

ശ്രീ  
അകുർ.





# അ വ ത ാ രി ക

ഈ ആഖ്യാനികയുടെ നാമധേയത്താൽ തന്നെ ഇത് അക്ലർ ചക്രവർത്തിയെ സംബന്ധിച്ചതാണെന്നു സിദ്ധമാകുന്നുണ്ടല്ലോ. ഇതിനെ ആദ്യമായി ഡച്ചഭാഷയിൽ എഴുതിയുണ്ടാക്കിയ ഡാക്ടർ വാൻ ലിംബർഗ് ബ്രൗവറുടെ ഉദ്ദേശ്യം ആ മഹാനുഭാവനായ ചക്രവർത്തിയുടെ സ്വഭാവത്തേയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജധാനിയിലും രാജ്യത്തിലും ഉണ്ടായിരുന്ന അനേകവിധപരിഷ്കാരങ്ങളേയും, ആ കാലത്തെ ജനങ്ങളുടെ സ്ഥിതിയേയും മറ്റും സാമാന്യം സൂക്ഷ്മമായി വിവരിക്കണമെന്നായിരുന്നു എന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല.

അക്ലറുടെ രാജഭരണകാലത്താണ് ഹിന്ദുസ്ഥാനം ക്ഷേമത്തിന്റെയും ഐശ്വര്യത്തിന്റെയും പരമകാഴ്ചയെ പ്രാപിച്ചത്. അതിന്റെ പ്രഖ്യാതി സർവ്വതൃപ്തിയും, അക്ലറുടെ സമാനകാലീനയായ ഇംഗ്ലണ്ടിലെ എലിസബെത്ത് മഹാരാജ്ഞി ആ ചക്രവർത്തിയുടെ രാജധാനിയിലേക്കു ദൂതന്മാരെ അയക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഇത്രയും വിശുതനായ അക്ലറുടെ ഗുണങ്ങളേയും രാജഭരണക്രമങ്ങളേയും കുറിച്ച് ഏതാനും ചില വിവരങ്ങളെങ്കിലും നമ്മുടെ കേരളീയന്മാർ ഗ്രഹിച്ചിട്ടില്ലാത്തത് എത്ര ശോചനീയമായ കരവസ്ഥയാണ്!

ഡച്ചഭാഷയിൽ എഴുതപ്പെട്ട ഈ പുസ്തകം ഫ്രെഞ്ച്-ാം വാർഷികമാണ് ആദ്യമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തപ്പെട്ടത്. പിന്നീട് ജർമ്മൻഭാഷയിൽ ഇതിന്റെ ഒരു തർജ്ജിമ ഫ്രെഞ്ച്-ാം വാർഷികിൽ വെളിയിൽ പുറപ്പെട്ടു. അനന്തരം ഫ്രെഞ്ച്-ാം വാർഷികിലാണ് ഈ മലയാളതർജ്ജിമയുടെ മൂലമായ ഇംഗ്ലീഷ്തർജ്ജിമ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തപ്പെട്ടത്. അതിനെ വായിച്ചതിന്റെ ശേഷം നാടുനീങ്ങിയ വിശാഖം തിരുനാൾ മഹാരാജാവ് ചുവപ്പു



ജൂലൈ ൨൦-ാംനു ഇപ്രകാരം ഒരു തിരുവെഴുത്തോടു കൂടി ആ പുസ്തകത്തെ എറിക്കയച്ചു തന്നു: “ഇതോടു കൂടി അയക്കുന്ന ‘അക്തർ’ എന്ന പുസ്തകം ഇൻഡ്യയിലെ ഒരു ആഖ്യായികയാണ്. ആ മഹാനായ അക്തർചക്രവർത്തിയുടെ സ്വഭാവം ഈ കഥയിൽ എത്രയും സരസമായി വിവരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഞാൻ ആ കാലത്ത് ജീവിച്ചിരിക്കുകയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്നിധിയിൽ ഒരു ദിവസമെങ്കിലും കഴിച്ചുകൂട്ടുകയും ചെയ്തില്ലല്ലോ എന്നു എനിക്കു വ്യസനം തോന്നത്തക്കവണ്ണം അത് എത്രയും ഹൃദയം ഗമമായും ശ്രേഷ്ഠമായും ഇരിക്കുന്നു. ‘മഹച്ചരിതസംഗ്രഹം’ത്തിൽ അക്തറുടെ ചരിത്രത്തെ ചേർത്തിട്ടില്ലെങ്കിൽ ഇൻഡ്യാചരിത്രത്തിൽനിന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചരിത്രത്തെ സംബന്ധിച്ച സംഗതികളേയും ഈ പുസ്തകത്തിൽനിന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തേയും പ്രതിപാദിച്ച് അതിനെ കൂടി ചേർക്കേണ്ടതാണ്. ഈ ആഖ്യായിക മഴുവനം തന്നെ ഭാഷാന്തരീകരിക്കത്തക്ക യോഗ്യതയുള്ളതാകുന്നു.” ബുദ്ധിമാന്മാരിൽ അഗ്രേസരനായ ആ തിരുമനസ്സിലേക്ക് ഇപ്രകാരം തോന്നണമെങ്കിൽ ആ ചക്രവർത്തിയുടെ ഗുണവിശേഷം എത്ര അസാധാരണമായിരിക്കണമെന്ന് ഊഹിക്കാവുന്നതാണല്ലോ. ഇങ്ങനെയുള്ള മഹാനായ അക്തറുടെ യോഗ്യതയേ കുറിച്ച് ഏതാനുമെങ്കിലും ഒരു ജ്ഞാനം ഈ പുസ്തകം വായിക്കുന്നവരുടെ മനസ്സിൽ ജനിക്കുന്നതായിരുന്നു ഇതിനെ ഭാഷാന്തരീകരിക്കുന്നതിൽ ഞാൻ ചെയ്തിട്ടുള്ള യത്നം സഫലമായി.

ഈ ആഖ്യായികയിൽ അക്തർചക്രവർത്തിയുടെ രാജഭരണകാലത്തു നടന്നിട്ടുള്ള സകലസംഗതികളേയും പ്രസ്താവിക്കുന്നത് അശക്തവും അപ്രകൃതവും ആകകൊണ്ട് മൂലഗ്രന്ഥകാരൻ അങ്ങനെ ചെയ്തിട്ടില്ല. അതിനാൽ അക്തറുടെ സ്വഭാവത്തെക്കുറിച്ച് ഇതിൽ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളതിന്റെ ഗുണദോഷവിവേചനം ചെയ്യുന്നതിനു സൗകര്യത്തിനായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതചരിത്രത്തെ എത്രയും സംക്ഷിപ്തമായിട്ട് ഈ അവതാരികയിൽ പ്രസംഗിക്കുന്നതു അനുചിതമായിരിക്കയില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

ഈ പ്രകൃതത്തിൽ, ഹിന്ദുക്കൾ അധികം ശ്രദ്ധിക്കാറില്ലാത്തതായ ഒരു സംഗതിയെ കുറിച്ച് അല്പം പ്രസ്താവിക്കുകയുണ്ടു്. ചരിത്രഗ്രന്ഥനിർമ്മാണത്തിൽ ആദ്യമേ ഹിന്ദുക്കൾക്കു സഹജമായി ഒരു അന്നാ



സ്ഥയുണ്ടായിരുന്നു എന്ന് പാശ്ചാത്യന്മാർ ചെയ്യുന്ന ദോഷാരോപണം വാസ്തവമല്ലെന്നു വിചാരിക്കാൻ പാടില്ല. “രാമായണം”, “മഹാഭാരതം” മുതലായ പുരാണഗ്രന്ഥങ്ങളെ നിർമ്മിച്ചിട്ടുള്ളവർക്ക് പൂർവ്വകാലങ്ങളിലെ ജനസമുദായസ്ഥിതിയേയും കാലക്രമേണ ഉണ്ടായിരുന്ന പരിഷ്കാരങ്ങളേയും ഓരോകാലത്തേ രാജഭരണരീതികളേയും മറ്റും വിവരിക്കുന്നതിനേക്കാൾ ജനസാമാന്യത്തിനു വിനോദമേതുകൂടും പരമാർത്ഥത്തിൽ മതപ്രതിപത്തിയെ സ്ഥിരീകരിക്കുന്നതിനായി ഉദ്ദിഷ്ടങ്ങളും തങ്ങളുടെ കല്പനാശക്തിയേയും കവിതാചാതുര്യത്തേയും പ്രകടിപ്പിക്കുന്നവയും ആയ ഗ്രന്ഥങ്ങളെ നിർമ്മിച്ച് അറയിലുള്ള ഐതിഹ്യങ്ങളിൽ ജനങ്ങൾക്കു വിശ്വാസത്തെ ജനിപ്പിക്കുകയും തങ്ങളുടെ കവിയശസ്സിനെ സ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്യണമെന്നായിരുന്നു പ്രബലതരമായ ഉദ്ദേശ്യമെന്നു മേൽ പറഞ്ഞ ഗ്രന്ഥങ്ങളെ പശ്ചാലോചനാപൂർവ്വം വായിക്കുന്നവർക്ക് സ്പഷ്ടമായി അറിയാവുന്നതാണ്. പ്രായേണ ഹിന്ദുക്കൾ രസജ്ഞന്മാരായിരുന്നതിനാൽ ലോകത്തിൽ ആനന്ദകരങ്ങളായ വസ്തുക്കളേയും കാഴ്ചകളേയും കണ്ടു രസിക്കുന്നതിനു വേണ്ടുന്ന ബുദ്ധിചമൽക്കാരം ഉള്ളവരാകയും, ഏതാദൃശങ്ങളായ സുഖാനുഭോഗങ്ങൾക്ക് ഏറ്റവും സൗകര്യമുള്ള ഹിന്ദുസ്ഥാനം അവരുടെ വാസസ്ഥലമായി തീരുകയും ചെയ്തതുകൊണ്ട് അവരുടെ സഹജമായ മനോവാസന ഉൽകർഷ്ണത്തെ പ്രാപിച്ച് കവിത്വത്തെ അവലംബിക്കുകയും, വാസ്തവാത്മകമനത്തെക്കാൾ അതിശയോക്തിയിൽ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തത് ഒട്ടും ആശ്ചര്യമല്ല. ഈ വൈമുഖ്യം പൂർവ്വകവികൾക്കു ജനസാമാന്യത്തിന്റെ ചരിത്രത്തെ വിവരിക്കുന്നതിൽ മാത്രമല്ല, ഓരോ കാലത്തുണ്ടായിട്ടുള്ള ഓരോ മഹാത്മാക്കളുടെ ജീവിതചരിത്രങ്ങളെ എഴുതുന്നതിലും ഉണ്ടായിരുന്നതായി വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. കവികളിൽ പ്രഥമഗണനീയനും ജഗൽപ്രസിദ്ധനുമായ കാളിദാസമഹാകവിയേയോ ലോകഗുരുവായ ശങ്കരാചാര്യസ്വാമിയേയോ കുറിച്ച് വിശ്വാസയോഗ്യമായ എന്തറിവാൻ നമുക്കുള്ളത്? വിശ്വവിശ്രുതന്മാരായവരുടെ ചരിത്രങ്ങൾ തന്നെ ഇങ്ങനെ അനിശ്ചിതങ്ങളായിരിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്ക് മറ്റുള്ളവരുടെ കഥയെക്കുറിച്ച് ചോദിക്കേണ്ടതില്ലല്ലോ. ഗ്രന്ഥവരികൾ എന്നും ഐതിഹ്യങ്ങൾ എന്നും മറ്റും ചില ലക്ഷ്യങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നുള്ളത് ശരിതന്നെ എങ്കിലും ഒരു വാസ്തവചരിത്രത്തിനു അധിഷ്ഠാനമാക്കി സ്വീകരിക്കത്തക്ക പ്രാമാണ്യം അവയ്ക്കുണ്ടോ എന്നുള്ളത്



സന്ദേഹസ്ഥാനമായിരിക്കുന്നതേ ഒള്ളൂ. എന്നാൽ ഒരു പ്രകാരത്തിൽ ആലോചിക്കുമ്പോൾ വാസ്തവചരിത്രങ്ങളെ വിവരിക്കുന്നതിൽ ഒരിക്കലും വൈമുഖ്യം വരാൻ സംഗതിയില്ല. എല്ലാ ദേശങ്ങളിലും കല്പിതകഥകൾ അനേകധാ നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്ന് എല്ലാവർക്കും അറിയാവുന്നതാണ്. അവയിൽ ജനസാമാന്യത്തിനു അത്യന്തം അഭിരുചി ഉണ്ടെന്നുള്ളതിനും സംശയമില്ല. ഒരു ബാലൻ എത്രയും താൽപര്യത്തോടെ യക്ഷികളുടേയും മറ്റും കഥകൾ ശ്രവിക്കുന്നു. എന്നാൽ സൂക്ഷ്മമായി ആലോചിച്ചാൽ ഈ രസം ജനിപ്പിച്ച് മനസ്സിനെ ബലാൽ ആകർഷിക്കുന്നത് ആ കഥകളിലെ സംഗതികളെല്ലാം വാസ്തവമായി നടന്നിട്ടുള്ളവയാണെന്നു ശ്രോതാവിനുള്ള വിശ്വാസം തന്നെ അല്ലയോ? അങ്ങനെ ആയിരിക്കെ യഥാർത്ഥമായി സംഭവിച്ചിട്ടുള്ള സംഗതികളെ തന്നെ വിവരിക്കുന്നതിൽ ഗ്രന്ഥകർത്താക്കന്മാർക്കു വൈമുഖ്യം കാണുന്നത് ആശ്ചര്യമല്ലയോ? ഇതിന്റെ സമാധാനത്തിനു നാം അധികം ശ്രമപ്പെടേണ്ടിവരികയില്ല. ഒന്നാമത്, വാസ്തവമായി സംഭവിക്കുന്നതെല്ലാം നമ്മുടെ മനോവൃത്തിയെ അനുസരിച്ചിരിക്കയില്ല. രണ്ടാമത്, ഒരു വാസ്തവചരിത്രത്തിനു ജീവനെ കൊടുക്കണമെങ്കിൽ തത്സംബന്ധമായി അനേകസംഗതികളെ ഗ്രഹിച്ച് അവയെ ക്രമപ്പെടുത്തി ത്രുജിക്കേണ്ടവയെ ത്രുജിച്ചും സംക്ഷേപിക്കേണ്ടവയെ സംക്ഷേപിച്ചും അതിലെ നായകനെ വായനക്കാർക്കു സജീവനായി തങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ ഇരിക്കുന്നതു പോലെ തോന്നിക്കണം. അത് അസാധാരണശക്തിയും ഐദംപര്യത്തോടു കൂടിയ പരിശ്രമവും കൊണ്ടല്ലാതെ സാധിക്കുന്നതല്ല. ഒരു കല്പിതകഥയെ നിർമ്മിക്കുന്നതിലാകട്ടെ, കാരോരോ പാത്രങ്ങളുടെ സ്വഭാവവർണ്ണനയിൽ കവിയുടെ മനോധർമ്മത്തെ നിർഗ്ഗളമായി പ്രയോഗിക്കാവുന്നതും യഥാർത്ഥമായി നടന്ന സംഗതികളെ മാത്രമേ ചേർത്തുകൂട്ടൂ എന്നുള്ള നിബന്ധം ഇല്ലാത്തതും ആകകൊണ്ട് അത് വാസ്തവചരിത്രഗ്രന്ഥനം പോലെ തന്നെ ശ്രമമുള്ളതല്ല. അതിനാൽ സ്വാഭാവികമായി സുഖാനുഭോഗതൽപരന്മാരും പരിശ്രമവിമുഖന്മാരുമായ ഹിന്ദുക്കൾ വാസ്തവചരിത്രങ്ങളെക്കാൾ കല്പിതകഥകളെ നിർമ്മിക്കുന്നതിൽ അധികാസക്തിയുള്ളവരായിരുന്നതിനെ കുറിച്ച് ആശ്ചര്യപ്പെടാനില്ല. പൂർവ്കവികളുടെ ഈ ഔദാസീന്യത്താൽ നമ്മുടെ നാട്ടിലുണ്ടായിരുന്ന മഹാത്മാരുടെ ചരിത്രം ഇതരദേശീയന്മാരുടെ അടുക്കൽ നിന്നും നാം ഗ്രഹിക്കേണ്ടതായി വന്നിരിക്കുന്നു. ഈ ഇൻസ്ത്യാമഹാരാജ്യ



ത്തിൽ ഏതെല്ലാം സംഗതികൾ നടന്നു എന്നും, ഇത് അന്യദേശക്കാർക്ക് എങ്ങനെ ആഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടു എന്നും, അവർ ഇവിടെ ചക്രവർത്തികളായി തീർന്ന് ഏതു വിധത്തിൽ രാജഭരണം ചെയ്തു എന്നും, ഹിന്ദുസ്ഥാനം ഇപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതിയിലായത് ഏതെല്ലാം പ്രകാരത്തിലാണ് എന്നും പാശ്ചാത്യന്മാർ എഴുതിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ നിന്ന് നാം അറിയും അവർ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിനെ എല്ലാം വാസ്തവമെന്നു സ്വീകരിക്കയും ചെയ്തല്ലാതെ ഗത്യന്തരമില്ല. അശ്രാന്തപരിശ്രമശീലനാരായ പാശ്ചാത്യപണ്ഡിതന്മാരുടെ പ്രയത്നം തന്നെയും ഈ വിഷയത്തിൽ പൂർണ്ണസാഹസ്യത്തെ പ്രാപിച്ചതായി വിചാരിക്കാൻ പാടില്ല. ഒരു രാജ്യത്തിന്റെ ചരിത്രത്തെ അറിയുന്നതിനു അവിടെയുള്ള ലക്ഷ്യങ്ങൾ തന്നെ വേണമെന്നില്ല. ഇതാരാജ്യങ്ങളിൽ നിന്ന് ലഭിക്കുന്ന തെളിവുകളേയും ഏടുക്കാം; എന്നു മാത്രമല്ല, രണ്ടാമത്തെ തെളിവിനു പ്രാബല്യം അധികം ഉണ്ടെന്നു വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഒരു രാജ്യത്തിൽ ഒരു സംഗതി നടന്നതിനെ അന്യരാജ്യവാസികൾ ആ കാലത്തിൽ അറിഞ്ഞിട്ടുള്ളതായി അവിടെ ലക്ഷ്യം കാണുന്ന പക്ഷം ആ സംഗതി കേവലം ഐതിഹ്യമല്ല, വാസ്തവമായി സംഭവിച്ചതു തന്നെ ആണെന്നുള്ളതിനു അത് ഒരുത്തമസാക്ഷ്യമാകുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള തെളിവുകൾ വെളിവിൽ വരാൻ തുടങ്ങുന്ന കാലം മുതൽക്കേ ഒരു രാജ്യത്തിന്റെ വാസ്തവമായ ചരിത്രം ആരംഭിക്കുന്നുള്ളു എന്നു കൂടി പണ്ഡിതന്മാർ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. ഇൻഡ്യാരാജ്യത്തെ കുറിച്ച് ഇപ്രകാരമുള്ള തെളിവുകൾ കിട്ടാൻ തുടങ്ങിയത് അലക്സാണ്ടർ ജൈത്രയാത്രയായി സിന്ധുനദിയുടെ തീരത്തെ പ്രാപിച്ചതു മുതൽക്കാണ്. അതിനു മുമ്പിലുള്ള ഇൻഡ്യാചരിത്രം മിക്കതും ഊഹത്തിന്മേൽ പ്രതിഷ്ഠിതമേ ആകുന്നുള്ളു. ഇൻഡ്യയുടെ പൂർവ്വചരിത്രത്തേക്കുറിച്ച് എത്രമാത്രം നിശ്ചയക്കുറവുണ്ടായിരുന്നുവെന്നു നവീനചരിത്രത്തേക്കുറിച്ച് യാതൊരു ശങ്കയും അവകാശമില്ല. പ്രകൃതമായ അക്ബറുടെ ചരിത്രത്തെക്കുറിച്ച് “മഹച്ചരിതസംഗ്രഹം”ത്തിൽ എത്രയും സംക്ഷിപ്തമായി ഞാൻ എഴുതിട്ടുള്ളതിനെ തന്നെ ഇവിടെ ചേർത്തുകൊള്ളുന്നു.

ടൈമർവാശ്വനാരായ ഇൻഡ്യയിലെ ചക്രവർത്തികളിൽ തൃതീയനായ അക്ബർ, തന്റെ പിതാവായ ഹുമയൂൺ ചക്രവർത്തി ഷീർഷാ എന്ന അഫ്ഘാനിസ്താനിലെ രാജാവിനാൽ ഇൻഡ്യാമഹാരാജ്യത്തിൽ നിന്നു ബഹിഷ്കൃതനായിട്ട് യുവതിയായ ഹമീദാ എന്ന ഭാര്യയോടു കൂടി ദേശ



ഭ്രമണം ചെയ്യുമ്പോൾ സിന്ധുദേശത്തിൽ അമർകോട്ട് എന്ന സ്ഥലത്ത് ഒരു എരിക്കിന്റെ തണലിൽ ചെറുതെ അക്ബോബർ ചെറുതെ ജനിച്ചു. അപ്പോൾ ഹുമയൂൺ ഒരു കസ്തൂരികാണ്ഡം ഉദ്ഘാടനം ചെയ്ത് തന്റെ അനുചരന്മാർക്കു കൊടുത്ത് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “എനിക്ക് പുത്രോത്സവത്തിൽ ഈ സമ്മാനം തരുന്നതിന്നേ നിവ്വാഹമൊള്ളൂ. എന്റെ പുത്രന്റെ യശസ്സ് ഈ കസ്തൂരിയുടെ സൗരഭ്യം പോലെ ഒരിക്കൽ ലോകത്തിൽ വ്യാപിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു”. സ്വല്പകാലാനന്തരം ദൈവാനുകൂല്യത്താലും ബൈറാംഖാൻ എന്ന അതിസമർത്ഥനായ സേനാനിയുടെ സഹായത്താലും ഹുമയൂൺ തിരിച്ച് സ്വരാജ്യത്തിൽ എത്തി. അക്ബറുടെ പതിനഞ്ചാം വയസ്സിൽ ഹുമയൂൺ മരിച്ചു. ചക്രവർത്തി വർഷത്തിൽ അക്ബർ രാജഭാരം വഹിക്കാൻ തുടങ്ങിയതു വരയും ബൈറാംഖാൻ തന്നെ രാജസ്ഥാനീയനായിരുന്നു. ചക്രവർത്തി വർഷം മുതൽ ചക്രവർത്തി വർഷം വരെ ഉള്ള കാലത്തിനിടയിൽ ഡല്ഹി, ആഗ്രാ, അജ്മീർ, ഗ്വാളിയർ, ബാംഗാൾ, ബീഹാർ, റിസ്സാ, സിന്ധ്, കണ്ഡഹാർ, ബാർ ഇത്രയും രാജ്യങ്ങളെ അക്ബർ സ്വാധീനപ്പെടുത്തി അവയെ ക്രമേണ പരിഷ്കരിച്ചു. ഇദ്ദേഹത്തിനാൽ സ്വരാജ്യത്തിൽ ഏറ്റെടുത്ത പെട്ട പരിഷ്കാരങ്ങളിൽ മിക്കതും സമാധാനം ഇല്ലാതെയും രാജ്യത്തിൽ മുതൽ വളരെ ചതകുമായും ഇരുന്ന കാലങ്ങളിലായിരുന്നു എന്നുള്ള സംഗതി ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ അമാനുഷമായ സാമർത്ഥ്യവിശേഷത്തിനു ദൃഷ്ടാന്തീഭവിക്കുന്നു. അക്ബർ എത്രയും ധീരനും പരാക്രമശാലിയും യുദ്ധക്രമങ്ങളിൽ നിപുണനും ആയിരുന്നു. എന്നാൽ ഈ ഗുണങ്ങളെല്ലാ സാധാരണരാജസമുദായത്തെക്കാൾ അദ്ദേഹത്തിനു ഉൽകൃഷ്ടാതിശയമേതുകൂടായി ഭവിച്ചത്; അദ്ദേഹത്തിന്റെ അവ്യാജമായ ഉപശമശീലവും സഹനശക്തിയും ജ്ഞാനാഭിലാഷവും വിദ്യാഭ്യാസവും നീതിനിഷ്ഠയും ഗംഭീരതയും ഭാഗ്യവിശേഷവും ആണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ അന്യാദൃശോൽകർഷകാരണങ്ങളായിരുന്നത്. അക്ബറുടെ ബുദ്ധിവികാസാരംഭകാലം ഫൈസി എന്നും അബൂൽഫാസൽ എന്നും രണ്ടു വിദ്വാന്മാരായ ജ്യേഷ്ഠാനുജന്മാരുടെ പരിചര്യം മുതലാണ്. അവർ രണ്ടുപേരും സ്വചിതാവായ ഷായിഖ് മുബാറകിനാൽ വിദ്യാഭ്യാസം നല്ലവണ്ണം ശിക്ഷിതന്മാരും സർവ്വസമ്മതന്മാരും ആയിരുന്നു. ഫൈസി ജനിച്ചത് ചക്രവർത്തി ക്രിസ്തുവർഷത്തിലാണ്. അയാൾ ൨൩ വയസ്സിൽ



അക്ബറേ കണ്ട് അചിരേണ തന്നെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനവരതസഹചാരിയും വിശ്വസ്തമിത്രവും ആയി തീർന്നു. ഫതേഹ്-അമതിൽ അയാൾക്കു കവിസാവ്ദൈര്യമപദം കൊടുക്കപ്പെട്ടു. ഗൗരവമുള്ള രാജകാര്യങ്ങൾക്കു വേണ്ടിയും അയാൾ പലപ്പോഴും അയയ്ക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. അയാൾ അഗാധബോധത്തോടു കൂടിയവനും അപൂർവ്വകല്പനാശക്തിയുള്ളവനും അക്ബറുടെ അത്യാന്തപ്രേമാസ്വഭാവം ആയിരുന്നു. ഫതേഹ് അക്ബോബർ ൭-ാം ന- അയാൾ ൭൦ വയസ്സിൽ മരിച്ച സമയം അക്ബർ അടുക്കൽ ചെന്ന് എന്റെ “പണ്ഡിതസ്നേഹിതാ! ഞാൻ എന്റെ വൈദ്യവയ്യനെ ഇതാ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നു. നീ എന്നോടു സംസാരിക്കയില്ലയോ?” എന്നു ചോദിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഉത്തരം ഒന്നും ലഭിക്കാതെ വൃസനാസ്തനായിട്ട് തന്റെ ഉഷ്ണീഷത്തെ തറയിൽ ഏറിഞ്ഞ് മൂക്കുകണ്ടുനായി രോദനം ചെയ്തു. അബൂൽഫാസൽ ഉണ്ടായത് ഫതേഹ് ജനവരി ൧൨-ാം ന-യാണ്. അയാൾ എത്രയും ശുഷ്കാന്തിയോടു കൂടി തന്റെ അച്ഛന്റെ അടുക്കൽ വിദ്രാഗ്യാസം ചെയ്തു. ൧൭-ാം വയസ്സിൽ ഫൈസിയാൽ അക്ബർചക്രവർത്തിയുടെ സന്നിധാനത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെട്ടു. അബൂൽഫാസൽ ഒട്ടും അക്ബറുടെ മന്ത്രിപദത്തെ പ്രാപിച്ചു. ൧൭൨൨-ാം വർഷത്തിൽ ബിഹാറിലെ യുദ്ധകാലാനന്തരം അക്ബർ സ്വപുത്രന്റെ ജന്മഭൂമിയായ സിക്രിയിൽ ഒരു പ്രാസാദത്തേയും മറ്റു ദിവ്യസൗധങ്ങളേയും ഉണ്ടാക്കിച്ചിരുന്നെടത്ത് വസിക്കാനായി വന്ന സന്ദർശനിലാണ് അബൂൽഫാസലുമായുള്ള തന്റെ വിസ്മയം ആരംഭിച്ചത്. ആ കാലത്തിൽ തന്നെയാണ് കാമ്ലിക്കത്തക്കവയായ ഗുരുവാരം തോറുമുള്ള വിഷയശോധനപ്രസംഗങ്ങൾ തുടങ്ങിയത്. അക്ബറുടെ നിശ്ചയം സ്വരാജ്യവാസികളായ സകലമതക്കാരേയും ഏകരൂപമായി ഭരിക്കണമെന്നായിരുന്നു. അതിനാൽ ഉലാമാസ് എന്നു വിളിക്കപ്പെട്ടവരായ സ്വമതപണ്ഡിതന്മാരുടെ അന്യമതാസഹിഷ്ണുതയും മനോബോധരീതിയും അദ്ദേഹത്തിനു അസമ്മതകളായിരുന്നു. അദ്ദേഹം തന്നെ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “ഈശ്വരൻ തന്റെ സകലസൃഷ്ടിയേയും വ്യത്യാസം കൂടാതെ അനുഗ്രഹിക്കുന്നു എന്നു ഞാൻ അറിഞ്ഞിരിക്കെ എന്റെ അടുക്കൽ ഏൽപ്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നവരിൽ യാതൊരുത്തരിൽ നിന്നെങ്കിലും എന്റെ ദാക്ഷിണ്യത്തെ ഞാൻ നിവർത്തിപ്പിക്കുന്നതായിരുന്നാൽ എന്റെ സ്ഥാനത്തെ കൃത്യങ്ങൾ എന്നാൽ സമൃദ്ധസൃഷ്ടിതങ്ങളാകയില്ല.”



എന്നാൽ അദ്ദേഹം മതവിഷയങ്ങളിൽ മറുരുളവരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളേയും ചോദിച്ച് അതിൽ വെച്ചാണ് മേൽ പറയപ്പെട്ട വിഷയശോധനപ്രസംഗങ്ങൾ നടന്നത്.

അക്ബർ സിക്രിയിലെ രാജോദ്യാനത്തിൽ നാലു ശാലകളോടു കൂടിയ ഒരു സ്ഥലത്തെ പണ്ഡിതന്മാർക്കായി ഉണ്ടാക്കിച്ച് ഗുരുവാരം തോറും രാത്രിയിൽ അവരോടുകൂടി അവിടെ താമസിച്ചു. അതിൽ പശ്ചിമശാല സെയ്യിദ് എന്നവർക്കും, ദക്ഷിണശാല ഉലാമാസ് എന്നവർക്കും, ഉത്തര ശാല ഷായിക് എന്നവർക്കും, പൂർവ്വശാല അക്ബറോടു സമാനാഭിപ്രായനാരായ പ്രഭുപ്രഭുതികൾക്കും പ്രത്യേകം നിയമിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. അവിടെ ജ്ഞാനജനകങ്ങളായും ഉപയുക്തങ്ങളായും ഉള്ള സകലവിധവിഷയങ്ങളുടേയും ശോധനപ്രസംഗങ്ങൾ നടന്നുവന്നു. അക്ബറുടെ നിയോഗത്താൽ ഫൈസി “ലീലാവതി”യെ ഭാഷാന്തരീകരിച്ചു. ഫൈസിയും അബൂൽഫാസലും കൂടാതെ വേറെയും വിദ്വാന്മാർ പലരും അക്ബറുടെ സദസ്യന്മാരായിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. എൽബാദാവുനി എന്നു വിളിക്കപ്പെട്ട മുല്ലാ അബൂൽകാദർ എന്ന പണ്ഡിതൻ അറബിക്കിലും സംസ്കൃതത്തിലും ഉള്ള കൃതികളെ പെർഷ്യനിൽ ഭാഷാന്തരപ്പെടുത്തുന്നതിന്നു ആക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. “മഹാഭാരതം” ഫഠുവറ-ാം വർഷത്തിലും “രാമായണം” ഫഠുവറ, ഫഠൻ ഫ ഈ വർഷങ്ങളുടെ അന്തരാളത്തിലും ആയിട്ട് അയാളാൽ പരിഭാഷപ്പെടുത്തപ്പെട്ടു. അയാളാൽ “താരിഖിബാദാവുനി” എന്ന നാമത്തോടു കൂടി ഫഠൻ-ാം വർഷം വരെയുള്ള ഒരു ചരിത്രപുസ്തകവും ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടു. അയാൾ മതഭ്രാന്തുള്ള ഒരു മഹമ്മദൻ ആയിരുന്നു. ഫൈസിയേയും അബൂൽഫാസലേയും അയാൾ മതവിരോധികളെന്നു ആക്ഷേപിച്ചിരുന്നു. അക്ബറുടെ അടുക്കൽ പിന്നേയും ഗ്രന്ഥകർത്താക്കന്മാരായ അനേകവിദ്വാന്മാരുണ്ടായിരുന്നു. ഉലാമാസ് എന്നവരുടെ കഠിനമായ മതവിഷയശാസ്ത്രത്തേയും പരമതാസഹിഷ്ണുതയേയും കുറിച്ച് അക്ബർ വളരെ മുഷിച്ചിലുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹം പാർസികളിലും ഹിന്ദുക്കളിലും ക്രിസ്ത്യന്മാരിലും അഭിജ്ഞന്മാരായുള്ളവരെ തന്റെ രാജധാനിയിൽ ക്ഷണിച്ചുവരുത്തി അവരുടെ ഭിന്നങ്ങളായ അഭിപ്രായങ്ങളെ കേട്ട് ഗ്രാഹ്യങ്ങളെ ഗ്രഹിക്കയും ത്രാജ്യങ്ങളെ തൃജിക്കയും ചെയ്ത് ക്രമേണ സർവാസ്ഥിക മതസിദ്ധാന്താവിരുദ്ധമായ ഒരു നൂതനമതത്തെ അവലംബിക്കുകയും ആജീവനാന്തം അതിനെ സ്ഥിരപ്രതിപത്തിയോടു കൂടി അനുഷ്ഠിക്കുകയും ചെയ്തു.



അക്ബറുടെ സദസ്യന്മാർ ഉപയുക്തങ്ങളായ അനേകപുസ്തകങ്ങളെ നൂതനമായി ഉണ്ടാക്കുകയും ഭാഷാന്തരപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു. അവയിൽ അബൂൽഫാസൽ എഴുതിയതും മൂന്നുഭാഗങ്ങളുള്ളതുമായ “അക്ബർനാമ” എന്ന പുസ്തകം എത്രയും സാരവത്താകുന്നു. പ്രഥമഭാഗത്തിൽ ഹുമയൂണിന്റെ മരണപശ്ചാത്താപമുള്ള ടൈമൂർവംശസ്ഥാപകന്റെ ചരിത്രവും, ദ്വിതീയത്തിൽ അക്ബറുടെ രാജ്യവാഴ്ചയും, “ഐനി അക്ബാരി” എന്ന തൃതീയത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മഹാരാജ്യത്തിലെ സകലകാര്യനടപടികളും ചട്ടവട്ടങ്ങളും മറ്റും വിവരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. മുതലെടുപ്പവിഷയത്തിലും സേനാവിഷയത്തിലും നീതിനടപടികളിലും മറ്റും രാജഭാരത്തിന്റെ എല്ലാ അംഗങ്ങളിലും അക്ബറാൽ ഏറ്റെടുത്തപ്പൊട്ടിട്ടുള്ള പരിഷ്കാരങ്ങളുടെ വിവരം ക്കയും അതിൽ പറയപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. പ്രജോപദ്രവകരങ്ങളായ ചിലകരങ്ങൾ മുമ്പിൽ ഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടിരുന്നവയെ അക്ബറായിട്ട് നിറുത്തൽ ചെയ്തു. സ്വരാജ്യത്തിൽ വാണിജ്യത്തിന്റെ അഭിവൃദ്ധിക്കുവേണ്ടി അദ്ദേഹം കച്ചവടക്കാരെ പ്രോത്സാഹനം ചെയ്തു. ശാസ്ത്രാദിപാഠങ്ങൾക്കു വളരെ പ്രചാരത്തെ ഉണ്ടാക്കി. അവ്യവസ്ഥമായ രാജഭാരക്രമത്തോടും ഉച്ഛ്വേലനമായ അധികാരികളോടും ദുർബലങ്ങളായ രാജാക്കന്മാരോടും കൂടിയിരുന്ന രാജ്യത്തെ യഥാക്രമമായി ഭരിച്ച് അധികാരികളുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ നിയന്ത്രണം ചെയ്ത് അനേകദേശങ്ങളെ ചേർത്ത് രാജാക്കന്മാരുടെ പ്രബലീകരിച്ച് എത്രയും ശ്ലാഘനീയങ്ങളായ ബഹുവിധപരിഷ്കാരങ്ങളെ ഏറ്റെടുത്തി ന്യായമായും നിഷ്പക്ഷപാതമായും ഓരോ വർഷം പ്രജാപാലനം ചെയ്താൽ മഹാത്മാവായ അക്ബർ ചക്രവർത്തിക്കു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള യശസ്സ് മറ്റൊരാൾ രാജാവിനും ലഭിക്കുന്നതിനു സംഗതിയായിട്ടില്ല.

അക്ബറുടെ ചരമവർഷങ്ങളിൽ അദ്ദേഹത്തിനു തന്റെ മൂന്നു പുത്രന്മാർ നിമിത്തം അധികമായ മനഃക്ലേശം ഉണ്ടായി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രഥമപുത്രനായ സലിം ഉദ്യമത്തനും കൃതഹ്ലനും ഗുരുവീരോധിയും ആയിരുന്നതു കൂടാതെ തന്റെ പിതാവിന്റെ ശ്രേഷ്ഠനായ മന്ത്രിയും അസാധാരണബുദ്ധിശക്തിയുള്ള ഒരു കായ്കസ്ഥനും വിദ്വാനും ആയ അബൂൽഫാസലിനെക്കുറിച്ചു കഠിനദ്വേഷത്തെ കരുതിയിരുന്നു. മറ്റാർ എന്നും ഡാമ്പ്രൽ എന്നും പേരായ മറ്റൊരു അമിതമായ മദ്യപാനം ഹേതുവായിട്ട് യൗവനത്തിൽ തന്നെ മരിച്ചു. അബൂൽഫാസൽ കായ്കസ്ഥൻ പുറമേ സഞ്ചരിക്കുന്ന സമയം സലിമിന്റെ പ്രേരണയിൽ അർദ്ധമായിലെ രാജാ



വായ ബീർസിംഗിനാൽ ൧൬൦൨ ആഗസ്റ്റ് ൧൨-ാംനു വധിപ്പിക്കപ്പെട്ടു. ആ കലപാതകിയെ കണ്ടു പിടിച്ചു ശിക്ഷിക്കുന്നതിനു അക്ബർ എത്രയും ജാഗ്രതയോടു കൂടി ശ്രമിച്ചിട്ടും കഴിഞ്ഞില്ല. ആ മഹാത്മാവായ ചക്രവർത്തിയുടെ ഇഷ്ടനും വിശ്വസ്തനുമായ മന്ത്രിയുടെ മരണാനന്തരം ചിരകാലം ജീവിച്ചിരുന്നില്ല. ൧൬൦൭നവംബർ ൧൦-ാംനു അക്ബർ ൬൩-ാം വയസ്സിൽ ചരമാവസ്ഥയെ പ്രാപിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശരീരം ആഗ്രാവിനു സമീപത്തിൽ സികന്ദ്രാ എന്ന സ്ഥലത്ത് ഒരു ദൃശ്യതമമായ ശവശിലാകുടീരത്തിൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടു. അദ്വൈതനതദേശാധിപന്മാരായ ബ്രിട്ടീഷ് കാർ ആ വിശിഷ്ടനായ ചക്രവർത്തിയുടെ അസ്ഥിപഞ്ജരത്തിനു വിശ്രമസ്ഥലമായ ആ ശിലാകുടീരത്തെ അദ്വാപി ആദരോപചാരപൂർവ്വമായി സംഭാവനം ചെയ്തുവരുന്നു. ഇൻഡ്യയിലെ രാജപ്രതിനിധിയായിരുന്ന നാത്ത്ബ്രൂക്കിലെ അറുപ്തം സായുധവർകൾ ൧൭൧൩-ാം വർഷത്തിൽ സികന്ദ്രായിൽ വന്നിരുന്നതിന്റെ ശേഷം ആ ശിലാകുടീരത്തിനു ആർച്ചാദനാത്മമായി ഒരു പുതുതായ വസ്തുവിശേഷത്തെ സമ്മാനിച്ചു. അക്ബർ ഇംഗ്ലണ്ടിലെ പ്രസിദ്ധയായ എലിസബെത്ത് എന്ന നിത്യകന്യാരാജ്ഞിയോടു സമാനകാലീനനായിരുന്നു. അദ്ദേഹം ആ രാജ്ഞിയെക്കാൾ രണ്ടു വർഷം മുൻപിൽ രാജ്യഭാരം ആരംഭിക്കയും ആ രാജ്ഞിയുടെ നിര്യാണാനന്തരം രണ്ടു വർഷം കൂടി ജീവിച്ചിരിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിനു ആ രാജ്ഞിയേക്കാൾ ഒൻപതു വയസ്സ് കുറവായിരുന്നു.

മേൽപ്രകാരമുള്ള അക്ബറുടെ സംക്ഷിപ്തമായ ചരിത്രത്തെ ഇവിടെ ചേർത്തതിനാൽ ഈ ആഖ്യായികയെ വായിക്കുന്നവർക്ക് ഇതിലെ കഥയിലുള്ള അനേകസംഗതികളുടെ രസം അധികാസ്വാദ്യമായി ഭവിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

ഇതിൽ ഗ്രന്ഥകർത്താവ് അത്യന്തം ശ്രദ്ധയോടും ഗാഢധാരാധനയോടും കൂടി സ്വഭാവത്തെ വിവരിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു വ്യക്തി ഇരാവതി എന്ന ഹിന്ദുസ്ത്രീയാകുന്നു. അവളെ ദമയന്തിയോടു സദൃശീകരിക്കത്തക്ക പരിപ്രതമായ കലാശ്രീകളുടെ ഒരു മാതൃകയാക്കി അയാൾ വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്നു. സിദ്ധരാമനെ നളസ്ഥാനീയനായിട്ടുമാണ് ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നു സ്പഷ്ടമാകുന്നു. എന്നാൽ ഇതിലെ നായകനായി കല്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള മഹാപുരുഷനായ അക്ബറുടെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആപ്തമിത്രങ്ങളായ ഫൈസി,



അബൂല് ഫാസൽ ഈ അതിബുദ്ധിശാലികളായ രണ്ടു സഹോദരന്മാരുടെയും സ്വഭാവത്തെ വിവരിക്കുന്നതിലും അയാൾ അസാമാന്യമായി പരിശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്.

ഈ ആഖ്യായികയിൽ നായികാനായകന്മാരായി ഇരാവതിയെയും സിദ്ധരാമനെയും കല്പിച്ച് ഇതിനു “ഇരാവതീസിദ്ധരാമീയം” എന്നു നാമകരണം ചെയ്യുന്നത് അസംഗതമായി ചരികയില്ലെങ്കിലും ആലങ്കാരികന്മാരാൽ നിരൂപണം ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള നായകലക്ഷണങ്ങൾ പ്രായേണ തികഞ്ഞിരിക്കുന്ന പുണ്യശ്ലോകനായ ചക്രവർത്തിയെ തന്നെ നായകനാക്കി അദ്ദേഹത്തിന്റെ നാമത്താൽ തന്നെ ഇതിനെ നിദ്ദേശിക്കുന്നത് അനേകകാരണങ്ങളാൽ യുക്തവും ആവശ്യകവും ആണെന്നു തോന്നുകയാലത്രേ ഗ്രന്ഥകർത്താവ് ‘അക്ബർ’ എന്നു തന്നെ ഇതിനു പേരു കല്പിച്ചതെന്നു അയാൾ തന്നെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഇതല്ലാതെ മറ്റൊരു പേരാണ് ഇതിനു കൊടുക്കപ്പെട്ടിരുന്നതെങ്കിൽ ഇപ്പോൾ സിദ്ധിച്ചിരിക്കുന്നതു പോലുള്ള പ്രസിദ്ധി ഇതിനുണ്ടാകയില്ലായിരുന്നു എന്നുള്ളതു നിവിവാദം തന്നെ. ഈ കഥയുടെ പരമോദ്ദേശ്യം അക്ബറുടെ രാജധാനിയിലെ വിശേഷങ്ങളെ പ്രതിപാദിക്കണമെന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മഹത്വത്തെ വിശദീകരിക്കണമെന്നും ആകുകൊണ്ട് ‘അക്ബർ’ എന്നുള്ള സംജ്ഞ അനുചിതയുമല്ല. ഫുണ്ണചന്ദ്രൻ നഭോമണ്ഡലത്തിൽ ശോഭിക്കുമ്പോൾ നക്ഷത്രങ്ങൾ നിഷ്പ്രഭങ്ങളായി പോകുന്നതു പോലെ മഹാനഭാവനായ അക്ബറുടെ സാന്നിധ്യത്തിൽ ഈ കഥാഘടകങ്ങളായ മറ്റൊല്ലാ പാത്രങ്ങളും അപ്രധാനതയെ പ്രാപിക്കാതിരിക്കുന്നതല്ല.

ഈ കഥയിൽ ചേർക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ആളുകളിൽ ആരെല്ലാമാണ് വാസ്തവമായി ചരിത്രത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരെന്നും ആരാണ് കവിമനോധർമ്മത്താൽ കല്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരെന്നും തിരിച്ചറിയുന്നതിനുള്ള ആഗ്രഹം ചിലർക്കു സഹജമായി ജനിക്കാവുന്നതാകയാൽ അവരുടെ ജിജ്ഞാസാപൂർത്തിക്കു വേണ്ടി ഗ്രന്ഥകർത്താവു തന്നെ അതിന്റെ വിവരം പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിനേയും ഇവിടെ ചേർത്തുകൊള്ളുന്നു. അക്ബറെ കൂടാതെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പുത്രൻ സലിം, മന്ത്രി അബൂല് ഫാസൽ, തത്സഹോദരൻ ഫൈസി, അബൂല് കാദർ ബാദാമിനി, ജസ്കുട്ട് പാതിരി റൂഡാൾഫ് അക്പാവീവാ, (കല്ലുകുട്ടർ), ഇവരും പ്രശസ്തി കുറഞ്ഞ മറ്റു ചിലരും



ചരിത്രത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ടവരാണ്. മന്ത്രിയുടെ മരുമകനായി ഒരാളും യഥാർത്ഥത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ അയാളുടെ പേര് പാർവിസ് എന്നല്ലായിരുന്നു. നന്ദിഗുപ്തൻ ചരിത്രത്തിൽ ചേന്ന് ആളല്ല; പൂർവ്വരാജാക്കളുടെ ചരിത്രങ്ങളിലും വിശിഷ്ട കാശ്മീർചരിത്രത്തിലും പലപ്പോഴും സംഭവിച്ചിട്ടുള്ള സംഗതിയെ ദുഷ്ടാന്തമുഖേന കാണിക്കുന്നതിന്നു ഒരു മാതൃകയായി കല്പിക്കപ്പെട്ട ആളുമാത്രമാണ്. ഗോരക്ഷനും അയാളുടെ അനുയായിവർഗ്ഗവും അതുപോലെ കേവലം മാതൃകകൾ തന്നെയാണ്. ഇരാവതി എന്നൊരു സ്ത്രീ ആ കാലത്തുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഈ ആഖ്യായികയുടെ രസപൂഷ്ടിക്കായി അങ്ങനെ ഒരു പാത്രം പുരാണങ്ങളിൽ പ്രതിപാദിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള പതിവ്രതമാരുടെ പ്രതിച്ഛായയായി കല്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണ്. കഥാസ്വരസത്തിനു പൂഷ്ടിക്കുവേണ്ടി ചില സംഗതികളിൽ വാസ്തവചരിത്രത്തിൽനിന്നും സ്വല്പവ്യതിയാനങ്ങൾ ഇതിൽ വരുത്തിയിട്ടുണ്ട്. അക്ഷരന്റെ കാലത്ത് കാശ്മീരം ഹിന്ദുരാജാക്കന്മാരുടെ അധീനതയിൽനിന്നും വിട്ടുപോയിരുന്നു. കാശ്മീരത്തേക്കുള്ള യുദ്ധയാത്രയുടെ മധ്യത്തിലല്ല സലിം അക്ഷരന്റെ സ്ഥാനത്തെ ബലാൽ ആക്രമിക്കാൻ ഉദ്യോഗിച്ചത്; അക്ഷർ ദക്ഷിണദേശത്തെ കീഴടക്കാൻ പോയിരുന്നപ്പോഴാണ്. ഫൈസി അബൂൽഫാസലിന്റെ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരനായിരുന്നു. സലിമിന്റെ ദ്രോഹത്താൽ തന്റെ അനുജൻ വധിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതിനു മുൻപിൽ തന്നെ അയാൾ മരിച്ചിരുന്നു. ഫാത്ത്പൂർ ആഗ്രായിൽനിന്നും ഈ കഥകൊണ്ടു തോന്നാവുന്നതിലും അധികദൂരത്താണ്. ഇതുപോലെയും മറ്റും ചിലസംഗതികളിൽ വസ്തുസ്ഥിതിയിൽനിന്നും സ്വല്പവ്യത്യാസങ്ങളുള്ളവയെല്ലാം അകിഞ്ചിൽകരങ്ങളാണ്.

ഇനി ഈ ആഖ്യായികയുടെ ഇപ്പോൾ പ്രസിദ്ധീകരിക്കപ്പെടുന്ന ഭാഷാന്തരീകരണത്തെക്കുറിച്ച് കൂടി അല്പം പ്രസ്താവിച്ച് ഈ അവതാരികയെ ഇവിടെ ഉപസംഹരിക്കാം. ഞാൻ ഇതിനായി ഉദ്യോഗിച്ചിട്ട് ഇപ്പോൾ ഹർക്കൊല്ലത്തോളം ആയിരിക്കുന്നു എങ്കിലും പലജോലികളുടെ മധ്യേ ഇതിൽ ഐദംപയ്യേണ മുഷിഞ്ഞു പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുള്ളത് ഈ കാലത്തിന്റെ ഒരു ദാദശാംശത്തിലധികമില്ല. ഇതിനെ കഴിയുന്നതും സഹൃദയഹൃദയാഹ്ലാദിയാക്കി ചെയ്യുന്നതിനു ഞാൻ അനല്പമായ ശ്രമം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. സഹൃദയന്മാരിൽ പ്രഥമഗണനീയനായ നാടുനീങ്ങിയ വിശാഖം തിരുനാൾ മഹാരാജാവിന്റെ പ്രേരണയാൽ ആരംഭിക്കപ്പെട്ട



ഈ ഭാഷാന്തരത്തിലെ വാചകരീതിയെ ആ തിരുമനസ്സിലേക്കും തത്സമാനതചികളായി അനേകം അഭിജ്ഞന്മാർ ഇപ്പോൾ ഉള്ളവർക്കും രസിക്കത്തക്കവിധത്തിലാണ് ഞാൻ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്. ആ തിരുമനസ്സിലെ നിയോഗത്താൽ തന്നെ അവിടുന്നു തുല്യം ചാത്തിയിരുന്നതിന്റെ ശേഷമായിട്ടു ഞാൻ എഴുതിയ “മഹച്ചരിതസംഗ്രഹം”ത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗം തിരുമനസ്സിൽ സമ്മതമായോ എന്നറിയുന്നതിനായി അയച്ചിരുന്നതിനെ വായിച്ചു തിരിച്ചയച്ചതോടു കൂടി കിട്ടിയ ഒരു തിരുവെഴുത്തിൽ “അവിടുത്തെ ഭാഷാന്തരീകരണം എന്റേതുപോലെ തന്നെ എനിക്കു സമ്മതമാണ്” എന്നുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ സഹൃദയസമ്മതയെന്നു അസ്സാദൃശന്മാരാൽ അഭിമാനിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന മലയാളവാചകരീതിയിൽ സംസ്കൃതപദബാഹുല്യത്തെ ഒരു നൃനതയായി വിചാരിക്കുന്നവർ പലരും ഉണ്ടായിരിക്കാം. ഈ കഥാരംഭത്തിൽ ചെയ്തിട്ടുള്ളതുപോലെ ഹിമവാന്റെ മുകളിലുള്ള ബദരീനാഥക്ഷേത്രത്തിലെ ഒരു സായങ്കാലത്തെ വണ്ണിക്കുന്നത് സഹൃദയന്മാർക്കു ഹൃദയംഗമമായി വരണമെങ്കിൽ ആ ഗംഭീരമായ വിഷയത്തിനു അനുരൂപമായ ശബ്ദാത്മപ്രൗഢിയും വേണ്ടതാണല്ലോ. മലയാളഭാഷയിൽ അത് അത്യാപി സംസ്കൃതത്തിൽനിന്നും ഗ്രഹിക്കേണ്ടതായി തന്നെ ഇരിക്കുന്നു. നാട്ടുപള്ളികൂടങ്ങളിൽ ഉയർന്നു ക്ലാസുകളിൽ വായിപ്പിക്കത്തക്ക ഉയർന്നതരം പുസ്തകങ്ങൾ ഇപ്പോൾ ദുർലഭങ്ങളാണ്. മലയാളഭാഷയിൽ പുസ്തകങ്ങൾ ഉയർന്നതരമാകണമെങ്കിൽ ഇതരഭാഷാസഹായം കൂടാതെ അശക്തമാണ്. എന്നാൽ ചില വിദഗ്ദ്ധന്മാർ തങ്ങളുടെ കൃതികൾക്കു ശ്ലാഘ്യതയെ വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനാണെന്നു ഭ്രമിച്ച് അനുചിതഘട്ടങ്ങളിൽ കൂടിയും അനാവശ്യമായും പലപ്പോഴും അബദ്ധമായും സംസ്കൃതപ്രയോഗിക്കുന്നതുപോലെ ഇതിൽ സംഭവിക്കാതിരിക്കുന്നതിനു പ്രത്യേകം ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്. എങ്കിലും ഹ. കൊല്ലം മുൻപിൽ എഴുതിയ ആദ്യഭാഗത്തിൽ ചിലേടത്ത് ചില സംസ്കൃതപ്രയോഗം അനാവശ്യകമായും വന്നുപോയിട്ടില്ലയോ എന്ന് ഇപ്പോൾ തോന്നുന്നുണ്ട്. സംസ്കൃതത്തെക്കുറിച്ച് വൈമുഖ്യം ഉള്ളവർ ഉപക്രമം കണ്ട് ബുദ്ധിക്ഷയത്താൽ പുസ്തകം വലിച്ചെറിഞ്ഞുകളയാതെ അല്പം ക്ഷമയോടു കൂടി മേൽ വായിച്ചുനോക്കിയാൽ അങ്ങോട്ടങ്ങോട്ടു സംസ്കൃതപദപ്രയോഗം കുറവാണെന്നു കാണുന്നതു കൂടാതെ തങ്ങളുടെ ശ്രമം



നിഷ്പ്രയോജനമായി എന്നു പശ്ചാത്താപത്തിന് യാതൊരു വിധത്തിലും ഇടയില്ലെന്നു അവർക്കു ഒടുവിൽ നിശ്ചയമായി ബോധപ്പെടുന്നതും ആണ്.

“അഷ്ടപദി”യുടെ ഏതാനും ഭാഗങ്ങൾ ഭാഷയായി ഇതിൽ ചേർത്തിട്ടുള്ളത് “വിദ്യാവിനോദിനി”യിൽ ഞാൻ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്ന രാമപുരത്തു വാരാരുടെ കൃതിയിൽനിന്നും, “അമരകശതക”ത്തിലെ ‘യാതാഃ കിം ന മിളന്തി സുന്ദരി പുനശ്ചിന്താ തപയാ മൽകൃതേ നോ കായ്യാ’ ഈ ഭാഗത്തിന്റെ ഭാഷ എന്റെ കൃതിയായ “അമരകമണി പ്രവാള”ത്തിൽനിന്നും എടുക്കപ്പെട്ടതും പിന്നെ ഒന്നു രണ്ടു ശ്ലോകങ്ങൾ എന്നാൽ തൽകാലം ഭാഷാന്തരീകരിക്കപ്പെട്ടവയും ആകുന്നു.

കേരളവർമ്മ,

എഫ്. എം. യു., എം. ആർ. ഏ. എസ്.,

തിരുവനന്തപുരം  
ഫറമ്പൻ മേടം ൩൧-ാം നം.

വലിയ കോയിത്തമ്പുരാൻ,  
തിരുവിതാംകൂർ ബുക്കുകമ്മിറ്റി പ്രസിഡൻ്റ്.



# ശ്രീ അ ക്ഷ ര.



ഒ ന ട ട അ ഭൃ ട യ ട.

ഐ ഷി.

അസ്തപത്നനിതംബത്തെ അഭിമുഖീകരിച്ച് ലംബമാനമായ അംബു ജബസ്സുബിംബത്തിൽനിന്നും അംബരമദ്ധ്യത്തിൽ വിസ്രമങ്ങളായി ബന്ധുകബന്ധുരങ്ങളായ കിരണകന്ദളങ്ങൾ ബദരീനാഥക്ഷേത്രത്തിന്റെയും ഹിമാലയമഹാഗിരിയുടെ തുംഗകളായ ശൃംഗപരംപരകളുടെയും അദഭ്യുദയകളായ ഹിമസംഹതികളിൽ പ്രതിബിംബിച്ച് പ്രകാശിച്ചു. ദാക്ഷിണാത്യനായ ഒരു മന്ദമാരുതൻ സാനപ്രദേശങ്ങളിൽ സമൃദ്ധങ്ങളായി വളർന്നിരിക്കുന്ന മഹീതഹങ്ങളിൽ പ്രഭാതാൽ പ്രഭൃതി വികസ്വരങ്ങളായി നില്ക്കുന്ന സുരഭിലതരങ്ങളായ കസുമങ്ങളുടെ പരിമളധാരണിയെ അധിത്യകകളിലേക്കു പ്രസരിപ്പിച്ചു. ഇപ്രകാരം യാതൊരു വൃത്യാസവും പ്രതിബന്ധവും ഇല്ലാതെ സൂര്യരശ്മികൾ ഈ പർവ്വതോപരിഭാഗങ്ങളെ പരസ്സമസ്രം സംവത്സരം ശോഭിപ്പിക്കുകയും, ഈ പുഷ്പങ്ങളുടെ സൗരഭ്യം ഗിരിശിഖരങ്ങളിലേക്കു ഉൽഗമിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഭൂദേശങ്ങളിൽ ജനങ്ങൾ പരസ്പരം സ്വർദ്ധിച്ച യുദ്ധങ്ങളിൽ പ്രവർത്തിക്കുകയും, പ്രബലങ്ങളായ രാജ്യങ്ങൾ ഉൽഭവിക്കുകയും ക്ഷയിക്കുകയും, ബുദ്ധിമാന്മാർ ഈ പ്രപഞ്ചം ഇപ്രകാരം ഇരിക്കുന്നതിന്റെ കാരണത്തേയും ഉദ്ദേശ്യത്തേയും അവധാരണം ചെയ്യുന്നതിനു നിഷ്പ്രയോജനമായി പ്രയത്നപ്പെടുകയും ചെയ്തുവന്നു.

‘മഹാൻ’ എന്ന ഖ്യാതിയെ ലഭിച്ച അക്ലർചക്രവർത്തി ക്രൈസ്തവ സംവത്സരം ൧൩൦൦-ാമതിനു മുൻപായി മൊഗല് മഹാരാജ്യത്തെ സ്ഥാപിച്ച് പ്രബലീഭവിപ്പിച്ച കാലത്തിലും ഒരിക്കൽ ദൈവതാവാസമായി ഭൂഷ്ടവേശമായിരുന്ന ഹിമവൽപത്നപ്രദേശം അരണ്യപ്രായമായും അനാവാസയോഗ്യമായും ഇരുന്നു. ഈ ഗഹനകളായ വീചിന



ഭൂമികൾ മനുഷ്യപാദങ്ങളാൽ ഒരിക്കലും അനാക്രാന്തകളായും, അവയിലെ അനവരതയായി നിബിഡയായുള്ള നിശ്ശബ്ദത ഭക്ഷ്യാന്വേഷിയായി പറന്നുപോകുന്ന ഏതെങ്കിലും പക്ഷിയുടെ നിലവിളിയാലോ ത്യില്ലികാരധംകാരത്താലോ കൂടിയും അപ്രാപ്തമായും ഇരുന്നു.

എങ്കിലും ആ സ്ഥലം ഒരു ഉദാസീനനായ ദ്രഷ്ടാവിനു തോന്നാവുന്നതുപോലെ തന്നെ കേവലം അത്യന്തം ജനപരിത്യക്തമായിരുന്നില്ല. ഉന്നതമായ ശരവണത്തിന്റെ അന്തരാളത്തിൽ കുറഞ്ഞൊന്നു മറഞ്ഞ മേചകരേഖാകിമ്നീരിതമായ ചമ്കണ്ടുകത്തോടു കൂടി സമാധിയിൽ സ്വപ്നദർശി എന്നപോലെ ചിലപ്പോൾ ഉഷ്ഠം തുഷാരശേഖരിതങ്ങളായ ശിഖരിശൃംഗങ്ങളിലേക്കു ദൃഷ്ടികളെ ഉന്മീലിപ്പിക്കയും, അനന്തരം അപ്പോഴും ദീപ്രമായിരുന്ന ദിനകരപ്രകാശത്താൽ അവയെ അർദ്ധമുകളിതകളാക്കയും ചെയ്തുകൊണ്ട് ഒരു ശാർദ്ദൂലം സ്വൈരമായി ശയിച്ചു. അത് അന്തരാന്തരാ പവ്തദന്തുരിതങ്ങളായി വ്യോമകടാഹരവൃത്തത്തിന്റെ ജാജപ്രമാനങ്ങളായ വണ്ണങ്ങളോടു കൂടി ലയിച്ചു സമ്മിളിതങ്ങളായി അകലേ അധോഭാഗത്തിലുള്ള സ്പർശനീയശാഭലങ്ങളായ കടകതടങ്ങളിലേക്കു നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. അതിന്റെ വിചാരം എന്തായിരുന്നോ? ചിലപ്പോൾ മേൽപ്പെട്ടു സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിയും ചിലപ്പോൾ കീഴ്പ്പെട്ടു ദൃഷ്ടി പതിപ്പിച്ചും രൂപാന്തരത്തിൽ താൻ സമുദ്ധമായ കാശ്മീരദേശത്തിന്റെ രാജാവായി തന്റെ ആജ്ഞാവാശംവദനാരായ സാമന്തന്മാരോടും തന്റെ കടാക്ഷാനുഗ്രഹപ്രതീക്ഷിണികളായി പരസ്പരസ്പർശിനികളായ സീമന്തിനിമാരോടും കൂടി സാമ്രാജ്യശ്രീയെ വഹിച്ചിരുന്ന കാലത്തെ സ്മരിക്കുകയായിരുന്നോ? അഥവാ വാസ്തവത്തിൽ ആ വ്യാപ്രശ്നരാജൻ കേവലം ഒരു വന്യമൃഗമേ ആയിരുന്നോളോ? മുൻപിൽ ഉദ്ധതനായിരുന്ന ഒരു പ്രഭുവിന്റെ നഷ്ടനായ ജീവൻ അല്ലായിരിക്കുമോ? ഇപ്പോൾ യഥാർത്ഥമായി അത് തന്റെ അധികാരത്തെ വിവദിക്കുന്നതിനു യാതൊരു പ്രതിപക്ഷിയും ഇല്ലാതെ ആ വനഭൂമിയുടെ നായകനായിരുന്നു. അത് സ്വശക്തിയെ പൂർണ്ണമായി അറിഞ്ഞു എന്നുള്ളത് പരിതോ വിക്ഷിപ്തയായി ദുഷ്ടയായുള്ള ദൃഷ്ടിയാൽ സ്പഷ്ടീഭവിച്ചു. എന്നാൽ അത് ഈ ദിവാസ്വപ്നങ്ങളിൽനിന്നും ത്വടിതി ഉൽബുദ്ധമായിട്ട് ഉത്ഥാനംചെയ്ത് ശ്രവണേന്ദ്രിയത്തെ വ്യാപരിപ്പിച്ചു. ആ വ്യാപ്രത്തിന്റെ ശീശ്രഗ്രാഹിയായ ശ്രോത്രം മനുഷ്യരുടെ ശബ്ദത്തെ നിർദ്ധാരണം ചെയ്തു.

അപ്പോൾ ദൂരത്തിൽ അശ്വാത്രാസന്മാരായി ഏതാനും ആളുകൾ പവ്തങ്ങളിലെ ഏകപദീമാഗ്ഗത്തിൽ കൂടി ആ താഴ്വരയിലേക്കു ഇറങ്ങുകയായിരുന്നു. ജനനശ്രേഷ്ഠസൂചകമായ ഭാവത്തോടും വേഷത്തോടും കൂടി സുരൂപനായ ഒരു യുവാവും പിന്നാലെ തദപേക്ഷയാ വരേധികനും



വേഷത്തിൽ വിശേഷവിധി ഇല്ലാത്തവനും ആയ ഒരു രണ്ടു പരിചാരകന്മാരാൽ അനുഗതന്മാരായി വരികയായിരുന്നു. ആ യുവാവ് ചെറുതെങ്കിലും ബലിഷ്ഠവും ക്ഷേപിഷ്ഠവും ആയ ഒരു വെളുത്ത അറബിക്കുതിരയിലും, ആ ജ്വായാനായ ആൾ ഒരു വലിയ കുത്ത കുതിരയിലും, ഭൂതന്മാർ രോമശങ്ങളും ദൃഢഗാത്രങ്ങളുമായ പാർശ്വീയാശ്വങ്ങളിലും കയറിയിരുന്നു. ആ യുവാവ് സ്വർണ്ണപ്പൊത്താൻ വെച്ചിട്ടുള്ള ഒരു നീലപട്ടനിമിതമായ ജാക്കറ്റും, വിസ്തീർന്നുള്ള പണ്ടളങ്ങളും, ചുവന്ന ചരിപ്പുകളും, ഒരു വജ്രരത്നത്താൽ ഉറപ്പിച്ച യോജിപ്പിക്കപ്പെട്ട ദീപ്തമായ ഒരു തൂലികയോടു കൂടിയ ഘനമില്ലാത്ത ഒരു തൊപ്പിയും വഹിച്ചിരുന്നു. ഹൃസ്വമായ ഒരു വസ്ത്രം പാർശ്വത്തിൽ തൂങ്ങിക്കിടക്കുകയും അലങ്കാരചിത്രമായ ഒരു കറാരി രത്നചിതമായ തന്റെ സാരസനത്തിൽ തിരുകിയിരിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. അയാൾ വലതുകയ്യിൽ ദീപ്തമായ ഒരു കുന്തത്തെ ഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. അയാൾ പ്രാശ്നവും സിംഹസംഹനനവും വെയിൽ തട്ടിയില്ലായ്മയാൽ അവദാതമായ വർണ്ണത്തോടു കൂടിയവനും ആയിരുന്നു. അയാളുടെ നേത്രങ്ങളും കേശങ്ങളും കൃഷ്ണവർണ്ണങ്ങളായിരുന്നു. ഒരു കപിശവർണ്ണമായ മേൽമീശ അയാൾ ആയുർവംശനാണെന്നുള്ളതിനു അപ്രദീപരിതമായ ചിഹ്നമായിരുന്നു. അയാളുടെ കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്ന പുരുഷൻ വിശാലവക്ഷസ്സും ബലിഷ്ഠനും ഇരുണ്ടനിറം ഉള്ളവനും ആയിരുന്നു. അയാളും ആയുർവംശനായിരുന്നു എന്നുള്ളത് അയാളുടെ സൗന്ദര്യമുള്ള മുഖഭാവത്താൽ സ്പഷ്ടമായി. ഒരു വെളുത്ത ഉഷ്ണിഷത്താൽ ലബ്ധപരദാഗമായി നിബിഡമായി ചുരുങ്ങിരിക്കുന്ന ശൂശ്രൂപരും അയാളുടെ മുഖത്തെ മിക്കവാറും ആച്ഛാദനം ചെയ്തു. അയാൾ വിലയേറിയ ഒരു കുത്ത ശീലകൊണ്ടുണ്ടാക്കപ്പെട്ടതും ആപ്രപദീനവും ആയ നീലയങ്കിയിട്ട് അരയിൽ ഒരു സൗവർണ്ണസാരസനംകൊണ്ട് അതിനെ ബന്ധിച്ചിരുന്നു. അയാളും ഒരു കറാരിയും കുന്തവും ധരിച്ചിരുന്നതു കൂടാതെ ഒരു വർത്തുമായ ചെറിയ പരിശയും തോളിൽ കെട്ടിത്തൂക്കിയിരുന്നു. ഇവരുടെ അനുചരന്മാർ തങ്ങളുടെ മേചകങ്ങളായ അംഗങ്ങളെ ഒരു സാധാരണ ഉടുപ്പുകൊണ്ടു മൂടിയിരുന്നതു കൂടാതെ കുതിരയുടെ ഗതിയാൽ അന്യോന്യം മുട്ടി ശിഞ്ജാനങ്ങളായി പ്രകാശമാനങ്ങളായ താമ്രവലയങ്ങളേയും ധരിച്ചിരുന്നു. അവരുടെ ആയുധങ്ങൾ ചെറിയ കുന്തങ്ങളും പരിശകളും മാത്രമേ ആയിരുന്നോളൂ.

ഈ വഴിയാത്രക്കാർ ആരായിരുന്നു എന്നും, അവർ എവിടെനിന്നു വരികയായിരുന്നു എന്നും, അവരുടെ യാത്രയുടെ ഉദ്ദേശ്യം എന്തായിരുന്നു എന്നും, അവരുടെ സംഭാഷണത്താൽ എളുപ്പത്തിൽ നിർഭയമായിരുന്നു. സിദ്ധരാമൻ എന്നുനാമധേയത്തോടുകൂടിയ ആ യുവാവായ



പ്രഭു കാശ്മീരദേശത്തെ പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ പുത്രനായിരുന്നു. അയാളുടെ പിതാവ് ആഗ്രായിൽ അക്ബർചക്രവർത്തിയുടെ സേനയോടു ചേർന്നു രജപുത്ത് അശ്വസൈന്യത്തിൽ ഒരു ഭാഗത്തിന്റെ നേതാവായി തന്റെ പുത്രനെ ആക്കുന്നതിനു രാജസ്ഥാനത്തേക്കു സാരമേറിയ എഴുത്തുകളും കൊടുത്ത് സിദ്ധരാമനെ അയച്ചിരിക്കുകയായിരുന്നു. അയാളുടെ കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്ന ആൾ അയാളുടെ അദ്ധ്യാപകനും, പഠിത്തവും യുദ്ധസാമർത്ഥ്യവും ഉള്ള ഒരു ഉത്തമബ്രാഹ്മണനും, തന്റെ ശിഷ്യനെ വേദശാസ്ത്രാദികളിലും ആയുധാഭ്യാസാദിയുദ്ധക്രമങ്ങളിലും ഒരുപോലെ അഭ്യസിപ്പിക്കുന്നതിനു ശക്തനും, പ്രസിദ്ധനായ മനുസ്മൃതിവ്യാഖ്യാതാവും ആയ കുല്പകഭട്ടർ ആയിരുന്നു.

ആഗ്രായിൽ എത്തുന്നതിനു മുൻപിൽ അവർ ആ പർവതങ്ങളിൽ വസിക്കുന്ന ഒരു ജാതിയെ കണ്ടിട്ട് അനന്തരം പ്രയാഗയിലെ കോട്ടയിൽ അക്ബർചക്രവർത്തിയുടെ ആളായി ആധ്യക്ഷ്യം ഭരിച്ചിരുന്ന സിദ്ധരാമന്റെ പിതൃവൃന്ദനെ കാണാനായി അലഹാബാദിലേക്കു പോകേണ്ടിയിരുന്നു. അവിടത്തെ സിദ്ധരാമൻ വിവാഹാർത്ഥം പ്രതിശ്രുതയും, അവർ വന്നുചേന്ന് തന്റെ ഭാവിയിലുള്ള ഭർത്താവിനെ കാണുന്നതിനുള്ള ദിവസങ്ങളെ ഗണനം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവളും, സിദ്ധരാമന്റെ പിതൃവൃന്ദന്റെ പുത്രിയും ആയ ഇരാവതിയും ഉണ്ടായിരുന്നു.

തന്റെ അദ്ധ്യാപകന്റെ പാർവ്വഭാഗത്തിലൂടെ കുറെ നേരം മൗനമായി അശ്വത്തെ നയിച്ചതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധരാമൻ പറഞ്ഞു: “മാന്യരായ കുല്പകഭട്ടരേ! മാർഗ്ഗപരിജ്ഞാനമുള്ള നിങ്ങൾ നാം ഗുരുപാദരുടെ വാസസ്ഥലത്തിനു സന്നിഹിതന്മാരായിരിക്കുന്നു എന്നു പറയുന്നു; എന്നാൽ ഒരു വന്ത്യാശ്രമത്തിന്റെ സാന്നിധ്യസൂചകമായി ഒന്നും തന്നെ ഞാൻ കാണുന്നില്ലല്ലോ. ആ പരിശുദ്ധപുരുഷൻ പരേതനായിപ്പോയിരിക്കുമോ?”

കുല്പകഭട്ടർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അല്പം കൂടി ക്ഷമിക്കണം. ഈ തിരിവ് അങ്ങോട്ടു കടന്നു കൂടുമ്പോൾ ആ താഴ്വരയിൽ ഗുരുപാദർ തന്റെ ആശ്രമത്തെ ഉണ്ടാക്കി അധിവസിക്കുന്ന ചെറിയ വനം ദൃശ്യമായി ഭവിക്കും. എന്നാൽ ആ മഹാത്മാവായ ജാതിയെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ കുറച്ചുകൂടി സബാഹുമാനമായി സംസാരിക്കേണ്ടതാണെന്നു എനിക്കു തോന്നുന്നു. ഏതെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിനെ കാണുമ്പോൾ നിങ്ങൾ അതിനു പഠിക്കും”.

സിദ്ധരാമൻ “ഞാൻ യാതൊരു ദോഷവും അവിനയവും കരുതി പറഞ്ഞതല്ല” എന്ന് പ്രത്യുത്തരം പറഞ്ഞ ഉടനെ “അതെന്താണ്?” എന്ന് സംഭ്രമത്തോടു കൂടി തന്റെ കുന്തത്തെ അവാതത്തിങ്കലും മന്ദ്ര



മായി സ്പന്ദിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന പർവതപാർവത്തിലുള്ള ദീപ്തങ്ങളായ കശ  
സ്തംബങ്ങളുടെ അഭിമുഖമായി ചൂണ്ടി കാണിച്ചുകൊണ്ട് പോദിച്ചു.

കല്ലുകഭട്ടുക്ക് നിരോധിക്കാൻ കഴിയുന്നതിനു മുൻപിൽ സിദ്ധരാമൻ  
ക്ഷമകേടോടു കൂടി തന്റെ അശ്വത്തെ ആ ശരവണത്തിനു അഭിമുഖ  
മായി തിരിച്ച് പൂല്പെട്ടുകൊണ്ടു കണ്ട സ്ഥലത്തേക്കു തപരയോടെ  
പുറപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞു. കല്ലുകഭട്ടരോ പരിചാരകന്മാരോ ബദ്ധപ്പെട്ട്  
അനുഗമിക്കുന്നതിനു മുൻപിൽ സിദ്ധരാമൻ കടിഞ്ഞാൺ വലിച്ച് അഗ്ര  
ഭാഗത്തേക്കു സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ട് സ്തബ്ധനായി നില്ക്കുന്നതിനെ  
അവർ കണ്ടു.

ആ ശരവണത്തിൽ ഉണ്ടായ ചലനം വിരമിക്കുകയും, ഒരു പല്ലുപോലും  
അനങ്ങാതിരിക്കുകയും, ഒരു ശബ്ദവും കേൾക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്തു. അന  
ന്തരം പുനശ്ച വളരെ അകലെയായി പൂല്ല് എളകി ചായുന്നതും, ഒരു  
മഹത്തായി പ്രകാശമാനമായ വ്യാഘ്രം ചാടി പോകുന്നതും പ്രത്യക്ഷി  
ഭവിച്ചു.

സിദ്ധരാമൻ പാദനോദനയാൽ തന്റെ അശ്വത്തെ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും,  
ഉത്തരക്ഷണത്തിൽ ഭൂമിയിൽ ദണ്ഡാൽ പതിക്കുകയും ചെയ്തു. ചെടിക  
ളാൽ നിബിഡമായി മൂടിക്കിടന്ന ഒരു കുഴി അശ്വത്തേയും അശ്വാത്രഡ  
നേയും താഴെ വീഴിച്ചു; എന്നാൽ രണ്ടുപേരും ക്ഷണത്തിൽ എഴ  
ുന്നേറ്റു നിന്നു.

തന്റെ വാഹനത്തിൽനിന്നു ചാടി ഇറങ്ങി ബദ്ധപ്പെട്ട് തന്റെ  
സ്വാമിയുടെ അടുക്കലേക്കു ചെന്ന അനുചരനോടു സിദ്ധരാമൻ പറഞ്ഞു:  
“വത്സ! ഒന്നുമില്ല, ഞാൻ നന്നായ് മൃദുവായിട്ടാണ് വീണത്. എന്റെ  
കുതിരയ്ക്കും ഹാനി ഒന്നും സംഭവിച്ചിട്ടില്ലെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.”

പരീക്ഷിച്ചതിൽ ആ ശ്രേഷ്ഠമായ അശ്വവും സാഹസികനായ  
തന്റെ നേതാവിനെപ്പോലെ തന്നെ അക്ഷതമായിരുന്നു എന്നു കാണ  
പ്പെട്ടു; എന്നാൽ ആ ശാല്യലത്തിന്റെ ചിഹ്നം യാതൊന്നും പിന്നീട്  
ദൃശ്യമായിരുന്നില്ല.

പുനശ്ച വാഹനത്തിൽ കയറി വിപ്ലിതയായ യാത്രയെ തുടരുകയ  
ല്ലാതെ കരണീയാന്തരം ഒന്നും ഇല്ലായിരുന്നു.

സിദ്ധരാമൻ തന്റെ ഗുരുവിന്റെ പാർവത്തിൽ കൂടേ തന്റെ മൂഡ  
പ്രവൃത്തിയെക്കുറിച്ച് നന്നായി ലജ്ജിതനും തുഷ്ണീകനുമായിട്ട് കുറെ ദൂരം  
പോയപ്പോൾ കല്ലുകഭട്ടർ മൌനമുദ്രയെ ഭഞ്ജിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:  
“പ്രിയബാല! അത് ഒരു ശിശുക്രിഡയത്രേ ആയിരുന്നൊള്ളു.”

സലജ്ജസ്വരമായി സിദ്ധരാമൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അതേ, ഞാൻ  
അപ്രകാരം മറിഞ്ഞ് വീണുതണ്ടത് പരിമാന്ദ്യമായിരുന്നിരിക്കണം.”



കല്ലുകുട്ടർ പൂർവ്വാകുശേഷമായി പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ നിനക്ക് അത് കൂടാരിതിക്കാൻ പാടില്ലായിരുന്നു.”

“മറഞ്ഞുകിടക്കുന്ന കുഴികളെ ഒരുത്തർക്കും കാണാൻ പാടില്ലല്ലോ.”

“ഞാൻ അതിനെക്കുറിച്ചല്ല പറഞ്ഞത്.”

“പിന്നെ എന്തിനെക്കുറിച്ചാണ്?”

“ഞാൻ സംശയിക്കുന്നതുപോലെ തന്നെയാണ് വാസ്തവം എങ്കിൽ അത് ഉടനെ നിങ്ങൾക്കറിയാം.”

കല്ലുകുട്ടരുടെ മുഖത്തിൽ സ്ഫുരിച്ച മനഃഹാസം സിദ്ധരാമന്റെ ജിജ്ഞാസയെ ദിഗ്ഗണ്ഠീകരിച്ചു; എന്നാൽ അവർ ആ മാഗ്ഗത്തിന്റെ ഒരു തിരിവിൽ പുരോഭാഗത്ത് തപ്തസുവണ്ണവണ്ണങ്ങളായ സപ്തസപ്ത കിരണങ്ങളെക്കൊണ്ടു ദീപ്യമാനമായ ആ താഴ്വരയുടെ മറ്റൊരു ഭാഗത്തിൽ എത്തിയതു നിമിത്തം അയാളുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ വിഹ്ലിതങ്ങളായി.

അധോഭാഗത്തിൽ സമീപത്തുകൂടി രജതതന്ത്രിപോലെ പ്രവഹിക്കുന്ന ഒരു കല്പയോടു കൂടിയ നിബിഡമായ ഒരു വൃക്ഷസംഘത്തിനു നേരെ തന്റെ കന്തത്തെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ട് കല്ലുകുട്ടർ പറഞ്ഞു: “അതാ! നോക്കുക; അവിടയാണ് ഗുരുപാദർ വസിക്കുന്നത്.” അന്നന്തരം അവർ മൗനികളായിട്ട് ഒരു തൂക്കായുള്ള ഇറക്കത്തിൽ കൂടി ആ സമപ്രദേശത്തേക്കു ഏതാനും അകൃത്രിമവും ഏതാനും കൃത്രിമവും ആയ ഒരു മാഗ്ഗത്തെ അനുസരിച്ച് ഇറങ്ങി.

നീരസ്രയായ തരുച്ഛായയിൽ പൂലുകൊണ്ടു മേയപ്പെട്ടതും, വള്ളികൾ പടന്നു കയറീട്ടുള്ള ചെറിയ മൂളകളെക്കൊണ്ടുണ്ടാക്കപ്പെട്ടതും, ഒരു തപോനിഷ്ഠനായ ജഘിയുടെ ആശ്രമത്തെക്കാൾ ഒരു വിനോദസ്ഥലത്തോടു അധികസാമ്യമുള്ളതും ആയ ഒരു താഴ്വര ഭവനം ഉണ്ടായിരുന്നു. പശ്ചാൽഭാഗത്തിൽ നീലയായ വനരാജിയും, പൂർവ്വാഭാഗത്തിൽ ഭിന്നഭിന്നങ്ങളായ അസംഖ്യവണ്ണങ്ങളെ പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നതും കൈരവോന്മീലനികരഭാസുരതീരവും മസാരമസൃണശോഭവും ആയ ഒരു തടാകവും ഉണ്ടായിരുന്നു. സ്തംഭികാവദാതയായ ആ പൂർവ്വാകുശക്തൻ ഒരൊത്തു പ്രവേശിച്ച് മറ്റു ഭാഗത്തു കൂടി പ്രവഹിച്ചുപോയി ഭൂരത്തിൽ അസ്പഷ്ടമുഖങ്ങളായ താഴ്വരകളിൽ ലയിച്ചു. ഭൂതരമായ നഭോഭാഗത്തെ അതിലംഘിച്ച് മാനുഷചരണത്താൽ അക്ഷുണ്ണശിഖരങ്ങളായ അത്യുന്നത ശിലോച്ചയങ്ങൾ ശോഭിച്ചു.

ക്ഷണനേരത്തേക്ക് നമ്മുടെ അധ്വാനീനന്മാർ അത്ര പ്രൗഢമായും അത്ര സ്പർഹണീയമായും ഉള്ള ഒരു കാഴ്ചയാൽ ആശ്ചര്യപരതന്ത്രന്മാരായിട്ട് നിശ്ചലന്മാരായി നിന്നു. എന്നാൽ ഉടൻ തന്നെ യാത്രയുടെ ഉദ്ദേശ്യമായ സ്ഥലത്തെത്തി എന്നോത്ത് അവർ വാഹനങ്ങളിൽനിന്നും



അവരോഹണം ചെയ്ത് അവയെ പരിചാരകന്മാരെ ഏല്പിച്ചു; കുല്ലുക ഭട്ടർ അവരെത്തിയ വിവരത്തിനു അറിവു കൊടുക്കാനായി ആ ഭവനത്തിലേക്കു മുൻപെ നടന്നു. എന്നാൽ ആ ശ്രമം/ആവശ്യകമല്ലായിരുന്നു; എന്തെന്നാൽ അദ്ദേഹം ദ്വാരഭൂമിയിൽ എത്തുന്നതിനു മുൻപിൽ ആ ജ്വലി അവിടെ വന്ന് കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു ഭൂതനോട് തന്റെ അതിഥികളുടെ അശുപത്ത് നോക്കിക്കൊള്ളുന്നതിനു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തു.

സിലരാമൻ ഈ ഏകാന്തവാസിയായ ജ്വലിയുടെ ദർശനത്താൽ ഉണ്ടായ മനോവികാരങ്ങൾ അസാധാരണങ്ങളായിരുന്നു. സ്വദേശത്തിൽ തന്നെ പാവങ്ങളിലും വനങ്ങളിലും അയാൾ വീതരാഗന്മാരും സഞ്ചാരശീലന്മാരും, ചിലർ ജിണ്ണവസ്ത്രങ്ങളെ ധരിച്ച് ദീപ്തങ്ങളായ വേണദണ്ഡങ്ങളേയും കയ്യിൽ എടുത്ത് തദ്രാക്ഷമാലകളോടു കൂടിയും, ചിലർ വല്ലഭങ്ങളെ ഉടുത്തും മറ്റു ചിലർ ദിഗംബരന്മാരായിട്ടും സർവാംഗം ഭസ്മലേപനം ചെയ്തും, എല്ലാവരും സ്ഥിരമായ ഒരു മതവിശ്വാസത്തിനു പരതന്ത്രന്മാരും ആയി അനേകപ്രകാരത്തിലുള്ള ഭിക്ഷുക്കളെ കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഉത്തമകളായ പരിഷ്കാരരീതികളെ കണ്ടു പരിചയിച്ചിട്ടുള്ള ആ യുവാവിനു ആ മാതിരി മനുഷ്യരെക്കുറിച്ച് എത്രയും അവജ്ഞ തോന്നിയിരുന്നു എന്നുള്ളത് ആശ്ചര്യമല്ല; അതിനാൽ ബദരീനാഥത്തിലെ ജ്വലിയെക്കുറിച്ച് എപ്പോഴും ഭക്തിബഹുമാനപൂർവ്വം പ്രസംഗിക്കാറുള്ള തന്റെ അധ്യാപകനിൽ അയാൾക്ക് എത്രയും ഗൗരവബുദ്ധി ഉണ്ടായിരുന്നിട്ടും അവരെ എതിരേല്ക്കുന്നതിനായി അപ്പോൾ ദ്വാരഭൂമിയിൽ സന്നദ്ധനായിനിന്ന ആളിനെ ഉദ്ദേശിച്ച് അധികമായി വിശേഷം ഒന്നും അയാൾ വിചാരിച്ചിരുന്നില്ല. എന്നാൽ ഗൗരവത്തോടും സ്നേഹഭാവത്തോടും കൂടി അപ്പോൾ അവരെ അഭിമുഖീകരിച്ച് മുൻപോട്ടുവന്ന ആ പ്രാൗഢകായനും ശ്രേഷ്ഠരൂപനും ആയ പുരുഷനെ പ്രത്യക്ഷീകരിച്ചപ്പോൾ അയാൾക്ക് തോന്നിയ ബഹുമാനം അത്രയും ബലവത്തരമായിരുന്നു.

ആ വാനപ്രസ്ഥൻ ഒരു ജാജപ്രമാനമായ ശോഭനാസൂത്താൽ ആവൃതശരീരനും, അന്യഥാ ഖലതിയായ മൂർദ്ധാവിൽ ഏതാനും പലിത ധവളിതങ്ങളായ ചികരങ്ങളോടും വക്ഷസ്സുടപയുന്തം ലംബമാനവും കാശഗുച്ഛസമൂഹവും നിബിഡവും ആയ ശുശ്രൂവോടും കൂടിയവനും, വർഷിയാനും ആയ ഒരു പുരുഷനായിരുന്നു; എന്നാൽ വയോധികതയാൽ അദ്ദേഹത്തിനു ഒട്ടും തന്നെ ക്ഷീണതയും അപാദവയും സംഭവിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നു. പ്രണയമന്യുണമെങ്കിലും ഔദ്ധത്യമുള്ളതായ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖഭാവത്തിൽ താൻ ആജ്ഞകളെ അനുസരിച്ചു നടക്കുന്നതിനെക്കാൾ അന്യന്മാരെക്കൊണ്ട് തന്റെ ആജ്ഞകളെ നടത്തിക്കുന്നതിനു ശീലിച്ചവനായിരുന്നു എന്നുള്ളത് സ്പഷ്ടമായി കാണപ്പെട്ടു.



അദ്ദേഹം പ്രശ്നയാവനതന്മാരായ തന്റെ അതിഥികളെ രണ്ടുപേരെയും ഹസ്തംകൊണ്ട് ഗ്രഹിച്ച് അറാരോടു പറഞ്ഞു: “സ്നേഹിതന്മാരേ! എന്റെ ഈ ഏകാന്തവസ്തിയിലേക്കു നിങ്ങൾക്കു സ്വാഗതം. പുനശ്ച” — എന്ന് അഭയാർത്ഥിയിൽ അല്പം സംശയിച്ചുവെച്ച് സ്ഥിരമായ സ്വരത്തോടു കൂടി മേൽ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെയും എന്റെയും ദേശത്തേയും ജനങ്ങളെയും കുറിച്ച് കേൾക്കുന്നത് ഒരു വലുതായ സന്തോഷം തന്നെ”.

കുല്യകരോ സിദ്ധനോ ഉത്തരം പറയാൻ കഴിഞ്ഞതിനു മുമ്പിൽ സമീപത്തുനിന്നും ഉത്ഭവിച്ച ഒരു മന്ദ്രമായ മന്ദഗജിതത്താൽ അവരുടെ ശ്രോത്രങ്ങൾ ആകർഷിക്കപ്പെടുകയും, ഉത്തരക്ഷണത്തിൽ ആ ഭവനത്തിന്റെ പശ്ചാൽഭാഗത്തിൽ നിന്ന് ഒരു പ്രൗഢമായ വ്യാഘ്രം തന്റെ ഘനമുള്ള വാലിനെ തിരശ്ചീനമായി ചലിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് അലക്ഷ്യമായും സാവധാനമായും ആ മൂന്നു പേരുടെയും അടുക്കലേക്കായി വരികയും ചെയ്തു. സിദ്ധൻ തടടിതിരെടി പിൻമാറി തന്റെ അരയിലുള്ള കറാരിയിൽ കൈവെച്ചു.

ഗുരുപാദർ ചിരിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: “ആ ക്രീഡാപദാത്മം അതിന്റെ പാട്ടിനിരുന്നുകൊള്ളട്ടെ, ഹരനെ ഹിംസിക്കരുത്”. അനന്തരം ആ വ്യാഘ്രത്തെ നോക്കി അദ്ദേഹം “ഹരാ!” എന്ന് ആജ്ഞാത്രപമായ സ്വരത്തിൽ വിളിച്ചു ഉടൻ തന്നെ ആ ബലിഷ്ഠമായ സത്വം അതിന്റെ സ്വാമിയുടെ പാദസന്നിഹിതമായി വന്നു ശയിച്ചു.

ആ വ്യാഘ്രത്തെ ചൂണ്ടി കാണിച്ച് കുല്യകർ സിദ്ധനോടു പറഞ്ഞു: “ഞാൻ പറഞ്ഞില്ലയോ? നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചത് ഒരു മൗഢ്യമായിരുന്നു എന്നുള്ളത് ഇപ്പോൾ മനസ്സിലായോ?”

ഗുരുപാദരുടെ ഗുഹ്യകമായ ശാസ്ത്രത്തെ ആണ് താൻ അനുധാവനം ചെയ്തതെന്നറിഞ്ഞ് സിദ്ധരാമൻ അദ്ദേഹത്തെ നോക്കി അഞ്ജലിബന്ധം ചെയ്ത് പറഞ്ഞു: “ക്ഷമിക്കണേ മാന്യപ്രഭോ! ക്ഷമിക്കണേ! സത്യമായി ഞാൻ അറിഞ്ഞില്ല.”

സിദ്ധരാമനു മേൽ പറയാൻ എടു കൊടുക്കാതെ ഗുരുപാദർ പറഞ്ഞു: “എനിക്കു മനസ്സിലായി, നീ ഹരനെ മൃഗയ്ക്കു ചെയ്തു. മുമ്പിലും ചിലർ ഇങ്ങനെ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്; എന്നാൽ അത് എന്റെ ചതുഷ്ചാത്തായ സുഹൃത്തിനു എന്നപോലെ തന്നെ അവർക്ക് എല്ലാപ്പോഴും അത്ര ക്ഷേമമായി പരിണമിച്ചിട്ടില്ല. ഇവൻ ഒരുത്തരേയും ഒരിക്കലും വൃഥാ ഉപദ്രവിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിലും കാരണം ഉണ്ടായാൽ ഇവൻ കോപിക്കും. ഒരു കൊച്ചുകുട്ടിയായിരുന്നപ്പോൾ മുതൽ ഇവൻ എന്റെ ഒരുമിച്ചുണ്ടായിരുന്നിട്ടുള്ള വിവരം കുല്യകർക്കറിയാം; ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾ പരസ്പരം നല്ലതിൻവണ്ണം പരിചി



തന്മാരാകുന്നു. അങ്ങനെ അല്ലയോ, ഹരാ?" എന്ന് ആ വ്യാഖ്യത്തിന്റെ നേരെ കനിഞ്ഞ് അദ്ദേഹം ചോദിച്ചപ്പോൾ അത് പാതി എഴുന്നേറ്റ് തന്റെ വിസ്തീർണ്ണമായ മസ്തകത്തെ സ്വസ്ഥാമിയുടെ ഹസ്തത്തിൽ ഘഷ്ണം ചെയ്തു. അദ്ദേഹം പിന്നെയും പറഞ്ഞു: "എന്റെ സ്നേഹിതന്മാർ അവന്റെയും സ്നേഹിതന്മാരാണ്. ഇപ്പോൾ നോക്കണം!" സിദ്ധൻ സമീപത്തു ചെന്ന് അതിന്റെ സ്തംഭത്തിൽ സാവധാനമായി കൈവച്ചപ്പോൾ അത് ഗുരുപാദരുടെയും സിദ്ധന്റെയും നേരേ മാറി മാറി നോക്കിട്ട് സിദ്ധന്റെ കാല്ക്കൽ കിടന്ന് അയാളുടെ കയ്യിനു നേരേ തല കാണിച്ചുകൊടുത്തു. അപ്പോൾ ആ യുവാവ് പിൻവാങ്ങാതെ ആ മൃഗശ്രേഷ്ഠന്റെ മൂലാവിനെ തലോടി; അവൻ ജ്വരണം ചെയ്ത് ഗംഭീരമായ മുഖകന്ദരത്തിന്റെ അരികിൽ ശോഭിക്കുന്ന ദന്തസ്തംഭികശകലങ്ങളെ പ്രകാശിപ്പിച്ചപ്പോഴും അയാൾ ഞെട്ടിയില്ല.

ഹരൻ തന്റെ അടുക്കലേക്ക് തിരിച്ചുവന്നപ്പോൾ ഗുരുപാദർ പറഞ്ഞു: "അതുചിതം; നിന്നെക്കാൾ പ്രായം ചെന്നവർ പലരും ഇതിലധികം പരിഭ്രമിച്ച് ഞാൻ കണ്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇനി നമുക്ക് കായ്യാന്തരങ്ങളെ കുറിച്ച് വിചാരിക്കാം. ദവീയസിന്ധായ പദവിയെ അതിലംഘിച്ച് വനമദ്ധ്യേ കൂടി വന്നിരിക്കുന്ന അധ്വന്യന്മാക്ക് വിശ്രമത്തിന്റെ ആവശ്യകത ഉണ്ടായിരിക്കുന്നത് സഹജമാണല്ലോ. ഉള്ളിലേക്കു കടക്കാം," എന്നു പറഞ്ഞ് ഗുരുപാദർ തന്റെ അതിഥിദായത്താൽ അനുഗതനായിട്ട് എത്രയും സൗഷ്ഠവത്തോടും ക്രമത്തോടും കൂടി വയ്ക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ആവശ്യകസാധനങ്ങളോടു കൂടിയ ഗുഹാഭ്യന്തരത്തെ പ്രവേശിച്ചു.

ആ അതിഥികൾ തറയിൽ വിരിക്കപ്പെട്ട മന്ദ്രണങ്ങളായ തുണകുടങ്ങളിൽ അദ്ദേഹത്തിനോടു കൂടി സുഖാസികയെ ഗ്രഹിച്ചതിന്റെ ശേഷം അവരുടെ അശ്വങ്ങളെ നോക്കുന്നതിനു ആജ്ഞാപിക്കപ്പെട്ട പരിചാരകൻ ഭോജ്യങ്ങളുടെ ഏതാനും പാത്രങ്ങളെ ഉള്ളിൽ കൊണ്ടുവന്നു. സഹജമായ ഗൗരവത്തോടു കൂടിയ ഗുരുപാദരുടെ സരളയായ സംഭാഷണരീതിയാൽ അദ്ദേഹം ലൗകികവ്യവഹാരങ്ങളിൽ നല്ല വണ്ണം പരിചിതനാണെന്നുള്ളത് സ്പഷ്ടീഭവിക്കുകയും, സിദ്ധരാമനു അദ്ദേഹത്തിനെ കുറിച്ച് വിസ്മയം ജനിക്കുകയും ചെയ്തു. അയാൾ തന്റെ പിതാവിനേയും തന്നാൽ പരിണിനീചിതയായ തരുണിയേയും കാശ്മീരത്തിൽ തന്റെ കാലക്ഷേപത്തേയും കുറിച്ച് ഗുരുപാദർ ചോദിച്ച പ്രശ്നങ്ങൾക്ക് വിനയത്തോടു കൂടി നിവ്വിശങ്കമായി ഉത്തരം പറഞ്ഞു. ആ ജ്വലി പൂർവ്വകാലങ്ങളിൽ കാശ്മീരരാജ്യത്തിൽ നടന്നിട്ടുള്ള സകലസംഗതികളെയും അറിഞ്ഞിരുന്നു എന്നു മാത്രമല്ല, രാജഗൃഹത്തിന്റെ എത്രയും ഗുഹ്യങ്ങളായ ഭാഗങ്ങളിൽ പ്രവേശം ഉണ്ടായിരുന്നവർ മാത്രമല്ലാതെ മറ്റെന്തെങ്കിലും



ഗ്രഹിച്ചിട്ടില്ലാത്ത രഹസ്യവൃത്താന്തങ്ങളും അദ്ദേഹത്തിനാൽ ജ്ഞാതങ്ങളായിരുന്നു എന്നുള്ള വാസ്തവം സിദ്ധരാമൻ വിസ്മയത്തെ ജനിപ്പിച്ചു. ആദ്യകാലങ്ങളിൽ ഗുരുപാദർ നിസ്സംശയമായി കാശ്മീരരാജാക്കന്മാരിൽ ഒരാളിന്റെ വിശ്വസ്തനായ ആലോചനക്കാരനായിരുന്നിരിക്കണം. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പൂർവ്വസ്ഥിതിയെക്കുറിച്ച് അവിവേകമായി യാതൊരു ചോദ്യങ്ങൾക്കും സിദ്ധരാമൻ തുനിഞ്ഞില്ല. ഗുരുപാദരുടെ സല്ലാപം സന്തോഷപൂർവ്വമായിരുന്നു എന്നും, അദ്ദേഹം തന്റെ തദാനീന്തനസ്ഥിതികൊണ്ട് അത്യന്തതൃപ്തനായി കാണപ്പെട്ടു എന്നും സിദ്ധരാമൻ അവധാരണം ചെയ്തു. എന്നാൽ ചിലപ്പോൾ ഉത്തരദേശത്തിലെ രാജകാൽഗതികളെക്കുറിച്ച് സംസാരിക്കുന്ന സമയം ആ ജ്ഞിയുടെ ഉറപ്പുള്ള മനസ്സിനു കൂടിയും താത്ക്കാലികമായ ഒരു പ്രകൃതിഭേദത്തെ ഗോപനം ചെയ്യുന്നതിനു ശക്തിയില്ലാത്തതുപോലെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രേഷ്ഠമായ മുഖഭാവത്തിൽ ക്ഷണികമായി ഒരു ഭ്രാന്തായ പ്രത്യക്ഷീഭവിച്ചിരുന്നു.

ദിനം യാതപ്രായമാകയും, രാത്രി സന്നിഹിതയായി വരികയും, വംശസ്തംബകദംബങ്ങളുടെ മധ്യേ കൂടി ദൃശ്യമാനമായ കാനനപ്രദേശം ചന്ദ്രകിരണങ്ങളാൽ മന്ദമന്ദം ധവളായമാനമായി തുടങ്ങുകയും ചെയ്തു.

ഗുരുപാദർ ഉത്ഥാനം ചെയ്ത് പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ സിദ്ധ! എന്റെ മിത്രമായ തപദ്വ്യാപകനോടു കൂടി ഞാൻ തപസഹവാസാനന്ദത്തിൽനിന്നു ഇപ്പോൾ നിവർത്തിക്കുന്നതിനെ ക്ഷമിക്കണം. തത്ത്വലംഗമപൂർവ്വമായിരിക്കേണ്ടതും നിനക്കു അത്ര ശ്രദ്ധയില്ലാത്തതായിരിക്കാവുന്നതും ആയ പലതും എനിക്കു അദ്ദേഹത്തിനോടു പറയാനുണ്ട്. സ്നാനത്തിനു ഇച്ഛയുണ്ടെങ്കിൽ അതാ ആ സരസ്സുണ്ട്. ഉദ്യാനവാപീസ്താനത്തിൽ നിസ്സംശയമായി നീ പരിചിതനായിരിക്കുമല്ലോ.”

വയോധികന്മാർ രണ്ടു പേരും ഒരുമിച്ച് വെളിയിലിറങ്ങി. അവർ പരസ്പരം ഗൃഹീതഹസ്തന്മാരായി അത്യന്താവധാനത്തോടെ സംഭാഷണപൂർവ്വം ഗതാഗതം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നതിനെ സിദ്ധൻ വളരെ നേരം കണ്ടു. അവർ തിരിച്ചുവന്നപ്പോൾ വിശ്രമത്തിനുള്ള കാലമായതിനാൽ പഥികന്മാർ തങ്ങൾക്കു സജ്ജീകൃതങ്ങളായിരുന്ന ശയനങ്ങളിൽ ശ്രാന്തങ്ങളായ അവയവങ്ങളെ ശയിപ്പിച്ച് സുഖസുഷ്ഠിയെ പ്രാപിച്ചു.

പിറൊദിവസം പ്രഭാതത്തിങ്കൽ നമ്മുടെ പഥികന്മാർ സ്നാനഭോജനാനന്തരം യാത്രയെ തുടരുന്നതിനു സന്നദ്ധരായി. അന്ധരുടെ അശ്വങ്ങളെ പല്യയനങ്ങൾ ബന്ധിച്ച് (ജീനിക്കോപ്പിട്ട്) സജ്ജീകരിക്കുന്നതിനിടയിൽ ഗുരുപാദർ സിദ്ധനെ തനിച്ചു വിളിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “യുവജനങ്ങൾ തങ്ങളെ വന്നു സന്ദർശിക്കുന്ന സമയം ജ്ഞികൾ ഏതെ



കിലും ഗുണഭോജനം പറഞ്ഞു കൊടുക്കാതെ അവരെ അയക്കാറില്ല. ഞാൻ അപ്രകാരം ചെയ്യുമെന്നു നീ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കും, എന്നാൽ അത് വ്യഥാ തന്നെ. നിന്റെ ബുദ്ധിമാനം വിദ്വാനും ആയ ഗുരു കുല്പകഭട്ടർ നിന്നെ പഠിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ ഞാൻ ഒന്നും ചേക്കേണ്ടതില്ല. നീ തേടിപ്പോകുന്ന ലോകവും ജീവിതവും തന്നെ ശേഷമൊക്കെയും നിന്നെ പഠിപ്പിക്കണം. എങ്കിലും ഞാൻ ഒരു വാക്കു പറയുന്നതിനോടുകൂടി രെപേക്ഷയേയും ചേർത്തുകൊള്ളുന്നു. സുഖാനുഭവങ്ങൾക്കു ആസ്വദീഭൂതവും സമ്പൽസമൃദ്ധവും ആയ ആഗ്രായിലെ രാജസ്ഥാനത്തെ പ്രവേശിക്കുമ്പോൾ ന്യായങ്ങളായുള്ള സകലവിനോദങ്ങളിലും ഭാഗിയായി ചേരുന്നതിനു നീ ശങ്കിക്കേണ്ട. അതിനാൽ വാസ്തവത്തെ അവാസ്തവത്തിൽനിന്നും വ്യാപർത്തിച്ച് അറിയുന്നതിനു നീ പഠിക്കും. നിന്റെ അധ്യാപകൻ ഉപദേശിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ സദാ ഓർമ്മിച്ച് അന്തഃകരണത്തെ ശുദ്ധമാക്കി വയ്ക്കയും നിന്റെ കൃത്യങ്ങളിൽ യാതൊന്നും അന്യന്മാർക്കോ നിനക്കു തന്നെയോ ലജ്ജാകാരണമായി തീരാതിരിക്കാൻ നന്നായി ശ്രദ്ധിക്കുകയും ചെയ്യണം. എന്നാൽ ഈ ഉപദേശങ്ങളെ അനുവർത്തിക്കാൻ ഐദംപയ്യേണ ശ്രമിച്ചിട്ടും നിന്റെ അന്തഃകരണത്തിനുള്ള സ്വാസ്ഥ്യം ഭഗവതുകയും, ഹൃദയത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതിനു ഒരു സ്നേഹിതന്റെ അപേക്ഷ ഉണ്ടാകയും ചെയ്താൽ നിന്റെ പിതാവിന്റെയും നിന്റെ അധ്യാപകന്റെയും ഒരു പുരാണമിത്രത്തെ അപ്പോൾ ഓർമ്മിച്ച് ബദരീനാഥത്തിലെ ജ്വലിയുടെ അടുക്കൽ വന്നേക്കണം. അപ്രകാരം എനിക്കു വാഗ്ദാനം ചെയ്യാമോ?”

സിദ്ധൻ പ്രശ്നപൂർവ്വം അഞ്ജലിബദ്ധം ചെയ്ത് പറഞ്ഞു: “ഞാൻ അപ്രകാരം വാഗ്ദാനം ചെയ്യുന്നു.” അയാൾ ഇത്രമാത്രമേ പറഞ്ഞൊള്ളൂ. എന്നാൽ അത് എത്രയും ഭക്തിവിശ്വാസത്തോടുകൂടിയാണ് പറഞ്ഞത്. പൂർവാധികമായ സൗഹൃദത്തോടുകൂടി ഗുരുപാദർ അയാളുടെ രണ്ടു കരങ്ങളേയും പിടിച്ച് അപ്രാജ്ഞാത്മ്യപൂർവ്വം ആമർദ്ദനം ചെയ്ത് മൈത്രിയെ ദൃഢീകരിച്ചു.

അശ്വങ്ങൾ ഉടനെ സജ്ജങ്ങളാക്കി കൊണ്ടുവരപ്പെടുകയും യാത്രക്കാർ രണ്ടുപേരും ആ ജ്വലിയുടെ അനുവാദത്തോടു കൂടി വാഹനങ്ങളെ ആരോഹണം ചെയ്ത് ഭൂതന്മാരാൽ അനുഗതന്മാരായി വനത്തിൽനിന്നും പർവ്വതമാഗ്ഗേണ പുറപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

തന്റെ പാർവ്വത്തിൽ ആ വ്യാപ്രരാജനോടു കൂടി ഭവനപാരത്തിങ്കൽ നില്ക്കുന്ന ഗുരുപാദരുടെ സ്വരൂപം ഉന്നതവൃക്ഷകാണ്ഡങ്ങളുടെ മദ്ധ്യേ കൂടി അപ്പോഴും ദൃശ്യമായിരുന്നേടത്തേക്ക് പലപ്പോഴും തിരിഞ്ഞുനോക്കിയതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ വിചാരമഗ്നനായി മൗനം അവലംബിച്ച്



തന്റെ സഹയാത്രികാരന്റെ സമീപത്തുകൂടി കുതിരയെ നടത്തിക്കൊണ്ടു പോയി.

ഒരു ദിവസപക്ഷത്തിൽനിന്നു ഉണങ്ങുന്ന വിധത്തിൽ അയാൾ തടിച്ചു തിരയായി തന്റെ കുതിരയെ പൂഷ്പപാദങ്ങൾ മടങ്ങിവിണുപോകുമോ എന്നു തോന്നത്തക്കവണ്ണം ബലത്തോടു കൂടി വലിച്ചുനിറുത്തിക്കൊണ്ട് വിളിച്ചുപറഞ്ഞു: “കുല്ലുകരേ! ഞാൻ ഗുരുപാദരെപ്പോലെ ഉള്ള ഒരു പുരുഷനെ ഈ ജന്മത്തിൽ കണ്ടിട്ടില്ല.” എന്നാൽ ഉടൻ തന്നെ ഈ വിളിച്ചുപറഞ്ഞത് തന്റെ അധ്യാപകനും മാന്യമിത്രവും ആയ ആളിനു അത്ര രസിച്ചില്ലായിരിക്കുമെന്നു വിചാരിച്ച് അയാൾ കുറഞ്ഞൊന്നു വിലക്ഷനായി ഭവിച്ചു. എന്നാൽ ഈ ശങ്ക അസ്ഥാനത്തിലായിരുന്നു. കുല്ലുകരുടെ മുഖഭാവം തന്റെ പുരാണസുഹൃത്തിനെക്കുറിച്ച് തന്റെ ശിഷ്യൻ പ്രകാശിപ്പിച്ച ആശ്ചര്യരസത്തിൽ അപ്രാജ്ഞമായ സന്തോഷത്തെ അഭിവ്യഞ്ജിച്ചു; അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തെക്കുറിച്ച് അപ്രകാരം വിചാരിക്കുന്നതിൽ വാസ്തവമായി ഞാൻ വളരെ സന്തോഷിക്കുന്നു. ഈ ബഹുമാനം നിങ്ങൾക്കു ശ്ലാഘാവഹമത്രെ.” സിദ്ധൻ ക്ഷണനേരം തുഷ്ണീകനായിത്തന്നിട്ട് പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ആരാണ് ഈ ഗുരുപാദർ?” കുല്ലുകരുടെ ഉത്തരം “നിങ്ങൾ സ്വയമേവ പ്രത്യക്ഷീകരിച്ചല്ലോ— ഹിമാലയത്തിലെ ഒരു ഋഷിയത്രെ” എന്നായിരുന്നു. സിദ്ധൻ അക്ഷമയോടെ പ്രതിവദിച്ചു: “ഉവ്വേ. അത് ഞാൻ നല്ലവണ്ണം അറിയാം. എന്നാൽ ഇവിടെ വന്ന് വ്യാഖ്യങ്ങളേ എന്നെന്നു തിന്നു മുൻപിൽ ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥിതി എന്തായിരുന്നു?” കുല്ലുകർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അദ്ദേഹം മനുഷ്യരെ എന്നെക്കാൾ ഉദ്യമിച്ചു, എന്നാൽ ആ ഉദ്യമം എപ്പോഴും സഫലമായില്ല. ആകട്ടെ, അദ്ദേഹം ആരായിരുന്നു എന്ന് നിങ്ങൾ തന്നെ അദ്ദേഹത്തിനോടു എന്തുകൊണ്ടു ചോദിച്ചില്ല?” സിദ്ധൻ കഥിച്ചു: “അത് ഉചിതമായിരുന്നിരിക്കുമോ? നിങ്ങൾ അതിനെ സമ്മതിക്കുമായിരുന്നോ?” കുല്ലുകർ പറഞ്ഞു: “ഒരിക്കലും ഇല്ല. ഔചിത്ര്യം വിട്ട് ജിജ്ഞാസയാൽ പ്രേരിതനായി ആതിഥ്യമർത്ഥകളെ നിങ്ങൾ അതിവർത്തിക്കാതിരുന്നത് വളരെ നന്നായി. നിങ്ങളുടെ ജിജ്ഞാസ ന്യായ്യ തന്നെ എങ്കിലും നിങ്ങൾ അതിനെ ബുദ്ധിമൽകൃത്യം അറിഞ്ഞ് നിയമനം ചെയ്തതിനാൽ അതിന്റെ പൂർത്തിയാക്കേണ്ടതിനു നിങ്ങൾ അർഹനായിരിക്കുന്നു. ഗുരുപാദരുടെ പൂർവ്വസ്ഥിതിയേയും പേരിനേയും നിങ്ങളെ ഗ്രഹിപ്പിക്കുന്നതിനു അദ്ദേഹം എനിക്ക് അനുവാദം തന്നിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ കേട്ടുകൊണ്ടാലും! അദ്ദേഹം ഒരിക്കൽ ഒരു രാജാവായിരുന്നു.” സിദ്ധൻ കുറച്ച് അസമാധാനത്തോടെ പറഞ്ഞു: “ഞാൻ ഒരു ബാലനായിരുന്നപ്പോൾ നിങ്ങൾ കൂടുകൂടെ



എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതുപോലെ സോമദേവന്റെ കഥാസരിത്സാഗരത്തിൽനിന്നും ഒരു കഥ പറയാൻ ഭാവികയാണോ?”

കല്പകർ സാവധാനമായി പറഞ്ഞു: “ഞാൻ പറയുന്ന കഥയെ നിങ്ങൾ ശ്രദ്ധിച്ചു കേൾക്കുകയോ കേൾക്കാതിരിക്കുകയോ മനസ്സുപോലെ ആകാം. എന്നാൽ അദ്ദേഹം ഒരിക്കൽ ഒരു രാജാവായിരുന്നു. ബുദ്ധിമാന്മാരായ ആലോചനക്കാരുടെ സാഹായ്യത്തോടുകൂടി അദ്ദേഹം തന്റെ രാജ്യത്തെ എത്രയും വിവേകപൂർവ്വമായി ഭരിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിനു സന്താനം ഇല്ലായിരുന്നു. വളരെ സമത്വനും യുവാവും ആയ ഒരു കനിഷ്ടസോദരൻ മാത്രം ഉണ്ടായിരുന്നവനിൽ അദ്ദേഹത്തിനു വളരെ വാത്സല്യം ആയിരുന്നു. മരണത്താലോ രാജ്യഭാരംഗൗരവത്തെ വഹിക്കുന്നതിനുള്ള അശക്തിയാലോ തന്നാൽ ഉപേക്ഷിക്കപ്പെടുന്ന സ്ഥാനത്തിനു അർഹനായി അദ്ദേഹം അവനെ നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ അവൻ ഉൽകഷേപ്തവും ചില സദൃശങ്ങൾ ഉണ്ടെങ്കിലും കാലത്തെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നതിനുള്ള ക്ഷമയില്ലാത്തവനും ആയിരുന്നു. അവൻ താൽക്കാലിക രാജ്യഭാരത്തിനു പ്രതികൂലമായ ചിലരുടെ പ്രേരണകൾക്കു അധീനനായി ഭവിച്ചു. ആദ്യം അവൻ ഗ്രന്ഥമായി കൃത്രിമങ്ങൾ ചെയ്തും ഒടുക്കം തന്റെ ജ്യേഷ്ഠനും ന്യായമായി രാജാധിപതിയും ആയ ആളിന്റെ നേക്ക് യുദ്ധത്തിനു ആരംഭിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ അവനും അവന്റെ അനുഗാമികളും പരാജിതന്മാരായും ബന്ധനസ്ഥന്മാരാക്കി നഗരത്തിലേക്കു കൊണ്ടുവരപ്പെടുകയും ചെയ്തു. എങ്കിലും ഇതുകൊണ്ട് രാജദ്രോഹോദ്യോഗം അവസാനിച്ചില്ല. കലഹങ്ങൾ പിന്നെയും തുടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. അവയെ ശമിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള മാർഗ്ഗം ഔന്നത്യാകാംക്ഷിയും ദ്രോഹോദ്യുക്തനും ആയ അനുജനെ, തനിക്കു എത്രതന്നെ വാത്സല്യം ഉണ്ടെങ്കിലും, നിഗ്രഹിച്ച് തദനുചരന്മാരേയും അപ്രകാരം ചെയ്തല്ലാതെ മറെറാനും ഇല്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ ആ കൃത്യംകൊണ്ട് തന്റെ സിംഹാസനം തന്റെ സഹോദരന്റെയും അന്യന്മാരുടെയും ജീവനാശത്താൽ സ്വായത്തമാക്കി ചെയ്യപ്പെട്ടതായി വരും. തന്നിമിത്തം അനേകവിരോധങ്ങളും ഛിദ്രങ്ങളും ഉൽഭവിച്ചേയ്ക്കാം. അതൊക്കെയും രാജ്യത്തിന്റെ ക്ഷയത്തിൽ പയ്യവസാനിക്കാതിരിക്കാൻ പാടില്ല. എങ്കിലും അപരിഹായ്യമായി വേണ്ടിവന്ന ഈ മാർഗ്ഗത്തെ തന്നെ ഒടുക്കം രാജാവ് സ്വീകരിക്കും എന്നുള്ളതിനെക്കുറിച്ച് യാതൊരുത്തരും സംശയിച്ചില്ല. അപ്രതീക്ഷിതമായി അപ്പോൾ രാജാവിനെ രാജഗൃഹത്തിൽ കാണാനില്ലെന്നും, നിശ്ചയമില്ലെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിനെ ആരോ ദ്രോഹമായി വധിച്ചിരിക്കുയാണെന്നും ഒരു ജനവാദം വ്യാപിച്ചു. അതിൽ പിന്നെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കഥ യാതൊന്നും കേട്ടിട്ടില്ല. അദ്ദേഹം



ത്തിന്റെ അനുജൻ ബന്ധനത്തിൽനിന്നു മോചിപ്പിക്കപ്പെട്ട് ക്രമോപസ്ഥിതമായ സിംഹാസനത്തെ യഥാവകാശം ആരോഹണം ചെയ്ത് അന്നുമുതൽ തന്റെ ജ്യേഷ്ഠന്റെ ആലോചനക്കാരെ തന്നെ വിവേകപൂർവ്വം സദസ്യന്മാരാക്കി വെച്ചുകൊണ്ട് രാജ്യം ഭരിച്ചുവരുന്നു. ജ്യേഷ്ഠന്റെപോലെ തന്നെ ഉള്ള വിവേകത്തോടുകൂടിയല്ലെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജഭാരം ഭംഗിയായും തന്റെ രാജ്യത്തിൽ സമാധാനത്തിനു ഹേതുഭൂതമായും ഇരിക്കുന്നു.”

ഇത്രയും പറഞ്ഞിട്ട് കല്ലുകർ ക്ഷണനേരം മൗനത്തെ അവലംബിച്ച് തന്റെ സഹചരനും ശിഷ്യനും ആയ ആളിന്റെ മുഖഭാവത്തെ നോക്കി. എന്നാൽ അതിൽ വിസ്മയമോ അസാധാരണശ്രദ്ധയോ പ്രകാശിച്ചില്ല.

സിദ്ധരാമൻ — “നിങ്ങൾ എന്നോടു പറയുന്നത് കേവലം ഇപ്പോഴത്തെ രാജാവിന്റെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജ്യേഷ്ഠനും മുൻപിലത്തെ രാജാവും ആയ നന്ദിഗുപ്തന്റെയും കഥയാണ്. ഇത് എനിക്കും ശേഷം കാശ്മീരദേശത്തിലുള്ള എല്ലാവർക്കും അറിയാവുന്നതാണ്.”

കല്ലുകർ — “ഉള്ളതുതന്നെ. ഞാൻ നിങ്ങളെ കാമപ്പെടുത്തുന്ന കഥ നല്ലവണ്ണം അറിയപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണ്. എന്നാൽ എല്ലാവരും അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്തതും ചിലർ മാത്രം അറിഞ്ഞിട്ടുള്ളതും ആയ ഒരു സംഗതി ഉണ്ട്. അതെന്തെന്നാൽ നന്ദിഗുപ്തരാജാവ് ദ്രോഹത്താൽ വധിക്കപ്പെടുകയോ മരിക്കുകയോ നിഷ്കാസനം ചെയ്യപ്പെടുകയോ ചെയ്തിട്ടില്ല. അദ്ദേഹം സ്വമേധയാ തന്റെ അനുജന്റെയോ അത്യാന്തം വിശ്വസ്തനായ ഏതാനും സ്നേഹിതന്മാർ ഒഴിച്ച് മറ്റൊരാളെയുമോ അറിവോടു കൂടാതെ ഒരു വിജനമായ ഭൂരസ്ഥലത്തു് ചെന്നു താമസിച്ചുകൊണ്ട് താൻ വധിക്കപ്പെട്ടു എന്നുള്ള ഒരു കിംവദന്തിയെ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത് തന്റെ അനുജനെ ലജ്ജാവഹമായ വധത്തിൽനിന്നും തന്റെ രാജ്യത്തെ സംഭാവ്യമായ നാശത്തിൽനിന്നും രക്ഷിക്കുകയാണ് ചെയ്തിട്ടുള്ളത്.”

സിദ്ധരാമൻ ആശ്ചര്യത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “അപ്പോൾ നന്ദിഗുപ്തൻ ഇപ്പോഴും ജീവിച്ചിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹമാണ്” — കല്ലുകർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ ഊർവിച്ചതുപോലെ തന്നെ നാം ഇപ്പോൾ കണ്ടുജ്ഞി അദ്ദേഹം തന്നെയാണ്. എന്നാൽ ഈ സംഗതിയെ നിങ്ങൾ ഇത്രയും രഹസ്യമായി വിചാരിക്കണം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജ്യത്തിന്റെയും സജാതീയപ്രജകളുടെയും ക്ഷേമം നിങ്ങളുടെ സത്യാസന്ധതയെ അവലംബിച്ചിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അത്യാന്തവിശ്വസ്തനായ അമാത്യനും ഇഷ്ടനും ആയുള്ള ആളിന്റെ പുത്രൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ രഹസ്യത്തെ അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ടതും അതിനെ സൂക്ഷിക്കുന്നതിനു നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നതും ആകുന്നു.”



സിദ്ധൻ അല്പം അത്യാപനമായിട്ട് ചോദിച്ചു: “നാം അവിടെ ഇരുന്നപ്പോൾ തന്നെ നിങ്ങൾ ഇതിനെ എന്തുകൊണ്ട് എന്നോടു പറഞ്ഞില്ല? ആ രാജാവിന്റെ ഉൽകഷ്കാലത്തിൽ അദ്ദേഹം എന്റെ പിതാവിനും നമ്മുടെ സജാതീയന്മാർക്കു് പൊതുവായ ഉപകാരങ്ങൾക്കു് പൊതുവേണ്ടി അദ്ദേഹത്തിനോടുള്ള കൃതജ്ഞതയെ ഞാൻ പ്രകാശിപ്പിക്കമായിരുന്നല്ലോ; എന്നാൽ അദ്ദേഹം തന്നെ തന്റെ വാസ്തവത്തെ കുറിച്ചു വാചാലനായിരുന്ന സ്ഥിതിക്കു് നിങ്ങൾക്കു് അതിനെ പ്രകടിപ്പിക്കുന്നതിന്നു അവകാശം ഇല്ലായിരുന്നു എന്നത് ശരിതന്നെ. എന്നാൽ എനിക്കു് ഇനിയും ഒരു അവാസരം ഉണ്ടു്; എന്നെന്നാൽ ഗുരുപാദർ, (അദ്ദേഹം അങ്ങനെ വിളിക്കപ്പെടാമെങ്കിൽ,) എനിക്കു് ഏതെങ്കിലും ഭംഗാവസ്ഥയിൽ ഗുണദോഷോപദേശം ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ അദ്ദേഹത്തിനെ ചെന്നു കണ്ടുകൊള്ളാമെന്നു എന്നെക്കൊണ്ടു് പ്രതിശ്രവം ചെയ്യിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു്.”

കല്പകർ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ അപ്രകാരം പ്രതിശ്രവം ചെയ്തതെന്നായി. നിങ്ങളുടെ വാക്കിനെ മിഥ്യയാക്കരുത്. ഗുരുപാദർ നമ്മെ എല്ലാവരെയും കാൾ അധികം സട്ടണവാനും ബുദ്ധിമാനും ആകുന്നു.”

എന്നാൽ സിദ്ധൻ ഇതുകേട്ടോ എന്നു സംശയമാണു്. അയാൾ പിന്നെയും വിചാരമഗ്നനായിരുന്നു. ആ ഋഷിയുമായുള്ള സന്ദർശനവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ രഹസ്യത്തെ ഗ്രഹിച്ചതും അയാളുടെ ഹൃദയത്തിൽ ശാശ്വതമായി പതിഞ്ഞിരുന്നു. അപരിമിതമായ പ്രഭാവത്തോടും പൂർണ്ണ സുഖാനുഭവത്തോടും കൂടി ഇരിക്കുമ്പോൾ തന്റെ സോദരനേയും ദേശത്തേയും കുറിച്ചുള്ള പ്രേമമാത്രത്താൽ സകലവും ഉപേക്ഷിച്ച്, തന്റെ പ്രവൃത്തി എന്നായി എന്നുള്ള ബോധത്താൽ കൃതാത്മതയോടുകൂടി വാനപ്രസ്ഥാവസ്ഥയിലെ സാധാരണ കാലക്ഷേപംകൊണ്ടു് തൃപ്തനും സന്തുഷ്ടചിത്തനും ആയി, ഒരു വിശ്വസ്തഭൃത്യനും ഒരു ഹിംസ്രമൃഗവും ഒഴികെ സഹവാസത്തിന്നു മറ്റാരുമില്ലാതെ ദിനചയ്യം കഴിക്കുന്ന ഒരു രാജാവിനെ തന്റെ യാത്രയുടെ ആരംഭത്തിൽ കണ്ട സംഗതി സിദ്ധരാമന്റെ മനസ്സിൽനിന്നു് ലഘുവായി നീങ്ങുന്നതല്ല. ഇപ്പോൾ അയാൾ ഒരു വിസ്തീർണ്ണമായ മഹാരാജ്യത്തിന്റെ ഭാഗ്യവാനും ദിഗന്തവിശ്രാന്തകീർത്തിയും ആയ അധിപതിയുടെ രാജധാനിയിലേക്കുള്ള മാർഗ്ഗത്തിൽ ആയിരുന്നു. ആ ചക്രവർത്തി പൗരജനങ്ങളെക്കൊണ്ടു് അധികം വിവേകം കൊണ്ടു് തന്നെ തന്റെ പ്രജകളെ ഭരിച്ച്, അസംഖ്യദ്രവ്യത്തേയും സ്വായത്തമാക്കി, അതിദൂരത്തുള്ള രാജ്യങ്ങളിലെ പ്രബലന്മാരായ രാജാക്കന്മാരുടെ സഖ്യവും സമ്പാദിച്ച് പ്രപഞ്ചത്തിൽ അറിയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സകല മതങ്ങളുടെയും രക്ഷിതാവായിരുന്നു.

തന്റെ ശൈശവത്തേയും ഗൌരവത്തേയും കുറിച്ച് കുറഞ്ഞൊന്നു



ഔദ്ധത്യം കരുതാറുണ്ടായിരുന്ന ഗുണവാനായ സിദ്ധൻ തത്താദൃശന്മാരായ രണ്ടു മഹാത്മാരെ അപേക്ഷിച്ച് താൻ എത്ര അല്പനായിരുന്നു എന്നുള്ള ബോധം ത്വടിതിയായി ജനിച്ചു. ആ രണ്ടുപേരിൽ വച്ച് മഹത്തപം ആർക്കായിരുന്നു അധികം എന്നു പരിച്ഛേദിക്കുന്നത് അത്ര സുകരമായിരുന്നില്ല. അതിനാൽ അയാൾ അച്ഛൻ ചക്രവർത്തിയെ സ്വയം കാണുന്നതുവരെ ഒന്നും തീരുമാനിക്കാതിരിക്കുന്നതിനു നിശ്ചയിച്ചു.

ഈ നിശ്ചയത്തോടുകൂടി അയാൾ യാത്രയുടെ അടുത്ത താവളവും, തന്റെ പ്രിയതമയും സുന്ദരിയും ആയ ഇരാവതി തന്റെ ആഗമനത്തെ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന നഗരവും ആയ അലഹബാദിന്റെ സമീപത്തിൽ എത്തി. കുറെ നേരത്തേക്കു ആലോചനയോടും ഏകാഗ്രതയോടും കൂടിയിരുന്ന അയാളുടെ മുഖഭാവം അപ്പോൾ ഒന്നു തെളിഞ്ഞു. പുരോഭാഗത്തിൽ ഒരു ദീപ്തമായ സമഭ്രമിയെ കണ്ടപ്പോൾ അയാൾ തന്റെ അശ്വത്തെ പ്രേരണം ചെയ്ത് ഉത്സാഹത്തോടു കൂടി, “എന്നാൽ വരിക. ഇപ്പോൾ ഒരു പ്ലതഗതിയാകട്ടെ”, എന്നു വിളിച്ചു പറഞ്ഞ് തന്റെ കുന്തത്തെ തലയ്ക്കു മീതെ വീശുകയും തന്റെ മനസ്സിനെ വശീകരിച്ചിരിക്കുന്നവളുടെ പേരിനെ “ഇരാവതീ!” എന്ന് ഉൽഘോഷിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് കുതിരയെ മുൻപോട്ടു ഓടിക്കുന്നതിനെ കല്പകർ കണ്ടു.

കല്പകർ തന്റെ അശ്വത്തെയും പിന്നാലെ ഓടിച്ചുകൊണ്ട് തന്നത്താൻ പതുക്കെ പറഞ്ഞു: “മുൻപോട്ടു പോകതന്നെ! അവസാനത്തിൽ എത്തുന്നതുവരെയും മുൻപോട്ടു പോകതന്നെ! എന്റെ ലോകയാത്ര മിക്കതും കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അയാൾക്ക് അത് ആരംഭിക്കുന്നേ ഉള്ളൂ. അത് എപ്പോഴും ഇതുപോലെ തന്നെ അയാൾക്കു സുഗമയായി ഭവിച്ചാൽ കൊള്ളായിരുന്നു. എന്നാൽ അയാൾക്കും മധ്യേ കുന്നുകളെയും വഴക്കുന്ന ചരിവുകളെയും പക്ഷേ അഗാധഗുഹകളെ കൂടിയും നേരിടേണ്ടിവരും.” പിന്നെ തലേട്ടിവസത്തെ സംഗതിയെ വിചാരിച്ച് സ്വയം മന്ദമാസം ചെയ്തുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ആവക പ്രതിബന്ധങ്ങൾ അയാൾക്കു ഉപദ്രവകാരികളായി തീരാതിരിക്കട്ടെ.”

---



രണ്ടാം അദ്ധ്യായം.

ഇരാവതി.

രാജഗൃഹമായും കോട്ടയായും ഉപയോഗിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന അലഹബാദ് നഗരത്തിൽ ഒരു യുവതി വൃക്ഷങ്ങളാലും ചെടികളാലും സർവ്വതഃ പരിവൃതമായ ഒരു മാളികമുകളിൽ ഇരിക്കുകയായിരുന്നു. അവൾ ശിരസ്സിനെ ഒരു ഹസ്തത്താൽ താങ്ങിക്കൊണ്ട്, ഒരു മേഘാവരണം ഇല്ലാത്ത പ്രഭാതത്തിലെ സൂര്യകിരണങ്ങളാൽ പ്രകാശമാനമായ രണ്ടു നദികൾ സമ്മേളിച്ചിരിക്കുന്നവയുടെ ഉഭയപാർവ്വങ്ങളിലും ദൃശ്യമാനമായ വിസ്തീർണ്ണഭാഗത്തിലേക്ക് മനോരാജ്യത്തോടു കൂടി നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. വാമഭാഗത്തിലുള്ള ശൈലഭൂമികളും യമുനയുടെ സിന്ധുതീരങ്ങളായ തീരങ്ങളും ദക്ഷിണഭാഗത്തിലുള്ള ഗംഗയുടെ തടപ്രദേശങ്ങളും, നീഡ്നിമാണം ചെയ്ത് അധിവസിക്കുന്ന അസംഖ്യം ഗൃഹങ്ങളോടും മറ്റു ചിത്രവണ്ണങ്ങളായ പക്ഷികളോടും കൂടിയ ചൂതവനങ്ങളെക്കൊണ്ട് ആവൃതങ്ങളായിരുന്നു. നദികളുടെ മദ്ധ്യഭാഗങ്ങളിൽ അവിടവിടെ ചെറിയ ദ്വീപങ്ങളും പിൻഭാഗത്തിൽ ദേവാലയങ്ങളെക്കൊണ്ടു അവതംസിതങ്ങളായ കുന്നുകളും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഒരു ദിവ്യാസ്വപ്നത്തിൽ മഗ്ന എന്നപോലെ ഇരുന്ന ആ യുവതിയുടെ വസ്ത്രങ്ങളെക്കൊണ്ടു മാത്രം ഊഹിക്കുന്നപക്ഷം അവൾ ഉത്സൃജ്യസ്ഥിതിയിൽ ഉള്ളവളെന്നു വിചാരിക്കുന്നതിന്നു ഇടയില്ലായിരുന്നു. അവൾ ചുറ്റുന്ന അരിവുപാളിവെച്ചിട്ടുള്ള ഒരു വെളുത്ത ഉടുപ്പിനെ ധരിച്ച് മദ്ധ്യത്തിൽ ഒരു സുവണ്ണസാരസനത്തേയും ബന്ധിച്ചിരുന്നു. മേഘവും നിബിരീസവും ആയ കബരീദരത്തെ പൂഷ്പഭാഗത്തിൽ കെട്ടി അതിൽ ഒരു പൂഷ്പത്തേയും അലങ്കാരമായി ധരിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ ആ തനപംഗിയുടെ കോമളമായ ശരീരത്തിന്നും, വിശാലങ്ങളും ഖഞ്ജനമഞ്ജുളങ്ങളും ആയ നേത്രങ്ങളോടുകൂടിയ ലാവണ്യപൂർണ്ണമായ മുഖത്തിന്നും ബ്രഹ്മദേവനാലും കാമദേവനാലും കൊടുക്കപ്പെട്ടിരുന്ന അലങ്കാരത്തെക്കാൾ മഹാനാലങ്കാരമാണ് ആവശ്യകമായിരുന്നത്? ഒരു അപകൃഷ്ടവംശജയായ കന്യക ഇത്രമാത്രം അകൃത്രിമഭംഗിയോടും സാധാരണതയോടും കൂടിയുള്ള വേഷത്തെ ധരിച്ചിരിക്കുകയില്ലായിരുന്നു എന്നുള്ളത് നിശ്ചയം തന്നെ.

എന്നാൽ അവളുടെ സോൽകണ്ഠങ്ങളായ നേത്രങ്ങൾ പണ്ടത്തെപ്പോലെ ഉത്സാഹത്തോടു കൂടിയല്ലാ ചുറ്റുമുള്ള രമണീയങ്ങളായ ദൃശ്യങ്ങളെ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നത്. ഇന്നലയും അതിന്നു മുൻപിൽ പല ദിവസങ്ങളിലും എന്നപോലെ ഇന്നും തന്റെ ചിരപ്രതീക്ഷിതനായ കാമുകൻ വരേണ്ടുന്ന മാർഗ്ഗത്തെ ലക്ഷ്യീകരിച്ച് അവൾ ദൂരസ്ഥയായ



പർവ്വതപർവ്വതത്തിൽ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. എന്നാൽ അവർ ഇപ്രകാരം വളരെ നാൾ വൃഥാ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. എവിടെയാണ് അയാൾ താമസിച്ചിരിക്കുന്നത്? എന്തുമിത്തമായിരിക്കാം താമസിക്കുന്നത്? ഏറിയകാലമായി സകലവിചാരങ്ങൾക്കും അയാളെ ഏകലക്ഷ്യമാക്കി ചെയ്തിരുന്ന അവളെ അയാൾ വിചാരിച്ചിരുന്നോ? അതോ കൂടുതൽ ചിന്തകളായി മാത്രമേ അയാളുടെ വിചാരങ്ങൾ അവളെ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെന്നുള്ളോ?

അപ്പോൾ പൂജാദാസൻ തന്റെ വരാന്തയിലേക്കു ഇറങ്ങുന്ന മുറിയിൽ ഒരു ഘനമായ പാദശബ്ദം കേൾക്കപ്പെടുകയും, ദാരുപുരോദാസത്തിൽ തൂക്കിയിരുന്ന ജവനികയെ മാറിക്കൊണ്ട് ഒരു ഭൃത്യൻ മുൻപിലും പിന്നിൽ പ്രസാദകായനും മദ്ധ്യവായസ്കനും ആയ ഒരു അടുത്തുവരികയും ചെയ്തു. അയാൾ ആപ്രവർത്തിയും ദേഹത്തിൽ മുറുകി ചേർന്നിരിക്കുന്നതും ആയ ഒരു ഉടുപ്പിനെ ധരിച്ചിരുന്നു. അയാളുടെ അപസ്ഥാഭ്യോതകമായി മദ്ധ്യത്തിൽ ബന്ധിച്ചിരുന്ന രത്നചിതമായ പിടിയോടു കൂടിയ ഒരു ചെറിയ വസ്ത്രം മാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ.

തന്റെ സ്വാമിനിന്റെ അവളുടെ ദിവ്യസ്ഥത്തിൽനിന്നും പ്രശ്നപൂർവ്വം ഉണർത്തിക്കൊണ്ട് ആ ഭൃത്യൻ പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ നായികേ, അവിടത്തെ പിതാവായ ഗവർണ്ണർ സാല്പണൻ അവിടത്തെ കാണാനായി വരുന്നു.”

ബാല്യാദാരദ്ര ബഹുമാനപുരസ്സരമായി അഭിസംബോധനം ചെയ്തപ്പോൾ പരിചയിച്ചിട്ടുള്ള ആ യുവതി “അവിടത്തേക്കു സ്വാഗതം” എന്നു പറഞ്ഞ് എഴുന്നേറ്റ് പിതാവിന്റെ അടുക്കലേക്ക് ചെന്നു. അയാൾ വിവർണ്ണമായ മുഖച്ഛായയിൽ ഒരു രസസ്സ്മൃതിക്കു ഏകകാരണങ്ങളും സൂക്ഷ്മഗ്രാഹികളും കൃഷ്ണവർണ്ണങ്ങളും ആയ നേത്രങ്ങളെക്കൊണ്ട് പുത്രിയെ നോക്കി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “ഇരാവതീ, നിന്റെ പിതൃവൃന്ദനും ഭാവിയാലു ഭർത്താവും ആയ സിദ്ധരാമൻ അയാളുടെ അധ്യാപകനായ കല്പകരോടു കൂടി കാശ്മീരത്തിൽനിന്നും ഇവിടെ എത്തുമെന്ന് കുറെ ദിവസം മുൻപിൽ ഞാൻ നിന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നല്ലോ. അവർ ഇപ്പോൾ തന്നെ എത്തി. ഇവിടെ വന്നിട്ടുണ്ട്. അവരെ എതിരേല്ക്കുന്നതിനു നമുക്കു അങ്ങോട്ടു പോകാം.”

ഈ വർത്തമാനം കേട്ടപ്പോൾ ഇരാവതീ താൻ സ്വയം അഭ്യസിച്ചിരുന്ന മനോനിയന്ത്രണശീലത്തെ ക്ഷണനേരത്തേക്കു വിസ്മരിച്ച് വളരെ നാളായി താൻ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന തന്റെ കാമുകനു സ്വാഗതം പറയുന്നായി പിതാവിനെ അതിലംഘിച്ച് തപരയോടുകൂടി പോകുമായിരുന്നു. എന്നാൽ സാല്പണൻ ഒരു ലഘുവായ ഹസ്തസംജ്ഞാപനം കൊണ്ട് അവളെ താമസിപ്പിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:



“ഒരു വാക്ക് പറയാനുണ്ട്. വിവാഹം കഴിയാത്ത യുവാക്കുമാരും യുവതികളും തമ്മിൽ സ്വൈരസഹവാസം ചെയ്യുന്നത് ഇപ്പോൾ നമ്മെ ഭരിച്ചുവരുന്ന മഹമ്മദാദ്യം അതുന്തം വിസമ്മതമായിട്ടുള്ളതാണെന്നും, ഹിന്ദുക്കളിൽ പലരും ഏതാദൃശങ്ങളായ അഭിപ്രായങ്ങളോടു യോജിച്ചു തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു എന്നും ഞാൻ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ കാലോചിതങ്ങളായ സംപ്രദായങ്ങളെ അനുവർത്തിക്കുന്നതിനു എനിക്കു എത്ര തന്നെ ആഗ്രഹം ഉണ്ടെങ്കിലും ഞാൻ നമ്മുടെ പൂർവാചാരങ്ങളെ അനുസരിച്ചു നടക്കുന്നവനാണെന്നു നിനക്ക് അറിയാമല്ലോ. അതുകൊണ്ട് നിന്റെ പിതൃവൃപുത്രനും വരനും ആയ ആളോട് സ്വൈരസല്ലാപത്തിനു നമ്മുടെ ദേശത്തിലെ പ്രാചീനാചാരാനുരോധേന ഞാൻ നിനക്കു അനുമതി തന്നിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ നമ്മുടെ എത്രയും വിശ്വസ്തനായ സ്നേഹിതന്മാർ മാത്രമേ ഇതിനെ അറിയാവൂ. അല്ലെങ്കിൽ ഞാൻ ഭരിച്ചുവരുന്ന ഈ ദേശത്തിൽ എന്റെ അധികാരത്തിനും നിന്റെ നല്ല പേരിനും ഹാനി ഉണ്ടായേക്കാം. എന്നാൽ വരിക”. അനന്തരം അയാൾ മുൻപിൽ നടന്ന് നദിയിലേക്ക് അഭിമുഖമായുള്ള വരാനായിലേക്ക് അവളെ കൂട്ടിച്ചുകൊണ്ടുപോയി. അവിടെ അവരുടെ അതിഥികൾ രണ്ടുപേരും അവരെ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു നിന്നിരുന്നു.

സാല്ല്യണൻ ഗൗരവത്തോടു കൂടി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ സ്നേഹിതന്മാരും പ്രഭുക്കളും ആയ നിങ്ങൾക്ക് സ്വാഗതം. നിങ്ങൾ എന്റെ പ്രാർത്ഥനയെ സാധിപ്പിക്കുകയും, പലരും ചെയ്യാറുള്ളതുപോലെ നഗരത്തിൽ തന്നെ താമസിക്കാതെ നേരേ എന്റെ ഗൃഹത്തിലേക്ക് വരികയും ചെയ്തതിനു ഞാൻ നിങ്ങളോടു കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു”. ഈ വാക്കുകൾ അയാളുടെ പരുഷമായ മുഖഭാവം പോലെ തന്നെ രസസ്സുത്തി ഇല്ലാത്തവിധത്തിൽ പറയപ്പെട്ടവയായിരുന്നു എങ്കിലും ഹൃദയംഗമകളായി തോന്നപ്പെട്ടു.

ചിലർ ഇതിനെ നിർഭാരണം ചെയ്യുമായിരുന്നു. എന്നാൽ സിദ്ധൻ അങ്ങനെ ചെയ്തില്ല. തന്റെ ശ്രേഷ്ഠനായ പിതൃവൃന്ദനെയഥാചാരം അഭിവാദനം ചെയ്യുകയും, ഇരാവതിയുടെ ഭക്തിപുരസ്സരമായ വന്ദനത്തെ സ്വീകരിക്കുന്നതിനു കല്പകർമ്മ അവസരംകൊടുക്കുകയും ചെയ്യാതെ സിദ്ധൻ ഇരാവതിയുടെ മുൻപിൽ ജ്ഞാപയംകൊണ്ട് ഭൂതലത്തെ സ്പർശിച്ച് പ്രസാരിതമായ അവളുടെ കരപങ്കജത്തിൽ ഗാഢാനരാഗത്തോടുകൂടി ഒരു ചുംബനം ചെയ്തു.

ഉത്ഥാനം ചെയ്യുന്നതിനു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തുകൊണ്ട് അവൾ “സ്നേഹിതാ, സ്വാഗതം” എന്നു പറഞ്ഞു. (ആ മൃദുവായ ശബ്ദം സിദ്ധന്റെ ശ്രവണങ്ങൾക്ക് എത്രമധുരമായിരുന്നു!) “ആ കാണുന്ന



പവ്തപങ്കികളിലേക്ക് നോക്കുകയും, നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾ എങ്കിലും വരുമോ എന്നുകൂടി സംശയിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് എത്രകാലമായി ഞങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ വരവിനെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരിക്കുന്നു.”

ജാതാമർഷൻ എന്നപോലെ സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “പ്രിയതമേ, അല ഫബാദിൽ എത്തുന്നതിനു ആവശ്യത്തിലധികം ഒരു ക്ഷണംപോലും ഞാൻ താമസിക്കുമായിരുന്നു എന്ന് നീ വിശ്വസിച്ചോ? ഇതിലധികം വേഗത്തിൽ നിന്റെ അടുക്കൽ എത്തുന്നതിനു എന്റെ കതിരയ്ക്ക് ഗത ഡനേക്കാൾ ബലിഷ്ഠങ്ങളായ പക്ഷങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കുകയും, നദികളെയും പവ്തങ്ങളെയും ലംഘിച്ച് പ്ലവനം ചെയ്യുന്നതിനു എനിക്കു കഴികയും ചെയ്തിരുന്നെങ്കിൽ ഞാൻ നിസ്സംശയമായി എന്റെ വാഹനത്തെ കഴിയുന്നത്ര ത്വരിപ്പിക്കാതിരിക്കുകയില്ലായിരുന്നു.”

ഒരു പ്രണയമസൃണമായ മന്ദഹസിതത്തോടുകൂടി ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “ഞാൻ നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതിനെ മനഃപൂർവ്വമായി വിശ്വസിക്കുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളേയോ നമ്മുടെ വിശ്വസ്തമിത്രമായ കുല്പകരേയോ ഉദ്ദേശിച്ച് യാതൊരാക്ഷേപവും കരുതി പറഞ്ഞതല്ല. ഇപ്പോൾ നമ്മുടെ സഹവാസകാലം പരിമിതമായിരിക്കുമെന്നു എന്റെ അച്ഛൻ പറഞ്ഞിരുന്നതിനാൽ സവിശേഷമായും സന്തോഷിക്കേണ്ടതാണ്.”

സാല്ല്യൻ കുല്പകരുമായി അല്പസംഭാഷണാനന്തരം ആ കാമുകന്മാരുടെ പരസ്പരസല്ലാപത്തിനു വിഘ്നം ചെയ്ത് പറഞ്ഞു: “ശരിതന്നെ, നമ്മുടെ സ്നേഹിതന്മാർ നാളെ പ്രഭാതത്തിൽ നമ്മെ വിട്ടുപോകണം; ഞാൻ അന്യഥാ വിചാരിച്ചിരുന്നു ഇല്ല. എങ്കിലും ശ്രേഷ്ഠനായ സിദ്ധാ! നിന്റെ വധുവുമായുള്ള സമാഗമസ്മയത്തിലെ ഏതാനും ക്ഷണങ്ങളെ എനിക്ക് കുറയ്ക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എനിക്ക് നിന്നോടു കുറച്ചു പറയാനുണ്ട്. അത് ഇപ്പോൾ തന്നെ വേണം. എന്തെന്നാൽ എന്റെ സമയം വിലയേറിയതാണ്. നമ്മുടെ മാധ്യന്ദിനഭോജനത്തിനു മുൻപായി എനിക്ക് അനേകകാഴ്ചകൾ ചെയ്യാനുണ്ട്. എന്നെ അനുഗമിക്കുന്നതിനു നിനക്കു സന്തോഷം തന്നെയല്ലേ?”

ഈ അപേക്ഷ പരിത്യാജയല്ലായിരുന്നു. മനസ്സോടുകൂടിയല്ലാതെയും, ഇരാവതിയെ സമ്പൂർണമായി അസ്കൃതം തിരിഞ്ഞ് കടാക്ഷിച്ചുകൊണ്ടും സിദ്ധൻ തന്റെ സൗജന്യവാൻ എങ്കിലും ഗൗരവഭാവമുള്ളവനായ പിതൃവൃന്ദനെ ആ പ്രാസാദത്തിന്റെ മറുവശത്തുള്ള ഉദ്യാനത്തിലേക്ക് അനുഗമിച്ചു. അവിടെ വൃക്ഷങ്ങളുടെ നിബിഡച്ഛായയിൽ ഭ്രാന്തപുത്രനെ സമീപത്തിരിക്കുന്നതിനു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തുകൊണ്ട് സാല്ല്യൻ ഒരു രത്നകുംഭത്തിൽ ഇരുന്ന് ഇപ്രകാരം പറയാൻ ആരംഭിച്ചു: “എന്നാൽ ഇപ്പോൾ നീ മഹാനായ ചക്രവർത്തിയുടെ നേരേ കീഴിൽ



ജീവനം സമ്പാദിച്ച് ഭാഗ്യപരീക്ഷയ്ക്കു പോകയാണല്ലോ. വാസ്തവത്തിൽ നീ ഭാഗ്യവാൻ തന്നെ എന്ന് വിശ്വസിച്ചുകൊള്ളാം; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ നിനക്കു അപ്രകാരം ഒരു അനുകൂലസന്ദർഭത്തെ ഉണ്ടാക്കിത്തരുന്നതിനുള്ള മാർഗ്ഗത്തെ അറിയുന്ന ഒരു പിതാവ് ഉള്ളതു കൂടാതെ തന്റെ സ്ഥാനത്താൽ നിനക്കു ആവശ്യം ഉണ്ടാകുമ്പോൾ സഹായിക്കാൻ ശക്തനായ ഒരു പിതൃവൃന്ദം ഉണ്ടെന്ന് ഞാൻ അറഹ്കാരത്തോടു കൂടാതെ പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “അതിനു ഞാൻ വളരെ കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. ഒരു ജീവനം സമ്പാദിക്കുന്നതിനു ആദ്യമായ പന്ഥാവിൽ എന്നെ എളുപ്പത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്നതിനു സഹായിച്ചത് എന്റെ പിതാവിനെക്കാൾ നിങ്ങൾ ആണെന്നുള്ളത് ഞാൻ ഒരിക്കലും മറക്കുന്നതല്ല. എനിക്കു പ്രസിദ്ധിയെ സമ്പാദിക്കുന്നതിനുള്ള അവസരങ്ങൾ ഉണ്ടാകാം; എന്നു മാത്രമല്ല, രമണീയമാണെങ്കിലും ഭൂസ്ഥിതമായ സ്വദേശത്തെക്കാൾ ഇവിടെ അധികം ഗുണം സാധിക്കാൻ കഴിയുന്നതാണ്. അത്രതന്നെയുമല്ല, വളരെ പ്രസിദ്ധമായി കേട്ടിട്ടുള്ള രാജസ്ഥാനത്തിൽ അസാധാരണമായ ആഡംബരത്തോടു കൂടി വസിക്കുന്ന ചക്രവർത്തിയേയും കാണാമല്ലോ.”

സാല്ല്യൻ പറഞ്ഞു: “ശരിതന്നെ. എന്നാൽ ഞാൻ ഒരു ഉപദേശം ചെയ്യുകൊള്ളുന്നു. അതിശയോക്തിയായുള്ള കേൾവികളെ കുറിച്ച് സൂക്ഷിക്കണം. ഉത്തരദേശത്തിൽ നമുക്ക് ഊഹിക്കാൻ അശക്തമായ വിധത്തിൽ ഉള്ള രാജധാനികളുടെയും രാജഗൃഹങ്ങളുടെയും മഹിമാതിശയത്തെ കുറിച്ചല്ല ഞാൻ പറയുന്നത്; ചക്രവർത്തിയെക്കുറിച്ചു തന്നെയാണ്. വളരെ അധികമായി പ്രതീക്ഷിക്കാതെ ഉപക്രമിക്കുന്നതാണ് നല്ലത്.”

ആശ്ചര്യത്തോടുകൂടി സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “എന്ത്! അക്ലർക്കു അദ്ദേഹത്തിനുള്ള പ്രാതികൃതം തക്ക യോഗ്യത വാസ്തവത്തിൽ ഇല്ലെന്നോ പറയുന്നത്? എന്റെ പിതാവും അധ്യാപകനും എപ്പോഴും പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതുപോലെ അദ്ദേഹം ഒരു മഹാപുരുഷനും പ്രബലനായ രാജാവും ആകുന്നില്ലയോ?”

സാല്ല്യൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അങ്ങനെ ഞാൻ പറഞ്ഞില്ല. എന്നാൽ അന്യന്മാർക്കു ആപൽക്കരങ്ങളായിത്തീരുമെന്നു ശങ്കിക്കാവുന്ന ദോഷങ്ങൾ നമ്മുടെ മഹാപുരുഷന്മാർക്ക് ഉണ്ടായിരിക്കാൻ കഴിയുന്നതാണ്”. കേൾക്കുന്നതിനു ആരെങ്കിലും ഉണ്ടോ എന്ന് ചുറ്റും നോക്കിക്കൊണ്ട് ആ ഗവണ്ണർ സ്വരം താഴ്ത്തി പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “കേൾക്കതന്നെ. സ്വീയമായ ധൈര്യംകൊണ്ടും ദീർഘദർശിത്വംകൊണ്ടും ഒരാൾ അക്ലരെ



പ്പോലെ അത്ര വലിയ പ്രഭാവത്തെ പ്രാപിക്കുമ്പോൾ അതിലും അധികമായ ഉൽകണ്ഠയിനുള്ള ഇച്ഛ എളുപ്പത്തിൽ ശമിക്കുന്നതല്ല. അനേകരാജ്യങ്ങളെ സ്വാധികാരായത്തങ്ങളാക്കിച്ചെയ്തിരിക്കുന്ന ആ ചക്രവർത്തിക്കു നിന്റെയും എന്റെയും ജന്മഭൂമി അശേഷം സ്വതന്ത്രയായിരിക്കുന്നതിനെ സഹിക്കാൻ കഴിയുന്നതല്ല. എന്നുമാത്രമല്ല, ആദ്യകാലങ്ങളിൽ നമ്മുടെ രാജാവിനും അവിടത്തെ ജ്യേഷ്ഠൻ നന്ദിഗുപ്തർക്കും തമ്മിൽ ഉണ്ടായിരുന്നതുപോലെ ഈയുടെ അവിടത്തേക്കും അവിടത്തെ രണ്ടു പുത്രന്മാർക്കും തമ്മിൽ ഭിന്നാഭിപ്രായങ്ങൾ ഉണ്ടാകുന്നതിനെ മിക്കവരിൽനിന്നും ഗോപനം ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിലും നീ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലയോ?”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഇല്ല. ഞാൻ അത് അറിഞ്ഞിട്ടില്ല. ഇപ്പോൾ ആണ് ഈ വാത്ത് ഇദംപ്രഥമമായി എന്റെ ശ്രവണഗോചരീഭവിച്ചത്.”

സാല്യണൻ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “ഒരവസരം കിട്ടുന്ന സമയം നീ അതിനെക്കുറിച്ച് അന്വേഷിക്കണം. ഇപ്പോൾ തന്നെ കുറച്ച് എനിക്കു പറയാൻ കഴിയും. എന്നാൽ അതിനെക്കുറിച്ച് കല്പകരോടു പറയണ്ടാ. അത് നന്നല്ലാതെ വന്നേക്കാം എന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. രാജാവിനേയും അവിടത്തെ പുത്രന്മാരേയും തമ്മിൽ ഭിന്നിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്; ആരാണെന്നു നീ ഊഹിച്ചുകൊള്ളണം. പ്രത്യക്ഷമായി കലഹങ്ങൾ ഉണ്ടാകുകയും രാജ്യത്തിൽ വിരുദ്ധകക്ഷികൾ ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ വല്ലതും ഒരു കാരണം പറഞ്ഞ് ചക്രവർത്തി നമ്മുടെ നേരെ യുദ്ധത്തിനു പുറപ്പെടുകയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചാരന്മാരാൽ പർവതങ്ങളിൽ കൂടി വഴി കാണിക്കപ്പെട്ട് ഒരു ബലവത്തായ സൈന്യം നമ്മുടെ ദേശത്തെ ആക്രമിച്ച് അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജ്യത്തോടു ചേർക്കുകയും ചെയ്യും. ഇതിനാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആശ്ചര്യകരങ്ങളായ ജയങ്ങളെ ഞാൻ വിസ്മയത്തോടു കൂടി സമ്മതിക്കാതിരിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജ്യങ്ങളെ വലിപ്പമുള്ളവയാക്കിത്തീർത്തിട്ടുള്ള ഉൽകണ്ഠയ്ക്കു തന്നെ നമ്മുടെ ദേശത്തിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യനാശത്തിനു കാരണമായിത്തീരുന്നതാണ്.”

ഒരു ക്ഷണനേരം വിചാരിച്ചതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഇത് ഇങ്ങനെ ആണെങ്കിൽ നമ്മുടെ രാജ്യത്തിന്റെ നാശത്തിനു ഉദ്യോഗിക്കുന്ന ഒരാളുടെ കീഴിൽ നിങ്ങൾ എങ്ങനെ ജീവനം ഭരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു?”

സാല്യണനും ആശ്ചര്യപ്പെട്ട് പറഞ്ഞു: “അങ്ങനെ ഇരിക്കാൻ വഹിയായത്തത് എന്താണ്? നമ്മളിൽ ഒരാൾ ചക്രവർത്തിക്കു ഒരു ദ്രോഹവും ചെയ്യാതെ എന്നു മാത്രമല്ല ഗൗരവമുള്ള അനേകകാര്യങ്ങളിൽ അദ്ദേഹത്തിനെ സഹായിച്ചുകൊണ്ട്, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആലോചനകളിലും



പ്രവൃത്തികളിലും ഭാഷി വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് നന്നല്ലയോ? നീ കൂടി എന്റെ ഉപദേശത്തിലും രക്ഷയിലും ഇരുന്നുകൊണ്ട് നമ്മുടെ ചക്രവർത്തിയുമായി കരകൂടി അടുത്തിരിക്കുന്നത് നന്നാകുന്നു. എന്നോളം നീ സംശയവിഷയമായിരിക്കയില്ലെന്നുള്ളത് നിശ്ചയമാണ്. എങ്കിലും കായ്ത്തിൽ നിന്നെക്കൊണ്ട് വളരെ ഉപയോഗം ഉണ്ടാകും.”

ക്ഷണനേരം വിചാരിച്ചിട്ട് സംശയത്തോടു കൂടി സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “എന്നാൽ അത് മാന്യമായിട്ടുള്ളതാണോ?”

മുഖഭാവത്തിൽ കോപം സ്ഫുരിച്ചില്ലെങ്കിലും ഗൗരവത്തോടു കൂടി സാല്പണൻ പറഞ്ഞു: “അല്ലയോ യുവാവേ, എന്താണ് മാന്യമെന്നും എന്താണ് മാന്യമല്ലാത്തതെന്നും എന്നെപ്പോലെ വായസ്സും പരിചയവും ഉള്ള ഒരാൾക്കാണ് നല്ലവണ്ണം അറിയാവുന്നതെന്ന് നീ കാമിക്കണം. ലൗകികവ്യവഹാരത്തിൽ ഇപ്പോൾ പ്രവേശിക്കാൻ തുടങ്ങിയിരിക്കുന്ന നീ ഇങ്ങനെ ഒരു സംഗതിയിൽ ഗുണദോഷം പറയുന്നതിനു ആരംഭിക്കരുത്.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “പിതൃവ്യാ, ക്ഷമിക്കണം. രാജ്യതന്ത്രസിദ്ധാന്തങ്ങളെക്കുറിച്ച് ഞാൻ ഇപ്പോഴും അനഭിജ്ഞനാണെന്നു നിങ്ങൾക്ക് അറിയാമല്ലോ. അവയെ ഒന്നായി ഗ്രഹിക്കുന്നത് എനിക്ക് അശക്തമാണ്. അതു കൂടാതെ, ന്യായമായ പന്ഥാവിൽ നടക്കണമെന്നും സന്ദിഗ്ധമായ വിധത്തിലുള്ള പ്രവൃത്തി ഒരുത്തരോടും അരുതെന്നും എന്റെ ഗുരുവായ കല്ലുകർ എന്റെ മനസ്സിൽ സദാ പറഞ്ഞുറപ്പിച്ചിട്ടുണ്ട്. പിന്നെ” — സിദ്ധൻ മേൽപ്പറയാൻ ഭാവിച്ചതിനെ പ്രതിബന്ധിച്ച് സാല്പണൻ പറഞ്ഞു: “എന്റെ ഉത്തമമിത്രമായ കല്ലുകർ ഒരു പ്രശസ്തനായ മനുഷ്യനാണ്. അദ്ദേഹത്തെക്കുറിച്ച് എനിക്ക് വളരെ ബഹുമാനമുണ്ട്. എന്നാൽ അദ്ദേഹം വളരെ പഠിത്തമുള്ള ആൾ എന്നല്ലാതെ കായ്തസ്ഥനല്ല. അദ്ദേഹം പ്രമാണങ്ങളെ അറിയുന്ന ആളാണെങ്കിലും വ്യവഹാരങ്ങളിൽ പരിചയിച്ചിട്ടുള്ള ആളല്ല. നീ ആലോചിച്ച്, നിനക്കു പ്രിയമായുള്ള രാജ്യവും ജനങ്ങളും ഒരു രാജാവിന്റെ ആക്രമണത്തിനു ലക്ഷ്യമാവാൻ ഭാവിക്കുന്നു. നീ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മഹത്വത്തെക്കുറിച്ച് വിസ്മയിക്കുകയും, ആ ഒരു കായ്തത്തിൽ ഒഴികെ മറെറല്ലാത്തിലും അദ്ദേഹത്തിനു ഉപകരിക്കാൻ സന്നദ്ധനായിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ആ കായ്തത്തിൽ നിന്നാൽ കഴിയുന്നേടത്തോളം അദ്ദേഹത്തിനു വിപരീതമായി പ്രവർത്തിക്കുന്നത് നിന്റെ കൃത്യമായി വിചാരിക്കണം. അതിലേക്ക് പൂർണ്ണമായിട്ടില്ലെങ്കിലും ഒരുവിധമായി ഇപ്പോൾ നിനക്ക് അവസരം കിട്ടിയിട്ടുണ്ട്. രാജ്യതന്ത്രത്തിലുള്ള സത്യത്തെക്കുറിച്ച് വാസ്തവത്തിലധികമായി ഗൗരവം വിചാരിച്ച് ഈ അവസരത്തെ നീ ഇപ്പോൾ പ്രത്യാഖ്യാനം ചെയ്യാമോ?



നമ്മുടെ രാജാവിനേയും രാജ്യത്തേയും ജയിക്കണമെന്നുള്ള വിചാരം അക്ലർക്കുള്ളപ്പോൾ നിന്നെയും എന്നെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ കീഴിൽ ജീവനങ്ങളിൽ വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് സത്യത്തോടു കൂടിയ ഒരു പ്രവൃത്തിയാണോ? അങ്ങനെ അല്ലെങ്കിൽ നാം അദ്ദേഹത്തിന്റെ നേരേ സവിശേഷമായ സ്വാമിഭക്തിയോടു കൂടി ഇരിക്കണമെന്നുണ്ടോ? എന്നു മാത്രമല്ല, നിനക്ക് മനസ്സാണെങ്കിൽ അക്ലർക്കുടെ അടുക്കൽ ചെന്ന്, ഡെയ്യും ഉള്ളപക്ഷം, അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യങ്ങളെ നീ അറിയുന്നുണ്ടെന്നും അവയെ തടുക്കുമെന്നും പറക തന്നെ; എന്നാൽ അന്ന് അസ്ഥിമിക്കുന്നതിനു മുൻപിൽ നിന്നെ കാരാഗൃത്തിൽ ബന്ധനസ്ഥനാക്കുകയോ ദക്ഷിണദേശത്തിന്റെയോ ബംഗാളത്തിന്റെയോ ഭൂതരങ്ങളായ അതിർത്തികളിലേക്കു നാടു കടത്തി അയയ്ക്കുകയോ ചെയ്യും. ഇതിലും അധികമായി ആപത്തുകളും സംഭവിക്കാൻ വഹിയാത്തതല്ല. അങ്ങനെ പ്രത്യക്ഷമായി എതിർക്കുന്നത് നമുക്കു പ്രയോജനകരമായിവരുന്നതല്ല. നേരേ മറിച്ച്, അനുകൂലങ്ങളായ അവസരങ്ങളെ ഉപയോഗപ്പെടുത്തുന്നത് നമുക്ക് ഗുണമായിരിക്കും. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ട് രാജാവിനു ഒരു റാണിയും തട്ടുന്നതല്ല; പ്രത്യുത, നമ്മുടെ ജന്മഭൂമിയെ നമുക്കു രക്ഷിക്കുന്നതിനു സന്ദർഭം ലഭിക്കുന്നതായിരിക്കാം.”

സിദ്ധൻ ഈ യുക്തികളെക്കൊണ്ട് സന്ദേഹനിവൃത്തി വരാതെയും, എന്നാൽ എന്തു സമാധാനം പറയേണ്ട എന്നറിയാതെയും ഉത്തരം പറയുന്നതിനു വൃഥാ ശ്രമിക്കയും, പിതൃവൃൻ പൂനശ്ച എന്തെങ്കിലും പറയാൻ ഭാവിക്കുന്നോ എന്നു പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് മൌനിയായിരിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ സാല്പണൻ അവരുടെ സംഭാഷണം അവസാനിച്ചു എന്നുള്ള ഭാവത്തിൽ എഴുന്നേല്ക്കുന്നതിനു ഭാവിച്ചു. അപ്പോൾ അവർ ഇരുന്ന സ്ഥലത്തേക്കുള്ള മാറ്റത്തിൽ ഒരു സ്വരൂപം കാണപ്പെട്ടു. അത് സിദ്ധന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിക്കത്തക്കതും പ്രകൃതസംഭാഷണത്തിൽനിന്നും അയാളുടെ വിചാരങ്ങളെ നിവർത്തിപ്പിക്കത്തക്കതും ആയിരുന്നു. ആ സ്വരൂപം പ്രാൺവും പിശംഗവണ്ണനും ദീപ്തമായ ശിഖ കഴിച്ച് മൃണ്ഡിതശീഷ്ഠനും ആയ ഒരു കരാളിന്റെ ആയിരുന്നു. അയാളുടെ അനാവൃതമായ വക്ഷസ്സിൽ ബ്രാഹ്മണ്യസൂചകമായ യജ്ഞോപവീതം മാത്രമേ ഉണ്ടായിരുന്നെള്ളൂ. അയാളുടെ കൃശമായ ദേഹത്തിൽ ശുഭ്രവും വീതി കുറഞ്ഞതും ആയ ഒരു ഉത്തരീയം ധരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. അയാളുടെ നിമ്നങ്ങളും നീരസങ്ങളും ആയ നേത്രങ്ങളേയും നിമ്നാംസങ്ങളായ ഗണ്ഡങ്ങളേയും കണ്ടാൽ അയാൾ ദീപ്തോപവാസങ്ങളേയും കൃഷ്ണവ്രതങ്ങളേയും അനുഷ്ഠിക്കുന്ന ആളാണെന്ന് അറിയാം. സിദ്ധൻ മനുഷ്യാലോ മൃഗത്താലോ എളുപ്പത്തിൽ ഭീഷിതനാകാത്തവനും വിലക്ഷണങ്ങളെ



ളായ കാഴ്ചകൾക്കു പരിചിതനും ആണെങ്കിലും ഒരു ക്ഷണം ചകിതനായി പിൻമാറി. അയാൾ നിർഭയനായി വനങ്ങളിൽ അനേകം വൃശാഭൃങ്ങളേയും മറ്റു ഹിംസ്രജന്തുക്കളേയും എതിർത്ത് വധിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും ഈ അപ്രതീക്ഷിതമായ കാഴ്ചനിമിത്തമുള്ള ഭയാവിഭാവത്തെ നിരോധിക്കുന്നതിനു ശക്തനായില്ല.

സാല്ല്യണൻ പ്രതിപാദിച്ചു: “അദ്ദേഹം ആ കാണുന്ന പർവതത്തിലുള്ള ദുർഗ്ഗാക്ഷേത്രത്തിലെ ആചാര്യനായ ഗോരക്ഷയോഗിയാണ്. അദ്ദേഹത്തിനെ ബഹുമാനപൂർവ്വം എതിരേല്ക്കണം. അതിനു അദ്ദേഹം അർഹനാണ്. നീ വിചാരിക്കുന്നതിലധികം അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ നിന്നും ഗ്രഹിക്കാനുണ്ട്.”

ആ ആചാര്യൻ നിദ്രതമായി ചലിച്ച് അദ്ദേഹത്തിനെ എതിരേല്ക്കുന്നതിനായി എഴുന്നേറ്റുനിന്ന ആ രണ്ടുപേരുടേയും സമീപത്തുവന്ന് ഹസ്തങ്ങളെ സംപൂർണ്ണമായി ലലാടത്തിൽ യോജിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് മന്ദസ്വരമായി പറഞ്ഞു: “ഓം, ഓം! നിങ്ങൾ ജഗദീശ്വരനാലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രേഷ്ഠപത്നിയായ ദുർഗ്ഗയാലും അനുഗ്രഹിക്കപ്പെട്ടവർ. ഓം!”

ഈ അപൂർവ്വമായ അഭിനന്ദനത്തിനു സാല്ല്യണൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എത്രയും മാനുഷരായ ഗോരക്ഷരേ, ഞാൻ നിങ്ങളെ വന്ദിക്കുന്നു. കാശ്മീരത്തിൽനിന്നും വന്നുട്ടുള്ള എന്റെ ഭാര്യപുത്രനായ സിദ്ധരാമനാണ് ഇയാൾ; ഇയാളെക്കുറിച്ച് ഞാൻ മുൻപിൽ തന്നെ നിങ്ങളോടു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ.”

ഗോരക്ഷൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഇയാൾക്കു സ്വാഗതം. വിഭേദജന്തുക്കളായ കലഹങ്ങളെ അതിവർത്തിച്ച് ഐകമത്യത്താൽ ഉണ്ടാകുന്ന അസംഖ്യങ്ങളായ അനുഗ്രഹങ്ങളെ സ്ഥിരീകരിക്കുന്നതിനുള്ള ജ്ഞാനം ഇയാൾക്കു ഉണ്ടാകട്ടെ; അതിലാണ് മോക്ഷത്തിന്റെ തത്ത്വം അന്തർവിചിരിക്കുന്നതെന്ന് എന്റെ മിത്രമായ അങ്ങ് ക്രമേണ അധികമായി ഗ്രഹിച്ചുതുടങ്ങിയിട്ടുണ്ടല്ലോ.” ക്ഷണനേരം ഗൗരവത്തോടു കൂടിയ മൗനത്തെ അവലംബിച്ചതിന്റെ ശേഷം അദ്ദേഹം പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “ഏങ്കിലും അങ്ങേക്കു എനിക്കു ഉണ്ടായിട്ടുള്ളതുപോലെ ലോകപരിചയംകൊണ്ടുവേണം ഇയാൾക്കു ആ ജ്ഞാനം ഉണ്ടാകാൻ. ശിഷ്യനു ആവശ്യമായ കാലത്തെ നമ്മൾ അനുവദിച്ചു കൊടുക്കണം. വാസ്തവത്തിൽ ഞാൻ ഇയാളെ അറിയുന്നു. ഇയാൾ നമ്മോടു ചേരുമെന്നും എനിക്ക് ബോധ്യം ഉണ്ട്.” പിന്നെ സിദ്ധനെ അഭിമുഖീകരിച്ച് പറഞ്ഞു: “ഞാൻ നിന്നെ കണ്ടത് ഇങ്ങിനെ ആണല്ലോ.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “മാന്യപ്രഭോ, ക്ഷമിക്കണം. എനിക്ക് അത് കാമ്യമായില്ല.



ഗോരക്ഷൻ: “നിനക്ക് അത് ഉണ്ടാകുന്നത് അശക്തമാണ്. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ആ ക്ഷണത്തിൽ ഞാൻ മനുഷ്യദൃഷ്ടിക്ക് അദൃശ്യനായിരുന്നു.”

യോഗികൾ തങ്ങൾക്കുണ്ടെന്നു പറയുന്ന തിരോധാനുഭവത്തെക്കുറിച്ച് വേണ്ടുവോളം അറിഞ്ഞിട്ടുള്ള സിദ്ധൻ ആചാര്യൻ പറഞ്ഞതിനെ തുഷ്ണീകനായി കേട്ടു. അയാൾക്കു ആശ്ചര്യം ജനിക്കത്തക്കവണ്ണം ആചാര്യൻ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “അത് നീ ആ ജീവിയുടെ ആശ്രമമൃഗമായ വ്യാഘ്രത്തെ അനുധാവനം ചെയ്ത സായാഹ്നത്തിൽ ആണ്. എന്നാൽ നമുക്ക് തമ്മിൽ പിന്നീടു സംസാരിക്കാം. ഇപ്പോൾ ശ്രേഷ്ഠനായ സാല്യണൻ എന്നോടു സംഭാഷണത്തിനു ഇച്ഛിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഇപ്പോൾ സ്വസ്തി. ദുർഗ്ഗയുടെ മഹാത്മാവായ പ്രിയൻ നിന്നെ അനുഗ്രഹിക്കട്ടേ.” പിന്നെ “ഓം, ഓം!” എന്ന് നീചൈസ്സപരത്തിൽ ഉച്ചരിച്ചുകൊണ്ട് ദുർഗ്ഗാചാര്യനും, “നമുക്കു ഉടനെ കാണാം” എന്ന് സിദ്ധനോടു വിളിച്ചുപറഞ്ഞുകൊണ്ട് സാല്യണനും ഉദ്യാനത്തിൽനിന്നു പോയി.

ആചാര്യന്റെ ഒടുവിലത്തെ സംഭാഷണം സിദ്ധനു ആശ്ചര്യത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്നതിനു പര്യാപ്തമായിരുന്നു. തന്റെ സഹചരൻ അല്ലാതെ വേറെ ഒരു മനുഷ്യരും ഇല്ലാതിരുന്ന ആ പർവതങ്ങളിൽ തനിക്കു സംഭവിച്ചതിനെ ഈ മനുഷ്യൻ എങ്ങിനെ അറിയാൻ കഴിഞ്ഞു? എന്നാൽ കുറച്ചു ദൂരത്ത് വൃക്ഷങ്ങളുടെ ഇടയിൽ പരിക്രമണം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന തന്റെ ഭൃത്യനെ കണ്ടപ്പോൾ ഈ അസംഭവസംഗതിയുടെ യാഥാർത്ഥ്യം അറിയുന്നതിനുള്ള മാർഗ്ഗം അയാൾക്കു തോന്നി. അവനെ കൈകാട്ടി വിളിച്ച് അയാൾ പറഞ്ഞു: “വത്സാ, നീയോ കല്ലുകൾക്കു ഭൃത്യനോ ഇപ്പോൾ ഒരു ആചാര്യനുമായി സംസാരിക്കുകയുണ്ടായോ?”

വത്സൻ പറഞ്ഞു: “ഇല്ല, സ്വാമിൻ. ഞങ്ങൾ കാക്കകൂടി ഉണ്ടായില്ല.”

യഥാർത്ഥമായി ആശ്ചര്യപ്പെട്ട് സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഇല്ലെ! ആട്ടെ. നീ പോയ്ക്കൊൾക.” പിന്നെ അയാൾ അല്പം അസമാധാനത്തോടും അല്പം ആശങ്കയോടും കൂടി തന്നത്താൻ മന്ത്രിച്ചു: “ഇതിനെക്കുറിച്ച് ഞാൻ കല്ലുകൾക്കോടു ചോദിക്കും.” എന്നാൽ കുറച്ചു പോയപ്പോൾ ഒരു ശേഖരവസ്ത്രത്തിന്റെ മൂലയേയും, അനന്തരം ഒരു താമരസതാകത്തിന്റെ സമീപത്തിൽ ഒരു ചൂതവൃക്ഷത്തിന്റെ നിബിഡമായ മൂലയിൽ ഇരിക്കുന്ന ഇരാവതിയുടെ ആകൃതിയേയും കണ്ടസമയം ഒരു ആചാര്യനോ മറ്റൊരും തന്നയോ സിദ്ധന്റെ വിചാരങ്ങൾക്കു വിഷയമാകുന്നത് അശക്തമായിരുന്നു. ആ തടാകത്തിന്റെ സമീപത്തുള്ള ഒരു



ധാരായന്ത്രത്തിന്റെ ശീകരങ്ങളാൽ വായു ശീതസ്വർണായുഃ, അതിന്റെ മനോഹരമായ ശബ്ദം ശ്രവണങ്ങൾക്ക് ആനന്ദകരമായും ഇരുന്നു. അവിടെ പരിതഃ പൂഷ്പങ്ങൾ വികീർണ്ണങ്ങളായി കിടക്കുകയും, ഇരാവതിയുടെ കയ്യിൽ ഒരു അർദ്ധഗ്രഹിതമായ മാല ഉണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്തു. അവൾ അടുത്തുവരുന്ന പാദശബ്ദത്തെ ശ്രവിക്കുകയും സിദ്ധനെ ദർശിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ മാലയെ താഴെ ഇടുംവെച്ച് ഉപചാരാഞ്ജലിബന്ധം ചെയ്തുകൊണ്ട് തന്റെ കാമുകന്റെ അടുക്കലേക്ക് തപരയോടു കൂടി ചെന്നു. സിദ്ധൻ അവളുടെ ഹസ്തങ്ങളെ ഗ്രഹിച്ച് അവളെ തിരിച്ചുകൊണ്ടുപോയി അവളുടെ പാർവത്തിലായിട്ട് ശാദലസ്ഥലിയിൽ ഉപവേശിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:

“നാം കഷ്ടിച്ച് രണ്ടു വാക്ക് സംസാരിക്കുന്നതിനു മുമ്പിൽ നമ്മെ വിരോജിപ്പിച്ച നിന്റെ പിതാവ് എത്ര കഠിനഹൃദയനാണ്?”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “പരസ്വരം സംഭാഷണത്തിനു നമ്മളെ അനുവദിച്ചതിനു വേണ്ടി നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിനെ കുറിച്ച് കൃതജ്ഞതയോടു കൂടി ഇരിക്കേണ്ടതാണ്; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ വളരെ കാലമായിട്ട് വധു വരന്മാർക്ക് ഇതിനു അനുവാദംകൊടുക്കുന്ന സംപ്രദായം ഇല്ല”.

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഞാൻ നിവ്യാജമായി അദ്ദേഹത്തിനോടു കൃതജ്ഞനായിരിക്കുകയും, നിന്റെ സഹവാസത്തിനു ഇടയായ ആനന്ദമയങ്ങളായ ക്ഷണങ്ങളെ അമിതമൃഗ്ഗങ്ങളായി വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യും. എന്നാൽ എന്നെപ്പോലെ തന്നെ നീയും സന്തോഷിക്കുന്നതായി എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല; അതിന്റെ കാരണം പറയണം.”

ദീപ്തിനിശ്വാസം ചെയ്ത് ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “ഹാ! നമുക്ക് ഉടനെ തന്നെ പിരിയേണ്ടി വരുന്നതുകൊണ്ട് നമ്മുടെ ഈ സന്ദർശനം ദുഃഖാസ്പഷ്ടമായ പൂർണ്ണസന്തോഷത്തിനു ഹേതുവാകുന്നത് എങ്ങനെയാണ്? നമുക്ക് അന്യോന്യം സ്വൈരസല്ലാപത്തിനു ഇപ്പോൾ ലഭിച്ചിരിക്കുന്ന അവസരം ഇനി എത്രകാലം കഴിഞ്ഞ് ലഭിക്കുന്നതായിരിക്കുമെന്നു അറിയാൻ പാടില്ല. സുഖസാധനസമൃദ്ധിയുള്ളതും അനേകകായുഷങ്ങളെ കൊണ്ട് പശ്ചാകലീഭൂതവും ആയ നഗരത്തിലേക്ക് നിങ്ങൾ നാളെ യാത്രയുമായി. അവിടെ എത്തിയാൽ എന്നെപ്പോലെ സാധുവായ ഒരു കന്യയെ നിങ്ങൾ എളുപ്പത്തിൽ വിസ്മരിച്ചു പോയേക്കാം.”

സിദ്ധൻ സാവേഗമായി പറഞ്ഞു: “വിസ്മരിക്കുകയോ! നിന്റെ ഈ വിധസംശയത്തിനു ഞാൻ അർഹനാണോ? ഏതാനും മാസങ്ങളിലെ വിരോഗം എന്തിരിക്കുന്നു.” പിന്നെ സ്വഹസ്തംകൊണ്ട് അവളുടെ ഹസ്തത്തെ ഗ്രഹിച്ച് അവളെ സമീപത്തിൽ ആനയിച്ച് അമരകശതകത്തിലെ ശ്ലോകത്തിന്റെ ഈ ഭാഗം പറഞ്ഞു:



“പോയാലിങ്ങായവർ സുന്ദരി തിരിയെ വരാറില്ലയോ നീയെന്നിക്കാ യാചാസപ്പെട്ടിടൊല്ലാ.”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “കവികളുടെ വാക്കുകൊണ്ട് നമുക്കു സമാധാനപ്പെടാമായിരുന്നെങ്കിൽ കൊള്ളായിരുന്നല്ലോ. ആട്ടെ, സിദ്ധൻ എന്നേക്കുറിച്ച് ഏതെങ്കിലും ശ്ലോകം ഉണ്ടാക്കിട്ടുണ്ടോ എന്നു പറയണം.”

സിദ്ധൻ സവിനയം മറുവടി പറഞ്ഞു: “ഞാൻ ഉണ്ടാക്കാൻ ശക്തനായിരുന്നാൽ കൊള്ളാമെന്നു ആഗ്രഹമുണ്ട്. വാസ്തവത്തിൽ ഞാൻ ശ്ലോകം ഉണ്ടാക്കുന്നതിനു ശ്രമിച്ചിട്ടും ഉണ്ട്. എന്നാൽ ഞാൻ ഉണ്ടാക്കിട്ടുള്ളത് നിനക്ക് അനുരൂപമായിരിക്കണമില്ല. എങ്കിലും സാഹിത്യത്തിലേക്കാളധികം എനിക്കു നൈപുണ്യം ഉള്ളതായി വേറെ ഒരു വിദ്യയുണ്ട്. അതിൽ ഞാൻ ചെമ്പ്തിട്ടുള്ള ശ്രമത്തെ നീ കാണണം.” എന്നു പറഞ്ഞ് തന്റെ സാരസനത്തിൽനിന്നു രത്നചിതമായ ഒരു സംഘടകത്തെ എടുത്തു തുറന്ന് ഒരു ചെറിയ ചിത്രത്തെ കാണിച്ചു. ആ ചിത്രം തന്റെ ചുറ്റായതാണെന്നു ഇരാവതിക്കു മനസ്സിലായി.

ഇരാവതി സന്തോഷപരവശയായി ഉറക്കു പറഞ്ഞു: “സിദ്ധനു ചിത്രമെഴുത്തിൽ ഇത്ര സാമർത്ഥ്യം ഉണ്ടോ! എന്നാൽ ഇത്രയും സൗന്ദര്യം എനിക്കില്ല.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഇത്രയും സൗന്ദര്യം ഇല്ലയോ? അങ്ങനെ അല്ല. എന്റെയോ മറാരുടേയ്ക്കോമോ തുലികകൊണ്ട് എഴുതി ഉണ്ടാക്കാൻ കഴിയുന്നതിൽ ശതഗുണം അധികം സൗന്ദര്യം നിനക്കുണ്ട്.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞത് ശരിയായിരുന്നു. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ഇൻഡ്യാ ദേശീയന്മാരുടെ തചിയെ അനുസരിച്ച് ആ ചിത്രത്തിൽ നേത്രങ്ങളേയും കാഷ്ഠാധരങ്ങളേയും വാസ്തവത്തിലധികം വലുതാക്കിയാണ് അയാൾ എഴുതിയിരുന്നത്. എന്നാൽ അവയുടെ യഥോചിതപരിമാണം ഇരാവതിയുടെ മുഖത്തിന്റെ സൗന്ദര്യങ്ങളിൽ ഒന്നായിരുന്നു. സിദ്ധന്റെ പിടിവിടീച്ച് ഇരാവതി വേഗത്തിൽ പുറകോട്ടു മാറിയപ്പോൾ അയാൾ ചോദിച്ചു: “എന്താണ് ഇപ്പോൾ എന്നെ വിട്ടുപോകാൻ ഭാവികുന്നത്?”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “അല്പം ക്ഷമിക്കണം. ഒരു ക്ഷണത്തിൽ ഞാൻ തിരിച്ചുവരാം.”

ഇരാവതി വൃക്ഷങ്ങളുടെ ഇടയിൽ കൂടി ഒരു ഹരിണി എന്നപോലെ ധാവനം ചെയ്ത് വിസ്തീർണ്ണങ്ങളും ശൃംഗശിലാനിർമ്മിതങ്ങളും ആയ സോപാനങ്ങളെ സ്പർശിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു തോന്നുമാറു അതിലാലിച്ച് പ്രാസാദത്തിന്റെ ഉള്ളിലേയ്ക്കു പോയി ഏതാനും ക്ഷണങ്ങൾക്കുള്ളിൽ തിരിയെ വരുന്നത് സിദ്ധൻ കണ്ടു. അവളുടെ കയ്യിൽ ഒരു പദാത്മം ഇരുന്നത് ദൂരത്തുവെച്ച് ഇന്നതാണെന്നു വ്യാവർത്തിച്ചറിയാൻ അയാൾക്കു കഴി



ത്തില്ല. എന്നാൽ അവൾ അടുത്തുവന്ന് സപ്രീളമായി അതിനേ നീട്ടി കാണിച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ അത് തന്റെ ചിത്രമാണെന്നു മനസ്സിലായി അയാൾ ആശ്ചര്യവിഷ്ണുരണം ചെയ്തു. എന്നാൽ ആ ചിത്രം വാസ്കവത്തിൽ ഒരു സങ്കല്പകല്പിതയായ ഛായയായിരുന്നു. “എന്റെ പ്രിയതമേ!” എന്ന് ആനന്ദപാദവശ്യത്തോടു കൂടി സിദ്ധൻ പറയും, ഇരാവതിക്കു പിൻമാറാൻ കഴിയുന്നതിനു മുമ്പിൽ അവളെ ഗാഢമായി ആലിംഗനം ചെയ്ത് അവളുടെ മുഖത്ത് പ്രേമാതിരേകത്തോടു കൂടി ഒരു ചുംബിക്കുകയും ചെയ്തു.

അവൾ മനമായി പിടിവിടീച്ച് പറഞ്ഞു: “നോക്കണം, നമ്മുടെ പൂരാണകഥകളിലെ രാജകുമാരന്മാരെയും രാജകുമാരിമാരെയും പോലെ നമ്മൾ പരസ്പരം ഛായകളെ എഴുതിയിരിക്കുന്നതിനാൽ എന്റെ അച്ഛനു നമ്മെ കുറിച്ച് വളരെ പ്രീതി ഉണ്ടാകും.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “കേവലം അങ്ങനെ അല്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവർ അവരവരുടെ ഛായകളെ എഴുതി പരസ്പരം വിനിമയം ചെയ്താണ് ചെയ്തിരുന്നത്. എന്നാൽ നമ്മൾ ഇപ്പോൾ പ്രവർത്തിച്ച വിധമാണ് ഉത്തമമായിട്ടുള്ളതെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. അവരുടെ സമ്പ്രദായം നമ്മുടെ ദൃഷ്ട്യാ അധികമായ ആത്മസംഭാവനത്താൽ പ്രയോജിതമോ കേവലം നിരുദ്ദേശ്യമോ ആയിട്ടാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്.”

ഇരാവതി സോപാലംഭമായി പറഞ്ഞു: “മേലോ! പൂർവ്വികന്മാരുടെ രീതിയെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ ഇങ്ങനെ ആക്ഷേപിക്കുന്നത് എന്താണ്? ഈ സ്ഥിതിക്ക് നിങ്ങൾ നമ്മുടെ ശ്രുതിസ്മൃത്യാദികളെക്കുറിച്ച് ആക്ഷേപിക്കയില്ലെന്നു ആർക്കറിയാം?”

സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “എന്താണ് വഹിയാത്തത്? എവിടെ എങ്കിലും തെറ്റുകളോ സ്വപാരസ്യഭംഗമോ ഉണ്ടായിരിക്കുകയോ, അല്ലെങ്കിൽ” —

സിദ്ധൻ വാക്യസമാപ്തി ചെയ്യുന്നതിനു മുമ്പിൽ ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ ഒരു നാസ്തികൻ അല്ലത്രേ?”

സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “എന്തുവിഷയത്തിൽ നാസ്തികൻ?”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “ശ്രുതിസ്മൃത്യാദിപ്രമാണങ്ങളെ വിശ്വസിക്കുന്നതിൽ തന്നെ.”

സിദ്ധൻ ചിരിച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: “പ്രിയേ, അതിരിക്കട്ടെ. തമ്മിൽ കണ്ടാൽ ഉടനെ ഈശ്വരവിഷയമായും വേദാന്തവിഷയമായും വാദം ചെയ്യുന്ന നമ്മുടെ അനേകം സ്വദേശീയന്മാരേപ്പോലെ നമുക്ക് ഇപ്പോൾ ലഭിച്ചിട്ടുള്ള ഏതാനും ക്ഷണങ്ങളെ നാം ഇങ്ങനെ കളയേണ്ട.”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ പറഞ്ഞത് ശരിയാണ്. ഇതിലും



അധികം സരസമായ ഒരു വിനോദം എനിക്കറിയാം. നിങ്ങൾക്കും അത് അറിയാവുന്നതാണ്.” അനന്തരം തടാകത്തിന്റെ തീരത്തിൽ നിന്നു കുനിഞ്ഞ് ഒരു നീലോല്പലത്തെ പറിച്ച് താഴെ തറയിൽ കിടന്നിരുന്ന ഒരു വൃക്ഷപത്രത്തെ എടുത്ത് മടക്കിക്കുത്തി ഒരു വള്ളത്തിന്റെ മാതിരിയിൽ ആക്കി ആ നീലോല്പലത്തെ അതിൽവെച്ച് ധാരായന്ത്രത്തിൽ നിന്നു വീഴുന്ന ജലധാരകൊണ്ട് മന്ദമായി ചലിച്ചിരുന്ന ജലത്തിന്റെ ഉപരിഭാഗത്തുവെച്ച് അതിനെ ഒഴുക്കിട്ട് അവൾ പതുക്കെ പറഞ്ഞു: “ഈ നീലോല്പലം എന്റെ സിദ്ധനാണ്. എന്നെക്കുറിച്ച് ഇയാൾ സ്ഥിരനായിരിക്കുമോ എന്നു നോക്കട്ടെ.”

സിദ്ധൻ സോപാലംഭമായി പറഞ്ഞു: “ഇത് ഒരു മൃഗവിനോദമാണ്. ഇത് നിനക്കു യോഗ്യമല്ല.”

ഇരാവതി ഇതിനെ കേൾക്കാതെ തരംഗിതമായ വാരിയിൽ പാരിപ്ലവമായി ഒഴുകുന്ന പത്രത്തെ നിശ്ചലമായി നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

“സ്ഥിരൻ തന്നെ! സ്ഥിരൻ തന്നെ!” എന്ന് ഇരാവതി വിളിച്ചു പറഞ്ഞു: എന്നാൽ അപ്പോൾ തടാകത്തിലായി ഒരു ദക്ഷിണമാരുതൻ അടിച്ചു ആ ദുർബലമായ പത്രം അധരോത്തരമായി മറികയും അതിലിരുന്ന നീലോല്പലം അദൃശ്യമായി ഭവിക്കയും ചെയ്തു.

ഇരാവതി ഭഗോത്സാഹരയായി തല താഴിക്കൊണ്ട് പറഞ്ഞു: “ഹാ! കഷ്ടം! എന്റെ അനിഷ്ടാശങ്കകൾ ശരിയായല്ലോ.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ചേ, ശ്രേഷ്ഠയായും നല്ലവണ്ണം വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്തിട്ടും ഉള്ള ഒരു സ്ത്രീ അജ്ഞകളായിരിക്കുന്ന കൃഷ്ണവലകന്യകളെപ്പോലെ ഈ വിധം മൃഗവിചാരം ഉള്ളവളായിരിക്കുന്നത് നിന്ദ്യമാണ്. നിനക്കു എന്റെ വാക്കിൽ ഉള്ളതിലധികം വിശ്വാസം ഒരു മരത്തിന്റെ ഇലയിലാണോ?”

ഇരാവതി ദീർഘശ്വാസത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “ഹാ! സിദ്ധാ, എന്റെ ബാലചാപല്യത്തെ നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കണം. ഈ വിധം എന്റെ മനസ്സിന്റെ അസ്വാസ്ഥ്യം തന്നെ ഞാൻ നിങ്ങളെ എത്രമാത്രം സ്നേഹിക്കുന്നു എന്നുള്ളതിനു തെളിവാകുന്നില്ലയോ? നിങ്ങളുടെ വാക്കിൽ എനിക്ക് എത്ര വളരെ വിശ്വാസം ഉണ്ടായിരുന്നാലും നിങ്ങൾ പോകുന്ന നഗരത്തെക്കുറിച്ച് വിചാരിക്കുമ്പോൾ എന്റെ മനസ്സിനു ഉൽകണ്ഠ ഉണ്ടാകാതിരിക്കുന്നില്ല. നിങ്ങൾക്ക് അവിടെ എന്തെല്ലാം പ്രലോഭനം ഉണ്ടായേക്കാം എന്നുള്ളത് ആകർഷകം.” അയാളുടെ സ്തംഭത്തിൽ ശിരസ്സിനെ ചരിച്ചുവെച്ചുകൊണ്ട് പിന്നെയും അവൾ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ എനിക്ക് തെറ്റിപ്പോയെന്ന് ഞാൻ തന്നെ സമ്മതിക്കുന്നു. ഇപ്പോഴും എന്നെന്നേക്കും സിദ്ധൻ മദീയനാണെന്നും എന്നിൽ ഇരിക്കുന്ന സിദ്ധന്റെ മനസ്സിനെ അപഹരിക്കുന്നതിനു വേറെ ഒരു സ്ത്രീ ഇല്ലെന്നും എനിക്കറിയാം.”



സിദ്ധൻ ഇരാവതിയെ ആശ്ലേഷിച്ചു് മൗനത്തോടു കൂടി അവളുടെ മുഖത്തു നിന്നിമേഷമായി നോക്കി. അയാളുടെ ആ നോട്ടം ശപഥപൂർവ്വമായ വചനത്തെക്കാൾ വിശ്വാസത്തെ ജനിപ്പിച്ചു.

അപ്പോൾ കങ്കണങ്ങളുടെ കപണിതം കേട്ടു് അവർ തിരിഞ്ഞുനോക്കുകയും ഇരാവതി ഇപ്രകാരം പറയും ചെയ്തു: “സ്നേഹിതാ, നമ്മുടെ സന്ദർശനം ഇപ്പോൾ അവസാനിക്കണം എന്നു സൂചിപ്പിക്കാനായി എന്റെ ദാസി നിപുണിക അതാ വരുന്നു.” കങ്കണനേരം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ കപിശവണ്ണങ്ങളായ ഭജങ്ങളിൽ സുവണ്ണകങ്കണങ്ങളോടു കൂടി ആ ദാസി വന്നു് അവളുടെ സ്വാമിനി തന്റെ ഗൃഹാന്തർഭാഗത്തിലേക്കു പോകുന്നതിനും, സിദ്ധൻ ഭക്ഷണത്തിനായി തന്റെ പിതൃവൃന്ദനെയും കുല്പകരുടെയും അടുക്കൽ ചെല്ലുന്നതിനും ഗവണ്ണർ പറഞ്ഞയച്ച പ്രകാരം പറഞ്ഞു. ഇരാവതി കങ്കണനേരം സിദ്ധനു തന്റെ ഹസ്തത്തെ അർപ്പിച്ചതിന്റെ ശേഷം നിപുണികയാൽ അനുഗതയായിട്ടു് പ്രാസാദത്തിലേക്കു തിരിച്ചുപോയി. പിതൃവൃന്ദനെയും സഹയാത്രക്കാരനെയും കാണുന്നതിനായി സിദ്ധനും അനുഗമിച്ചു. ഭക്ഷണത്തിന്റെ വിഭവങ്ങൾക്കു ശ്രേഷ്ഠതയിലും സമൃദ്ധിയിലും ഒരു കുറവും ഇല്ലായിരുന്നു. അവ ഒരുക്കപ്പെട്ടിരുന്നത് ചെറിയമുറികളിൽ ഒന്നിലായിരുന്നു. അതിന്റെ വരാന്തയിൽനിന്നും ചുറ്റുമുള്ള ദേശത്തിന്റെ കാഴ്ച മനോഹരമായിരുന്നു. വക്കിൽ കസറുള്ള പട്ടോപബധ്മങ്ങളിൽ അതിഥികൾ ഇരുന്നു. സൗവണ്ണങ്ങളും രാജതങ്ങളും ആയ ഭാജനങ്ങളും, വിശിഷ്ടങ്ങളായ ആമിഷങ്ങളും ആസവങ്ങളും, നാനാവസ്ത്രധാരികളും നാനാജാതീയന്മാരും ആയ അനേകപരിവേഷകന്മാരും, എന്നു വേണ്ട, അപ്പോൾ ആ പ്രാസാദനിവാസികളിൽവെച്ചു് എത്രയും ശ്രേഷ്ഠനും ആ പ്രാകാരത്തിന്റെ ഗവണ്ണനും ആയ സാല്ല്യന്റെ അവസ്ഥയ്ക്കു് അനുരൂപമായി വേണ്ടതൊക്കയും അവിടെ ഉണ്ടായിരുന്നു. ഇപ്രകാരം ആഡംബരത്തോടു കൂടിയ ഭക്ഷണക്രമത്തിനു അനിയന്ത്രിതമായ ഉല്പാസം മാത്രം ഇല്ലാതിരിക്കയും വിസ്രംഭസംഭാഷണം അശക്തമായിരിക്കയും ചെയ്തു. എല്ലാം ആചാരോപചാരപൂർവ്വകവും ഗൗരവത്തോടു കൂടിയും സ്വാർത്ഥബ്രമില്ലാതെയും ആയിരുന്നു. അവരുടെ സംഭാഷണം നിരന്തരവും, ഉപചാരത്തോടു കൂടിയതും, തുണ്ണിഭാവം മയ്യാദയ്ക്കു വിരുദ്ധമായിരിക്കുമെന്നുവെച്ചു മാത്രം ചെയ്യപ്പെട്ടതും ആയിരുന്നു. പർവ്വതത്തിലെ ജ്വലിയോടു കൂടി അവർ ചെയ്ത സാധാരണഭക്ഷണം ഇതിൽനിന്നും എത്ര വ്യത്യാസം ഉള്ളതായിരുന്നു എന്ന് സിദ്ധൻ വിചാരിച്ചു. കുല്പകർക്കും ആ അഭിപ്രായം തന്നെ ആയിരുന്നു എന്ന് കാണപ്പെട്ടു; എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ സിദ്ധൻ തന്റെ ഗുരുവിന്റെ മുഖത്തേക്കു ഒളിവായി ഒന്നു നോക്കിയ



പ്പോൾ അദ്ദേഹം സാല്പണൻ കാണാതെ ഒരു മന്ദസ്ഥിതം ചെയ്തു. ഒടുക്കം അവരുടെ ഭക്ഷണം അവസാനിച്ചു. എന്നാൽ ആ ദിവസത്തിന്റെ അവശേഷത്തിൽ സിദ്ധൻ ഒരു സന്തോഷവും ഉണ്ടായില്ല. നിപുണിക കാണിച്ചുകൊടുത്ത അവളുടെ സ്വാമിനിയുടെ പുരുഷികളുടെ മുഖപ്പിൻ താഴെ അയാൾ കുറെനേരം ചുറ്റിനടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. എന്നാൽ ഇരാവതി വെളിയിൽ വന്നില്ല. ഒടുക്കം സായംകാലത്തിൽ അയാൾ തന്റെ പിതാവിന്റെയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അതിഥികളുടെയും സന്നിധിയിൽ വന്നപ്പോൾ അത് പ്രാതഃകാലത്തിൽ കണ്ടപ്പോഴത്തെപ്പോലെ തന്നെ ഉള്ള ഉപചാരത്തോടു കൂടി യാത്രപറയുന്നതിനു മാത്രമായിരുന്നു.

മധ്യാഹ്നത്തിലെ ഉഷ്ണാവിനെ പരിഹരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി അടുത്ത ദിവസം പ്രഭാതത്തിൽ തന്നെ അവർ യാത്രയെ പിന്നെയും ആരംഭിക്കേണ്ടിയിരുന്നതിനാൽ അവർ നേരത്തെ തന്നെ വിശ്രമത്തിനായി തങ്ങളുടെ മുറികളിലേക്കു പോയി. വിശ്രമം ആവശ്യമായിരുന്നു എങ്കിലും യുവാവായ സിദ്ധൻ ഉടൻതന്നെ അതിനെ സ്വീകരിക്കുന്നതിനു മനസ്സില്ലായിരുന്നു. അയാൾ ആയുധങ്ങളെ അഴിച്ചുവെച്ചതിന്റെ ശേഷം ശയിക്കാതെ അപാവ്യമായ വാതായനത്തിന്റെ സമീപത്തുനിന്നു. അവിടെനിന്നും നൈശമായ തമസ്സിൽ അലുപ്തനായ തന്മനികരവും പ്രാകാരവും ഭഗ്നമായിരുന്നു. അവയുടെ പിൻഭാഗത്തിൽ കുന്നുകളും അവയിൽ അവിടവിടെ ദേവാലയങ്ങളും മറ്റു ആയതനങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു. സിദ്ധൻ ഇരാവതിയെക്കുറിച്ച് മാത്രമല്ല അപ്പോൾ വിചാരിച്ചിരുന്നത്; തന്റെ പിതൃവൃന്ദമായിട്ടുണ്ടായ സംഭാഷണവും, താൻ പൂർവ്വത്തെ അനുധാവനം ചെയ്ത സംഗതിയെ ഏതുപ്രകാരമെന്നു തനിക്കു ഉപദിക്കാൻ അശക്തമായ വിധത്തിൽ ഏതോ കൗശലത്താലോ യദൃച്ഛയാലോ അറിഞ്ഞിരുന്ന ഗഹനചരിതനായ ആചാര്യനുമായി തനിക്കുണ്ടായ അപൂർവ്വസന്ദർശനവും ആ സമയം അയാളുടെ വിചാരത്തിനു വിഷയീഭവിച്ചിരുന്നു. ഇതിന്റെ കാര്യം പയ്യവസാനം എന്നതാണ്? ആ മനുഷ്യന്റെ ഉദ്ദേശ്യം എന്തായിരിക്കാം? സാല്പണൻ തന്നെ വിശ്വാസ്യനാണോ? അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉപദേശങ്ങൾ അനുവർത്തനീയങ്ങൾ തന്നെയോ? അന്നു കാലത്തു നടന്ന സംഗതികളെ കല്പകരോടു പറയാതിരിക്കുകയോ വേണ്ടത്? അതോ അവയെക്കുറിച്ച് കല്പകരുമായി ആലോചിക്കുകയോ നല്ലത്?

സിദ്ധൻ ഇങ്ങനെ വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഒരു അപ്രതീക്ഷിതമായ കാഴ്ച ക്ഷണനേരത്തേക്ക് അയാളുടെ വിചാരധാരയെ വിച്ഛിന്നയാക്കി എങ്കിലും ഉടൻ തന്നെ അയാളുടെ വിചാരങ്ങൾ പൂർവ്വസ്ഥിതി



യിൽ ആയി. ആകാശത്തിൽ അപ്പോഴും അവശിഷ്ടമായിരുന്ന മങ്ങിയ വെളിച്ചത്തോടു കൂടിയ അടുത്ത പ്രാകാരത്തിന്റെ മുകളിൽ അപ്രതീക്ഷിതമായി രണ്ടു സ്വരൂപങ്ങൾ കാണപ്പെട്ടു. സിദ്ധൻ അവയെ പ്രത്യാഗാദ്യം വെട്ടിയിട്ടു കഴിഞ്ഞില്ലെങ്കിലും അവയിൽനിന്നും പിതൃവ്യനായ ഗവണ്മന്ദയുടെയും ദുർഗ്ഗാചാര്യനായ ഗോരക്ഷന്റെയും പ്രത്യഭിജ്ഞ അയാൾക്കു ഉണ്ടായി. ആ രണ്ടു പേർക്കും ആ അകാലത്തിലും പുനശ്ച സമ്മേളനം ഉണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ഈ കാഴ്ചയിൽ അത്യാശ്ചര്യമായ സംഗതി അപ്പോൾ അവരുടെ ചേഷ്ടിതങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ആത്യന്തികമായ ഭേദമായിരുന്നു. മുൻപിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന പാതാപ്രതിബിംബം ഗൗരവത്തിന്റെയോ രേഖ എന്നും അപ്പോൾ അവർക്കില്ലായിരുന്നു. അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും ഗതാഗതം ചെയ്തുകൊണ്ട് ഐകാഗ്ര്യത്തോടു കൂടിയുള്ള സംഭാഷണത്തിൽ വ്യഗ്രനായിട്ട് അവർ ഏകദേശം അന്യനൈകാൾ അധികമായി ഹസ്തവിക്ഷേപാദികൾ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. ഓരോരുത്തരായി അതിനു പുറമെയുള്ള പ്രാകാരത്തിൽ കൂടി പോകുന്ന മറ്റു ചിലരെ അപ്രതീക്ഷിതമായി കണ്ടതുവരെ ഇപ്രകാരം അവർ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. നൂതനമായി കാണപ്പെട്ടവരുടെ കഴിതങ്ങളായ ശരീരങ്ങളിൽ ലബ്ധപരഭാഗങ്ങളായി അപ്പോൾ ഉള്ള വെളിച്ചത്താൽ ദൃശ്യങ്ങളായിരുന്ന ശുഭങ്ങളായ കണ്ഠസൂത്രങ്ങൾ അല്ലാതെ മറ്റു നൂൽബന്ധം ഇല്ലായിരുന്നു. അവർ അടുത്ത തുടങ്ങിയപ്പോൾ സിദ്ധൻ സ്ഥിതി ചെയ്തിരുന്നേടത്തുനിന്നും അദൃശ്യമായ ഏതോ മാറ്റത്തിൽ കൂടി സാല്പന്നൻ തിരോഭവിച്ചു. ദുർഗ്ഗാചാര്യൻ ഉടൻതന്നെ യഥാപൂർവ്വം ഗൗരവത്തോടു കൂടി തന്റെ ദക്ഷിണഹസ്തംകൊണ്ട് അഗ്രഭാഗത്തിലുള്ള ആ ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ ഒന്നിനെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച് അവരുടെ പുരോഗാമിയായി ഭവിച്ച് പ്രാകാരത്തിൽ കൂടി കുന്നുകളുടെ താഴെയുള്ള ഗഹനമായ വനത്തിലേക്കു നടന്നു. ആ സ്വരൂപങ്ങളുടെ ഒരു ദീപ്തമായ പങ്കി അയാളെ അനുഗമിച്ചു. അന്ത്യമായ സ്വരൂപം അരണ്യത്തിൽ അന്തർവിതമായതിനു മുൻപെ തന്നെ സിദ്ധൻ അവയെ പരിഗണിച്ചു കഴിഞ്ഞിരുന്നു.

സിദ്ധൻ സ്വാഭാവികമായി ധൈര്യമുണ്ടായിരുന്നിട്ടും അവരുടെ വിലക്ഷണരൂപങ്ങൾ കടന്നുപോകുന്നതു കാണുകയും അവർ ഗോരക്ഷന്റെ ഉപാസ്യദേവതയുടെ ക്ഷേത്രത്തിലേക്കു പോകുകയായിരുന്നതിനാൽ ദുർഗ്ഗാദേവിയുടെ കിങ്കരന്മാരെന്നുള്ള വിചാരം ജനിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ അയാൾക്കു അല്പം ഭയം ഉണ്ടായി. താൻ പലപ്പോഴും കേട്ടിരിക്കുകയും, എന്നാൽ നശിപ്പിക്കപ്പെടുകയോ നശിക്കുകയോ ചെയ്തതായി വിശ്വസിക്കുകയും, മതത്തിലുള്ള അതിശ്രദ്ധയുടെ ഫലമായി ചിരകാലം



ഹിന്ദു ദേശത്തിൽ ഭയത്തിനും ഉപദ്രവത്തിനും ഹേതുവായിരിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്ന മനുഷ്യവേഷധാരികളായ പിശാചുക്കളുടെ സംഘം ഇപ്പോഴും ഉണ്ട് എന്നുള്ളത് സത്യമായിരിക്കുമോ? ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു സംഘത്തിന്റെ നേതാവുമായി ചക്രവർത്തിയുടെ ഉദ്യോഗസ്ഥനായ തന്റെ പിതൃവൃന്ദ സഖ്യത്തോടു കൂടിയിരിക്കുന്നത് സംഭാവ്യമാണോ? അത് വിശ്വസിക്കത്തക്കതല്ലായിരുന്നു. പിന്നെ അയാൾ തന്റെ മൃഗവിചാരങ്ങളെ കുറിച്ച് ഹാസത്തോടു കൂടി വാതായനത്തിൽനിന്നും മാറി വസ്ത്രങ്ങളെ വേശത്തിൽ അഴിച്ചിടുംവെച്ച് തനിക്കായിട്ട് വിരിച്ചിരുന്ന മെത്തയിൽ കിടന്നു. എന്നാൽ നിദ്ര ഉടനെ ഉണ്ടായില്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ഇരാവതിയുടെയും സാല്യങ്ങളുടെയും ഗോരക്ഷന്റെയും അയാളുടെ നഗ്നരായ അനുയായികളുടെയും അന്യോന്യവിലക്ഷണകളായ ആകൃതികൾ മനസ്സിൽ തോന്നിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഉറങ്ങുന്നതിനു മുൻപിൽ അന്നേദിവസം താൻ കാണുകയും കേൾക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ള സംഗതികളെ കല്പകരോടു പറകയില്ലെന്നു അയാൾ നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു. തന്റെ പിതൃവൃന്ദ നിഗ്രഹകാർയ്ക്കുകളിൽ പ്രവേശിച്ചിരുന്നു എന്നുള്ളത് അയാൾക്കു ബോധപ്പെട്ടു. എന്നാൽ രാജ്യതന്ത്രനിപുണന്മാർക്ക് അത് ചിലപ്പോൾ വേണ്ടിവരുന്നതാണ്. അതിൽ ശിക്ഷാർഹമായി സംശയിക്കത്തക്കതായിട്ട് ഒന്നും ഇല്ലാതെയും ഇരുന്നു. എങ്കിലും അത് വെളിപ്പെടുന്ന പക്ഷം സാല്യങ്ങളും പക്ഷേ അയാളുടെ അടുത്ത ബന്ധുക്കൾക്കും ഹാനികരമായിത്തീർന്നേക്കാം. വിസ്രംഭസംഭാഷണംകൊണ്ടും കേവലം യാദൃച്ഛികമായും താൻ അറിഞ്ഞ സംഗതികളെ വെളിപ്പെടുത്തുന്നത് ന്യായമല്ലെന്നു സിദ്ധനു തോന്നി. അങ്ങനെ വെളിപ്പെടുത്തുന്നതായാൽ കല്പകർ കൂടിയും അതിനെ ആക്ഷേപിക്കുന്നതാണ്.

---



മൂന്നാം അദ്ധ്യായം.

ആഗ്രാ.

സോല്യാസമായി ശബ്ദമായമാനകളായ ഭേരികളുടെ ഘോഷം സിദ്ധന്റെ പ്രാതസ്സാപത്തെ ഭഞ്ജിച്ചു. അയാൾ തടിതി ഉത്ഥാനം ചെയ്ത് വാതായനത്തിന്റെ ബഹിർഭാഗത്തിൽ നോക്കിയപ്പോൾ പുരോഭാഗത്തുള്ള വിസ്തീർണ്ണമായ ചതവരം മുഴുവനും സാദിഭടന്മാരേക്കൊണ്ട് പൂർണ്ണമായി കണ്ടു. അവരിൽ പാതിപ്പേർ അശ്വങ്ങളിൽനിന്നു പലയനങ്ങളെ വിമോചിപ്പിക്കയും മറുക്കുവർ അശ്വങ്ങളെ ആരോഹണം ചെയ്ത് പങ്കിടായി നിരക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. നമ്മുടെ അധ്യക്ഷന്മാർ അവിടെനിന്നുള്ള യാത്രയിൽ അനുഗമിക്കാൻ പോകുന്ന ഈ രണ്ടാമതു പറയപ്പെട്ടവർ അപ്പോൾ വന്നുചേർന്ന ഭടന്മാർക്ക് പകരം ആഗ്രായിലേക്കു പോകാൻ ഭാവികയായിരുന്നു. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ തന്റെ ശ്വേതാശ്വത്തോടു കൂടി തന്റെ ഭൃത്യൻ കാത്തുനില്ക്കുന്നത് സിദ്ധൻ കണ്ടു. അയാൾ ക്ഷണത്തിൽ യാത്രയ്ക്കുള്ള ഒരുക്കങ്ങളെ പൂർത്തിയാക്കി കുല്പകം ഗവണ്ണരും വരുന്നതിനു മുൻപെ തന്നെ അശ്വത്തിൽ ആരോഹണം ചെയ്തു. എന്നാൽ ഇതിനിടയിൽ ആ സാദിസംഘം യാത്രപുറപ്പെടുന്നതിനു മുൻപിൽ സിദ്ധനു പൂർവ്വികത്തിൽ താൻ പലപ്പോഴും നിഷ്പ്രയോജനമായി നോക്കിയിരുന്ന മുകുപ്പിന്റെ കീഴിലേക്കു തന്റെ അശ്വത്തെ നയിക്കുന്നതിനു അവസരം ലഭിച്ചു. അപ്പോൾ അത് നിഷ്ഠുലമായില്ല. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ ആ മുകുപ്പിനെ ആച്ഛാദനം ചെയ്തിരിക്കുന്ന ലതകളുടെ മദ്ധ്യത്തിൽ കൂടി ശ്വേതവസ്ത്രം ധരിച്ച സമൃദ്ധപരിചിതയായ ഒരു ആകൃതി അയാൾ സമീപത്തേക്കു ചെല്ലുമ്പോൾ മനമാർഗ്ഗത്തിൽ ഒരു കരാൾക്കു തെ ചലിപ്പിക്കുന്നത് കണ്ടു. അയാൾ കരകൂടി സമീപത്ത് ആയപ്പോൾ അയാൾ അതിനെ മനമായി അധോഭാഗത്തേക്കു ഇടുകയും അയാൾ ക്ഷണത്തിൽ കുതിരയെ തിരിച്ച് തന്റെ കുന്തത്തിന്റെ അറ്റംകൊണ്ട് അതിനെ പിടിക്കുകയും ചെയ്തു. അത് കാശ്മീരത്തിൽ ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടതും പ്രകാശമാനമായ വണ്ണത്തോടുകൂടിയതും ഒരു പൂതാതനുപോലെ സൂക്ഷ്മവും ലോകത്തിലുള്ള സകല തന്തുവായന്മാർക്കും നിരാശയെ ജനിപ്പിക്കത്തക്കതും ഉഷ്ണീഷത്തിൽ ബന്ധിക്കുന്നതുപോലെ തന്നെ എടുപ്പത്തിൽ ഒരു അംഗുലീയകത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ കൂടി ആകർഷിക്കപ്പെടാവുന്നതും ആയിരുന്നു. തനിക്ക് എത്രയും അനൗപമാനമായ ഈ പ്രയാണസമയത്തേ സമ്മാനത്തെ അയാൾ വേഗത്തിൽ ചുംബിച്ച് അതിനെ വസ്ത്രത്തിന്റെ മുഷ്ടിയിൽ ബന്ധിച്ച് യാത്ര പറയുന്ന ഭാവത്തിൽ ഹസ്തചലനം ചെയ്തു



തിന്റെ ശേഷം ഏതാനും ഉൽപ്പന്നങ്ങൾക്കുള്ളിൽ തന്റെ സഹയാത്രികാരോടു കൂടി ചെന്നു ചേർന്നു. സാല്യണൻ തന്റെ അതിഥികളെ കുറച്ചു ദൂരം അന്യായനം ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം താൻ ഏതാനും ദിവസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ ആഗ്രയിലേക്കു വരണമെന്നു വിചാരിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് താമസിയാതെ സിദ്ധനെ വീണ്ടും കണ്ടുകൊള്ളാം എന്നു പറഞ്ഞ് അവരുമായി പിരിഞ്ഞു. നമ്മുടെ അദ്ധ്യക്ഷനായ ആ സാദിസേനാഭാഗത്തിന്റെ നായകനോടു കൂടി യാത്രയെ തുടർന്നു. റുക്ഷപുനങ്ങളും മനോഹരങ്ങളും ആയ കുന്നുകൾ ഇടക്കിടെ ഉണ്ടെങ്കിലും പ്രായേണ റുക്ഷമീനങ്ങളും ശിലാബാഹുലങ്ങളും ആയ യമുനാതീരങ്ങളിലെ മണൽപ്രദേശങ്ങളിൽ കൂടി അവർ ഒരു ദിവസത്തിലധികം യാത്ര ചെയ്തു. ഒടുക്കം ആഗ്രയിൽ നിന്നും സ്വപ്നഭൂതമുള്ള അവരുടെ അന്ത്യമായ നിവേശസ്ഥലത്ത് സായാഹ്നത്തിൽ ചെന്നു ചേർന്നു. അടുത്ത പ്രഭാതത്തിൽ ഒരു സവാരി ചെയ്ത് ചക്രത്തിയുടെ രാജധാനിയിൽ എത്തി. അതിന്റെ ദർശനം മാഗ്നക്ലേശങ്ങളെ വിസ്മരിപ്പിക്കുന്നതിനു വേണ്ടുവോളം മതിയായിരുന്നു. ആ കാലത്തിലും പിന്നീടു വളരെക്കാലത്തേക്കും ആഗ്രായേ ലോകത്തിൽ എത്രയും ദർശനീയങ്ങളും വിഭൂതിമത്തുകളും ആയ നഗരങ്ങളിൽ ഒന്നാക്കിത്തീർത്തിട്ടുള്ള പ്രാസാദങ്ങളുടെയും ചൈത്ര്യങ്ങളുടെയും ദീപ്തമായ പങ്കി ഉദ്യാനങ്ങളുടെയും പ്രാകാരപരിവാദികളുടെയും മദ്ധ്യേ നദിയുടെ മറുകരയിൽ അർദ്ധവൃത്താകാരമായി കാണപ്പെട്ടു. മദ്ധ്യത്തിൽ സവാതി ശായിയായ ഔന്നത്യത്തോടും ഔജ്വല്യത്തോടും കൂടി നിരപമമായ ചക്രവർത്തിയുടെ സൗധം ശോഭിച്ചു. അരുണവർണ്ണങ്ങളും മന്ദ്രണീകൃതങ്ങളും ആയ ശിലാവിശേഷങ്ങളെക്കൊണ്ട് വിചിത്രമായി നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതിനാൽ ആദിത്യരശ്മിയിൽ പ്രകാശമാനവും ശിലാമയവും ആയ ഒരു മേഘത്തിൽനിന്നും ഖണ്ഡിച്ചെടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതോ എന്നു തോന്നുമാറ് മദ്ധ്യത്തിൽ നില്ക്കുന്ന കെട്ടെടം ചെറിയ ലീലാഗൃഹങ്ങൾക്കൊണ്ടും നിബിഡങ്ങളായ തരുഷണ്ഡങ്ങൾക്കൊണ്ടും എല്ലാഭാഗങ്ങളിലും പരിവൃതമായിരുന്നു. ഈ കെട്ടെടം അതിന്റെ അന്ത്യാദൃശമായ പരിമാണംകൊണ്ടും അനേകകൂടാഗാരങ്ങൾക്കൊണ്ടും ചെറിയ ഗോപുരങ്ങൾക്കൊണ്ടും നീലവർണ്ണമായ ആകാശത്തിൽ ദൃശ്യമാനമായ അവയിലെ ചിത്രപ്പണികൊണ്ടും പ്രേക്ഷകന്മാർക്ക് എത്രയും വിസ്മയാവഹമായിരുന്നു. മദ്ധ്യത്തിലുള്ള രാജഗൃഹത്തിനു ചുറ്റും വലിയ രാജസേവകന്മാരുടെയും ധനികന്മാരായ പ്രഭുക്കളുടെയും സമ്പന്നന്മാരായ പൗരന്മാരുടെയും ക്രീഡാഗൃഹങ്ങളും, തുംഗങ്ങളായ ശൃംഗങ്ങളോടു കൂടിയ ചൈത്ര്യങ്ങളും, അവിടവിടെ അതീതകാലത്തിൽ പ്രബലമായിരുന്ന ഒരു മതത്തിന്റെ അവശിഷ്ടചിഹ്നങ്ങളായി ഏതാനും വിവികളുള്ളവായ ദേവാലയങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു.



ആ കാഴ്ചയുടെ ഭംഗികൊണ്ട് നമ്മുടെ അധ്വന്യന്മാർ അംശങ്ങളെ സംയമനം ചെയ്ത് സന്തോഷാതിശയത്തോടു കൂടി അതിനെ നിന്നിമേ ഷമായി നോക്കിക്കൊണ്ടുനിന്നു. ശക്തിമാനായ ജേതാവും ഗാഡ്ഡാലോ ചന്ദ്രയുള്ള പരിഷ്കാരകനും ആയ ഒരാൾ തനിച്ചാണ് ഇന്ദ്രജാലം കൊണ്ടോ എന്നു തോന്നുമാറ് ആ ശൂന്യപ്രദേശത്തിൽ ഇത്രമാത്രം പ്രൗഢിയേയും ശോഭാതിശയത്തേയും ഉണ്ടാക്കിത്തീർത്തിട്ടുള്ളത്. ആ ആളിനെ അചിരേണ കാണുകയും കേവലം ഉപചാരപൂർവ്വമായിരിക്കാമെങ്കിലും അദ്ദേഹവുമായി അല്പമായ സംഭാഷണം ഉണ്ടാകയും ചെയ്യുമെന്നുള്ള വിചാരം സിദ്ധന്റെ മനസ്സിൽ ഒരു ഉൽകണ്ഠയെ ജനിപ്പിച്ചു.

നദിയുടെ മറുകരയിൽ എത്തിയതിന്റെ ശേഷം അവർ വഴിയാത്രയിൽ തങ്ങളുടെ കൂട്ടുകാരനായിരുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥനോടു യാത്രപറഞ്ഞ് ഭൂതൃണോടു കൂടി കല്ലുകൾ ഒരു സ്റ്റേഫിതൻ അപ്കായി കൂലിക്കു ഏല്പിട്ടുത്തിയിരുന്ന ഒരു ഗൃഹത്തിലേക്കു പോയി. അത് സാധാരണരീതിയിലേങ്കിലും ചാതുർയ്ത്തോടു കൂടുംവണ്ണവും സുഖസാമഗ്രീസംപത്തിയുള്ള വിധത്തിലും സജ്ജീകരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. അതിൽനിന്നും ചുറ്റുമുള്ള ഉദ്യാനങ്ങളുടെയും പ്രഭാതസൂര്യരശ്മികൊണ്ട് പ്രകാശമാനയായ നദിയുടെയും കാഴ്ചകൾ എത്രയും സന്തോഷപ്രദങ്ങളായിരുന്നു. കല്ലുകൾ അകത്തേക്കു കടന്ന് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “വരിക. ഇതു മതി. നമ്മുടെ സാമാന ചുമടോടുകൂടി ഒട്ടകങ്ങളും എത്തിട്ടുണ്ട്. നാം തന്ത്രാലുക്കളായിരിക്കുവാൻ ഉടപ്പുമാറി ഉടനെ മന്ത്രി അബ്ദുൽഹാസലെ കാണാൻ പോകണം. എന്നാൽ കളികഴിക്കാം. വത്സൻ സാമാനങ്ങളെ അഴിച്ചുവെക്കും.”

അരമണിക്കൂറിനിടയ്ക്ക് രണ്ടുപേരും മന്ത്രിയെ കാണാൻ പോകുന്നതിനു സന്നദ്ധരായി. സിദ്ധൻ ജാനപയ്യന്തം എത്തുന്നതും കണ്ടുത്തിൽ ഒരു മുക്താഹാരത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കത്തക്ക വണ്ണം തുറന്നിട്ടുള്ളതും ആയ ഒരു നീരാളം ഉടുപ്പിനെയും ശിരസ്സിൽ ഒരു തുവൽകൊണ്ട് അലങ്കൃതമായ ഉണ്ണീഷത്തേയും ധരിച്ചിരുന്നു. കല്ലുകൾ ഭംഗിയുള്ളതും ഇതിനു മുൻപിലത്തെപ്പോലെ അത്യന്തസാധാരണരീതിയിലുള്ളതല്ലാത്തതും ആയ ഒരു ഉടുപ്പിട്ടിരുന്നു. അവരുടെ കയ്യിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന പശുവും ക്ലൂരികയും വിഭവമാത്രമായിട്ടല്ലാതെ ഉപയോഗത്തിനായിട്ടായിരുന്നില്ല.

മന്ത്രിമന്ദിരം സന്നിഹിതമായിത്തന്നെ ഇരുന്നു. അവർ അംഗണത്തിൽ കൂടി കടന്ന് ഒരു സേവകനോട് അവരുടെ പേരുകളെ പറഞ്ഞു. അവൻ ഉടനെ അവരെ കൂട്ടിച്ചുകൊണ്ടു പോയി മന്ത്രി വരുന്നതുവരെ ഇരിക്കുന്നതിനു ഒരു മുറി കാണിച്ചുകൊടുത്തു. അവർ വളരെ നേരം കാത്തിരിക്കേണ്ടിവന്നില്ല. അവർ ഇരുന്ന മുറിയെ മറ്റു മുറികളിൽ നിന്നും വ്യവധാനം ചെയ്തിരുന്ന ജവനിക ഉടനെ നീക്കപ്പെടുകയും



അബൂൽ ഫാസൽ പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്തു. അയാൾ സാമാന്യം സ്ഥൂല കായനും അനതിപ്രാശ്നവും അനതിവാമനനും ഉദ്ദേശം പഞ്ചാശദയസ്കനും ആയിരുന്നു. അയാൾ വിചിത്രവേല ചെയ്തിട്ടുള്ള വിലയേറിയ മഞ്ഞപ്പട്ടുകൊണ്ടുണ്ടാക്കപ്പെട്ട ഒരു ഉടുപ്പിനെ ധരിച്ചിരുന്നു. ശുശ്രൂഷ ഉത്തീരിച്ചിട്ടായിരുന്നു. സ്തിംഗമായ മുഖഭാവത്തിൽ ക്ലാർത്ത പ്രകാശിച്ചിരുന്നിട്ടും ബലവത്തായ സ്ഥിരനിശ്ചയവും പൗരജ്ഞാനവും അഭിവൃത്തിപ്പെട്ടിരുന്നു. ഇതും കൃഷ്ണവർണ്ണമായ നേത്രങ്ങളുടെ ദയാദ്രമായ ഭാവത്താൽ പാകപ്പെടുത്തപ്പെട്ടിരുന്നു. കുല്ലുകൾ സിദ്ധനും എത്രയും വിനയത്തെ കാണിച്ച് ക്രമപ്രകാരമുള്ള അഭിനന്ദനകൾ കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം അബൂൽ ഫാസൽ പറഞ്ഞു: “ഇത്രവേഗത്തിൽ നിങ്ങളെ ഇവിടെ കാണാനിടയായതിനെക്കുറിച്ച് ഞാൻ വളരെ സന്തോഷിക്കുന്നു. നമ്മുടെ യുവാവായ ഈ സ്റ്റേഫിതൻ ചക്രവർത്തിയുടെ സേവകതയെ സ്വീകരിക്കുന്നതിൽ വിളംബരത്തെ കാണിക്കുന്നില്ല. സന്തോഷമായി. ബുദ്ധിമാനായ കുല്ലുകരേ! ഇത് നിങ്ങളുടെ പ്രോത്സാഹനത്താലാണെന്ന് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.”

കുല്ലുകർ ഇപ്രകാരം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെയും ചക്രവർത്തിയുടെയും കൃപയാൽ സിദ്ധനും ലഭിച്ചിട്ടുള്ള ഉദ്യോഗത്തെ ഏല്ക്കുന്നതിൽ ആവശ്യത്തിലധികം ഒരു ക്ഷണംപോലും അയാൾ താമസിച്ചിരുന്നാൽ അത് ഒട്ടും തന്നെ നന്നായിരിക്കുകയില്ലല്ലോ.”

കുല്ലുകർ പറഞ്ഞു നിറുത്തുന്നതിനു മുൻപിൻ അബൂൽ ഫാസൽ പറഞ്ഞു: “സ്റ്റേഫിതാ! ഇതിൽ കൃപ എന്നു പറയാൻ കൺമില്ല. യോഗ്യത അറിഞ്ഞ് നിശ്ചയിച്ചതാണ്. എല്ലാ ഉദ്യോഗങ്ങളെയും ഞങ്ങളുടെ സജാതീയന്മാരായ പ്രഭുക്കൾക്കു തന്നെ കൊടുക്കുന്നത് ആവശ്യകമെന്നു ഞങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നില്ല. ഞങ്ങളോടു സംബന്ധം ചെയ്തിരിക്കുന്ന രാജ്യങ്ങളിലെ അന്യജാതീയന്മാരായ പ്രഭുക്കൾക്കും ഉദ്യോഗങ്ങളെ സംഭാവനയായി കൊടുക്കുന്നതാണ്. നമ്മുടെ രജപുത്ത് ജനങ്ങൾക്ക് അവരുടെ സേനാനായകന്മാരെ അന്യദേശീയന്മാരിൽനിന്നും തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നത് അസന്തോഷകരമായിരിക്കുമെന്നുള്ളത് നിങ്ങൾക്ക് അറിയാമല്ലോ. ഒരു പുരാതനനും സുപരീക്ഷിതനും ആയ സ്റ്റേഫിതന്റെ പുത്രനെ അയാളുടെ പിതാവ് ഇച്ഛിച്ചതുപോലെയുള്ള ഒരു ജീവനത്തിനു നിയമിക്കുന്നതിനെക്കാൾ അധികം സന്തോഷകരമായി എന്താണ് എനിക്കുള്ളത്?”

മന്ത്രി പറഞ്ഞു നിറുത്തിയതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “പ്രഭോ! അങ്ങനെയൊന്നെങ്കിലും ഞാൻ ഇതിനെ കൃപാസൂചകമാണെന്നു തന്നെ വിചാരിക്കുകയും, എന്റെ പിതാവിനുവേണ്ടിയും എനിക്കു



വേണ്ടിയും ഞാൻ നിങ്ങളോടു എത്രയും ഹൃദയംഗമമായി വന്നു പറയും, നിങ്ങളുടെ കൃപയ്ക്കു അയോഗ്യനായിത്തീരാതിരിക്കാമെന്നു വിശ്വസിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.”

അബൂൽ ഫാസൽ ഗഭീരഭാവത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “സർവ്വോപരിയായി അങ്ങ് വിശ്വസ്തനായിരിക്കണം. പക്ഷേ ഈ ഉപദേശം അന്നു വശ്യമെന്നു അങ്ങേക്കു തോന്നുന്നായിരിക്കാം. എന്നാൽ അങ്ങ് കുറെ ദിവസം ഇവിടെ താമസിക്കുമ്പോൾ എല്ലായിടത്തും വിശ്വാസഘാതികളായ ആളുകൾ പ്രച്ഛന്നമായി നടക്കുന്നുണ്ടെന്നുള്ളത് മനസ്സിലാകും. ചിലപ്പോൾ ഉത്തമഗുണവിശിഷ്ടന്മാർ കൂടിയും അവരാൽ പ്രതാരിതമായിട്ട് വിശ്വാസഹീനന്മാരായിത്തീർന്നേക്കാം. നാളെ അങ്ങേ ഉദ്യോഗത്തിനു ആവശ്യമായ അറിവുകളെ അങ്ങേ മേലുദ്യോഗസ്ഥൻ തരുന്നതാണ്. നിങ്ങളുടെ രജപുത്രതയ്ക്കുക്കുറിച്ച് കരുതലോടു കൂടിയിരിക്കണമെന്ന് അയാൾ അങ്ങേ അടുക്കൽ പറയും. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ അവരുടെ സ്ഥിതി താഴ്ന്നതാണെങ്കിലും അവർ അങ്ങേപ്പോലെ തന്നെ ജാത്യാ ശ്രേഷ്ഠമുള്ളവരാകുന്നു. അതിനാൽ സാധാരണ ഭടന്മാരെപ്പോലെ അവരെ ഭാവിക്കാൻ പാടില്ലെന്നു അങ്ങേക്കു അറിയാമല്ലോ. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ നഗരസന്ദർശനത്തിനു അങ്ങേക്കു താത്പര്യം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നത് സഹജമാണല്ലോ. അതുകൊണ്ട് ഞാൻ താമസിപ്പിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ ക്ഷണനേരം നില്ക്കണം.” സിദ്ധൻ യാത്ര പറയാൻ എഴുന്നേൽക്കവെ അയാൾ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “അങ്ങേക്കു ഒരു മാർഗ്ഗോപദേശി വേണമെന്നുണ്ടായിരിക്കാം. അതിലേക്ക് ഒരു നല്ല ആളെ തരാം. കൈകൊട്ടിയ സമയം വന്ന ഭൂതൃണോടു “എന്റെ മരുമകൻ പാർസി ഭവനത്തിലുണ്ടോ?”

ഭൂതൃൻ: “ഇപ്പോൾ തന്നെ അവിടുത്തെ ഞാൻ അംഗണത്തിൽ കണ്ടു.”

അബൂൽ ഫാസൽ: “ഞാൻ അയാളെ കാണുന്നതിനു ആവശ്യപ്പെടുന്നു എന്നു പറ.”

ഏതാനും ക്ഷണങ്ങൾക്കുള്ളിൽ മുകാഹാരങ്ങൾകൊണ്ടും മറ്റു രത്നഭരണങ്ങൾകൊണ്ടും അലങ്കൃതനും വിലയേറിയ ഉടുപ്പ് ധരിച്ചവനും ഏകദേശം സിദ്ധന്റെ സമവയസ്സനും ആയ ഒരു യുവാവ് അവിടെ വന്നു. അയാളുടെ മുഖം പ്രസന്നഭാവത്തോടു കൂടിയതും ഒരു കറുത്ത മേൽമീശ ഉണ്ടെങ്കിലും ഏതാണ്ട് സ്രീച്ഛായ ഉള്ളതും ആയിരുന്നു.

അബൂൽ ഫാസൽ അയാളോടു പറഞ്ഞു: “പാർസി! ഇവർ കാശ്മീരത്തിൽനിന്നും നമ്മേ കാണുന്നതിനായി രണ്ടുപേർ വരുമെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നവരാണ്. ശ്രേഷ്ഠനായ സിദ്ധൻ അചിരേണ



നിന്റെ സ്നേഹിതനായിത്തീരുമെന്ന് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. ഇയാൾ നമ്മുടെ നഗരത്തിൽ ആദ്യമായി വന്നിരിക്കുന്നതിനാൽ നീ മാഗ്ലോപദേ ശിയായിരിക്കാമോ?”

പാവിസ് സ്നേഹഭാവത്തോടു കൂടി സിദ്ധനോടു കശലപ്രശ്നം ചെയ്തുകൊണ്ട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “അമ്മാവ! ഞാൻ അതിനു സന്നദ്ധനായിരിക്കുന്നു. അത് എനിക്ക് ഒരു ബഹുമാനവും സന്തോഷവും ആയിരിക്കും.”

മന്ത്രി പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ പോകരുതെന്നു. പക്ഷേ കല്ലുകൾ കാശ്ശീരത്തിലെ വർത്തമാനങ്ങളെക്കുറിച്ച് സംസാരിക്കുന്നതിനായി കുറെ നേരം കൂടി എന്റെ അടുക്കൽ താമസിക്കും.” കല്ലുകൾക്കൊക്കെ സിദ്ധനെ അഭിമുഖീകരിച്ച് മന്ത്രി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ മാന്യന്മാരേ! എന്റെ സഹോദരനായ ഫൈസിയെ ഇന്നു തന്നെ കാണാതിരിക്കരുത്. എന്നെക്കുറിച്ച് പ്രാധാന്യം കാണിക്കുന്നത് അയാൾക്കും സമ്മതമായിരിക്കുമെങ്കിലും നിങ്ങൾ അയാളെ ചെന്നു കാണുന്നത് നാളത്തേക്കു നീക്കിവച്ചാൽ അയാൾ അതിനെ അന്യഥാ വിചാരിച്ചേക്കാം.”

സ്നേഹപൂർവ്വമായി യാത്ര പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ആ യുവാക്കന്മാർ രണ്ടുപേരും അവിടെനിന്നും പോയി. പാവിസ് പറഞ്ഞു: “ദൈവശത്രു ഇന്ന് അത്ര വളരെ ഉഷ്ണമില്ല. ഇന്നത്തെ പ്രഭാതത്തിലെ ദീപ്തമായ കുതിരസ്സുവാരി കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം ഇനി ഇപ്പോൾ അത്രയും ദൂരം നടക്കാമെങ്കിൽ ആഗ്രാഹ്യ സന്ദർശിക്കാൻ വരുന്നവർക്ക് അവശ്യഭൂതമായ ചക്രവർത്തിയുടെ പ്രാസാദത്തെ കാണുന്നതിനായി ഇപ്പോൾ തന്നെ പോകാം.”

തന്റെ നവീനസ്നേഹിതനായി ക്ഷണേന പരിചിതനായി ഭവിച്ചുകൊണ്ട് സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഓ! ഉഷ്ണത്തേയും ശീതത്തേയും ഞാൻ അത്ര കൂട്ടാക്കുന്നില്ല. ഞങ്ങൾ അവയെ പർവ്വതപ്രദേശങ്ങളിൽ നല്ലവണ്ണം ശീലിച്ചിട്ടുണ്ട്. ക്ലമത്തെക്കുറിച്ചും ഞങ്ങൾ അത്ര വിചാരിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾ പലപ്പോഴും കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരിക്കാവുന്നതിനെ എനിക്കു കാണിച്ചുതന്നതിനുള്ള ശ്രമത്തെ നിങ്ങൾക്കു തന്നെ തിന്നെക്കുറിച്ച് ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു.”

പാവിസ് ഹാസ്യപൂർവ്വം പറഞ്ഞു: “വന്യസ്ഥലങ്ങളിൽനിന്നും വരുന്ന നിങ്ങളെപ്പോലെ ശീതോഷ്ണങ്ങളെക്കുറിച്ച് ഞാൻ അത്ര അശ്രദ്ധനല്ലെങ്കിലും കുറച്ചു ദൂരം നടക്കുന്നതിനു എനിക്കു ശ്രമമില്ല. ഉഷ്ണമായിരുന്നാൽ കൂടിയും നിങ്ങളും ഒന്നിച്ചു നടക്കുന്നതിലുള്ള സന്തോഷത്താൽ എല്ലാ അസൗകര്യവും വിസ്മരിക്കപ്പെടും.”

അവർ അചിരേണ അധികം പരിചിതന്മാരായിത്തീർന്ന് അവരുടെ വിവിധങ്ങളായ കാര്യങ്ങളേയും വിചാരങ്ങളേയും കുറിച്ച് വിസ്രംഭസം



ഭാഷണം തുടങ്ങി. പാവിസ് മറ്റു സംഗതികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ തനിക്കു സൈന്യത്തിൽ പ്രവൃത്തിക്കു അഭിരുചിയില്ലെന്നും താൻ അതിലേക്ക് അയോഗ്യനാണെന്നു അമ്മാവൻ വിചാരിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നും തനിക്കു ഒരു സിവിൽ ഉദ്യോഗമാണ് നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ളതെന്നും സിദ്ധനോടു പറഞ്ഞു. ഇപ്രകാരം സംഭാഷണം ചെയ്തുകൊണ്ട് അവർ രാജമന്ദിരത്തിലേക്കു അടുത്തുള്ളവയിൽ പ്രധാനവും മനോഹരവും വിസ്തീർണ്ണവും ആയ ഒരു രാജപഥത്തിൽ എത്തി. ഈ രാജപഥം ഒരു ഗോപുരദ്വാരത്തിൽ അവസാനിച്ചിരുന്നു. അതിൽ കൂടി കടന്ന് വൃക്ഷവിശേഷങ്ങളെക്കൊണ്ട് സാന്ദ്രച്ഛായമായ ഒരു വലിയ സമഭൂമിയിൽ എത്തി. അവിടെ മുൻപറഞ്ഞതു പോലെയുള്ള ഗോപുരദ്വാരങ്ങളിൽ അതുപോലെ വിസ്താരമുള്ള വേറെ ആറു രാജപഥങ്ങൾ വന്നു ചേർന്നിരുന്നു. അതിന്റെ മധ്യത്തിൽ ശുദ്ധാഭ്യന്തരത്തിൽനിന്നും വെളിച്ചമുണ്ടായി ജലനിർമ്മലം പുറപ്പെടുന്നതും ശിലാ നിർമ്മിതവും ആയ ഒരു വേതണ്ഡ പ്രകാശം ഉണ്ടായിരുന്നു. ആ സ്ഥലത്തിന്റെ മൂന്നുവശങ്ങളും മന്ത്രണശിലാവിശേഷഘടിതകളായ സ്തംഭപണ്ഠികളാൽ ആവൃതങ്ങളായിരുന്നു. ഇവയുടെ പശ്ചാത്താഴ്വരത്ത് ആ ഭവനത്തിന്റെ ഭിന്നഭിന്നകളായ ഭൂമികൾ ക്രമോന്നതകളായി കാണപ്പെട്ടിരുന്നു. ഈ കാഴ്ച നദിയിൽനിന്നുള്ളതുപോലെ അത്ര ആശ്ചര്യകരവും ഭംഗിയുള്ളതും ആയിരുന്നില്ലെങ്കിലും പ്രാസാദത്തിന്റെ അസാധാരണവിസ്താരവും അതിലെ അനേകവിധങ്ങളായ ഭവനങ്ങളും പ്രാകാരങ്ങളും ഇവിടെ അതിനെക്കാൾ സ്പഷ്ടതരദൃഷ്ടങ്ങളായിരുന്നു.

പാവിസ് പറഞ്ഞു: “നമ്മുടെ ദുഷ്ടിഗോചരീഭവിച്ചിട്ടുള്ളതെല്ലാം ഒന്നായി ചെന്നു കാണുന്നത് അസാധ്യമാണല്ലോ. നമുക്ക് ക്ലമം ഉണ്ടാകാതിരുന്നാലും സമയം മതിയാകയില്ല. നിങ്ങൾക്കു എല്ലാത്തിന്റെയും ആകുപ്പാടെ ഒരു സ്വഭാവജ്ഞാനം ഉണ്ടാകുന്നതിനു നമുക്ക് എല്ലായിടവും ഒന്നു ചുറ്റിനോക്കാം. പിന്നീട് എല്ലാം പ്രത്യേകം നോക്കി പരിചയമാക്കാം.”

അവർ ഒരു വരാന്തയിൽ എത്തിയപ്പോൾ പാവിസ് ഗാട്ടുശിപായിയോടു അവരുടെ ഉദ്ദേശ്യത്തെ പറകയും, അവൻ ഉടൻതന്നെ ഒരു ഭൂതൃണെ വിളിച്ച് അവരുടെ അവസ്ഥയിൽ ഉള്ളവർക്കു പ്രവേശയോഗ്യങ്ങളായ പൂർവ്വദികളെ കാണിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിനു പറഞ്ഞയക്കുകയും ചെയ്തു. പൂർവ്വദികളുടെ ഒരു ദീപ്തമായ പണ്ഠിയിൽ കൂടി അവർ അവനെ അനുഗമിച്ചു. ഓരോ മുറിയും ഉത്തരോത്തരം അധികമായ ആഡാംബരത്തോടു കൂടിയതും, എല്ലാം ചാതുർ്യമുള്ള ഒരു മാതിരി ശില്പരീതിയിൽ പണിചെയ്യപ്പെട്ടതും, ചുറ്റും ധാരാളങ്ങളും സകലവിധപുഷ്പസമൃ



ലിയും ഉള്ള മനോഹരങ്ങളായ ഉദ്യാനങ്ങളോടു കൂടിയതും ആയിരുന്നു. ഒരേടത്ത് പുഷ്പവേലകൾ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള മന്ദിരശിലാവിശേഷനിർമ്മിതകളായ ഭിത്തികളും, മറ്റൊരേടത്ത് എല്ലാ കോണുകളിൽനിന്നും വീണ് വായുവിനെ ശിശിരീകരിക്കുന്ന ചെറിയ ജലതടികളും, എല്ലായിടത്തും സൗഖ്യങ്ങളും രാജതങ്ങളും ആയ ചിത്രപ്പണികളാൽ അലങ്കരിക്കപ്പെട്ട പട്ടവസനങ്ങളെക്കൊണ്ടുള്ള ജവനികകളും വിതാനങ്ങളും, ഘനമുള്ള രത്നകംബങ്ങളും, മൃദലങ്ങളായ പട്ടോപബന്ധനങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു.

പാർവ്വീസ് പറഞ്ഞു: “ഇതിന്റെ മറ്റുഭാഗത്ത് ഇതിലും തുച്ഛതരങ്ങളായ സ്ഥലങ്ങൾ ഉണ്ട്. എന്നാൽ അവ അന്തഃപുരങ്ങളാകുകൊണ്ട് കാണിക്കപ്പെടാറില്ല. പണിതീന്ന് ആളുകൾ പാർത്തു തുടങ്ങുന്നതിനു മുൻപിൽ ഒന്നോ രണ്ടോ സ്ഥലങ്ങളെ ഞാൻ ഒന്നു നോക്കിയിട്ടുണ്ട്”. പിന്നെ കൂടെ വന്ന ഭൃത്യനെ നോക്കി “കൂടിക്കാഴ്ചയ്ക്കുള്ള വലിയ സ്ഥലം തുറന്നിട്ടുണ്ടോ?” എന്ന് പാർവ്വീസ് ചോദിച്ചു.

“ഇല്ല. പ്രഭോ! കുറെദിവസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ തുറക്കും” എന്ന് അവൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു.

അവൻ പറഞ്ഞു നിറുത്തുന്നതിനു മുൻപിൽ പാർവ്വീസ് പറഞ്ഞു: “ആകട്ടെ തരക്കേടില്ല”. പിന്നെ സിദ്ധനോടായി പറഞ്ഞു: “താമസിയാതെ ഒരു കൂടിക്കാഴ്ച ഉണ്ടാകും; അപ്പോൾ നമുക്ക് ആ സ്ഥലം കാണാം. ചക്രവർത്തിയുടെ പുരമുറികളെ നിങ്ങൾക്കു കണ്ടു നല്ല പരിചയമാകുന്നതാണു അചിരേണ സംഗതിയുണ്ടാകുന്നതാണല്ലോ.”

പിന്നീട് അവർ ഉന്നതങ്ങളും, വിസ്തീർണ്ണങ്ങളും, ഭൃത്യന്മാരെയും ഭടന്മാരെയും കൊണ്ട് പൂർണ്ണങ്ങളും ആയ മണ്ഡലങ്ങളിൽ കൂടിയും വിനോദസ്ഥലങ്ങളിൽ കൂടിയും കടന്നു പോയി. പാർവ്വീസ് ഓരോ സ്ഥലങ്ങളെ തന്റെ കൂട്ടുകാരനാ കാണിച്ചുകൊടുത്ത് അവ എന്തിനായിട്ടുണ്ടാക്കപ്പെട്ടവയാണെന്നും മറ്റും പറഞ്ഞു. ഓരോ സ്ഥലങ്ങളിലായിട്ട് വിശേഷമായി കെട്ടപ്പെട്ട ഹസ്തലിഖിതങ്ങളായ പുസ്തകങ്ങളോടു കൂടിയ രാജകീയ പുസ്തകശാലയും, സ്വർണ്ണവേലകാര്യങ്ങളുടെയും രത്നവേലകാര്യങ്ങളുടെയും പണിപ്പുരകളും, ഗന്ധദ്രവ്യങ്ങൾ വാറ്റി എടുക്കുന്ന സ്ഥലങ്ങളും, വൃഞ്ജനശാലകളും, മഹാനസങ്ങളും, ആയുധാഗാരങ്ങളും, ചക്രവർത്തിയുടെ ഉപയോഗത്തിനായുള്ള അശ്വങ്ങളുടെയും ഗജങ്ങളുടെയും ഉഷ്ടങ്ങളുടെയും ലായങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു.

തന്നിട്ട രാജമന്ദിരങ്ങൾ കണ്ട് നന്നായി പരിചയമുണ്ടെന്നു സിദ്ധൻ അതുവരെ വിചാരിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ അപ്പോൾ ഏതൽക്ഷണപ്ലുതം താൻ ഒരു രാജമന്ദിരം കണ്ടിട്ടില്ലായിരുന്നു എന്നുള്ള ബോധം അയാൾക്കുണ്ടായി. ഒരു ഗ്രാമപോലെ ചുറ്റും പണി ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ലായങ്ങളുടെ വിസ്താരത്തെ കണ്ടിട്ട് സിദ്ധൻ ആശ്ചര്യം ജനിച്ചു.



അയാൾ പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠങ്ങളായ എത്ര വാഹനമൃഗങ്ങൾ അതിനകത്ത് ഉണ്ടായിരിക്കണം!”

പാവിസ് പറഞ്ഞു: “ശരിതന്നെ കുറഞ്ഞ പക്ഷം നൂറു ഗജങ്ങൾ ഇവിടെ ഉണ്ട്. ഇനി മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിൽ എത്രയുണ്ടെന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞു കൂടാ. എന്നാൽ ഇതുപോലെ വളരെ ഗജങ്ങളും അശ്വങ്ങളും മൃഗയയ്യ പരിചയിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള തരക്കച്ചകളും അദ്ദേഹത്തിനു ഉള്ളതായി കേൾവിയുണ്ട്.”

സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “മഹാനായ അക്ബർ ചക്രവർത്തി തന്നെ ആയാലും ഒരാൾക്ക് ഈ ദശമായ ബാഹുല്യംകൊണ്ട് എന്തു ചെയ്യാൻ കഴിയും?”

പാവിസ് പറഞ്ഞു: “അധികവും ചക്രവർത്തിക്കായിട്ടല്ല. നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നതിൽ കുറച്ചേ കാണുമായിരിക്കൂ. തന്റെ പിതാവ് രാജ്യഭ്രഷ്ടനായി സഞ്ചരിക്കുന്ന സമയം ഒരു വനാന്തരത്തിൽ ജനിച്ച് സേനാനിവേശസ്ഥലത്ത് വളർന്നിട്ടുള്ള ആളാകയാൽ അക്ബർ ഭോഗാധികൃതനെ അത്ര അഭിമാനിക്കുന്ന ആളല്ല. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിനെപ്പോലെയുള്ള ഒരു രാജാവിനു ഈ ദേശങ്ങളിലും താൻ ഭരിക്കുന്നപോലെയുള്ള ജനങ്ങളുടെ ഇടയിലും ഉത്സൃഷ്ടയായ സേനയ്ക്കും കായ്പരിചയമുള്ളവരായ രാജ്യതന്ത്രജ്ഞന്മാർക്കും ഉള്ള ആവശ്യകതപോലെ തന്നെ അധികമായ ആഡംബരത്തിനും ഉണ്ടെന്നാണ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ബോധം എന്ന് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. പാരസീകന്മാർ, മുകിലന്മാർ, അറബികൾ, അഥവാ ഹിന്ദുക്കൾ, ഇങ്ങനെ അസൂദീയന്മാരും യുഷൂദീയന്മാരും ആയ എല്ലാവർക്കും ബാഹ്യാഡംബരംകൊണ്ട് ഒരു രാജാവിനെക്കുറിച്ച് അധികം ബഹുമാനമുണ്ടാകുന്നത് സഹജമാണ്. എന്നാൽ ഈ കാഴ്ചകൊണ്ടെല്ലാം അധികധാരാളതയും ഉണ്ടെന്ന് നിങ്ങൾ വിചാരിക്കരുത്. പ്രത്യുത ദുർവ്വയം യാതൊന്നും തന്നെ ഇല്ല. ഈ വലിയ രാജസ്ഥാനത്തിലെ എത്രയും ലഘുക്കളായ കായ്കളിലും ഗവണ്മണ്ടിന്റെ കാരോഡിപ്പാട്ട്മെന്റുകളിൽ ഉള്ളതുപോലെ തന്നെ നല്ല വ്യവസ്ഥയുണ്ട്. മഹാനായ മുകിലന്റെ രാജ്യത്തിൽ ഒട്ടക്കൂട്ടം ഏല്പാടുകളെ ആലോചനാപൂർവ്വകമായ രാജ്യഭരണം എങ്ങനെയിരിക്കണം എന്നുള്ളതിനു ദൃഷ്ടാന്തമായി പ്രദർശിപ്പിക്കാവുന്നതാണ്. ചക്രവർത്തിയുടെ രാജ്യഭരണരീതിയെക്കുറിച്ച് എന്റെ അമ്മാവൻ അബൂൽ ഫാസൽ എഴുതിയുണ്ടാക്കുന്ന മഹത്തായ പുസ്തകത്തിൽ ഇതിനെ എല്ലാം സൂക്ഷ്മമായി അദ്ദേഹം വിവരിക്കുന്നുണ്ട്. ഇതിൽ ചിലപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിനെ സഹായിക്കുന്നതിനു എന്നെ അനുവദിക്കാറുണ്ട്. എന്നാൽ ചില കായ്കളിൽ, വിശിഷ്ട കഷ്ടപ്പാടുള്ളവരെ സഹായിക്കുന്നതിലും ശാസ്യങ്ങൾക്കും ശിപ്പുങ്ങൾക്കും അഭിവൃദ്ധിയുണ്ടാക്കുന്നതിലും, അക്ബർ അതിവ്യയശീലനാണെന്നു



പറയാം. ഈ വക കായ്ക്കങ്ങളിൽ അദ്ദേഹത്തിനെ നിയന്ത്രിക്കുന്നതിനു അദ്ദേഹത്തിന്റെ ധനാധ്യക്ഷനു അല്പം ശ്രമം ഉണ്ട്.” ക്ഷണനേരം മൗനത്തെ ആശ്രയിച്ചതിന്റെ ശേഷം പാവിസ് പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഇപ്പോൾ തിരിച്ചു പൊയ്ക്കുടങ്ങാനായിരിക്കുന്നു. സ്കൂളിന്റെ ഉഷ്ണാവസ്ഥ ക്രമേണ അധികമാകുന്നു. വാസ്തവത്തിൽ എനിക്കു അല്പം ക്ലമം തട്ടുന്നുണ്ട്. നാം ഇനി ഇവിടെ അധികം വിളംബരിക്കുന്നതായാൽ എനിക്ക് സായംകാലത്തെ ശൈത്യത്തെ പ്രതീക്ഷിച്ച് ഈ വിഷയങ്ങളിൽ ഒന്നിൽ വിശ്രമിക്കുന്നതിനു ഇച്ഛ ജനിക്കും. എന്നാൽ നമുക്ക് ഭക്ഷണം ഉപേക്ഷിക്കേണ്ടിവരും.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ നമുക്ക് തിരിച്ചുപോകാം. നിങ്ങളുടെ സഹവാസത്തിനുവേണ്ടി ഞാൻ നിങ്ങളോടു എത്രയും കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു.”

പാവിസ് ആ ഉദ്യാനത്തിന്റെയും ഭവനത്തിന്റെയും മറ്റുവശത്തുള്ള ഉപമാർഗ്ഗത്തിൽ കൂടി തന്റെ സ്നേഹിതനെ അയാളുടെ വാസസ്ഥലത്തേക്കു തിരിച്ചുകൊണ്ടു ചെന്നാക്കി യാത്ര പറഞ്ഞു പിരിയുന്ന സമയം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “നാളെ നിങ്ങൾക്കുള്ള ജോലിനിമിത്തം അദ്ദേഹങ്ങളായ നഗരഭാഗങ്ങളെ ദർശിക്കുന്നതിനു ഇടയുണ്ടാകയില്ലായിരിക്കും. എന്നാൽ എന്നെ അറിയിച്ചാൽ മറന്നാലോ അതിനപ്പുറമോ ഞാൻ കൂടെ വരുന്നതിനു സന്തോഷത്തോടു കൂടി സന്നദ്ധനായിരിക്കുന്നു.”

ആ യുവാക്കന്മാർ രണ്ടുപേരും യാത്ര പറഞ്ഞു പിരിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ ഒരു ശീതളമായ പൂർവ്വദിശയിൽ അയാൾക്കു ആവശ്യകമായിരുന്ന മധ്യാഹ്നകാലവിശ്രമത്തെ അനുഭവിച്ചു. സായാഹ്നം ആയപ്പോൾ സിദ്ധൻ കല്ലുകൾ ഒരുമിച്ച് മന്ത്രിയുടെ സഹോദരനായ ഫൈസിയെ കാണുന്നതിനായി പുറപ്പെട്ടു. അബൂൽഫാസലിന്റെ കനിഷ്ഠ സഹോദരൻ വസിച്ചിരുന്നത് ഒരു സുഖപ്രദവും, മനോഹരമായി പണി ചെയ്യപ്പെട്ടതും, നിബിഡമായി വളരുന്ന വൃക്ഷങ്ങളാൽ പരിവൃതവും ആയ ബംഗ്ലാവിൽ ആയിരുന്നു. അവർക്കു അവിളംബര പ്രവേശം കൊടുക്കപ്പെടുകയും ഫൈസി ഇരിക്കുന്ന മുറിയിലേക്കു അവരെ കൂട്ടിച്ചു കൊണ്ടു പോകുന്നതിനു ഉടനെ ഒരു ഭൃത്യൻ വരികയും ചെയ്തു. അവിടെ ആ ഗൃഹത്തിന്റെ അധികഭാഗത്തേയും ചുറ്റിപ്പറ്റിയുള്ള വരാന്തയോടടുത്ത് കടലാസുകൾ നിറച്ചുകിടക്കുന്ന ഒരു മേശയ്ക്കു അഭിമുഖമായി മധ്യവയസ്സനായ ഒരാൾ ഇരിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അയാളുടെ ചുറ്റും തറയിൽ മറ്റും പല കടലാസുകൾ റിക്വിസ്റ്റങ്ങളായി കിടന്നിരുന്നു. അയാൾ തന്റെ ഗൃഹാഗതന്മാരെ എതിരേല്ക്കുന്നതിനായി യാതൊരു ഉപചാരപ്രദർശനവും കൂടാതെ ഇരുന്നെടുത്തുനിന്നും എഴുന്നേറ്റ് ഒരു സാധാരണ



സ്വാഗതോക്തിപുരസ്സരം അവിടെ വിരിച്ചിരുന്ന ആസ്കരണങ്ങളിൽ തന്നോടു കൂടി ഇരിക്കുന്നതിനു കൈകൊണ്ടു കാണിച്ചു.

ഹൈന്ദവർക്കും അയാളുടെ ജ്യേഷ്ഠസഹോദരനും തമ്മിലുള്ള മുഖ്യമായ വ്യത്യാസം അയാളുടെ ലുബ്ധിതശൂശ്രൂഷയും മന്യുണമായും ഉള്ള മുഖത്തിലെ സരളവും പ്രസന്നവും ആയ ഭാവവും, ലോകപരിജ്ഞാനമുള്ള ഒരു പുരുഷന്റെ രാജസ്ഥാനോചിതങ്ങളായ മാതിരികളോടു സമ്മിശ്രിതമായ ഒരു സവിശേഷസാധാരണതയും ആയിരുന്നു. അയാൾ ഒരു യോദ്ധാവായിട്ട് അനേക ധീരകൃത്യങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കുകയും രാജപ്രണിധിയായിരുന്ന ദുഷ്ടങ്ങളായ അനേകകാൽക്കളെ തീക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു എങ്കിലും അയാളുടെ ശാന്തയായ ദൃഷ്ടി ഒരു യുദ്ധപരിചിതനായ മനുഷ്യന്റെതിനെക്കാൾ ഒരു സ്വസ്ഥനായ ആലോചനക്കാരനായ സഹജമായിട്ടുള്ളതായിരുന്നു.

ഒരു ഭൂതൻ പേയഭോജ്യങ്ങളെ എടുത്തുകൊണ്ടു വന്നപ്പോൾ ഹൈന്ദവർ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ കല്പകരേ! എനിക്ക് എന്റെ സഹോദരനും നിങ്ങളെ കാണുന്നതിനും നിങ്ങളുടെ യുദ്ധവായസ്സേ ഹിതന്റെ പരിചയത്തെ സമ്പാദിക്കുന്നതിനും ഉള്ള അവസരത്തെ നിങ്ങൾ ഈ ദിവസം തരാതെ ഇരിക്കയില്ലെന്നു ഞാൻ നല്ലവണ്ണം അറിഞ്ഞിരുന്നു. ഇദ്ദേഹത്തിനേയും അചിരേണ എന്റെ സ്നേഹിതനെന്നു വിളിക്കുന്നതിനു ഇടയാകുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.” അനന്തരം സിദ്ധനെ നോക്കി അയാൾ ചോദിച്ചു: “ഞങ്ങളുടെ പുത്തനായ നഗരത്തെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ എന്തു വിചാരിക്കുന്നു? അതിന്റെ ഏതാനും ഭാഗം നിങ്ങൾ ഇതിനു മുൻപിൽ തന്നെ കണ്ടിരിക്കാം.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ പ്രഭോ! നിങ്ങളുടെ ഭാഗിനേയൻ പാവിസ് ഇന്നു പ്രഭാതത്തിൽ രാജഗൃഹത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗത്തെ ദയാപൂർവ്വം എനിക്കു കാണിച്ചു തന്നു. എന്നാൽ വാസ്തവത്തിൽ അതിനെക്കുറിച്ച് തത്കാലം ഒരുപ്രായം പറയുന്നതിനു ഞാൻ ശക്തനല്ല. അസാധാരണമായ ഐശ്വര്യവും വിചിത്രങ്ങളായ ശില്പങ്ങളുടെ സമൃദ്ധിയും കണ്ട് ഞാൻ ആശ്ചര്യപരതന്ത്രനായിരിക്കുന്നു. ഞാൻ വളരെ വിചാരിച്ചിരുന്നു; എന്നാൽ എന്റെ വിചാരം യഥാർത്ഥസ്ഥിതിയിൽനിന്നും വളരെ ന്യൂനമായിരിക്കുന്നു.”

ഹൈന്ദവർ പറഞ്ഞു: “അത് വിശ്വാസ്യം തന്നെ. ഇവിടെ ഇദംപ്രഥമമായി വരുന്നവർക്കൊക്കെയും ഇപ്രകാരമാണ് സംഭവിക്കുന്നത്. അക്ലൃതങ്ങളുടെ കൊട്ടാരത്തെക്കുറിച്ച് മുൻപിൽ എത്രമാത്രം കേൾക്കുകയോ വായിക്കുകയോ ചെയ്തിട്ടുള്ളവരും അതിനെ പ്രത്യക്ഷീകരിക്കുന്ന സമയം വിസ്മയാക്രാന്തനായി തീരുന്നതാണ്. എന്നാൽ കല്പകരേ! ഉത്തരദിക്കിലെ



കായ്സ്ഥിതികളെ എന്നോടു പറകതന്നെ. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ കാശ്മീര ദേശത്തെ വൃത്താന്തങ്ങളെ കേൾക്കുന്നതിനു ഉൽകണ്ഠിതനായിരിക്കുന്നു.”

കല്ലുകൾ സന്തോഷപൂർവ്വം ഉത്തരം പറഞ്ഞു; എന്നാൽ കാശ്മീരത്ത് ഉദ്ഭവിക്കാൻ ആരംഭിച്ചിരുന്ന ചരിത്രങ്ങളെക്കുറിച്ച് അപ്പോൾ ഒന്നും പ്രസംഗിക്കാതെ സാധാരണകായ്ങ്ങളെക്കുറിച്ച് മാത്രമേ പ്രസ്താവിച്ചൊള്ളൂ. സിദ്ധനും അചിരേണ ആ സംഭാഷണത്തിൽ ഉത്സാഹത്തോടു കൂടി ഭാഗിയായി തീർന്നു. വളരെ പഠിത്തമുള്ള ആളെന്നു താൻ കേട്ടിട്ടുള്ളവനും, മഹാനായ ചക്രവർത്തിയുടെ ആലോചനക്കാരനും ആയ ഫൈസിയുമായി സിദ്ധൻ എത്രവേഗത്തിൽ പരിചിതനായി തീന്നോ അത്ര വേഗത്തിൽ അദ്ദേഹം ചരനായ മറെറൊരാളുമായി അയാൾക്കു സാധാരണത ഉണ്ടായിട്ടില്ല. അവരുടെ സംഭാഷണം ആ കാലത്തെ കായ്ങ്ങളെ കൂടാതെ പല സംഗതികളെയും, വിശിഷ്ട സാഹിത്യത്തേയും വിഷയികരിച്ചു.

ഫൈസി സിദ്ധനെ നോക്കി പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ ഇവിടത്തെ രാജഗൃഹങ്ങളെ കുറിച്ച് വിസ്മയിക്കുകയും, അവ നിങ്ങളുടെ വിചാരങ്ങളെ തുലോം അതിശയിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു പറകയും ചെയ്യുന്നു. എന്നാൽ ഞാൻ ആദ്യമായി നിങ്ങളുടെ നിരവദ്യങ്ങളും ഉത്സൃഷ്ടങ്ങളും പരിശുദ്ധങ്ങളും ആയ ഗ്രന്ഥങ്ങളെ പരിചയിച്ച സമയം എന്റെ അനുഭവം നേരേ വിപരീതമായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പൂർവാചാതന്മാർ വളരെ പഠിത്തമുള്ളവരായിരുന്നില്ല. അവർ എന്നോടു പറഞ്ഞിരുന്നത് സംസ്കൃത ഗ്രന്ഥങ്ങൾ കേവലം ഭൂഗ്രഹങ്ങളും നീരസങ്ങളും അസംബന്ധപ്രചുരങ്ങളും ആയിരിക്കുന്നതു കൂടാതെ, മഹമ്മദ് മതവിശ്വാസത്തിനു പ്രതികൂലങ്ങളും പരിഷ്കാരത്തിനു ഹാനികരങ്ങളും ആണ് എന്നായിരുന്നു. ഒടുവിലത്തെ ആക്ഷേപത്തെ കുറിച്ച് ഞാൻ ഒന്നും പറയുന്നില്ല. എന്നാൽ ജ്ഞാനാഭിപ്രായിയേയും രസജനകതയത്തേയും സംബന്ധിച്ചെടുത്തോളം നിങ്ങളുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങളെക്കാൾ ഉപരിയാണെന്നു ഞാൻ അനുഭവംകൊണ്ട് അറിയുന്നു. നിങ്ങളുടെ കാവ്യനാടകാഭിഗ്രന്ഥങ്ങൾ എത്ര രമണീയങ്ങളായിരിക്കുന്നു! നിങ്ങളുടെ സ്മൃതികൾ, പുരാണങ്ങൾ, ഇതിഹാസങ്ങൾ, ശാസ്ത്രങ്ങൾ, ഇവയിൽ എത്ര ഉത്സൃഷ്ടങ്ങളും ഗംഭീരങ്ങളും നിഷ്കളങ്കങ്ങളും ആയ തത്ത്വപാഠദേശങ്ങൾ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു! എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ ഭാഷകളായ പെഷ്വൻ, അറബിക് ഇവയിൽനിന്നു അത്യന്തം വ്യത്യസ്തമായ സംസ്കൃതത്തെ എത്രയും ശ്രമപ്പെട്ടു പഠിച്ച് മനസ്സിലാക്കിട്ടുള്ള എന്നേക്കാൾ വളരെ അധികം ഈ പ്രമേയങ്ങളെ സഹജമായി അറിയുന്നവരായ നിങ്ങളോട് ഇതിനെ ഞാൻ ഓർമ്മപ്പെടുത്തണമെന്നില്ലല്ലോ.”



സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “സാധാരണമായി ഹിന്ദുസ്താനി സംസാരിക്കുന്ന ഹിന്ദുക്കളായ ഞങ്ങൾക്ക് സംസ്കൃതം അത്ര എളുപ്പത്തിൽ അഭ്യസിക്കാവുന്ന ഒരു ഭാഷയല്ല. എന്നെ അതിനെ അഭ്യസിപ്പിക്കുന്നതിൽ ശ്രമങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടില്ലയോ എന്ന് കല്പകരോടു ചോദിക്കു തന്നെ.”

കല്പകർ പറഞ്ഞു: “സംസ്കൃതം അഭ്യസിക്കുന്നതിൽ ആരംഭത്തിൽ അന്യന്മാരെപ്പോലെ തന്നെ ഫൈസിക്സും ശ്രമങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെങ്കിലും കാശ്മീരചരിത്രങ്ങളെയും നളന്ദനെയും ദമയന്തിയുടേയും കഥകളേയും ഇദ്ദേഹം ഭാഷാന്തരീകരിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ നോക്കിയാൽ സംസ്കൃതം ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വഭാഷയല്ലെന്നു നമുക്ക് വിശ്വസിക്കാൻ പ്രയാസമാണ്.”

സംഭാഷണം സംസ്കൃതഗ്രന്ഥങ്ങളെ വിഷയികരിച്ചപ്പോൾ അതിനെ എളുപ്പത്തിൽ വിരമിപ്പിക്കാതെ ഫൈസി പിന്നെയും പറയാൻ ആരംഭിച്ചു: “നിങ്ങളുടെ കാവ്യങ്ങൾ എത്ര ശ്രേഷ്ഠങ്ങളായിരിക്കുന്നു! അവയുടെ തജ്ജിമ, സരളങ്ങളും ഉത്കൃഷ്ടങ്ങളും അനതിശയനീയകളായ നായികമാരോടു കൂടിയവയും ആയ മൂലഗ്രന്ഥങ്ങളോടു സദൃശീകരിക്കുമ്പോൾ, എത്രമാത്രം നൃപനായിരിക്കുന്നു! എല്ലാ കഷ്ടതകളെയും തന്റെ പ്യാമുഡനായ ഭർത്താവിന്റെ അവധീരണയേയും ധീരതയോടു കൂടി സഹിച്ച ശ്രേഷ്ഠനായും ശുദ്ധനായും ഉള്ള ദമയന്തിയെ വിചാരിച്ചു നോക്കുക! ഒരു വിദേശീയഭാഷയെ പഠിക്കുന്നതിനു വേണ്ട അവാസരമില്ലെങ്കിലും അതിൽ പ്രതിപാദിതങ്ങളായ വിഷയങ്ങളെ എല്ലാം വായിച്ചറിയുന്നതിനു അത്യന്തം ശ്രദ്ധാലുവായ അക്ബരുടെ സന്തോഷത്തിനായിട്ടാണ് ഞാൻ ഈ തജ്ജിമകളെ ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഇപ്പോൾ അദ്ദേഹം ബൈബിളിനെ തജ്ജിമ ചെയ്യുന്ന ജോലിയെ എന്നെ ഏല്പിച്ചിരിക്കുന്നു.”

കല്പകർ ചോദിച്ചു: “എന്തിനെ?”

ഫൈസി പറഞ്ഞു: “തങ്ങളുടെ മതസ്ഥാപകന്റെ നാമാനുസാരേണ ക്രിസ്ത്യന്മാരെന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്നവരും, നിങ്ങൾ കേട്ടിരിക്കാവുന്നവരും ആയ പാശ്ചാത്യന്മാരുടെ വേദപുസ്തകത്തെ.” അതിൽ പഠനയോഗ്യമായി വളരെ ഉണ്ട്. നിങ്ങളുടെ ഇതിഹാസപുരാണാദികളിൽ എന്നപോലെ അതിലും സാരം കുറഞ്ഞ സംഗതികളോടു സംകീർണ്ണങ്ങളായി ഉത്കൃഷ്ടങ്ങളും ഗംഭീരങ്ങളും ആയ പല അഭിപ്രായങ്ങളെ ഞാൻ കാണുന്നുണ്ട്. പക്ഷേ ആകപ്പാടെ നോക്കിയാൽ നിങ്ങളുടെ ഗ്രന്ഥങ്ങളെ പരിശീലിച്ചിട്ടുള്ളവർക്കു അതിൽ നവീനമായി അധികം ഒന്നും കാണുകയില്ല. എന്നാൽ എനിക്ക് സവിശേഷമായി വിസ്മയത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്നത് നിങ്ങളുടെ നീതിവാക്യങ്ങളാണ്. ഞങ്ങളുടെ നീതിവാക്യങ്ങൾ അവയോടു ഉപമിക്കപ്പെടുമ്പോൾ എത്ര രസഹീനങ്ങളായിരിക്കുന്നു!



നിങ്ങളുടെ നീതിവാക്യങ്ങളിൽ ഇതൊന്നു മാത്രമേ ഞാൻ പഠിച്ചിട്ടു  
 ഒന്നാളു എങ്കിലും മേലും പുസ്തകങ്ങൾ എഴുതുന്നതിൽ എന്നെ പ്രോത്സാ  
 ഹിപ്പിക്കുന്നതിന് ഇതു തന്നെ പര്യാപ്തമായിരിക്കും:

“ന ചോരഹാത്മ്യം ന ച രാജഹാത്മ്യം  
 ന ഭ്രാതൃഭ്രാജ്യം ന കരോതി ഭാരം |  
 വ്യയേ കൃതേ വല്യത ഏവ നിത്യം  
 വിദ്യാധനം സർവധനാൽ പ്രധാനം” ||

അയാൾ സിദ്ധനെ അഭിമുഖീകരിച്ച് ചോദിച്ചു: “അത് ശരിയായി  
 രിക്കുന്നോ? അതോ ഉച്ചാർണ്ണത്തിൽ എന്തെങ്കിലും തെറ്റുണ്ടോ?”

ക്ഷണനേരത്തേക്കു സിദ്ധൻ സംശയിച്ചു. പിന്നെ കുല്പകരുടെ  
 നേരെ നോക്കി. അദ്ദേഹം മന്ദസ്ഥിതപൂർവ്വമായി ശിരഃകമ്പനം ചെയ്തു.  
 അതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ ധൈര്യത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “പ്രഭോ!  
 നല്ല ശരിയായില്ല. എന്നാൽ ആ സ്തലിതം കേവലം നിസ്സാരമാണ്.”  
 അനന്തരം സിദ്ധൻ തെറ്റിയ വാക്കിനെ ശരിയായി ഉച്ചരിച്ച് കാണിച്ചു  
 കൊടുത്തു.

ഹൈന്ദവ സന്തോഷത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “ഇപ്പോൾ ഞാൻ  
 ധന്യനായി. എന്നാൽ ഭർതൃഹരിയുടെ ശ്ലോകങ്ങളിൽ ഒന്നിനെ ചൊ  
 ല്ലുക തന്നെ. നിങ്ങൾക്ക് വളരെ അറിയാമെന്നുള്ളതിനെക്കുറിച്ച് ഞാൻ  
 സംശയിക്കുന്നില്ല.”

സിദ്ധൻ ക്ഷണനേരം വിചാരിച്ചിട്ട് ഈ ശ്ലോകം ചൊല്ലി:

“സ ജാതോ യേന ജാതേന  
 യാതി വംശസ്തമുന്നതിം |  
 പരിവർത്തിനി സംസാരേ  
 മൃതഃ കോ വാ ന ജായതേ” ||

ഹൈന്ദവ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “ഓഹോ! കാശ്മീരത്തിൽ  
 നിങ്ങൾ സംസ്കൃതമല്ലാതെയും മറ്റു ചിലത് അഭ്യസിച്ചിട്ടുണ്ട്. അല്ലയോ  
 സ്നേഹിതാ! നിങ്ങൾ മുഖസ്തുതിവിദ്യയും പഠിച്ചിരിക്കുന്നല്ലോ.”

സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “മുഖസ്തുതിയോ? പെർഷ്യാ മുതൽ ഹിന്ദുസ്താ  
 നിലെ അതിദൂരങ്ങളായ ഭേശങ്ങളിലേക്കു വ്യാപിച്ചിട്ടുള്ള നിങ്ങളുടെയും  
 നിങ്ങളുടെ സഹോദരൻ അബൂൽ ഫാസലിന്റെയും പേരുകളെ ഇനി  
 ജനിക്കുന്ന സന്താനങ്ങളും കാമ്യയിൽ സൂക്ഷിക്കേണ്ടതല്ലേ?”

ഹൈന്ദവ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ സഹോദരന്റെ പേര് ലഘു  
 വായി വിസ്മരിക്കപ്പെടുകയില്ല. പക്ഷേ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മറ്റു വ്യാപാര  
 ങ്ങളെക്കാൾ മഹാനായ ചക്രവർത്തിയുടെ രാജഭരണചരിത്രത്തെ വിവരി  
 ക്കുന്നതായ ‘അക്ബർനാമ’ എന്ന അദ്ദേഹത്തിന്റെ അവിനാശിനിയായ  
 കൃതിയാൽ ആയിരിക്കാം അദ്ദേഹത്തിന്റെ പേര് എന്നേക്കും നിലനില്ക്കൂ



ന്നത്. എന്റെ കൃതികൾ കേൾക്കുകയും ഈ പുസ്തകത്തോടു ഉപമിക്കപ്പെട്ടു പോകുകയും ചെയ്താൽ നിസ്സാരമാകുന്നു. എന്നാൽ അദ്ദേഹം അദ്ദേഹത്തെ അതിസ്തുതി ചെയ്യുന്നു എന്നുള്ളത് ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. എന്തു തന്നെ ആയാലും അദ്ദേഹം മനുഷ്യസാധാരണങ്ങളായ തെറ്റുകൾ ഉണ്ട്. അതിനാൽ അബൂൽ ഫാസൽ രാജാക്കന്മാരെ അതിസ്തുതി ചെയ്യുന്നവനും പക്ഷപാതിയും ആണെന്നുള്ള ഒരു ദോഷം രോപം ഭവിച്ചുകാലത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മേൽ സംഭവിച്ചേക്കാം. എന്നാൽ അദ്ദേഹം ഞാൻ പറയുന്നതിനെ ശ്രദ്ധിക്കുകയോ, ചക്രവർത്തിയുടെ സ്തുതിയെ സ്വല്പംപോലും കുറയ്ക്കുകയോ ചെയ്തില്ല. എന്നോടു അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം മറുപടി പറഞ്ഞു: ‘എന്റെ രാജാവ് എന്നു മാത്രമല്ല, രക്ഷിതാവും ഉത്തമസ്നേഹിതനും ആയ ആളിനെക്കുറിച്ച് ഞാൻ വാസ്തവമായി വിചാരിക്കുന്നതിനെ എല്ലാം പറയാൻ പാടില്ലാത്ത പക്ഷം എന്റെ പുസ്തകത്തെ ഞാൻ ദൂരതഃ ത്രജിച്ചേയ്ക്കാം.’ ഇതിനൊക്കെയും എതിരായി യുക്തിവാദം ഒന്നും ചെയ്യാനില്ലെന്നു നിങ്ങൾക്കു അറിയാമല്ലോ. അദ്ദേഹം, താൻ ഒന്നും പറയുന്നില്ലെങ്കിലും, തന്നാൽ വളരെ ഗൗരവത്തോടു കൂടി ഭാവിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ഒരു സ്നേഹിതന്റെ സ്നേഹം വളരെ സന്തോഷകരമായിരിക്കുന്നതാണല്ലോ.”

സ്വല്പനേരം തുഷ്ണീകനായിരുന്നതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ ഫൈസി! ഞാൻ നിങ്ങളോടു ഒരു ചോദ്യം ചോദിക്കട്ടെയോ?”

ഫൈസി ഇപ്രകാരം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അവശ്യം ചോദിക്കാം. നിഷ്കപടമായി മറുപടി പറയാൻ കഴിയുമെന്ന് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ അബൂൽ ഫാസൽക്കുറിച്ച് നാം സംസാരിച്ചപ്പോൾ ഇന്നു പ്രഭാതത്തിൽ അദ്ദേഹം എനിക്കു ഒരു ഉപദേശം ചെയ്തത് എന്റെ മനസ്സിൽ സ്ഥിരമായി. ഇവിടെ ചക്രവർത്തിയുടെ നേക്കു ദ്രോഹപ്രവൃത്തി നടക്കുന്നതിൽ ഉൾപ്പെടാതെ സൂക്ഷിക്കണമെന്നു എന്നോടു അദ്ദേഹം ഉപദേശിച്ചു. അഭിപ്രായത്തിനു ഏറ്റവും ഗൗരവമുള്ള ആളായ നിങ്ങൾ വളരെ മഹാനും ഉപകാരശീലനും ആയ അദ്ദേഹത്തെ നേരേ ദ്രോഹാലോചന ചെയ്യുന്നതിനു മാത്രം മൃഗന്മാരും ദുഷ്ടന്മാരും ആയ ജനങ്ങൾ ഇവിടെ ഉണ്ടെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നോ? അത് വാസ്തവമായിരിക്കാൻ പാടുണ്ടോ?”

ഫൈസി പറഞ്ഞു: “ഹാ! എന്റെ സഹോദരൻ സർവ്വത്ര ദ്രോഹത്തെ ശങ്കിക്കുന്നു. എന്നാൽ അത് മന്ത്രിമാർക്കു സഹജമാണല്ലോ. എന്തായാലും നിങ്ങൾക്കു മനസ്സിലാ അസ്വാസ്ഥ്യം വേണ്ട. ഇവിടെ ഉള്ള ജനങ്ങൾ അത്ര ദുഷ്ടന്മാരല്ല. തങ്ങളുടെ ശിരശ്ശേദത്തിനു ഹേതുവാകുന്നതും



മിക്കവാറും അസാധ്യവും ആയ ഒരു കാര്യത്തിൽ ഉദ്യോഗിക്കുന്നതിനു മാത്രം മൃഗന്മാരും അല്ല.”

ഗൗരവത്തോടു കൂടിയും കുറഞ്ഞൊന്ന് നിന്ദാഗർഭമായും കല്പകർ പറഞ്ഞു: “ഹൈന്ദവ! നിങ്ങളുടെ സ്വപ്രത്യാശങ്ങളായ ഈ അഭിപ്രായങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ മനോഗുണത്തേ പ്രത്യക്ഷീകരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അവയുവാകുമ്പോൾ ആളുകളെ, നമ്മുടെ ഈ അപരിചിതനായ സ്നേഹിതന്റെ സംഗതിയിൽ സംഭവിക്കാവുന്നതുപോലെ, ഒരുവേള അവിവേകത്തിലേക്കു നയിച്ചേക്കാമെന്നു നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നില്ലയോ?”

ഹൈന്ദവ പറഞ്ഞു: “ഇദ്ദേഹം ആലോചന കൂടാതെ നടന്നേക്കാവുന്ന ആളല്ല. ആദ്യം തന്നെ രാജഗൃഹത്തിലും സംസ്ഥാനത്തിലും കൃത്രിമങ്ങൾ നടക്കുന്നു എന്നുള്ള വിചാരംകൊണ്ട് അസ്വസ്ഥചിത്തനാകാതെ വിശ്വാസത്തോടും ധൈര്യത്തോടും കൂടി കാലക്ഷേപം ആരംഭിക്കുന്നതാണ് നന്ന് എന്നു മാത്രമേ എന്റെ ഉദ്ദേശ്യം ഒള്ളൂ. ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും അപ്രകാരമാണ് ആരംഭിച്ചത്. ഞങ്ങൾക്കു ആപത്തുകൾ സംഭവിച്ചിട്ടില്ല. ആരംഭത്തിൽ തന്നെ സിദ്ധൻ വേണ്ടതിലധികം സംശയത്തോടു കൂടിയിരുന്നാൽ അവസാനത്തിൽ ആരെയും തന്നെ വിശ്വസിക്കാതെ ആയിത്തീരും. എന്നിലും എന്റെ സഹോദരനിലും കൂടി വിശ്വാസം ഇല്ലാതെ ആയേക്കാം.”

സിദ്ധൻ ഹൈന്ദവയുടെ പ്രസന്നമായ മുഖത്തേക്കു വിശ്വാസത്തോടു കൂടി നോക്കിക്കൊണ്ട് വേഗത്തിൽ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “അത് ഒരിക്കലും ഉണ്ടാകുന്നതല്ല. നിങ്ങളിൽനിന്ന് ഗുഡശത്രുത്വത്തെ എനിക്കു ഒരിക്കലും സംശയിക്കാൻ പാടില്ലാത്തതുപോലെ തന്നെ നിങ്ങളുടെ സ്നേഹത്തെയും നല്ല അഭിപ്രായത്തെയും എന്നെപ്പോലെ അധികമായി വിലമതിക്കുന്ന ഒരുത്തനിൽനിന്ന് വിശ്വാസഭംഗത്തെയും ദ്രോഹത്തെയും നിങ്ങളും സംശയിക്കരുത്.”

കല്പകർ ഗൗരവത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതിനെ ഓർമ്മിച്ചുകൊള്ളണം. മനുഷ്യൻ ദീർഘദൂരം അല്ലാത്തതുകൊണ്ട് ഒരുത്തനും തന്റെ സ്വതന്ത്രാഭിപ്രായത്തേ ദേവപ്പെടുത്തുന്നതിനു ഹേതുഭൂതകളായ സകലസംഗതികളെയും അവസ്ഥകളെയും മുൻകൂട്ടി കാണുന്നതിനു ശക്തി ഇല്ലെന്നുള്ളതും വിചാരിക്കണം.”

തന്റെ സഹജമായ പ്രസന്നസ്വരത്തിൽ ഹൈന്ദവ പറഞ്ഞു: “നോക്കുക. ചിന്നയും നാം ശാസ്ത്രവാദത്തിൽ ആയിരിക്കുന്നു. എനിക്ക് കല്പകരോളം ഈ വിഷയത്തിൽ ജ്ഞാനമില്ലെങ്കിലും ഇത് എന്റെ പ്രേമാസ്പദമായ ഒരു പ്രമേയമാണെന്നു നിങ്ങൾക്ക് നല്ലവണ്ണം അറിയാമല്ലോ. രാത്രി ആരംഭിച്ചു തുടങ്ങിയതിനാൽ നമുക്ക് വിളക്കുകൾ വരുത്താം.



എന്നിട്ട് കല്ലുകൾ ഗാഢമായ ജ്ഞാനമുള്ള സാംഖ്യം, വേദാന്തം ഈ വിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ച് നമുക്ക് അല്പം വ്യാപരരിക്കാം. അക്ലേശ കൂടി ഇതിൽ ചേക്കാൻ കഴിയാത്തത് എത്ര ശോചനീയമാണ്! അദ്ദേഹത്തിനു ശ്ലാഘ്യതരങ്ങളായ വിതന്നുകളെക്കാൾ എത്രയും ശുഷ്കമായ ശാസ്ത്രവാദത്തിലാണ് അധികരസമുള്ളത്”.

കല്ലുകൾ പറഞ്ഞു: “മാന്യനായ ഫൈസി! ഗതകാലങ്ങളിൽ എന്ന പോലെ ഒരു മണിക്കൂറുനേരം ഇങ്ങനെ ഉള്ള പ്രമേയങ്ങളെക്കുറിച്ച് നിങ്ങളോടു കൂടി ഗാഢാലോചന ചെയ്യുന്നതിലധികമായി എനിക്കു മറ്റൊന്നും സന്തോഷകരമല്ല. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്ക് പോകേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. നാളെ പ്രഭാതത്തിൽ സിദ്ധൻ അയാളുടെ സേനാധിപത്വം വഹിക്കണം. എന്റെ യാത്ര മറ്റൊന്നാളത്തേക്കു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് ഇന്നരാത്രിയിൽ തന്നെ അതിലേക്കു അനേകം ഒരുക്കങ്ങൾ എനിക്കും ചെയ്യാനുണ്ട്. കഴിഞ്ഞ കാലങ്ങളിലെപ്പോലെ തന്നെ ദയാപൂർവ്വമായും സ്നേഹപൂർണ്ണമായും ഉള്ള ഈ സത്കാരത്തിനു വേണ്ടി നിങ്ങളോടു വന്ദനം പറഞ്ഞ് ഇപ്പോൾ യാത്രപറയുന്നതിനു ഞങ്ങളെ അനുവദിക്കണം.”

ഫൈസി ഒരു ഭൂതനെ വിളിച്ച് അവർക്കു വഴികാണിച്ചുകൊടുക്കാൻ പറഞ്ഞതിന്റെശേഷം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ സ്നേഹിതാ! അങ്ങനെ തന്നെ ഞാൻ അനുവദിക്കുന്നു.” പിന്നീട് സിദ്ധൻ യാത്രപറഞ്ഞസമയം അയാളോടായി പറഞ്ഞു: “സിദ്ധാ! നാം അവിവേകത്തെ കുറിച്ച് സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നല്ലോ. അതിൽ അകപ്പെടാതെ സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളണം. എന്നാൽ നിങ്ങളെപ്പോലെ യുവാവായ ഒരുവൾ നിങ്ങളുടെ രാജധാനിയിലെപ്പോലെ തന്നെ ഞങ്ങളുടെ രാജധാനിയിലും അവിവേകത്തിൽ ഉൾപ്പെടുന്നതിനു ഇടവന്നേയ്ക്കാം. അങ്ങനെ ഏതെങ്കിലും ദുഷ്ടം സംഭവിച്ചാൽ ഉടൻതന്നെ ഫൈസിയുടെ സമീപത്തിൽ വന്നേക്കണം. എന്നാൽ അയാൾ നിവൃത്തി ഉണ്ടാക്കാൻ ശക്തനാകുന്നതായിരിക്കും.” ഇതിനു മറുവടിക്കോ വന്ദനത്തിനോ വേണ്ടി താമസിച്ച് നില്ക്കാതെ ഫൈസി അയാളുടെ പൂർവ്വദിയിലേക്കു പോയി.

ജീവികാമാഗ്നത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന കാലത്തിൽ തന്നെ സിദ്ധൻ ലഭിച്ചതിലധികം ആരാലാണ് പ്രാർത്ഥനീയമായിരിക്കാവുന്നത്? ആലോചനക്കാരോ സാഹായ്യമോ അയാൾക്കു ഇല്ലാതിരുന്നില്ല. ഗൗരവമുള്ള കാര്യങ്ങൾക്ക് ബദരീനാഥത്തിലെ യോഗിയും സാരം കുറഞ്ഞ കാര്യങ്ങൾക്ക് ബുദ്ധിമാനും ജനസ്വാധീനതയുള്ളവനും ആയ ഫൈസിയും ഉണ്ടായിരുന്നു. പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ പ്രീതി പ്രാഗേവ ലബ്ധയും ചക്രവർത്തിയുടേത് പ്രതിശ്രുതയും ആയിരുന്നു.



നാലാം അദ്ധ്യായം.

അകുർ.

പിറേ ദിവസം പ്രാതഃകാലത്തിൽ ഭക്തത്തിന്റെ പുരോഭാഗത്തുള്ള വിസ്തീർണ്ണമായ സമഭൂമിയിൽവെച്ച് നമ്മുടെ യുവാവായ യോദ്ധാവ് രജ് പുത്തുകളുടെ പ്രധാനസുബ്ബദാരുടെ അടുക്കൽനിന്നും തന്റെ സേനാ വിഭാഗത്തിന്റെ ആധിപത്യത്തെ സ്വീകരിച്ചു. തന്റെ മേലുദ്യോഗ സ്ഥൻ നിയതമായ ശിക്ഷാക്രമാനുസരണത്തെക്കുറിച്ച് നിഷ്കഷിപ്പിച്ചു. എന്നാൽ കല്ലുകൾ ശിഷ്യൻ അതിനു സുതരാം പരിചിതനും അതിന്റെ ആവശ്യകതയെ സ്വയം അറിഞ്ഞവനും ആയിരുന്നു. സിദ്ധനു സ്ഥാനചിഹ്നങ്ങളായ ധവളതുലികാദികൾ ഈ സുബ്ബദാരാൽ കൊടുക്കപ്പെട്ടു. ഇയാൾ പ്രകൃത്യാ നിഷ്കരനായിരുന്നു എങ്കിലും വിദ്രാഭാസം കൊണ്ടുള്ള പരിഷ്കാരവും മയ്യാദയും സൗജന്യവും ഉള്ളവൻ ആയിരുന്നു. സിദ്ധൻ തങ്ങളുടെ നേതാക്കന്മാരേപ്പോലെ ഭാസുരങ്ങളായ കഞ്ചുകാദികളെ ധരിച്ചിരുന്ന തന്റെ ഭടന്മാരുടെ ദർശനത്താലും സന്തുഷ്ടനായി. അവർ സമത്വനാരായ അശ്വാരോഹന്മാരും, യോധോചിതങ്ങളായ സംപ്രദായങ്ങളോടും ഓജസ്സും ധൈര്യവും സ്പർശിക്കുന്നതായ മുഖഭാവങ്ങളോടും കൂടിയവരും ആയിരുന്നു.

സേനാധിപന്റെ അപേക്ഷാനുസാരേണ സിദ്ധൻ തന്റെ സാദികളെക്കൊണ്ട് ചില അഭ്യാസക്രമങ്ങളെ കാണിപ്പിച്ചു. അത് അയാളുടെ അശ്വാരോഹണസാമർത്ഥ്യത്തേയും അയാളുടെ അശ്വത്തിന്റെ ശിക്ഷാവിശേഷത്തേയും പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നതിനു ഒരു അവസരമായി. ഈ പ്രയോഗങ്ങളെ കാണുന്നതിനു കല്ലുകൾ കൂടെ അവിടെ സന്നിഹിതനായിരുന്നെങ്കിൽ തന്റെ ശിഷ്യനെ അയാളുടെ മേലുദ്യോഗസ്ഥന്മാർ അഭിനന്ദിക്കുന്നതിനെ പ്രത്യക്ഷീകരിച്ച് സന്തോഷിക്കുമായിരുന്നു. സമസ്തസാദികളും സമ്മേളിച്ച് ഏതാനും ചക്രമണങ്ങൾ നിവർത്തിത്തങ്ങളായതിന്റെ ശേഷം ഒരു കാഹളശബ്ദം ആ ദിവസത്തെ പ്രയോഗങ്ങൾ വിരമിച്ചു എന്ന് സൂചിപ്പിക്കുകയും, അപയാനത്തിനു നിയോഗം കൊടുക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. സിദ്ധൻ തന്റെ അശ്വത്തെ സന്നിഹിതനായിരുന്ന വത്സന്റെ കയ്യിൽ ഏല്പിച്ചിട്ട് തന്നോടു സമാനസ്ഥാനനാരായ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർക്ക് പ്രവേശാഹ്മായ ഒരു രാജഗൃഹോദ്യാനത്തിലേക്കു കാൽനടയായി തിരിച്ചു. എന്നാൽ അയാൾ അവിടെ ചെന്നു ചേരുന്നതിനു മുൻപിൽ വേഷംകൊണ്ട് ഒരു പ്രഭുഗൃഹത്തിലെ പരിചാരികയെന്ന് അനുമിക്കപ്പെടാവുന്നവളായ ഒരു യുവതി പാർവ്വതത്തിലൂടെ അടുത്തുവരുന്നത്



കണ്ടു. അവൾ സമീപസ്ഥയായപ്പോൾ ക്ഷണനേരം സംശയിച്ചതിന്റെ ശേഷം പറഞ്ഞു: “പ്രഭോ! കാശ്മീരത്തിൽനിന്നും എത്തിയിരിക്കുന്ന ശ്രേഷ്ഠനായ സിദ്ധൻ ഭവാൻ തന്നെ അല്ലേ?”

അയാൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നീ ഊഹിച്ചത് ശരിതന്നെ. നീ എന്നെ അറിയുന്നതായി തോന്നുന്നു.”

പരിചാരിക പറഞ്ഞു: “ഞാൻ സ്വയം അറികയില്ല. എന്നാൽ എന്നേ പറഞ്ഞയച്ച പ്രഭുസ്രീ ഭവാനെക്കുറിച്ച് എന്നോടു വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഭവാൻ ദയാപൂർവ്വമായി അനുവദിക്കുന്ന പക്ഷം സ്വല്പനേരം ഭവാനുമായി സംഭാഷണം ചെയ്താൽ കൊള്ളാമെന്ന് തത്രഭവതിക്കു അപേക്ഷയുണ്ട്.”

സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “നിന്റെ സ്വാമനി ആരാണ്?”

അവൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “പ്രഭോ! തത്കാലം തത്രഭവതിയുടെ നാമധേയത്തെ ഞാൻ പറയാതിരിക്കുന്നതിനെ ക്ഷമിക്കണം. അത്യാഗമത്താൽ ഭവാൻ തത്രഭവതിയെ ബഹുമാനിക്കുമെങ്കിൽ തത്രഭവതി തന്നെ ഭവാന്റെ ജിജ്ഞാസയെ പൂരിപ്പിക്കും. ഭവാൻ പ്രസാദിക്കുന്നു എങ്കിൽ ഇന്ന് സായാഹ്നത്തിൽ തന്നെ തത്രഭവതി ഭവാനെ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നു. ഏകദേശം പത്തു മണിക്കു ആ ചൈത്രോപാന്തത്തിൽ വന്നാൽ മതി.”

ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ് അവൾ സൂര്യരശ്മികളാൽ പ്രകാശിക്കുന്ന സുവർണ്ണപീകളോടും ശ്വേതശ്ലക്ഷ്ണശിലാമയങ്ങളായ ഗുഹങ്ങളോടും കൂടിയ ഒരു ഉന്നതപ്രദേശത്തിൽ നില്ക്കുന്ന ഒരു രമ്യമായ ഹൃദ്യത്തെ അംഗുലികൊണ്ട് നിർദ്ദേശിച്ചു.

സിദ്ധൻ ശങ്കിച്ച് എന്തുത്തരം പറയേണമെന്ന് ആലോചിച്ചു. അപ്പോൾ ഇരാവതിയുടെ വിചാരവും അബുല് ഫാസൽ ചെയ്തിട്ടുള്ള ഉപദേശത്തിന്റെ സ്മരണയും അയാളുടെ മനസ്സിൽ ഉദിച്ചു.

ആ ചേടി സപരിഹാസം ചോദിച്ചു: “എന്താണ്? ഒരു ശ്രേഷ്ഠനായ സ്രീ സ്വല്പസംഭാഷണത്തിനു അപേക്ഷിക്കുമ്പോൾ ഭവാദൃശനായ ഒരു യോദ്ധാവ് ഇതികത്തവൃതാമൃഗനായിരിക്കുന്നത് ഉചിതമോ? ഭവാനു ഭീതിയില്ലതേ?”

മുഖത്തിൽ പ്രകാശിച്ച കോപസ്ഫുർത്തിയോടു കൂടി സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഭീതിയോ! നിനക്കു എന്തവകാശമാണ് —”. സ്വയം ക്രോധത്തെ സംയമനം ചെയ്ത് അയാൾ പുനശ്ച പറഞ്ഞു: “ഏന്റെ അസ്ഥൈര്യം നിനക്കു അസാധാരണമായി തോന്നുന്നുണ്ടായിരിക്കാം. എന്നാൽ അതിന്റെ കാരണങ്ങൾ നിനക്കു അറിഞ്ഞിട്ട് കായ്ച്ചിട്ടില്ല. പറഞ്ഞസമയത്ത് ആ ചൈത്ര്യത്തിൽ എത്തിക്കൊൾക തന്നെ.”

“അങ്ങനെ തന്നെ” എന്നു പറഞ്ഞ് ആ സ്രീ അയാളെ അഭിവന്ദനം ചെയ്ത് വന്ന വഴിയെ തന്നെ തിരിച്ചുപോയി.



അലക്ഷിതനായി അവളെ അനുഗമിച്ച് ആരാണ് തന്നെ കാണാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടത് എന്നുള്ള വാസ്തവത്തെ അറിയാൻ ശ്രമിച്ചാലോ എന്ന് സിദ്ധൻ ക്ഷണനേരം ആലോചിച്ചു. എന്നാൽ അവൾ വേണ്ട കരുതലോടു കൂടിത്തന്നെ ഇരിക്കുമെന്ന് സ്വപ്നനേരത്തെ ആലോചന കൊണ്ട് അയാൾക്കു ബോധപ്പെട്ടു. ഈ കഴിഞ്ഞ സംഗതിയെക്കൊണ്ടും തന്നെക്കുറിച്ചും അതുപറ്റനായിട്ട് അയാൾ നടന്ന് അചിരേണ ഉദ്യാനത്തിൽ എത്തി.

അത് വിഭൂതിമത്തും വിശാലവും ആയിരുന്നു എങ്കിലും നയനങ്ങൾക്ക് തൃപ്തിയെക്കാൾ അധികം ആയാസത്തെ ആണ് ജനിപ്പിച്ചിരുന്നത്. ശ്ലാക്കുക്കളായ ശിലകളാൽ ആസ്തൃതങ്ങളായും ഏകരൂപങ്ങളായും ഋജുക്കളായും ഉള്ള പന്ഥാകൾ വൃക്ഷച്ഛായാവൃതങ്ങളായിരുന്നു. വിവിധാകാരങ്ങളായ ജലപ്രസ്രവണങ്ങൾ മധ്യത്തിൽനിന്നും ഉദ്ഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നവയും, ശോഭനോപല കല്പിതങ്ങളായ പയ്ക്കന്തങ്ങളോടു കൂടിയവയും ആയ ദീപ്തികളും ഉണ്ടായിരുന്നു. എല്ലായിടത്തും തരുന്നികരം ബണ്ടളുടെ നിബിരീസയും, ശീതളയും, സഞ്ചരിക്കുന്നവർ വിശ്രമപ്രദയും ആയ ചുറ്റും വ്യാപിച്ചിരുന്നു. സിദ്ധൻ യാതൊരുത്തരേയും സന്ദർശിക്കാതെ കുറഞ്ഞൊരുനേരം സഞ്ചരിച്ചതിന്റെ ശേഷം മധ്യവയസ്സനും ബലിഷ്ഠശരീരനും ആയ ഒരാൾ മേൽപറഞ്ഞ വൃക്ഷങ്ങളിൽ ഒന്നിന്റെ ചുറ്റായയിൽ ഇരിക്കുന്നത് കണ്ടു. ആ മനുഷ്യന്റെ കാഴ്ചയിൽ, കാരണം അനിവാര്യമായിരുന്നു എങ്കിലും, സിദ്ധന്റെ മനസ്സിനെ തടടിതി ഉന്മൂലീകരിക്കുന്നതായി എന്തോ ഒരു വിശേഷം ഉണ്ടായിരുന്നു. ഈ അപരിചിതപുരുഷൻ അയാൾ കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്ന മറ്റുള്ള രാജസ്ഥാനപുരുഷന്മാരിൽനിന്ന് വാക്കുകളാൽ അനിദ്ദേശ്യമായ ഏതോ ഒരു വിശേഷംകൊണ്ട് വ്യാവർത്തിതനായിരുന്നു. അയാളുടെ മൃണ്ഡിതശുശ്രൂവും, സൗന്ദര്യമോ അസൗന്ദര്യമോ ഉള്ളതായി പറയാൻ പാടില്ലാത്തതും ആയ മുഖത്തിന്റെ ഭാവം ശാന്തതയേയും നിഷ്പാടതയേയും വ്യഞ്ജിപ്പിച്ചു. അയാളുടെ വേഷം വിശേഷവിധി ഇല്ലാത്തതെങ്കിലും മഹാഹ്മയമായിരുന്നു. അയാൾക്കു വിശേഷവേല ചെയ്തിട്ടുള്ള വസ്ത്രമുഷ്ടി ഒഴികെ ഉഷ്ണീഷത്തിൽ ഭാസമാനമായിരുന്ന അസാമാന്യപരിമാണമുള്ള ഒരു വജ്രരത്നം മാത്രമേ അലങ്കാരമായി ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. എന്നാൽ അലങ്കാരങ്ങളാലാകട്ടെ ആകൃതിസൗന്ദര്യത്താലാകട്ടെ ജനിപ്പിക്കാൻ അശക്തവും, യോഗിയായ ഗുരുപാദരിൽ സിദ്ധൻ നില്പാരണം ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നതും ആയ ഒരു അസാധാരണവൈശിഷ്ട്യം ആപുരുഷനിൽ സ്പഷ്ടതരമായി സ്ഫുരിക്കയും ആജ്ഞാശക്തിയുടെ അനുമാപകമായിരിക്കയും ചെയ്തു. എന്നിട്ടും ആ അജ്ഞാതപുരുഷനെ അക്കൂ



തടെ രാജധാനിയിൽ സന്നിഹിതനായിരുന്ന വല്ലരാജാവിനോടും കൂടിയുള്ള ഒരു പ്രഭുവോ, ഒരു മഹാനായ യോദ്ധാവോ എന്നു മാത്രമല്ലാതെ സിദ്ധൻ തദധികമായി ഒന്നും സംശയിച്ചില്ല. അയാൾ തുഷ്ണീകനായി അഭിവന്ദനം ചെയ്ത് കടന്നു പോകാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ ആ അപരിചിതപുരുഷൻ അയാളെ നാമഗ്രാഹം സംബോധനം ചെയ്ത് ആസനത്തിൽനിന്നും ഉത്ഥാനം ചെയ്യാതേയും മറ്റു പ്രസ്താവന ഒന്നും കൂടാതേയും അയാൾ തന്റെ രജപുത്രകളുമായി ചരിചയിച്ചോ എന്നു ചോദിച്ചു. താൻ ആരെന്ന് എല്ലാവരും അറിയുന്നതിനെക്കുറിച്ച് കുറഞ്ഞൊന്നു വിസ്തീതനായിട്ട് സിദ്ധൻ അഭ്യുപഗമിച്ച് ഉത്തരം പറഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം മറേ ആൾ വിശദീകരണാത്മം പിന്നെയും പറഞ്ഞു തുടങ്ങി.

“നിങ്ങളുടെ ഉഷ്ണീഷത്തിലുള്ള ഫംസതുലചിഹ്നത്താൽ ഞാൻ നിങ്ങളുടെ സ്ഥാനത്തെ അറിഞ്ഞു. നിങ്ങളുടെ സജാതീയസേനാധ്യക്ഷന്മാരെ എല്ലാവരേയും വൃക്കിതഃ അറികയും, നിങ്ങൾ നൃതനമായി ഉദ്യോഗത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനു വന്നുചേരുമെന്നു ഗ്രഹിക്കയും ചെയ്തിരുന്നതിനാൽ നിങ്ങൾ ആരെന്ന് ഉഘരിക്കുന്നതിൽ എനിക്ക് പ്രയാസമുണ്ടായില്ല. ഈ ഉദ്യോഗം നിങ്ങൾക്ക് അഭിരുചിതമായിരിക്കുന്നോ? മത്സമീപത്തിൽ ഉപവേശിക്കണം.”

സിദ്ധൻ, അധികവും ശാസനാത്രപയായി തോന്നപ്പെട്ട അപേക്ഷയെ സ്വീകരിച്ച് ആ അപരിചിതപുരുഷൻ തന്നെ കീഴിലുള്ള ഒരു ഊയി ഭാവിച്ചതിനെ ശ്രദ്ധിക്കാതെ പറഞ്ഞു: “എനിക്കു നൽകപ്പെട്ട ഈ ഉത്സാഹാധികാരത്തെ ഞാൻ പൂർണ്ണമായി ബഹുമാനിച്ചില്ലെങ്കിൽ എന്റെ ഉപകർത്താവിനേയും ചക്രവർത്തിയേയും കുറിച്ച് ഞാൻ ഏറവും കൃതഘ്നനായിരിക്കുമല്ലോ.”

മറേ ആൾ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “ചക്രവർത്തിയോ! ആകട്ടേ, കൊള്ളാം. എന്നാൽ അയാളെ സേവിക്കാനോ അതോ അയാളുടെ രാജധാനിയിൽ നിങ്ങളുടെ അധികാരത്തിനുള്ള സ്ഥാനമാനങ്ങളെ അനുഭവിക്കാൻ മാത്രമോ നിങ്ങൾ വന്നിരിക്കുന്നത് എന്ന് എന്നോടു പറയണം.”

നിഷ്പാടമായി സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ പ്രഭോ! ഇത് ഞാൻ തന്നെ വിചാരിച്ചിട്ടില്ലാത്തതും ഗഹനവും ആയ ഒരു പ്രശ്നമാണ്. എങ്കിലും അനായാസേന എനിക്ക് ഉത്തരം പറയാം. മാനവും കൃത്യവും അനുവദിക്കണമെന്നോളം ചക്രവർത്തിയെ വിശ്വാസപൂർവ്വം സേവിക്കണമെന്നാണ് സർവ്വോപരി ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്. എന്റെ സ്വതന്ത്രോച്ഛാപ്രകാരം അദ്ദേഹത്തിന്റെ സേവകഭാവത്തെ ഞാൻ അംഗീകരിച്ചതു തന്നെ ഇതിനു സാക്ഷീഭവിക്കുന്നു.



ആ അപരിചിതൻ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ ഉത്തരം വിവേകപൂർവ്വമായിരിക്കുന്നു. എന്നാലിപ്പോൾ, മാനവും കൃത്യവും എന്നതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾ എന്തുവിചാരിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നാണ് ആശങ്ക. അവ വ്യാഖ്യാനിക്കാൻ പ്രയാസമുള്ള വാക്കുകളാണ്.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ചിലർ അങ്ങനെ ആയിരിക്കാം; എന്നാൽ എനിക്ക് അങ്ങനെ തോന്നുന്നില്ല. ഞാൻ അവയുടെ ബലവത്തരമായ അർത്ഥത്തിലാണ് അവയെ സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നത്. അക്ലർതന്നെ ആജ്ഞാപിക്കുന്നതായാലും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രീതിയാൽ എനിക്കു ലബ്ധങ്ങളായ എല്ലാ സ്ഥാനമാനങ്ങളേയും ഉപേക്ഷിക്കുവാൻ, സ്വദേശത്തിനു പ്രതികൂലമായി എന്തെങ്കിലും പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനു മാനവും കൃത്യവും എന്നെ അനുവദിക്കുന്നതല്ല.”

മറേ ആൾ അഭിനന്ദിച്ചു ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അങ്ങനെ തന്നെ ആണ് വേണ്ടത്. എന്നാൽ നിങ്ങൾക്കും നിങ്ങളുടെ സ്വദേശീയന്മാർക്കും പ്രതികൂലമായി ചക്രവർത്തി എന്തെങ്കിലും നിങ്ങളോട് ആവശ്യപ്പെടുമെന്നു ഊഹിക്കാനുള്ള സംഗതികൾ എന്താണ്?”

ചിത്രവ്യനോടു കൂടി ഉണ്ടായ സംഭാഷണം തന്റെ മനസ്സിൽ സ്തബ്ധചിന്തയിൽ സിദ്ധൻ ക്ഷണനേരം സംശയിച്ചു. എന്നാൽ ത്വദിതി സംശയത്തിൽനിന്നും നിവർത്തിച്ചു ആ അപരിചിതന്റെ നിർവ്യാജമായ മൂലഭാവത്തെ നോക്കിട്ട് മറൊരു അവതാരികയും കൂടാതെ സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “അക്ലർ ഉത്കണ്ഠയോടെ അല്ലയോ?”

സിദ്ധനെ തത്സമീപത്തിൽനിന്നും അനൈച്ഛികമായി സാശംകം സങ്കോചിപ്പിച്ചതായ ഒരു വീക്ഷണത്തോടും സ്വരത്തോടും കൂടി ആ അപരിചിതൻ ഉദീരണം ചെയ്തു: “യുവാവേ! നിങ്ങൾ ഇതുവരെയും വിവേകപൂർവ്വങ്ങളായ വചനങ്ങളെക്കൊണ്ട് തൃപ്തിപ്പെട്ടിരുന്നു; എന്നാൽ അക്ലരുടെ രാജധാനിയിൽ വെച്ചു തന്നെ അത്യന്തം അപരിചിതനായ ഒരു ആളോട് ഇങ്ങനെ അഭിപ്രായപ്രകടനം ചെയ്യുന്നത് കുറെ അവിവേകം എന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്.”

അവ്യാകലനായിട്ട് സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അങ്ങനെ തോന്നാം. നിങ്ങളെ എനിക്കു പരിചയമില്ല എന്നുള്ളത് വാസ്തവം തന്നെ. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ നാമധേയത്തെയും സ്ഥാനത്തെയും അറിയുന്നതിൽ ഞാൻ ഉദാസീനനാണ്. നിങ്ങളെ ചാക്ഷുഷമായും ശ്രാവണമായും പ്രത്യക്ഷീകരിച്ചിരിക്കുന്ന എനിക്കു, വിശ്വാസപൂർവ്വം നിങ്ങളോട് നിഷ്പക്ഷമായി സംസാരിച്ചു എന്നെപ്പോലെ ലൗകികവ്യവഹാരങ്ങളിൽ അപകുബ്ധിയായ ഒരു യുവാവിനെ നിങ്ങൾ വഞ്ചിക്കുകയോ ദ്രോഹിക്കുകയോ ചെയ്യുമെന്നുള്ളത് അസംഭാവ്യമാണെന്നു തോന്നുന്നു.”



ഈ അകൈതവകളായ വാക്കുകൾ ആ അപരിചിതന്റെ മുഖഭാവത്തിൽ ഒരു സന്തുഷ്ടിദൃഷ്ടിയെ ജനിപ്പിച്ചു. അത് ആത്മപ്രശംസാജന്യമായ വൃഥാഭിമാനത്താൽ ഉണ്ടായതല്ല; പരന്ത, ശ്രേഷ്ഠതരമായും നിമ്നലതരമായും ഉള്ള ഒരു ചരിതാത്മതാനുഭാവത്താൽ ഉണ്ടായതായിരുന്നു. മുഖസ്തുതി അയാൾക്കു അജ്ഞാതയും അതിനു അയാൾ കേവലം അനധീനനും ആയിരുന്നില്ല. എന്നാൽ സിദ്ധന്റെ ഈ വാക്കുകൾ നിറുപ്പിച്ചിരിക്കളും, ആ പുരുഷൻ ആരെന്നുള്ള അറിവോടു കൂടാതെ സകലത്തിലും ഉപരിയായി അയാൾ അഭിമാനിച്ചിരുന്ന ഗുണത്തെ സ്തുതിച്ച് പറയപ്പെട്ടവയും ആയിരുന്നു.

സിദ്ധന്റെ സ്വസ്ഥത്തിൽ ഹസ്തത്തെ അപ്പുണം ചെയ്ത് മൃദലസ്വരമായി അയാൾ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ പറഞ്ഞത് ശരിയാണ്. നിങ്ങൾ എന്നെ അറിയുന്നില്ലെങ്കിലും എന്നെ വിശ്വസിക്കുന്നു എന്നു പറയുന്നു. എന്നെ നല്ലവണ്ണം അറിയാൻ അവസരം വരുമ്പോഴും ഇതുപോലെ ഇരിക്കണം. എന്നാലിപ്പോൾ അക്ലിരക്കുറിച്ചാകട്ടെ, അയാൾ ഉത്കണ്ഠപൂർവ്വമാണ്. അത് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞത് ശരിതന്നെ. അയാളെ ഞാൻ അറിയും. എല്ലാം എന്റെ ഇച്ഛപോലെ തന്നെ നന്നായിരിക്കുന്നില്ല. അയാൾ ഉത്കണ്ഠപൂർവ്വമാണെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. എന്നാൽ എന്തു വിധത്തിലാണ്? ഇപ്പോൾ തന്നെ വിസ്തീർണ്ണമായിരിക്കുന്ന അയാളുടെ മഹാരാജ്യത്തോട് ഇനിയും അധികം ദേശങ്ങളേയും ജനങ്ങളേയും ചേർക്കുന്നതിനു മാത്രമേ അയാൾക്കു ആഗ്രഹമുള്ളൂ എന്ന് നിങ്ങൾ വാസ്തവമായി വിശ്വസിക്കുന്നു? ഇപ്പോൾ ഉള്ളതുകൊണ്ട് അയാൾ തൃപ്തനായിരിക്കുകയോ? ആഗ്രാ, ഡെല്ലി ഈ രണ്ടു ചെറിയ രാജ്യങ്ങൾ മാത്രമേ അയാൾക്കു പൈതൃകമായി ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നോള്ളൂ. അയാളുടെ പിതാവും നിർഭാഗ്യവും വളരെ കഷ്ടപ്പെട്ടവനും ആയ ഹുമയൂൺ ഇതു കൂടാതെ ഒന്നും അയാൾക്ക് സംപാദിച്ചിരുന്നില്ല. ഇപ്പോഴാകട്ടെ അയാളുടെ രാജ്യം പെഷ്വായുടെ സീമകൾ തുടങ്ങി ബംഗാളത്തിന്റെ പരമാവധിവരെയും ദഖാൻ, ഗോൾക്കണ്ഡാ ഈ ദേശങ്ങളിലേക്കും വ്യാപിച്ചിരിക്കുന്നു. പിന്നെ എന്തിനാണ് അയാൾ പുത്തനായി രാജ്യങ്ങളെ, വിശിഷ്ട അത്യന്തദുഷ്ടമായ നിങ്ങളുടെ കാശ്മീരത്തെ, ജയിക്കാൻ ഉദ്യമിക്കുമെന്ന് നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നത്? അതിലേക്കു ആവശ്യകതയായ നാനാവിധശ്രമങ്ങൾക്കു പര്യാപ്തമായ പ്രതിഫലം അയാൾക്കു ലഭിക്കുന്നതല്ലല്ലോ. എങ്കിലും തന്റെ പ്രജകളുടെ സമാധാനത്തിനും ക്ഷേമാഭിവൃദ്ധിക്കും വിരോധികളായി തീരമെന്നു തോന്നുന്ന സമീപരാജ്യങ്ങളുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ സമ്മതിക്കാതെ ഇരിക്കുന്നത് ഒരു രാജാവിനു ആവശ്യകമായി വന്നേക്കാം. അപ്രകാരമുള്ള സംഗതിയിൽ, അയാൾ യുദ്ധം



കൂടാതെ ഇരിക്കണമെന്നു എത്രയും ആഗ്രഹമുള്ളവനും തന്റെ ചുറ്റുമുള്ള രാജവാസികളുടെ ക്ഷേമത്തേയും സ്വാതന്ത്ര്യത്തേയും സ്വപ്രജാനിവിശേഷമായി ഇച്ഛിക്കുന്നവനും ആയിരുന്നുവെന്നും, അയാൾക്കു ഉദാസീനനായിരിക്കാൻ പാടില്ല. എങ്കിലും ഇതൊന്നും മൈത്രിന്റേയും ബേബുതടേയും വംശജനെ ഉത്തേഷ്ഛുവായിരിക്കുന്നതിൽനിന്ന് പ്രതിബന്ധിക്കുന്നില്ല. താമസ്യം പ്രഭൃതി അയാൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നത് ഒരു പ്രബലമായ മഹാരാജ്യത്തെ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനു മാത്രമല്ല, സർവ്വപരി സകലനിയന്താവ് തന്നെ ഭരമേല്പിച്ചിരിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കു സുഖാഭിവൃദ്ധി, ഐശ്വര്യം, പരിഷ്കാരം ഇവയെ ദൃഢീകരിക്കുന്നതിനും ആണ്. അവരുടെ സ്ഥിതിയെ പരിഷ്കരിക്കുന്നതിനും, ഭിന്നജാതിക്കാരുടെ മത്സരങ്ങളേയും വിരോധങ്ങളേയും ശമിപ്പിക്കുന്നതിനും, മതഭേദജന്തുക്കളായ വിവാദങ്ങളെ ഇല്ലാതെ ആക്കുന്നതിനും, പ്രബലന്മാരും സ്വാതന്ത്ര്യപരന്മാരും ജനപീഡകന്മാരും ആയ പ്രഭുക്കളെ നിയന്ത്രിക്കുന്നതിനും, ബംഗാളത്തുള്ള വ്യവസായോദ്യമങ്ങളായ ജനവർഗ്ഗങ്ങൾക്കു ഉപകാരം ചെയ്യുന്നതിനും, എല്ലായിടത്തും ഐശ്വര്യത്തെ വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനും, കലാശാസ്ത്രങ്ങൾക്കു പ്രചാരം വരുത്തുന്നതിനും, പലക്കും വാസനയുള്ളതായി കാണുന്ന ജ്ഞാനാഭിവൃദ്ധിയിലേക്ക് തന്റെ പ്രജകളെ ഉയർത്തുന്നതിനും അയാൾ ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇത് ഒരു മനുഷ്യനു സാധിക്കാവുന്നതിൽ വളരെ അധികമാണെന്നു നിങ്ങൾ പറയുമെങ്കിൽ വിസ്മയമായി പറഞ്ഞുകൊൾക. ഞാൻ അതിനെക്കുറിച്ച് വാദിക്കുകയില്ല. എന്നാൽ അപ്രാപ്യമായിരുന്നാലും ഒരു പരമോദ്ദേശ്യത്തെ സാധിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നത് ആക്ഷേപയോഗ്യമല്ല. വാസ്തവത്തിൽ അക്ലിതരുടെ പരമോദ്ദേശ്യം ഒരിക്കലും സാധ്യമാവുന്നതല്ല. ഈ ഉദ്ദേശ്യസിദ്ധിക്കു എത്രകാലമായി അയാൾ ചിന്തിക്കയും അധ്വാനിക്കയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു! കഷ്ടം! എന്നിട്ടും തല്ലാഭം എത്ര ദവീയസ്സായിരിക്കുന്നു!”

ഭയഭക്തിഭരിതനായി സിദ്ധൻ ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം ആകണ്ഠനം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കെ ആ അപരിചിതൻ തന്റെ പ്രസംഗപ്രമേയത്താൽ അപഹൃതൻ എന്നപോലെ ഹസ്തത്തെ മേല്പേട്ടേക്കു ഉയർത്തിക്കൊണ്ട് ആസനത്തിൽനിന്നും ഉത്ഥാനം ചെയ്യുന്ന ഭാവത്തിൽ ഇരുന്നു. എന്നാൽ പ്രസംഗാവസാനത്തിൽ അയാൾ ബുദ്ധിക്ഷയത്തോടു കൂടി ആസനത്തിൽ ചാരിക്കിടന്നുകൊണ്ട് ഉത്സാഹിയും ശ്രേഷ്ഠവും ആയ ഒരു ഹൃദയത്തെ അന്തർദ്വിഷിച്ചിരിക്കുന്ന വക്ഷസ്സിലേക്കു ശിരസ്സിനെ ആനമിപ്പിച്ചു. ക്ഷണനേരത്തേക്കു സിദ്ധനു, സാക്ഷാൽ ചക്രവർത്തിയെത്തന്നെ പുരോഭാഗത്തിൽ കാണുന്നു എന്നു വിചാരിച്ച്, അഭ്യുത്ഥാനം ചെയ്യണമെന്നു തോന്നി. എന്നാൽ അത്ര മഹാനായ ഒരു പുരുഷൻ യുവാവും



അപരിചിതനും ആയ ഒരുത്തനെ ഇത്രമാത്രം വിശ്വസിക്കുന്നത് സംഭവ്യമാണോ എന്നു സംശയിച്ച് സിദ്ധൻ താൻ ആരോടാണ് സംസാരിക്കുന്നത് എന്നറിയാൻ വേണ്ടി കാരോന്നു ചോദിക്കാൻ ഭാവിച്ചപ്പോഴേക്ക് സമീപിച്ചുവരുന്നതായ പാദശബ്ദം അവരുടെ സംഭാഷണത്തിനു വിംഛാതകമായി തീർന്നു. ഉടൻതന്നെ കിളരും കുറഞ്ഞതും, വളവുള്ളതും, ഗൗരവമുള്ള വിധത്തിൽ വസ്രധാരണം ചെയ്തിട്ടുള്ളതും, ആ രാജധാനിയിൽ അസാധാരണമായ കുത്തനിബിഡശുശ്രൂവുള്ള മുഖത്തോടു കൂടിയതും ആയ ഒരു ദേഹം പ്രത്യക്ഷീഭവിച്ചു.

“അബ്ബലാകാദർ” എന്ന് സിദ്ധനോടായിട്ടല്ലാതെ അധികവും തന്നോടായിട്ട് ആ അപരിചിതൻ പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ അയാളുടെ മുഖത്തിൽ ഒരു വൈരസ്യസൂചകമായ ഭാവവും തട്ഛിതി സ്ഫുരിച്ചു. എങ്കിലും അയാൾ ആ പുത്തനായി വന്ന ആളിനെ ഉപചാരപൂർവ്വം അഭിനന്ദിക്കുകയും താൻ ആരെന്നുള്ളത് അജ്ഞാതമായിരിക്കണമെന്ന് സങ്കേതപൂർവ്വം സൂചിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഒരു വശത്തേക്കു മാറി നിന്നിരുന്ന സിദ്ധനെ സാവജ്ഞമായ വീക്ഷണത്തോടെ ആപാദമസ്തകം നോക്കിട്ട് ഒന്നും മിണ്ടാതെ അബ്ബലാകാദർ അയാളുടെ നേരേ പുഷ്പം തിരിഞ്ഞ് നിന്നു. ഇപ്രകാരമുള്ള ഭാവനയാൽ നമ്മുടെ ക്ഷത്രിയവംശജനായ പ്രഭു കോപാരുണിതകപോലനായ്തിനെക്കുറിച്ച് ആശ്ചര്യപ്പെടാനില്ല. എന്നാൽ അബ്ബലാകാദർ കാണിച്ച അവഹേളനയുടെ കാരണത്തെ ചോദിക്കാൻ സിദ്ധൻ ഭാവിച്ചപ്പോഴേക്ക് ആ അപരിചിതൻ അയാളെ നിരോധിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ സിദ്ധാ! എന്റെ ഈ സ്നേഹിതന്റെ അനാദരം നിങ്ങൾക്കു കോപോദ്ദീപകമായി ഭവിക്കരുത്. അത് പ്രത്യേകം നിങ്ങളെ ഉദ്ദേശിച്ചുള്ളതല്ല എന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയം ഉണ്ട്. എന്നാൽ ഹിന്ദുക്കളായ നിങ്ങൾ ഇയാളുടെ മതവിരോധികളാണെന്നു ഇയാൾ വിചാരിക്കുന്നതു കൊണ്ട് നിങ്ങളുടെ ദർശനം ഇയാൾക്കു അസഹ്യമാണ്. അങ്ങനെ അല്ലയോ?” എന്ന് അബ്ബലാകാദരെ നോക്കി അയാൾ ചോദിച്ചു.

“നിങ്ങൾ പറഞ്ഞത് ശരിയാണ്” എന്ന് അബ്ബലാകാദർ ഉത്തരം പറഞ്ഞിട്ട് സിദ്ധനെ നോക്കി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “യുവാവേ! നിങ്ങളോടു പ്രത്യേകമായി എനിക്കു യാതൊരു വൈരവും ഇല്ല. ഞാൻ നിങ്ങളെ അറികയില്ല. എന്നാൽ ഹിന്ദുക്കളായ നിങ്ങളെ സർവ്വാത്മനാ എതിർത്തു പൊരുതുന്നത് എന്റെ ധർമ്മമായ കൃത്യമാണ്. അതിനാൽ ഞാൻ നിങ്ങളെ എതിർക്കുകയും അശാമ്യമായ ദ്രോഷത്തോടെ നിങ്ങളെ ദ്രോഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. എന്നാൽ മനുഷ്യരായി നിങ്ങളിൽ ഞാൻ ആദരിക്കുകയും ബഹുമാനിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർ പലരും ഉണ്ട്. നിങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ



മതത്തെ ദുഷിക്കുന്നു എന്നു മാത്രമല്ല, ചക്രവർത്തിയേ കൂടിയും തത്സദാജ്ഞാപനാക്കി തീർക്കുന്നു. നിങ്ങൾ അജ്ഞാവിനെ നിരാകരിക്കുകയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ തത്ത്വപദാർത്ഥത്തെ പരിഹസിക്കുകയും ഏകമായ വാസ്തവദൈവത്തിന്റെ സ്ഥാനത്ത് നിങ്ങളുടെ അയഥാർത്ഥദേവന്മാരെ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി സത്യാമതവിശ്വാസികളായ ഞങ്ങളെ നിഷ്കാസനം ചെയ്ത് എല്ലാ ഉദ്യോഗങ്ങളേയും അധികാരങ്ങളേയും തങ്ങൾക്കു ആയത്തങ്ങളാക്കുന്നതിനു ഉദ്യമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഈ സംഗതിയാൽ മാത്രം ഞാൻ നിങ്ങളേയും നിങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചുള്ളവയേയും ദോഷിക്കുന്നു. മരണപർവ്വത്തം നിങ്ങളേയും നിങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചുള്ളവയേയും എതിർക്കുകയും ചെയ്യും. നിങ്ങൾ നാസ്തികന്മാരോ അഥവാ ബിംബാരാധകന്മാരോ ആകുന്നു. രണ്ടായാലും നിങ്ങൾ ജനങ്ങളെ അപഥത്തിൽ നയിക്കുകയും രാജാവിനെ വ്യാമോഹിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. കിംബഹ്നം, നിങ്ങൾ മററാരുമല്ല, കേവലം അവിശ്വാസികളായ ശാ —”

അബൂൽകാദർ മുഖത്തിൽനിന്നും അഭോൽഗതമായ പദത്തെ ആ അപരിചിതന്റെ നിഷ്കരമായും തീക്ഷ്ണമായും ഉള്ള ഒരു ദൃഷ്ടിപാതം മദ്ധ്യേ നിരോധിച്ചു. അത് ഉച്ചരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു എങ്കിൽ സിദ്ധൻ എത്ര തന്നെ ശ്രമിച്ചാലും തന്റെ കോപത്തെ നിയന്ത്രിക്കുന്നതിനു ശക്തനാകയില്ലായിരുന്നു.

അബൂൽകാദർ തുടന്ന് പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ അവിശ്വാസികളാണ്. അതും തത്ത്വപദാർത്ഥയുടെ മതാനുസാരികളേ വേണ്ടുവോളം വൈരസ്യജനകമാണ്. എന്നാൽ ഇവിടെ എന്തെങ്കിലും പറയുന്നതിനു അവകാശമോ യാതൊരു പ്രാധാന്യമോ ഇല്ലാത്തവനായ ഞാൻ നിങ്ങളുടെ ജാതിയിൽ ചേർന്നവനല്ലെന്നുള്ളതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾക്കു എന്താണ്? തനിക്ക് എന്ത് ഇഷ്ടമമോ അതിനെ ചെയ്യാൻ കഴിയുന്നവനും ചെയ്യുന്നവനും ആയ ചക്രവർത്തിയുടെ പ്രീതി നിങ്ങൾക്ക് സിദ്ധിച്ചിരിക്കുന്നു. പരമാർത്ഥമായ മതത്തിന്റെ നിരാകരണം നിമിത്തം സത്യാമതവിശ്വാസികളാൽ ചുമത്തപ്പെട്ട ദോഷത്തിൽനിന്നും നിങ്ങളെ അദ്ദേഹം മോചിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം നിങ്ങളെ എല്ലാ പ്രവൃത്തികൾക്കും വിളിക്കുകയും നിങ്ങളെ സൈന്യങ്ങളുടെ ആധിപത്യത്തിൽ സ്ഥാപിക്കുകയും നിങ്ങളിൽനിന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആലോചനക്കാരേയും ഇഷ്ടന്മാരേയും തിരഞ്ഞെടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇതിലധികം എന്താണ് നിങ്ങൾക്കു വേണ്ടത്? എന്നാൽ എനിക്കും എന്റെ സജാതീയന്മാർക്കും ഞങ്ങളുടെ ന്യായമായ അമച്ഛം ഇരുന്നുകൊള്ളട്ടെ എന്നു വച്ചേകുതന്നെ. ഞങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കു ഹാനി ചെയ്യുന്നതിനു ഭയമുണ്ടാകുന്നു എന്നാൽ നിങ്ങളെ ശാസിക്കുന്നതിനായി അജ്ഞാ തന്നെ കൊടുത്തു നിൽക്കുന്ന ദണ്ഡത്തേയും പദ്ധതിത്തേയും



തദ്വിഷയമായി ഉപയോഗിക്കാതെ നിങ്ങളെ പ്രീതിക്കു പാത്രീഭവിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന ആളിന്റെയും നിങ്ങളുടെയും മൂലാക്ഷരങ്ങൾ ഒരു ദിവസം ഈശ്വരന്റെ കോപാശനി പതിക്കുന്നതായിരിക്കും.”

ഈ സംരംഭാവിഷ്ണുവർത്തിന്റെ ശേഷം ആ അപരിചിതൻ ഔദാസീന്യത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “ഈ വിധമായ നമ്മുടെ സംഭാഷണം പ്രയോജനമുള്ളതോ സന്തോഷകരമോ ആണെന്നു എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല. സ്നേഹിതനായ സിദ്ധാ! അബ്ബലാദരോടു ഉത്തരമായി നിങ്ങൾക്കു പറയാൻ വളരെ ഉണ്ടായിരിക്കും എന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. ഞാൻ തന്നെയും ഇയാളുടെ അഭിപ്രായത്തിനോടു തീരെ യോജിക്കുന്നില്ല. എന്നാലിപ്പോൾ ഇങ്ങനെ നിഷ്പലമായ വാദത്തിനായിട്ടല്ല, ഏതോ ഒരു ഗൗരവമുള്ള കാര്യത്തെക്കുറിച്ച് സംസാരിക്കുന്നതിനായിട്ടാണ് ഇയാൾ എന്നെ അന്വേഷിച്ചുവന്നത് എന്നു ഞാൻ ഊഹിക്കുന്നു. ഞാൻ അതിനെ സന്തോഷത്തോടെ കേൾക്കാം. അതിനാൽ അചിരേണ ഇനിയും നമ്മൾക്ക് സമാഗമം ഉണ്ടാകുമെന്നുള്ള വിശ്വാസത്തോടു കൂടി ഞാൻ നിങ്ങളോടു തത്ത്വം യാത്ര പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു.”

സിദ്ധൻ ബഹുമാനപൂർണ്ണമായ അഭിവന്ദനത്തോടു കൂടി യാത്ര പറഞ്ഞു പോയശേഷം അയാൾ പറഞ്ഞു: “അബ്ബലാദരേ! തനിക്കു എന്നോടു എന്താണ് പറയാനുള്ളത്?”

സിദ്ധൻ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ആ അപരിചിതൻ സാക്ഷാൽ അക്ബർ തന്നെ ആയിരുന്നു. അതിനാൽ അബ്ബലാദർ അദ്ദേഹത്തിനോടു ഇപ്രകാരം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സ്വാമിൻ! തിരുമനസ്സിലെ ഒരു പ്രജയായും ഒരു സ്നേഹിതനായും ഞാൻ ചെയ്യേണ്ടതായ ഒരു കൃത്യം, അധികംഗൗരവമുള്ളതല്ലെങ്കിലും, അവിടുത്തെ അന്വേഷിക്കാൻ എന്നെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു.”

അക്ബർ മധ്യേ തടഞ്ഞ് പറഞ്ഞു: “അത് എനിക്കറിയാം. താൻ സ്വാതന്ത്ര്യപരനല്ല. തനിക്കു രക്ഷയേയോ പ്രീതിചിഹ്നങ്ങളേയോ കുറിച്ച് ശ്രദ്ധയില്ല. എങ്കിലും തനിക്കു അതുണ്ടായിരുന്നാൽ കൊള്ളാമെന്നു ഞാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നു. എന്നെന്നാൽ അങ്ങനെ ആയാൽ പക്ഷേ തന്നെ തൃപ്തിപ്പെടുത്താൻ എനിക്കു കഴിയുമായിരിക്കും. ഇപ്പോൾ അത് എനിക്കു അശക്തമായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ മതവിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ചാണ് താൻ എന്നോടു സംസാരിക്കാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നത് എന്ന് ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ താൻ ഉപയോഗിച്ച അധികോക്തികൾ വക്ത്രമാണെന്ന് സൂചിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. ഏതായാലും കുറെ ക്ഷമയോടു കൂടി സംസാരിച്ചാൽ കൊള്ളാം.”

അബ്ബലാദർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “വാസ്തവത്തിൽ ഏകമായും



നിമ്ബലമായും സത്യമായും ഉള്ള ആ വിശ്വാസമാണ് എന്നെ ഇവിടെ നയിച്ചിരിക്കുന്നത്.”. ഒരു ഉഗ്രദൃഷ്ടിയോടു കൂടി അയാൾ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “അതിനു വേണ്ടി കായ്മായി ക്ഷണനേരത്തെ ഏകാഗ്രസംഭാഷണത്തിനു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു.”

അക്ബർ ദാക്ഷിണ്യപൂർവ്വം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “താൻ അതിരവിട്ട് സംസാരിക്കാതിരിക്കുമെങ്കിൽ ഞാൻ അതിനെ കേൾക്കുകയും ചിരിക്കാതിരിക്കുകയും ചെയ്യാം.”

അബ്ദുൽകാദർ പറഞ്ഞു: “അവിടുത്തെ മനസ്സുപോലെ ആകട്ടെ. വിവക്ഷിതമായ വിഷയത്തെ ഞാൻ കഴിയുന്നതും സാവധാനമായി പറയാം. എത്രയും ശ്രദ്ധയോടെ അവിടുത്തേക്കു കരുതൽ ഉപദേശിക്കേണ്ടത് അവിടുത്തെ ക്ഷേമേച്ഛയോടു യുക്തമായ എല്ലാവരുടെയും അവശ്യകൃത്യമാണ്. എന്റെ ശ്രവണങ്ങളിൽ എത്തിട്ടുള്ളതിനെ ഞാൻ ധരിപ്പിക്കാം. അബ്ദുൽഹാസലിനെപ്പോലെ ഉദാസീനന്മാരും ഫൈസിയേപ്പോലെ നാസ്തികന്മാരും ആയുളളവരെ രാജാധികാരങ്ങൾ ഏല്പിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ യഥാർത്ഥമഹമ്മദന്മാർക്കു വളരെക്കാലമായിട്ട് അധികമായി അതു പ്ലിയുണ്ടെന്നുള്ള സംഗതി അവിടെ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. എന്നാൽ അവിടെ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്ത ഒരു സംഗതി ഉണ്ട്. അതെന്തെന്നാൽ, ടൈമൂറിന്റെ കലത്തിലേക്ക് പുരാതനമായിത്തന്നെ വിശ്വസ്തനായിരിക്കുന്ന ബന്ധുക്കളുടെ പ്രതിനിധികൾക്ക് ന്യായമായി ചോദിക്കാവുന്ന അവകാശങ്ങളെക്കുറിച്ചുള്ള ആവലാധികളെ അവിടുന്ന് കേൾക്കാതിരിക്കുന്നതിനാൽ അവിടുത്തെ അധഃപതനത്തിനും നാശത്തിനും ശപഥപൂർവ്വം ഉദ്യോഗിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു സംഘം അവിടുത്തെ രാജ്യത്തിൽ രാജധാനിയുടെ സമീപസ്ഥലത്തു തന്നെ ഉദ്ഭവിച്ചിട്ടുണ്ട്. നമ്മുടെ ആചാര്യന്മാരുടെ സമാജത്തിൽ സന്നിഹിതനാകുവാൻ എനിക്കു ഇഴയിടെ ഒരു അവസരം ഉണ്ടായി. ആഗ്രായിലെ രാജധാനിയിലും ഹിന്ദു സ്ഥാനം ഒട്ടക്കും കാണപ്പെടാവുന്ന ഉത്തമേച്ഛയോടു കൂടിയ പ്രഭുക്കന്മാരാരും അസന്തുഷ്ടന്മാരായ സേനാനായകന്മാരാരും സഹായിക്കപ്പെട്ടാൽ മഹമ്മദ് ജനസംഘത്തിൽ ഇത്രമാത്രം പ്രാബല്യമുള്ള ആളുകൾ അക്ബർക്കു നേക്കു തന്നെയും എന്നെല്ലാം പ്രവർത്തിക്കാൻ കഴിയുമെന്ന് വിചാരിച്ചപ്പോൾ അവിടെ കേട്ടത് എനിക്കു വേപഥുവെ ജനിപ്പിക്കാൻ മതിയായിരുന്നു.”

അക്ബർ സാവേഗം ചോദിച്ചു: “എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ ആചാര്യന്മാർക്കും തദനുചരന്മാർക്കും എന്താണ് വേണ്ടത്? അവർക്കു സ്വേച്ഛപോലെ വിചാരിക്കുന്നതിനും പ്രസംഗിക്കുന്നതിനും കഴിയുന്നെടത്തോളം ആളുകളെ സ്വമതത്തിൽ മേൽത്തൂങ്ങിക്കാളുന്നതിനും സംപൂർണ്ണസ്വാതന്ത്ര്യം ഇല്ലയോ? അല്ലെങ്കിൽ ഞാൻ എന്തുതക്കിലും പ്രതിബന്ധം ചെയ്തിട്ടുണ്ടോ?”



അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഖാവ് ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “യാതൊന്നും ഇല്ല. എന്നാൽ അതുകൊണ്ടു മാത്രമായോ? അവിശ്വാസികളും ഭാഗഭാക്കുകളായിരിക്കുന്ന സ്വാതന്ത്ര്യം അവർക്കു എന്തു വിലയുള്ളതാണ്? അവർ ഇവിടെ അവിടുത്തെ രാജധാനിയിൽ സൈന്യത്തിലും എല്ലാ വക ഉദ്യോഗങ്ങളിലും അവിശ്വാസികളുടെ ദോഷാവഹമായ സാന്നിധ്യത്താൽ ക്രുദ്ധനായിരിക്കുന്നു. ഭൂമിയിലുള്ള മറെറല്ലാവരേക്കാളും ചക്രവർത്തിയെ അള്ളാവിന്റെ പ്രതിനിധിയായി വിചാരിക്കുന്ന വാസ്കവമതത്തിന്റെ രക്ഷ എവിടെ?”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “കൊള്ളാം. ഇത് പിന്നെയും പഴങ്കഥ തന്നെ. നിങ്ങൾ മാത്രമേ തത്ത്വത്തെ ഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ളൂ. അതിനെ എല്ലാവരും എന്നു മാത്രമല്ല, ഞാൻ കൂടിയും ആദരിക്കണം. വണങ്ങാത്തവൻ പീഡിതനാകണം. ആകട്ടെ. എന്നാൽ ആ തത്ത്വം നിങ്ങളുടെ കൈവശത്തിൽ തന്നെ ഇരിക്കണം എന്ന് എന്താണ്?”

“സുഗ്രഹീതനാമാവായ ആ ദീപ്തദർശി തന്നെ നമ്മൾക്ക് അതിനെ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്തിട്ടുള്ളതുകൊണ്ടും” — എന്നിങ്ങനെ അബ്ദുൽകാദർ ആരംഭിച്ചപ്പോൾ അക്ബർ തടഞ്ഞു പറഞ്ഞു: “ഗുണവാനായിട്ട് അദ്ദേഹം ഒരാളല്ലാതെ മറ്റാരും ഇല്ലാത്തതുകൊണ്ടും — അല്ലേ? കൊള്ളാം. എന്നാൽ പശ്ചിമദേശത്തിൽനിന്നും നിങ്ങളെപ്പോലെ തന്നെ ധൈര്യവാനാകും മാനന്ദ്രനാകും ആയ പാദിരിമാർ വരുന്നുണ്ട്. അവർക്കും ഒരു ദീപ്തദർശി ഉണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിനെ അവർ ഈശ്വരനായി ബഹുമാനിക്കുന്നു എന്നാണ് ഞാൻ ഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ളത്. അത് എനിക്കു സ്പഷ്ടമായി മനസ്സിലാകുന്നില്ല. എന്നാൽ ഏതായാലും അവരുടെ മതം മഹമ്മദിന്റെ മതത്തെക്കാൾ പ്രാചീനമാണ്. പിന്നെ ഇതും അതും രണ്ടുംകൊണ്ട് തൃപ്തനാകാതെ മോസസ്സ് തന്നെയാണ് ദൈവം എന്നു വിശ്വസിക്കുന്ന ജീതന്മാരുണ്ട്. പിന്നെ നമ്മുടെ ബ്രാഹ്മണരേക്കുറിച്ച് താൻ എന്തു പറയുന്നു? അവർക്ക് തങ്ങൾക്കു തന്നെയും ദുർഗ്രഹങ്ങളാകത്തക്കവണ്ണം അത്ര ഗംഭീരങ്ങളും മോസസ്സ്, ക്രിസ്തു, മഹമ്മദ് ഇവരുടെ വേദങ്ങളെല്ലാം നവീനങ്ങളാകത്തക്കവണ്ണം അത്ര പ്രാചീനങ്ങളും അത്യന്തം പൂജ്യതയ്ക്കു അർഹങ്ങളും ആയ പുരാതനഗ്രന്ഥങ്ങൾ ഉണ്ട്. ഇങ്ങനെ ഇരിക്കെ ഇവയുടെ എല്ലാം ഏതാനും മാത്രമല്ലാതെ സകലത്തിന്റെയും ശതാംശം പോലും ഗ്രഹിച്ചിട്ടില്ലാത്തവനായി ഒരു കേവലമനുഷ്ഠനായ ഞാൻ ഇപ്രകാരം ഭിന്നഭിന്നങ്ങളായ മതങ്ങളിൽ വെച്ച് സദസദപിഭാഗം ചെയ്ത് വാസ്കവമതം ഏതാണെന്നു നിശ്ചയിക്കുന്നത് എങ്ങിനെയാണെന്നു പരമാർത്ഥമായി നിങ്ങളോടു ഞാൻ ചോദിക്കുന്നു.”

“എന്നാൽ മഹമ്മദ് മതത്തിലാണല്ലോ അവിടുന്ന് ജനിച്ചു വളർന്നിരിക്കുന്നത്.”



“അത് ഒരാളുടെ വിശ്വാസത്തിനു മതിയായ മൂലമാകയില്ല. അതിനു സ്വയം അന്വേഷണകൾ ചെയ്തുണ്ടാകുന്ന നിണ്ണയമാണ് ആധാരമായിരിക്കേണ്ടത്. അല്ലാതെ അത് ഒരാളുടെ പിതാവിന്റെ ഇച്ഛയേ ആശ്രയിച്ചിരിക്കേണ്ടതല്ല. എന്നാൽ ഞാൻ സ്വയമായി ഏതിനേ വിശ്വസിക്കുന്നു എന്നല്ല ഇവിടേ വിചാരിക്കേണ്ടത്. അത് മറെറാരുത്തനേയും സംബന്ധിക്കുന്നതല്ലല്ലോ. എന്നാൽ ഞാൻ മുകളിലന്മാരുടെ രാജ്യത്തിന്റെ പരിപാലകനായും രാജാവായും ഇരുന്നുകൊണ്ട് എന്റെ ശാസനയ്ക്ക് ഒരു പോലേ കീഴടങ്ങിയിരിക്കുന്നവരും എന്റെ സംരക്ഷണത്തിനു ഒരുപോലേ അവകാശികളും ആയ വിവിധമതക്കാരോട് ഏതുവിധം വർത്തിക്കണം എന്നാണ്. അല്ലയോ ഉത്തമസ്നേഹിതാ! പക്ഷപാതം നിമിത്തം ഇതിന്റെ ഒരു ഭാഗം മാത്രം ആലോചിക്കയും മറേ ഭാഗം നോക്കാതിരിക്കയും ചെയ്യുന്ന കാലം മുഴുവനും ഈ ചോദ്യത്തിനു ഉത്തരം പറയാൻ തന്നിട്ടു കഴികയില്ലെന്നു ഞാൻ പറയുന്നതിനേ വിശ്വസിച്ചുകൊൾക.”

“എന്നാൽ അവിടുത്തെ രാജ്യത്തിനും ആധിപത്യത്തിനും ഹാനി വരുത്തുന്നതായി കാണുന്ന ആപത്തുകൾക്കോ?”

പരിഹാസജന്യമായ ഒരു മനഃഹാസത്തോടു കൂടി ചക്രവർത്തി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “മതഭ്രാന്തുള്ളവരുടെ കോപത്താൽ ഉണ്ടാകാവുന്ന ആപത്തു കളേക്കാൾ മറ്റുള്ളവയേക്കുറിച്ച് എനിക്ക് ആലോചിക്കാൻണ്ട്.”

അഭിനിവേശത്തോടെ രാജാവിന്റെ നേരേ നോക്കിക്കൊണ്ട് അഞ്ചുലക്ഷം പണം പറഞ്ഞു: “മറുത്തുവ! ശരി; അന്യദേശീയന്മാരിൽ നിന്നുട്ടുവിടുന്ന ആപത്തുകളേക്കുറിച്ചായിരിക്കും അവിടുന്ന് പറയുന്നത്. ഇപ്പോൾ നിഗ്രഹകളായിരിക്കുന്നവയും എന്നാൽ ഒരിക്കൽ പ്രത്യക്ഷീഭവിക്കാവുന്നവയും അവിടുത്തെ സജാതീയന്മാരുടെ പ്രോത്സാഹനത്താൽ അവിടുത്തെ ഗൃഹത്തിൽ തന്നെ സഹായം ലഭിക്കാവുന്നവയും ആയ ആപത്തുകളേക്കുറിച്ച് എന്താണ് ഭാവം? അവിടുത്തെ പുത്രൻ—”.

അപ്പർ “എന്റെ പുത്രൻ സലിം!” എന്ന് സാധാരണ ഉദീരണം ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം തുടന്ന് പറഞ്ഞു: “എന്നാലും അത് അസംഭാവ്യമല്ല. നമുക്കു സന്നിഹിതങ്ങളായി രാജഭരണം ചെയ്തിരുന്ന എത്ര രാജഗൃഹങ്ങൾ കഡുംബകലഹത്താൽ നമുക്കു കീഴടക്കപ്പെട്ടു? അതുപോലെ സലിം തന്നെ രാജദ്രോഹോദ്യതന്മാരോടു കൂടിച്ചേന്ന് എന്നെ എതിർക്കുന്നതിനു സന്നദ്ധനായിരിക്കുന്നു എന്നാണോ താൻ പറയുന്നത്? എന്തെന്നാൽ തന്റെ വാക്കുകൾ അങ്ങനെ സൂചിപ്പിക്കുന്നതായി എനിക്കു തോന്നുന്നു.”

അബ്ദുൽകാദർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സ്വാമിൻ! അത് അങ്ങനെ തന്നെ; അദ്ദേഹത്തിന്റെ മതത്തിലുള്ള അത്യുഷ്ണതയും അങ്ങനെ പ്രവ



ത്തിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തേ പ്രോത്സാഹിപ്പിച്ചേക്കാം എന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. എന്നാൽ സംഗതി മുൻപിൽ തന്നെ ഇങ്ങനെ ആകുന്നു എന്ന് ഞാൻ പറയുന്നില്ല.”

അക്ബർ പ്രതിവചിച്ചു. “ഒന്നു നിശ്ചയം തന്നെ. ഇത് എപ്പോഴെങ്കിലും സംഭവിക്കുമെങ്കിൽ മതൗത്സുകമല്ല സലിമിന് പ്രേരകമായി ഭവിക്കുന്നത്. അയാൾക്കു കുറാൻ പുസ്തകത്തേയും ദീപ്തിയേയും കാൽ നല്ല മദ്യങ്ങളേയും സുന്ദരികളായ സ്ത്രീകളേയും കുറിച്ചാണ് അധികം ആദരമുള്ളത്. താൻ കരുതൽ പറഞ്ഞതിനു തന്നോടു ഞാൻ കൃതജ്ഞനാകാതിരിക്കാൻ ഇത് ഒരു കാരണമല്ല. താൻ ആദ്യമേ ഇത് പറയാൻ ആരംഭിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ വളരെ വ്യത്യാസമാകുകയും കൂടാതെ കഴിക്കാമായിരുന്നു. ഇനി മേലും തനിക്കു ഇപ്രകാരമുള്ള വാത്സല്യങ്ങൾ എന്നോടു പറയാനുണ്ടായിരുന്നാൽ അവയ്ക്കു ഞാൻ കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നതാണ്. നാം കുറെ അവാഹിതന്മാരായിരിക്കേണ്ടതും ഇവിടെയുള്ള നമ്മുടെ ജനങ്ങളുടെ വ്യാപാരങ്ങളേ സൂക്ഷിക്കേണ്ടതും ആണ്. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ പോകാം.”

ഇത്രയും പറഞ്ഞ് ചക്രവർത്തി തന്റെ വാക്കുകൾ ജനിപ്പിച്ചിരിക്കാവുന്ന മനോവികാരത്തെക്കുറിച്ച് ചിന്തിച്ചുകൊള്ളുന്നതിനു അബ്ദുൽകാദർ വിട്ടും വെച്ച് ഒരു കപടമാസത്തോടു കൂടി പോയി.

ആ മഹമ്മദ് മതാനുസാരി തന്നത്താൻ പതുക്കെ പറഞ്ഞു: “ഞാൻ സലിമിനെക്കുറിച്ച് പറഞ്ഞത് നന്നായി! അക്ബർക്ക് മനസ്സിനു അസ്വാസ്ഥ്യം ഉണ്ടാക്കുന്നതിനും അപ്രകാരം നമ്മുടെ അഭിമതത്തെ അനുസരിക്കുന്ന വിധത്തിൽ ആക്കുന്നതിനും മാത്രമേ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുള്ളൂ. അതിനു പകരം ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനോടു കരുതൽ പറകമാത്രമാണ് ചെയ്തത്. ഇനി അദ്ദേഹം സഹായിക്കുന്നതിനു പകരം കുറെ കൂടി കഠിനനായി തീരും. ഇപ്പോൾ ഞങ്ങളിൽ ചിലർ തന്നെ അദ്ദേഹത്തിനു വിരോധികളായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ പുത്രനോടു യോജിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നാണ് അദ്ദേഹം സംശയിച്ചിരിക്കുന്നത്. അബ്ദുൽകാദർ ഒരു ബുദ്ധിമാനനാണെന്നാണ് ഗണിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. എന്നിട്ടും നീ ഇപ്രകാരം മൗഢ്യം പ്രവർത്തിച്ചല്ലോ. ഹാ! സ്വമതത്തെ കുറിച്ച് എനിക്കുള്ള ഔത്സുക്യത്തോടു കൂടി അക്ബർക്കുള്ള ശാന്തതയും എനിക്കുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നു! അത് അദ്ദേഹത്തിനു എത്ര പ്രയോജനകരമായിരിക്കുന്നു!”

അക്ബർ കാണിച്ച ശാന്തത അബ്ദുൽകാദർ വിശ്വസിച്ചതു പോലെ തന്നെ വാസ്തവിയായിരുന്നോ എന്നുള്ളത് ചിന്താമഗ്നനായി ക്ഷിതിതല നിക്ഷിപ്തചക്ഷുസ്സായി അദ്ദേഹം രാജഗൃഹത്തിലേക്കു തിരിയെ പോകുമ്പോൾ കണ്ടിരുന്ന ആരാലും സംശയിക്കപ്പെടാമായിരുന്നു.



അദ്ദേഹത്തിന്റെ അന്തസ്സമങ്ങളിൽ ഒന്നിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാണാൻ ഒരാൾ കാത്തുനില്ക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. അയാളുടെ സാന്നിദ്ധ്യത്തെ അബ്ദുൽകാദർ അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ കുറേ കൂടി പ്രചണ്ഡമായി കലശൽ കൂട്ടുന്നതിനു ഇടയാകുമായിരുന്നു. അയാൾ നമ്മുടെ കല്പകഭട്ടർ തന്നെയാണ്. ചുറ്റുമുള്ള ആഡംബരത്തൊക്കട്ടേ പ്രകാശമാനങ്ങളായ ഉദ്യാനങ്ങളുടെ സ്പർശനീയമായ കാഴ്ചയൊക്കട്ടേ ശ്രദ്ധിക്കാതെ അയാൾ ചിന്താമഗ്നനായിരിക്കുകയായിരുന്നു. എന്നാൽ അയാൾ ഇതെല്ലാം കണ്ടത് ഇദംപ്രഥമമായിട്ടല്ല.

ഉടൻതന്നെ അയാളുടെ വിചാരങ്ങളിൽനിന്ന് അയാളേ ഉണർത്തുന്നതിനും ചക്രവർത്തിയുടേ മുൻപിലേക്കു കൂട്ടിച്ചു കൊണ്ടുപോകുന്നതിനും രാജപുരുഷന്മാരിൽ ഒരാൾ വന്നു.

ആ ബ്രാഹ്മണന്റെ ഉപചാരപൂർവ്വമായ അഭിനന്ദനത്തെ പ്രണയപുരസ്സരം പ്രത്യുച്ഛം ചെയ്തുകൊണ്ട് അക്ബർ പറഞ്ഞു: “അങ്ങേ പിന്നെയും ഇവിടേ കണ്ടത് എനിക്കു വളരെ സന്തോഷമായി. അങ്ങ് കാശ്മീരത്തിൽനിന്നു നല്ല വർത്തമാനത്തെ കൊണ്ടുവരുന്നു എന്ന് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”

കല്പകർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഹാ! സ്വാമിൻ! ഞാൻ അങ്ങനെ ചെയ്തയോ, അല്ലെങ്കിൽ മറ്റുള്ളവരിൽനിന്ന് എന്നപോലെ സന്നിധാനത്തിൽനിന്നും എല്ലാ അസ്വാസ്ഥ്യകാരണങ്ങളേയും എനിക്കു മറയ്ക്കാൻ കഴികയോ ചെയ്താൽ കൊള്ളായിരുന്നു എന്ന് ഞാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നു. എന്നാൽ അവിടുന്ന് എന്നിൽ വച്ചിട്ടുള്ള വിശ്വാസവും എന്റെ ദേശത്തിന്റെ ക്ഷേമവും ഞാൻ അറിയുന്ന ഒന്നിനേയും ഗോപനം ചെയ്യുന്നതിന് എന്നെ അനുവദിക്കുന്നില്ല.”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “എനിക്കു മനസ്സിലായി. പിന്നെയും ആ പഴയ കഥ തന്നെ. പക്ഷപ്രതിപക്ഷകലഹങ്ങളും വിവാദങ്ങളും: പ്രാചീന കാലങ്ങളിലേപ്പോലെ പുത്രന്മാർ പിതാക്കന്മാരുടെ നേക്കും ഭ്രാതാക്കന്മാർ പരസ്പരവും കൃത്രിമം ചെയ്തു.”

കല്പകർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഏറ്റവും വാസ്തവം തന്നെ. ന്യായപ്രകാരം രാജാവായ നന്ദിഗുപ്തൻ തന്റെ അനുജനായി സകലവും വിട്ടു വെച്ച് രാജ്യരാഗത്തിൽനിന്നും തിരോധാനം ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം കലഹങ്ങൾ ശമിച്ച് ഒരു വ്യവസ്ഥയുണ്ടാകുമെന്നു ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയും കുറേ കാലത്തേക്ക് അപ്രകാരം ആയിരിക്കുകയും ചെയ്തു. ജനങ്ങൾ രാജഭരണത്തെക്കുറിച്ച് അത്യന്തസുകന്മാരല്ലായിരുന്നു എങ്കിലും അതുകൊണ്ടു തൃപ്തന്മാരായിരുന്നു. ഏതായാലും ഇനിയും ഭേദങ്ങൾ ചെയ്യണമെന്നുള്ള വിചാരം ഇല്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പൊഴത്തെ സ്ഥിതി അങ്ങനെ



അല്ല. പക്ഷപ്രതിപക്ഷക്കാരടെ വിപ്രതിപത്തികൾ അതുപിന്നെ ജനിപ്പിക്കാൻ ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നു. നൂതനങ്ങളായ ക്ഷോഭങ്ങൾ ഉൽഭവിക്കാൻ സന്നദ്ധങ്ങളായി കാണപ്പെടുന്നു. എല്ലാത്തിലും കഷ്ടം ഈ കൃത്രിമങ്ങളുടെ ഉൽഭവത്തെ അറിയാൻ കഴിയുന്നില്ല എന്നുള്ളതാകുന്നു. രാജാവിന്റെ നേർക്കു കലഹോദ്യതന്മാരായിരിക്കുന്ന തൽപുത്രന്മാർ അവരുടെ സ്വമേധയായിട്ടല്ല പ്രവർത്തിക്കുന്നത് എന്നുള്ളതു നിശ്ചയം തന്നെ. എന്നാൽ ആരുടെ പ്രേരണയാലാണ്? അതാണ് ഞങ്ങൾക്ക് അറിയാൻ കഴിയാത്തത്.”

ചക്രവർത്തി സ്വൈയ്ത്തോടേ പറഞ്ഞു: “അത് ഇരിക്കുന്നതുപോലെ ഇരിക്കും. അവർ സ്വമേധയായി ചെയ്യുന്നതായാലും അല്ലെങ്കിലും പണ്ടത്തേ കഥ പിന്നെയും ആരംഭിക്കാൻ പോകുന്നതായി തോന്നുന്നു. എന്നാൽ യഥാകാലം അതിനെ നിവാരണം ചെയ്യാൻ കഴിഞ്ഞില്ലെങ്കിൽ അപരിഹാരണീയമായി ഉണ്ടാകുന്ന പരിണാമം എന്തായിരിക്കും? യഥാപൂർവ്വം പക്ഷപ്രതിപക്ഷക്കാർ യുദ്ധോദ്യമന്മാരായിട്ടു നിങ്ങളുടെ ദേശത്തേ നശിപ്പിക്കും. ചുറ്റും സംഘങ്ങൾ ചേരും. അവർ തങ്ങൾക്കുണ്ടാകുന്ന നഷ്ടത്തിനു സ്വദേശത്തിനുള്ളിൽ തക്കതായ പരിഹാരം ഉണ്ടാകാതിരിക്കുമെന്നുടത്തോളം അതിന്റെ സീമകളെ അതിക്രമിച്ച് എന്റെ പ്രജകളുടെ ഇടയിൽ അക്രമങ്ങളെ പ്രവർത്തിക്കും. കിംബഹുനാ, അതിനെ ഞാൻ ഒരിക്കലും ക്ഷമിക്കയില്ലെന്നു തീർച്ചയായി ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്റെ രാജ്യവും പ്രജകളും നിബാധമായിരിക്കണം. ബലാൽക്കാരം വേണ്ടിവന്നാൽ ഞാൻ എന്തു കഷ്ടനഷ്ടങ്ങളെ സഹിച്ചും ഇനിയും സേനകളേ ശേഖരിച്ച് എന്റെ പ്രജകളുടെ ക്ഷേമത്തിനു ആവശ്യമായ സമാധാനത്തെ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി ഉത്തരദേശത്തേക്കു പുറപ്പെടും. എന്റെ പ്രജകൾക്ക് ഉപദ്രവകാരികളായ അക്രമികളുടെ സംഘത്തെ സമൃദ്ധോച്ഛേദം ചെയ്യുന്നതു തന്നെയാണ് നന്മ.”

ചക്രവർത്തിയെക്കുറിച്ചു ബഹുമാനം ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ധതകളായ ഈ വാക്കുകൾ കല്പകരുടെ രോഷത്തെ ഉദ്ദീപിപ്പിക്കാതിരുന്നില്ല. അയാൾ ഉത്തരം ഒന്നും പറഞ്ഞില്ലെങ്കിലും അയാളുടെ മുമ്പിൽ ഭാവഭേദം ഉണ്ടായി.

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ കല്പകരേ! ഞാൻ പറഞ്ഞത് അങ്ങേക്കു കോപകാരണമാകുന്നതിൽ ക്ഷമിക്കണം. അത് അങ്ങേയും ഇപ്പോഴത്തെ രാജാവിനേയും അവിടുത്തെ മന്ത്രിമാരേയും പോലെയുള്ള സജ്ജനങ്ങളെ ഉദ്ദേശിച്ചല്ല. നിങ്ങൾക്ക് അത്യന്തകഷ്ടത ഉണ്ടാക്കിത്തീർക്കയും തങ്ങളുടെ അക്രമപരിണാമമായി നമുക്കും ഉപദ്രവകാരികളായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്ന ആഭാസന്മാരായ കൃത്രിമക്കാരെക്കുറിച്ചാണ്. ഈ വാസ്തവം എന്നേപ്പോലെ അങ്ങും ഗ്രഹിച്ചിരിക്കണം. ഇതിനെ



പ്രതികരിക്കേണ്ടത് എന്റെ കൃത്യമാണ്. അതിനെ ഏതുവിധം നിവ്വഹിക്കണമെന്ന് എനിക്ക് വേണ്ടുവണ്ണം അറിയാം. ഞാൻ എടുത്തിൽ വന്നു കൂടേണ്ടതിനുള്ള ആവശ്യകത ഉണ്ടാകാതിരിക്കാൻ നിങ്ങൾ കഴിയുന്നതെല്ലാം ചെയ്തുകൊള്ളണം. ഞാൻ അതിനായി ഒരിക്കലും നിബ്ബന്ധിക്കുന്നതല്ലെന്നു നിങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചുകൊള്ളണം.”

കല്പകർ പറഞ്ഞു: “അവിടുത്തെ വാക്കുകളെ ഞാൻ പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിക്കുന്നു. ഞാൻ അടക്കാൻ ശക്തനാകാതിരുന്ന കോപം ഇപ്പോൾ സംശയിക്കുന്ന നിർദ്ദിഷ്ടങ്ങളിൽ എന്നപോലേതന്നെ ഞങ്ങളുടെ ദേശത്തിനേയും രാജാവിനേയും ഉദ്ദേശിച്ചു ചെയ്യപ്പെടുന്ന കൃത്രിമങ്ങളാലും ജനിപ്പിക്കപ്പെട്ടതായിരുന്നു. എന്നാൽ ഈ ദ്രോഹപ്രവൃത്തി കാശ്മീർത്തിൽ മാത്രമേ ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണോ? ഇത് അവിടുത്തെ രാജധാനിയിലും ഉണ്ടെന്നുള്ളതും, അവിടുത്തെ സേവകന്മാരുടെയും ബന്ധുക്കളുടെയും ഇടയിൽ തന്നെ ഞങ്ങൾക്കും അവിടുത്തെ ആധിപത്യത്തിനും വിരോധമായി കൃത്രിമം ചെയ്യുന്നവർ ഉണ്ടായിരിക്കാമെന്നുള്ളതും അത്ര അസംഭാവ്യമാണോ?”

“ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതിന്റെ താത്പര്യം എന്താണ്?”

“പക്ഷേ ഞാൻ വേണ്ടതിലധികം അവിവേകമായി പറഞ്ഞുപോയിരിക്കാം. എങ്കിലും എനിക്ക് സംശയങ്ങൾ ഉണ്ട്. അവ അസ്ഥാനത്തിലായി വന്നേക്കാമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു എങ്കിലും എനിക്ക് അവയേതീരേ തള്ളാൻ പാടില്ല. സലിം—”

“എന്ത്! ചിന്നയും സലിമോ? അയാളും ഇതിൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടോ?”

“മറൊന്നിലാണ് അയാൾ വ്യാപൃതനായിരിക്കുന്നതെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നില്ല. എന്നാൽ സ്വപ്നമായി ചില ലക്ഷണങ്ങളെക്കൊണ്ടാണ് അവിടുത്തെ സന്നിധാനത്തിൽ കരുതൽ സൂചിപ്പിച്ചത്. അവ നിഷ്കാരങ്ങളാണെങ്കിൽ അത്രയും നന്ന്. എന്നാൽ കരുതുന്നതുകൊണ്ട് ഒരു പ്രകാരത്തിലും ഹാനി ഇല്ലല്ലോ.”

“അതു ഞാൻ ചെയ്തുകൊള്ളാം. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ എല്ലാം ഉപമാത്രമേ ഉള്ളല്ലോ. നാം അവിവേകമായി തീർച്ചപ്പെടുത്തുകയോ പ്രവർത്തിക്കുകയോ ചെയ്യരുത്. എന്നാൽ അങ്ങു പറഞ്ഞതിൽ ഒന്നെങ്കിലും എന്റെ സൂക്ഷ്മമായ അന്വേഷണത്തിൽനിന്നു വിട്ടുപോകയില്ലെന്ന് ഉറച്ചുകൊള്ളണം. ഇനിയും നാം തമ്മിൽ കാണുമ്പോൾ പ്രവൃത്തിക്കുള്ള കാലം ആയി വരാം. എന്നാൽ അങ്ങു പോകുന്നതിനു മുൻപിൽ അങ്ങേക്കു രസാവഹമായ ഒരു കാര്യം എനിക്ക് പറയാനുണ്ട്— ഞാൻ ഇപ്പോൾ അങ്ങേ ശിഷ്യനെ കണ്ടു സംസാരിച്ചു.”

ആശ്ചര്യത്തോടെ കല്പകർ പറഞ്ഞു: “എന്ത്! സിദ്ധനെയോ? അയാളേ ആരാണ് അവിടുത്തെ സന്നിധാനത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിച്ചത്?”



അക്ലർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ആരുമല്ല. ഞാൻ അയാളെ ഉദ്യം നത്തിൽവെച്ചു കണ്ട് ആരാണെന്നു ഓർമ്മിച്ചറിഞ്ഞു സംസാരിച്ചു. ചിലപ്പോൾ ഇപ്രകാരം സംഭാഷണം ചെയ്യുന്നത് എനിക്ക് ഇഷ്ടമാണെന്ന് അങ്ങേക്ക് അറിയാമല്ലോ.”

“എന്നിട്ടു മഹാനായ ചക്രവർത്തിയോടാണ് സംസാരിച്ചതെന്ന് അയാൾക്കു മനസ്സിലായില്ലേയോ?”

“അതിനിടയില്ലല്ലോ. അയാൾ അതിനെ ഉൾക്കൊള്ളിച്ചില്ല. അയാൾക്കു പറ്റാത്തതാണ്. ഞാൻ ഒരു ദിവസം അയാളെ മനസ്സിലാക്കാം. അയാളെക്കുറിച്ച് എന്താണ് എന്റെ അഭിപ്രായമെന്ന് അങ്ങേക്ക് അറിയാൻ താല്പര്യം ഉണ്ടായിരിക്കും. കൊള്ളാം. എന്നാൽ അയാളെക്കുറിച്ച് ഞാൻ തൃപ്തനായിരിക്കുന്നു. അയാൾ എനിക്ക് വിശ്വസിക്കത്തക്ക യോഗ്യനായ ഒരു യുവാവാണ്. പക്ഷേ കുറച്ച് അവിമുഖ്യശ്രീകാരിയാണെന്നു —”

“ചക്രവർത്തിയുടെ അടുക്കൽ പറയാൻ അയോഗ്യമായുള്ളതിനെക്കുറിച്ചും അയാൾ പറഞ്ഞില്ലായിരിക്കുമല്ലോ?”

അക്ലർ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “ആരോടാണ് സംസാരിക്കുന്നതെന്ന് അയാൾ അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിലല്ലേ? എന്നാൽ അതിനെക്കുറിച്ചു വ്യാകുലപ്പെടേണ്ട. കുറെ അധികം അനവധിതനായി അയാൾ സംസാരിച്ചു എന്നു ഞാൻ കാണിച്ചുകൊടുത്തപ്പോൾ എനിക്ക് സ്വീകരിക്കാതിരിക്കാൻ പാടില്ലാത്ത വിധത്തിൽ അയാൾ തന്നത്താൻ കുറെ മേറു. മതി, ഞാൻ അയാളെക്കുറിച്ച് സന്തോഷിച്ചു എന്നു പറഞ്ഞുവല്ലോ. ഇദംപ്രഥമമായി കാണുന്നവരെക്കുറിച്ച് അത്ര അനുകൂലമായ അഭിപ്രായത്തെ ഞാൻ തീർച്ചപ്പെടുത്താറില്ലെന്നു അങ്ങേക്ക് അറിയാമല്ലോ. ആദ്യമായി തോന്നിയ ഈ നല്ല അഭിപ്രായം ഭേദിക്കാതിരിക്കാൻ മാത്രം അയാൾ സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളട്ടേ. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ കായ്കാത്തതും ഉള്ളതിനാൽ അങ്ങേ ഞാൻ താമസിപ്പിക്കുന്നില്ല.”

ബഹുമാനപുരസ്സരമായ ഉപചാരത്തോടു കൂടി കല്പകർ അവിടെ നിന്നു പോയി. അക്ലർ സന്തോഷം അയാളുടെ പിന്നാലെ നോക്കി. അവസ്ഥകൊണ്ടും സ്ഥിതികൊണ്ടും മതംകൊണ്ടും ജാതികൊണ്ടും എത്രയോ അകന്ന അദ്ദേഹം ആദരത്താലും സ്നേഹത്താലും സ്ഥിരപ്രതിജ്ഞത്താലും അയാൾക്കോട് എത്രയും അടുപ്പമുള്ളവനായിരുന്നു.

ചക്രവർത്തി തന്നത്താൻ പറഞ്ഞു: “ഇയാളിൽ മാത്രമെങ്കിലും വിശ്വസിക്കാം. ഇയാൾക്കു ചതിവില്ല.” അക്ലർ പറഞ്ഞതു വാസ്തവവും ആയിരുന്നു. ഇതുപോലെയുള്ള അഭിപ്രായത്തിനു അനന്തമായ എത്ര ആളുകൾ അദ്ദേഹത്തിനു അധികം സന്നിഹിതന്മാരായിട്ടുണ്ടായിരുന്നു!





അഞ്ചാം അദ്ധ്യായം.

ഒരു നൃത്തവും ഒരു പുരാതനവും ആയ പരിചിതജനം.

നിദ്രിഷ്ടസമയത്തിൽ സിദ്ധൻ ആ ചൈത്രത്തിൽ എത്തി. ഉടൻ തന്നെ ആ ചേടി അടുത്തുവന്ന് അയാളോട് അവളെ അനുഗമിക്കുന്നതിനു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തു. ഒരു ഉദ്യാനത്തിന്റെ ചുറ്റുമുള്ള ഉന്നതമായ മതിലിന്റെ സമീപത്ത് എത്തുന്നതു വരെ പല ഭിന്നങ്ങളായ ഉപമാർഗ്ഗങ്ങളിൽ കൂടി അവൾ അയാളെ കൂട്ടിച്ചു കൊണ്ടുപോയി. അവിടെ ഒരു ചെറിയ വാതിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവൾ അതു തുറന്ന് അവർ ഉള്ളിൽ പ്രവേശിച്ചതിന്റെ ശേഷം അവൾ അതിനെ ഭദ്രമായി പിന്നെയും അടച്ചു. രണ്ടു വശത്തും അനേകം പൂച്ചെടികളെക്കൊണ്ടു നിബിഡമായ ഒരു വഴിയിൽ കൂടി അയാൾ നാഗരംഗവൃക്ഷങ്ങളാലും ധാരായന്ത്രങ്ങളാലും പരിശോഭിതമായ ഒരു തറയിൽ എത്തി. അവിടെ ചെറുതാണെങ്കിലും മനോഹരമായ ഒരു ഗൃഹത്തിന്റെ പശ്ചാദ്ഭാഗം ദൃശ്യമായിരുന്നു. അതിന്റെ അവശിഷ്ടഭാഗം നിബിഡമായി വളർന്ന വൃക്ഷങ്ങളാൽ ആച്ഛാദിതമായിരുന്നു. സിദ്ധന്റെ മാർഗ്ഗോപദേശിനി ശൃംഗ്ഗശിലാനിമിത്തമായ ഒരു സോപാനപരമ്പരയറി ഒരു അളിന്ദത്തിൽ കൂടി ശുദ്ധവായുവിന്റെ സഞ്ചാരമുള്ള ഒരു മുറിയിൽ അയാളെ കൊണ്ടാക്കിട്ട് ജവനികകളുടെ പിൻഭാഗത്തേക്കു മാറിപ്പോന്നു. അവിടെ പെർഷ്യൻമാതിരിയിൽ വിശേഷവസ്ത്രം ധരിച്ച ഒരു തരുണി ഒരു മഞ്ചത്തിന്മേൽ ഉദാസീനമായി ശയിച്ചിരുന്നു. അവൾ സിദ്ധന്റെ സാന്നിദ്ധ്യത്തെ അറിഞ്ഞ ഉടനെ അയാൾക്കു സ്വാഗതം പറയുന്നതിനായി എഴുന്നേറ്റു മുൻപെട്ടു വന്നു. പ്രഥമക്ഷണത്തിൽ അവൾ സുന്ദരിയോ അല്ലയോ എന്നു സിദ്ധനു തീച്ചപറയാൻ പ്രയാസമായിരുന്നു. അവളുടെ മുഖരേഖ അത്ര സുഘടിതയായിരുന്നില്ല. എന്നാൽ അവളുടെ പക്ഷുളങ്ങളും നീലവണ്ണങ്ങളും ആയ നയനങ്ങൾ അനിവചനീയമാകുംവണ്ണം മാധുര്യത്തേയും പ്രേമത്തേയും പ്രദർശിപ്പിച്ചിരുന്നു. അവളുടെ ദേഹഛായ്വിലായിരുന്നു എങ്കിലും ഉടുപ്പു മുറുകിയിരുന്നതുകൊണ്ടു വൃക്കമാകുംവണ്ണം ദൃശ്യമായായ അവളുടെ ആകൃതി ക്രമമായ അവയവസംസ്ഥാനത്തെ സ്പഷ്ടമായി കാണിച്ചു. എന്നാൽ സിദ്ധനു വിശേഷമായി തോന്നിയത് ഒരു മുക്കാഹാരത്താൽ അലങ്കൃതമായ അവളുടെ കണ്ഠത്തിന്റെയും അതിനടുത്ത വക്ഷസ്സുലത്തിന്റെയും ധാവള്യവും അവളുടെഗന്ധങ്ങളിലുള്ള അനന്യവനിതാസാധാരണമായ പാടലിമാവും ആയിരുന്നു.



അവൾ പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ പ്രഭോ!” — സിദ്ധൻ അവളെക്കുറിച്ച് ആദ്യം തോന്നിയ അഭിപ്രായം അത്ര അനുകൂലമല്ലാതിരുന്നിരിക്കാം; എന്നാൽ അവളുടെ സ്വരമാധുര്യം അയാളെ ക്ഷണേന വശീകരിക്കത്തക്കതായിരുന്നു. “എന്റെ അപേക്ഷയേ ഇത്ര വേഗത്തിൽ സാധിപ്പിച്ചതിനു വേണ്ടി ഞാൻ കൃതജ്ഞയായിരിക്കുന്നു. പക്ഷേ ഇത് ലൗകികത്തിനു കുറച്ചു യുക്തമല്ലെന്നു തോന്നുമായിരിക്കാം. എന്നാൽ സംഗതി കേൾക്കുമ്പോൾ എന്നേക്കുമുള്ള വിപരീതമായി ഒന്നും അങ്ങു വിചാരിക്കയില്ലെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ആയു! ആരെയാണ് ഞാൻ വീക്ഷിക്കാൻ പോകുന്നത് എന്നറിഞ്ഞിരുന്നു എങ്കിൽ എനിക്കുണ്ടാകുമായിരുന്ന അക്ഷമയോടു കൂടി സമയത്തെ ഞാൻ പ്രതീക്ഷിച്ചില്ല എന്നു സമ്മതിക്കുന്നു എങ്കിലും ഇപ്രകാരമുള്ള ഒരു ക്ഷണനത്തെ നിരസിക്കുന്നത് നിശ്ചയമായി മയ്യാദയ്ക്കു വിരുദ്ധമാകുമായിരുന്നു.”

ഈഷണമിതമായ ശിരസ്സുകൊണ്ട് ഈ ഉപചാരത്തെ അംഗീകരിച്ച് അവൾ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “എന്റെ സമാധാനം എന്തെന്നാൽ എനിക്കു സ്വന്തമായുള്ള യാതൊരു സംഗതിയും അല്ല എന്നേ ഇങ്ങനെ പ്രവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്; ഞാൻ ആത്മാത്മമായി സ്നേഹിക്കുന്ന ഒരു മിത്രത്തിന്റെ കാര്യമാണ്. ഇവിടെയുള്ള ചില പ്രബലന്മാർ അവളെക്കുറിച്ചുദ്ദേശിച്ചു വഞ്ചനകളിൽ അകപ്പെടാതിരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി കുറേക്കാലം മുൻപിൽ ആഗ്രാഹിയിൽനിന്നും അവൾ പലായനം ചെയ്ത് നിങ്ങളുടെ രാജ്യമായ കാശ്മീരത്തിൽ അഭയം പ്രാപിച്ചിരിക്കുകയാണ്. എത്രയും ഗൗരവമുള്ള ഒരു വർത്തമാനം ഇപ്പോൾ എനിക്ക് അവളെ ധരിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ എനിക്കു സ്വാധീനമുണ്ടായ ഒരു ഭൂതന്മാരിലും വിശ്വാസമില്ലാത്തതുകൊണ്ട് അതിനെ ഭ്രമമായി അവൾക്ക് എത്തിക്കുന്നതിനു ഞാൻ വിചാരിച്ചതിൽ ഇതുവരെയും ഒരു മാറ്റം കണ്ടില്ല. അപ്പോഴാണ് അങ്ങും അങ്ങേ പൂർവ്വതവും കൂടി ആഗ്രാഹിയിൽ എത്തിട്ടുണ്ടെന്നും ഗുരുതാമസിയാതെ തിരിയെ പോകുമെന്നും യദൃച്ഛയാ ഞാൻ കേട്ടത്. എന്നാൽ നല്ലവണ്ണം ശ്രുതപൂർവ്വമായ ഒരു പ്രഭുവിനെ വിശ്വസിക്കുന്നതിനേക്കാൾ മറ്റൊന്നും നന്നല്ലെന്നു ഉടനെ തോന്നുകയാൽ എന്റെ മിത്രമായ അവൾക്കു മാത്രം ഗൗരവമുള്ള അനേകസംഗതികൾ അടുത്തിരിയ്ക്കുന്ന എന്റെ എഴുത്ത് അവൾക്ക് എത്തിച്ചു കൊടുക്കാൻ അങ്ങേ പ്രിയഗുരുവിനോടു പറയുന്നതിനു അങ്ങേ അടുക്കൽ അപേക്ഷിക്കണമെന്നു ഞാൻ നിശ്ചയിച്ചു. എന്റെ ഈ അപേക്ഷ അങ്ങേക്കു കട്ടേ യോഗ്യനായ കുല്പകകാകട്ടേ അസൗകര്യത്തെ ഉണ്ടാക്കിയില്ലെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”



ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടപ്പോൾ ആകപ്പാടെ കാര്യം തനിക്കു യാതൊരു സംബന്ധവും ഇല്ലാത്ത ഒരേഴുത്ത് ഏറ്റുവാങ്ങിക്കു മാത്രമേ ഉള്ളല്ലോ എന്നു സിദ്ധനു ആദ്യം ഒരു ആശ്വാസമാണ് തോന്നിയത്. എന്നാൽ അതോടുകൂടി അല്പമായ ഒരു ഇച്ഛാഭംഗവും അയാൾക്കുണ്ടായി. ഈ സംഗതിയിൽ സാഹസത്തിനു യാതൊരു പ്രസക്തിയും ഇല്ലായിരുന്നു എന്നുള്ളത് അയാളുടെ ആത്മസംഭാവനയ്ക്കു അനുരൂപമായിരുന്നില്ല. ഗുരുവിന്റെ അടുക്കൽ എഴുത്ത് ഏല്പിക്കാമെന്നും അദ്ദേഹം സന്തോഷപൂർവ്വം അതിനെ എത്തിച്ചു കൊടുക്കുമെന്നും അവളോട് അയാൾ ഉറപ്പായി പറഞ്ഞു.

ആ സ്ത്രീ ഒരു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തു ഉടനെ എഴുത്തിന്റെ മാതിരിയിൽ മടക്കി ഒരു പട്ടുചരടുകൊണ്ടു കെട്ടി മുദ്ര വച്ചിരുന്ന ഒരു കടലാസും കൊണ്ട് ആ ചേടി പ്രവേശിച്ചു. ചേടി മുറിയിൽനിന്നും പുറത്തു പോയതിന്റെ ശേഷം ആ സ്ത്രീ പറഞ്ഞു: “മേൽവിലാസം എന്റെ മിത്രത്തിന്റെ പേർക്കല്ല. വേറേ ഒരാൾക്കാണ്. പക്ഷേ അങ്ങ് ആയാളെ അറിയുമായിരിക്കും.”

സിദ്ധൻ മേൽവിലാസം നോക്കിട്ട് ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങൾ പലപ്പോഴും ഒരുമിച്ചു മൃഗയാവിനോദത്തിനു പോയിട്ടുണ്ട്.”

“ആയാൾ എഴുത്തിനെ എത്തിച്ചുകൊടുക്കും. അതിനാൽ കല്പകർ വാസ്തവത്തിൽ ഇതിന്റെ പ്രതിഗ്രാഹികയേ അറികയില്ല. ഈ ഗ്രന്ഥ സംഗതിയെ അധികം ആളുകൾ അറിയാതിരിക്കുന്നതാണ് നന്നെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.” സ്വല്പനേരംമൗനത്തെ അവലംബിച്ചതിന്റെ ശേഷം അവൾ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “ഞാൻ എന്റെ മിത്രത്തെ ഗ്രഹിപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന സംഗതികൊണ്ട് അവൾക്കു പ്രയോജനമുണ്ടാകുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. വിശേഷമായി വണ്ണിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള രമണീയമായ നിങ്ങളുടെ ദേശത്തെ കണ്ടു സന്തോഷിക്കാൻ അവൾക്കു ഒരു അർത്ഥസരം കിട്ടിയതിനെക്കുറിച്ച് ഞാൻ ചിലപ്പോൾ അസൂയപ്പെടാറുണ്ടെങ്കിലും വാസ്തവമായി അവളുടെ വിദേശവാസത്താൽ ഞാൻ അനുതപിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഈ വണ്ണനകൾ കറേ അതിശയോക്തികളല്ലയോ എന്ന് എന്നോടു നിഷ്പക്ഷമായി പറയണം.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “യാഥാത്ഥ്യത്തിന്റെയും രസാനുഗുണ്യത്തിന്റെയും സീമകളെ അതിക്രമിക്കുന്ന അതിശയോക്തികൾ കൊള്ളുതതെന്ന് എന്റെ ഗുരു പലപ്പോഴും ഉപദേശിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും നിങ്ങൾ പ്രസ്താവിച്ച വണ്ണനകൾ വാസ്തവസ്ഥിതിയിൽനിന്നും എത്രയും തൃപ്താണ് എന്നു തന്നെ പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇവിടയും കാഴ്ചകൾ നന്നായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ യമുനാതീരങ്ങൾ സ്പർശനീയങ്ങളാണ്. ഇവിടെ



യുള്ള രാജഗൃഹങ്ങളുടെ ആഡംബരത്തോടു തുലനയ്ക്കു ഞങ്ങളുടെ ഉത്തര ദേശത്തിൽ യാതൊന്നും ഇല്ല. എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ പാവങ്ങളുടേയും അരണ്യങ്ങളുടേയും താഴ്വരകളുടേയും ഭംഗി മറ്റു ദേശങ്ങളെ കണ്ടു പരിചയിച്ചിട്ടുള്ളവർക്കു ഉപദിക്കാൻ അശക്തയാണ്.”

സ്വദേശസ്മരണകൾക്കും അചിരപരിചിതയായി സുന്ദരിയായ തന്റെ ശ്രോത്രിയാൽ പ്രദർശിതമായ അഭിനിവേശത്തിനും വശംവദനായിട്ട് സിദ്ധൻ ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിലെ സ്വർഗ്ഗം എന്നു ലോകവിശ്രുതമായ കാശ്മീരത്തെ അധികമായി വർണ്ണിച്ചു തുടങ്ങി. അയാളുടെ വാക്യാതയ്ക്കും രൂപലാവണ്യവും ആ യുവാവിനെക്കുറിച്ച് അവൾക്കു തോന്നിയ വിസ്മയത്തെ വർദ്ധിപ്പിച്ചു.

ഒടുവിൽ ഉത്ഥാനം ചെയ്തുകൊണ്ട് അവൾ പറഞ്ഞു: “അങ്ങേ ഞാൻ വളരെ അധികം താമസിപ്പിക്കുന്നു. അങ്ങേ ദാക്ഷിണ്യം അന്യാദേശം തന്നെ. എന്നാൽ ഒരപേക്ഷ കൂടി ഉണ്ട്. നമ്മുടെ ഈ സമാഗമം എന്റെ മിത്രത്തിനുവേണ്ടി നമ്മളല്ലാതെ മറ്റാരും അറിയണ്ടാ. ഈ സ്വപ്നനേരത്തെ സമ്മേളനം യാതൊരു ഗൗരവവും ഉള്ളതായിരിക്കാൻ പാടില്ലല്ലോ.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾക്കു് ഇല്ല. നിശ്ചയം തന്നെ. എന്നാൽ എനിക്കു നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നതിൽ അധികം ഉണ്ട്.”

ചിരിച്ചുകൊണ്ട് അവൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങളുടെ ആളുകളെപ്പോലേ തന്നെ ഹിന്ദുക്കളായ നിങ്ങളും ഉപചാരചാതുരി ഉള്ളവരാണെന്നു ഞാൻ ഗ്രഹിക്കുന്നു. എന്നാൽ അതിരിക്കട്ടെ. ഇനിയും കുറച്ചു പറയേണ്ടതുണ്ട്. അങ്ങ് ആരാണെന്നറിഞ്ഞുകൊണ്ട് എന്റെ വാസ്തവം അറിയിക്കാതിരുന്നാൽ അങ്ങേ വിശ്വാസത്തിനു ഞാൻ അനന്തരയാണെന്നു വരും. ഗ്രന്ഥമായിരിക്കുമെന്നു വാഗ്ദാനം ഉള്ള പക്ഷം നികൃഷ്ടമാണെങ്കിലും എന്റെ സ്ഥാനത്തേയും നാമത്തേയും അങ്ങേ അടുക്കൽ പറയാതിരിക്കുന്നതിനു ഞാൻ യാതൊരു കാരണവും കാണുന്നില്ല. എന്റെ നാമധേയം റസിയ എന്നാണ്. ആർമീനിയദേശക്കാരനായ എന്റെ പിതാവ് ചാണിജ്യത്തിനായി ഇവിടെ വന്ന് ഏതന്നുഗരവാസിയും അപ്പോൾ തന്നെ വയോധികനും ആയ ഒരു കച്ചവടക്കാരനു എന്നെ ആദ്യമേ വിവാഹം ചെയ്തുകൊടുത്തു. കുറേ കാലം മുമ്പിൽ അയാൾ കായ്കുവശാൽ പെഷ്വാരാജ്യത്തേക്കും പക്ഷേ അതിനപ്പുറത്തേക്കുമായി പോയി. എന്നാൽ വളരെ ദിവസമായിട്ട് അയാളെക്കുറിച്ച് ഒരു വിവരവും കേൾക്കാറില്ല. ഞാനിതാ ഇവിടെ അങ്ങു കാണുന്നപോലെ ഏകാന്തമായി സ്വസ്ഥകാലക്ഷേപസൗഖ്യത്തെ അനുഭവിച്ചുകൊണ്ടു താമസിക്കുന്നു. ആരേ കാണാനാണ് അങ്ങു ശ്രമപ്പെടുതെന്ന് ഇപ്പോൾ മനസ്സിലായല്ലോ. ഇനിയും നമുക്കു തമ്മിൽ കാണാൻ ഇട വരികയില്ലായിരിക്കാം.”



സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “അതെന്താണ്? അതിനു വിരോധമായി യാതൊരു കാരണവും ഞാൻ കാണുന്നില്ല. എന്നു മാത്രമല്ല, നിങ്ങളുടെ മിത്രം ഇപ്പോൾ താമസിക്കുന്ന രാജ്യത്തെക്കുറിച്ചു നിങ്ങൾക്കറിയാൻ രസമുള്ളതായി പലതും എനിക്കു പറയാനും ഉണ്ടായിരിക്കുമല്ലോ.”

റസിയാ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “കൊള്ളാം, നിങ്ങളുടെ മൈത്രിയെ ഞാൻ നിരസിക്കുകയില്ല. എപ്പോഴെങ്കിലും സാധാരണസമയം അങ്ങേക്കു മറുജോലി ഇല്ലാതിരുന്നാൽ എന്റെ എഴുത്തിനെക്കുറിച്ചും അതു കൊണ്ടു പോകുന്നതിൽ മുഖമുട്ടുകൾ ഒന്നും നേരിട്ടില്ലയോ എന്നും മറ്റും വാത്ത് മാനങ്ങൾ കേൾക്കുന്നതിനു എനിക്കു സന്തോഷമുണ്ടായിരിക്കും. എന്റെ ചേടിയെ നിശ്ചയമായി നിങ്ങൾ കാണും. എന്റെ ഏകാന്തവാസത്തിൽ നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾ വരുമെന്നു അവളോടു പറഞ്ഞാൽ മതിയാകും.”

അയാളെ എല്ലിച്ചു എഴുത്തു ഭദ്രമായി സൂക്ഷിച്ച് തത്ക്കാലം യാത്ര പറയാൻ ഒരുങ്ങി സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഇനിയും നിങ്ങളെ സന്ദർശിക്കുന്നതിനുള്ള അവസരത്തെ തരുന്നതിനു ഞാൻ കൃതജ്ഞനായിരിക്കും.”

ഗൃഹത്തിൽ എത്തിയതിന്റെ ശേഷം അധോഭാഗത്തിൽ മന്ദമായി പ്രവഹിക്കുന്ന നദിയേ ഏകാഗ്രതയോടു കൂടി നോക്കിക്കൊണ്ടു ചിന്താമഗ്നനായി അയാൾ വരാന്തയിൽ സ്വപ്നനേരം നിന്നു. അലഹബാദിലെ പ്രാകാരഭിത്തികളെ ക്ഷാളനം ചെയ്യുന്നതും ഇരാവതിയുടെ രമണീയങ്ങളായ അംഗങ്ങളെ പ്രതിബിംബിപ്പിക്കുന്നതും ഈ ജലം തന്നെയാണല്ലോ. ഈ തരംഗങ്ങൾ കശലപ്രശ്നപൂർവ്വം സ്നേഹവിശ്വാസവാചികങ്ങളെ തന്റെ പ്രിയതമയുടെ അടുക്കൽ പ്രാപിപ്പിക്കാമെന്നു വരുതോ? ഇങ്ങനെ വിചാരിച്ചുകൊണ്ട് അയാൾ ഭിത്തിയിൽ തൂക്കിയിരുന്ന ഇരാവതിയുടെ ചിത്രം എടുത്ത് അവളുടേ ക്ലായയിൽ ഗാഢമായി ചുംബനം ചെയ്ത് മഞ്ചത്തിൽ ഉപവേശിച്ചു. അയാൾ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിയപ്പോൾ അഭിജാതയും സുന്ദരിയും ആയ ആ ഹിന്ദു വതിയുടെ അംഗങ്ങൾ പൂർവ്വാധികമായ സൗന്ദര്യാതിശയമുള്ളവയായി പ്രതിഭാസം ചെയ്തു. എന്നാൽ നദീതീരത്തിലുള്ള രാജമന്ദിരത്തേയും ഉദ്യാനങ്ങളേയും നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ വേറേ ഒരു രൂപം അയാളുടെ അന്തരംഗത്തിൽ സ്ഫുരിച്ചു. അത് റസിയായുടെ സുഭഗയായ ആകൃതിയും നീലവസ്ത്രങ്ങളായ നേത്രങ്ങളും മധുരമായ സ്വരവും ആയിരുന്നു. അവൾക്കും അയാൾക്കും തമ്മിൽ എന്തു സംബന്ധം ആണ്? ഒന്നും ഇല്ല. നിശ്ചയം തന്നെ. എന്നാൽ അയാൾ അവളെ സുന്ദരിയാണെന്നു വിചാരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് എന്തു ഹാനിയാണ്? ഇരാവതിക്കുവേണ്ടി മറ്റുള്ള സകലസ്ത്രീകളും അയാളുടെ ദൃഷ്ടി വിരൂപകളും അഹൃദ്യകളുമായി തോന്നുമെന്ന് അവളോടു വാഗ്ദാനം ചെയ്തിട്ടില്ലല്ലോ.



പിറേദിവസം പ്രഭാതത്തിൽ സിദ്ധന്റെ ഭവനാങ്കണത്തിൽ “അഹോ! നിന്റെ എജമാനൻ ഉണന്നോ? എനിക്കു കാണുന്നതിനു അവസരമുണ്ടോ എന്നു പോയി നോക്കൂ,” എന്നു വിളിച്ചു പറയുന്നതു കേട്ടു.

വത്സൻ ആ ആജ്ഞയേ അനുഷ്ഠിക്കുന്നതിനു മുൻപിൽ വെളിയിൽ പോകാനായി സന്നദ്ധനായിക്കൊണ്ടിരുന്ന സിദ്ധൻ അബൂൽഫാസലിന്റെ മരുമകനായ പാർവിസ്സിന്റെ സ്വരത്തെ പ്രത്യഭിജ്ഞകൊണ്ടു റിഞ്ച് അയാളെ കണ്ട് അകത്തു വരാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നതിനു സത്പരം ചെന്നു.

അയാൾ ചോദിച്ചു. “ഇപ്പോൾ നിങ്ങൾ ജോലിയിൽ ഇരിക്കു യാണോ?”

“രണ്ടു ദിവസത്തേക്കല്ല.”

“അതു കൊള്ളാം. എന്നാൽ ഒരു യാത്രയ്ക്കു എന്റെ ഒരുമിച്ചു വരുന്നോ?”

“എവിടേയ്ക്കാണ്.”

“സമീപദേശത്ത് പ്രഥമമായി ഒരു യാത്ര പോകുന്ന എല്ലാവരും ചെന്നു കാണാറുള്ളതും നഗരബഹിർഭാഗത്തിൽ ചക്രവർത്തിയുടെ വാസ സ്ഥലവും ആയ ഫാത്ത്പൂർസിക്രിയിലേക്ക്.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഞാൻ നിങ്ങളുടെ ഇച്ഛയ്ക്കു അധീനനായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ പ്രസ്ഥാനത്തിനു സന്നദ്ധനായിരിക്കുന്ന കുല്ലുകരോടു യാത്ര പറയുന്നതിനായി സ്വല്പനേരം നിങ്ങളെ പിരിയുന്നതിനെ ക്ഷമിക്കണം.”

ഗുരുവിനെ അയാൾ പ്രസ്ഥാനത്തിനു ത്വരമാണനായി കണ്ടു. യാത്ര പറഞ്ഞപ്പോൾ എഴുത്ത് ഏർപ്പിക്കയും കുല്ലുകർ ഒന്നും ചോദിക്കാതെ അതിനെ വാങ്ങിക്കയും ചെയ്തു. അധികവിളംബം കൂടാതെ സിദ്ധനും പാർവിസ്സും അശ്വങ്ങളെ ആരോഹണം ചെയ്ത് പരിജനാനുഗതന്മാരായിട്ട് നഗരബഹിർഭാഗത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടു. അവരുടെ യാത്ര പാർവദ്വയത്തിൽ രമ്യങ്ങളായ വൃക്ഷങ്ങളോടും നല്ല കാഴ്ചകളോടും കൂടി കേദാരങ്ങളുടെയും നികഞ്ജങ്ങളുടെയും മദ്ധ്യേ ഉള്ള വീഥിയിൽ രസമായി ഒരു സവാരി മാത്രമേ ആയിരുന്നൊള്ളു.

കുറേ പോയതിന്റെ ശേഷം പാർവിസ് പറഞ്ഞു: “നോക്കുക, ചക്രവർത്തി ഇങ്ങനെയുള്ള നടക്കാരുകളെ എല്ലാ ദിക്കിലും ഉണ്ടാക്കി ചിട്ടുണ്ട്. മുൻപിൽ ഒരു പച്ചയിലപോലും കാണാനില്ലാതിരിക്കയും ഉഷ്ണകൊണ്ടു ജനങ്ങൾ മരിക്കയും ചെയ്തിരുന്ന സ്ഥലങ്ങളിൽ ഇപ്പോൾ ഇതുപോലെ വൃക്ഷച്ഛായനിബിഡങ്ങളായ മാറ്റങ്ങൾ കാണപ്പെടുന്നു.



ഇത് എത്രയും ഉപയോഗമുള്ള ഒരു വലിയ കൃത്യമല്ലയോ? എല്ലാ അദ്ധ്വാനിനന്മാരും നിശ്ചയമായി അക്ലരോടു കൃതജ്ഞന്മാരായിരിക്കാൻ സംഗതിയുണ്ട്.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ശരിതന്നെ, ചക്രവർത്തി മഹത്തുകളായ കൃത്യങ്ങളെ ചെയ്യുന്നുണ്ട്.” അപ്പോൾ അയാൾക്കു തലേദിറാസം താൻ കണ്ട് അക്ലരെക്കുറിച്ചു സംസാരിച്ച ആ വിശിഷ്ടപുരുഷന്റെ സ്മരണയുണ്ടായി. അയാൾ ആ അസാധാരണസമ്മേളനത്തെ പാർട്ടിസ്സിനോടു വിവരിച്ച് ആ മാന്യൻ ആരായിരിക്കാമെന്നറിയാമോ എന്നു ചോദിച്ചു.

മന്ദമാസത്തെ കൃഷ്ണേണ അടക്കിക്കൊണ്ട് പാർട്ടിസ്സ് പറഞ്ഞു: “ഇല്ല. അയാളെ എനിക്കു അറിഞ്ഞു കൂടാ. എന്നാൽ ഇനിയും നിങ്ങൾ പക്ഷേ അയാളെ ദർശിക്കുമായിരിക്കും.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അത് എത്രയും സംഭാവ്യമാണ്. എന്നാൽ ലുബ്ധരിതശൂശ്രൂക്കളായി ഇത്ര വളരെ ആളുകളെ ഇവിടെ കാണുന്നത് എന്താണെന്ന് എന്നോടു പറക. മഹമ്മദീയന്മാരായ നിങ്ങൾക്കു ശൂശ്രൂക്കളെ കുറിച്ചു വളരെ ആദരം ഉണ്ടെന്നാണല്ലോ ഞാൻ വിചാരിച്ചിരുന്നത്.”

“അങ്ങനെ തന്നെയാണ്. എന്നാൽ അക്ലർക്കു അഭിപ്രായഭേദം ഉണ്ട്. നിങ്ങളും ഞാനും ചെയ്യുന്നതുപോലെ മേൽമീശവയ്ക്കുന്നതിനു അദ്ദേഹത്തിനു വിരോധമില്ല. എന്നാൽ മുഖം മൂണ്ഡിതമായിരിക്കുന്നതാണ് അദ്ദേഹത്തിനു അഭിമതം. അതിബുദ്ധിമാന്മാർക്കും ചില വില ക്ഷണസ്വഭാവങ്ങൾ ഉള്ളതുപോലെ ഇത് ഒന്നായിരിക്കാം. അഥവാ, മഹമ്മദീയന്മാരേ വ്യഥിപ്പിക്കാനും അവരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളേയും ആചാരങ്ങളേയും കുറിച്ച് എത്ര തുച്ഛമായി താൻ വിചാരിക്കുന്നു എന്നു പ്രത്യക്ഷീകരിക്കാനും മനഃപൂർവ്വം അദ്ദേഹം ഇങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതായിരിക്കാം. എന്നാൽ കാരണം എന്തായാലും കാര്യം അങ്ങനെയാണ്. ഇത് നിസ്സാരമായ ഒരു ബാലചാപലമാണെങ്കിലും വളരെ സംസാരത്തിനും വൈരസ്പൃത്തിനും കാരണമായിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ നാം ഈ സ്ഥലത്തെ ഗ്രാമാധ്യക്ഷന്മാരിൽ ഒരാളുടെ ഗൃഹത്തിന്റെ സമീപത്തിൽ എത്തിയിരിക്കുന്നു. എന്റെ മാതൃലന്റെ മുഖേന എനിക്ക് അയാളെ നല്ല പരിചയമുണ്ട്. നമുക്ക് അയാളോടു കൂടി സ്വപ്നനേരം വിശ്രമിക്കാമോ? നമ്മുടെ കുതിരകളെ വെള്ളം കൊടുത്തു കൊണ്ടുവരട്ടെ. എന്റെ പിംഗലനു അത് ആവശ്യകമാണ്. ഞാൻ സന്നദ്ധനാകുന്നതിനു വളരെ മുൻപിൽ തന്നെ ഇതിനെ കോപ്പിട്ടു നിറുത്തിയിരുന്നു.”

അപ്രകാരം സമ്മതിച്ച് അവർ തിന്ദ്രിണീപ്രദൃതികളായ വൃക്ഷങ്ങളാൽ പരിവൃതവും ശിലാദാരുനിർമ്മിതവും ആയ ഒരു കൃഷിവാടത്തിന്റെ



ആദ്യന്തരപതപരത്തിൽ തങ്ങളുടെ വാഹനങ്ങളിൽനിന്നു അവരോഹണം ചെയ്തു. ഉടമസ്ഥൻ തന്നെ ഉടനെ വെളിയിൽ വന്നു. അയാൾ ഒരു ന്യായാധിപതിയുടെ ഭാവത്തോടു കൂടി മധ്യവയസ്സനും ദർശനത്തിൽ മാന്യനും ആയ ഒരു ഹിന്ദു ആയിരുന്നു. കശലപ്രശ്നാനന്തരം ശ്രമഹരക്ഷണാത്മക മധുരഫലങ്ങളും ഹിമശിശിരമായ ജലവും ആനയിക്കപ്പെടുകയും, കേവലം ആയിടയ്ക്കു കൃഷിചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണെങ്കിലും ആ സ്ഥലത്തെ കൃഷിയേയും അതിലെ സുഭിക്ഷത്തേയും കുറിച്ചു സംഭാഷണം സഹജമായി പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഗ്രാമാധ്യക്ഷൻ പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങളുടെ ഈ ക്ഷേമാവസ്ഥയ്ക്കു കാരണം ഏതാനും ഞങ്ങളുടെ സ്വന്തപരിശ്രമം തന്നെയാണ്. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ ചക്രവർത്തിയേക്കുറിച്ചും എത്രയും കൃതജ്ഞന്മാരായിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ നീതിയോടും ദയയോടും കൂടിയ സംരക്ഷണക്രമമാണ് ഞങ്ങൾക്കു ഇപ്രകാരം പരിശ്രമിക്കുന്നതിനു ആദ്യമായി അവസരത്തെ തന്നത്.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഏല്പാടിനെക്കുറിച്ചു കേട്ടിട്ടുണ്ട്. എങ്കിലും വാസ്തവം പറയുന്നതായാൽ എനിക്ക് അതിന്റെ സൂക്ഷ്മജ്ഞാനമില്ല.”

ആ ഹിന്ദു ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എങ്കിലും അതു വളരെ ലഘുവും യുഷ്മാദൃശമാക്കു സുഗമവും ആണ്. യഥാക്രമം സ്ഥലവിഭാഗവും കരത്തിന്റെ ന്യായമായ വ്യവസ്ഥയും സർവ്വോപരി ജന്മിക്കും കുടിയാനും ഒരു പോലേ ക്ഷേമകരങ്ങളായ നിയമങ്ങളും ആണ് മുഖ്യമായി ഈ ഏല്പാടിന്റെ മൂലമായിരിക്കുന്നത്. മുൻപിൽ എല്ലാം സ്വതന്ത്രമായ തീരുമാനത്തെ അവലംബിച്ചിരുന്നു. തന്റെ അവകാശം എന്തുണ്ടെന്നും താൻ എന്തു കരം കൊടുക്കണമെന്നും ആർക്കും അറിയാൻ വഹിയാതെ ഇരുന്നു. ഗ്രാമാധ്യക്ഷന്മാരായ ഞങ്ങൾ ഒരു നിലത്തിന്റെ വാഷികമായ കരത്തെ നിശ്ചയിക്കേണ്ടിയിരുന്നു. ഇപ്പോൾ അതൊക്കെയും ഭേദിച്ചിരിക്കുന്നു. നിലങ്ങളെ ശരിയായി അളന്ന് അതിർത്തികളെ നിശ്ചയിച്ച് വിളവനുസരിച്ച് തരം തിരിച്ച് കരം തീർച്ചപ്പെടുത്തി കാലാവധിവച്ച് പാട്ടത്തിനു കൊടുത്തിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ എല്ലാത്തിലും മുഖ്യമായിട്ടുള്ളത് എന്തെന്നാൽ കരം പണമായിട്ടോ സാമാനങ്ങളായിട്ടോ തീർക്കാം. തക്കങ്ങളുണ്ടായാൽ യാതൊരു ഗവൺമെന്റ് ഉദ്യോഗസ്ഥനും ന്യായം പോലേ അല്ലാതെ, സ്വേച്ഛയായി തീർച്ചചെയ്യാൻ പാടില്ല. ഇതിന്റെ ക്കെയും പരിണാമം എന്തെന്നാൽ തന്റെ നിലത്തിനു എന്തു വിലയുണ്ടെന്നും താൻ എന്തു കരം കൊടുക്കണമെന്നും തന്റെ ആദായം എന്തായിരിക്കുമെന്നും കൃഷിക്കാരനോ ജന്മിക്കോ കുടിയാനോ മുൻപിൽ കൂട്ടി



ത്തന്നെ പറയാൻ കഴിയും. അവൻ മുൻപിൽ നിത്യമായി ഉദരപൂർത്തിക്കു വേണ്ടതു മാത്രം കിട്ടിയാൽ തൃപ്തനായിരുന്നതു പോയിട്ട് ഇപ്പോൾ അവന്റെ കായ്ക്കൾ മനസ്സിലായി കഴിയുന്ന വ്യവസായം ചെയ്ത് ക്ഷേമവാനാകുന്നത് അൽഭുതമാണോ? ഈ ഏല്പാടിന്റെ ഫലം നിങ്ങൾ ചുറ്റും കാണുന്നുണ്ടല്ലോ. അതിനെക്കുറിച്ച് സ്വയമായി ഒരുപ്രായം നിങ്ങൾക്കു തന്നെ ഉണ്ടാക്കാം. എന്നാൽ എന്നെപ്പോലെ നിങ്ങളും ഈ ദേശത്തിന്റെ പൂർവ്വസ്ഥിതി അറിഞ്ഞിരുന്നു എങ്കിൽ അതിനു വളരെ അധികം എളുപ്പമുണ്ടായിരുന്നു.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഏതു രാജ്യത്തിലും ഇങ്ങനെയുള്ള ഏല്പാട് ഇങ്ങനെയുള്ള ഫലങ്ങളെ ജനിപ്പിക്കുന്നതാണ്. ഒരു രാജ്യത്തിനു അക്ലരേപ്പോലെ ഒരു രാജാവുണ്ടായിരിക്കുന്നത് എത്ര വലിയ അനുഗ്രഹമാണ്!”

ഗ്രാമാധ്യക്ഷൻ പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആലോചന സഭക്കാരോടും വിശിഷ്ട ഈ ഏല്പാടിനെ ആലോചിച്ചുണ്ടാക്കിയ കോശാധ്യക്ഷനായ ടോഡർമാളിനോടും ഇതിനെ നടപ്പാക്കി ഗവണ്മെന്റ് ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ അക്രമങ്ങൾക്കു അമച്വ വരുത്തിയ മന്ത്രിയായ അബൂൽ ഫാസലിനോടും കൃതജ്ഞന്മാരായിരിക്കേണ്ടതാണ്. ആരംഭത്തിൽ ഈ വ്യവസ്ഥകൾ രാജ്യത്തേ മുതലെടുപ്പിനു കുറവുവരുത്തുന്നതായി തോന്നി എങ്കിലും കാലക്രമേണ അനുഭവം തദ്വിപരീതമായിരിക്കുന്നു. അഥവാ മുതലെടുപ്പു കുറഞ്ഞാൽ തന്നെയും കരം നിശ്ചിതമായും നിയതകാലത്തിലും പിരിഞ്ഞു പോരുന്നതുകൊണ്ട് അധികപ്രയോജനമുണ്ട്.”

സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “എന്നാൽ ഇത്രയും ധീമാനല്ലാത്ത ഒരു രാജാവ് സിംഹാസനാരൂഢനായാൽ ശ്രേഷ്ഠങ്ങളായിരിക്കുന്ന ഈ ഏല്പാടുകൾ ഭേദിച്ചുപോകയില്ലയോ?”

“ഇല്ലെന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം. ഒരിക്കൽ ഞങ്ങൾക്കു ലബ്ധമായ അവകാശത്തെ ഒരു ജനദ്രോഹിയായ രാജാവിനും ഞങ്ങളുടെ സമുദായത്തിൽനിന്നു എളുപ്പത്തിൽ അപഹരിക്കാൻ കഴികയില്ല. ഞങ്ങളുടെ ജനങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ന്യായാധിപതികളെക്കൊണ്ടു പ്രായേണ സ്വയം ഭരണം ചെയ്യുന്നവരാകയാൽ ഏറക്കുറേ രാജാവിനു അനധീനന്മാരാണ്. അദ്ദേഹം അവർക്കുള്ള അവകാശങ്ങളുടെ ഹാനിക്കു ഉദ്യമിച്ചാൽ അനേകം ചെറിയ രാജ്യങ്ങളുമായി യുദ്ധം ചെയ്യേണ്ടിവരികയും അവയെ എല്ലാം കീഴടക്കുന്നതിനു പര്യാപ്തമായ സേനയെ കിട്ടാതിരിക്കുകയും ചെയ്യും. അഥവാ അദ്ദേഹം യുദ്ധം ചെയ്യുന്ന പക്ഷവും ജനങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ ഗ്രാമങ്ങളെ ഉപേക്ഷിച്ച് ദുഷ്ടവേശകളായ അടവികളിൽ അഭയം പ്രാപിക്കും. രാജാവ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഇച്ഛപോലെ പ്രവർത്തിച്ചുകൊള്ളട്ടേ. അദ്ദേ



ഹത്തിനു മനസ്സുള്ളടത്തോളവും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ധനം അനുവദിക്കുന്നടത്തോളവും മറ്റു രാജ്യങ്ങളുമായി യുദ്ധം ചെയ്യാം. ഞങ്ങൾ രാജധാനിയിലെ കൃത്രിമങ്ങളിലും തർക്കങ്ങളിലും ഉൾപ്പെടുകയില്ല.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഇരുഭാഗക്കാർക്കും എത്ര സുഖമുള്ള ഒരു അവസ്ഥയാണ്!”

മധ്യേ പാർവീസ് പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ അതുകൊണ്ട് രാജ്യത്തിനും ജനങ്ങൾക്കും തമ്മിലുള്ള ചേർച്ചയ്ക്കു അധികം അഭിവൃദ്ധി ഇല്ല.”

ന്യായാധിപതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഇല്ല. അതു ശരിതന്നെ. എന്നാൽ ഭിന്നജാതീയന്മാരായ അനേകജനങ്ങളെ ഏകശാസനയിൽ അടക്കിയിരിക്കുന്ന അദ്വൈതനമായ ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിൽ വാസ്തവമായ ഐക്യമത്രം ഉണ്ടായിരിക്കാമെന്നു നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നോ?”

“അതു വളരെ പ്രയാസമാണെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു, എങ്കിലും അതിനു ശ്രമിക്കുന്നതു യുക്തമായിരിക്കും.”

സിദ്ധനു രസജനകമായ ഈ സംഭാഷണം കേൾക്കുന്നതിന്റെ ശേഷം അയാളും പാർവീസ്സും യാത്ര പറഞ്ഞ് അശ്വപാത്രാലയമായി പുറപ്പെട്ടു. മധ്യേ ഒന്നിലധികം തവണ നിന്നു വിശ്രമിച്ചു ദീർഘമായ മാർഗ്ഗത്തെ ത്വരിതമായി അതിലംഘിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഫാത്ത് ഫൂരിലെ രാജഗൃഹം നില്ക്കുന്ന ഉന്നതപ്രദേശങ്ങൾ കാണാനായി. ആഗ്രായിലെ രാജമന്ദിരങ്ങളുടെ പ്രഥമദർശനത്തിൽ ഉണ്ടായ അൽഭുതത്തെക്കാൾ ഒട്ടും കുറവില്ലാത്ത അൽഭുതത്തെ ഇത് ജനിപ്പിച്ചു. ക്രമോന്നതകളായ സൗധപരമ്പരകൾ ആകാശമാർഗ്ഗത്തെ അതിലംഘിച്ചു കാണപ്പെട്ടു. വിസ്തീർണ്ണകളായി ശൃംഗശിലാ നിർമ്മിതകളായ സോപാനപരമ്പരകൾ തിന്ത്രിണീപ്രഭൃതികളായ വൃക്ഷങ്ങളാൽ അവിടവിടെ സാഗ്രച്ഛായകളായി സൂര്യകിരണത്തിൽ ശോഭിച്ചു.

സിദ്ധനും അയാളുടെ സഖാവും അശ്വങ്ങളെ ഭൂതൃന്മാരെ എല്പിച്ചു വെച്ച് രാജമന്ദിരത്തിന്റെ പരിസരങ്ങളെ പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ സിദ്ധൻ ആഗ്രായുടെ പ്രഥമദർശനത്തിൽ എന്നപോലെ വിസ്മയിച്ചില്ലെങ്കിലും വളരെ അധികം ആനന്ദിതനായി. ഉപവനങ്ങൾ അയാൾക്കു അധികം സന്തോഷത്തെ ജനിപ്പിക്കുകയും അധികം നേത്രാനന്ദകരങ്ങളായിരിക്കുകയും ചെയ്തു; എന്നെന്നാൽ സ്വഭാവസ്ഥിതിക്കു യാതൊരു ഹാനിയും ചെയ്യപ്പെട്ടിരുന്നില്ല. പന്ഥാക്കൾ ഏകരിത്രാ നിർമ്മിക്കപ്പെടാതെ സ്ഥലത്തിന്റെ നിർദ്ദോഷതത്വത്തെ അനുസരിച്ചുള്ളവയും അതി സമൃദ്ധങ്ങളായ തരുഗൃലാലതാദികളെക്കൊണ്ടു സാഗ്രച്ഛായങ്ങളും ആയിരുന്നു. സമീപത്തുള്ള മലകളുടെയും പക്ഷങ്ങളായ ധാന്യങ്ങളെക്കൊണ്ടു സ്വർണ്ണവർണ്ണങ്ങളായ നിലങ്ങളുടേയും രജതച്ഛായയായ നദിയുടെയും കാഴ്ച



എത്ര ശ്രേഷ്ഠവും നയനാനന്ദവും ആയിരുന്നു! വിജനങ്ങളായ നികുളങ്ങളിലും രക്ഷിതാക്കളാൽ പൂർണ്ണമായ അഭിനന്ദനങ്ങളിലുമായി അവർ കരേ നേരം സഞ്ചരിച്ചു. ഒടുവിൽ നഗരത്തിന്റെ കീഴ്ഭാഗത്തു ചെന്നു വസതി അന്വേഷിക്കുന്നതിനും മധ്യേമാർഗ്ഗം ലഭ്യമാകുമായിരുന്നതിലധികം നന്നായ ശ്രമഹരക്ഷണത്തെ സമ്പാദിക്കുന്നതിനുമായി പോകണമെന്നു പാർസി പറഞ്ഞു. ഈ അഭിപ്രായം അനുമോദിക്കപ്പെട്ടതിന്റെ ശേഷം അവർ ആവശ്യമായ വിശ്രമത്തെ അനുഭവിച്ച് ആ പട്ടണത്തിൽ ദർശനീയമായുള്ളതിനെ കാണുന്നതിനു പിന്നെയും പുറപ്പെട്ടു.

പാർസി പറഞ്ഞു: “സ്വപ്നനേരം നിങ്ങളെ വിട്ടേച്ച് ഞാൻ പോകുന്നതിനെ ക്ഷമിക്കണം. എന്റെ അമ്മാവൻ തന്നെയുണ്ടുള്ള ചില കടലാസുകൾ ഇവിടെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരിൽ ഒരാൾക്കു കൊടുക്കാനും നിങ്ങൾക്കു ശ്രദ്ധാവഹമല്ലാത്ത ചില കായ്ങ്ങൾ അയാളോടു സംസാരിക്കാനും ഉണ്ട്. അയാൾ സമീപത്തിലാണ് വസിക്കുന്നത്. ഞാൻ ഉടനെ തിരിച്ചു വരാം. അതിനിടയിൽ നിങ്ങൾക്കു അഗ്രേ കാണുന്ന ആ ജിണ്ണദേവാലയത്തെ ചെന്നു ദർശിക്കുകയും സന്തോഷമുണ്ടെങ്കിൽ വന്ദിക്കുകയും ചെയ്യാം.”

ചിരിച്ചുകൊണ്ട് അയാൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “വളരെ സന്തോഷം. ഞാൻ ആ ദേവാലയത്തെ ചെന്നു നോക്കി നിങ്ങളെ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് സമീപത്തു തന്നെ നില്ക്കാം. വന്ദിക്കുന്നതിൽ എനിക്കു അത്ര ശ്രദ്ധയില്ല.”

സിദ്ധൻ മങ്ങിയ വെളിച്ചത്തോടു കൂടിയ ആ ദേവാലയത്തിനുള്ളിൽ പ്രവേശിച്ച ഉടൻ തന്നെ സ്തംഭങ്ങളിൽ കൊത്തിയുള്ള അനേകചിഹ്നങ്ങളെക്കൊണ്ട് അത് ഒരു ശിവാലയമാണെന്നു അയാൾക്കു മനസ്സിലായി. അയാൾ കരേ മുൻപെട്ടു പോയപ്പോൾ അങ്ങേ അററത്തായിട്ടു മുകളിൽ വിളക്കുകൾ കത്തിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു മുറിയിൽ കയ്യിലും കാലിലും കങ്കണാലങ്കാരവും നേത്രത്രയത്തോടു കൂടിയതും മൃണ്ഡമാലാമണ്ഡിതവും വൃത്യയാകലിതപാദമായി പത്മാസനത്തിൽ ഉപവിഷ്ടവും ആയ ഒരു വലിയ ശൈവവിഗ്രഹത്തെ കണ്ടു. സിദ്ധൻ ശൈവതത്ത്വത്തെ യഥാർത്ഥമായി അറിഞ്ഞിരുന്നതുകൊണ്ട് ആ ദേവാലയത്തിലെ വിരൂപകളായ പ്രതികൃതികൾ അയാൾക്കു ജഗദ്ഗ്ലാവഹകളായിരുന്നു. ഭിത്തികളിലുള്ള വിലക്ഷണപ്രതിമകളെക്കൊണ്ട് വികൃതമായിരുന്നെങ്കിലും ആ ദേവാലയം ഭംഗിക്കുറവുള്ളതായിരുന്നില്ല.

അയാൾ വളരെ നേരം ഏകാകിയായി നില്ക്കേണ്ടിവന്നില്ല. ഏകാന്തമായ ആ സ്ഥലത്തു യാതൊരു പാദന്ത്യാസശബ്ദവും കൂടാതെ പൂജ



ഭാഗത്തിൽനിന്നും ഒരു ശബ്ദത്തെ അയാൾ ശ്രവിച്ചു. “ഓം. ഓം. അന്ന് ഹനായ ഭവാനീഭക്തൻ നിന്നെ അഭിനന്ദിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ തിരിഞ്ഞു നോക്കിയപ്പോൾ അലഹബാദിൽവെച്ച് തന്റെ പിതൃവൃന്ദൻ ഒരുമിച്ചു കണ്ട ദുർഗ്ഗാചാര്യനായ ഗോരക്ഷനെ പ്രത്യഭിജ്ഞ കൊണ്ടിരുന്ന്, “പരിശുദ്ധനായ ഭവാനെ ഞാൻ വന്ദിക്കുന്നു” എന്നു പറഞ്ഞ് മറേ അൾ എന്തു പറയുമെന്നു പ്രതീക്ഷിച്ചുനിന്നു.

ആചാര്യൻ പറഞ്ഞു: “നാം അന്യോന്യം മറന്നുപോയില്ല. വാസ്തവത്തിൽ ഞാൻ ബദരീനാഥസ്ഥലത്തിൽ നിന്നെ കണ്ടതുമുതൽ നീ എന്റെ നയനപഥത്തിൽ തന്നെ ഉണ്ട്.”

കുറച്ചു അക്ഷമയോടുകൂടി സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “അതിരിക്കട്ടെ. എന്നെക്കൊണ്ട് അങ്ങേക്ക് എന്തു കാര്യമാണെന്നു എനിക്കു തീരെ മനസ്സിലാകുന്നില്ല.”

ഗോരക്ഷൻ ചോദിച്ചു: “എന്റെ പുരാതനമിത്രവും ശിഷ്യനും ആയ ആളിന്റെ മരുമകനെക്കുറിച്ച് എനിക്കു താത്പര്യം തോന്നുന്നതല്ലയോ? ആ കാരണത്താൽ, നീ കേൾക്കുമെങ്കിൽ ഞാൻ ഒരു ഗുണഭോജനം പറയാം. യോഗിയായ ഗുരുപാദർ ആരാണെന്നു നീ അറിയുന്നില്ലയോ?”

സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “ഗുരുപാദരോ? എനിക്കറിയാം. അദ്ദേഹം വൻവാസം ചെയ്യുന്ന ഒരു യോഗിയാണ്.”

“ശരി. എന്നാൽ ഇപ്പോഴത്തെ പേരിനെ എടുക്കുന്നതിനു മുൻപിൽ അദ്ദേഹം ആരായിരുന്നു എന്നാണ് ഞാൻ ചോദിച്ചതിന്റെ താത്പര്യം.”

“അതിനെക്കുറിച്ച് എനിക്കൊന്നും അറിഞ്ഞുകൂടാ. അദ്ദേഹം അതിനെക്കുറിച്ച് യാതൊന്നും പ്രസ്താവിച്ചില്ല.”

“നിന്റെ ഗുരുവായ കല്ലുകർ നിന്നോടു പറഞ്ഞിരിക്കണമല്ലോ.”

“ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനോടു ചോദിച്ചില്ല. എനിക്ക് അതറിഞ്ഞിട്ടു കാര്യമില്ല.”

ഗോരക്ഷൻ സിദ്ധന്റെ നേരെ ഒന്നു സൂക്ഷിച്ചു നോക്കി. എന്നാൽ സിദ്ധന്റെ മുഖഭാവം കേവലം ഉദാസീനമായി തന്നെ ഇരുന്നു. ഏതെങ്കിലും പ്രജ്ഞാവിന്റെ നിശ്ചിതസ്ഥിതിയിൽ അസഹ്യപ്പെട്ട് അല്പം ആലോചനക്കുറവോടെ സിദ്ധൻ പറയാൻ തുടങ്ങി: “ഗുരുപാദർ ആരാണെന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പൂർവ്വസ്ഥിതി എന്തായിരുന്നു എന്നും ഞാൻ അറിഞ്ഞെങ്കിലും നിങ്ങളോടു പറയയില്ലെന്നു അറിഞ്ഞുകൂടയോ?”

ഗോരക്ഷൻ ക്ഷോഭിച്ചു പറഞ്ഞു: “ആഹാ! ഇതിനാൽ നീ എന്നെ വിശ്വസിക്കുന്നില്ലെന്ന് അർത്ഥമാകുന്നു. നീ എന്നെ ധിക്കരിക്കുന്നോ? ഞാൻ അലഹബാദിലെ ഗവണ്ണരുടെ സ്നേഹിതനാണെന്നു നീ ഓർമ്മിക്കുന്നോ?”



അസഹ്യതയെ പ്രകാശിപ്പിച്ചു സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഉവ്വ്. എനിക്ക് അതിരിയാം.”

“നീ എന്തൊന്നറിയുന്നു?”

“ഞാൻ അറിയുന്നതിനെ ഞാൻ അറിയുന്നു. അതു മതി താനും.”

ആചായ്വൻ മനോവ്യക്തമാസമ്മിശ്രമായ രോഷത്തോടു കൂടി സിദ്ധനെ നോക്കിക്കൊണ്ടു വിചാരിച്ചു. ഈ സ്വരത്തിന്റെ താത്പര്യം എന്തായിരിക്കാം? ഇവൻ വാസ്തവമായി എന്തറിഞ്ഞിരിക്കും? എങ്കിലും തത്കാലം ആ സംഭാഷണത്തിന്റെ വിഷയത്തെ മാറുകയാണ് ഉത്തമോപായമെന്നു തോന്നിട്ട് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “എന്നാലിപ്പോൾ ഇതിനെക്കുറിച്ചു സംസാരിച്ചതു മതി. എന്റെ മൈത്രിക്കു നിനക്കു തീരെ അപേക്ഷയില്ല. ഞാൻ അതിനു നിബ്ബന്ധിക്കുന്നു ഇല്ല. എങ്കിലും, യുവാവായ സ്നേഹിതാ! നീ കാത്തുകൊൾക. ഞാൻ സർവാത്മനാ ഉപാസിക്കുന്ന ആ സർവശക്തയായ ദേവി അനുഗ്രഹത്തെ എന്നപോലെ നിഗ്രഹത്തെയും ചെയ്യും. അവൾ തന്റെ ആചായ്വന്മാർമുമ്പേ തന്റെ പരിചയ്ക്കായി തിരഞ്ഞെടുത്തതിന്റെ ശേഷം അതിൽ വിമുഖനായി പോകുന്നവരെക്കുറിച്ച് അവൾക്കു ഒരിക്കലും കാരുണ്യം ഉണ്ടാകുന്നതല്ല.” ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ഈ ഗഹനാത്മയായ ഭീഷണിക്കു സിദ്ധൻ എന്തുത്തരം പറയുന്നു എന്നു കേൾക്കാൻ കാത്തുനില്ക്കാതെ അദ്ദേഹം ആ ദേവാലയത്തിന്റെ ഒരു വശത്തേക്കു ഇറങ്ങി അന്തർവിതനായി. സിദ്ധൻ അനൈച്ഛികമായി ഉണ്ടായ ഉൽകണ്ഠയോടേ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പിന്നാലെ നോക്കി. വാസ്തവത്തിൽ ആ ദുഷ്ടാചായ്വൻ ഏകാകിയായിരുന്നു എങ്കിലും നൈശമയ തമസ്സിൽ അലഹബാദിലെ പ്രാകാരഭിത്തിയിൽ കൂടി കടന്ന് അരണ്യത്തിൽ അന്തർധ്വാനം ചെയ്തതായി താൻ കണ്ടിരുന്നതുപോലേ നഗ്നങ്ങളായും താമ്രവണ്ണങ്ങളായും ധവളപാശവേഷിതകണ്ഠങ്ങളായും ഉള്ള സ്വരൂപങ്ങളുടെ ഒരു ദീപ്തയായ പങ്ക്തി അദ്ദേഹത്തിനെ അനുഗമിക്കുന്നു എന്നു തന്നെ മിക്കവാറും സിദ്ധനു തോന്നി. അന്നു രാത്രിയിൽ വിശ്രമിക്കാൻ പോയപ്പോൾ തന്റെ ആജ്ഞാപ്രതീക്ഷിയായി നിന്ന വിശ്വസ്തഭൃത്യനോടു ചോദിക്കുന്നതു നന്നെന്ന് അയാൾ വിചാരിച്ചു പറഞ്ഞു.

“വത്സ! നീയാകട്ടേ കുല്പകരുടെ ഭൃത്യനാകട്ടേ ആചായ്വനോ തപസ്വിയോ ആയ ഒരാളോടു സംസാരിച്ചിട്ടില്ലെന്നു അലഹബാദിൽവെച്ചു നീ എന്നോടു പറഞ്ഞല്ലോ. എന്നാൽ പർവതത്തിൽ കൂടി നമ്മുടെ യാത്രയേയും അപ്പോൾ സംഭവിച്ച ചില സംഗതികളെയും കുറിച്ചു നീ മറ്റു അപരിചിതനായ ആരോടെങ്കിലും സംസാരിച്ചതായി കാമിക്കുന്നോ?”



വത്സൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സ്വാമിൻ! അങ്ങു സ്മരിപ്പിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ പിന്നെ അതിനെക്കുറിച്ചു വിചാരിക്കുകയില്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഞാൻ ഓർമ്മിക്കുന്നു. ആ മനുരാസമീപത്തിൽവെച്ച് അലംഗനനും താമ്രവണ്ണനുമായ ഒരു ഞങ്ങളോട് കൂടുകൾ സംസാരിക്കുകയും പട്ടണത്തേയും പ്രാകാരത്തേയും കുറിച്ചു വിവരിക്കുകയും ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം നമ്മുടെ യാത്രയേക്കുറിച്ചും ചോദിച്ചു.”

“ഗുരുപാദരുടെ വ്യാഖ്യാനമായി എനിക്കുണ്ടായ സംഗതിയെ നിങ്ങൾ അയാളോടു പറഞ്ഞോ?”

“ഞങ്ങൾ പറഞ്ഞു എന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു.”

“ഗുരുപാദരേയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആകൃതിയേയും കുറിച്ച് എന്തെങ്കിലും പറഞ്ഞോ?”

“പറഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ പൂജ്യമായും രാജയോഗ്യമായും ഉള്ള ഭാവം ഞങ്ങളുടെ അന്തഃകരണത്തിൽ ഗാഢമായി പതിഞ്ഞിരിക്കുകയും അതിനെ പറയുന്നതുകൊണ്ടു ഹാനിയൊന്നും ഇല്ലായിരിക്കുമെന്നു വിചാരിക്കുകയും ചെയ്തതിനാൽ അദ്ദേഹവുമായുള്ള സമാഗമത്തെ ആ അപരിചിതനായ ആളിനോടു ഞങ്ങൾ മറച്ചില്ല.”

“ഗുരുപാദരുടെ ആകൃതിയെ ശരിയായി നിങ്ങൾ വിവരിച്ചോ?”

“ഞങ്ങൾ പറഞ്ഞതെല്ലാം ഞാൻ വ്യക്തമായി ഓർമ്മിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ അതിനെക്കുറിച്ചും പറഞ്ഞു എന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്.”

സിദ്ധൻ വിചാരിച്ചു: “അബദ്ധമായി. ആ ആചാര്യൻ ഞങ്ങളുടെ യാത്രയുടെ വിവരം അയാളുടെ ചാരപുരുഷനിൽനിന്നും മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ഗുരുപാദരെക്കുറിച്ച് അയാൾക്കു സംശയങ്ങൾ ഉഭവിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. അയാൾ എന്റെ അടുക്കൽനിന്നും അധികം വിവരം മനസ്സിലാക്കാൻ ശ്രമിച്ചു എന്നു സ്പഷ്ടമാണ്. എന്നാൽ ഗുരുപാദരായോ അഥവാ നന്ദിഗുഹനുമായോ അയാൾക്ക് എന്തു കാര്യമുണ്ടായിരിക്കാം? എന്റെ പിതൃവ്യനായ സാല്ല്യനും ഇതിൽ ഉൾപ്പെട്ടിരിക്കാമോ?”

തന്റെ സ്വാമി ചിന്താമഗ്നനായിരിക്കുന്നതു കണ്ട് വത്സൻ പറഞ്ഞു: “ആ അപരിചിതനുമായി ഞങ്ങൾ സംഭാഷണം ചെയ്തതു നിമിത്തം ഹാനി ഒന്നും ഇല്ലെന്നത്രേ ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഇല്ല. ഇല്ല. ഉണ്ടെങ്കിലും അതു മനഃപൂർവ്വം അല്ലല്ലോ. നിങ്ങൾ അപരാധികളല്ല. ഞാൻ മുൻപിൽ കൂട്ടി നിങ്ങളോടു കരുതൽ പറയേണ്ടിയിരുന്നു. എന്നാൽ ഇനിമേൽ ഗുരുപാദരെക്കുറിച്ച് ആരുതന്നെ ചോദിച്ചാലും യാതൊന്നും പറഞ്ഞുപോകരുത്. മനസ്സിലായോ?”



വത്സൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സ്വാമിൻ! നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലായി. ഇനി മേൽ ഞാൻ ഗുരുപാദരെ കണ്ടിട്ടുമില്ല; അഥവാ ഉണ്ടെങ്കിൽ അദ്ദേഹം എങ്ങിനെ ഇരുന്നു എന്നു ഞാൻ അശേഷം വിസ്മരിക്കയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ വിചാരിച്ചു: “എങ്കിലും ഇതിനെക്കുറിച്ചു കല്പകർക്കം നന്ദി ഗുപ്തൻ തന്നെയും അറിവുകൊടുത്തു കരുതൽ ചെയ്യുന്നതു യുക്തമായിരിക്കും. സാല്പന്നം ഇതിൽ ഏതെങ്കിലും സംബന്ധം ഉണ്ടോ ഇല്ലയോ എന്നറിയാൻ ശ്രമിക്കണം.”





ആറാം അദ്ധ്യായം.

സലിം.

രജ്പുത്ത്സേനയുടെ നേതാവ് സാദികൾ നിരക്കുമ്പോൾ പ്രാകാരാങ്കണത്തിൽനിന്നു പറഞ്ഞു: “വേഗത്തിൽ അണിചേർന്നു ചക്രവർത്തി ഇന്നു സേനകളെ ദർശിക്കുന്നതേക്കൂ പ്രസ്ഥാനം ചെയ്യിൻ.”

ഈ ആജ്ഞ താമസം കൂടാതെ അനുഷ്ഠിക്കപ്പെട്ടു. അവർ കോട്ടയ്ക്കു വെളിയിൽ ആയതിന്റെ ശേഷം പട്ടണത്തിൽനിന്നു കുറേ അകലെയുള്ള സൈന്യസന്ദർശനസ്ഥലത്ത് എത്തുന്നതുവരെ ധൗരിതകഗതിയായി ഗമിച്ചു. തന്റെ സേനാഭാഗത്തിന്റെ നാസീരത്തിൽ സിദ്ധൻ ഒരു ചെറിയ കുന്നിൽ കയറിയപ്പോൾ അയാളുടെ അഗ്രഭാഗത്തെ കാഴ്ച അതിശോഭനമായിരുന്നു. ദക്ഷിണഭാഗം ഒരു നഗരപ്രായമായി പടകുടീരങ്ങളാൽ വ്യാപ്തമായിരുന്നു. മദ്ധ്യേ മദ്ധ്യേ ദീപ്കളും വിസ്കീണ്ണകളും ആയ വീഥികൾ എത്രയും ക്രമമായി കാണപ്പെട്ടു. മധ്യത്തിൽ രക്തവസ്രനിർമ്മിതമായ രാജകീയപടകുടീരം സ്വർണ്ണവർണ്ണവും സ്തുപികാകാരവും ആയ ഉപരിഭാഗത്തോടു കൂടി ശോഭിച്ചു. അതു കേവലം ഒരു പടകുടീരമെന്നു നിദ്ദേശിക്കാൻ യോഗ്യമായിരുന്നില്ല. എന്തെന്നാൽ അതു തുണിയും മരവുമാകൊണ്ട് ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ട ഒരു കൊട്ടാരം തന്നെ ആയിരുന്നു. വാമഭാഗത്തിൽ അനേകപതാകകളെക്കൊണ്ടു പ്രകാശമാനകളായ നാനാ സേനകൾ നിരന്നിരുന്നു. ചില സാദികൾ കണ്ടുകിതന്മാരും ചിലർ കണ്ടുകും കൂടാത്തവരും ചിലർ തോക്കുകളേയും ചിലർ കുന്തങ്ങളേയും ധരിച്ചവരും ആയിരുന്നു. പീരങ്കികളും യുദ്ധഗജങ്ങളും സന്നദ്ധങ്ങളായിരുന്നു. കുറേ ദൂരത്തിൽ മറ്റു ഗ്ജങ്ങളുടെ മുകളിൽ ശോഭനങ്ങളായ അമ്പാരികളിലുള്ള ഉപബന്ധങ്ങളിൽ ഉപവിഷ്ടകളായി സ്രീകൾ മിക്കവരും മുഖസംവരണത്തോടു കൂടി കാഴ്ച കാണാൻ എത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

രജ്പുത്ത്കൾ വന്നെത്തിയ ഉടനെ വാദിത്രസഹിതങ്ങളായ സൈന്യങ്ങൾ മുൻപെട്ടു നടന്നു ചെന്ന് സപരിവാരനായ ചക്രവർത്തിയുടെ മുൻപിൽ പങ്കുകൂട്ടിയായി നിന്നു. സുവർണ്ണമണിഗണദീപ്യമാനങ്ങളായ ആയുധങ്ങളോടും അശ്വാസുരണങ്ങളോടും കൂടിയ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ചക്രവർത്തിയെ തിരിച്ചറിയുന്നതിന്നു സിദ്ധൻ അധികനേരം സംശയിക്കേണ്ടിവന്നില്ല. മരൂപതാകാവാഹികളാൽ അനുഗതനായി സേനാധിപത്വസൂചകമായ ദണ്ഡത്തെ ധരിച്ചുകൊണ്ടു ശോഭാശാലനായി ഇതരന്മാർക്കൊക്കെ അല്പം മുൻപെട്ടുനിന്ന ദൃഢശാത്രനായ



അദ്ദേഹത്തിന്റെ രൂപം എടുപ്പത്തിൽ പൂർവ്വത്തിൽ വെച്ചിട്ടുള്ളതായിരുന്നു. മഹാനായ ചക്രത്തിലെ കണ്ടപ്പോൾ സിദ്ധൻ രാജകീയോദ്യമത്തിൽവെച്ചു താൻ സംഭാഷണം ചെയ്തതും അന്നുതന്നെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ യഥാർത്ഥസ്ഥിതിയെക്കുറിച്ച് സംശയം ജനിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ആയതന്നെ ഉടനെ പ്രത്യഭിജ്ഞയുണ്ടായി. സിദ്ധൻ തന്റെ സാദിഭ്യന്മാരെ നയിച്ചുകൊണ്ടു ചക്രവർത്തിയുടെ പുരോഭാഗത്തിൽ കൂടി കടന്നു പോകുന്നതിനുള്ള മുറുവന്നപ്പോൾ അയാൾ മറുവർണ്ണമുള്ളവർ ചെയ്യുന്നത് കണ്ടുതുപോലെ ശിരസ്സിനെ നമിപ്പിച്ച് കുന്തത്തെ അധോമുഖമാക്കി ആചാരം ചെയ്തു. അപ്പോൾ അയാൾ ചക്രവർത്തിയെ കളിവിൽ കണ്ടു നോക്കുകയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗംഭീരഭാവമുള്ള മുഖത്തിൽ ഒരു മന്ദസ്മിതത്തെ കാണുകയും ചെയ്തതിനാൽ തന്റെ ധൃഷ്ടവചനങ്ങളെക്കൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിനു അപ്രീതിയുണ്ടായിട്ടില്ലെന്നു ഊഹിക്കുകയും, ക്ഷണനേരം ഉണ്ടായ ക്ഷോഭമല്ലാതെ ആ സമാഗമസമയം മുഴുവനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുഖഭാവം നിഷ്പാടവും സ്നേഹസൂചകവും ആയി തന്റെ ഇരുന്ന എന്തെങ്കിലും സ്മരിക്കുകയും ചെയ്തു. സേനാസന്ദർശനാനന്തരം സംഭവിക്കാമെന്നു ഫൈസി മുൻകൂട്ടി അറിവുകൊടുത്തിരുന്നതുപോലെ ചക്രവർത്തിയുടെ അടുക്കൽ ഉണ്ടാകുന്ന തന്റെ പ്രതിപാദനത്തെക്കുറിച്ച് ഭയപ്പെടാനൊന്നുമില്ലെന്നു സിദ്ധൻ ഉറച്ചു. സിദ്ധന്റെ പ്രതീക്ഷ ഉടൻ തന്നെ ഫലിച്ചു. സേനാവിശ്രമാർത്ഥമായ കാഹളമോഷണത്തിന്റെ ശേഷം ഫൈസി തന്നെ ആംഗികംകൊണ്ടു ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്നതു സിദ്ധൻ കണ്ടു. ഉടനെ അയാളോടു ചെന്നു ചേർന്ന് രാജമന്ദിരപ്രായങ്ങളായ പടകുടീരങ്ങളുടെ മധ്യേ കൂടി ചക്രവർത്തിയുടെ സന്നിധിയിൽ നയിക്കപ്പെട്ടു. ആചാരാനുരോധേന ഉള്ള പ്രതിപാദനത്തിനു കാത്തുനില്പാതെ അച്ഛൻ സിദ്ധനു അഭിമുഖമായി മുൻപെട്ടു ചേർന്ന് അയാളുടെ സഞ്ചാരമാനമായ വസ്ത്രത്തെ ഒരു സാദരമായ ഹസ്തചലനത്താൽ അഭിനന്ദിക്കുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ ഫൈസിക്കു അനല്പമായ വിസ്മയം ഉണ്ടായി.

അച്ഛൻ സിദ്ധനോടു ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “കൊള്ളാം. നിങ്ങളുടെ ഭടന്മാരുടെ അഗ്രത്തിൽ ഞാൻ നിങ്ങളെ കണ്ടു. നിങ്ങൾ ഒരു നല്ല ഉദ്യോഗസ്ഥനായി വരുമെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. എന്റെ പ്രതീക്ഷകളെ സഫലീകരിക്കാൻ സൂക്ഷിച്ചുകൊൾക.” അനന്തരം ഫൈസിയോടായി പറഞ്ഞു: “ഞാൻ മുൻപിൽ തന്നെ തന്റെ സ്നേഹിതനായി പരിചിതനായിരിക്കുന്നു. കുറച്ചു ദിവസം മുൻപേ ഞാൻ ഇയാളെ കണ്ടു. ഞാൻ ആരാണെന്നുള്ള അറിവ് അന്ന് ഇയാൾക്കില്ലായിരുന്നു.”

സിദ്ധൻ സവിനയമായി പറഞ്ഞു: “സ്വാമിൻ! ഞാൻ അത് അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ തന്നെയും എനിക്കു ആ അപരിചിതനെ കുറിച്ചുണ്ടായ



തിലധികമായി ഭക്തിബഹുമാനങ്ങൾ തിരുമേനിയെക്കുറിച്ചുണ്ടാകാൻ പാടില്ലായിരുന്നു.”

മന്ദരാസത്തോടു കൂടി അക്ബർ പറഞ്ഞു: “പക്ഷേ കുറേക്കൂടെ കരുതി സംസാരിക്കുമായിരുന്നു. എന്തെങ്കിലും തരക്കേടൊന്നുമില്ല. എന്റെ അസന്നിധാനത്തിൽ എന്നേ കുറിച്ചു ജനങ്ങൾ എന്തു പറയുന്നു എന്നുഹിരുന്നതിനേക്കാൾ അവർക്കു എന്നേക്കുറിച്ചുള്ള അഭിപ്രായത്തെ സാക്ഷാൽ കേൾക്കുന്നതാണ് എന്നിങ്ങനെ അധികം സന്തോഷമുള്ളത്. ഞാൻ അജ്ഞാതനായിരുന്നപ്പോൾ എന്നെ നിങ്ങൾ എങ്ങനെ വിശ്വസിച്ചോ അതുപോലെ ഇനിയും വിശ്വസിക്കണമെന്നു ആജ്ഞാപിക്കാൻ, അഥവാ എന്റെ ആഗ്രഹത്തെക്കുറിച്ച് അന്യനെ നിബന്ധിക്കാൻ പാടില്ലാത്തതുകൊണ്ട് അപേക്ഷിക്കാൻ, നമ്മുടെ അതീതസമാഗമത്താൽ ഞാൻ പ്രേരിതനായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ വിശ്വാസം അസ്ഥാനത്തിലല്ലെന്നു ഇന്നു നിങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായല്ലോ. എന്നേയോ എന്റെ ആളുകളെയോ കുറിച്ച് നിങ്ങൾക്കു എന്തെങ്കിലും ആവലാതിയുണ്ടായിരുന്നാൽ എന്റെ അടുക്കൽ അല്ലാതെ അന്യന്മാരുടെ അടുക്കൽ പോകണ്ടാ. ഞാൻ ഒരിക്കലും സംകടങ്ങളെ കേൾക്കാതിരിക്കയില്ല. അവ അമേതുകങ്ങളാണെങ്കിൽ അവയെ നിരാകരിക്കാനും വാസ്തവങ്ങളാണെങ്കിൽ പ്രതികരിക്കാനുമാണ് ഞാൻ ശ്രമിക്കുന്നത്. അപഹവവും കപടവും എന്റെ രോഷത്തെ എത്രമാത്രം ഉത്തേജിപ്പിച്ചാലും ഡെയ്യത്തോടു കൂടി നിഷ്പക്ഷമായി സംസാരിക്കുന്നത് ഒരിക്കലും എന്നെ കോപിപ്പിക്കയില്ല എന്നുള്ളതിനു എന്റെ സ്നേഹിതനായ ഫൈസി സാക്ഷിയാണ്.”

സിദ്ധന്റെ ഉദ്യോഗത്തെ സംബന്ധിച്ച വിവരങ്ങളെക്കുറിച്ച് ചില ചോദ്യോത്തരങ്ങൾ കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം ആ സമാഗമത്തിന്റെ അവസാനത്തെ ചക്രവർത്തി സൂചിപ്പിക്കയും അവർ യാത്രപറഞ്ഞു പിരികയും ചെയ്തു. സിദ്ധൻ ചക്രവർത്തിയുമായി തനിക്കുണ്ടായ പ്രഥമ സമാഗമത്തിന്റെ വിവരമെല്ലാം പറഞ്ഞപ്പോൾ ഫൈസി അനല്പമായി വ്യാകുലീഭവിച്ചു.

ഫൈസി പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ ഭാഗ്യം അന്ത്യാദൃശംതന്നെ. അക്ബർ എത്രതന്നെ അഭിഗ്രന്ഥു സംഭാഷണപ്രിയനും ആണെങ്കിലും ഇങ്ങനെ എല്ലാവർക്കും സംഭവിക്കുന്നതല്ല. അദ്ദേഹത്തിനു നിങ്ങളെക്കുറിച്ച് ഒരു നല്ല അഭിപ്രായം ജനിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതായി തോന്നുന്നു. അത് എന്നെ ആന്തരമായി സന്തോഷിപ്പിക്കുന്നു. എന്നാൽ പാവിസ് അല്ലയോ ഇങ്ങോട്ടു വരുന്നത്? അതെ. അയാൾ തന്നെ. എന്നാൽ ഇയാൾ ഇവിടെ എന്തായിരിക്കാം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്?” അനന്തരം മരുമകനോടായി അയാൾ പറഞ്ഞു: “തങ്ങളുടെ പടകുടീരങ്ങളിലുള്ള യോഗന്മാ



രുടെ ഇടയിൽ ഇനിയത്തെ ആലോചനക്കാരനായ താൻ എന്നാണ് ചെയ്യുന്നത്?”

പാവിസ് ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ശാസ്ത്രജ്ഞനായ അമ്മാവനെപ്പോലെ തന്നെ. എന്നാൽ പഠിത്തത്തിലും രാജ്യതന്ത്രത്തിലും എന്നപോലെ തന്നെ യുദ്ധകലകളിലും ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനോടു ശരിയാകുന്നതല്ലെന്നു ഞാൻ തന്നെ മനഃപൂർവ്വമായി സമ്മതിക്കുന്നു.”

ഹൈംസി ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “ഉപചാരങ്ങൾ മതി. അവനമ്മൾ തമ്മിൽ ആവശ്യങ്ങളില്ല. എന്നാൽ എന്റെ സംശയങ്ങളെ പറയട്ടയോ? മനോഹരമാകുംവണ്ണം അലങ്കൃതങ്ങളായ ആ ഗജങ്ങളെ വീക്ഷിക്കാനല്ലയോ താൻ ഇവിടെ വന്നിരിക്കുന്നത്? ടോഡർമാളിന്റെ സുന്ദരിയായ പുത്രിയെ താൻ ഒരിക്കലും കണ്ടിട്ടില്ലെന്നാണ് വെച്ചിരിക്കുന്നത്. എങ്കിലും അവൾ തന്റെ ആകൃതിക്കു അപരിചിതയല്ലായിരിക്കാം.”

പാവിസ് സൽസ്വഭാവത്തോടെ പറഞ്ഞു: “അമ്മാവോ! ഞാനും പറയാം. എന്റെ രഹസ്യങ്ങളെ ഉൽഘാടനം ചെയ്യട്ടെ. എന്നാൽ എന്റെ മിത്രമായ സിദ്ധന്റെ അടുക്കൽനിന്നും മറയ്ക്കാൻ എനിക്കു യാതൊന്നും ഇല്ല. വിശേഷിച്ചും അയാളെക്കാൾ ഞാൻ ഭാഗ്യവാനെന്നു ഞെങ്കിലും അയാളുടെ പ്രതിശ്രുതയായ പ്രിയതമയെക്കുറിച്ച് അയാൾ ചിന്തിക്കുമ്പോൾ എന്നിൽ അയാൾക്കു അനുകമ്പ തോന്നുമെന്നു എനിക്കു നിശ്ചയമുണ്ട്. പുത്രിയുടെ ദുഷ്ടതാ ഞാൻ പ്രിയനായിരിക്കാമെന്നു എനിക്കു വിശ്വാസം ഉണ്ടെങ്കിലും പിതാവിന്റെ ദുഷ്ടത അങ്ങനെ ആയിരിക്കുമെന്നുള്ളത് എനിക്കു നിശ്ചയമില്ല.”

സൽസ്വഭാവത്തോടെ ഹൈംസി പറഞ്ഞു: “യഥാകാലം അതൊക്കെയും നേരേവരും. എന്നാൽ നമ്മുടെ ഗ്രന്ഥവൃത്താന്തങ്ങൾ ഇപ്പോൾ മതിയാക്കാം. അവയെ കേൾക്കണമെന്നു നമുക്ക് ഉദ്ദേശ്യമില്ലാത്ത മറ്റു ചിലർ ഇതാ വരുന്നു, നോക്കുക.”

സമീപത്തേക്കു വരുന്ന അശ്വാത്രാസന്മാരുടെ ഒരു സംഘത്തിന്റെ മധ്യത്തിലായി അനേകകാർണ്യങ്ങളാൽ തന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചു വന്നു തന്നെക്കാൾ ഏതാനും വർഷം ജ്യായാനും ആയ ഒരു യുവാവിനെ കണ്ടിട്ട് “അതാരാണ്?” എന്നു സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു. അയാളുടെ വസ്ത്രധാണരീതി എത്രയും ആഡംബരത്തോടു കൂടിയതായിരുന്നു. നീരാളം കൊണ്ടുള്ള ഉടുപ്പിനു മീതേ അസാധാരണമായ വലിപ്പമുള്ള മൗക്കികങ്ങളോടു കൂടിയ കണ്ഠാഭരണങ്ങൾ നാലിൽ കുറയാതെ ഉണ്ടായിരുന്നു. ഉണ്ണീച്ചം ഒരു ത്രലികയാലും അനന്തങ്ങളായ മൂന്നു രത്നങ്ങളാലും അലങ്കൃതമായിരുന്നു. അനല്പമൂല്യങ്ങളായ രത്നങ്ങളോടു കൂടിയ അനേകം



കങ്കണ്ണൾ കയ്യിന്റെ മട്ടുവരെ ഇട്ടിരുന്നു. ഓരോ വിരലിൽ ഒരോ അംഗുലീയകവും ഉണ്ടായിരുന്നു. ആയുധങ്ങളും അശ്വാസുരണങ്ങളും മൗഢികങ്ങളെ കൊണ്ടും വജ്രരത്നങ്ങളെ കൊണ്ടും നിബിഡങ്ങളായിരുന്നു. എന്നാൽ ഈ ആഡംബരത്തിനു നേരേ വിരുദ്ധമായിരുന്നു അയാളുടെ മൃാനമായി പാണ്ഡരമായ മുഖം. അതിന്റെ വൈചന്ദ്ര്യം കൃഷ്ണ വസ്ത്രങ്ങളായ നേത്രങ്ങളാലും പൂരികങ്ങളാലും ചെറിയ മേൽമീശയാലും സ്പഷ്ടീകരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. സ്വാഭാവികമായി അയാളുടെ മുഖരേഖ ശ്രേഷ്ഠയും സൗന്ദര്യമുള്ളതും ആയിരുന്നിരിക്കണം. എന്നാൽ അതിനോടൊന്നിടത്തും അതിനു വാലുകയ്ക്കായ തട്ടിയിരുന്നു.

ഹൈന്ദി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്ത്! നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിനെ അറികയില്ലയോ? അദ്ദേഹം ചക്രവർത്തിയുടെ പുത്രനും യുവരാജാവുമായ സലിം ആണ്.”

സലിം മൗനത്തോടു കൂടി ഒരു അഭിനന്ദനം ചെയ്തു കടന്നു പോകാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ തൽക്ഷണം ഒരു വിചാരം മനസ്സിൽ ഉദിച്ചിട്ട് ഹൈന്ദിയുടെ അടുക്കൽ അശ്വത്തെ നിറുത്തി പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളെ ഇവിടെ കണ്ടതിനാൽ എനിക്കു സന്തോഷമായി. ഇന്നു രാത്രിയിൽ എന്റെ ഗൃഹത്തിൽ ഒരു വിരുന്നിനു ചില സ്നേഹിതന്മാരെ ഞാൻ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നുണ്ട്. നിങ്ങളുടെ സാന്നിദ്ധ്യം കൊണ്ടുള്ള സന്തോഷം എനിക്കു ലഭിക്കുമോ?”

ഹൈന്ദി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഈ ആമന്ത്രണം എനിക്കു ഒരാജ്ഞയായിരിക്കും. എന്നാൽ അധികശൗരവമുള്ള മരണാനിനാൽ ഇതിനെ അനുസരിക്കുന്നതിൽനിന്നും ഞാൻ വാരിതനായിരിക്കുന്നു. എനിക്കു ഇന്നു രാത്രിയിൽ ചക്രവർത്തിയുടെ ക്ഷണനം ഉണ്ട്.”

ഈ നിരാസം അത്ര രസിക്കാതെ കുറഞ്ഞൊന്നു സാവജ്ഞമായ സ്മിതത്തോടു കൂടി സലിം പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ അവിശ്വാസികളായ ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരിൽനിന്നും മരണാഭിചാരം എന്റെ പിതാവിനു നിങ്ങൾ കൊടുക്കും. അങ്ങനെ അല്ലയോ?”

ഹൈന്ദി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എനിക്കു സ്വയമായി ചെയ്യാവുന്നതു തിരുമനസ്സിലെ ഇച്ഛാധീനമായിരിക്കാൻ കഴിയുന്നതാണ്. എന്നാൽ എന്താണ് ചക്രവർത്തി ചെയ്യാൻ നന്നെന്നു വിചാരിക്കുന്നു എന്നുള്ളതു തിരുമനസ്സിലേയും എന്റെയും അഭിപ്രായത്തിനു അഗോചരമാണെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. എന്നു മാത്രമല്ല, ഏതു ക്ഷണനത്തെ സ്വീകരിച്ചാലാണ് ഇന്നത്തെ രാത്രി പ്രയോജനകരമായി യാപനം ചെയ്യപ്പെടുന്നതെന്നും ഒരു ശങ്കയുണ്ട്.”

സലിം സൽസ്വഭാവത്തോടെ പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ ഹൈന്ദി! കോപം തോന്നുന്നു. ഞാൻ ദോഷബുദ്ധ്യ പരയുന്നതല്ല. നിങ്ങൾ



നിങ്ങളുടെ ഇച്ഛപോലെ രാത്രിയെ യാപനം ചെയ്തുകൊൾവിൻ. ഞാൻ എന്റെ ഇച്ഛപോലെ ആയിക്കൊള്ളാം.” അനന്തരം പാർവ്വീസ്സിനോടായി പറഞ്ഞു: “കറച്ചു നിദ്രോഷമായ വിനോദത്തെ അനുഭവിക്കാൻ നിങ്ങളെയും ഏതെങ്കിലും ഗൌരവമുള്ള കൃത്യം പ്രതിബന്ധിക്കുന്നുണ്ടോ?”

പാർവ്വീസ് ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “യാതൊന്നും ഇല്ല. ഉണ്ടായിരുന്നാൽ തന്നെയും അതിനെ നിരസിച്ചു തിരുമനസ്സിലെ ഒരു വിരുന്നിനെ സ്വീകരിക്കുന്നതിലധികമായി എനിക്കു മറ്റു സന്തോഷം ഇല്ല. എന്നാൽ അവിവേകമായിരിക്കയില്ലെങ്കിൽ, എന്റെ ഒരു നൂതനമിത്രത്തെ തിരുമനസ്സിലേക്കു പ്രതിപാദനം ചെയ്യുന്നതിനു അനുവാദം തരണം.” ഇത്രയും പറഞ്ഞു സിദ്ധനെ അടുത്തു വരുന്നതിനു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തും അയാളുടെ മേരിനേയും സ്ഥാനത്തേയും ഗ്രഹിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു.

സലീം പറഞ്ഞു: “അങ്ങനെ തന്നെ. അയാൾ ഇവിടെ എത്തിട്ടുണ്ടെന്നു കേട്ടതായി, ഞാൻ ഓർമ്മിക്കുന്നു.” അനന്തരം സിദ്ധനോടായി തുടന്നു പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളും കൂടി ഇന്നു രാത്രിയിൽ നിങ്ങളുടെ സ്നേഹിതനോടൊരുമിച്ചു വരുമെങ്കിൽ എനിക്കു സന്തോഷം ഉണ്ട്.”

സബഹ്മാനം വന്ദനം ചെയ്തു സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “അത് എനിക്കു സന്തോഷവും ബഹ്മാനവും ആയിരിക്കും.”

സലീം പറഞ്ഞു: “അതിൽ ബഹ്മാനം അധികം ഇല്ല. ഈ രാജധാനിയിൽ എന്നെ ആരും ഗണിച്ചിട്ടില്ല. എങ്കിലും നമ്മുടെ സമാഗമം നിങ്ങൾക്കു സന്തുഷ്ടികരമായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നാൽ രാത്രിയിൽ കാണാം.” അനന്തരം അദ്ദേഹം കുതിരയെ തരിച്ച് അനുയായികളോടു കൂടി പോയി.

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “മാന്വസ്നേഹിതാ! എന്നെയും യാത്ര പറഞ്ഞു പോകാൻ അനുവദിക്കണം. എനിക്കു എന്റെ സാദിസേനയോടു ചെന്നു ചേരുന്നതിനു സമയമായി.”

പാർവ്വീസ് പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾക്കു ഹിതമാണെങ്കിൽ രാത്രി എന്നെയും വന്നു കൂട്ടിക്കൊണ്ടു പോകുമല്ലോ. എന്റെ ഗൃഹം വഴിയിലാണ്. നമുക്കു ഒരുമിച്ചു പോകാം.”

സിദ്ധൻ പുറപ്പെട്ടുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “അങ്ങനെ തന്നെ.”

സലീമിന്റെ ഗൃഹം ഏറ്റവും വിശേഷമായിരിക്കുമെന്നു തന്നെയാണ് സിദ്ധൻ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നത്. എന്നാൽ അദ്ദേഹം തന്റെ സ്നേഹിതന്മാരുടെ സൽകാരത്തിനായി സജ്ജീകരിച്ചിരുന്നതും ദീപങ്ങളാൽ ജ്വാലപ്രമാനവും ആയ തളത്തിൽ അയാൾ എത്തുന്നതിനു മുൻപിൽ ഭൂതന്മാർ നിറഞ്ഞിരുന്ന ഉപഗൃഹപഞ്ജികളിൽ കൂടി കടന്നു പോയപ്പോൾ ചുറ്റും കണ്ട അശ്രുതചൂർവ്വമായ ആഡംബരം അയാളുടെ പ്രതീ



ക്ഷകളെ അതിശയിച്ചിരുന്നു. ചക്രവർത്തിയുടെ കൊട്ടാരം സമ്പൽസമൃദ്ധമായിരുന്നു എങ്കിലും അവിടെ ഒരു ശൗരവം പ്രകാശിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ പ്രത്യുത സലിമിന്റെ ഗൃഹത്തിൽ വിവിധങ്ങളായ വിചിത്രശില്പങ്ങളുടെയും ദീപങ്ങളായ അലങ്കാരങ്ങളുടെയും മദ്ധ്യേ എല്ലാം ഉത്സാഹമയമായും അമിതഭോഗസുചകമായും കാണപ്പെട്ടു. നീരാളംകൊണ്ടും പട്ടുകൊണ്ടും ഉള്ള ജവനികകൾ ഏറവും ഭംഗിയുള്ള ദ്വാരോപരിഭാഗങ്ങളിൽ തൂക്കിയിരുന്നു. ശുക്ലശിലാനിർമ്മിതകളായ ഭിത്തികൾ അനേകവിധകളായ വിചിത്രശില്പരചനകളാലും സുവർണ്ണരേഖകളാലും ശോഭിച്ചിരുന്നു. കസുമസമൃദ്ധങ്ങളുടെ സൗരഭ്യം സർവ്വവിസ്മയമായിരുന്നു. വിശാലങ്ങളായ മുക്കരങ്ങളിൽ ദീപങ്ങളുടെ പ്രകാശം പ്രതിഫലിച്ചിരുന്നു. അധോഭാഗം നാനാവിധരത്നകംബളങ്ങളെക്കൊണ്ടു ആസ്ത്രമായിരുന്നു. മനോഹരങ്ങളായ മഞ്ചങ്ങൾ സമീപത്തു കൂടി പോകുന്നവരെ വിശ്രമിക്കുന്നതിനു ആമന്ത്രിക്കുന്നത് പോലെ ശോഭിച്ചിരുന്നു. തൽസന്നിഹിതങ്ങളായി സൗവർണ്ണങ്ങളും സ്താപികങ്ങളും ആയ പാനപാത്രങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു. ആ തളത്തിന്റെ ഒരു വശത്തു പലനിറമുള്ള വിളക്കുകളാൽ പരിശോഭിതമായ ഒരു രംഗസ്ഥലവും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഇതെല്ലാം ഹിന്ദുരാജാക്കന്മാരുടെ മന്ദിരങ്ങളെ കണ്ട് എത്ര തന്നെ പരിചയിച്ചിട്ടുള്ളവനും പ്രഥമദർശനത്തിൽ അത്ഭുതം ആശ്ചര്യജനകമായ ഒരു കാഴ്ചയായിരുന്നു.

ചിലർ സംഘങ്ങളായി ചേർന്ന് സല്ലാപം ചെയ്യയും ചിലർ മഞ്ചങ്ങളിൽ വിശ്രമിക്കയും ചെയ്തു കൊണ്ടിരുന്ന മറ്റ് അതിഥികളുടെ ഇടയിൽ അപ്പോൾ വന്നവരെ കണ്ട ഉടൻ തന്നെ അടുക്കൽ ചെന്നു സലിം പറഞ്ഞു: “എന്റെ ഈ നികൃഷ്ടമായ ഗൃഹത്തിൽ നിങ്ങൾക്കു സ്വാഗതം. ഈ രാത്രി നിങ്ങൾക്കു സന്തുഷ്ടിയെ ചെയ്യുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഈ സന്തോഷത്തിനിടയിൽ ആചാരോപചാരങ്ങൾ ഒന്നും ആവശ്യങ്ങളല്ല. - ഇവിടെ നാം എല്ലാവരും സ്നേഹിതന്മാരാണ്.”

സലിം ഇത്രയും പറഞ്ഞു പിൻവാങ്ങി. ഉടൻ തന്നെ സിദ്ധൻ അതിപരിചിതനും എന്നാൽ തത്കാലം അപ്രതീക്ഷിതനും ആയ ഒരാൾ തന്റെ അടുക്കലേക്കു വരുന്നത് കണ്ടു. അത് അലഹബാദിലെ ഗവർണ്ണറായ സാല്ല്യൻ ആയിരുന്നു.

കൈകൊടുത്തുകൊണ്ട് അയാൾ പറഞ്ഞു: “മരുമകനേ! നിന്നെ ഇവിടെ കണ്ടതിനാൽ എനിക്കു വളരെ സന്തോഷമായി. ഞാൻ ഇപ്പോൾ വന്നു ചേർന്നു കള്ളു. രാജകുമാരന്റെ ക്ഷണനം അതിനു മുൻപിൽ തന്നെ എന്റെ സ്ഥലത്ത് എത്തിയിരുന്നു.”



സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “അറിടെ എന്തെല്ലാമാണ് സ്ഥിതി? സൗഖ്യം തന്നെ അല്ലേ എന്റെ—”

സാല്യണൻ മധ്യേ പറഞ്ഞു: “ഇരാവതിക്കു നല്ല സൗഖ്യം തന്നെ. അവൾ നിനക്കു കശലപ്രശ്നങ്ങളെ പറഞ്ഞയച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ നോക്കുക, നീ അറിഞ്ഞിരിക്കേണ്ട ഒരാൾ ഇതാ വരുന്നു. അയാൾ അധികം രാജധാനിയിൽ വരികയില്ല. എങ്കിലും അറിയേണ്ടതിൽ ഒരാളാണ്.”

അയാൾ രാജകീയോദ്യാനത്തിൽ വച്ച് അക്ലരോടു കൂടി സിദ്ധൻ കണ്ടിരുന്നവനും മഹമ്മദ് മതത്തിൽ അതിശ്രദ്ധാലുവും ആയ അബ്ദുൽ കാദർ ആയിരുന്നതിനാൽ സിദ്ധനു പരിചിതപരനായിരുന്നു. സിദ്ധൻ തന്നെപ്പോലെ ആ മതത്തിൽ അവിശ്വാസിയായിരുന്ന തന്റെ പിതൃവൃന്ദന അയാൾ അഭിനന്ദിക്കുന്നത് കണ്ട് ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. ഉപചാരം ഹിതം എന്നു വിചാരിക്കാൻ പാടില്ലാത്ത വിധത്തിൽ അയാൾ സിദ്ധനേയും അറിഞ്ഞതായി ഭാവിച്ചു.

സാല്യണൻ സിദ്ധനെ പരിചയിപ്പിക്കാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ അബ്ദുൽ കാദർ പറഞ്ഞു: “യദൃച്ഛയാ നിങ്ങളുടെ മതമകനെ ഞാൻ കണ്ടുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.” പിന്നെ അയാൾ സിദ്ധനോടായി തുടർന്നുപറഞ്ഞു: “വിരുദ്ധമതക്കാരുടെ വിശ്വാസങ്ങളെ കുറിച്ചു ഞാൻ തർക്കിക്കുമെങ്കിലും ഞാൻ അവരെ ദേക്ഷിക്കുന്നില്ലെന്നു നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾ കാണുന്നത് കൊണ്ട് എന്റെ അന്നത്തെ വാക്കുകളെ ഞാൻ ഉദ്ദേശിച്ച അർത്ഥത്തിൽ തന്നെ നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായങ്ങളെ ഞാൻ അഭിനന്ദിക്കുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ മതം ഞങ്ങളുടെ മതത്തിനു വിരുദ്ധമാണല്ലോ എന്നു വ്യസനിക്കുന്നു. പക്ഷേ—”

അബ്ദുൽ കാദർ കോപത്തോടു കൂടി പറയാൻ തുടങ്ങി: “പക്ഷേ എന്താണ്?”

സാല്യണൻ മധ്യേ പറഞ്ഞു: “എന്റെ സ്നേഹിതന്മാരേ! നിങ്ങളുടെ ഭിന്നങ്ങളായ മതങ്ങളെ കുറിച്ചു തർക്കിക്കരുതെന്നു ഞാൻ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെ തർക്കിക്കുന്നതിനേക്കാൾ മേലാവില്പുള്ളവർ ഇപ്പോൾ ചിന്തിച്ചു വരുന്ന ഉപായങ്ങൾ വാസ്തവത്തിൽ നടത്തപ്പെടുന്നതായാൽ ഹിന്ദുക്കളായ ഞങ്ങൾക്കും മഹമ്മദന്മാരായ നിങ്ങൾക്കും എത്രമാത്രം ആപത്തുകൾ നേരിടും എന്ന് ആലോചിച്ചു നോക്കുക തന്നെ.”

സാല്യണന്റെയും അബ്ദുൽ കാദരുടെയും വിശ്വസ്തന്മാരെന്നു തോന്നപ്പെട്ടവരായി വേറെ ചിലരും ഇവരോടു ചേർന്ന് ഒരു വളയമായി ചുറ്റിക്കൂടി. പാർവിസ്സും ചില യുവാക്കളായ സ്നേഹിതന്മാരും ആ തളത്തിന്റെ മറ്റേ അറ്റത്തു പോയിരിക്കുകയായിരുന്നു.



പതുക്കെ എങ്കിലും കേൾക്കാവുന്നതായ ഒച്ചയോടു കൂടി സാല്ല്യൻ പറഞ്ഞു: “അന്യഥാ സർവ്വപ്രകാരേണയും മാന്യനായ ചക്രവർത്തി നമ്മുടെ വിശ്വാസങ്ങൾക്കും ആചാരങ്ങൾക്കും ധർമ്മങ്ങൾക്കും ഒരു പോലെ വിരുദ്ധമായ ഒരു മതത്തിൽ ചേരണമെന്നു നിബന്ധിക്കുകയാണെങ്കിൽ നാം ഏതു വിധത്തിൽ ആചരിക്കണമെന്നു ആലോചിക്കാം. ഇപ്പോൾ രാജ്യം ഭരിക്കുന്ന മഹമ്മദന്മാരായ നിങ്ങൾ അള്ളാവിലുള്ള വിശ്വാസത്തെ നിരസിച്ച് സ്കൂയ്നേയും നക്ഷത്രങ്ങളേയും, പക്ഷേ—”

ഖസ്സുമുഷ്ടിയിൽ പിടിച്ചുകൊണ്ട് അബ്ദുൽകാദർ ആരംഭിച്ചു: “ദീഹ് ദർിയുടെ ശുശ്രൂഷകൊണ്ടു ശപഥപൂർവ്വം നാം—”

സാല്ല്യൻ പ്രതിബന്ധിച്ചു പറഞ്ഞു: “അത് എങ്ങിനെ എങ്കിലും ആകട്ടെ. ഇതിലും കഷ്ടമായ കാര്യം ഉണ്ട്. നമ്മുടെ നാണയങ്ങളിലും കല്പനകളിലും ഇപ്പോൾ നാം കാണുന്ന ‘അള്ളാഹു അക്ബർ’ എന്ന വാക്കുകളെ ആലോചിക്കാം. ‘ഈശ്വരൻ മഹാനാണ്’ എന്നുള്ള അർത്ഥത്തിൽ അവയെ നിങ്ങൾ ഗ്രഹിക്കുന്നു എങ്കിൽ ദോഷമില്ല. എന്നാൽ ‘അക്ബർ ഈശ്വരനാണ്’ എന്നർത്ഥമാക്കുന്നു എങ്കിൽ വളരെ ദോഷം ഉണ്ട്.”

അബ്ദുൽകാദർ കോപത്താൽ അത്യന്തം ക്ഷോഭിച്ചു പറഞ്ഞു: “ഇതു വലിയ അതിക്രമം തന്നെ.”

സാല്ല്യൻ പിന്നെയും മാധ്യസ്ഥ്യം അവലംബിച്ചു പറഞ്ഞു: “നാം ക്ഷോഭിക്കണ്ട. ഇപ്പോൾ നമുക്കു ഊഹം മാത്രമേ ഒള്ളൂ. ഇത് അയഥാർത്ഥമായി വന്നേക്കാമെന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം. എന്നാൽ തദ്വിപരീതമായി വരുന്നപക്ഷം നിങ്ങൾക്കു അനുസരിക്കാൻ പാടുണ്ടോ? നിങ്ങൾ അനുസരിക്കുമോ?”

ഈ ചോദ്യം അബ്ദുൽകാദരോട് എന്ന പോലെ ചുറ്റും നിന്നവരോടും കൂടി ആയിരിക്കയും സിദ്ധന്റെ ഹൃദയത്തിൽ അവഗാഢമായി പതികയും ചെയ്തു. അക്ബർ നൂതനമായ ഒരു മതത്തെ സ്ഥാപിക്കാൻ ആലോചിച്ചിരുന്നു എന്നുള്ളത് അയാളും കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു; എന്നാൽ ആ മതത്തിൽ ചേരുന്നതിനു ബലാൽകാരം ഉപയോഗിക്കാൻ അദ്ദേഹം വിചാരിച്ചിരിക്കുമോ? ഇതു ശക്യമാണോ?

സാല്ല്യൻ ഇപ്രകാരം ഉപസംഹരിച്ചു: “അതിനാൽ നമ്മളിൽ തന്നെ അഭിപ്രായഭേദം ഉണ്ടാകരുത്. നമുക്കു യോജിച്ച് ആലോചിക്കാം. മതത്തിൽ അതിശ്രദ്ധയുള്ളവരുടെയും കൃത്രിമക്കാരുടെയും ഉപദേശത്താൽ വ്യാമോഹിതനും അന്യഥാ സർവ്വോത്തമനും ആയ ചക്രവർത്തിനിമിത്തം സംഭവിക്കാവുന്ന ആപത്തുകളെ നമുക്കു ഐക്യമത്വത്താലും ന്യായമാർഗ്ഗങ്ങളാലും നിവാരണം ചെയ്യാം. എന്നാൽ



വിതന്നുകാലമായി എന്നു രാജകുമാരൻ സംജ്ഞാപനം ചെയ്യുന്നു എന്നു തോന്നുന്നു. തത്കാലത്തേക്കു നമ്മുടെ സംഭാഷണത്തെ നിറുത്താം. എന്റെ പ്രഭുക്കളേ! ഞാൻ നിങ്ങളുടെ ആജ്ഞയ്ക്കു അധീനനായിരുന്നു കൊള്ളാം. പക്ഷേ എന്റെ ശങ്ക അവാസ്തവിയായിരിക്കാം. അങ്ങിനെ തന്നെ വന്നാൽ കൊള്ളാമെന്നു ഞാൻ മനഃപൂർവ്വമായി ആഗ്രഹിക്കുന്നു.”

അതിഥികൾ മഞ്ചങ്ങളിൽ ഉപവേശിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന സമയം ചേൻസംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന സംഘങ്ങളിൽ ഒന്നിന്റെ അടുക്കൽ കൂടി കടന്നു പോയപ്പോൾ തന്റെ ശ്രദ്ധയെ ആകർഷിച്ചതായി താഴെ പറയുന്ന സംഭാഷണത്തെ സിദ്ധൻ കേട്ടു:

“കാശ്മീരത്തേക്കു അറിവുകൊടുത്തിട്ടുണ്ടോ?”

“വേണ്ടുവണ്ണം ഉണ്ട്.”

“ആ എഴുത്തോ?”

“അത് എത്രയും ഭദ്രം തന്നെ.”

സിദ്ധൻ യാദൃച്ഛികമായി കേട്ട ഈ സംഭാഷണത്തെ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്ന രണ്ടു പേരുടെയും തന്റെയും മധ്യേ മററതിഥികൾ വന്നുകൂടി. സിദ്ധൻ സാല്പണന്റെ അടുക്കൽനിന്നും അധികദൂരത്തല്ലാതെ ഉപവേശിച്ചു; എന്നാൽ അയാളുടെയും സാല്പണന്റെയും മധ്യേ അനേകം യുവാക്കന്മാർ ഇരുന്നിരുന്നു. അചിരേണ അയാൾ അവരുടെ സംഭാഷണത്തിൽ കൂടി ചേൻ. ഭൂതന്മാർ വിവിധങ്ങളായ ഭക്ഷണസാധനങ്ങളേയും സുവണ്ണപക്ഷികങ്ങളിൽ വിശിഷ്ടങ്ങളായ മധുക്കളെയും ചുറ്റും കൊണ്ടുചെന്നു കൊടുത്തുകൊണ്ടിരുന്നു. സിദ്ധൻ ശ്രവിച്ച സംഭാഷണം ഇടക്കിടെ അയാളുടെ മനസ്സിൽ സ്ഫുരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. എന്നാൽ അതിന്റെ താൽപര്യം അയാൾക്കു അപ്രകൃതമായിരുന്നു. അതു സാല്പണൻ പറഞ്ഞതുപോലെ അക്ലിരാൽ പ്രേരിതങ്ങളായ സ്വദേശത്തെ അന്തർദ്വിദ്വങ്ങളെ കുറിച്ചായിരിക്കുമോ? പിന്നെ ആ എഴുത്തോ? അസ്വതന്ത്രമായി സിദ്ധന്റെ വിചാരം താൻ കല്പകരെ എല്പിച്ച റസിയായുടെ എഴുത്തിലേക്കു തിരിഞ്ഞു. എന്നാൽ അതിന്നു രാജ്യകാര്യങ്ങളുമായി എന്തു സംബന്ധം ഉണ്ടായിരിക്കാം? ഉടൻ തന്നെ ആ തളത്തിന്റെ അറ്റത്തുള്ള രംഗത്തിൽ പാട്ടുകാരോടു കൂടി പ്രവേശിച്ച ആട്ടക്കാരാൽ അയാളുടെ ശ്രദ്ധ ആകർഷിക്കപ്പെട്ടു. അവരുടെ താമ്രവണ്ണങ്ങളായ ഭുജങ്ങളും കണ്ഠങ്ങളും അനാവൃതങ്ങളായിരുന്നു. വലിയ ഉടുപ്പു കാലുവരെ താണുകിടന്നിരുന്നു. തന്ത്രീവാദ്യങ്ങളും ത്വല്ലരികളും കൂടിയുള്ള സംഗീതമേളത്തോടു ചേർന്ന് ഇൻഡ്രാദേശക്കാർക്കും മഹമ്മദന്മാർക്കും എത്രയും പ്രിയവും എത്രനേരം കണ്ടാലും മൂഷിയാത്തതും ആയ ഒരു ആട്ടം അവർ ആരംഭിച്ചു. ഇടയ്ക്കിടെ ഒരു മാററത്തിനു വേണ്ടി പാട്ടുകാർ



ആട്ടക്കാരടെ സ്ഥാനത്തു വന്നു പാരസീകകവികളുടെ കൃതികളിലെ ഭാഗങ്ങളെ ഗാനം ചെയ്തു രംഗസ്ഥനാരേ സന്തോഷിപ്പിച്ചു. അവയെ സലീമും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹിതന്മാരും വളരെ ആനന്ദത്തോടെ ശ്രവിച്ചു. എന്നാൽ സിദ്ധൻ അവ അത്ര രസമുള്ളവയായി തോന്നിയില്ല.

സലീം ഒടുവിൽ പറഞ്ഞു: “രണ്ടു എവിടെ? അഷ്ടപദിയിൽ നിന്നു ഭാഷാന്തരീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഏതാനും പാട്ടുകളെ എന്താണ് അവൾ വന്നു പാടാത്തത്? സിദ്ധൻ അത് അറിയാതിരിക്കയില്ലല്ലോ.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “കൃഷ്ണനും ഗോപസ്ത്രീകളുമായുള്ള കഥകളെയും സുന്ദരിയായ രാധയുടെ പ്രണയകലഹശാന്തിയെയും വണ്ണിക്കുന്ന ജയദേവരുടെ കാവ്യം എന്നിങ്ങ നല്ലവണ്ണം അറിയാം. ഞാൻ തന്നെ അതിനെ ഒരിക്കൽ ഭാഷാന്തരീകരിക്കാൻ ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്.”

സലീം പറഞ്ഞു: “നമുക്കു കേൾക്കാം. രണ്ടു ഇതാ വരുന്നു.” വളരെ വിലപിടിച്ച് വസ്ത്രങ്ങളെ ധരിച്ചവളും നിറം കുറപ്പാണെങ്കിലും സുന്ദരിയും ആയ ഒരു യുവതി രംഗത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു. അവൾ ശ്രുതിയോടു ചേന്ന് താഴെ ചേർത്തിരിക്കുന്നതിനെ ഏതാനും പാട്ടുകളും ഏതാനും ചൊല്ലുകളും ചെയ്യാൻ തുടങ്ങി.

വസന്താഖ്യേ കാലേ വളരമൊരു മാരന്റെ മഹസാ  
സസന്താപം പങ്കേരുഹനയനനാം കൃഷ്ണനെ വനേ |  
തിരഞ്ഞീടുംനേരത്തതിവിവശയാം രാധയൊടസൗ  
കരഞ്ഞീടായ്ക്കുന്നിങ്ങനെ സഖി പറഞ്ഞു പട്ടതരം ||

ചന്ദനപർച്ചതമദമരുത്തും

ചഞ്ചലവണ്ടുകളുടെ രധംകൃതിയും

സുന്ദരി! കയിലുകളുടെ സുകരികളും

സുഖമേകമിഹ വസന്തേ |

ശുണ സഖി കൃഷ്ണൻ ക്രീഡിക്കുന്നു തൃഷ്ണതങ്കം

സഖിമാരെടു സാകം കൃപയുള്ളൊരു മുകുന്ദൻ |

മന്ദമമനംകൊണ്ടു കരഞ്ഞും

മരണമതിൽസുഖമെന്നു പറഞ്ഞും

കല്പക്ഷമോക്ഷം വിരഹിണിമാരേ

കരയിക്കുന്നു കാലം

| ശുണ സഖി |

ഘ്രാശൂംപൂക്കളഹോ യുവഹൃദയം

ക്ലേശം കൂടാതെ ഭേദിപ്പാൻ

ആശമുഴുത്തൊരു കാമന്റെ നഖ

രാശി കണക്കെ വിളങ്ങീടുന്നു

| ശുണ സഖി |

പുന്നപ്ലവ വിടന്നിതു മനസിജ

മനവപീരൻതന്നുടെ

പൊന്നുകാലുള്ളൊരു വെള്ളക്കുട

മിന്നുന്നതുപോലെ മിന്നുന്നു

| ശുണ സഖി |



മുല്ലമല്ലിക കുറുമൊഴി പിചുകും

എല്ലാമലരുകടേയും

നല്ലസുഗന്ധം നാസിക മുററും

ചൊല്ലാവല്ലൊരു ശോഭയുമേറും |

| ശുഭ സഖി |

രണ്ടു പാട്ടു നിറുത്തിയപ്പോൾ സഖി പറഞ്ഞു: “ശബ്ദസൗഷ്ഠ്യവും അത്ഭുതംഗിയും ഇതിലധികം വരാനില്ല. എന്നാൽ ഭാഷാന്തരീകരണത്തെക്കുറിച്ച് സിദ്ധൻ എന്തു വിചാരിക്കുന്നു?”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “തരക്കേടില്ല. പ്രതിപദം ഭാഷാന്തരീകരിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിലും താഴ്ന്നും ശരിയായി വരുത്തിയിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ആ ധ്വനികകവിതാസംപ്രദായത്തിൽ പ്രതിപദം ഭാഷാന്തരീകരിക്കുന്നത് അസാധ്യമല്ലെങ്കിലും പ്രയാസമാണെന്നാണ് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നത്. ഈ ഭാഷാന്തരം ആരുടെ ആണെന്ന് അറിഞ്ഞിട്ടില്ലയോ.”

സഖി പറഞ്ഞു: “ഇന്നു രാവിലെ നിങ്ങളോടു സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഫൈസിയുടെ തന്നെ ആണ്.” ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടപ്പോൾ താൻ ആ ഭാഷാന്തരത്തെക്കുറിച്ച് അഭിപ്രായം പറഞ്ഞതിനെക്കുറിച്ച് സിദ്ധനുണ്ടായ വ്യാകുലതയെ കണ്ടു സഖി പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “വ്യാകുലപ്പെടേണ്ട. നിങ്ങൾ ഫൈസിയുടെ ഈ കൃതിയെ നിദ്ദോഷ്യല്ലെന്നു വിചാരിക്കുന്നതിനെ അയാൾ ഒരിക്കലും അന്യഥാഗ്രഹിക്കയില്ലെന്നുമാത്രമല്ല; തിരുത്തേണ്ടഭാഗം പറഞ്ഞാൽ അതിനെക്കുറിച്ച് കൃതജ്ഞനായിരിക്കുകയും ചെയ്യും. രണ്ടേ! എന്നാലിനി ഒരു ഭാഗം കൂടി പാടിക്കേൾക്കട്ടെ. പിന്നെ ഇന്നു നാം നിന്നെ ക്ലേശിപ്പിക്കയില്ല.”

രണ്ടു പറഞ്ഞു: “ഉപേക്ഷിതയായ രാധ അവളുടെ സഖിയോടു വില പിച്ച് പറയുന്ന ഭാഗമാണിത്.”

അന്യാസകരി മുഴുത്തു തന്നയുമുപേക്ഷിച്ചിട്ടു വൃന്ദാവനേ  
വന്യാനാം പ്രവരേ കളിക്കുമജനൈകങ്ങളൊഴിഞ്ഞൊളസൗ |  
ധന്യാ രാധ വന്മാന്തരം ഗതവതീ കഞ്ജേ നിലീനാ കടൽ  
കന്യാകാമുകകാംക്ഷകൊണ്ടു കരവൃതംചെയ്യവോചൽ സഖീ ||

വഞ്ചോളിവണ്ണൻറെ പുതുവേദമുടലും  
ചുണ്ടിന്നിണങ്ങിന കഴലും  
കണ്ടിട്ടു കണ്ണൻറെ കഴൽവിളികേട്ടിട്ടും  
ഉണ്ടായ രോമാഞ്ചം മാഞ്ഞില്ലിപ്പൊഴും |  
രാമാനുജനിലെൻരതി വളരുന്നു  
രാസോത്സവരസം നിരൂപിക്കുന്നോരും |  
നീലിമാവേറിയ കേശവകേശത്തിൽ  
പീലിമാലാവലി ചാത്തിയതും  
കാലിണതൊട്ടു മുടിയോളം കോപ്പിട്ട  
കോലവുമോത്തിട്ടു കൊതി പെരുകുന്നു

| രാമാനുജ |



ഗോപികമാരുടെ മുഖം തോറും നകന്നിട്ടു  
 ലോഭം വർദ്ധിപ്പിക്കും തിരുമുഖവും  
 കോപമൊഴിക്കും പുഞ്ചിരി വെണ്ണിലാവിന്റെ  
 ശോഭയുമോർക്കുമ്പോൾ പോന്നതു പിഴച്ചു | രാമാനുജ |  
 രൂപഗുണം കാണാൻ ചുറ്റും നിറഞ്ഞൊരു  
 രൂപവതിമാർക്കില്ലെണ്ണം  
 ശ്രീപതിയുടെ ദിവ്യാഭരണാഭകൊണ്ടു  
 രാ പകലായിട്ടു കണ്ടതും തോന്നുന്നു | രാമാനുജ |  
 പൂണ്ണചന്ദ്രനെ നിദിക്കുന്ന തിലകവും  
 പൂമകളുടെ മുലത്തടം മുട്ടുമുരസ്സും  
 തുണ്ണിമരയും തുടകളും കിട്ടുവാൻ  
 തുണയാമോ ദൈവം തുകിലഴിയുന്നു | രാമാനുജ |

രാജ സ്വപ്നനേരം വിരമിച്ചതിന്റെ ശേഷം താൻ യഥാത്ഥമായി  
 രാധയായി തീർന്നോ എന്നു തോന്നിക്കത്തക്കവിധത്തിൽ മുദ്രതരമായും  
 കരുണരസമായും ഉള്ള മധുരസ്വരത്തോടെ സ്വപ്നം ഗതിഭേദത്തോടു  
 കൂടി പിന്നെയും ഗാനം ചെയ്തു.

എന്നോടു കൂടാതെ രമിക്കുകൊണ്ടും  
 എന്നേ! മനസ്സാമധുസുഭനന്റെ |  
 കുറും നിനയ്ക്കൊതെ പാദാരവിന്ദേ  
 പററുന്നു ചെന്നിന്നിതിനെന്തുചെയ്യൂ ||  
 ഇവിടെ ലതാഗൃഹത്തിങ്കലിരാത്രിയിൽ  
 ഇരുന്നു കരഞ്ഞു പറഞ്ഞു പീഡിക്കും  
 ഇവടെ സമീപം നയിക്ക കൃഷ്ണനെ ഞ്ഃഖം  
 ഹിതമൊടു കേൾപ്പിച്ചാലനുകമ്പയുണ്ടാം |  
 സഖി സന്താപം നിശമയ നീ മേ സഭയം  
 സഹ വിഹരിച്ചൊരുഹരിയെ വരുത്തുക  
 ഹാ വിരഹം സഹിയാ മേ |  
 മുന്തിലുണ്ടായ സമാഗമേ ലജ്ജയാ  
 കമ്പിട്ടൊരെന്നെ മുകന്ദൻ  
 തമ്പുരാൻ പടുതയാ വശത്താക്കിട്ടിവണ്ണം  
 പിരിഞ്ഞല്ലൽ പൊറാതയുമാക്കിട്ടൊഴിഞ്ഞു | സഖി |  
 കല്പകവൃക്ഷത്തിന്റെ തളിരുകളാകുന്ന  
 തല്പത്തിങ്കൽ കിടത്തിട്ടു മാം സുചിരം  
 മൽപയോഗരമഭ്യേ ശയിച്ചുകൊണ്ടുധരം  
 കെല്ലൊടു പാനം ചെയ്യവനെ കിട്ടിയാവൂ | സഖി |  
 സുരതതളുകൊണ്ടുക്കിളകളടച്ചു ഞാൻ  
 സുധയിൽ കുളിച്ചോണം വിയർത്തതും കൃഷ്ണൻ  
 മരതകവണ്ണൻ പുളകമണിഞ്ഞതും  
 മദനമദംപൂണ്ടുചമഞ്ഞതും മറക്കുമോ | സഖി |

അവൾ പാട്ടു അവസാനിപ്പിച്ചപ്പോൾ എല്ലാവരും അവളെ അഭി  
 നന്ദിച്ചു. പദങ്ങളുടെ ഭംഗി അവളുടെ സ്വരത്താലും ഭാവത്താലും  
 എല്ലാവർക്കും ഹൃദയംഗമയാക്കി ചെയ്യപ്പെട്ടു.

സഖി പറഞ്ഞു: “ഇനി രാധാകൃഷ്ണന്മാരുടെ പ്രണയകലഹശാന്തി  
 യാണ്, അല്ലേ? എന്നാൽ അത് ഇനി ഒരു ദിവസമാവാം.” അനന്തരം



അനുഭൂതകൃമല്ലാതെ ആയിരിക്കാം, അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ അബ്ദുൽകാദരേ! നമ്മളുടെതുപോലെ തന്നെ ഹിന്ദുക്കളുടെ സാഹിത്യം നിങ്ങൾക്കു ഹൃദയംഗമമായിരിക്കുന്നോ? അതോ ഹിന്ദുക്കൾ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുന്ന തെറ്റായ അഭിപ്രായങ്ങളെ മറുളള മഹമ്മദന്മാരേ പോലെ നിങ്ങൾ ഗർഹിക്കുന്നോ?”

കോപത്തെ കൃച്ഛ്രണ അടക്കിക്കൊണ്ട് അബ്ദുൽകാദർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “കവികളുമായി എനിക്കു കാര്യം ഒന്നും ഇല്ല. അമൃതകൈസിന്റെ സാഹിത്യങ്ങളെ മറുളളവർ എത്രയും ധ്വജംബിച്ഛിട്ടുണ്ടെങ്കിലും നല്ല കാരണത്തിൽമേൽ നാസ്തികനായ അയാളെ നമ്മുടെ ദീപ്തദർശി ശപിച്ചു. എന്നാൽ ഈ ഹിന്ദുക്കൾ ഈ മാതിരി നിർമ്മയാദകളായ കവിതകളെ രചിക്കുന്നതു കൊണ്ടു തൃപ്തരാകാതെ രാധയേയും കൃഷ്ണനേയും പോലെ ഉള്ള വൃക്കികളെ ആരാധിക്കു കൂടി ചെയ്യുന്നത് വളരെ കർത്തിതമെന്നു തന്നെ എനിക്കു തോന്നുന്നു.”

പൗരാണികവൃത്താന്തങ്ങൾക്കും വാസ്തവമതസിദ്ധാന്തങ്ങൾക്കും തമ്മിൽ ഭേദമുണ്ടെന്ന് ആ മതഭ്രാന്തനോടു സിദ്ധൻ പറയാൻ ആരംഭിച്ചപ്പോൾ സലിം ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞ് മേൽ വാഗ്വാദത്തെ പ്രതിബന്ധിച്ചു: “യോഗ്യരേ! ഈ വിധം തർക്കം ഇവിടെ വേണ്ടെന്നു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു. അതൊക്കെ എന്റെ മാന്യനായ പിതാവിനിരിക്കട്ടെ. അദ്ദേഹം ഈ ക്ഷണത്തിൽ പണ്ഡിതനായ ഫൈസിയോടും പക്ഷേ മറു ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാരോടും കൂടി ഈ വക പ്രസംഗങ്ങളിൽ വ്യാപൃതനായിരിക്കയാണെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നാൽ ചെറുപ്പക്കാരായ നമ്മൾ ഒരു രാത്രിയെ വിനോദത്താൽ കഴിക്കാനാണ് ഇവിടെ കൂടിയിരിക്കുന്നത്. ആരവിടേ! ഗായികമാരും വാദ്യവാദികമാരും എവിടേ! അവർ ആനന്ദകരമായ ഒരു പാനഗാനം കേൾപ്പിച്ചു നമുക്കു ഉത്സാഹത്തെ വർദ്ധിപ്പിക്കട്ടെ. മധുവും നമ്മുടെ ഹൃദയത്തെ ആഹ്ലാദിപ്പിക്കാനായി പ്രവഹിക്കട്ടെ. യോഗ്യനായ അബ്ദുൽകാദരേ! നിങ്ങൾ കോപിക്കരുത്. നമ്മളാൽ ബഹുമാനിക്കപ്പെട്ടവനും നമ്മുടെ ദീപ്തദർശിയാൽ ശപിക്കപ്പെടാത്തവനും ആയ താരഫാ എന്ന കവി കൂടയും ഇങ്ങനെ ഗാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു എന്നോക്കുക.

അദ്വ നീ സരസമായ് ഭിനമെല്ലാം  
മദ്യശാലയിൽ നയിച്ചിട്ടുമെങ്കിൽ |  
ഏകഗാനമൊടു കൂടി രമിപ്പാ-  
-നല്ലതോട്സ്മി കതുകേന സഖാ ഞാൻ ||  
മേശതന്മുളിലങ്ങു നാളയും  
പേശലം തരളകാപിശായനം |  
കൃഷ്ണമെന്തു ചക്ഷുക്കളിൽ നിറ-  
-ച്ചാശപൂർത്തിവരയും കടിച്ചിടാം. ||



പിന്നെ എന്താണ് നമുക്ക് ആ സദുപദേശത്തെ അനുഷ്ഠിക്കാൻ വഹി  
യാത്തത്?”

അപ്പർ മതത്തെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നു എങ്കിൽ ഉണ്ടാകാവുന്ന ഉപദ്രവ  
ങ്ങളിൽ സ്ഥിമിന്റെ സാഹായ്യം ആവശ്യകമായിരുന്നതുകൊണ്ട് ആ  
അന്തഃകുപിതനായ മഹമ്മദൻ ശുശ്രൂഷയുടെ അന്തരാളത്തിൽ എന്തോ  
അവ്യക്തമായി ഉച്ചരിക്കു മാത്രം ചെയ്ത് ഒന്നും പറയാൻ തുനിയാതെ,  
പക്ഷേ ദീർഘദൂരയുടെ ഉപദേശത്തെ ലംഘിച്ചായിരിക്കാം, മറ്റുള്ള  
വരെ പോലെ ഗാഢമായി പാനം ചെയ്തു തന്നത്താൻ സമാധാനപ്പെട്ടു.

മറ്റുള്ള അതിഥികൾ അവരുടെ സമയത്തെ വ്യഥാ കളഞ്ഞില്ല.  
ചഷകങ്ങൾ റിക്രീവ് ചെയ്തു ഉടൻ തന്നെ പുനഃച പൂർണ്ണങ്ങളാക്കി  
ചെയ്യപ്പെട്ടു. അനന്തരം സ്ഥിം സംജ്ഞാപനം ചെയ്തു ഉടനെ ഗായി  
കമാരും ലാസികമാരും സോല്യാസമായ ആ സംഘത്തിൽ കൂടി ചേർന്നു  
മഞ്ചങ്ങളിൽ ഉപവേശിച്ചു.

സുന്ദരിയായ രാജ സിദ്ധന്റെ സമീപത്തിൽ ഇരുന്നു. അചിരേണ  
അവർ സംഭാഷണം തുടങ്ങി. വാസ്തവത്തിൽ അടിമകളല്ലെങ്കിലും  
ബാല്യകാലത്തിൽ തന്നെ മാതാപിതാക്കന്മാർ കൂടുതൽ വിലയ്ക്കു വിലയ്ക്കും  
വാങ്ങുന്നവർ കച്ചവടസാമാനം പോലെ കൈമാറുകയും ചെയ്യുന്ന  
ഭാഗ്യഹീനകളായ ദാസിമാരെ കുറിച്ചു രാജ അനുശോചിച്ചു പറഞ്ഞതിൽ  
നിന്നും അവൾ രൂപാദിഗുണമുള്ളവളായിരിക്കുന്നതു കൂടാതെ മനോഹ  
രവും ഉള്ളവളാണെന്നു സിദ്ധൻ ഗ്രഹിച്ചു.

അവൾ നിഷ്പ്രപടമായി പറഞ്ഞു: “ആരംഭത്തിൽ എന്റെ സ്ഥിതിയും  
ഇങ്ങനെ തന്നെ ആയിരുന്നു എങ്കിലും ഭാഗ്യവശാൽ എനിക്കു സംഗീത  
ത്തിനു വാസനയുണ്ടായിരുന്നു. എന്റെ രക്ഷിതാവ് അതിൽ എന്നെ  
നല്ലവണ്ണം അഭ്യസിപ്പിച്ചു. ഇപ്പോൾ ഈ വിദ്യ കൊണ്ട് എന്റെ  
കാലക്ഷേപം കഴിച്ചു കൂട്ടാം.” പിന്നെ അവൾ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു  
പറഞ്ഞു: “ഞാൻ വൃദ്ധയായി വിരൂപയാകുമ്പോൾ—.”

അവൾ പറഞ്ഞതിനെ എല്ലാം സാനുകമ്പം കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന  
സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “അപ്പോൾ എന്താണ്?”

രാജ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഒന്നുമില്ല. നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നത്  
എനിക്കു മനസ്സിലായി. ഇങ്ങനെ വിചാരിക്കുന്നതിൽ നിങ്ങൾ നിങ്ങളെ  
തന്നെ വിസ്മരിക്കുന്നു. ഞാൻ വൃദ്ധയായി വിരൂപയാകുമ്പോൾ  
സാഹസമായ കാലക്ഷേപത്തിനൊന്നും പോകണ്ടാ. ഞാൻ ഒരു  
ഉയർന്ന ജാതി ഹിന്ദുവാകകൊണ്ടു ദേവാലയങ്ങളിൽ അടിയന്തിരങ്ങൾക്കു  
നിയമിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ദാസിമാരുടെ മേൽവിചാരം എനിക്കു കിട്ടുന്നതിനു  
അധികം പ്രയാസമില്ലല്ലോ.”



രണ്ടു വാക്കുകൾക്കു ഉൽഭവത്തരമായും താരതമ്യമായും ഉള്ള ഒരു സംഗീതലോചനയാൽ വിപ്ലവം ഉണ്ടാകയും, അത് അവസാനിച്ചപ്പോൾ വേറെ അതിഥികളും സ്ത്രീകളും വന്നു സംഭാഷണത്തിൽ കൂടി ചേരുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ സംഭാഷണം ക്രമേണ കരുതൽ കൂടാതെ ആയി തുടങ്ങി. സിദ്ധൻ അജ്ഞാതപരങ്ങളായ പല വചനങ്ങളും അയാളുടെ ശ്രവണപഥത്തിൽ എത്തി. എന്നാൽ അയാൾ അവയുടെ അർത്ഥങ്ങളെ എളുപ്പത്തിൽ ഗ്രഹിച്ചു. ക്രമേണ അയാളും മയ്യാദയെ അത്ര ശ്രദ്ധിക്കാതെ ആയി തുടങ്ങി. ശുന്യമായ ചക്ഷുക്കളെ ഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടു തീരെ സ്വപ്ന ഭവിയില്ലാതെ ഓരോരുത്തർ അവിടുവിടെ കിടപ്പായി. യുവരാജാവിന്റെ സന്നിധിയിലാണ് തങ്ങൾ ഇരിക്കുന്നു എന്നുള്ളതിനെ തീരെ വിസ്മരിച്ചിട്ട് മഞ്ചങ്ങളിൽ സ്ത്രീപുരുഷസംഘങ്ങൾ കൂടിയിരുന്ന് അരംകരിച്ചു തുടങ്ങി.

എന്നാൽ യുവരാജാവ് തന്റെ ചുറ്റും നടക്കുന്നതിനെ അറിയാതെ യായിട്ടു വളരെ നേരം കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം രണ്ടു ദാസിമാരുടെ മദ്ധ്യത്തിൽ അശ്രദ്ധമായി കിടക്കുകയായിരുന്നു. ഒരുത്തി അദ്ദേഹത്തിന്റെ പശ്ചാത്താപത്തെ പിടിച്ചു കളിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. മററൊരുത്തി അദ്ദേഹത്തിന്റെ കങ്കണങ്ങളെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. സലീം അവയിൽ ഒന്നിനെ അവൾക്കും ഉടുപ്പിൽനിന്നു പരിച്ചെടുത്തു രണ്ടു വിലയേറിയ മെഴുകുതിരികളെ മറവയ്ക്കുകയും ഇട്ടുകൊടുത്തു. അനന്തരം ചക്ഷുക്കളെ മയ്ക്കുകൊണ്ടു സംപൂർണ്ണമാക്കിട്ട് അതിൽ ഒരു ബിന്ദു പോലും ശേഷിപ്പിക്കാതെ പാനം ചെയ്തു ബോധഹീനനായി ഉപബാഹത്തിൽ പുറകോട്ടു ചാരിക്കിടന്നു. ആ സമയം സംഭാഷണം സംഭവത്തരവും ശബ്ദം ഉച്ചതരവും ആകയും, പാട്ടും കൂത്തും നടക്കയും, മദ്യം പ്രവഹിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ നമ്മുടെ സിദ്ധനും ആ ശബ്ദത്താലും പുഷ്പങ്ങളുടെ നിർഭരമായ സൗരഭ്യത്താലും പക്ഷേ അതിലും അധികം മധുരമുത്താലും അഭിഭൂതനായിട്ടു ചുറ്റും നടക്കുന്നതിനെ ക്രമേണ ശ്രദ്ധിക്കാതെ ആയി തുടങ്ങി. എന്നാൽ അയാളുടെ സ്മൃതിയിൽ അപ്രതീക്ഷിതമായി നൃസംഗം ഗുരുവും ആയ ഒരു ഹസ്തം അയാളെ മോഹത്തിൽനിന്നും ഉണർത്തി. അതു സിദ്ധനാൽ അനവധാരിതനായിട്ടു സമീപത്തു വന്ന സാല്യന്റെതായിരുന്നു.

അയാൾ പറഞ്ഞു: “വാ. നമുക്കു ഇനി പോകണം. ഇങ്ങനെ യുള്ള അവസരങ്ങളിൽ എന്തു കലഹങ്ങളും തർക്കങ്ങളും ഉണ്ടായേക്കാമെന്ന് ആർക്കറിയാം.”

സന്ദിഗ്ദ്ധവായ്ക്കായി സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ശരി. എന്നാൽ രാജകുമാരൻ അനുവദിക്കുന്നതിന്നു മുൻപിൽ നമുക്കു പോകാമോ?”



സഗർവ്വമായി സാല്യം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “രാജകുമാരനോ! നോക്കൂ. നാം പോയാലും ഇവിടെ ഇരുന്നാലും അദ്ദേഹം അറിയുമോ? ശ്രദ്ധിക്കുമോ?”

സലീം ഉപബന്ധത്തിന്റെ മുകളിൽനിന്നു കൈ തുങ്ങിക്കൊണ്ടും കണ്ണുകളടഞ്ഞും ഒരു മഞ്ചത്തിന്മേൽ കിടക്കുകയായിരുന്നു. സമീപത്തായിട്ട് അപ്പോൾ നിറച്ച ചപ്പകം കയ്യിൽനിന്നു വീണ് രത്നകംബജത്തിൽ ഉരുണ്ടു കിടന്നിരുന്നു. സിദ്ധൻ നന്നായി ശ്രമിച്ചിട്ടും സലീമിനെ കാണാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. അഥവാ കണ്ടിരുന്നാൽ തന്നെയും രണ്ടു സലീം ഉണ്ടെന്നു അയാൾക്കു തോന്നി. അയാൾ വിരോധിക്കാതെ തന്റെ പിതൃവൃന്ദാൽ വെളിയിൽ നീതനായിട്ട് അവിടെ തയ്യാറായിരുന്ന ഒരു മേനാവിൽ കയററപ്പെട്ടു. സാല്യം മേനാക്കാരോടു ഇന്ന ദിക്കിൽ കൊണ്ടു പോകണമെന്നും മറ്റും പറഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം, പാനം ചെയ്തതിൽ മത്മകനെക്കാൾ ഒട്ടും കുറവല്ലായിരുന്നു എങ്കിലും, സ്ഥിരമായ പദക്രമത്തോടു കൂടി തന്റെ വസതിയിലേക്കായി തിരിച്ചു. അയാൾ വിസ്താരം കുറഞ്ഞ തെരുവുകളിൽ ഒന്നിൽ കൂടി കടന്നപ്പോൾ ഒരു ഗൃഹത്തിന്റെ മറവിൽ നിന്നും ദീപ്തവും കൃശവും ആയ ഒരു സ്വരൂപം ചുറ്റും സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിയതിന്റെ ശേഷം ഒളിച്ചിരുന്ന സ്ഥലം വിട്ട് അടുത്തു വരുന്നത് അയാൾക്കുണ്ടു. അതു ഗോരക്ഷൻ ആയിരുന്നു.

അയാൾ ചോദിച്ചു: “എല്ലാം നന്നായി നടക്കുന്നു?”

സാല്യം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഇതിലധികം നന്നാവാൻ പാടില്ല. നമ്മുടെ കാര്യം ഗുണപ്പെടുവരുന്നു. എന്നിങ്കു ഇനിയും കുറേക്കൂടി വിവരങ്ങൾ കിട്ടാനുണ്ട്. അതു കിട്ടിക്കഴിഞ്ഞാൽ നിങ്ങളെയും നിങ്ങളുടെ അനുചരന്മാരെയും കൊണ്ട് ആവശ്യമുള്ള പക്ഷം നിശ്ചയമായി ഞാൻ അറിവു തരുന്നതാണ്.”

“നമ്മുടെ യുദ്ധാവായ ആ സാധുവോ? അയാളെ സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളണം. എന്തെന്നാൽ നമ്മുടെ ആലോചനയെ കുറിച്ച് അയാൾക്കു ശങ്ക ജനിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. അയാളും ഒരിക്കൽ നമ്മുടെ കൂട്ടത്തിൽ ചേർന്നാൽ പിന്നെ വേണ്ടതില്ല. എന്നാൽ ആ പക്ഷി വലയിൽ അകപ്പെട്ടോ?”

സാല്യം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഇതുവരെയും ഇല്ല. എന്നാൽ അതിനു അധികം താമസമില്ല.”

ഗോരക്ഷൻ ചിരിക്കയും അവർ പിരിഞ്ഞ് അവരവരുടെ വഴിക്കു പോകയും ചെയ്തു.





ഏഴാം അദ്ധ്യായം.

ശ്രദ്ധസമാഗമങ്ങൾ.

യുവരാജാവിന്റെ നിമന്ത്രണത്തെ നിരസിക്കുന്നതിനു ഫൈസി പറഞ്ഞ ഹേതു അവാസ്തവമല്ലായിരുന്നു. എന്നെന്നാൽ സലിമിന്റെ അതിഥികൾ വന്നുകൂടിക്കൊണ്ടിരുന്ന സമയം ഫൈസി അത്യന്തഭിന്നമായ ഒരു സമ്മേളനത്തെ പ്രതീക്ഷിച്ചു ചക്രവർത്തിയുടെ അന്തർഗൃഹത്തിൽ നില്ക്കുകയായിരുന്നു. ഒരാൾ ഒരു ഭൂതനാൽ പുരോഗതനായിട്ടു പ്രവേശിച്ചു. അയാളുടെ ഉടുപ്പുകൊണ്ടു പശ്ചിമദേശീയനായ ഏതൊരുത്തനും അയാളെ ഒരു കാത്തോലിക് പാതിരിയാണെന്നു നിശ്ചയിക്കുകയായിരുന്നു. അയാൾ പ്രോവിൻഷിയാൽ ബിഷോപ്പിനാൽ ആഗ്രാവിലേ രാജധാനിയിലേക്ക് അയക്കപ്പെട്ടവനായ റൂഡാൾഫ് അക്പാവിവാ എന്ന പ്രധാനപാതിരിയായിരുന്നു.

അക്പർ അയാളെ പ്രത്യഭിനന്ദിച്ചു പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ പാതിരി! ഭിന്നരീതിയായിട്ടാണെങ്കിലും നാം രണ്ടു പേരും ആരാധിക്കുന്ന ദൈവത്തിന്റെ പേരിൽ നിങ്ങൾക്കു ഞാൻ സ്വാഗതം പറയുന്നു. ഈ യാത്ര നിങ്ങൾക്കു ശ്രമഹേതുവായി തീർന്നിട്ടില്ലെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”

അക്പാവിവാ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്നിലുള്ള അവിടുത്തെ പ്രതിപത്തിക്കു വേണ്ടി ഞാൻ തിരുമനസ്സിലെക്കുറിച്ച് കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. ഞാൻ ദുഃഖപകായനാണെങ്കിലും ഈ വഴിയാത്രയിൽ ഭാഗ്യവശാൽ യാതൊരു ഉപദ്രവവും ഉണ്ടായില്ല. നിസ്സാരനായ മനുഷ്യൻ ദൈവകല്പിതത്തെ വൈമനസ്സ്യം കൂടാതെ അനുസരിക്കേണ്ടതാണല്ലോ.”

അക്പർ പറഞ്ഞു: “ഈ അഭിപ്രായത്തിൽ ഞാൻ നിങ്ങളോടു യോജിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ഇവിടെ വരുന്നതിനു മുൻപിൽ എനിക്കു ദയാപൂർവ്വം അയച്ചു തന്ന നിങ്ങളുടെ വേദപുസ്തകങ്ങൾക്കും മറ്റും വേണ്ടി ഞാൻ കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾക്കു പരിചിതനായിരിക്കുന്ന എന്റെ ഇഷ്ടനായ ഈ ഫൈസി അവയിൽ ഏറിയ ഭാഗവും തജ്ജിമ ചെയ്ത തരികയും അബൂൽഫാസലോടു കൂടി അവയെ സൂക്ഷ്മമായി ഞാൻ വായിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.”

ചക്രവർത്തിയുടെ മുഖത്തു സശ്രദ്ധം നോക്കിക്കൊണ്ടു പാതിരി ചോദിച്ചു: “ബീജം സുക്ഷേത്രത്തിൽ പതിതമായി എന്നു ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുകയോ?”

അക്പർ പറഞ്ഞു: “ആവാം എന്നുത്തരം പറയാമെന്നാണ് എന്റെ ബോധം. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ മതഗ്രന്ഥങ്ങളെ ഇപ്പോൾ സൂക്ഷ്മത



മായി മനസ്സിലാക്കിയതുകൊണ്ട് അവയിൽ ചിലതിനേ ഞാൻ റാളരെ അഭിനന്ദിക്കുന്നു. നമ്മളുടെ മനസ്സിനു അഗോചരങ്ങളായ എത്രയോ ശ്രേഷ്ഠങ്ങളായ തത്ത്വങ്ങളും അഭിപ്രായങ്ങളും അവയിൽ അടങ്ങിയിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവ മഹമ്മദ് വേദത്തിലും തീരേ ഇല്ലെന്നു പറയാൻ പാടില്ല. എത്രയോ ശ്ലാഘ്യമായും നിർമ്മലമായും ഉള്ള സ്വാതന്ത്ര്യാഗവും സർവ്വപരികരണവും ധർമ്മവും നിങ്ങളുടെ പുസ്തകങ്ങളിൽ പ്രതിപാദിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇതാണ് മഹമ്മദ് വേദത്തിൽ തീരേ ഇല്ലാത്തത്. മഹമ്മദ് മതത്തെക്കാൾ ക്രിസ്തുമതത്തെ എത്ര ഉപരിയായി ഞാൻ ഗണിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു കാണിക്കുന്നതിനു ഇതിലധികം ഞാൻ എന്താണ് പറയേണ്ടത്?”

പാതിരി അഞ്ജലിബദ്ധം ചെയ്ത് ഉഴൽപഭാഗത്തേക്കു നോക്കിക്കൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “ഈശ്വരൻ സർവ്വാൽകഷേണ വർത്തിക്കട്ടെ. ഇതാണ് ശരിയായ മാർഗ്ഗം. ആദിയിൽ തപ്രജ്ഞാനംകൊണ്ട് മിഥ്യ ഇന്നതെന്നറിഞ്ഞാൽ ചിത്തം സ്ഥിരമായി തീരുന്നു. മഹാപ്രഭ എന്നു മാത്രമല്ല ബുദ്ധിമാനം പണ്ഡിതനും ആയ അക്ബർ അവസ്ഥവത്തിൽനിന്നും വാസ്തവത്തെ തിരിച്ചറിയാൻ ശേഷിയില്ലെന്നുള്ളതു സംഭാവ്യമാണോ?”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ ഈ നല്ല അഭിപ്രായത്തെ ഞാൻ അഭിനന്ദിക്കുന്നു. എന്നാൽ മുൻപിൽ പറഞ്ഞതിന്റെ ശേഷമായി എനിക്കു പറയാനുള്ളതു കേൾക്കുമ്പോൾ എന്നെക്കുറിച്ചുള്ള നിങ്ങളുടെ ഈ നല്ല അഭിപ്രായത്തിനു സ്വല്പം കുറവു വരികയില്ലയോ എന്നു ഞാൻ ശങ്കിക്കുന്നു. എങ്കിലും എനിക്ക് അതു പറയാതെ ഇരിക്കാൻ പാടില്ല. എന്തെന്നാൽ നിങ്ങളോടുള്ള എന്റെ പ്രവൃത്തി നിർവ്വാജയായിരിക്കണമെന്നാണ് എന്റെ ഇച്ഛ. നിങ്ങളുടെ മതഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ പ്രതിപാദിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ ഞാൻ ഹൃദയംഗമമായി അഭിനന്ദിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞതുകൊണ്ട് ഇപ്പോഴും നടപ്പുള്ളവയായ ഹിന്ദുവേദങ്ങളിലെ ഏതാനും അഭിപ്രായങ്ങളെപ്പോലേ ഇതരമതങ്ങളിലും നന്നായിട്ടുള്ളതിനെ സ്വീകരിക്കുന്നതിനു ഞാൻ സന്നദ്ധനാകാതിരിക്കുന്നതല്ല.”

അനിയന്ത്ര്യമായ വ്യാകുലതയോടു കൂടി പാതിരി പറഞ്ഞു: “എന്ത്! ആ പാപികളായ വിഗ്രഹാരാധകന്മാരുടെ വേദമോ?”

അക്ബർ സാവധാനമായി പറഞ്ഞു: “ഹിന്ദുക്കളിൽ ഈ നാമധേയത്തിനു അർഹമായവർ പലരും ഉണ്ടായിരിക്കാമെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. എന്നാൽ എല്ലാവരും അങ്ങനെ ഉള്ളവരല്ല. എന്താണ് ഫൈസി! ഞാൻ പറഞ്ഞത് ശരിയല്ലയോ?”

ഫൈസി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എത്രയും ശരി തന്നെ. അത് ശരിയായി അറിയാൻ ചക്രവർത്തിയെക്കാൾ അധികയോഗ്യതയുള്ളവർ ആരും



ഇല്ല. അല്ലയോ യോഗ്യനായ പാതിരി! ഈ സംഗതികളെക്കുറിച്ച് നിങ്ങളുടെ ക്രിസ്തുമതത്തിനു ഒട്ടും താഴെയല്ലാത്ത ഈ മതഗ്രന്ഥങ്ങളിലും അനേകഭാഗങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നുള്ളതിനു അദ്ദേഹവും ഞാനും സാക്ഷികരിക്കുന്നു.”

അക്വാവീവാസ്വെയ്ത്തോടെ പറഞ്ഞു: “അത് അസംഭാവ്യമാണ്.”

ഹൈന്റി മന്ദറാസത്തോടു കൂടി ചോദിച്ചു: “എന്തുകൊണ്ടാണ് അസംഭാവ്യം? എല്ലാ മതരീതികളിലും നിങ്ങൾക്കു സമീപീനമായ പരിചയം ഉണ്ടോ?”

പാതിരി പറഞ്ഞു: “അവയെക്കുറിച്ച് അവിടവിടെ കണ്ടിട്ടുള്ള അറിവേ എനിക്കുള്ളൂ. അതിലും അധികമായ ഒരു ജ്ഞാനത്തെ ഞാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നില്ല. അത് എനിക്ക് ആവശ്യകവും അല്ല. അതുകൊണ്ട് എന്തു സാധ്യമാണ്? തത്ത്വം ഒന്നിലധികം ഉണ്ടാകാവുന്നതാണോ?”

അക്വർ പറഞ്ഞു: “അതു ശരി തന്നെ. എന്നാൽ ഇതാണ് ചോദ്യം, എന്താണ് തത്ത്വം? അത് എവിടെ ഉപലഭ്യമാണ്? അത് ഒരു മതത്തിൽ മാത്രമേ കണ്ടുപിടിക്കൂ? അതോ പലതിലും കൂടി കിടക്കുന്നു? നിങ്ങൾക്കു മാത്രമേ തത്ത്വം അറിയാവൂ എന്നു സഹജമായി നിങ്ങൾ ഉത്തരം പറയൂ. എന്നാൽ അങ്ങിനെ പറയുന്നതിനു എന്താണ് കാരണം? എന്നാണ് ഞാൻ ചോദിക്കുന്നത്”.

അക്വാവീവാ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ദൈവത്തിന്റെ പുത്രനായ യേശുക്രിസ്തു തത്ത്വത്തെ ഞങ്ങൾക്കു ഉപദേശിച്ചിട്ടുണ്ട്.”

അക്വർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്നു നിങ്ങൾ പറയുന്നു. എന്നാൽ എന്റെ സ്നേഹിതനായ അബ്ബേൽ കാദർ മഹമ്മദ് മുഖേന തത്ത്വം അയാൾക്കു പ്രദർശിതമായിട്ടുണ്ടെന്നു പറയുന്നു. നിങ്ങളുടെ ക്രിസ്തു വാസ്തവത്തിൽ ദൈവത്തിന്റെ പുത്രനാണെങ്കിൽ നിങ്ങൾ അതിനെ തെളിയിച്ചാൽ നന്നായിരിക്കും.”

ഹൈന്റി പറഞ്ഞു: “ഈ തത്ത്വം യോഗ്യനായ ജാഹിക്ളാൽ മാത്രമല്ല ദൈവത്തിന്റെ പല അവതാരങ്ങളാലും അവർക്ക് ഉപദിഷ്ടമായിരിക്കുന്നു എന്നു നമ്മുടെ വൈഷ്ണവന്മാർ പറയുന്നു.”

അക്വാവീവാ പറഞ്ഞു: “സത്യമായ ഞങ്ങളുടെ മതത്തിന്റെ പ്രാമാണ്യം ബൈബിളിനെ അവലംബിച്ചിരിക്കുന്നു.”

അക്വർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അത് പുനശ്ച കാലിഫ്, ഉലാമാസ് ഇവരുടെയും കുറാനിന്റെയും പ്രാമാണ്യത്തെയും ഹൈന്റി ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞ വൈഷ്ണവമതത്തിന്റെയും ഹിന്ദുപുരാണങ്ങളുടെയും പ്രാമാണ്യത്തെയും അനുകരിക്കുന്നു.”



“എന്നാൽ സ്ഥിരമായി നിൽക്കുന്ന മതത്തിനല്ലയോ നിശ്ചയമായി ഗൗരവമുള്ളത്?”

“തുല്യബലമുള്ളവ എല്ലാം ഗൗരവമുള്ളവ തന്നെ.”

“മഹമ്മദ് മതത്തിനെക്കാൾ ക്രിസ്തുമതം വളരെ പ്രാചീനമാണെന്നുള്ളതിലേക്കു യാതൊരു സംശയവും ഇല്ല.”

“ശരി. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ നാം പ്രസ്താവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന മതത്തിനു പ്രമാണഭൂതങ്ങളായ വേദങ്ങളോളം പ്രാചീനമല്ല. ബുദ്ധമതവും ക്രിസ്തുമതത്തേക്കാൾ എത്രയോ പുരാതനമാണ്. അതും മറ്റു മതങ്ങളും നിങ്ങളുടെ മതത്തെ പോലെ ദയയെ ഉപദേശിക്കുന്നതിലും ആരാധനകളിലും സാമ്യമുള്ളവയായിരിക്കുന്നത് കൂടാതെ അവാദന്മാരുടെ വിശ്വാസാനുസാരേണ അനുഷ്ഠിക്കുന്നതിനു അനുവദിക്കുന്ന വിഷയത്തിൽ നിങ്ങളുടെ മതത്തെ അതിശയിക്കുന്നു.”

പുരസ്സിതനായ ചക്രവർത്തിയെക്കുറിച്ച് ബഹുമാനം ഉണ്ടായിരുന്നിട്ടും പാതിരി കോപിച്ച് പറഞ്ഞു: “ഇങ്ങനെ ആയാൽ അഭിവൃദ്ധി ഉണ്ടാകാൻ പ്രയാസം.”

മന്ദഹാസത്തോടെ അക്ബർ പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ പാതിരി! അതു ശരിതന്നെ. എന്നാൽ പക്ഷേ നിങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ വിവിധമതങ്ങളെ പഠിക്കുകയും ഈ ദേശത്തിലെ മതത്തെ ഗ്രഹിക്കുന്നതിനു ഞങ്ങൾ ശ്രമിക്കുന്നത് പോലെ തന്നെ ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്താൽ എല്ലാം നന്നായിരിക്കും. അപ്പോൾ ഭിന്നമതങ്ങളുടെ താരതമ്യവിവേചനം ചെയ്യുന്നതിനും അവയ്ക്കു പരസ്പരം ഉള്ള ഗുണത്തെ തീർച്ചപ്പെടുത്തുന്നതിനും നമുക്കു കഴിയുന്നതായിരിക്കും.”

പാതിരി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ആ ഉദ്ദേശ്യത്തോടു കൂടിയല്ല ഞാൻ ഇവിടെ വന്നത്. തത്ത്വപാപദേശം ചെയ്ത് ആത്മാക്കളെ നാശത്തിൽ നിന്നും മോചിപ്പിക്കുന്നതിനാണ് ഞാൻ പ്രേരിതനായിരിക്കുന്നത്.”

സ്വാഭാവികമായ ശാന്തസ്വരത്തിൽ അക്ബർ പറഞ്ഞു: “അതിൽ നിങ്ങൾക്കു ഞാൻ സർവ്വമാ ജയത്തെ ആശംസിക്കുന്നു. എന്നാൽ മറ്റുള്ളവർ എന്താണ് തത്ത്വമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു എന്നുള്ളതിനെ അറിയാൻ ശ്രമിക്കാതെ നിങ്ങൾ തത്ത്വമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നതിനെ മറ്റുള്ളവരും സ്വീകരിക്കണമെന്നു നിബന്ധിക്കു മാത്രം ചെയ്തയാണെങ്കിൽ നിങ്ങളുടെ ശ്രമത്തിനു അധികമായ സാഹചര്യം ഉണ്ടാകുമോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു.”

തനിക്കു നേരിടുന്ന പ്രതിബന്ധങ്ങളെക്കുറിച്ച് വ്യാകുലീഭവിക്കാതെ പാതിരി പറഞ്ഞു: “നാസ്തികന്മാരുടെയോ വിഗ്രഹാരാധകന്മാരുടെയോ കഠിനനിഷേധത്തോടു കൂടിയ ഹൃദയങ്ങൾക്കു സൗമ്യത ഉണ്ടാകാൻ തക്ക



വിധം ഞങ്ങളുടെ മതത്തിനു മാത്രമുള്ള അനിയന്ത്രണീയമായ ബോധന ശക്തിയിൽ എനിക്കു വിശ്വാസം ഉണ്ട്.”

“നിങ്ങളുടെ മതസിദ്ധാന്തങ്ങളെ ഉപദേശിക്കുന്നത് കൊണ്ട് എന്നല്ലേ നിങ്ങൾ പറയുന്നതിന്റെ അർത്ഥം?”

“അങ്ങനെ തന്നെ.”

“കൊള്ളാം. എന്നാൽ നാം പറഞ്ഞ ഇതരമതങ്ങളുടെ സിദ്ധാന്തങ്ങളിൽനിന്നും നിങ്ങളുടെ ഉപദേശങ്ങൾക്കു എത്രമാത്രം ഭേദമുണ്ടെങ്കിലും നിങ്ങൾക്കു അതിലുള്ള അവിതർക്കിതമായ വിശ്വാസത്തിൽ ഭാഗിയായി തീരുന്നതിനു എനിക്കു മനസ്സില്ല. എനിക്ക് എല്ലാത്തിനേയും കുറിച്ചു ബഹുമാനം ഉണ്ട്. മറ്റുള്ള മതങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ മതത്തോടു യോജിക്കുന്ന അംശങ്ങളിൽ വിവാദത്തിനു അവകാശം ഇല്ലല്ലോ. അതിനാൽ മതഭേദം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള നിങ്ങളുടെ ശ്രമം അനാവശ്യകമാണ്. പ്രിയനായ ഫൈസി! നിങ്ങൾ എന്താണ് വിചാരിക്കുന്നത്? അങ്ങനെ തന്നെ അല്ലയോ? നിങ്ങൾ ശാന്തമായി ആലോചിച്ചു തീർച്ച പറയുന്ന ആളാണ്. എന്നേയോ നമ്മുടെ യോഗ്യനായ ഈ അക്വാവിവാവിനേയോ പോലെ മനഃകല്പനയെ മാത്രം വിശ്വസിക്കുന്ന ആളല്ല. അതുകൊണ്ടു നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായം വളരെ ഗൗരവമുള്ളതാണ്.”

അക്വാവിവാ ഇതിനു സമ്മതിച്ചോ എന്നുള്ളതു വളരെ സംശയമാണ്. ഏതായാലും ഫൈസി പറയുന്നതിനെ കേൾക്കുന്നതല്ലെന്നു അയാൾക്കു പറയാൻ പാടില്ലായിരുന്നു. ഫൈസി ഇപ്രകാരം പറയാൻ ആരംഭിച്ചു:

“സ്വാമിൻ! തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കല്പിച്ചതിനെ സ്ഥിരീകരിക്കുന്നതിനു എന്റെ അഭിപ്രായം ആവശ്യകമാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. ഞാൻ ഇനി പറയാൻ പോകുന്ന വാക്കുകളാൽ പാതിരിയുടെ പ്രിയതമങ്ങളായ മനോരാജങ്ങൾക്കും നഷ്ടങ്ങളായേക്കാമെങ്കിലും എനിക്ക് ഇതു പറയാതെ ഇരിക്കാൻ പാടില്ല. അങ്ങുമിങ്ങും ഒരുത്തനു മതഭേദം വരുത്തുന്നതിനു ഇയാൾ ശക്തനാകാമെങ്കിലും മഹമ്മദന്മാരുടെ ഇടയിലാകട്ടേ ഇയാൾ വിഗ്രഹാരാധകന്മാർ എന്നു പറയുന്നവരുടെ ഇടയിലാകട്ടേ ഇയാളുടെ ഉപദേശം ഒരിക്കലും രൂഢമൂലമാകുന്നതല്ല. ഈശ്വരനിൽ ത്രിത്വം ഉണ്ടെന്നും മറ്റും ഇയാൾ ഉപദേശിക്കുന്നത് അദ്വൈതസിദ്ധാന്തവാദികൾ ഒരിക്കലും വിശ്വസിക്കയില്ല. ഈശ്വരനെ അനേകമൃത്തികളായി ഉപാസിക്കുന്ന ചിലർക്കു ഇയാളുടെ സിദ്ധാന്തം സ്വീകാർത്ഥമായി വരാം; എന്നാൽ അവർക്കു സ്വീകാർത്ഥമല്ലാത്ത മറ്റു ഭാഗങ്ങൾ ഇയാളുടെ ഉപദേശത്തിൽ ഉണ്ട്. എങ്ങനെ എന്നാൽ, ഈശ്വരൻ മനുഷ്യനെ അധഃപതനത്തിനായി സൃഷ്ടിച്ചു



എന്നും പിന്നീടു മനുഷ്യനെ രക്ഷിക്കുന്നതിനായി ആത്മാവിനെ തന്നെയോ പുത്രനെയോ ബലിയായി കല്പിച്ചു എന്നും ഉള്ളതിനെയോ, മനുഷ്യനു അധഃപതനം ഉണ്ടാകും എന്നുള്ളത് അറിയാതെ ഈശ്വരൻ മനുഷ്യനെ സൃഷ്ടിച്ചു എന്നും ഒരു അസാധാരണമായ മോക്ഷപ്രദാനമാർഗ്ഗം കൊണ്ടു മാത്രമേ ഈശ്വരന്റെ നീതിയും കരുണയും യോജിപ്പിക്കപ്പെടാൻ പാടൊള്ളൂ എന്നും ഇള്ളതിനെയോ സംഭാവ്യമായി അവർ കരിക്കലും സമ്മതിക്കുകയില്ല. അവർ ഈ വക ഉപദേശങ്ങളെ തീരെ നിരസിക്കുകയായി വിചാരിക്കുകയും ഇവയ്ക്കുവേണ്ടി പരമ്പരാപ്രാപ്തമായും ലഘുതരമായും ന്യായതരമായും ഉള്ള മതത്തെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതിനു അനിച്ഛകളായിരിക്കുകയും ചെയ്യും. നേരേ മരിച്ചു പാപശാന്തിയേയും സദാചാരത്തേയും ഭൂതദയയേയും സ്വാത്മപരിത്യാഗത്തേയും മറ്റും കുറിച്ചുള്ള ശ്ലാഘങ്ങളായ ക്രിസ്തുമതത്തെ പറ്റിയുള്ള മാത്രം ഇയാൾ ഉപദേശിക്കയാണെന്നെങ്കിൽ അവയൊന്നും ഇവിടെ നൂതനങ്ങളല്ല. അതിനാൽ ഇയാളുടെ ഉപദേശം കേവലം പുനരുത്ഥാനമായിരിക്കുകയേ ഒള്ളൂ.”

അക്വാവിവാ പറഞ്ഞു: “അവസാനമില്ലാത്ത നരകശിക്ഷയിൽ നിന്നും ആത്മാക്കളെ രക്ഷിക്കുന്നതിനു കഴിയുന്നതായി ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്ന ആ ഒരു തത്ത്വത്തെ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുന്നതു ഞങ്ങളുടെ ധർമ്മമാണ്. അതിനായി ക്രിസ്തുവിന്റെ കുരിശിനെ എടുത്തുകൊണ്ട് ഇവിടെ എന്നല്ല എല്ലാദിക്കിലും പോയി അധികേഷപത്തെ സഹിക്കുന്നതിനും അദ്ദേഹവും അതിൽ പിന്നീട് അനേകപുണ്യജനങ്ങളും അനുഭവിച്ചതുപോലെ സ്വമതാത്മം മരിക്കുന്നതിനു കൂടിയും ഞങ്ങൾ സന്നദ്ധന്മാരാണ്.”

കൂലനായ ആ മതഭ്രാന്തന്റെ ഹസ്തത്തെ ഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ട് അക്വർ പറഞ്ഞു: “ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തെ ഞാൻ ഭരിക്കുന്നെടത്തോളം കാലം നിങ്ങൾക്കു യാതൊരു ശങ്കയും വേണ്ട. എനിക്കു അധീനമായ യാതൊരു ദേശത്തിലും നിങ്ങൾ അധികേഷപിക്കപ്പെടുന്നുണ്ടെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. നേരേ മരിച്ചു നിങ്ങൾക്കു ചെയ്യപ്പെടുന്ന ബഹുമാനം അനേകം ആളുകൾക്കു അസൂയാജനകമായിട്ടാണ് തീർന്നിരിക്കുന്നത്. നിങ്ങളുടെ മതത്തെ ഏതു കാലത്തും ഏതു ദിക്കിലും പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുന്നതിനു നിങ്ങൾക്കു പൂർണ്ണസ്വാതന്ത്ര്യം ഉണ്ട്. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ മതത്തിനു ഈ ദേശത്തിൽ പ്രചാരം ഉണ്ടാകാൻ യോഗമുണ്ടോ എന്നുള്ളതിനെക്കുറിച്ചു മാത്രമാണ് ഞങ്ങൾ പറഞ്ഞത്. അതു ഫൈസി പറഞ്ഞതു പോലെ എത്രയും സന്ദിഗ്ധം തന്നെ ആണെന്നു ഞാനും സമ്മതിക്കുന്നു.”

അക്വാവിവാ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “ഏകിലും മറ്റുള്ളവർക്കു ദുഷ്ടാന്തമായി തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് അതിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്നതായിരുന്നാലോ?”



അക്ബർ പറഞ്ഞു: “അത് എനിക്കു ബോധപ്പെട്ടതിന്റെ ശേഷമല്ലേ വേണ്ടത്, അതോ എന്റെ മനസ്സിനു ബോധിക്കാത്തതിനെ വാങ്മാത്രംകൊണ്ടു സമ്മതിക്കണം എന്നോ നിങ്ങൾ ഇച്ഛിക്കുന്നത്?”

മറേ ആൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അതെ, അങ്ങനെതന്നെ. എന്റെ ഈ ഇച്ഛ ഉച്ഛംഖലയായും അനുപപന്നയായും തോന്നപ്പെടുമായിരിക്കും. എന്നാൽ തീർത്ഥാടകനായാണ് അതിനെ അനുസരിച്ചു നടക്കണമെന്ന് എനിക്കു നിബന്ധിക്കാൻ പാടില്ലല്ലോ. എന്റെ ആഗ്രഹം മറിച്ചായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ പരിശുദ്ധമായ വേദഗ്രന്ഥത്തെ വായിക്കുന്നതുകൊണ്ടു ബുദ്ധിമാനായ ഹിന്ദുസ്ഥാനചക്രവർത്തിയുടെ ശ്രേഷ്ഠമായ ആത്മാവ്, തന്നെയും അന്യന്മാരേയും ശാശ്വതമായ നാശത്തിൽനിന്നു ഉദ്ധാരണം ചെയ്യാൻ കഴിയുന്നതായ ഒരു പരമാത്മവിശ്വാസത്തിൽ നിഷ്ഠയുള്ളതായി തീരുമെന്നു ഞാൻ പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിച്ചിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ എന്റെ മനോരഥം വിഫലപ്രായമാണെന്നു എനിക്കു അറിയാൻ ഇടയായി. അതിനാൽ ഞാൻ അധികമായി വല്ലതും പറഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു ക്ഷണിച്ചുമല്ലയോ?”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “എന്റെ മാനുസ്യഹൃത്തേ! ഇതിൽ ക്ഷമാപണത്തിനുള്ള ആവശ്യകത ഒന്നും ഇല്ല. നിങ്ങളുടെ വിചാരങ്ങളെ എനിക്കു നല്ലവണ്ണം അറിയാം. എന്നാൽ നിങ്ങൾ പറയുന്നതിനെ ഒന്നും കേൾക്കയില്ലെന്നു ഞാൻ ഒരിക്കലും പറഞ്ഞില്ല. നേരേ മറിച്ചു നിങ്ങൾക്കു കഴിയുമെങ്കിൽ എന്നെ പറഞ്ഞു ബോധപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള അവസരത്തെ സന്തോഷത്തോടെ ഞാൻ തരാം. തത്കാലത്തേക്കു നമ്മുടെ സംഭാഷണം ഇവിടെ നിറുത്തേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇന്നത്തെ സായാഹ്നം ആഗാമികളായ ഇതുപോലെ ഉള്ളവയുടെ അഗ്രഗാമിയായിരിക്കട്ടെ. ഈ തവണ നാം പല വിഷയങ്ങളേയും കുറിച്ചു സംസാരിച്ചിരിക്കുന്നു. നമ്മുടെ ഇനിയത്തെ സമാഗമത്തിൽ ഒരു വിഷയത്തെ കുറിച്ചു മാത്രം നമുക്കു സംസാരിക്കാം. അപ്പോൾ നിങ്ങളുടെ ജ്ഞാനത്താലും വാക്സാമന്ത്രിത്താലും എന്റെ ബുദ്ധി ഏതു വഴിക്കു നയിക്കപ്പെടാമെന്നു ആർ അറിയുന്നു.”

ചക്രവർത്തിയുടെ വാക്കുകളിൽ വിപരീതാത്മം ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വരത്തിലും ഭാവത്തിലും അത് ഒട്ടും സ്പർശിച്ചില്ല. ആ സമാഗമം അവസാനിച്ചു എന്നു മാത്രമേ ആ പാതിരി ധരിച്ചുള്ളൂ. തന്റെ വാക്കുകളെ കേൾക്കുന്നതിൽ ചക്രവർത്തി തനിക്കു ചെയ്ത ബഹുമാനത്തിനു അദ്ദേഹത്തിനെ സവിനയം വന്ദിച്ചുകൊണ്ട് അയാൾ യാത്ര പറഞ്ഞു പിരിഞ്ഞു.

അവർ തനിച്ചായപ്പോൾ അക്ബർ ഫൈസിയോടു പറഞ്ഞു: “അബൂൽകാദിരും അക്ബാദീവാവും പറയുന്നതെല്ലാം ഏകരീത്യാതന്നെ. അവർ



എപ്പോഴും പ്രാമാണ്യത്തേയും വിശ്വാസത്തേയും ദൈവബോധനത്തേയും കുറിച്ചല്ലാതെ ജ്ഞാനത്തിലും അനുഭവത്തിലും പ്രതിഷ്ഠിതകളായി ഉപാധോപാധികളായ യുക്തികളെക്കുറിച്ച് ഒരു വാക്കു പോലും പറയാറില്ല. എങ്കിലും ഞാൻ ഈ മതഭ്രാന്തന്മാരോട് എപ്പോഴും സന്തോഷപൂർവ്വം സംസാരിക്കുന്നു. മനുഷ്യനെ അപരിമേയനായ ഈശ്വരനോടു സംബന്ധിപ്പിച്ച് അനേകമതങ്ങൾ ഉള്ളവയെ പുസ്തകങ്ങളിൽനിന്നു നമുക്കു പഠിക്കാൻ കഴിയും. എന്നാൽ അവയെ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യുന്നവരുടെ സാക്ഷാൽ വാക്കുകളിൽനിന്നു നമുക്കു അതിലും അധികം ഗ്രഹിക്കാം.”

ഹൈന്ദവ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അത് അങ്ങനെ തന്നെ. എന്നാൽ അനുഭവത്തേയും യുക്തിയേയും അനുസരിച്ചുള്ള അറിവു കൊണ്ടു തൃപ്തന്മാരാകാതെ മനഃകല്പനകൊണ്ടു മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ രഹസ്യത്തെ വിശദീകരിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നവർ പ്രാമാണ്യത്തേയും ദൈവബോധനത്തേയും അനവരതം ആശ്രയിക്കുന്നത് സ്വാഭാവികവും അപരിഹായ്കവും അല്ലയോ? അവരുടെ സിദ്ധാന്തങ്ങൾ യുക്തിഹീനങ്ങളോ നിരത്നകങ്ങളോ ആണെന്നു അവർക്കു കാണിച്ചുകൊടുത്താൽ പിന്നെ പൂർവ്വന്മാരിൽനിന്നു പരമ്പരയാലുണ്ടായ ദൈവബോധനത്തിന്റെ പ്രാമാണ്യത്തെ ശരണീകരിക്കുവാൻ അവർക്കു മറെറൊന്നാണ് ഗതിയുള്ളത്? എന്നാൽ വിചക്ഷവാദം അവരെ തങ്ങളുടെ സിദ്ധാന്തങ്ങളെ കുറിച്ചു ഗുണഭോഷ വിവേചനം ചെയ്യുന്നതിനു പ്രേരിപ്പിക്കാത്തത് ആശ്ചര്യം തന്നെ. അവർ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതായാൽ സ്വസിദ്ധാന്തങ്ങളുടെ നിരത്നകത അവർക്കു എളുപ്പം ബോധപ്പെടുമായിരുന്നു. അവരുടെ പ്രാസാദത്തിന്റെ ഗുണങ്ങൾ അഭ്യർത്ഥങ്ങളായി ഉയർന്നു കാണപ്പെടുന്നു; എന്നാൽ സൂക്ഷ്മമായി പരീക്ഷിച്ചാൽ അതിന്റെ അടിസ്ഥാനങ്ങൾ കല്പനാമയികളായ ചാലവാലുകളിലാണ് സ്ഥാപിതങ്ങളായിരിക്കുന്നത് എന്നു പ്രത്യക്ഷമാകും.”

ഹൈന്ദവ പറഞ്ഞു നിറുത്തിയതിന്റെ ശേഷം അക്ബർ സ്വപ്നനേരം മൗനത്തെ അവലംബിച്ചിട്ടു പുനശ്ച സംഭാഷണത്തെ ആരംഭിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “ഹൈന്ദവ! നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതു ശരിയാണ്. എങ്കിലും നിങ്ങൾ ആക്ഷേപിക്കുന്ന ജനങ്ങളിൽ എനിക്കു ഒരു അനുഭവമുണ്ട്. നാം അത്യുൽകണ്ഠിതമായ മനസ്സോടു കൂടി ആലോചിക്കുന്ന ചില സമയത്തു തത്ത്വത്തെ ഗ്രഹിക്കാൻ നമുക്കു കഴിഞ്ഞു എന്നു വരാം. പിന്നീട് അതു യുക്തിക്കും ജ്ഞാനത്തിനും അനുസരിച്ചതാണെന്നു നമുക്ക് അറിയാം. എന്നാൽ ഈ സംഗതിയെക്കുറിച്ച് ഇപ്പോൾ അധികം പ്രസംഗിക്കേണ്ട. എനിക്കു റോറേ കായ്കളെ ആലോചിക്കാനുണ്ട്. ഇപ്പോൾ അബൂൽ ഫാസൽ വരും. അയാൾക്കു ചില ഗൗരവമുള്ള സംഗതികളെ എന്നോടു പറയാനുണ്ട്.”



അനന്തരം ഒരു സായാഹ്നത്തിൽ ആഗ്രായിൽ മറെറാരു സമാഗമം ഉണ്ടായി. അതിനു ഇപ്പോൾ വിവരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതുമായി യാതൊരു സാമ്യവും ഇല്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇതുപോലെതന്നെ അതിലും അയോഗ്യനായ ആരും സന്നിഹിതനായിരുന്നില്ല.

സിദ്ധൻ പ്രഥമം റസിയായുമായി കണ്ടതിന്റെ ശേഷം അവളുടെ ഗൃഹത്തിലേക്കു അയാൾക്കു വഴികാണിച്ചുകൊടുത്ത ആ ചേടിയെ പലപ്പോഴും അന്വേഷിച്ചു. ഒടുക്കം അയാൾ രാജകീയോദ്യാനങ്ങൾക്കു സമീപത്തിൽ വെച്ച് അവളെ കാണുകയും, പുനശ്ച അവളുടെ സ്വാമിനിയെ ദർശിക്കുന്നതിനു അവൾ അയാളെ ക്ഷണിക്കുകയും, ആ ക്ഷണനത്തെ അയാൾ തപരയോടു കൂടി അംഗീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. അതിൽ പിന്നെ അയാൾ കൂടക്കൂടെ റസിയായെ ചെന്നു കണ്ടുകൊണ്ടിരുന്നു. ഒടുക്കം റസിയായെ കാണാത്തദിവസം സിദ്ധനു ശുന്യമായി തോന്നിത്തുടങ്ങി. സിദ്ധൻ അബൂൽഫാസലിന്റെയും അതിൽ പിന്നീടു ചക്രവർത്തിയുടെയും പ്രീതിക്കു വിഷയിഭവിച്ചതിലും, തന്നെ ഒരു വിശ്വസ്തമിത്രമായി ഗണിക്കുകയും സ്വഗൃഹത്തിൽ തന്റെ ഇച്ഛപോലെ സഞ്ചരിക്കുന്നതിനു അനുവദിക്കുകയും ചെയ്ത ഫൈസിയുടെ സംഭാഷണത്തിലും, പാർവിസ്സിന്റെയും അയാളുടെ ഉത്സാഹപ്രിയനായ വയസ്യന്മാരുടെയും സമവാസത്താൽ തനിക്കു ലഭിച്ച വിനോദങ്ങളിലും എത്രതന്നെ സന്തോഷിച്ചിരുന്നാലും ആഗ്രായിൽ രമണീയമായും ആനന്ദകരമായും ഉണ്ടായിരുന്നതെല്ലാം റസിയായുമായുള്ള സന്ദർശനത്തോടു ഉപമിക്കപ്പെടുമ്പോൾ അയാൾക്കു നിസ്സാരമായി തോന്നി. ഇരാവതിയുടെ രൂപം അയാളുടെ മനസ്സിൽനിന്നും ക്രമേണ പിൻവാങ്ങിത്തുടങ്ങിയതും റസിയായെ കുറിച്ചുള്ള പ്രതിപത്തി അയാൾക്കു വേഗത്തിൽ വർദ്ധിച്ചതും ആശ്ചര്യം അല്ല. റസിയായും ഈ യുവാവായ പ്രഭുവിന്റെ അനിശ്ചിതമായ ആദരത്തിനു വശംവദയാകാതിരുന്നില്ല. അവളെ ഒരു പ്രിയമിത്രമായി സ്നേഹിക്കുന്നതിനു പകരം അവളെക്കുറിച്ചുള്ള വിചാരങ്ങളിൽ സിദ്ധനു തൽക്ഷണം വരെ താൻ അറിയാതിരുന്ന ഒരു ആസക്തിവിശേഷം ജനിച്ചു എന്നുള്ളതു ആദ്യമായി അയാൾക്കു മനസ്സിലായപ്പോൾ അയാളുടെ മനസ്സിൽ ഒരു ഭയം ഉണ്ടായി. എന്നാൽ അതു ക്രമേണ ശാന്തമായി. അനന്തരം അവളെ തന്റെ പ്രിയതമ എന്നു വിളിക്കുകയും അവൾ തന്നെക്കുറിച്ചും അനുരാഗിണിയാണെന്നു അറികയും ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ആഗ്രഹം ഒന്നു മാത്രമേ അയാളുടെ മനസ്സിൽ ബലവത്തായി ഉണ്ടായിരുന്നൊള്ളു.

ഒരു സായാഹ്നത്തിൽ സിദ്ധൻ തന്റെ ഹൃദയമോഹിനിയായ റസിയായുടെ ഗൃഹത്തിൽ അവളോടു കൂടി നൂതനഫലങ്ങളും സുവണ്ണചപ്പക



ങ്ങളിൽ സംഭൃതമായ മധുവും വച്ചിരുന്ന ഒരു താഴ്ന്നമേശയുടെ മുൻപിലായി മഞ്ചത്തിൽ ഉപവേശിക്കുകയായിരുന്നു. പ്രേമത്തോടും അനിവർണ്ണനീയയായ ഒരു ഉൽകണ്ഠയോടും കൂടി അയാളെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കുകയും പിന്നീട് ദീപ്തങ്ങളായും അരാളങ്ങളായും മന്യുണ്ണങ്ങളായും ഉള്ള പക്ഷാകുളുടെ ഛായയിൽ ലീനങ്ങളായിരിക്കുകയും ചെയ്തു. നീലോല്പലനിഭങ്ങളായ അവളുടെ നേത്രങ്ങളിൽ പ്രകാശിച്ച രാമണീയകം അയാളുടെ ഹൃദയത്തെ അധികമായി ധ്യാനോഹരിപ്പിച്ചു. സുരഭികളായ പുഷ്പങ്ങളുടെ സുഗന്ധത്തോടു കൂടി മന്ദമാതൃതം പ്രസരിക്കുകയും ചന്ദ്രിക സുപ്രസന്നയായി പ്രകാശിക്കുകയും ചെയ്തു.

അവരുടെ വിനോദത്തോടു കൂടിയ സരസസല്ലാപത്തെ മുടക്കിട്ടു തടയിതി സ്വീകൃതമായ ഗൗരവത്തോടു കൂടി റസിയാ പറഞ്ഞു: “സിദ്ധാ! എന്റെ എഴുത്തിനെ ഭദ്രമായി കാശ്മീരത്ത് എത്തിക്കുന്ന കായ്കത്തിൽ എനിക്കു നിങ്ങൾ ഒരിക്കൽ ഒരു വലിയ ഉപകാരം ചെയ്തു. ഇപ്പോൾ രണ്ടാമതും ഒന്നു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കട്ടെയോ? അതു നിങ്ങളെ കുറേക്കൂടെ സംബന്ധിക്കുന്നതാണെന്നു ഞാൻ മുൻപിൽകൂട്ടി പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു.”

നിവിശങ്കം സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ആജ്ഞാപിക്കണം. ഞാൻ ചെയ്യാൻ സന്നദ്ധനായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ എന്ത് ആഗ്രഹിക്കുന്നുവോ അതിനെ സാധിക്കുന്നതിനു ഞാൻ സർവ്വമാ ശ്രമിക്കും എന്നുള്ളതിനെക്കുറിച്ചു സംശയിക്കേണ്ട.”

റസിയാ സലീലമായി തജ്ജനിയെ ഉന്നമിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “സ്നേഹിതാ! ആലോചിച്ചു പറയണം. ഞാൻ ആവശ്യപ്പെടുന്നത് എന്തെന്നറിയുന്നതിനു മുൻപിൽ നിങ്ങൾ പ്രതിജ്ഞ ചെയ്യുന്നു. അതു നിങ്ങളുടെ പ്രഭുത്വവും രാജസ്ഥാനത്തിൽ നിങ്ങൾക്കുള്ള പ്രാബല്യവും നിമിത്തം എന്നെപ്പോലെ ഉള്ള ഒരു സാധുസ്ത്രീയുടെ ആഗ്രഹത്തെ നിങ്ങൾക്കു നിസ്സാരമായി വിചാരിക്കാൻ കഴികയും, എന്റെ ചാപല്യങ്ങളിൽ ഒന്നിനെ ഏതുപ്രകാരത്തിൽ സാധിക്കാം എന്നുള്ള ഭാഗം മാത്രമേ ചിന്തിക്കേണ്ടതായി ഒള്ളു എന്നു നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതുകൊണ്ടാണ്. എന്നാൽ ഇതിൽ നിങ്ങൾ ഭൂമിച്ചുപോയിരിക്കാം.”

അവിമർശമായി സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അങ്ങനെ യാതൊരു വിചാരവും എന്റെ മനസ്സിൽ കടന്നില്ലെന്നു ഞാൻ സത്യം ചെയ്യുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ നിങ്ങളുടെ അപേക്ഷ എന്താണെന്നു പറക തന്നെ. നിങ്ങളുടെ ആജ്ഞയെ ആചരിക്കാൻ ഞാൻ സന്നദ്ധനായിരിക്കുന്നു.”

കുറേകൂടി സിദ്ധനോടടുത്തിരുന്നു റസിയാ പറഞ്ഞു: “കൊള്ളാം. എന്റെ അപേക്ഷ എന്നേക്കാളും അധികം നിങ്ങളെ ആണ് സംബന്ധിക്കുന്നത്. ഞാൻ ഇങ്ങനെ ഏകാന്തത്തിൽ വസിക്കുന്നതുകൊണ്ട്



ആഗ്രാവിലെ രാജമന്ദിരങ്ങളിലും ചക്രവർത്തിയുടെ ആലോചനസഭയിലും നടക്കുന്നതൊന്നും അറിയുന്നില്ലായിരിക്കാം എന്നാണ് നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നത്. എന്നാൽ വലിയ സ്ഥിതിയിലുള്ള ആളുകളുടെ യാദൃച്ഛികസംഗമംകൊണ്ടു നിങ്ങളെ തന്നെ സംബന്ധിക്കുന്ന കാര്യങ്ങളെയും നിങ്ങളുടെ രാജ്യവാസികളായ ജനങ്ങൾ അറിയേണ്ടുന്ന സംഗതികളെയും കുറിച്ച് നിങ്ങൾ അറിയുന്നതിലും അധികം എനിക്ക് അറിയുന്നതിനു അവസരം ഉണ്ടാകുന്നു.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ എന്തിനെ കുറിച്ചാണ് പറയുന്നത് എന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു എന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം. കാശ്മീരത്തിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ നശിപ്പിക്കുന്നതിനായി പ്രവർത്തിക്കപ്പെടാവുന്നവയും അവിടെ ഉള്ള പക്ഷപ്രതിപക്ഷക്കാർക്കു ഫലിച്ചേക്കാമെന്ന് ഊഹമുള്ളവയും ആയ മാഗ്ഗ്ങ്ങളെ കുറിച്ചല്ലയോ നിങ്ങൾ പറയുന്നത്?”

റസിയാ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചതു ശരിതന്നെ. എന്നാൽ ഇതു നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നു തോന്നുന്നു: ഈ മാഗ്ഗ്ങ്ങൾ ഫലോന്മുഖങ്ങളായി കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ചക്രവർത്തിയുടെ സേന കാശ്മീരത്തെ ആക്രമിക്കുന്നതിനു സന്നദ്ധയായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിനും ജനങ്ങൾക്കും പ്രതികൂലമായി പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനു നിങ്ങൾ തന്നെ ആണ് നിയമിക്കപ്പെടുന്നത്; എന്നെന്നാൽ നിങ്ങൾ അക്ബറുടെ ആജ്ഞകളെ നിർവ്വീശകമായി അനുസരിക്കുന്ന പക്ഷം വിശ്വസ്തരായ രജപുത്രരുകളുടെ ഇടയിൽ നിങ്ങൾക്കുള്ള പ്രാബല്യവും നിങ്ങളുടെ വിശ്രുതമായ നാമധേയവും വളരെ പ്രയോജനമുള്ളതായിരിക്കും.”

സിദ്ധൻ തന്റെ അന്തരംഗത്തിൽ ഉണ്ടായ അസ്വാസ്ഥ്യത്തെ മറയ്ക്കുന്നതിനു ശ്രമിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “പ്രിയയായ റസിയായേ! ഇത് ഇങ്ങനെ ആയിരുന്നാലും നിങ്ങൾക്കെന്താണ്? ഇതിനെ കുറിച്ച് എന്നോടു പറയാൻ നിങ്ങളെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നത് എന്തൊന്നാണ്?”

“എനിക്കു സ്വയമായുള്ളതും സ്നേഹിതനായ നിങ്ങളെ കുറിച്ചുള്ളതും ആയ താത്പര്യം തന്നെ. ഇവിടെ ചില ഉപദ്രവങ്ങൾക്കു പാത്രീഭവിച്ച എന്റെ ഒരു മിത്രത്തെ കുറിച്ച് ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു നിങ്ങൾക്ക് ഓർമ്മയുണ്ടായിരിക്കുമല്ലോ. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഞാൻ പരമാർത്ഥം പറയാം, അന്നു നിങ്ങളെ ഞാൻ വഞ്ചിച്ചു. അത് ഒരു മിത്രമല്ല. ഞാൻ തന്നെ ആണ്. എന്റെ പിതാവിന്റെ ക്രൂരമായ നിയോഗത്താൽ എന്നാൽ പരിണിതനും പ്രകൃതിയുടെ നിഷ്കരതനിമിത്തം എന്നാൽ ജഗദുപിതനും ആയ ഭർത്താവ് അചിരേണ പ്രത്യാഗമിക്കും. അയാളെ ഉപേക്ഷിച്ചു പലായനം ചെയ്ത് സ്വാതന്ത്ര്യമായി ഉപദ്രവം കൂടാതെ ഇരുന്ന് എനിക്കു പ്രിയനായ ഒരാളെ എന്നെങ്കിലും സ്വീകരിക്കണം എന്നാണ് എന്റെ



ആഗ്രഹം. ഇതിനെ സാധിക്കുന്നതിനായി ഞാൻ കാശ്മീരത്തെ എന്റെ അഭയസ്ഥലമായി നിശ്ചയിച്ച് അവിടെ ചില സ്നേഹിതന്മാരുമായി എഴുത്തുകുത്ത് ആരംഭിച്ചു. ആ രാജ്യവും അക്ബർ അധീനമാകുന്ന പക്ഷം എന്റെ ആശ നഷ്ടയാകുന്നു എന്നു മാത്രമല്ല, പിന്നെ എവിടെയാണ് പോകേണ്ടതെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നതും ഇല്ല. ക്ഷണേന ഞാൻ ആ ക്രൂരനായ മനുഷ്യന്റെ കയ്യിൽ പിന്നെയും അകപ്പെടും. നമ്മുടെ സന്തോഷകരങ്ങളായ സമ്മേളനങ്ങൾ വിരമിക്കും. റസിയാ നിങ്ങൾക്കു നഷ്ടയാകും.” അനന്തരം സ്വല്പമായ നെടുവീപ്പോടെ അവൾ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ അവൾക്കും അങ്ങനെ തന്നെ.”

സിദ്ധൻ ചിത്തവികാരത്തോടെ റെച്ചു പറഞ്ഞു: “ഒരിക്കലും ഇല്ല. അത് ഒരിക്കലും സംഭവിക്കയില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾക്കു അറിവുള്ള ഉപായം എന്താണ്? എന്നെക്കൊണ്ട് എന്താണ് ചേണ്ടത്?”

റസിയാ അപ്പോക്ലിപ്തമായി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഇത്രമാത്രം മതി. നിങ്ങളുടെ ദേശത്തിനും നിങ്ങൾക്കും എനിക്കും പ്രതികൂലമായി അന്ത്യന്റെ ആജ്ഞാപ്രകാരം നിങ്ങൾ പ്രവർത്തിക്കരുത്. നിങ്ങളുടെ ധീരന്മാരായ അനുയായികളോടു ചേർന്നു തന്നെ നില്ക്കണം. എന്നാൽ ജയാപജയങ്ങൾ തീർച്ചപ്പെടുന്ന ദിവസം അവരെ ഞങ്ങളോടു യുദ്ധത്തിനായി നയിക്കാതെ ചക്രവർത്തിയെക്കുറിച്ചു പുറമേ വണക്കം ഭാവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു എങ്കിലും ഗുഡമായി ഒരു യോഗം ചേർന്നിട്ടുള്ള ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ വൻചേരാനുള്ള മാർഗ്ഗം നോക്കണം. അപ്പോൾ കാശ്മീരത്തിലെ ഒരു പ്രബലമായ സംഘം നിങ്ങളോടു ചേരുകയും നിങ്ങളുടെ അധികാരത്തെ പ്രബലപ്പെടുത്തുകയും ഏറ്റവും ഉന്നതമായ ബഹുമാനത്തിനു നിങ്ങളെ പാത്രമാക്കുകയും ചെയ്യും. ഒടുക്കം, അത്ര സാരമുള്ളതല്ലെങ്കിലും, നിങ്ങളാൽ സിദ്ധിക്കുന്ന രക്ഷയ്ക്കു വേണ്ടി എന്നെന്നേക്കുമായി കൃതജ്ഞയായിരിക്കുന്ന എന്റെ ബാഹുക്കളിൽ നിങ്ങൾക്കു വിശ്രമിക്കുകയും ചെയ്യാം.”

ഈ ഉപായങ്ങളുടെയും ആലോചനകളുടെയും ഇടയിൽ തന്റെ വിചാരത്തിന്റെ തുടച്ചെടുക്കു ഭംഗം കൂടാതെ സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ അത് എന്നെ വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്ന ചക്രവർത്തിയുടെ നേക്ക് ഏറ്റവും നികൃഷ്ടയായ ഒരു വഞ്ചനയല്ലയോ?”

സാവജ്ഞമായ ഒരു ഹാസത്തോടു കൂടി റസിയാ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അതെ. വഞ്ചന തന്നെ. ചക്രവർത്തി നിങ്ങളുടെ പേരിൽ കുറെ പ്രീതി കാണിച്ചിട്ടുള്ളതിനാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആജ്ഞാനുസാരേണ നിങ്ങളെക്കൊണ്ടു നിങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിനും ജനങ്ങൾക്കും വിരോധമായി പ്രവർത്തിപ്പിക്കുന്നതിനു അദ്ദേഹത്തിനു അവകാശം ഉണ്ട്. പക്ഷേ നിങ്ങൾ അതിനെ അനുസരിക്കണം എന്നില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾക്കു



ബോധിച്ചതുപോലെ പ്രജയായോ അല്ലെങ്കിൽ അടിമയായോ ഇരുന്നു കൊൾക. ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നതെല്ലാം ചെയ്യാം എന്നുള്ള നിങ്ങളുടെ ശപഥങ്ങൾ സാധുസ്ത്രീകളോടു പുരുഷന്മാർ ചെയ്യാറുള്ള വൃഥാ പ്രതിജ്ഞകൾ മാത്രമേ ആയിരുന്നുള്ളൂ. എന്നാൽ ഇനി നമ്മുടെ സമ്മേളനത്തെ അവസാനിപ്പിക്കാം. എന്തെന്നാൽ നമ്മുടെ സമാഗമം തുടൻകൊണ്ടിരുന്നിട്ട് ഏതാനും ദിവസം കഴിഞ്ഞ് അപരിഹായ്യമായി വിച്ഛിന്നമായതിന്റെ ശേഷം രണ്ടാളും മനസ്സാപപ്പെടുന്നതിനേക്കാൾ ഇപ്പോൾ തന്നെ മനസ്സിനെ സ്ഥിരമാക്കിക്കൊണ്ടു തമ്മിൽ പിരിയുന്നതാണല്ലോ അധികം നന്ന്.”

റസീയാ തന്റെ വൃസനത്തെ മറയ്ക്കുന്നതിനു എന്ന പോലെ പരാജയമായപ്പോൾ സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “അതു ഒരിക്കലും പാടില്ല. യാതൊന്നും നമ്മെ വിധോജിപ്പിക്കുന്നതല്ല. ഞാൻ ക്ഷണനേരം സംശയിച്ചു എങ്കിലും നിങ്ങൾ എന്തപേക്ഷിച്ചാലും ഞാൻ ചെയ്യാമെന്നു വാഗ്ദാനം ചെയ്തതു വഞ്ചനയല്ല. ഞാൻ ഇനിയും പ്രതിജ്ഞ ചെയ്യുന്നു. നിങ്ങൾ ആജ്ഞാപിച്ചാൽ ഞാൻ അപ്രകാരം ചെയ്യാം.”

“വാക്കു തരണം.”

“ഒരു രജപുത്തായി ഞാൻ വാക്കു തന്നിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങൾ അതു ചോദിച്ചത് എന്തിനാണ്? നിങ്ങളുടെ ഇച്ഛപോലെ അല്ലാതെ എനിക്ക് ഒന്നും ചെയ്യാൻ വഹിയാ എന്നു നിങ്ങൾക്കു തന്നെ നല്ല വണ്ണം അറിയാമല്ലോ. നിങ്ങൾ വളരെ നാളായി അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനെ കുറിച്ചു ഞാൻ എന്തിനു മെന്തും അവലംബിക്കുന്നു? ഞാൻ നിവിശങ്കമായി പറഞ്ഞേക്കാം. എന്റെ ജീവിതത്തേയും മാനത്തേയും എന്നല്ല സകലത്തേയുംകാൾ നിങ്ങൾ എനിക്കു പ്രിയതരയാണ്. ഇതുവരയും സംഭാവ്യമാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിച്ചിട്ടില്ലാത്ത അനുരാഗത്തോടും പ്രതിപത്തിയോടും കൂടി നിങ്ങളെ ഞാൻ സ്നേഹിക്കുന്നു. പ്രണയം എന്നുവെച്ചാൽ എന്താണെന്നു എനിക്കറിയാമെന്നാണ് ഞാൻ വിശ്വസിച്ചിരുന്നത്. എന്നാൽ അതിനെ ഒരു ബാലസ്വഭാവസുലഭമായ ആസംഗം മാത്രമായിട്ടേ ഞാൻ ഗ്രഹിച്ചിരുന്നുള്ളൂ. അങ്ങനെ അല്ലെന്നു നിങ്ങൾ എന്നെ പഠിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. കുറേക്കൂടെ എന്നെ പഠിപ്പിക്കണം. എനിക്കുള്ളതു പോലെ പ്രണയം നിങ്ങൾക്ക് ഇങ്ങോട്ടും ഉണ്ടാകുമ്പോൾ അതിന്റെ വിധം എന്താണെന്നു കൂടി എന്നെ പഠിപ്പിക്കണം. ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അധീനനായിരിക്കുന്നതിലധികം ഒരു അടിമ അവന്റെ സ്വാമിക്കു വശംവദനായിരിക്കയില്ല. നിങ്ങൾ ഒരാളുടെ മാത്രമല്ലാതെ ഞാൻ അക്ഷുതയുടെയോ മററാരുടെയോ അടിമയല്ല. മേലാൽ എനിക്കു ലഭിക്കാവുന്ന സ്ഥാനം, മാനം, ധനം, എല്ലാം നിങ്ങളുടെ



മാത്രമാണ്. നിങ്ങൾക്ക് എന്റെ മേലുള്ള അധികാരത്തെ ഇച്ഛിക്കുകയാണോ? ചീത്തയായോ ഉപയോഗിക്കാം. എന്നാൽ റസിയാ! നിങ്ങൾ എന്റെ ആയിരിക്കണം. ആ ജീവനാന്തം എന്റെ തന്നെ ആയിരിക്കണം.”

റസിയാ തന്റെ ഹസ്തത്തെ അന്ധരിൽനിന്നു മന്ദമായി പിൻവലിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “സിദ്ധാ! അതുപാടില്ല. ഇപ്രകാരമുള്ള വാക്കുകളെ നിങ്ങൾ പറയുന്നതും ഞാൻ കേൾക്കുന്നതും യോഗ്യമല്ല. ഞാൻ ഇപ്പോഴും സ്വതന്ത്രയല്ലെന്നും നിങ്ങൾക്കു വേണ്ടി ബന്ധങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നും കാണിക്കണം.”

സിദ്ധൻ ചിത്തവികാരത്തോടെ ഒരച്ചു പറഞ്ഞു: “വേദേ ബന്ധങ്ങളോ! ഞാൻ അവയെ ഖണ്ഡിച്ചിരിക്കുന്നു; അഥവാ വളരെ മുൻപെ തന്നെ ഖണ്ഡിച്ചു കഴിഞ്ഞു. എനിക്ക് അപ്രകാരം ചെയ്യാൻ കഴിയാതിരുന്നെങ്കിൽ അവ എനിക്കു സംഭവിച്ച ആ ഹതദിനത്തെ ഞാൻ ശപിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ സ്വതന്ത്രയല്ലെങ്കിൽ ഞാൻ എടുപ്പത്തിൽ അങ്ങനെ ആകാം. നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതു പോലെ സിദ്ധരാമന്റെ നാമധേയവും പ്രാബല്യവും പ്രഖ്യാതിയെ പ്രാപിച്ചിട്ടുള്ളതും, എന്റെ രക്ഷയിൽ ഇരിക്കുന്ന നിങ്ങളെ ദ്രോഹിക്കുന്നതിനു യാതൊരുത്തരും — സുതരാം നിങ്ങളുടെ ഭർത്താവും — തുനിയാത്തതും, അതിദൂരവും, രമണീയവും ആയ കാശ്മീരത്തേക്കു നമുക്കു പോയ്ക്കളയാം.”

റസിയാ ചോദിച്ചു: “നിങ്ങളിൽനിന്നുണ്ടാകുന്ന രക്ഷ അക്ലിഷ്ടതയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സേവകന്മാരുടെയും ഉപദ്രവങ്ങളെ പരിഹരിക്കുന്നതിനു പര്യാപ്തയാകുമോ?”

സാമലേപമായി സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ധാരാളം മതിയാകും. നിങ്ങൾക്കും എനിക്കും ഒരു അഭയസ്ഥാനമാകുന്നതിനു മാത്രം വേണ്ടി കാശ്മീരത്തെ അക്ലിഷ്ടരുടെ ആക്രമത്തിൽനിന്നു രക്ഷിക്കുന്നതിനു നമുക്കു മാർഗ്ഗം ഉണ്ടാകും.”

റസിയാ മദ്ധ്യേ തടുത്തു പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ എനിക്കു നിങ്ങളുടെ ആയിരിക്കാൻ പാടില്ല. നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾ ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞതിനെ കുറിച്ചു വാസ്തവമായി ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ ഇതെല്ലാം പറയാതിരുന്നെങ്കിൽ നമ്മുടെ പ്രേമപൂർവ്വമായ സമാഗമം തുടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയും, പക്ഷേ കാലക്രമേണ കുറേക്കൂടെ അടുത്തതായ ഒരു സംബന്ധത്തിൽ പര്യവസാനിക്കുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു. എന്നാൽ എനിക്ക് എത്ര വ്യസനകരമായിരുന്നാലും നമ്മുടെ സംസർഗ്ഗം ഇവിടെ അവസാനിക്കണം. ഇപ്പോൾ പൊയ്ക്കാലം. എന്നേക്കുമായി യാത്രപറഞ്ഞുകൊൾക. എന്നെ മറന്നുകൊൾക. അതാണ് നിങ്ങൾക്കും നിങ്ങൾ സ്നേഹിക്കുന്നു എന്നു പറയുന്ന എനിക്കും നല്ലത്.”



സിദ്ധൻ എഴുന്നേറ്റു നമുഖനായി ഏതാനും അടികൾ പിൻമാറി നിന്നു പറഞ്ഞു: “ഇപ്പോൾ തന്നെ തമ്മിൽ പിരിയുന്നതാണ് വാസ്കുവത്തിൽ ഏറവും ഉത്തമമായുള്ള മാർഗ്ഗം. എന്റെ അനുരാഗം തിരസ്കൃതമായിരിക്കുന്നു എന്നു ഞാൻ സ്പഷ്ടമായി കാണുന്നു. നിങ്ങളെ കൂടാതെ എന്റെ ജീവിതം നിരത്ഥകവും എന്നിങ്ങ സുഖമായിരിക്കുന്നത് അശക്തവും ആണെന്നുള്ളതു വാസ്കുവമാണ്. എങ്കിലും ദിവസംപ്രതി നിങ്ങളെ കണ്ട് അനുരാഗം ക്രമേണ വർദ്ധിച്ചുവരികയും നിങ്ങൾ പരകീയയാണെന്നു വിചാരിക്കേണ്ടിയിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നത് എന്നിങ്ങ വലിയ സങ്കടം തന്നെ. ദക്ഷിണദേശത്തു നൂതനമായി ലഹളകൾ ആരംഭിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ അവിടെ യുദ്ധത്തിനായി സൈന്യങ്ങൾ പോകുന്നതിനു ചക്രവർത്തി ആജ്ഞാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നേക്കൂടെ അയക്കുന്നതിനു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കും. അവിടെ വന്യജാതികളുമായുള്ള യുദ്ധത്തിൽ, — നിങ്ങളെ വിസ്മരിക്കാൻ കഴിയും എന്നല്ല, അതു ജീവനുള്ളപ്പോൾ അസാധ്യമാണ്, — അപ്രാപ്തകാലമുതിയെ എനിക്ക് എടുപ്പത്തിൽ ലഭിക്കാൻ കഴിയും.”

സാനുരാഗമായും സശോകമായും അയാളുടെ ധൈര്യഹരമായും ഉള്ള മധുരസ്വരത്തോടെ അവൾ പറഞ്ഞു: “ഹാ! സിദ്ധാ! താനും തന്റെ ഹൃദയവും തമ്മിലുള്ള കലഹത്തെ തന്നെ സഹിക്കാൻ ശേഷി ഇല്ലാത്ത ഒരു ചപലസ്ത്രീ നിങ്ങളോടു സ്വപ്നമായി വിരോധം പറഞ്ഞതിൽപ്പോലും ഇപ്രകാരം കാഠിന്യത്തിനു ആരംഭിക്കുന്നത് എന്താണ്? നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതു പോലെ നമ്മൾ തമ്മിൽ പിരിയുന്നതാണ് നല്ലത്. എങ്കിലും നിങ്ങളെ വിട്ടയക്കാൻ ഞാൻ ശക്തയല്ല. കുറച്ചുനേരം താമസിക്കണം. എന്റെ സമീപത്തിൽ ഉപവേശിക്കണം. ഇത് ഒട്ടകലത്തെ തവണ ആണെങ്കിലും ഇതുവരെ നാം ആനന്ദിച്ച് അനുഭവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന സൈവരസല്ലാപസുഖത്തെ ഞാൻ ഒന്നുകൂടി അനുഭവിക്കട്ടെ.”

താൻ എന്താണ് പ്രവർത്തിക്കുന്നത് എന്നറിയാതെ തന്നെ സിദ്ധൻ തന്റെ മനസ്സിനേയും ബുദ്ധിയേയും അത്യാന്തം വശീകരിച്ചിരുന്നവളുടെ സമീപത്തിൽ പിന്നെയും ഇരുന്നു. അവളുടെ അപേക്ഷപ്രകാരം അയാൾ സമീപത്തിരുന്ന വീണയെ എടുത്ത് അവൾ കേൾക്കുന്നതിനു താത്പര്യപ്പെട്ടതായ സ്വദേശത്തെ ഗാനങ്ങളിൽ ഒന്നിനെ കാമ്ബിച്ചു വായിക്കുന്നതിനു ശ്രമിച്ചു. എന്നാൽ ചിലപ്പോൾ ആരംഭിക്കുകയും കാമ്ബയില്ലാതെ നിറുത്തുകയും ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം ബുദ്ധിക്ഷയത്തോടെ അയാൾ വീണയെ താഴെ വച്ചിട്ടു പറഞ്ഞു: “മേൽ എനിക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാ. എന്നിങ്ങ വിചാരിക്കാനും കാമ്ബിക്കാനും ശക്തിയില്ല.”

ചിരിച്ചുകൊണ്ടു റസിയാ പറഞ്ഞു: “എന്താണ് എന്റെ ഗായക! ഞാൻ കാട്ടിത്തരണോ? എന്നാൽ ആദ്യം നമുക്ക് ഒരുമിച്ചു പാനം



ചെയ്യാം” എന്നു പറഞ്ഞ് ഒരു സുവർണ്ണചപ്പകത്തിൽ അവാർ പാനം ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം റസിയാ ശ്രവണരസായനമായ സ്വരത്തിൽ പെർഷ്യൻ ഭാഷയിലുള്ള ഒരു ശൃംഗാരപദത്തെ പാടാൻ തുടങ്ങുകയും അതു സിദ്ധനെ സ്വഭാവസ്ഥിതിയിൽ ആകുകയും ചെയ്തു.

റസിയാ പാടിക്കഴിഞ്ഞ ഉടനെ അയാൾ കാളിദാസരുടെ “ജതുസംഹാര”ത്തിൽനിന്നു ഗ്രീഷ്മാഗമത്തിൽ നായിക പ്രിയതമനെ എതിരേല്ക്കുന്ന അവസ്ഥയെ വർണ്ണിക്കുന്നതായ ഒരു ശ്ലോകത്തെ രാഗത്തിൽ പാടാൻ തുടങ്ങി.

അയാൾ ഗാനം നിറുത്തി. അതിനിടയ്ക്ക് അവൾ അസാധാരണമായ അനരാഗത്തെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതും ഹൃദയത്തെ അപഹരിക്കുന്നതും ആയ ദൃഷ്ടിപാതത്താൽ അയാളെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടു കരേക്കൂടെ അടുത്തുവന്നു ചേർന്നിരുന്നിരുന്നു. ഉടൻ തന്നെ അയാൾ അവളുടെ രണ്ടു കൈകളേയും പിടിച്ച് അവളെ തന്റെ അടുക്കലേക്കു ബലാൽകാരേണ ആകർഷിച്ചു.

അയാൾ പറഞ്ഞു: “റസിയായേ! കാളിദാസൻ വർണ്ണിച്ചിരിക്കുന്ന നായികയെ പോലേ നിങ്ങൾ ഇപ്പൊഴും എപ്പൊഴും മറിയയായിരിക്കണേ!”

അവൾ സിദ്ധന്റെ നാമത്തെ മന്ദമായി ഉച്ചരിക്കുകയും തന്റെ ബാഹുക്കളെക്കൊണ്ട് അയാളുടെ കണ്ഠത്തെ ആശ്ലേഷിക്കുകയും ചെയ്തു.

ആ സായാഹ്നം മുതൽ നൈശമായ തമസ്സിൽ ചുറ്റും സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ട് ഒരു പുരുഷരൂപം റസിയായുടെ ഗൃഹത്തിലേക്കുള്ള മാറ്റത്തിൽ കൂടി പോകുന്നതു കാണാമായിരുന്നു. ഇരാവതി വൃക്ഷപത്രത്തിൽ കയറി ജലത്തിൽ ഒഴുകിയ നീലോൽപലം വാത്രയാൽ മറിക്കപ്പെട്ട് അദൃശ്യമായി ഭവിച്ച സംഗതി യഥാർത്ഥമായി ഭവിച്ചു.

---



എട്ടാം അദ്ധ്യായം.

ഒരു പ്രലോഭിതാവ്.

തന്നാൽ അത്യന്തം ഔസുകൃത്തോടു കൂടി പ്രതീക്ഷിതനായ പ്രിയ തമൻ വളരെ നാൾ മുൻപിൽ വന്ന വഴിയെ ലക്ഷികരിച്ച് അതി ദൂരത്തിൽ ദൃശ്യമാനയായ പർവ്വതപഞ്ജിയിലേക്കു വീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് പിന്നെയും ഒരു ദിവസം അലഹബാദിലെ ആ രമണീയയായ തരുണി തന്റെ പ്രാസാദത്തിന്റെ ശിരോഗൃഹത്തിൽ ആസ്ഥിതയായിരുന്നു. അന്നത്തേതിൽ പിന്നീടു യാതൊരു ഭേദഗതിയും ഉണ്ടായിട്ടില്ലായിരുന്നു. അന്നത്തെപ്പോലെ അക്ഷുണ്ണമായും നിമ്ബലമായും ഉള്ള നദീജലവും വൃക്ഷങ്ങളുടെ നീരസ്യമായ ക്ലായയും അതിദൂരത്തിൽ ഉള്ള പർവ്വതശൃംഗങ്ങളും സൂര്യകിരണങ്ങളാൽ പ്രകാശമാനമായ ആ പ്രദേശവും ദൃശ്യമാ നങ്ങളായിരുന്നു. ഹാ! രാജസ്ഥാനത്തിലെ ഉച്ഛ്വംഖലപ്രവൃത്തികളിലും ആ മഹത്തായ നഗരത്തിലെ അനേക സുഖാനുഭവങ്ങളിലും ഇപ്പോൾ ഭാഗഭാക്കായിരിക്കുന്ന ആ പുരുഷനും ഇതുപോലെ തന്നെ ഭേദം കൂടാതെ ഇരിക്കുന്നോ? അയാൾ ഇപ്പോഴും അവളെ സ്മരിക്കയും അവൾ അയാളുടെ ക്ലായയെ ആദരിച്ചുവരുന്നതു പോലെ അവളുടെ ക്ലായയെ പ്രതി ദിനം ആദരിക്കയും ചെയ്യുന്നുണ്ടോ? അസ്വതന്ത്രമായി അവളുടെ മനസ്സിൽ ഉദിച്ച വിതർക്കങ്ങൾ തന്നെ തന്റെ അനുരാഗത്തിനു അനുരൂപമായി തന്നാൽ ബഹുമാനിക്കപ്പെട്ടവനും അതീതസ്ഥാഗമത്തിൽ സ്നേഹസ്ഥൈര്യത്തെ കുറിച്ചു ശപഥം ചെയ്തവനും ആ ശപഥങ്ങളെ തന്നെ പിന്നീട് എഴുത്തുകളിൽ ആവർത്തിച്ചിരുന്നവനും ആയ ആ പുരുഷനും അപരാധരൂപങ്ങളാണെന്നു ഇരാവതിക്കു തോന്നി. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ കുറെ ദിവസമായി അയാളുടെ എഴുത്തുകൾ വരാറില്ലായിരുന്നു. പിന്നെ അയാൾ എന്തുകൊണ്ടാണ് അവളുടെ അടുക്കലേക്കു പ്രത്യാഗമിക്കാത്തത്? ഒരു ദിവസത്തേക്കെങ്കിലും അവളെ വന്നുകാണാൻ ശ്രമിക്കാതെ ഇത്ര വളരെക്കാലം അയാൾക്കു വിരഹിതനായിരിക്കാൻ കഴിയുമോ? നിസ്സംശയമായി അയാളുടെ കൃത്യം പ്രതിബന്ധിക്കുന്നായിരിക്കാം. അവധി വാങ്ങുന്നതിനും അയാൾക്കു നിർവാഹമില്ലായിരിക്കാം. എങ്കിലും, ഹാ! ഏകാകിനിയായി പ്രിയതമനെ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന അവൾക്കു കാലം എത്ര ദീർഘമായും ദിവസങ്ങളും മണിക്കൂറുകളും എത്ര മനമായി കഴിഞ്ഞുപോകുന്നവയായും തോന്നിയിരിക്കണം?

വളരുന്നാൾ മുൻപിൽ ഒരു ദിവസം പ്രഭാതത്തിൽ സംഭവിച്ചതു പോലെ അപ്പോൾ പിതാവായ ഗവർണ്ണരുടെ പ്രവേശത്താൽ അവളുടെ വിചാരങ്ങൾ വിഘ്നിതങ്ങളായി.



അയാളുടെ സഹജമായ ശാന്തസ്വരത്തിൽ അയാൾ പറഞ്ഞു: “ഇരാവതി! ഒരതിഥി വന്നുചേർന്നിട്ടുണ്ട്.” തന്റെ പ്രിയതമൻ വന്ന് തന്നെ കാണാൻ കാത്തിരിക്കയാണെന്നു വിചാരിച്ച് അവളുടെ അന്തരംഗം അപരിമിതമായ സന്തോഷംകൊണ്ടു സംഭ്രമമായി എങ്കിലും അതിന്റെ ക്ലായയെ അവൾ ഒട്ടും വെളിയിൽ പ്രദർശിപ്പിച്ചില്ല.

സാല്യണൻ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “അദ്ദേഹത്തിനെ എതിരേല്ക്കുന്നതു നിനക്ക് ഒരു മഹത്തായ ബഹുമാനവും സന്തോഷവും ആയിരിക്കും. അദ്ദേഹം തന്റെ പിതാവിന്റെ ഇച്ഛാനുസാരേണ അലഹബാദിൽ കുറെ ദിവസം പാർന്നായി വന്നിരിക്കുന്ന യുവരാജാവായ സലിം ആണ്”.

വളരെ പ്രയാസപ്പെട്ട് ഇരാവതി തനിക്കുണ്ടായ കഠിനമായ ഇച്ഛാഭംഗത്തെ ഗോപനം ചെയ്തു. എന്നാൽ സംസാരിക്കുന്നതിനു അവൾ ശക്തയായില്ല.

സാല്യണൻ ചോദിച്ചു: “എന്താണ്, ഈ വർത്തമാനം നിനക്ക് അത്ര സന്തോഷകരമായിരിക്കുന്നില്ലയോ? നിനക്കു സുലഭമായി വന്നിരിക്കുന്ന ഈ ബഹുമാനത്തെ അനുഭവിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി തങ്ങളുടെ സർവ്വസ്വത്തേയും കൊടുക്കാൻ ഒരുങ്ങുന്നവർ വളരെ ഉണ്ട്. രാജകുമാരന്റെ അനുയായികളിൽ ഒരുത്തരും നിന്നെ കാണണമെന്നു എനിക്കു താൽപര്യം ഇല്ല. എന്നാൽ ഭാവിയിലെ ചക്രവർത്തിയുടെ സംഗതി വ്യത്യസ്തയാണല്ലോ. നീ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രീതിയെ സമ്പാദിക്കുന്നത് എനിക്കും സിദ്ധനും വളരെ പ്രയോജനകരമായി വരാം. എന്നെ അനുഗമിച്ചാലും.”

ഇരാവതിയും അവളുടെ പിതാവും കൂടി സലിം നിന്നിരുന്ന തളത്തിലേക്കു പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം തന്റെ സഹജമായ വിനോദശീലത്തിനു അനുരൂപമായ വിനയത്തോടെ അവളെ അഭിനന്ദിക്കുന്നതിനു മുൻപെട്ടു വന്നു. എന്നാൽ തൽക്ഷണത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ധൃഷ്ടതയെല്ലാം നഷ്ടമായിട്ട് അദ്ദേഹം സ്തബ്ധനായി മിണ്ടാതെ നിന്നു. തത്താദൃശമായ ശ്രേഷ്ഠമുള്ള ആകൃതിയും വിനയമധൂരമായ ഭാവവും ഗാംഭീര്യത്തോടു കൂടിയ സൗന്ദര്യവും മനസ്സിനെ ഹാൽ അപഹരിക്കുന്നതായ മുഖകാന്തിയും മറ്റു യാതൊരു സ്ത്രീയിലും കണ്ടിട്ടുള്ളതായി അദ്ദേഹത്തിനു തോന്നിയില്ല. അദ്ദേഹം, തരുണികളെ ആദ്യം കണ്ടാൽ താൻ തന്നെ പ്രഥമമായി സംഭാഷണം ചെയ്യാറുള്ള പതിവിനെ വിട്ട്, സാല്യണൻ ഇരാവതിയെ പ്രതിപാദനം ചെയ്തതു വരെ മൗനിയായി നിന്നു.

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠതരുണി! നിങ്ങളുടെ അതിഥിയെ സൽക്കരിക്കുന്നതിനായി വരുന്നതിൽ നിങ്ങൾക്കുണ്ടായിട്ടുള്ള ശ്രമത്തിനു വേണ്ടി ഞാൻ എത്രയും കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. ഞാൻ നിങ്ങളെക്കു



റിച്ച് പലപ്പോഴും കേട്ടിട്ടുണ്ട്. പിന്നെ—.” അദ്ദേഹം പറയാൻ ഭാവിച്ച ഉപചാരവാക്യം മതിയാകുന്നതല്ലെന്നു തോന്നിട്ടു മദ്ധ്യേ വിരമിക്കുകയും അനന്തരം ഉചിതതരമായി വേറെ ഒന്നും തോന്നായ്ക്കാൽ ഇപ്രകാരം തുടൻ പറയുകയും ചെയ്തു. “നിങ്ങളെ അഭിമുഖമായി കണ്ടിരുന്നെന്ന് ഒരു വലുതായ സന്തോഷം തന്നെ.”

ഇരാവതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് എന്റെ പിതാവിനോടും എന്നോടും കാണിച്ചു ബഹുമാനത്തെ ഞാൻ അത്യന്തം അഭിനന്ദിക്കുന്നു. അനേകവിധങ്ങളായ സുഖാനുഭവങ്ങൾക്കും വിനോദങ്ങൾക്കും സൗകര്യമുള്ള രാജധാനിയോട് ഉപമിക്കുമ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ ഈ ഉപശാന്തമായ അലഹബാദ് നഗരം തിരുമനസ്സിലേക്കു നിരസമായി തോന്നുകയില്ലയോ എന്നു ഞാൻ ശങ്കിക്കുന്നു.”

സലീം പറഞ്ഞു: “ഗവണ്ണരുടെ ശ്രേഷ്ഠനായ പുത്രി ചിലപ്പോൾ അവളുടെ സഹവാസസൗഖ്യത്തെ എനിക്കു തരുമെങ്കിൽ അലഹബാദിലുള്ള എന്റെ സ്വപ്നതാമസം വിരസമാകുമെന്നു വിചാരിക്കാൻ ഇടയില്ല. എന്നാൽ രാജധാനിയെക്കുറിച്ച് പറഞ്ഞല്ലോ. നിങ്ങൾക്ക് ആ സ്ഥലം പരിചിതമാണെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”

അവൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഞാൻ ഒരിക്കലും ആഗ്രാവിൽ പോയിട്ടില്ല.”

സലീം പറഞ്ഞു: “ഒരിക്കലും പോയിട്ടില്ലയോ? യോഗ്യനായ സാല്ല്യം! ഈ ഭൂസ്ഥലത്തിരുന്നിട്ടുണ്ടാകുന്നതിൽ അധികമായ ലോകപരിചയം സമ്പാദിക്കുന്നതിനു നിങ്ങളുടെ ബുദ്ധിമതിയായ പുത്രിക്കു അവശ്യം കാലമായിരിക്കുന്നു.”

ഗവണ്ണർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ പുത്രി അവിടുന്ന് എത്രയും ദയാപൂർണ്ണരും പ്രീതിഭാവന ചെയ്തു എന്റെ ഭാവിയിലായ ജാമാതാവിന്റെ സംരക്ഷണയിൽ ആയിവരുമ്പോൾ അതിനുള്ള കാലമാകും.”

ഈ അനുബോധനം യുവരാജാവിനു രസിച്ചോ എന്നറിയുന്നത് പ്രയാസമായിരുന്നു. എന്നാൽ ക്ഷണേന അദ്ദേഹം മൗനത്തെ അവലംബിച്ച് തന്റെ കറുത്ത പുരികങ്ങളെ ചുളുക്കി. അദ്ദേഹം പുനശ്ച സംസാരിക്കാൻ ആരംഭിച്ചപ്പോൾ അത് വിചയാന്തരത്തെ കുറിച്ച് ആയിരുന്നു. ആ സംഭാഷണം കറെ നേരം കൂടി നടന്നതിന്റെ ശേഷം സാല്ല്യൻ തന്റെ പുത്രിയെ അവളുടെ മുറിയിലേക്കു പ്രതിനിവർത്തിച്ചുകൊള്ളുന്നതിനു അനുവാദിക്കുകയും ഇരാവതി ഈ സമാഗമം അവസാനിച്ചല്ലോ എന്നു സന്തോഷിച്ച് ഏറ്റവും വണക്കത്തോടെ യാത്രപറഞ്ഞു പിരിയുകയും ചെയ്തു. ചക്രവർത്തിയുടെ പുത്രനെ കണ്ടിട്ട് അവൾക്കു അദ്ദേഹത്തിന്റെ വേഷത്തിന്റെ ആഡംബരം ഒന്നു മാത്രമേ മനസ്സിൽ



പതിഞ്ഞൊള്ളൂ. എന്നാൽ സലീം തന്റെ അപ്പൊഴത്തെ വേഷത്തെ കേവലം യാത്രാനുരൂപമായുള്ളതായിട്ടേ കരുതിയിരുന്നുള്ളൂ.

കറച്ചു നേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ സലീമും ഗവണ്ണരും ഒരു തുതീയപുരുഷനും കൂടി കോട്ടയുടെ അന്തർഭാഗത്തിലുള്ള ഒരു മുറിയിൽ ഇരുന്നു ചില ഗൗരവമുള്ള സംഗതികളെ കുറിച്ച് ഗ്രൂപ്പമായി ആലോചിക്കുകയായിരുന്നു. ആ തുതീയപുരുഷൻ ദുർഗ്ഗാചാതുനായ ഗോരക്ഷൻ ആയിരുന്നു.

രാജകുമാരൻ പറയാൻ ആരംഭിച്ചു: “സ്നേഹിതന്മാരേ! നാം ശ്രമിക്കുന്ന കായ്കത്തിന്റെ സിദ്ധി ആസന്നയായതുപോലെ തോന്നുന്നു. കായ്കങ്ങളുടെ തത്ത്വാലസ്ഥിതിയെ ആലോചിച്ചതിന്റെ ശേഷം മേൽ എന്തൊരുക്കങ്ങളാണ് വേണ്ടത് എന്നുള്ളതിനെ കുറിച്ച് വിചാരിക്കുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്നാണ് എന്റെ അഭിപ്രായം. സാല്ല്യം! നമ്മൾ മൂന്നു പേരിൽ വെച്ചു നിങ്ങളാണ് അധികകായ്കജ്ഞാനമുള്ള ആളെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നെ കുറിച്ച് രാജധാനിയിൽ വളരെ ദുർഗ്ഗഭക്തർ ഉണ്ട്. ഞാൻ ഇവിടെ വന്നിരിക്കുന്നത് എന്റെ പിതാവിന്റെ ഇച്ഛയെ, അഥവാ ആജ്ഞയെ, അനുസരിച്ചാണ്. ഇതിനൊക്കെ കാരണം അബ്ദുൽഹാസൽ ആണെന്ന് എനിക്കറിയാം. ദൈവം അവനെ ശപിക്കട്ടെ. എന്നാൽ ഒരു ദിവസം അയാളോട് ഇതിനു പ്രതീകാരം ചെയ്യാൻ അവസരം ഉണ്ടാകുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. സാല്ല്യം! ഇനി നിങ്ങൾക്കു പറയാനുള്ളതു കേൾക്കട്ടെ.”

അയാൾ പറയാൻ തുടങ്ങി: “ഇപ്പോൾ എല്ലാം നമ്മുടെ ഇച്ഛയ്ക്കനുരൂപമായി നടക്കുന്നു എന്നു പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ആഗ്രായിലും ഡെല്ലിയിലും ലാഹൂരിലും മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിലും മതവിശ്വാസികളായ മഹമ്മദന്മാരും മറ്റു പ്രഭുക്കന്മാരും അവരുടെ ചതഞ്ഞെക്കുറിച്ച് ചക്രവർത്തി പ്രദർശിപ്പിക്കുന്ന അവരോളനത്താലും അവർക്കുള്ള അനേകവിശേഷാധികാരങ്ങളെ ഇല്ലാതാക്കുന്നതിനാലും അദ്ദേഹത്തിനോട് ഏറ്റവും ദേഷ്യമുള്ളവരായി തീർന്നിട്ടുണ്ട്. ഈ അവസരത്തിൽ ഒരു ക്ഷോഭം ഉണ്ടാകുന്നത് നന്നായിരിക്കും. അതിൽ പ്രബലന്മാരായ അനേകം ആളുകൾ ചേരുന്നതാണ്. ഇതിലൊക്കെയും അബ്ദുൽകാദർ വളരെ ഉപയോഗപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അയാളിൽനിന്നും അധികമായ ഗുണത്തെ പ്രതീക്ഷിക്കാൻ പാടില്ല. പ്രത്യക്ഷമായി പ്രവർത്തിക്കണം എന്നാണ് അയാളുടെ ആഗ്രഹം. ദ്രോഹം എന്ന് അയാൾ നിദ്ദേശിക്കുന്നതിനെ കുറിച്ച് അയാൾക്കു കൂടക്കൂടെ സംശയങ്ങൾ ജനിക്കുന്നു.”

സലീം ചോദിച്ചു: “നിങ്ങളുടെ മതമകനോ?”

“അയാൾ നമ്മളിൽ ഒരാൾ തന്നെ. അയാളെ എങ്ങിനെയാണ് സ്വാധീനപ്പെടുത്തിയതെന്നു പറഞ്ഞിട്ടാവശ്യമില്ല. അയാൾ നമ്മുടെ



പക്ഷത്തിലാണ് എന്നു പറഞ്ഞാൽ മതിയല്ലോ. അക്ലാന്റെ അടുക്കലുള്ള വർത്തമാനങ്ങളൊക്കെ അറിയുന്നതിനു ഒരു ചാരനായിട്ടാണ് അയാളെ ഞാൻ നിശ്ചയിച്ചിരുന്നത്. എന്നാൽ അതിനു അയാളെ കൊണ്ടു കൊള്ളുകയില്ലെന്ന് എനിക്ക് ഉടനെ മനസ്സിലായി. അയാൾ അങ്ങനെയുള്ള പ്രവൃത്തിക്കു കൊള്ളാതിരിക്കത്തക്കവണ്ണം ശുദ്ധനും കല്ലുകൾക്കു അഭിപ്രായങ്ങളെ അതിനിഷേധം അനുഷ്ഠിക്കുന്നവനും ആണ്. എന്നു മാത്രമല്ല, പ്രഥമസമാഗമത്തിൽ തന്നെ ചക്രവർത്തി അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹജമായ സമ്പ്രദായത്താൽ അയാളെ വശീകരിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ മറ്റൊരു മാർഗ്ഗത്തിൽ അയാൾ നമുക്കു അധികം ഉപകരിക്കും. അയാൾക്ക് ഒരു ഉന്നതസ്ഥാനം ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. താമസിയാതെ ഇനിയും ഉത്കൃഷ്ടം ഉണ്ടാകുന്നതിനും ഇടയുണ്ട്. നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട കാലം വരുമ്പോൾ അയാൾ രജപുത്രന്മാരുടെ ഒരു പ്രധാന ഭാഗത്തിന്റെ നേതാവായി തീരും. പിന്നെ, കാശ്മീരത്തിൽ അയാളുടെ പേരിനു വളരെ പ്രാബല്യവും ഉണ്ട്. നമ്മുടെ ആലോചനകൾ ഫലിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ അയാളുടെ സാഹായ്യം ഏറ്റവും ഗൗരവമുള്ളതായിരിക്കും. അയാൾ യഥാവാസരം തന്റെ സേനകളെ കൊണ്ടു ചക്രവർത്തിയുടെ സൈന്യങ്ങളെ എതിർക്കുകയും, രജപുത്രന്മാരിലും പട്ടാണികളിലും അധികം പേരും നിശ്ചയമായി അയാളുടെ ദൃഷ്ടാന്തത്തെ അനുവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യും.”

സലിം പിന്നെയും ചോദിച്ചു: “എന്നാൽ കാശ്മീരത്തെ സംബന്ധിച്ചെടുത്തോളം നമ്മുടെ ഉപായം എങ്ങനെ ആയിരിക്കുന്നു?”

സാല്ല്യണൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഇതിലധികം നന്നാകാൻ ഒന്നുമില്ല. നമ്മളാൽ ജനിപ്പിക്കപ്പെട്ട ആഭ്യന്തരകലഹങ്ങൾ മിക്കവാറും മൂർച്ഛിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. രണ്ടു പക്ഷക്കാരും തമ്മിൽ യുദ്ധം എന്നുള്ള സ്ഥിതിയിൽ ആയിരിക്കുന്നു. കള്ളന്മാർ നാടു മുഴുക്കു കൊള്ളയിടുന്നു. ഇതിലും ഉപരിയായി അക്ലാന്റെ വകയായ സമീപദേശങ്ങളും ക്ഷോഭിച്ചുവശമായിട്ടുണ്ട്. ഇതിനെ ഒരു നിമിത്തമാക്കി അദ്ദേഹം ഉത്തരദേശത്തേക്കു സേനാസമേതനായി പുറപ്പെടുന്നതിനും കാശ്മീരത്തെ കീഴടക്കി സമാധാനത്തെ സ്ഥാപിക്കുന്നതിനും ഉദ്യോഗിക്കുകയാണ്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സേനകൾ സന്നദ്ധകളായിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം തന്റെ വാഷികജന്മദിനോത്സവത്തെ ആഘോഷിച്ചു കഴിഞ്ഞിട്ടു സ്വയം സേനകളെ നയിക്കാൻ ഭാവിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നാണ് തോന്നുന്നത്. യുദ്ധം ആരംഭിക്കുമ്പോൾ നമ്മുടെ സിദ്ധനും മറ്റ് അനുയായികളും തൽക്ഷണത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പക്ഷത്തെ വിട്ടു കാശ്മീരസേനയോടു ചേരും. പിന്നെ അക്ലാക്ക് അവിടെനിന്നും പ്രതിനിവർത്തിക്കുന്നതിൽ വേണ്ടെടുത്തോളം



ശ്രമം ഉണ്ടാകും. അതിനിടയ്ക്ക് ആഗ്രായിലുള്ള നമ്മുടെ പക്ഷക്കാർ സലിമിനെ ചക്രവർത്തിയായി പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത് കോട്ടയേയും ഖജനാവിനേയും സ്വാധീനമാക്കി കഴിഞ്ഞിരിക്കും. അതിനാൽ അച്ഛൻ പ്രതിനിവർത്തിക്കുന്നതിനു ശക്തനായാലും തിരിച്ച രാജധാനിയിൽ എത്തുമ്പോൾ അധികമായി യുദ്ധം വേണ്ടിവരും. പയ്യംവസാനം അദ്ദേഹം തന്റെ ചക്രവർത്തിപദത്തെ യുവരാജാവിനു വിട്ടുകൊടുക്കുന്നതായി സംഭവിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.”

സലിം പറഞ്ഞു: “എല്ലാം നമ്മുടെ ആഗ്രാലോചനയ്ക്കു ശരിയായിരിക്കുന്നു. അത് ഇപ്പോൾ ഫലോന്മുഖിയായിരിക്കുന്നു എന്നറിഞ്ഞ് ഞാൻ സന്തോഷിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഒരു ശങ്കയുണ്ട്. നമ്മുടെ ഉപായപ്രയോഗങ്ങളിൽ ഏതെങ്കിലും വെളിപ്പെടുപോയേക്കുമോ? എല്ലാത്തിലും വേണ്ട കരുതൽ ചെയ്തിട്ടുണ്ടോ? കാശ്മീരത്തേക്ക് അയക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ആ എഴുത്ത് മറുകയ്യിൽ അകപ്പെട്ടെങ്കിലോ?”

സാലൂണൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ആ എഴുത്ത് നിബാധമായി ഉദ്ദിഷ്ടസ്ഥലത്ത് എത്തിട്ടുണ്ട്. അതിനെ ആരു കൊണ്ടു പോയി എന്നാണ് വിചാരിച്ചിരിക്കുന്നത്? മററാരുമില്ല. കല്ലുകൾ തന്നെ ആണ്.”

സലിം ഉച്ചത്തിൽ പറഞ്ഞു: “അതെന്തുസാഹസമായിപ്പോയി!”

സാലൂണൻ ശാന്തതയോടെ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഒട്ടും ഇല്ല. ആ യോഗ്യപുരുഷനു താൻ ഏറ്റ പ്രവൃത്തിയെ കുറിച്ചു യാതൊരു വിചാരവും ഇല്ലായിരുന്നു. സിദ്ധൻ തന്നെയാണ് കല്ലുകൾ കയ്യിൽ ആ എഴുത്തിനെ കൊടുത്തത്. അയാൾക്കും അതിലെ സംഗതികളെ കുറിച്ചു യാതൊരു അറിവും ഇല്ലായിരുന്നു. അതിനെ നിബാധമായി എത്തിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിനു അയാളെ ഒരു കൗശലത്താൽ ചുമതലപ്പെടുത്തുകയാണ് ചെയ്തത്. ഒരുവേള അയാൾ അതിനെ നോക്കുന്ന പക്ഷവും നമ്മുടെ പേർ അതിൽ ഇല്ലാത്തതിനാൽ നമ്മെക്കുറിച്ച് അയാൾക്കു യാതൊരു സംശയവും ഉണ്ടാകാനിടയില്ല.”

സലിം അഭിനന്ദിച്ചു ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “നന്നായി. സാലൂണാ! നിങ്ങൾ തന്ന അറിവിനു വേണ്ടി ഞാൻ കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ നമ്മുടെ യോഗ്യനായ ഗോരക്ഷനു അദ്ദേഹത്തിന്റെ വകയായി നമുക്ക് അറിവൊന്നും തരാനില്ലയോ?”

ഇതുവരെ മൗനിയായി കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന യോഗി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഉണ്ട്. ഞാനും അലസനായിരുന്നില്ല. ഞാൻ ചക്രവർത്തിയുടെ കൊട്ടാരത്തിൽ മാത്രമല്ല, അന്തർ്വഹത്തിൽ കൂടിയും പ്രവേശിക്കുകയുണ്ടായി എന്നു പറഞ്ഞതിനെ അവിടുന്ന് അസംഭാവ്യമാണെന്നു വിചാരിച്ചല്ലോ. തന്റെ നാട്ടിലുള്ള വിവിധമതങ്ങളെയും ശാസ്ത്രങ്ങളെയും ഗ്രഹിക്കുന്നതിനു അദ്ദേഹം ഉത്സുകനാണെന്ന് അവിടുത്തേക്ക് അറിയാ



മല്ലോ. അദ്ദേഹത്തിനു പുരാതനമായ യോഗശാസ്ത്രം അഭ്യസിക്കുന്നതിനു ആഗ്രഹം ജനിച്ചു. അതിനെ കുറിച്ച് അദ്ദേഹം വളരെ കേട്ടിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിനു യാതൊരുവിധം ഇല്ല. ഈ വിഷയത്തെ വേണ്ടുവണ്ണം അദ്ദേഹത്തിനോടു പ്രതിപാദിക്കുന്നതിനു ഫൈസിയും കല്പകരും ശക്തന്മാരല്ല. ചില വിശ്വസ്തന്മാരായ സ്നേഹിതന്മാർ മുഖാന്തരം യോഗശാസ്ത്രത്തിൽ എനിക്കു നല്ല അഭിജ്ഞത ഉണ്ടെന്ന് അദ്ദേഹത്തിനെ മനസ്സിലാക്കാൻ എനിക്കു മാർഗ്ഗം ഉണ്ടായി. അചിരേണ ഞാൻ രാജധാനിയിലേക്കു ക്ഷണിക്കപ്പെടുകയും അണിമാടികളായ അഷ്ടസിദ്ധികളെ സാധിക്കുന്നതിനുള്ള മാർഗ്ഗമായ യോഗശാസ്ത്രത്തിന്റെ മൂലതത്വങ്ങളെ ശ്രദ്ധമായി അദ്ദേഹത്തിനോടു പ്രതിപാദിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇതിന്റെ വാസ്തവത്തെ വാങ്മാത്രത്താലല്ലാതെ പ്രത്യക്ഷത്താലും തെളിയിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി ഇന്ദ്രജാലത്തിൽ അതിനിപുണനായി ഞങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ ഉള്ള ഒരാളെക്കൊണ്ട് ഒരു പ്രയോഗം കാണിച്ച് ചക്രവർത്തിയെ ഞാൻ വിസ്മയിപ്പിച്ചു. ആയാൾ പൊക്കം കുറഞ്ഞ ഒരു പീഠത്തിൽ ഇരുന്നു. വളഞ്ഞ പിടിയോടു കൂടിയ ഒരു മുളങ്കമ്പ് അതിനോടു ചേർത്തുവയ്ക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. ഒരു വെളുത്ത വസ്ത്രംകൊണ്ട് അയാളുടെ ദേഹം മുഴുവനും മൂടപ്പെട്ടു. അതു നീക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ അയാൾ ആ കമ്പിന്റെ പിടിയിൽ കൈനീട്ടിവച്ചുകൊണ്ടു പീഠത്തിൽനിന്നു ഏകദേശം രണ്ടടി പൊക്കത്തിൽ നിരവലംബമായി ഇരിക്കുന്നതു കാണപ്പെട്ടു. ഈ അത്ഭുതവിദ്യയെ സൗകര്യം ഉള്ളപ്പോൾ അവിടുന്നു ഒരു ദിവസം കാണേണ്ടതാണ്. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഇത്രയും പറഞ്ഞാൽ മതി. അപ്പോൾ അത്ഭുതപ്പെട്ടു എന്നു മാത്രമല്ല, ഈ രഹസ്യങ്ങളെ അറിയുന്നതിനു അധികതാത്വവും ഉള്ളവനും ആയിത്തീർന്നു. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിനു ഇനിയും ജിജ്ഞാസ വർദ്ധിക്കത്തക്കവിധത്തിൽ മാത്രമല്ലാതെ അധികം ഒന്നും ഞാൻ പറഞ്ഞില്ല. അതുകൊണ്ട് ഇപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സന്നിധിയിൽ എല്ലാപ്പൊഴും പോകുവാനുള്ള അവസരം എനിക്കു ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അതിനെ ഞാൻ ചുരുക്കമേ ഉപയോഗിക്കാറുള്ളൂ. അതുകൊണ്ടു നമുക്കു വളരെ പ്രയോജനം ഉണ്ടാകും. എന്റെ ആളുകൾ മുഖാന്തരം നമ്മുടെ കായ്ത്തിനു വേണ്ട സംഗതികൾ എല്ലാം ഞാൻ അറിയാറുണ്ട്. അപ്പോഴുടെ കൊട്ടാരത്തിലും അന്തഃപുരങ്ങളിലും നടക്കുന്നതൊക്കെയും അറിയാൻ ശ്രമിക്കുന്ന ആളുകൾ അവിടെ ധാരാളം ഉണ്ട്. എന്നാൽ അദ്ദേഹം ഇവരെ ഒരു യോഗിയുടെ മതാനുസാരികൾ എന്നല്ലാതെ മറ്റൊന്നും ശങ്കിക്കുന്നില്ല. ഇപ്രകാരം അന്യഥാ അറിയാൻ അശക്തങ്ങളായ അനേകവൃത്താന്തങ്ങളെ അവിടുത്തേയും നമ്മുടെ മിത്രമായ സാല്യനനേയും അറിയിക്കുന്നതിനു എനിക്കു കഴിയും.”



സലിം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ ഒരു ഐന്ദ്രജാലികനാണെന്നു ഞങ്ങൾ സമ്മതിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾക്കു ചെയ്യുന്ന ഉപകാരങ്ങൾക്കു പ്രതിഫലമായി നിങ്ങൾ എന്താണ് ആവശ്യപ്പെടുന്നത്? എന്റെ ആധിപത്യം സ്ഥാപിതമായാൽ കാശ്മീരത്തിലെ രാജപ്രതിനിധിയുടെ സ്ഥാനം കിട്ടണം എന്നാണ് സാല്ലാണന്റെ ആഗ്രഹം എന്ന് എനിക്കറിയാം. എല്ലാം ശരിയായി വരുന്ന പക്ഷം ആ ആഗ്രഹത്തെ നിശ്ചയമായി സാധിപ്പിക്കാം. ഒന്നു വ്യഥാ ലഭിക്കയില്ലെന്നുള്ള അയാളുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ ഞാനും ചേരുന്നു. എന്നാൽ നിങ്ങൾക്ക് എന്താണ് ആഗ്രഹം? ഉടമ്പടികൾ എല്ലാം മുൻപിൽ കൂട്ടി തീർച്ചപ്പെടുത്തുന്നതാണ് ഉത്തമം.”

ഗോരക്ഷൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “മഹാനായ രാജാവേ! മുൻപിൽ കൂട്ടി തന്നെ ഞാൻ ഇപ്രകാരം സംബോധനം ചെയ്തുകൊള്ളുന്നു. എനിക്കു യാതൊരു പ്രതിഫലവും വേണ്ട എന്നു ഞാൻ പറയുന്നതിനെ കുറിച്ച് അവിടുത്തേക്കു ആശ്ചര്യം തോന്നുമായിരിക്കും. എന്നാൽ ഞാൻ അതിനെ വിശദീകരിക്കാം. അവിടുത്തേക്ക് എന്താണ് വേണ്ടത് എന്നു ഞാൻ അങ്ങോട്ടു ചോദിക്കുന്നു. ഒരു മനുഷ്യനു ഇച്ഛിക്കാവുന്നതെല്ലാം അവിടുത്തേക്ക് ഇപ്പോൾ തന്നെ ഉണ്ടെന്നുള്ളതു നിസ്സംശയമാണല്ലോ. അവിടുത്തേക്കു വേണ്ട ധനവും കൊട്ടാരങ്ങളും ഇഷ്ടാനുവർത്തനത്തിനു സൗന്ദര്യമുള്ള സ്ത്രീകളും സന്തുഷ്ടനുമായ ഇഷ്ടന്മാരും അത്യുത്തമങ്ങളായ മധുക്കളും ഉണ്ട്. അവിടുന്ന് ഈ സമൃദ്ധമായ മഹാരാജ്യത്തിൽ ചക്രവർത്തിയുടെ സ്ഥാനത്തെ നിശ്ചയമായി ആരോഹണം ചെയ്യുന്ന അനന്തരാവകാശിയാണ്. എങ്കിലും അവിടുത്തേക്കു ഗൃഹങ്ങളും ഭൂമികളും ആപൽകരങ്ങൾ തന്നെയും ആയ ഈ ഉപായപ്രയോഗങ്ങളെ ഫലിപ്പിക്കുന്നതിനു ഞങ്ങളുടെയും അവിടുത്തെക്കാൾ നികൃഷ്ടനുമായ മറ്റുള്ളവരുടെയും സാഹായ്യം ആവശ്യകമായിരിക്കുന്നു. ഇതെന്തുകൊണ്ടാണ്? അവിടുത്തെ പിതാവിന്റെ മരണാനന്തരം ആ സ്ഥാനം ഒഴിവാകുന്നതുവരെ അവിടുത്തേക്കു കാത്തിരിക്കാൻ ക്ഷമയില്ലാതെ ഇപ്പോൾ തന്നെ അധികാരത്തെ വഹിക്കുന്നതിനുള്ള ആഗ്രഹം നിമിത്തം ആണ്. എന്നാൽ അവിടുന്ന് അവിടുത്തേക്കു കിട്ടണമെന്നു വിചാരിക്കുന്നതായ അധികാരത്തെ തന്നെയാണ് ഞാനും ആഗ്രഹിക്കുന്നത്. അവിടുത്തേക്കു ഇപ്പോൾ ഒന്നിനും പൂണ്ണമായ അധികാരം ഇല്ലാത്ത സ്ഥിതിയായിരിക്കുമ്പോൾ ഞാൻ അത്യാപി അധികാരത്തെ വഹിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇതിലും അധികമായ അധികാരത്തിനായിട്ടാണ് ഞാൻ സർവ്വം ശ്രമിക്കുന്നത്. ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ ഭൂമിയിലുള്ള മഹാത്മാരെ എതിർക്കുന്നതിനു സംഘമായി ചേരുന്ന അസംഖ്യം പേർ എന്റെ സ്വപ്നമായ സംജ്ഞാപനത്തെ നിശ്ശങ്കമായി അനുവർത്തിക്കുന്നതിനു സന്നദ്ധനുമായിട്ടുണ്ട്. സാധുവും അപ്രസി



ദ്ധനും പലരായും അവരോടൊത്തും ആയ കേവലം ഒരു ആചാര്യനായ എനിക്കു സകലപ്രാവീണ്യത്തോടു കൂടിയ അവിടുത്തെ അതിശയിക്കുന്നതായ ഒരു അധികാരം ഉണ്ട്. എന്റെ ആജ്ഞാകരന്മാർ എന്തുകൊണ്ടാണ് എന്റെ അധികാരത്തിനു കീഴടങ്ങിയിരിക്കുന്നത്? ദുർന്നിരോധമായും, മനുഷ്യൻ ജീവചുവപ്പായനായി തീരത്തക്ക വിധത്തിൽ വിവേകത്തെയും ഇച്ഛാശക്തിയേയും നശിപ്പിക്കുന്നതായും ഉള്ള മതഭ്രാന്തിനാൽ തന്നെ. ഒരിക്കലും തൃപ്തയല്ലാത്ത ദുർഗ്ഗന്ധം നൂതനമായി എന്തു ബലിയാണ് അത്യന്തം സ്വീകാര്യമായിരിക്കുന്നത് എന്ന് എന്റെ അനുചരന്മാരെ കാണിക്കുന്നതിനു അവിടുത്തേയോ മറെറാരുത്തനേയോ എനിക്കു മനുസ്സുള്ളവരെക്കാൾ അംഗുലികൊണ്ട് ഒന്നു നിദ്രേശിച്ചാൽ മതി. ബലിയായി വരുന്ന ആൾ എത്ര ഉന്നതപദവിയിൽ ഇരിക്കുന്നു അത്രയും ദേവിക്കു പ്രിയമാണ്. ബലിക്കു നിസ്തീതനായിരിക്കുന്നവനു ആരെങ്കിലും മുമ്പിൽ കൂട്ടി അറിവുകൊടുക്കയും, അവൻ എന്തെല്ലാം കരുതലുകൾ ചെയ്യയും എത്ര ഭൂതന്മാരെയും രക്ഷിജനങ്ങളെയും ചുറ്റും നിറുത്തിക്കൊള്ളുകയും ചെയ്താലും അവൻ രക്ഷപ്പെടുന്നതു പ്രായേണ അശക്തം തന്നെയാണ്. അവന്റെ അനുചരന്മാരുടെ ഇടയിൽ തന്നെ എന്റെ വിശ്വസ്തന്മാർ അവന്റെ അടുക്കൽ ഉണ്ടാകും. ശരിയായ കാലം വരുമ്പോൾ അദ്ധ്വാനത്തിൽ സംശയത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്നതിനു യാതൊരു ശബ്ദവും ഇല്ലാതെ, സ്ഥിതിപാശം അവന്റെ കഴുത്തിൽ വീണ് നിലവിളിക്കും മറ്റും ഇടയുണ്ടാകാതെ അവന്റെ കഥ കഴിയും. അപൂർവ്വമായി ചിലപ്പോൾ ഈ കൃത്യം ചെയ്യുന്നവൻ പിടിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവൻ പിടിക്കുന്നവന്റെ കയ്യിൽനിന്നും തെറ്റി ഉടനെ കാണാതെ ആകും. ഒരു വേള അവനെ പിടി കിട്ടിയാലും സാരമില്ല. അവൻ അനന്തമായ ശ്രേയസ്സു കിട്ടുമെന്നുള്ള വിശ്വാസത്തോടു കൂടി മരിക്കുന്നു. അവനു സാധിക്കാൻ കഴിയാത്ത കാര്യത്തെ നടത്തുന്നതിനു അനേകം പേർ ഒരുമ്പെട്ടിരിക്കയും താമസിയാതെ അവരുടെ യത്നം സഫലമാകയും ചെയ്യും.”

യോഗി സ്വപ്നനേരം മൗനത്തെ അവലംബിച്ചു. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രോതാക്കൾ രണ്ടു പേരും ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല. ഈ അല്പത സംഗതികളെ കേട്ടു നല്ല പരിചയമുള്ള സാല്ല്യൻ ശാന്തതയോടെ കേട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുകയായിരുന്നു. സലിം ആകട്ടെ സ്വതഃ ധൈര്യവാനായിരുന്നെങ്കിലും ആചാര്യന്റെ ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടിട്ടു വിവർണ്ണനായി അദ്ദേഹത്തിനെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടു വിചാരമഗ്നനായി ഇരുന്നു.

ഗോരക്ഷൻ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “ഇപ്രകാരം ഞാനും എന്റെ രീത്യാ അധികാരത്തെ വഹിക്കുന്നു. എന്നെ എതിർക്കുന്നവരെ സംശയത്തിനു എടുക്കൊടുക്കാതെ ഞാൻ എന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽനിന്നും നിഷ്കാ



സന്നം ചെയ്തുകൊള്ളുന്നു. എന്റെ ശക്തിയെ അറിയാൻ വേണ്ടി എന്തെങ്കിലും ചെയ്യാൻ വേണ്ടി. അവർ ഉത്സാഹത്തോടെയും നീക്കം ചെയ്യാൻ വേണ്ടി. നിയോഗത്തെ അനുവർത്തിക്കുന്നു. ഇപ്രകാരം അധികാരത്തെ നൽകുന്നവൻ അവിടുത്തെ പോലുള്ള സന്തോഷത്തെ ഇല്ലാത്ത വിചാരിക്കുന്നു? ജനങ്ങൾ അവിടുത്തെ ബഹുമാനിക്കാതെ അനാദരിക്കുകയും അവരുടെ സകലപ്രവൃത്തികളും എന്നു വേണ്ട അവരുടെ ജീവൻ കൂടെ അവിടുത്തെ ഇച്ഛാധീനങ്ങളാണെന്നു അവിടുത്തേക്കു ബോധം ഉണ്ടായിരിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ അവിടുത്തേക്കു അഹങ്കാരം തോന്നുകയില്ലയോ? ഇപ്രകാരം ചിന്തിക്കുന്നത് ഞാൻ ഒരാൾ മാത്രം അല്ല. ജനങ്ങളുടെ ദുഷ്ട പ്രവൃത്തികളായ അധിപതികളാണെന്നു വിചാരിക്കപ്പെടുന്നവരെ കൂടയും കീഴടക്കുന്നതിനു ആരും അറിയാതെ ഗ്രന്ഥമായി ശ്രമിക്കുന്നവർ ദുരദേശങ്ങളിൽ ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. സ്വമതത്തിലേക്കു ജനങ്ങളെ ചേർക്കണമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തോടു കൂടി പശ്ചിമദിക്കിലുള്ള ദുരദേശങ്ങളിൽനിന്നു വന്നിട്ടുള്ളവരെ ആഗ്രാസിലും മറ്റുള്ള സ്ഥലങ്ങളിലും ഞാൻ പലപ്പോഴും കണ്ടു സംസാരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവരുടെ സിദ്ധാന്തങ്ങളെ ശ്രദ്ധയോടെ കേൾക്കു എന്നുള്ള വ്യാജേന ഞാൻ അവരുടെ ഉദ്ദേശങ്ങളെ ക്രമേണ മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ട്. അവരുടെ എപ്പാടുകൊണ്ടും നടപടികളെയും കുറിച്ച് അവർ പറഞ്ഞു ഞാൻ അറിഞ്ഞിട്ടുള്ളതിൽ നിന്നും അവരും അവരുടെ നേതാക്കളും എന്നെപ്പോലെ പക്ഷേഭിന്നമാർഗ്ഗമായി ഒരു ദൈവത്തെ തന്നെ വിശ്വസിക്കുന്നു എന്നു ഞാൻ ഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്നു. അവരുടെ ഉപകരണങ്ങൾ ഭിന്നങ്ങളാണ്. എന്നാൽ അവയും നിത്യങ്ങൾ തന്നെയാണ്. മനുഷ്യരെ ഞങ്ങൾ ശ്വാസം മുട്ടിച്ചു കൊല്ലുന്നു. അവർ ജീവനോടെ ദഹിപ്പിക്കുന്നു. എന്നാൽ അവർ പലപ്പോഴും നിരോധിക്കപ്പെടുകയും ഉപദ്രവിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ടെങ്കിലും തങ്ങളുടെ മതപ്രതിപത്തിയെ അവലംബിച്ചു രാജാക്കന്മാരേയും, ബാഹ്യമായി വിധേയതയെ ഭാവിച്ചുകൊണ്ടു തങ്ങളുടെ മതാധ്യക്ഷനേയും നിയന്ത്രിക്കുന്നതിനു ശക്തന്മാരാകുന്നു. അതിനാൽ ബാഹ്യപ്രകടനങ്ങളിലോ മറ്റുള്ളവർ സമ്മതിക്കുന്നതിലോ അല്ല ഒരുത്തന്റെ അധികാരശക്തി പ്രതിഷ്ഠിതയായിരിക്കുന്നത് എന്ന് അവിടുത്തേക്കു മനസ്സിലായല്ലോ. ഇത് അവിടുത്തേക്കു അസാധാരണമായി തോന്നുന്നായിരിക്കാം.”

ഗോരക്ഷൻ വിരമിച്ചു. സലിം പിന്നെയും തുഷ്ണീകനായിരുന്നു. എന്നാൽ സലിം ആ ദുഷ്ടാചാര്യന്റെ നേരെ നോക്കിയ നോട്ടം വാക്കുകളാൽ അധികം അർത്ഥവത്തായിരുന്നു.

ആ ആചാര്യൻ ഒന്നു ചിരിച്ചിട്ട് സാവധാനമായി പറഞ്ഞു: “ഈ ക്ഷണത്തിൽ അവിടുത്തെ മനസ്സിൽ തോന്നുന്ന വിചാരങ്ങൾ എന്താ



ണെന്ന് എന്നിങ്ങനെ മനസ്സിലായി. എന്നെപ്പോലുള്ള ഒരു ബന്ധു അനന്തം ഹേതുവായി തീർന്നുവെന്നതുകൊണ്ട് ഇപ്പോൾ തന്നെ അങ്ങനെ ഉള്ള വന്റെ കഥ കഴിച്ചേയ്ക്കേയല്ലയോ നല്ലത് എന്ന് അറിയാൻ ആലോചിക്കുന്നായിരിക്കാം. എന്നാൽ നിബാധമായി തിരിച്ചു പോരാമെന്നുള്ള നിശ്ചയമില്ലാതെ വ്യാഖ്യാത്തിന്റെ ഗുഹയിൽ കടന്നു ചെല്ലത്തക്കവണ്ണം ഞാൻ മനസ്സുദ്ധിയല്ല. പാർവ്വതത്തിന്മേൽ കാണുന്ന ആ ദേവാലയത്തിൽ എന്റെ അനുചരന്മാർ എന്നെ പ്രതീക്ഷിച്ചു നില്ക്കുന്നുണ്ട്. പ്രഭാതത്തോടു കൂടി ഞാൻ അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ചെന്നു ചേർന്നില്ലെങ്കിൽ ദേവിയുടെ പ്രത്യേകാരാധകനായ എന്റെ മരണത്തിനു പ്രായശ്ചിത്തമായി ആരെയാണ് ദേവിക്കു ബലിയായി കൊടുക്കേണ്ടതെന്ന് അവർ നല്ലവണ്ണം അറിയാം.”

സലീം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ സഹജമായ കരുതലോടു കൂടി നിങ്ങൾ വേണ്ട ഏല്പാടു ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ യോഗ്യരായ ഗോരക്ഷരേ! നിങ്ങളുടെ ഈ കരുതൽ വേണ്ടതിലധികമാണ്. ഞങ്ങൾക്കു വളരെ കാര്യങ്ങളിൽ നിങ്ങളുടെ സാഹായ്യം ആവശ്യമായിരിക്കുന്നുണ്ട്. കാരണം കൂടാതെ അതിനെ ഞാൻ ഇല്ലാതെ ആക്കുമോ? എന്നാൽ നമ്മുടെ ആലോചനയുടെ പ്രകൃതത്തെ നാം വിട്ടിരിക്കുന്നു. ഒരു സംഗതിയെ കുറിച്ച് എന്റെ മനസ്സിനു അസ്വാസ്ഥ്യം ഉണ്ട്. സാല്ല്യം! നിങ്ങളുടെ ഭ്രാന്തായ കാശ്മീരത്തിലെ മന്ത്രിയുടെ അടുക്കൽനിന്നും നാം എന്താണ് പ്രതീക്ഷിക്കേണ്ടത്? അയാൾ നമ്മുടെ പക്ഷത്തിൽ ചേരുമോ? ഇല്ലെന്നുവരികിൽ നമുക്കു ഉപദ്രവം ചെയ്യാൻ അയാൾക്കു ശക്തി ഉണ്ടോ?”

ഗവണ്ണർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഉണ്ടെന്ന് എന്നിങ്ങനെ വളരെ ശങ്കയുണ്ട്. അത്ഭുതനായിരിക്കുന്ന രാജാവിന്റെ പക്ഷത്തെ അയാൾ ഒരിക്കലും ഉപേക്ഷിക്കുകയില്ല. അദ്ദേഹം പരാജിതനാകുന്ന പക്ഷം അയാൾ നമ്മേക്കാൾ അക്ലിഷ്ട സഹായമായിട്ടേ നില്ക്കൂ. എന്തെന്നാൽ ആ ദേശത്തിനും ജനങ്ങൾക്കും നമ്മേക്കൊണ്ടു അനന്തമല്ലാതെ ഒന്നും ഉണ്ടാകുകയില്ല എന്നാണ് അയാളുടെ വിചാരം.”

ഗോരക്ഷൻ പറഞ്ഞു: “അങ്ങനെയൊന്നെങ്കിൽ അയാളെ എന്റെ അടുക്കൽ ഏല്പിച്ചേക്കാം.”

“എന്താണ് നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതിന്റെ താത്പര്യം?”

“ചോദ്യങ്ങൾ ഒന്നും ചോദിക്കണ്ട. അയാളെ എന്റെ അടുക്കൽ ഏല്പിച്ചാൽ പിന്നെ അയാളെക്കൊണ്ടു നിങ്ങൾക്കു തടസ്സം ഒന്നും ഉണ്ടാകുകയില്ല എന്നാണ് ഞാൻ പറയുന്നത്. ഇതിനെക്കാൾ അധികശൗര്യമുള്ള മറ്റൊരു സംഗതി ഉണ്ട്. വളരെക്കാലമായി മൃതനെന്നു വിചാരിക്കപ്പെട്ടവനും തിരിയെ സ്വദേശത്തേക്കു വരികയാണെങ്കിൽ നമ്മുടെ



ആലോചനകളെ എല്ലാം വിഹരിക്കുന്നവനും ആയ കാശ്മീരത്തിലെ ഒരു മുഖ്യപുരുഷൻ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നുണ്ടെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നതിനു സംഗതി ഉണ്ട്”.

വളരെ അസ്വാസ്ഥ്യത്തോടെ സലിം ചോദിച്ചു: “എങ്ങനെ! എന്ത്! നിങ്ങൾ പറയുന്നത് —”

“അവിടുന്ന് ഉഴയിച്ച ആളെക്കുറിച്ചു തന്നെയാണ് ഞാൻ പറയുന്നത് — നന്ദിഗുപ്തൻ.”

“നന്ദിഗുപ്തനോ! അത് അസംഭാവ്യമാണ്.”

“അതെന്തുകൊണ്ടാണ്? അദ്ദേഹം മരിച്ചു എന്നുള്ളതിനു നിശ്ചയമുണ്ടോ? ആകസ്മികമായി അദ്ദേഹത്തിനെ കാണാതായി എന്നും പിന്നെ അദ്ദേഹത്തിനെക്കുറിച്ച് ഒന്നും കേട്ടിട്ടില്ലെന്നും മാത്രമല്ലാതെ നമുക്ക് അറിവൊന്നും ഇല്ലല്ലോ. കുറെ മുൻപിൽ ഹിമവാന്റെ പ്രാന്തത്തിലുള്ള ബദരീനാഥത്തിന്റെ സമീപത്തിൽ ഒരു യോഗി പാക്കുന്നുണ്ടെന്നു ഞാൻ അറിഞ്ഞു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വരൂപവിവരണം കേട്ടതിൽ മുൻപിലത്തെ രാജാവിനോടു ശരിയായിരിക്കുന്നു. കല്പകരം സിദ്ധരാമനും ഇങ്ങോട്ടു വരുന്ന വഴിക്ക് അദ്ദേഹത്തിനെ ചെന്നു കണ്ടിട്ടുണ്ട്.”

സലീം പറഞ്ഞു: “അതു ഭയകാരണമായിരിക്കുന്നല്ലോ.”

ഗോരക്ഷൻ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “ഇതിനിടയ്ക്കു വാസ്കുവത്തെ അറിഞ്ഞുവരുന്നതിനു എന്റെ ആളുകളിൽ ചിലരെ അയച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്റെ സംശയം വാസ്കുവമായി വരുന്ന പക്ഷം അയാൾ നിശ്ചയമായി ദുഷ്ടയ്ക്കു സ്വീകാച്ചുന്മാരായുള്ളവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ ആകും.” ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ് തന്റെ ശ്രോതാക്കൾക്കു രണ്ടുപേർക്കും മനസ്സിലായതായ ഒരു ആത്മീകത്തെ അദ്ദേഹം കാണിച്ചു. “എന്നാൽ ഇപ്പോൾ എനിക്ക് എന്റെ അനുചാരന്മാരോടു ചെന്നു ചേരുന്നതിനു സമയമായി. അതുകൊണ്ടു ഞാൻ യാത്ര പറയുന്നതിനു അവിടുന്ന് അനുവദിക്കണം.”

ആ യോഗിയെ തന്റെ അധീനതയിൽനിന്നും വിടാതിരുന്നാൽ കൊള്ളായിരുന്നു എന്നു മനഃപൂർവ്വം ആഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ടു ശിരഃകമ്പനത്താൽ സ്ഥിരം അനുമതിയെ കൊടുക്കയും തത്കാലം അവർ മൂന്നു പേരും പിരികയും ചെയ്തു.

പ്രഥമദിവസം മുതൽ പ്രതിസായം ആ ദുർഗ്ഗത്തിന്റെ ദീപദീപ്രങ്ങളായ പ്രാകാരങ്ങളിൽനിന്നും വിരുന്നിന്റെയും നാനാവിധവിനോദങ്ങളുടെയും ആഘോഷം ഏകാകിനിയായി ഉദ്യാനത്തിൽ നടക്കുന്ന ഇരാവതിയുടെ ശ്രവണഗോചരമായി തീരാറുണ്ടായിരുന്നു. തന്റെ അത്യാഗ്രഹം നിമിത്തം ഉണ്ടായിട്ടുള്ള മനഃക്ലേശങ്ങളെ തത്കാലത്തേക്കു വിസ്മരിക്കുന്നതിനും പകൽ ഉണ്ടായ ശ്രമത്തെ പരിഹരിക്കുന്നതിനുമായി ഹിന്ദുസ്ഥാ



നത്തിന്റെ ഭാവിയിലായ ചക്രവർത്തി തന്റെ പ്രിയസ്നേഹിതന്മാരോടും നന്തകവർഗ്ഗങ്ങളോടും കൂടി അവിടെ ഉത്സാഹമായി രാത്രികളെ കഴിച്ചു കൂട്ടുകയായിരുന്നു. ചിലപ്പോൾ ഇരാവതിയുടെ വിശ്വസ്തസഖിയായ നിപുണിക മറ്റു ഭൃത്യജനങ്ങളോടു കൂടിച്ചേർന്ന് ഈ വിരുന്നുകളെ ചെന്നു കണ്ട് തദ്യുത്താന്തങ്ങളെ തന്റെ സ്വാമിനിയോടു വിസ്തരിച്ചു പറകയും അപ്പോൾ ആ മുശലയായ തരുണിക്കു ജഗുപ്ത തോന്നുകയും അവൾ തന്റെ സഖിയോട് ഈ കഥകളെ പ്രസ്താവിക്കാതിരിക്കാൻ പറകയും ചെയ്യാറുണ്ടായിരുന്നു. ആഗ്രായിൽവെച്ച് ഇപ്രകാരമുള്ള ആഘോഷങ്ങൾ ഉണ്ടാകുമ്പോൾ സിദ്ധനും അവയിൽ ചേരാറുണ്ടായിരിക്കുമോ? പ്രബലമായ ഒരു മഹാരാജ്യത്തിന്റെ അധിപതിയും അസംഖ്യജനങ്ങളുടെ നേതാവും ആകാൻ പോകുന്ന സഖി ഇങ്ങനെയുള്ള ദുരാചാരത്തിൽ മഗ്നനായിരിക്കുന്നല്ലോ!

എന്നിട്ടും ഇരാവതി പലപ്പോഴും തന്റെ പിതാവിനോടു കൂടി യുവരാജാവിനെ ദർശിക്കാറുള്ളപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെ നിന്ദിക്കുന്നതിനുള്ള കാരണം ഒന്നും കണ്ടില്ല. അദ്ദേഹം അവളോടു സംസാരിക്കുമ്പോഴത്തെ മാതിരി ഒരു നല്ല പുരിഷ്കൃതനായ പ്രഭുവിന്റെ പോലെ തന്നെ ആയിരുന്നു. സ്വല്പം പോലും സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ കാണിക്കാതെ ഒരു രാജകന്യകയ്ക്കു കൂടിയും ആക്ഷേപിക്കാൻ പാടില്ലാത്ത വിധത്തിൽ അദ്ദേഹം അവളെ കൂടിച്ചു ബഹുമാനാദരങ്ങളെ ഭാവിച്ചിരുന്നു. അദ്ദേഹം അവളോടു സംസാരിക്കുമ്പോൾ ഒരു മുഖസ്തൂതിയുടെയോ അർത്ഥമില്ലാത്ത ഉപചാരത്തിന്റെയോ ഛായപോലും ഇല്ലാതെ എല്ലാം സാധാരണവും നിഷ്പക്ഷവും സ്വാഭാവികവും ആയിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംഭാഷണം വളരെ രസജനകവും അസാധാരണമായ പഠിത്തത്തിന്റെയും വിശാലമായ ജ്ഞാനത്തിന്റെയും സൂചകവും ആയിരുന്നു. ഇരാവതി പലപ്പോഴും ഇപ്രകാരം വിചാരിച്ചു. ഹാ! ഇദ്ദേഹം തന്റെ അനേകയോഗ്യതകളെ കുറേക്കൂടി നന്നായി ഉപയോഗിക്കുകയും തന്റെ ശ്രേഷ്ഠനായ പിതാവിനെ പോലെ നടക്കുന്നതു തന്റെ മുഖ്യമായ കൃത്യമാണെന്നു വിചാരിക്കുകയും ചെയ്തെങ്കിൽ എത്ര നന്നായിരുന്നു!

ഒരു സാധാരണത്തിൽ ഇരാവതി ചിന്താമഗ്നയായി ഉദ്യാനത്തിൽ ഉള്ള പീഠങ്ങളിൽ ഒന്നിൽ ഉപവിഷ്ടയായിരുന്നപ്പോൾ തന്റെ ചുറ്റുമുള്ള നിശ്ശബ്ദത പ്രാകാരത്തിൽനിന്നുള്ള വിനോദാഘോഷങ്ങളാൽ അബാധിതയായിരുന്നു എന്നും വാതായനങ്ങളിൽനിന്നും വെളിച്ചം കാണാനില്ലായിരുന്നു എന്നും അറിഞ്ഞ് അവൾ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. ഒരു ഉഷ്ണമായ വായുവു ക്ഷങ്ങളുടെ ശാഖകളെ ചലിപ്പിച്ച് പണ്ണങ്ങളിൽ മർമരശബ്ദത്തെ ജനിപ്പിക്കുകയും കൂടക്കൂടെ മുരളികളുടെയോ മണികളുടെയോ കപണിതം



ഭൂമി ഉള്ള ഗ്രാമങ്ങളിലെ കൃഷി വലുതാക്കുകയും വല്ല ഉത്സവത്തെയും സൂചിപ്പിക്കുകയും മാത്രം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. ഉടൻ തന്നെ ഒരു പാദശബ്ദത്താൽ ആ നിശ്ശബ്ദത ഭഗ്നയാകയും ഇരാവതി ഇരുന്ന ദിക്കിലേക്കു അടുത്തു വരുന്നതായി ഒരു പുരുഷരൂപം ആ സന്ധ്യാപ്രകാശത്തിൽ കാണപ്പെടുകയും ചെയ്തു. അവൾ ഭയാക്രാന്തയായി എഴുന്നേല്ക്കുകയും ആ കടന്നുവന്ന ആൾ യുവരാജാവായെന്നറിഞ്ഞ് ആശ്ചര്യപ്പെടുകയും ചെയ്തു. അദ്ദേഹം അടുത്തു വന്നു പതിവുപോലുള്ള വിനയഭാവനയോടു കൂടി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു:

“ശ്രേഷ്ഠയായ തരുണി! നിങ്ങൾ ഇവിടെ ഉണ്ടെന്നറിയാതെ ഞാൻ വന്നത് നിങ്ങൾക്കു ബുദ്ധിമുട്ടാണെങ്കിൽ ഞാൻ മാപ്പു ചോദിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ എന്റെ സായാഹ്നാഭിനന്ദനത്തെ സ്വീകരിക്കുമല്ലോ. ഞാൻ നിങ്ങളെ ശ്രമപ്പെടുത്തുന്നില്ല.”

ഉപചാരത്തോടു കൂടി ഇരാവതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഈ ശ്രമം എനിക്കു സന്തോഷാവഹമല്ലാതെ വരാൻ പാടില്ലല്ലോ. എങ്കിലും ഞാൻ അല്പം അഭൂതപ്പെട്ടു എന്നു സമ്മതിക്കാതെ കഴികയില്ല. ഇങ്ങനെ ഏകാകിയായും സ്വസ്ഥമായും നടക്കുന്നതിനെക്കാൾ വളരെ ഉത്സാഹമായിട്ടുള്ള ഒരു മാതിരിയിലാണ് അവിടുന്നു സായാഹ്നങ്ങളെ യാപനം ചെയ്യാറുള്ളത് എന്നാണ് ഞാൻ വിശ്വസിച്ചിരുന്നത്.”

സലീം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അത് അങ്ങനെ ആയിരുന്നു. അതിനെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾക്ക് ആക്ഷേപിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്. നിങ്ങൾ വസിക്കുന്ന ഈ സ്ഥലത്തെ ഞാൻ കുറേ കൂടി മാനിക്കേണ്ടതായിരുന്നു. കഴിഞ്ഞതു കഴിയട്ടെ. മേലാൽ അയോഗ്യങ്ങളായ വിനോദാലോചങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ മന്ദിരത്തെയും രാത്രിയുടെ നിശ്ശബ്ദതയേയും ബാധിക്കുകയില്ല.”

ഇരാവതി അദ്ദേഹം പറഞ്ഞതിനെ ആശ്ചര്യത്തോടെ കേട്ടു. എന്തിനായിട്ട് അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു? ആകസ്മികമായി ഈ ബുദ്ധിഭേദം ഉണ്ടാകാൻ എന്തു കാരണം?

സലീം പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “സ്വപ്നകാലത്തിനിടയിൽ എന്റെ സ്വഭാവത്തിനു അനല്പമായ ഒരു ഭേദം വന്നിരിക്കുന്നു. ഇന്നുവരെ ഞാൻ സുഖാനുഭവത്തെ മാത്രമേ ശ്രദ്ധിച്ചുള്ളൂ. നിങ്ങൾ പിൻമാറാതെ ഞാൻ പറയുന്നതിനെ കേൾക്കണം. ഞാൻ പരമാർത്ഥം ഒക്കയും പറയാം. ഞാൻ ഒരു ദുരാചാരവത്തിയും മദ്യപാനിയും ആയിരുന്നു. ഞാൻ ഒന്നും മറയ്ക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ ആ സ്വഭാവത്തെ എല്ലാം ഞാൻ വിട്ടു. എന്റെ മുൻപിലത്തെ കാലക്ഷേപരീതി അവസാനിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇന്നത്തെ സലീം ഇന്നലത്തേതിൽനിന്ന് അത്യന്തം വ്യത്യസ്തനായ ഒരാൾ



ളായിരിക്കുന്നു. ഈ ക്ഷണം മുതൽ ഞാൻ എന്റെ കൃത്യത്തേയും മാനത്തേയും സൂക്ഷിച്ചും ഒരു കാലത്ത് എന്റെ സംരക്ഷണയിൽ ഏല്പിക്കപ്പെടുന്ന ജനങ്ങളുടെ ക്ഷേമത്തിനു വേണ്ടി ദീക്ഷിച്ചും കാലക്ഷേപം ചെയ്യും. ഞാൻ അത്യാഗ്രഹജന്തുങ്ങളായും അന്ത്യായുങ്ങളായും ഉള്ള എല്ലാ ഉദ്യമങ്ങളേയും, സർവ്വോപരി വാസ്തവമായ സുഖാനുഭവം ഇല്ലാതെ ക്ലേശവിസ്മൃതിക്കു മാത്രമായി ഏതൽക്ഷണപയ്ക്കനം ആചരിച്ചു വന്ന നിക്ഷാപഹരങ്ങളായ അകൃത്യങ്ങളേയും ഉപേക്ഷിക്കാം. എന്റെയും എന്റെ രാജ്യത്തിന്റേയും ഭവിഷ്യത്തായ ക്ഷേമത്തിനു അവലംബമായ ഒരു ആഗ്രഹം സാധിക്കുമെങ്കിൽ ഞാൻ ഇതൊക്കെയും ചെയ്യാം. അതു സാധിക്കുന്നതു നിങ്ങളുടെ ഇച്ഛാധീനമാണ്.”

ഇരാവതിക്കു പരിഭ്രമം ഉണ്ടായി. എന്നാൽ അവൾ സലീം പറഞ്ഞതിന്റെ താത്പര്യത്തെ ഊഹിച്ചറിഞ്ഞില്ലെങ്കിൽ ഒരു സ്ത്രീയല്ലായിരിക്കുമായിരുന്നു. എങ്കിലും അവൾ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “അവിടുന്നു കല്പിക്കുന്നതിന്റെ താത്പര്യം എനിക്ക് മനസ്സിലാകുന്നില്ല.”

സലീം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ ആകല്പാടെ ഉള്ള സ്ഥിതിക്ക് ഈ ആകസ്മികമായ ഭേദം എന്തുനിമിത്തമാണ് വന്നത് എന്നു ഞാൻ പറയുമ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് എളുപ്പം മനസ്സിലാകും. എന്നാൽ അതിനു നിങ്ങളല്ലാതെ മറ്റാരുമല്ല നിമിത്തം എന്ന് എന്റെ വാക്കുകളാൽ ഇതിനു മുൻപിൽ തന്നെ നിങ്ങൾക്കു മനസ്സിലായില്ലെങ്കിൽ അതിനെ നിങ്ങൾ തന്നെ ഊഹിച്ചുകൊള്ളുന്നതല്ലയോ നല്ലത്?” മയ്യാദയുടെ സീമയെ ഒട്ടും ലംഘിക്കാതെ പ്രതിക്ഷണം വലുതാക്കുന്ന ഔത്സുക്യത്തോടു കൂടി അദ്ദേഹം പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “ഞാൻ നിങ്ങളെ കണ്ട പ്രഥമ ക്ഷണം മുതൽ എന്റെ മേൽ നിങ്ങൾക്കു ഒരു അചിന്ത്യമായ ശക്തി ഉണ്ടെന്ന് എനിക്ക് തോന്നി. യാതൊരുത്തരുടെ സന്നിധിയിലും പരുങ്ങലുണ്ടാകാത്ത എനിക്ക് നിങ്ങളെ കണ്ട ഉടൻ തന്നെ എന്തോ ഒരു വ്യാകുലത ഉണ്ടാകയും നിങ്ങളുടെ മുൻപിൽ ഞാൻ അല്പനാണെന്നും നിസ്സാരനാണെന്നും എനിക്ക് തോന്നുകയും ചെയ്തു. പിന്നെ നിങ്ങളുമായി കണ്ടുസംസാരിച്ചു പരിചയം അധികമായെടുത്തോളം എന്റെ ഭവിഷ്യത്തു നിങ്ങൾക്കു ധീനമാണെന്നു സ്പഷ്ടതയായി എനിക്ക് തോന്നി. രാത്രികളെ എത്രയും അയോഗ്യമായവിധത്തിൽ യാപനം ചെയ്യുന്നതിന് എന്നെ സഹായിച്ച സ്നേഹിതന്മാർ എന്നു പറയുന്നവരെയും എന്റെ കാലക്ഷേപരീതിയേയും എന്നെത്തന്നെയും കുറിച്ച് എനിക്ക് ജഗുപ്തതോന്നിത്തുടങ്ങി. എന്നാൽ ഞാൻ ഉടനെ അതിനു അനുരൂപമായി പ്രവർത്തിച്ചില്ല. വിരുന്നുകളുടെ മദ്ധ്യേ മദാസ്ഥനായ എന്റെ മനസ്സിൽ നിന്നും നിങ്ങളുടെ രൂപം പലപ്പോഴും അപഗതമായിട്ടുണ്ടെന്നു ഞാൻ



സമ്മതിക്കുന്നു. എന്നാൽ പ്രഭാതത്തിൽ എനിക്ക് എണേക്കുറിച്ച് എത്ര ലജ്ജയും കോപവും തോന്നാറുണ്ട്! ഇന്നു ഞാൻ നിശ്ചയത്തെ ദൃഢമായി ഗ്രഹിക്കുകയും അതിനെ നടത്തുകയും ചെയ്തതു നിങ്ങൾ കാണുന്നല്ലോ. എല്ലാം ശാന്തമായിരിക്കുന്നു. ആ വിനോദകോലാഹലങ്ങൾക്കും ഇല്ല. എന്റെ നൽകവശ്ശങ്ങളെല്ലാം പിരിച്ചുകുప్పെട്ടു. എന്റെ അതിഥികളിൽ മിക്കവരും അലഹബാദിൽനിന്നും ഇതിനുമുമ്പിൽ തന്നെ പൊയ്ക്കുഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. നാളെ ഒരുത്തരും ഇവിടെ ഉണ്ടാകയില്ല. ഇതൊക്കെയും നിങ്ങളുടെ വേലയാണ്. ഇതു നിങ്ങളാൽ ഇനിയും പൂർത്തിയാക്കപ്പെടട്ടെ. അതിനു ഒരു കാര്യം അത്യാവശ്യകമാണ്. മേൽ നാം പരിചിതന്മാരുടെ നിലയിൽ വല്ലപ്പൊഴും തമ്മിൽ കണ്ടാൽ പോരാ. നമ്മൾ തമ്മിൽ ദൃഢതരമായ ഒരു ബന്ധം ഉണ്ടാകണം. ഇരാവതി! എന്റെ മനസ്സിൽ തോന്നുന്നതിനെ ഇതിലധികം സ്പഷ്ടമായി എനിക്കു പറയാൻ കഴിയുമോ? എന്നാൽ ഞാൻ —”

ഇരാവതി അഞ്ജലിബന്ധം ചെയ്തുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “അയ്യോ! പ്രഭോ! അവിടുത്തെ മുഖത്തിൽനിന്നും പുറപ്പെടാൻ ഭാവിക്കുന്ന വാക്കുകളെ നിരോധിക്കണം! എനിക്ക് അവയെ കേൾക്കാൻ പാടില്ല.”

സലീം പറഞ്ഞു: “കേൾക്കാൻ പാടില്ലെന്നോ, അതോ കേൾക്കാൻ മനസ്സില്ലെന്നോ? ഞാൻ നിങ്ങളോട് ഒരപേക്ഷ ചെയ്യുമ്പോൾ നിങ്ങൾക്ക് അതിനെ കേൾക്കാൻ പാടുണ്ടോ എന്നുള്ളതിനെക്കുറിച്ച് ആശങ്കയില്ലല്ലോ.”

സ്വൈയ്മത്തോടെ ഇരാവതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ കേൾക്കാൻ പാടും ഇല്ല, കേൾക്കാൻ മനസ്സും ഇല്ല. എന്തെന്നാൽ എന്റെ വാക്കാലും വിശ്വാസത്താലും എന്റെ ഹൃദയവും ജീവനും മറെറാരാൾക്ക് അർപ്പിതമായി പോയതിനാൽ എനിക്ക് അവിടുത്തെ അപേക്ഷയെ സാധിക്കുന്നത് അശക്തമാണ്.”

ഇപ്രകാരം നിഷ്കപടമായും നിശ്ശങ്കമായും അവൾ പറഞ്ഞതിനെ കേട്ടിട്ട് രാജകുമാരന്റെ മുഖത്തുണ്ടായ കോപവികാരം ആ സമയത്തു ക്രമേണ വലിച്ചുവന്നുകൊണ്ടിരുന്ന അന്ധകാരത്താൽ സ്പഷ്ടമായി കാണപ്പെടാതിരുന്നത് അവളുടെ ഭാഗ്യം തന്നെ. അവൾ അതിനെ കണ്ടിരുന്നെങ്കിൽ ഇപ്രകാരം ഉള്ള ഒരു പ്രതിപക്ഷിയിൽനിന്ന് അവളുടെ പ്രിയതമനു എന്തു സംഭവിച്ചേക്കുമോ എന്നു വിചാരിച്ച് ഭയമുൾക്കൊണ്ടു പ്രാപിക്കുമായിരുന്നു.

ക്ഷണനേരം മിണ്ടാതിരുന്നതിന്റെ ശേഷം സലീം പറഞ്ഞു: “നല്ല വണ്ണം ആലോചിക്കു തന്നെ. ഒരിക്കൽ നിങ്ങൾക്കു പ്രിയനായിരുന്നവനും, ഇപ്പൊഴും അപ്രകാരം വിചാരിക്കപ്പെടുന്നവനും, നിങ്ങളോടു വാസ്തവം



വമായി സ്നേഹമുള്ളവനായിത്തന്നാൽ തന്നെയും മുകില മഹാരാജ്യത്തിന്റെ ഭാവിയായ ചക്രവർത്തിയോടു ഒരു വിധത്തിലും സദൃശനാകാത്തവനും ആയ ഒരു യുവാവിനു വേണ്ടി നിങ്ങൾ അവിവേകമായി എന്തു സാഹസമാണ് പ്രവർത്തിക്കുന്നത് എന്നു വിചാരിച്ചു നോക്കുക. എന്റെ പ്രിയ തമയായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തുള്ള അനവധി രാജ്യങ്ങളേയും രാജാക്കന്മാരെയും ഭരിക്കുമ്പോൾ നിങ്ങൾക്കു സുലഭമായി ഭവിക്കുന്ന സമ്പത്സൗഖ്യസമൃദ്ധിയെക്കുറിച്ചു ഞാൻ പറയുന്നില്ല. എന്തെന്നാൽ നിങ്ങളെ പോലെ മഹാമനസ്സായ ഒരു സ്ത്രീക്കു അതിൽ എത്ര കറച്ചേ താണു് ഉണ്ടാകൂ എന്ന് എനിക്കറിയാം. എങ്കിലും അത് നിന്ദമല്ല. സമ്പത്തും സൗഖ്യവും എന്താണെന്നു നിങ്ങൾക്കറിയാമെന്നു നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ആഗ്രായിലേയും ഡെല്ലിയിലേയും രാജമന്ദിരങ്ങളുടെയും ഉദ്യാനങ്ങളുടെയും ആഡംബരത്തോടു ഉപമിച്ചു നോക്കുമ്പോൾ നിങ്ങൾ ഇതുവരെ കണ്ടിട്ടുള്ളത് എത്രയും തുച്ഛമാണ്. അതിരിക്കട്ടെ. അതിപ്രബലനാരായ മഹാരാജാക്കന്മാരുടെ പ്രവൃത്തികൾക്കു നിയന്ത്രിയായും സകലമഹാജനങ്ങളാലും വന്ദിക്കപ്പെട്ടവളായും അനവധിലക്ഷം ജനങ്ങളുടെ ക്ഷേമത്തിന് അവലംബഭൂതയായും ഇരിക്കുന്നതിനു പകരം കേവലം അപ്രസിദ്ധനായ ഒരു പ്രഭുവിന്റെ ഭാര്യയായിരിക്കാൻ നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നതു കൊണ്ട് എത്ര ശ്രേഷ്ഠയായ ഒരു ഭവിഷ്യദവസ്ഥയെയാണ് ഉപേക്ഷിക്കുന്നത് എന്നു വിചാരിച്ചു നോക്കുക. എന്റെ ജീവിതത്തെ എന്ന പോലെ ഇന്നു മുതൽ എന്റെ ഭാവിയായ ചക്രവർത്തിപദത്തേയും ഞാൻ നിങ്ങൾക്കധീനമാക്കിച്ചെയ്യുമെന്നു സത്യം ചെയ്യുന്നു. നിങ്ങളുടെ വാക്ക് എന്റെ രാജ്യത്തിലെ ചട്ടമായിരിക്കും. എന്തെന്നാൽ നിങ്ങൾ ശ്രേഷ്ഠമായും ന്യായമായും ഉള്ളതല്ലാതെ യാതൊന്നും ആജ്ഞാപിക്കയില്ലെന്നും എന്റെ രാജ്യത്തിൽ അനീതി നടക്കുന്നതിനു നിങ്ങൾ ഒരിക്കലും സമ്മതിക്കയില്ലെന്നും എനിക്കു നല്ല വണ്ണം അറിയാം.”

ഭാവിയായ ചക്രവർത്തി ഒരു മറുവടി കേൾക്കാൻ വൃഥാ കാത്തിരുന്നു. ഇരാവതി ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല. എന്നാൽ ആ മൗനം അനുവാദരൂപമല്ലായിരുന്നു. അവളുടെ വൃസനത്തെ മറയ്ക്കുന്നതിനായിട്ടെന്ന പോലെ അവൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ നേരേനിന്നും തിരിഞ്ഞു പാണിതലങ്ങളെ കൊണ്ടു മുഖത്തെ ആച്ഛാദനം ചെയ്തു. ഭാവിയായ പരമോത്തമന്റെ കുറിച്ചു സലീം പറഞ്ഞതൊന്നും അവളുടെ മനസ്സിൽ അശേഷം പതിഞ്ഞില്ല.

വൃസനത്തോടെ സലീം പറഞ്ഞു: “ഇരാവതി! നിങ്ങളുടെ ദർശനത്താൽ എന്റെ ആത്മാവിനുണ്ടായ നിർഭരമായ സന്തോഷസമാധാനത്തെ



കന്നായി നശിപ്പിക്കരുതേ. നിങ്ങൾ നിമിത്തം ഞാൻ മുൻപിലത്തേ  
തിൽനിന്നും എത്രയോ ഭേദപ്പെട്ട മനുഷ്യനായി. എന്നെ ഇനിയും  
പൂർവ്വസ്ഥയിൽ ആക്കിത്തീർക്കരുതേ. എന്റെ പേരിലും, നിങ്ങൾ  
എന്റെ പ്രിയയായിട്ട് അടുക്കൽ ഉണ്ടായാൽ എന്നെക്കൊണ്ട് അനേക  
ഗുണങ്ങൾ സിദ്ധിക്കുന്നവരും ഇല്ലെങ്കിൽ ഞാൻ നിമിത്തം കഷ്ടപ്പെടാൻ  
ഇട വരുന്നവരും ആയ അസംഖ്യജനങ്ങളിലും, കരുണയുണ്ടാകണം.  
ഞാൻ അശങ്കുന്നതാണ് എനിക്കറിയാം. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ വാക്കു  
കളും സ്ഥാനീഭൂതവും കൊണ്ടുള്ള കരുത്ത് എനിക്കു ലഭിക്കുന്ന പക്ഷം  
ഞാൻ ഒരു വീരപുരുഷനെ പോലെ ശക്തനായി തീരുന്നതാണ്. അതിന്  
എനിക്കു സംഗതി വരുത്താതിരിക്കുന്നത് എന്തിന്? നിങ്ങൾ ഒരു വാക്കു  
പറഞ്ഞാൽ മതി. ഇൻഡ്യാസാമ്രാജ്യത്തിന്റെ കിരീടം നിങ്ങളുടെ കാൽക്കൽ  
അർപ്പിക്കപ്പെടും. പിന്നെ നിങ്ങൾ അതിനെ എടുത്തു ശിരസ്സിൽ ധരി  
ക്കാനുള്ളതേ ഒള്ളൂ.” ശോകാവേശത്തോടെ പിന്നെയും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു:  
“എന്നാൽ എന്റെ ഈ ആദരത്തേയും ബഹുമാനത്തേയും സ്നേഹ  
ത്തേയും നിങ്ങൾ ഗണിക്കുന്നില്ലെന്ന് ഞാൻ അറിയുന്നു. നിങ്ങൾ  
ആലോചന കൂടാതെ പ്രേമവിഷയമാക്കിപ്പോയിരിക്കുന്ന ഒരു കേവല  
പുരുഷനെ വിചാരിച്ചു യുവരാജാവിനെ തിരസ്കരിക്കുന്നു. എന്നാൽ  
നിങ്ങൾ എന്തു ചെയ്യുന്നു എന്നും എന്തിന് ഉദ്യമിക്കുന്നു എന്നും എന്നെ  
പ്പോലെ പ്രബലനായ ഒരാളുടെ പ്രേമം കോപവും ദേഷ്യവുമായി പരി  
ണമിച്ചാൽ നിങ്ങളുടെയും അയാളുടെയും ഗതി എന്തായിത്തീരുമെന്നും  
നല്ലതിൻവണ്ണം ആലോചിച്ചുകൊള്ളണം.” അദ്ദേഹം വിചാദത്താൽ  
നമ്രമൂഢാവായിട്ട് തുടൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഞാൻ ഉൽഭ്രാന്തചിത്ത  
നായിട്ട് മൃഗവാക്കുകളെ പറകയാണ്. നിങ്ങളുടെ പ്രേമത്തിന് എനി  
ക്കുന്തവകാശമാണുള്ളത്? എന്റെ സ്ഥാനം എത്ര ഉന്നതമായിരുന്നാലും  
ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് അർഹനല്ല. എനിക്കു പ്രായമാകുന്നതിനു മുൻപിൽ  
തന്നെ വാൽകൃം ഭവിച്ചിരിക്കുന്നു. മറെറ ആൾ യുവാവും സുന്ദരനും  
ലോകത്തിലുള്ള ദോഷങ്ങളാൽ മലിനീകൃതമല്ലാത്ത ഹൃദയത്തോടു കൂടിയ  
വനും ആണ്. പിന്നെ ഞാൻ എന്തിനു സങ്കടം പറയുന്നു? ഞാൻ  
അനുഭവിക്കുന്നതൊക്കെ എന്റെ പ്രവൃത്തിയുടെയും എനിക്കർഹതയി  
ല്ലാത്ത സ്ഥിതിയിൽ എന്നെ വെച്ചിരിക്കുന്ന ദൈവഗതിയുടെയും ഫല  
മാണ്. എന്നാൽ, ഹാ! കറേക്കൂടി മുൻപിൽ ദൈവം നിങ്ങളുടെ പരി  
ചയത്തെ എനിക്കുണ്ടാക്കിത്തന്നിരുന്നെങ്കിൽ എത്ര വളരെ ഭേദം ഉണ്ടാ  
കുമായിരുന്നു! ഇപ്പോൾ കാലം അതിക്രമിച്ചുപോയി!”

ഇരാവതി മുദുമായി പറഞ്ഞു: “എന്റെ യുവരാജാവേ! അവിടുന്നു  
തന്നത്തന്നെ അന്യായമായി ദോഷാരോപം ചെയ്യുന്നു. അവിടുത്തേക്കു



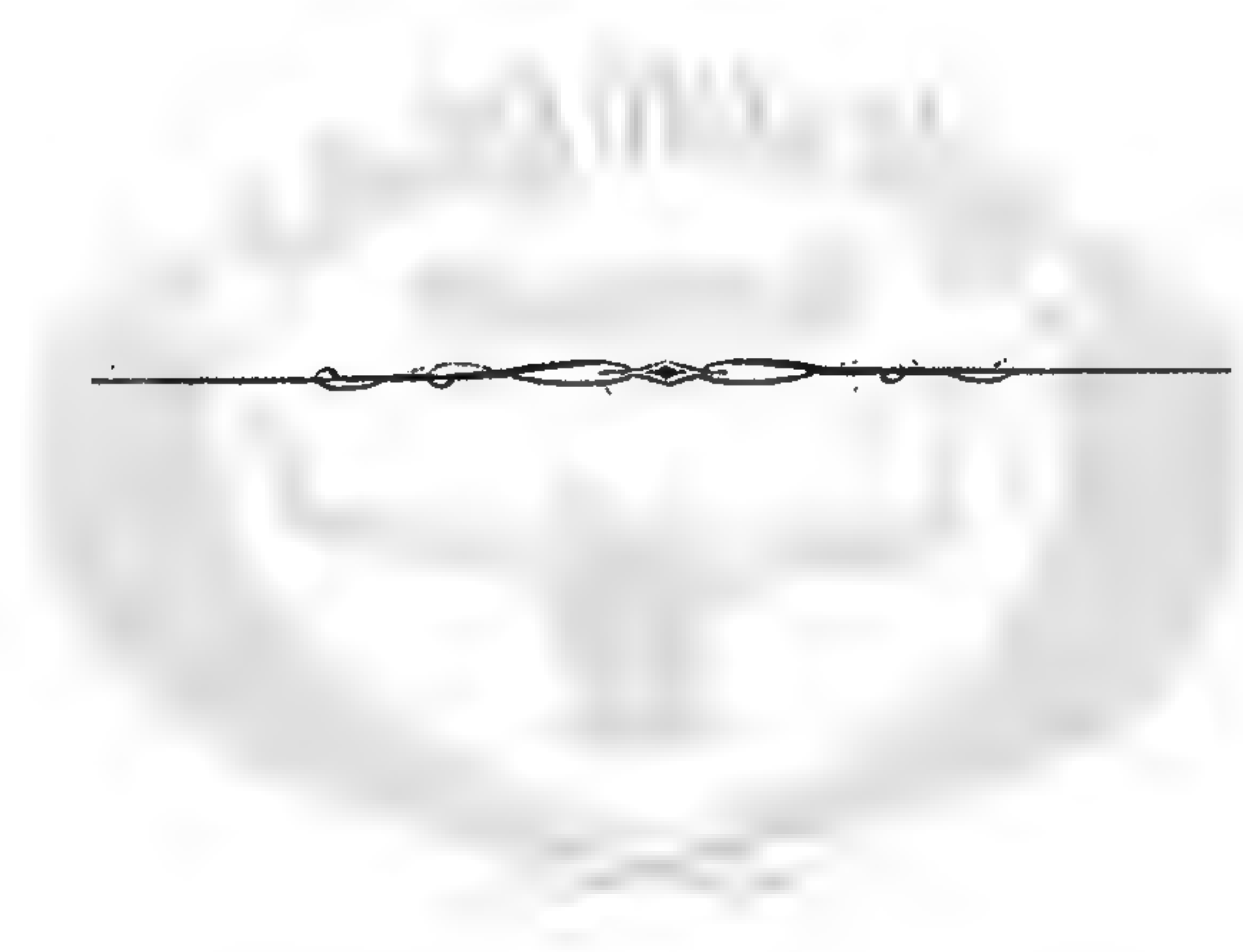
ആത്മാവിനെ ഉപാലംഭിക്കുന്നതിനു മാത്രമല്ലാതെ അവമേരുന്നും ചെയ്യുന്നതിനു കാരണമില്ല. എനിക്ക് അവിടുത്തെ കരുതുമായിരിക്കാൻ ഒരിക്കലും കഴികയില്ലെങ്കിലും ഞാൻ അവിടുത്തെ നിന്ദിക്കുന്നില്ലെന്നു അവിടുന്ന് ഉറപ്പായി വിശ്വസിച്ചുകൊള്ളണം. മറെറാരാലും എന്റെ സ്നേഹവിശ്വാസങ്ങൾക്കു പാത്രീഭവിക്കുന്നതിനു മുമ്പിൽ ഇപ്പൊഴത്തെപ്പോലെ ഉള്ള സ്ഥിതിയിൽ തന്നെയും എനിക്ക് അവിടുത്തെ പരിചയമാകാൻ ഇടവന്നിരുന്നെങ്കിൽ അവിടുത്തെക്കുറിച്ച് എനിക്കു പ്രേമമുണ്ടാകുമായിരുന്നു. എന്റെ സത്യത്തിനു ഭംഗം വരുത്തണമെന്ന് അവിടുന്ന് ഇച്ഛിക്കുന്നതല്ലല്ലോ. ഞാൻ അങ്ങനെ ചെയ്യേണ്ടതിൽ അവിടുത്തേക്ക് എന്നെക്കുറിച്ചുള്ള സ്നേഹത്തിനു കാരണമായ ഗൗരവബുദ്ധി എന്നിൽ ഇല്ലാതെയാകും. അവിടുത്തെ ഉന്നതസ്ഥാനം ഒന്നുകൊണ്ടും എനിക്കു പ്രലോഭനമേതുവായിരിക്കുന്നില്ല. അവിടുത്തെ കാലക്ഷേപരീതിയെ സംബന്ധിച്ചുള്ള സുഖാനുഭവവും ആഡംബരവും എനിക്ക് ഒരിക്കലും യോജിക്കുന്നതല്ല. എന്റെ ശിരസ്സിൽ അർപ്പിക്കാമെന്നു അവിടുന്നു കല്പിച്ച ഭാരത്തെ വഹിക്കാൻ ഞാൻ ഒരിക്കലും ശക്തനും അല്ല. എന്നാൽ സംഭവിക്കാമായിരുന്നതും ഇനി സംഭവിക്കാൻ പാടില്ലാത്തതും ആയതിനെക്കുറിച്ച് വിചാരിച്ചിട്ടു ഫലമില്ലല്ലോ. ദൈവസങ്കല്പം മറിച്ചാണ്. അതിനെ അനുവർത്തിക്കുന്നതാണ് അവിടുത്തേക്കും എനിക്കും നന്ന്. അതുകൊണ്ടു, ദയാലുവായ പ്രഭോ! എന്റെ ഈ താണസ്ഥിതിയിൽ എന്നെ വിട്ടേയ്ക്കുതന്നെ. ഇനിമേൽ എന്നെ സ്മരിക്കേണ്ട വേണ്ട. എന്റെ കാമം ഉണ്ടാകുന്നു എങ്കിൽ അപ്പോൾ അവിടുത്തെ വിചാരങ്ങൾ ശ്രേഷ്ഠതരകളും ഉത്കൃഷ്ടതരകളും ആയ ചിന്തകൾ അവിടുത്തെ ആത്മാവിൽ തോന്നുമ്പോഴത്തെ പോലെ ഉള്ളവ ആയിരിക്കട്ടെ. എന്റെ വിചാരങ്ങൾ മേലും അവിടുത്തെ അനുഗമിക്കും. അവിടുന്നു ചക്രവർത്തിയുടെ സിംഹാസനത്തെ ആരോഹണം ചെയ്യുമ്പോൾ ശ്ലാഘ്യങ്ങളായ കൃത്യങ്ങളാൽ അവിടുത്തെ ഭാവിയായ ചരിത്രം പൂർണ്ണമായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ എന്നെ വിട്ടു പോകുന്നതിനും അവിടുത്തെ ഇച്ഛകളുടെ അനുവർത്തനമാകുന്ന കഠിനകൃത്യത്തിൽനിന്നും എന്നെ മോചിപ്പിക്കുന്നതിനും അപേക്ഷിക്കുന്ന ഈ സ്രീയെക്കാൾ അധികമായി അവിടുത്തെ പ്രജകളിൽ ആരും അവിടുത്തെ നടപടിയെക്കുറിച്ച് ശ്രദ്ധയുള്ളവരായിരിക്കയില്ലെന്നു ഉറപ്പായി ധരിച്ചുകൊൾക.”

തന്റെ ഇഷ്ടത്തിനു വിരോധമായി ഇതുവരെ തന്നോട് ആരും എതിർത്തു യാതൊന്നും പറഞ്ഞു കേട്ടിട്ടില്ലാത്തവനും സ്വേച്ഛാനുസാരിയും ആയ രാജകുമാരൻ യുക്തമായും സംശയമില്ലാത്തതായും ഉള്ള ഒരുത്തരും പറയാൻ ആലോചിക്കുകയും, ഒരു ക്ഷണത്തിൽ സംസാരിക്കാൻ



ഭാവികയും, പിന്നീടു വാക്കിനെ നിയന്ത്രിക്കുകയും, തന്റെ ഹൃദയത്തിൽ തിങ്ങിവന്ന നാനാപ്രകാരങ്ങളായ വിചാരങ്ങളെ വെളിയിൽ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള വാക്കുകളെ നിഷ്കലമായി തേടുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് ആ യുവതിയുടെ മുൻപിൽ ഒന്നും മിണ്ടാതെ നിന്നു. ഒടുവിൽ അദ്ദേഹം ഇരാവതിയുടെ അടുക്കൽ ചെന്ന് അവളുടെ കൈപിടിച്ചു ചുംബനം ചെയ്തുവെച്ചു തിരിഞ്ഞ് ഒരു വാക്കുപോലും പറയാതെ ഇരുട്ടിൽ മറഞ്ഞു.

രാജകുമാരൻ ഒരു ഭൂതൃന്നാൽ മാത്രം അനുഗതനായിട്ട് അലഹബാദിലെ കോട്ടയെ വിട്ടുപോയിരിക്കുന്നു എന്നു ചിരദ്രിഘസം പ്രഭാതത്തിൽ സാല്പണൻ കേട്ടിട്ടു വളരെ പരിഭ്രമിച്ചു. എന്നാൽ അദ്ദേഹം എങ്ങോട്ടേക്കാണ് പോയതെന്ന് ആരും അറിഞ്ഞില്ല.





ഒൻപതാം അദ്ധ്യായം.

ചക്രവർത്തിയുടെ തുലാഭാരം.

ഏറവും സ്പർശനീയങ്ങളായ കൃത്യപദാർത്ഥങ്ങളെക്കൊണ്ടു സംഭൃതകളായ ആപണപണ്ഡികളിൽ കൂടി സിദ്ധൻ പ്രാതഃകാലത്തിൽ സഞ്ചരിച്ചപ്പോൾ ജനസമ്മർദ്ദത്താൽ നീരസ്യയായ ആ വിപണിയിൽ എന്തു കോലാഹലമായിരുന്നു! നാനാജാതീയജനങ്ങൾ കൂടിച്ചേർന്നു തങ്ങളുടെ മതഭേദത്തിന്റെയും മറ്റും വിചാരം ഇല്ലാതെ വഴികളിൽ പരസ്പരം ഘട്ടനം ചെയ്തുകൊണ്ടു ഗതാഗതം ചെയ്യുന്നത് എത്ര വിസ്മയകരമായിരുന്നു! ഒരു ദിക്കിൽ ഏതദ്ദേശീയനുമായ ഹിന്ദുക്കളും, മറെറാരു ദിക്കിൽ പാശ്ചാത്യനുമായ പെഷ്വാനും അറബികളും ആർമീനിയനും ജൂദനും, പിന്നെ ഒരിടത്തു ചക്രവർത്തിയുടെ സജാതീയനുമായ മഹമ്മദനും, മറെറാരിടത്തു സിദ്ധൻ ഇദംപ്രഥമമായി കണ്ടവരും അയാളുടെ ദൃഷ്ടിയിലക്ഷണമായി വസ്രധാരണം ചെയ്തിരുന്നവരും കുറച്ചുദിവസം മുൻപിൽ ചക്രവർത്തിയുടെ അടുക്കൽ വന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്ന ഒരാളെ പോലുള്ള പുരോഹിതന്മാരോടു കൂടിയവരും ആയ ആളുകളും കൂടിയിരുന്നു.

ഈ ആൾക്കൂട്ടത്തിൽ പലരും തങ്ങൾക്കാവശ്യമുള്ള സാമാനങ്ങളെ വാങ്ങാനായിട്ടും പലരും ചുറ്റി നടന്ന് ആ ജനസമ്മർദ്ദത്തെ നിരൂപണം ചെയ്യുന്നതിനു മാത്രമായിട്ടും ആണ് വന്നിരുന്നത്. പലജാതിയിലും സ്ഥിതിയിലും ഉള്ള അനവധി സ്ത്രീകളും ആ കൂട്ടത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവരുടെ വേഷങ്ങൾ ജാതിയുടെയും സ്ഥിതിയുടെയും ഭേദത്തെ അനുസരിച്ചു നാനാപ്രകാരങ്ങളായിരുന്നു. സ്ത്രീകളിൽ ചിലർ ഗൃഹോപകരണങ്ങളെയും ചിലർ തങ്ങൾക്ക് ഉപയോഗമുള്ള ക്രീഡാദ്രവ്യങ്ങളെയും വാങ്ങിക്കുന്നതിൽ വ്യാപൃതകളായിരുന്നു.

സിദ്ധൻ തന്റെ അടുക്കൽ കൂടി കടന്നുപോകുന്ന ചിലരോട് ആ വിലക്ഷണവേഷനുമായ വൈദേശികന്മാർ ആരാണെന്നു ചോദിക്കാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ തന്റെ മിത്രവുഴു ഉപകർത്താവും ആയ ഫൈസി അടുത്തുവരുന്നതു കണ്ട് അയാളോടു ചോദിച്ചു.

ഫൈസി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അവർ പോട്ടുഗീസ്കാർ എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്നവരും വാണിജ്യത്തിനായി ഭൂതരങ്ങളായ പശ്ചിമദേശങ്ങളിൽ നിന്നു വന്നിട്ടുള്ളവരും ആയ പരങ്കികൾ ആണ്. അവരുടെ കൂടെ ഉള്ളവർ മനുഷ്യനു മുക്തിയെ കൊടുക്കുന്ന ഏകമായ മതമെന്ന് അവർ പറയുന്ന അവരുടെ മതത്തിലേക്കു നമ്മെ സ്വീകരിപ്പിക്കുന്നതിനു ശ്രമിക്കാനായിട്ടു വന്നിരിക്കുകയാണ്.”



സിദ്ധൻ ചോദിച്ചു: “അപ്പറത്തുനിന്നും വരുന്ന ആ രണ്ടു പേരുമോ? അവരും ഇവരോടു ചേർന്നവരാണോ? അവരുടെ വസ്ത്രധാരണരീതി ഏകദേശം ശരിയായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അവരുടെ കൂട്ടുകാർ കൂറെക്കൂടി വെളുത്തനിറമുള്ളവരായി കാണപ്പെടുന്നു. അവരുടെ മീശ എങ്ങനെ ചു കന്നിരിക്കുന്നു!”

ഹൈന്ദവർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അവരും പറങ്കികൾ തന്നെ. എന്നാൽ മറ്റവരെ പോലെ ഉള്ളവരല്ല. അവർ പോർട്ടുഗീസ്കാരെ നിഷ്കാസനം ചെയ്യാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ഇംഗ്ലീഷ്കാരാണ്. അവരുടെ ഉദ്ദേശം ഇതുവരെ ഫലിച്ചിട്ടുണ്ടായിട്ടില്ല. എങ്കിലും ചക്രവർത്തിയാലും നമ്മുടെ മഹാജനങ്ങളാലും അവർ നല്ല വണ്ണം ആദരിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.”

ഏതാനും സംവത്സരങ്ങൾ കൂടി കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ ഹൈന്ദവർ ഈ പാശ്ചാത്യന്മാരുടെ ഇടയിൽ പറങ്കികൾ എന്ന സംജ്ഞയിൽ ഉൾപ്പെട്ടവരാണെങ്കിലും അവരിൽനിന്ന് അത്യന്തവ്യത്യാസം ഉള്ളവരായി വേറെ ചിലരെയും കൂടി കാണിച്ചുകൊടുക്കുമായിരുന്നു. സ്വാതന്ത്ര്യവും തങ്ങളുടെ യജമാനനായ ഈസ്റ്റിൻഡ്യൻകമ്പനിയുടെ നേതാക്കന്മാർക്കുവേണ്ടിയും പീറ്റർ വാൻഡർ ബ്രോക്കയുടെ കീഴിൽ ഇൻഡ്യയിൽ വന്നവരും ബലിഷ്ഠന്മാരും കുറഞ്ഞൊന്നു മാംസഭക്ഷണന്മാരും സമൃദ്ധന്മാരും ആയ ഹാളസ്കാർയും സ്ലീഡസ്കാർയും ഹൈന്ദവർക്കു നിദ്ദേശിക്കാൻ കഴിയുമായിരുന്നു. അവർ ഇംഗ്ലീഷ്കാരാലും പോർട്ടുഗീസ്കാരാലും വളരെക്കാലത്തേക്കു ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിലെ വാണിജ്യത്തിൽ തങ്ങളുടെ എത്രയും ഭയങ്കരമായ പ്രതിപന്ധികളാലും സ്വരാജ്യമായ നെദർലാൻഡ്സിന്റെ യശസ്സിനെ സംരക്ഷിക്കുന്നതിനു ശക്തന്മാരായും വിചാരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. എന്നാൽ അപ്പോൾ അവരുടെ കാലം പ്രാപ്തമായിട്ടില്ലായിരുന്നു.

രണ്ടു ഇംഗ്ലീഷ്കാർ സമീപത്തിൽ കൂടിക്കൂടുന്നപോയപ്പോൾ ആ വൈദേശികന്മാരുടെ പ്രഥമദർശനത്തിൽ സ്വാഭാവികമായി തോന്നിയതാണെങ്കിലും ഒട്ടും ഉപചാരം ഇല്ലാത്തതായ ഒരു അത്ഭുതഭാവത്തോടെ സിദ്ധൻ അവരെ നോക്കി. ആ മനുഷ്യരെക്കുറിച്ച് ഒന്നും കേട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിലും സിദ്ധൻ അവരിൽ തീരെ ബഹുമാനം തോന്നിയില്ല. ഹൈന്ദവരും അവർ തന്റെ വീക്ഷണത്തിനു പോലും യോഗ്യന്മാരല്ലെന്നു വിചാരിച്ചതു പോലെ തോന്നി. ആ ഇംഗ്ലീഷ്കാരിൽ ഒരുത്തൻ സ്വഭാവത്തിൽ “ഗവീഷ്യന്മാരായ ദുഷ്ടമഹമ്മദന്മാർ!” എന്നു പതുക്കെ പറഞ്ഞു. ആ ഉദ്ധതന്മാരായ ഇൻഡ്യന്മാർക്കു ഭവിച്ചുതൽകാലാവസ്ഥയെ നോക്കി ഇംഗ്ലീഷ്കാരുടെ വംശജന്മാർ ഒരു കാലത്തു തങ്ങളുടെ രാജ്യത്തെ ഭരിക്കുമെന്ന് ഉറപ്പിക്കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ അവർ തങ്ങളാൽ ഗർവ്വിതന്മാരായ ഇംഗ്ലീഷ്കാരെ അധികശ്രദ്ധയോടു കൂടി നോക്കുമായിരുന്നു.



ഹൈന്ദവർ പറഞ്ഞു: “ഈ വൈദേശികന്മാർ നമ്മുടെ ദേശത്തിൽ വരുന്നതുകൊണ്ട് നമുക്കു യാതൊരു ഹാനിയും ഇല്ല. അവർ നമുക്കു കച്ചവടങ്ങളിലും മറ്റു വ്യവസായങ്ങളിലും നൂതനമായ ഉത്സാഹത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്നു. അവരിൽ പലരും ചിത്രമെഴുത്തു മുതലായ ശില്പങ്ങളിൽ സമർത്ഥന്മാരായിട്ടുള്ളതും നമുക്കു പ്രയോജനകരമാണ്. പിന്നെ അവരുടെ ദേശങ്ങളെ കുറിച്ചും മറ്റും പല അറിവുകളും നമുക്കു കിട്ടുന്നുണ്ട്. എങ്കിലും ഇവിടെ അവർ ആധിപത്യത്തെ നടിക്കാൻ തുനിയരുത്. എന്നാൽ അതാണ് അവർക്കുദ്ദേശ്യം എന്നു തോന്നുന്നു.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ നിശ്ചയമായി അവർക്കു നിശ്ശമനഭാവത്തെ നാം കാണിച്ചുകൊടുക്കണം.”

“അത് അചിരേണ സംഭവിക്കുമെന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം. ആ പ്രസംഗം ഇപ്പോൾ ഇരിക്കട്ടെ. അന്നു നമ്മൾ പറഞ്ഞ എന്റെ പിംഗലനെ നിങ്ങൾ പരീക്ഷിച്ചുനോക്കിയോ?”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഉവ്വ്. എനിക്ക് അതിനെ വളരെ ബോധിച്ചു. അത് ഒരു ശ്രേഷ്ഠമായ അശ്വമാണ്.” അനന്തരം അതിനെ അയാൾ വളരെ പ്രശംസിച്ചു.

ഹൈന്ദവർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ നിങ്ങൾക്കു രസിച്ചു, അല്ലേ? അതിനെ നിങ്ങളുടെ ലായത്തിലേക്ക് അയച്ചേക്കാം. മനസ്സാണെങ്കിൽ അതിനെ അവിടെ നിറുത്തിക്കൊള്ളണം. വരുന്ന യുദ്ധത്തിൽ നിങ്ങൾക്ക് അത് ഉപയോഗമുള്ളതായിരിക്കും. നിങ്ങളുടെ ധവളൻ ഭംഗിയും പഴക്കവും ഉള്ളവനാണ്. എന്നാൽ അതിനു ബലം പോരാ. പിംഗലൻ അത്യന്തം ബലിഷ്ഠനാണ്. ഞാൻ ചിലപ്പോഴേ അതിൽ സവാരി ചെയ്യാറുള്ളു. എന്തെന്നാൽ എനിക്ക് മുൻപിലത്തെപ്പോലെ ഉത്സാഹം ഇല്ല. ഇപ്പോൾ ഒരു സാധുവായ കുതിരയിൽ കയറുന്നതാണ് ഇഷ്ടം.”

അപ്രകാരം ഉള്ള ദാക്ഷിണ്യത്താൽ അതിമാത്രം സന്തുഷ്ടനായിട്ടു സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഇതു വളരെ വിലയുള്ള ഒരു സമ്മാനമാണ്. ഇതിനു ഞാൻ അർഹനായിരിക്കുന്നില്ല. നിങ്ങളുടെ പിംഗലൻ ഒരു ഉത്തമനായ അറബി ആണ്. ഇതിനു മുൻപിൽ ഇതുപോലെ ഒരു ശവത്തിൽ ഞാൻ കയറിയിട്ടില്ല.”

ഹൈന്ദവർ പറഞ്ഞു: “ഞാൻ എന്റെ ഇഷ്ടന്മാർക്കു വല്ലതും കൊടുക്കയാണെങ്കിൽ അത് അതിനു തക്കവണ്ണം നന്നായിരിക്കണം. എന്നാലിപ്പോൾ എനിക്ക് രാജഗൃഹത്തിൽ വച്ച് ഇന്നലെ ഉണ്ടായ ഒരു സമാജത്തെ കുറിച്ചു നിങ്ങളോടു പറയാനുണ്ട്. അതിൽ നിങ്ങളും കൂടി ചേർന്നിരുന്നെങ്കിൽ കൊള്ളായിരുന്നു. രാജകാര്യങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച ചക്രവ



ത്തിക്കു പിന്നെയും ക്ലേശങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നിട്ടും ശാസ്ത്രസംബന്ധമായും മതസംബന്ധമായും ഉള്ള വാദത്തിനായി ഒരു സഭ കൂടുന്നതിനു സന്തോഷവും സമയവും ഉണ്ടായി. അതിന് ഇത് ഒരു വസരവുമാണ്. എന്നെ ന്നാൽ ക്രിസ്തുമതപ്രചാരകനുമായ പാതിരിമാർ ഗോവായിൽനിന്നു പിന്നെയും ഇവിടെ വന്നിട്ടുണ്ട്. ഇന്നലെ രാജമന്ദിരത്തിലെ ഒരു വലിയ തളത്തിൽ അനവധി മഹമ്മദന്മാർ കൂടിയിരുന്നു. അവരുടെ ഇടയിൽ പതിറുപോലെ അബൂൽകാദർ സന്നിഹിതനായിരുന്നു. പിന്നെ പാതിരിമാരും ഒരു ജൂദനും ഒരു പാസിയും ഇവിടെ തിരിയെ എത്തിട്ടുള്ള കല്ലുകരം എന്റെ ഭ്രാതാവായ അബൂൽഫാസലും ഞാനും ഉണ്ടായിരുന്നു. അവിടെ നടന്ന വാദത്തിൽ ഞാൻ നാസ്തികസിദ്ധാന്തത്തെയാണ് അവലംബിച്ചു വ്യവഹരിച്ചത്. അക്ബറും ഏകദേശം എന്റെ അഭിപ്രായത്തോടു യോജിച്ചായിരുന്നു. കല്ലുകർ നിങ്ങളുടെ വേദാന്തത്തെയും അബൂൽഫാസൽ സാധാരണയുക്തിവാദത്തെയും സ്ഥാപിച്ചാണ് വ്യവഹരിച്ചത്. കല്ലുകർ ഇടക്കിടെ അബൂൽഫാസലിന്റെ ബുദ്ധമതസിദ്ധാന്തപ്രഖ്യാപനങ്ങളെ കണ്ടുപിടിച്ച് ആക്ഷേപിക്കുകയും ആ മതത്തെ കുറിച്ചു വാദിക്കുന്നതിനു ആരും അവിടെ സന്നിഹിതനായിട്ടില്ലെന്നു വെച്ച് ആ തർക്കങ്ങളെ വിട്ടുകളകയും ചെയ്തു. ഇവിടെ ചില ബുദ്ധമതക്കാർ ഉണ്ടെന്നു നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ. എന്നാൽ ഈവക വാദങ്ങളിൽ ചേരുന്നതിനുമത്രം യോഗ്യതയുള്ളവരായി ആരും ഇല്ല. ചക്രവർത്തി ഈ തർക്കങ്ങളിൽ ചേർന്നു വാദിക്കാതെ കേവലം ശ്രോതാവായിട്ടിരുന്നതേുള്ളൂ. ഈ തർക്കങ്ങളുടെ അവസാനത്തിലെ കഥയാണ് എത്രയും വിശേഷമായത്. പ്രാരംഭത്തിൽ എല്ലാം ഉപചാരപൂർവ്വമായും ഭംഗിയായും ഇരുന്നു. നമ്മുടെ മഹമ്മദന്മാർ സാവധാനമായും ഗൗരവത്തോടു കൂടിയും അധികം ഒന്നും പറയാതെയും ഇരുന്നു. പാതിരിമാർ എത്രയും സൗമ്യതയോടു കൂടിയാണ് വാദിച്ചത്. ആ ജൂദനും ക്ഷോഭം കൂടാതെ മൗനിയായും, എന്നാൽ മനസ്സിനു സ്വാസ്ഥ്യമില്ലാത്തതു പോലേയും ഇരുന്നു. ആ പാർസി കവികളുടെ രീതിയെ അനുസരിച്ചാണ് വ്യവഹരിച്ചത്. എന്നാൽ അത് അത്ര സുഗമമായിരുന്നില്ല. ഞങ്ങൾ ഇടക്കിടെ പുരാണഗ്രന്ഥങ്ങളിൽനിന്നും അറബികളുടെയും പെർഷ്യന്മാരുടെയും പുസ്തകങ്ങളിൽനിന്നും ഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ള പ്രമാണങ്ങളെയും യുക്തികളെയും പ്രതിപാദിച്ചു. അത് ആ വാദികളുടെ തലിക്ക് അത്ര അനുരൂപമായിരുന്നില്ല. ക്രമേണ വാദം കലശലാകയും യുക്തിവിട്ടു ശപഥങ്ങളും പിന്നീടു കയർത്തറാക്കുകയും ആരംഭിക്കുകയും ചെയ്തു. അതു മുഖ്യമായി മഹമ്മദന്മാരും പാതിരിമാരും തമ്മിൽ ആയിരുന്നു. എന്നാൽ ഞങ്ങളും ആക്ഷേപിക്കപ്പെടാതിരുന്നില്ല. അവസാനത്തിൽ ചക്രവർത്തി



സന്നിഹിതനായിരുന്നിട്ടും ഉച്ചൈഃഘോഷങ്ങളാലും ആക്രോശവചനങ്ങളാലും ഞങ്ങൾ ബധിരിതനായി. ഇതിലെല്ലാം മുൻപെട്ടിരുന്നതു തങ്ങൾക്കു അധികദോഷം സിദ്ധിച്ചതായി വിചാരിക്കുന്ന മഹമ്മദന്മാരിൽ ഒരു കൂട്ടക്കാർ ആയിരുന്നു. അക്ബർ ഗ്രന്ഥരൂപിയോടെ ഈ കാഴ്ചയെ കണ്ടുകൊണ്ടിരുന്നു. അദ്ദേഹം കൂടക്കൂടെ മന്ദഹാസപൂർവ്വം എന്റെ നേരെ നോക്കി. എന്നാൽ ഒടുവിൽ വലിയ കലശലായപ്പോൾ അതു തന്റെ സന്നിധിയിൽ യോഗ്യമല്ലെന്നു തോന്നിട്ടു അദ്ദേഹം എന്നോടു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തു പറഞ്ഞു: 'ഹൈംസി! ഇവർക്കു മയ്യാദ അറിയാൻ വഹിയാത്തതുകൊണ്ട് ഇവരെ വെളിയിൽ അയയ്ക്കുന്നതാണ് നന്ന്. ആരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളാണ് അധികം യുക്തിയുക്തങ്ങളായിരിക്കുന്നത് എന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്താനായിട്ടാണ് ഞാൻ ഇവർക്കു അവസരം കൊടുത്തത്. എന്നിട്ട് അവർ എന്താണ് ചെയ്തത്? ഓരോരുത്തനും തന്റെ സ്ഥാനത്തുനിന്നും അധികമായി ഉൽഘോഷിക്കയും അധികക്ഷേപിക്കയും ചെയ്യുന്നതിനാണ് ശ്രമിച്ചത്. മററൊന്നുമില്ല. ഇത് ഇപ്പോൾ മതി'. ഞാൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: 'പ്രഭോ! ഇവരെ എല്ലാവരെയും അയച്ചുകളയുന്നതു തന്നെ കൊള്ളാം. രണ്ടുപേർ ഉണ്ടെങ്കിൽ ഈ കലഹം അവസാനിക്കുകയില്ല'. അക്ബർ ചിരിച്ചു. എന്നാൽ ഈ കലഹത്തിനിടയിൽ താൻ ശാന്തമായിരുന്നിരുന്ന ആസനത്തിൽനിന്ന് ഉത്ഥാനം ചെയ്ത് എല്ലാവരെയും ഉടനെ നിശ്ശബ്ദന്മാരാക്കിത്തീർത്ത തന്റെ ഗഭീരശബ്ദത്തോടു കൂടി അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: 'നിങ്ങൾ നടത്തിയ ഈ രസജനകങ്ങളായ വാദങ്ങളെ കൊണ്ട് ഈ സായാഹ്നം സന്തോഷമായി കഴിഞ്ഞു കൂടിയതിനു വേണ്ടി ഞാൻ കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. താമസിയാതെ ഇതുപോലെ ഒരു സമാഗമം ഉണ്ടാകുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഇതവസാനിക്കട്ടെ.' അനന്തരം അദ്ദേഹം ഒരു ഹസ്തസംജ്ഞാപനം ചെയ്ത് അവരെ അയച്ചു. മിക്കവാറും അസന്തുഷ്ടന്മാരായിട്ടാണ് പോയത്. തങ്ങൾക്കു യാതൊരുവിധം ഇല്ലാത്തവയും, അറിവുണ്ടായിരുന്നാൽ തന്നെയും മാനത്തിനും കൃത്യത്തിനും അനുരൂപമായ പ്രവൃത്തിയിൽ ഒരുമിച്ചോടുകൂടിയ മുൻപെട്ട കയറാത്തവയും ആയ ഓരോ ദുഷ്ടന്മാരെയും വിവാദവിഷയങ്ങൾക്കു വേണ്ടി തമ്മിൽ അധികക്ഷേപിക്കയും ദേഹിക്കയും ചെയ്യുന്നവർ എത്ര മൂഢന്മാരാണ്!"

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: "നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതു ശരിതന്നെ എന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. മാനത്തിനും കൃത്യത്തിനും അനുരൂപമായ പ്രവൃത്തി പലപ്പോഴും പ്രയാസമുള്ളതു തന്നെ." ഹൈംസി ശങ്കിച്ചതിലും അധികം സിദ്ധനു ഈ പ്രയാസത്തിന്റെ അനുഭവം ഉണ്ടായിരുന്നതിനാൽ ഇതു പറഞ്ഞപ്പോൾ അയാൾ ഒരു ദീർഘശ്വാസം വിട്ടു.



ഹൈന്ദവർ പറഞ്ഞു: “ആകട്ടെ. നിങ്ങൾ ഇവിടെ താമസിക്കുന്നതെന്താണെന്നു കേൾക്കട്ടെ. നിങ്ങൾ ഇതിനു മുൻപിൽ തന്നെ നിങ്ങളുടെ സേനാഭാഗത്തോടു കൂടി പാളയസ്ഥലത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടു എന്നു ഞല്ലോ ഞാൻ വിചാരിച്ചത്”.

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഞങ്ങൾ പുറപ്പെട്ടിരുന്നു. എന്നാൽ മധ്യേ മാറ്റം തിരിച്ചു വരുന്നതിനു ആജ്ഞ കിട്ടി. ഇനി കുറെ ദിവസം കൂടി ആഗ്രായിൽ തന്നെ താമസിക്കണം. അത് എനിക്ക് വളരെ സന്തോഷം തന്നെ. എന്തെന്നാൽ ഞാൻ വളരെ കേട്ടിട്ടുള്ള ചക്രവർത്തിയുടെ ജന്മ ക്ഷമഹോത്സവത്തെ കാണാൻ ഇന്ന് എനിക്ക് അവസരം ഉണ്ടല്ലോ.”

സിദ്ധൻ ആഗ്രായിൽ ഉള്ള അധികതാമസം വേറെ ഒരു കാരണത്താലും സന്തോഷകരമായിരുന്നതിനെ ഹൈന്ദവരോടു പറയുന്നത് ആവശ്യമായി അയാൾ വിചാരിച്ചില്ല.

ഹൈന്ദവർ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ വാക്കിനാൽ കൂടിക്കാഴ്ചയ്ക്കു മുൻപിൽ രാജമന്ദിരത്തിലേക്കു പോകാനുള്ള സമയമായി എന്നു ഞാൻ കരുതിക്കുന്നു. ഇന്ന് ഇതരരാജാക്കന്മാരുടെ അടുക്കൽനിന്നും വന്നിട്ടുള്ള ഭൂതന്മാരെ ചക്രവർത്തി കാണുന്നു എന്നു നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ. എന്റെ ഒരുമിച്ചു വന്നുകൊൾക. നിങ്ങളുടെ സമാനസ്ഥാനന്മാരായ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിൽ നിങ്ങൾക്കും നില്പാൻ.”

ഇതിനു മുൻപിൽ പലതവണയും സിദ്ധൻ കൂടിക്കാഴ്ചയ്ക്കു പോയിട്ടുണ്ടായിരുന്നെങ്കിലും ചക്രവർത്തിയാൽ മുൻപിൽ തന്നെ അലങ്കൃതയായിരുന്ന ആ ആസ്ഥാനസഭയിൽ ഹൈന്ദവരോടൊത്ത് പ്രവേശിച്ചപ്പോൾ ആദ്യസന്ദർശത്തിൽ ഉണ്ടായതുപോലെ തന്നെ ഉള്ള ഒരു ആശ്ചര്യം അയാൾക്കു തോന്നി. ശോഭനമയമായ ശുക്ലശിലകളാൽ നിർമ്മിതങ്ങളും മഹത്തരങ്ങളും ആയ സ്തംഭങ്ങളേയും അവയുടെ അന്തരാളങ്ങളിൽ പട്ടം സൂര്യപടവും കൊണ്ടുള്ള ജവനികകളാൽ അലങ്കൃതങ്ങളായ തോരണങ്ങളേയും വിചിത്രശില്പങ്ങളോടു കൂടിയ ഭിത്തികളേയും അയാൾ വിസ്മയഭരിതനായി നോക്കി. ഇതുവരെ കണ്ടിട്ടുള്ളതിനെ കൈയും അതിശയിച്ചതായ ആ മഹാസഭസ്സിനെ കണ്ട് അയാൾ വളരെ അത്ഭുതപ്പെട്ടു. ഉപരിഭാഗത്തുനിന്നും ഒരു മൃദുവായ ദീപപ്രകാശം പതിച്ചിരുന്ന ആ തളത്തിന്റെ ഒരറ്റത്ത് ചക്രവർത്തി അനന്തരത്നങ്ങളെക്കൊണ്ടു ജാജപ്രമാനമായ ഒരു സിംഹാസനത്തിൽ ആസ്ഥിതനായിരുന്നു. ഉഭയഭാഗങ്ങളിലും മന്ത്രിമാരും സേനാധിപന്മാരും വലിയ പ്രഭുക്കന്മാരും പള്ളികളായി നിന്നിരുന്നു. പിന്നെ അടുത്ത രാജ്യങ്ങളിൽനിന്നു വന്നിരുന്ന വിവിധവസ്ത്രധാരികളായ ഭൂതന്മാരും അവരുടെ ഇടയിൽ ആ രണ്ടു പാതിരിമാരും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഒടുവിൽ സാധാരണ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരും



മറ്റും നിന്നു. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ സിദ്ധനും തന്റെ സ്ഥാനാനുരൂപമായി നിന്നിരുന്നു.

ഈ കൂടിക്കാഴ്ചയുടെ മുഖ്യഭാഗം ചക്രവർത്തി ഉപഹാരങ്ങളെ സ്വീകരിക്കുകയും സമ്മാനങ്ങളെ കൊടുക്കുകയും ആയിരുന്നു. ഭൂതന്മാരും മറ്റുള്ളവരും മുറയ്ക്ക് കാരോരുത്തരായി ചക്രവർത്തിയുടെ സമീപത്തിലേക്കുചെന്നു. സിംഹാസത്തിനു സമീപത്ത് എത്തിയ ഉടനെ അവർ തങ്ങളുടെ ദക്ഷിണ ഫസ്തകകളെ ലലാടത്തിലേക്ക് ഉയർത്തി നതശിരസ്സുന്മാരായിട്ടു വിലയേറിയ വിചിത്രപദാർത്ഥങ്ങളെ ചക്രവർത്തിയുടെ പുരോഭാഗത്തിൽ ഉപഹാരങ്ങളായി വയ്ക്കുകയും പകരം സമ്മാനങ്ങളെ വാങ്ങിക്കുകയും ചെയ്തു. അകപാലി വാലും വിശേഷമായി കെട്ടപ്പെട്ടിരുന്ന ഒരു ലാററിൻ ബൈബിൾ പുസ്തകവും കൊണ്ട് അക്ബറുടെ സമീപത്തു ചെന്നു സാധാരണക്രമം അനുസരിച്ച് അതിനെ താഴെ വയ്ക്കാൻ ഭാവിച്ചു. എന്നാൽ ചക്രവർത്തി സിംഹാസനത്തിൽ നിന്നെഴുന്നേറ്റ് ഒന്നരണ്ടടി മുൻപെട്ടു വന്ന് ആ പാതിരിയുടെ കയ്യിൽ നിന്നും പുസ്തകത്തെ തന്നത്താൻ വാങ്ങിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ പാതിരി! നിങ്ങളുടെ ഈ ദയാപൂർവ്വമായ ഉപഹാരത്തെ ഞാൻ അഭിനന്ദിക്കുന്നു. അതുപോലെ ഞാൻ തരുന്നതും നിങ്ങൾക്കു സ്വീകാര്യമായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.” അനന്തരം തന്റെ സമീപത്തു നിന്നിരുന്ന ഒരു ബ്രാഹ്മണന്റെ കയ്യിൽനിന്നു നല്ല ഭംഗിയുള്ളതായ ഒരു വലിയ കയ്യെഴുത്തുപുസ്തകത്തെ വാങ്ങിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ് അയാൾക്കു കൊടുത്തു: “ഇത് ഇൻഡ്രയിലെ മതഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ ഏറ്റവും പ്രാചീനമായിട്ടുള്ളവയിൽ ഒന്നായ അഥർവ്വേദത്തിന്റെ ഒരു പ്രതിയാണ്. ഇതിൽ പെഷ്വൻ ഭാഷയിൽ ഒരു തജ്ജിമയും ഉണ്ട്.”

അകപാലിവാ ഏറ്റവും വിനയത്തോടെ ആ രാജകീയസമ്മാനത്തെ വാങ്ങിച്ച്. എന്നാൽ വാസ്തവത്തിൽ അതുകൊണ്ട് അയാൾ അത്ര സന്തോഷിച്ചോ എന്നുള്ളതു സംശയവിഷയമായിരുന്നു. എന്തെന്നാൽ അതീതസാധാരണത്തിൽ കൂടിയ സദസ്സിൽ നടന്നതിനെക്കുറിച്ച് ഇതു സൂചിപ്പിച്ചു എന്നുള്ളത് അസംഭാവ്യമല്ലായിരുന്നു. എന്നു തന്നെയുമല്ല, ചക്രവർത്തി കൊടുക്കുന്ന സമ്മാനങ്ങൾ അനുരൂപങ്ങളായിരിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി അദ്ദേഹത്തിനായി കൊണ്ടുവരപ്പെടുന്ന ഉപഹാരങ്ങൾ ഇന്നുതന്നെ മുൻപിൽ കൂട്ടി അറിയിക്കു പതിവായിരുന്നു. എന്നാൽ ആ പാതിരി എന്തുതന്നെ വിചാരിച്ചാലും ഇതിൽ വൈദികബ്രാഹ്മണരുടെ അഭിപ്രായം എന്തായിരുന്നു എന്നുഹരിക്കുന്നതിനു പ്രയാസമില്ലായിരുന്നു. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ മിക്കവരുടെയും മുഖത്തിൽ ഒരു ഭ്രൂഭം കാണപ്പെട്ടു. അബ്ദുൽകാദർക്കും കോപത്തെ അടക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല.



പകരം കൊടുത്ത സമ്മാനത്തിന്റെ താത്പര്യം എന്തെന്നും അതുകൊണ്ട് അക്ലർ ക്രിസ്ത്യന്മാരുടെ പക്ഷത്തിൽ ചേർന്നിട്ടില്ലെന്നു കാണിക്കാൻ ഇച്ഛിച്ചത് എങ്ങനെ എന്നും അവർക്കു ഗ്രഹിക്കാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. ഒരു ക്രിസ്ത്യനു വിശേഷബഹുമാനത്തെ ചെയ്തു എന്നു മാത്രമേ അവർ ധരിച്ചൊള്ളൂ. അബൂല് ഫാസൽ ഇതിന്റെ താത്പര്യത്തെ കരേളി സ്പഷ്ടമായി ഗ്രഹിച്ചു എങ്കിലും ഇതരവിഷയങ്ങളിൽ ബുദ്ധിമാനം ദയാലുവും ആയ അക്ലർ നിഷ്പ്രയോജനമായി മറുത്തുവന്നതെ അവമാനിച്ചതിൽ പൃഥ്വിതനായിട്ടു ശിരഃകമ്പം ചെയ്തു. എങ്കിലും കഴിഞ്ഞ സാധാരണത്തിലെ അവരുടെ മയ്യാദയില്ലാത്ത നടത്തയ്ക്ക് അവർ ഇതിന് അർഹമാർ തന്നെ എന്ന് അയാൾ സമാധാനപ്പെട്ടു.

ചക്രവർത്തി ഉപദ്രോഹങ്ങളെ സ്വീകരിക്കുകയും സമ്മാനങ്ങളെ കൊടുക്കുകയും കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം ചിലരെ കണ്ടു സംസാരിക്കുകയും ഉദ്യോഗങ്ങൾ കൊടുക്കുകയും ചെയ്ത കൂട്ടത്തിൽ സിദ്ധനെയും വിളിച്ച് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “സിദ്ധരാമാ! നിങ്ങളെക്കുറിച്ച് എനിക്കുള്ള തൃപ്തിയെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതിനായി ഇന്നുമുതൽ നിങ്ങളെ സഹസ്രം ഭടന്മാരുടെ നേതാവായി നിയമിച്ചിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ മേൽ എനിക്കുള്ള വിശ്വാസത്തിനും പ്രീതിക്കും അനുരൂപമായി നിങ്ങൾ എപ്പോഴും നടന്നുകൊള്ളുമല്ലോ.”

ഈ നൂതനമായ പ്രീതിചിഹ്നത്തിനു വേണ്ടി ഏറ്റവും നന്നിയോടെ ചക്രവർത്തിയുടെ മുൻപിൽ നടപ്പനുസരിച്ചു സിദ്ധൻ മൗനിയായി ശിരസ്സിനെ നമിപ്പിച്ചപ്പോൾ അയാൾക്ക് ഒരു വ്യാകുലത ഉണ്ടായി. അയാൾ അക്ലരുടെ വിശ്വാസത്തിനു അർഹനോ? അതിന് അയാളെക്കാൾ അർഹത കുറഞ്ഞ ഒരാൾ ആ സേനയിൽ ഉണ്ടോ? എങ്കിലും കാശ്മീരത്തിൽ അയാളുടെ സഹായം ചക്രവർത്തിക്ക് ആവശ്യകമായിരുന്നു. അതുകൊണ്ട് അയാൾക്ക് അപ്പോൾ കൊടുക്കപ്പെട്ട ഉന്നതസ്ഥാനത്തിനു ചക്രവർത്തിയുടെ ദയയും ഔദാര്യവും മാത്രമല്ല കാരണമായത്. ആ യുവാവായ യോദ്ധാവിന്റെ താത്ക്കാലികവ്യാകുലത താൻ പ്രത്യക്ഷമായി ഇപ്രകാരം ബഹുമാനിച്ചതു നിമിത്തം ഉണ്ടായതുമാത്രമാണെന്നു സമാധാനപ്പെട്ട് ചക്രവർത്തി അയാളോടു പോയ്ക്കൊള്ളുന്നതിനു സദയമായി ശിരസ്സുകൊണ്ടു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തു.

ജനങ്ങൾക്കു വേണ്ടിയുള്ള വിനോദങ്ങൾ ആരംഭിക്കാനുള്ള സമയമായി. നഗരത്തിൽനിന്നു അധികദൂരമല്ലാത്ത ഒരു സ്ഥലമാണ് അതിനു നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്. അവിടേക്കു ചിലർ പാദചാരികളായും, ചിലർ അശ്വങ്ങളിലോ അലങ്കൃതങ്ങളായ ഗജങ്ങളിലോ ആരൂഢന്മാരായും, ചിലർ അന്നത്തെ വിനോദങ്ങളിൽ ചേരാൻ താത്പര്യം ഉള്ളവർക്ക്



ആവശ്യങ്ങളായ ഭോജ്യപേയാദികളുടെ ചുമടുകൾ കയറീട്ടുള്ള ഒട്ടകങ്ങളിൽ കയറിയും, നാനാവണ്ണങ്ങളായ വസ്ത്രങ്ങളെ ധരിച്ചുകൊണ്ടു പുറപ്പെട്ടു തുടങ്ങി. ഈ പ്രഹർഷാത്തരംഗമായ ജനസംഘത്തിൽ സിദ്ധനും, അയാൾ രാജഗൃഹത്തിന്റെ വെളിയിൽ വന്നപ്പോൾ സന്ദർശിക്കയും അയാൾക്കു നൂതനമായി കിട്ടിയ സ്ഥാനത്തെക്കുറിച്ചു ഹൃദയംഗമമായി അയാളെ അഭിനന്ദിക്കുകയും ചെയ്തു മിത്രമായ പാവിസ്സും ചേർന്നു.

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ കാര്യങ്ങൾ ഏതുവിധത്തിൽ ഇരിക്കുന്നു?”

പാവിസ് ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “എന്റെ രഹസ്യകാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ചല്ലയോ നിങ്ങൾ ചോദിക്കുന്നത്? ആകപ്പാടെ നന്നായിത്തന്നെ ഇരിക്കുന്നു. എന്റെ പ്രിയതമയെ ഈയിടെ പലതവണയും ഞാൻ കണ്ടു. അതു ഗ്രാസമായിട്ടായിരുന്നു എങ്കിലും അവളുടെ പിതാവായ ടോഡർമാലി അതിനെക്കുറിച്ചെല്ലാം അറിഞ്ഞില്ലയോ എന്ന് എനിക്കു സംശയമുണ്ട്. എന്നാൽ ഒന്നും അറിഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നാണ് അദ്ദേഹം ഭാവിക്കുന്നത്. ഈ ആനുകൂല്യത്തിനു എന്റെ അമ്മാവനായ ഫൈസി കൂടെ കാരണമായിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹത്തിനു ഈശ്വരൻ പ്രസാദിക്കട്ടെ.” അതിന്റെ ശേഷം പാവിസ് തന്റെ പ്രേയസിയുടെ സൗന്ദര്യത്തെയും ഗുണങ്ങളേയും അനൗളമായി പ്രശംസിക്കാൻ തുടങ്ങി. അത് അയാൾക്കു വളരെ സന്തോഷമായിരുന്നു എങ്കിലും ശ്രോതാവിന് അത്ര രസാവഹമായിരുന്നില്ല. അതെങ്ങനെ എങ്കിലും ഇരിക്കട്ടെ. വിനോദസ്ഥലത്ത് എത്തുന്നതുവരെ പ്രസംഗം ഇതുതന്നെ ആയിരുന്നു. അവിടത്തെ കോലാഹലം രാജധാനിയിലെ പോലെ തന്നെ ആയിരുന്നു. എന്നാൽ ഉത്സാഹവും വിനോദവും വളരെ കൂടുതലായിരുന്നു. ചെറുതും വലുതുമായി അനവധി കൂടാരങ്ങൾ അടിച്ചിരുന്നതും ഉന്നതാനതവും ആയ ആ വിസ്തീർണ്ണപ്രദേശത്തിൽ വളരെ ജനങ്ങൾ ഓരോ സംഘമായി സഞ്ചരിച്ചു. ദീപ്രവണ്ണങ്ങളായ പരിസ്തോമങ്ങളോടും അലങ്കൃതങ്ങളായ അന്ധാരികളോടും കൂടിയ ഗജങ്ങൾ അശ്വാത്രാസന്മാരിൽനിന്നും പാദചാരികളിൽനിന്നും വൃത്യസ്തങ്ങളായി ഉയർന്നു ശോഭിച്ചു. രാജകീയഗജങ്ങൾ തലയിലും കഴുത്തിന്റെ കീഴ്ഭാഗത്തിലും വലിയ കല്ലുകൾ പതിച്ചു സ്വപ്ണ്ണത്തകിടുകളാൽ ശോഭിതങ്ങളായിരുന്നു. ഒരു സാധാരണഗൃഹസ്ഥൻ നല്ല ധനവാനായി തീരുന്നതിനു മതിയായ വിലയുള്ള സാധനങ്ങൾ അവയുടെ മഹത്തകളായ ദേഹങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവയിൽ ഒന്നിലായിരുന്നു ചക്രവർത്തി ആരോഹണം ചെയ്തിരുന്നത്. അദ്ദേഹം തന്റെ സേവകന്മാരുടെ മധ്യത്തിൽ അവരോഹണം ചെയ്ത് അവരാൽ അനുഗതനായിട്ട് അന്നത്തെ



വലുതായ അടിയന്തിരം നടത്താനായി ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സ്ഥലത്തേക്കു നടന്നു.

കുറെ പൊക്കത്തിലായിട്ട് ഒരാൾക്കു പ്രയാസം കൂടാതെ ഇരിക്കത്തക്ക വണ്ണം വലിപ്പവും ഉറപ്പും ഉള്ളതായ ഒരു ത്രാസ് തൂക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. അതിന്റെ ഒരു തട്ടിൽ സ്വണ്ണവും വെള്ളിയും രത്നങ്ങളും കൂട്ടിയിരുന്നു. മറ്റേതു ശുന്യമായി ഉയർന്നു നിന്നിരുന്നു. നാനാദിഗന്തങ്ങളിൽനിന്നും വന്നിട്ടുള്ള അസംഖ്യജനങ്ങൾ നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുവെ ചക്രവർത്തി അതിൽ കയറി ഇരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ തൂക്കം ശരിയായതു വരെ മറെറു തട്ടിൽ മേൽപ്പറഞ്ഞ സാധനങ്ങൾ ഇടുകയോ അതിൽനിന്ന് എടുക്കുകയോ ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നു. അദ്ദേഹം പകരം കൃത്യം, മാനം, വിശ്വാസം, നല്ലതിലെല്ലാം അത്യാസക്തി ഇത്യാദികളെ ഇടാൻ കഴിയുമായിരുന്നെങ്കിൽ നിശ്ചയമായി അക്ലിഷ്ട തൂക്കം പോരാതെ വരികയില്ലായിരുന്നു. തൂക്കം ശരിയായതിന്റെ ശേഷം ചക്രവർത്തി ത്രാസിൽനിന്നും സാവധാനമായി താഴെ ഇറങ്ങുകയും സ്വണ്ണവും വെള്ളിയും ജനങ്ങൾക്കു കൊടുക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഒടുവിൽ ചക്രവർത്തി തന്റെ ചുറ്റും ഉള്ളവരുടെ ഇടയിൽ ചേന്ന് കരുണയോടും പ്രേമത്തോടും കൂടി ഓരോ വാക്കു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു പുഷ്പഫലരൂപങ്ങളായ ചെറിയ സ്വണ്ണസാധനങ്ങളെ സമീപസ്ഥനാക്ക് എറിഞ്ഞുകൊടുത്തു. ഈ പ്രവൃത്തിയാൽ അക്ലിഷ്ട മഹാനും പ്രബലനും മാത്രമല്ല ഏറവും ദയാലുവും ഉദാരനും, തന്റെ മഹത്വത്തെക്കാൾ ജനങ്ങളുടെ ക്ഷേമത്തിൽ അധികതൽപരനും ആയ ഒരു രാജാവാണ്മെന്നുള്ള ബോധം പലരുടെയും മനസ്സിൽ നൂതനമായി സ്ഥിരീകരിക്കപ്പെട്ടു.

അനന്തരം നാനാപ്രകാരങ്ങളായ വിനോദങ്ങൾ ആരംഭിക്കപ്പെട്ടു. ഒരു ദിക്കിൽ ഐന്ദ്രജാലികന്മാർ അവരുടെ കൗശലങ്ങളെയും മറെറാരു ദിക്കിൽ അഭ്യാസികൾ അനേകവിധങ്ങളായ അഭ്യാസങ്ങളേയും പ്രദർശിപ്പിച്ചു. ഒരേത്തരം നർത്തകന്മാർ ഏകരൂപമായ സംഗീതത്തെ അനുസരിച്ചു നർത്തനം ചെയ്തു. മറെറാരുതരം അശ്വാരോഹന്മാർ കുതിരകളെ അതിവേഗത്തിൽ ഓടിച്ചുകൊണ്ടു തങ്ങളുടെ കയ്ക്കുള്ള കുന്തങ്ങളുടെ അഗ്രം കൊണ്ടു തറയിൽനിന്നും ചെറിയ വളയങ്ങളെ കുത്തി ഏടുത്തു. ഒരു സ്ഥലത്തു ദേഹപീഡ ചെയ്യുന്നതു സുകൃതകാരണമെന്നു വിചാരിക്കുന്ന വൈരാഗികളിൽ രണ്ടു പേർ അത്ഭുതമായും ഭയങ്കരമായും ഉള്ള ഒരു കാഴ്ചയെ കാണിച്ചു. അവർ ഉപരിഭാഗത്തു തിര്യക്കായി വയ്ക്കപ്പെട്ടിരുന്ന ഒരുത്തരത്തിൽനിന്നും കയറിൽ കെട്ടി താഴത്തേക്കു തൂക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു വളഞ്ഞ ആണി തങ്ങളുടെ ദേഹപൂഷ്പഭാഗത്തിൽ കോർത്തു തറയിൽനിന്നും ഇരുപതടി പൊക്കത്തിൽ തൂങ്ങി നിന്നു. ഇപ്രകാരമുള്ള ഒരു



കാഴ്ച അവിടെ അപൂർവ്വമായിരുന്നതു കൊണ്ട് എല്ലാവരും അതിനെ വളരെ ശ്രദ്ധയോടെ കൂടി നോക്കി. പാർസിസ് അതിനെ ആശ്ചര്യത്തോടെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. എന്നാൽ സിദ്ധൻ അതു കണ്ടു നല്ല പരിചയമുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ അയാൾ ഉദാസീനനായിരുന്നു.

പാർസിസ് തന്റെ സ്നേഹിതനോടു പറഞ്ഞു: “ഇവരുടെ വിചാരം എന്തായിരിക്കാം? ഇവർ മതസങ്കീർണ്ണത പ്രേരിതനായിട്ടാണ് ഇപ്രകാരം പ്രവർത്തിക്കുന്നത് എന്നു പറയപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ ഈ ഉത്സവദിവസത്തിൽ ജനസമക്ഷമായി ഇവർ ഇങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത് എന്തിന? ഇത് ഒരു സന്തോഷകരമായ കാഴ്ചയല്ല. എന്നാൽ ഇവർ ഇത്ര ലക്ഷ്യമില്ലാതെയും വേദനയില്ലാത്തതു പോലെയും ഈ സാഹസം പ്രവർത്തിക്കുന്നത് എങ്ങനെ എന്ന് എനിക്ക് മനസ്സിലാകുന്നില്ല.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “ഞാൻ അതിനെ പ്രതിപാദിക്കാം. ഈ വൈരാഗികൾ ഇങ്ങനെ ഉള്ള ദേഹദണ്ഡങ്ങളെ സ്വർഗ്ഗസാധകങ്ങളായ ശ്ലാഘ്യപ്രാപാരങ്ങളായി വിചാരിക്കുന്നു എന്നു നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ. ഇങ്ങനെ പ്രവർത്തിക്കുന്നവരെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നില്ക്കുകയും അവർക്ക് പണം കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നവർക്ക് ഫലത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗം ഉണ്ട്. ജനങ്ങളുടെ അന്ധവിശ്വാസത്തിന്റെ അവസ്ഥയ്ക്കു തക്കവണ്ണം ഇവർക്ക് അധികലാഭം ഉണ്ടാകും. എന്നാൽ ഈ വിദ്യയുടെ രഹസ്യം നിശ്ചയമായി അറിയപ്പെട്ടിട്ടില്ല. എങ്കിലും ശങ്കയ്ക്ക് ആസ്പദങ്ങൾ ഉണ്ട്. ഇവരെ ഒരിക്കലും സ്ത്രീകളോടു കൂടി കാണാറില്ലെങ്കിലും അവർ ഇവരുടെ കൂടെ എപ്പോഴും ഉണ്ടായിരിക്കും. അവർ ഈ വിദ്യ കാണിക്കുന്നതിനു മുൻപായി ഏകദേശം പതിനഞ്ചു നാഴിക നേരത്തോളം ഈ വൈരാഗികളുടെ തോളെല്ലുകളുടെ മധ്യഭാഗത്തെ മട്ടനം ചെയ്ത് സ്വർഗ്ഗം അറിയാതെ ആക്കുന്നു. പിന്നെ അവിടെ ആണി കുത്തിക്കോർത്താൽ വേദനയുണ്ടാകയില്ല.”

പാർസിസ് പറഞ്ഞു: “ഒരത്ഭുതകരമായ നേരമ്പോക്കു തന്നെ!”

“അതെ. കഷ്ടമായിട്ടുള്ളതും ആണ്. മൃഗങ്ങൾക്ക് ഇതിൽ എത്ര തന്നെ വിശ്വാസം ഉണ്ടായിരുന്നാലും മാനുഷനായ ബ്രാഹ്മണ്യർ ഇതിനെ നിന്ദിക്കുന്നു. ആകട്ടെ. ഗജങ്ങളും വന്യമൃഗങ്ങളും തങ്ങളിൽ യുദ്ധങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നു നിങ്ങൾ പറഞ്ഞില്ലയോ?”

“നിശ്ചയമായിട്ടുണ്ട്. ആ കാണുന്ന കൊടിയാൽ അവ ആരംഭിക്കാറായി എന്നു സൂചിതമായിരിക്കുന്നു. നമുക്ക് അങ്ങോട്ടു പോയി ഒരു സ്ഥലം പിടിക്കാം.”

യുദ്ധങ്ങൾ നടക്കുന്ന സ്ഥലത്തിനു ചുറ്റും അഴി അടിച്ചു ആസനങ്ങളും ഇട്ടിരുന്ന സ്ഥലത്തേക്ക് അവരുടെ സ്ഥാനത്താൽ അവർക്ക് പ്രവേശം



നിഷ്പ്രയാസമായി ലഭിച്ചു. നടുവിൽ ചക്രവർത്തി തന്റെ സേവകന്മാരാൽ പരിവൃതനായി ഉപവേശിച്ചിരുന്നു. അധികതാമസം കൂടാതെ ശ്രേഷ്ഠങ്ങളായ വസുങ്ങളാൽ ആവൃതങ്ങളും, ഉജ്ജ്വലങ്ങളായ കഞ്ചകങ്ങളെ ധരിച്ച നിഷാദികളാൽ ആരൂഢങ്ങളും ആയ ഗജങ്ങൾ രണ്ടുഭാഗങ്ങളിൽനിന്നും രംഗഭൂമിയിൽ പ്രവേശിച്ചു. അധികമായി സജ്ജീകരണം ഒന്നും ആവശ്യകമായിരുന്നില്ല. മഹാദേഹങ്ങളായ ആ ജന്തുക്കൾ അന്യോന്യം അടുത്തു. ഉടൻ തന്നെ ഒരു ഭയങ്കരമായ ഫീട്കാരത്തോടു കൂടി മുൻകാലുകളെ ഉയർത്തി ശുണ്ഡാദണ്ഡങ്ങൾക്കൊണ്ട് തങ്ങളിൽ പിടിച്ചു ദീപ്തങ്ങളായ ദന്തകന്തങ്ങളെക്കൊണ്ട് ഓരോന്നും തന്റെ പ്രതിപക്ഷിയെ കത്തുന്നതിനു ശ്രമിച്ചു. നിഷാദികളാകട്ടെ ചിലപ്പോൾ അവയുടെ കണ്ണങ്ങളുടെ പിൻഭാഗത്തിൽ ജാനുക്കളെക്കൊണ്ടു പററിപ്പിടിച്ചും, ചിലപ്പോൾ അവയുടെ വസുബന്ധങ്ങളെ കൈക്കൊണ്ടു ഗ്രഹിച്ചും വീഴാതെ ഇരുന്നു. കുറെ നേരത്തേക്കു ജയം സന്ദിഗ്ധമാകത്തക്കവിധത്തിൽ ഈ യുദ്ധം നടന്നു. ഒരിക്കൽ ഒരു ഗജവും പിന്നെ മറേതും പുറകോട്ട് ഓടിക്കുപ്പെട്ടു. ഒടുവിൽ ഒന്നു മറേതിനാൽ താഴെ തള്ളിയിടപ്പെട്ടു. അതിന്റെ നിഷാദി ലാഘവത്തോടെ ചാടി താഴെ ഇറങ്ങി. ജേതാവായ ഗജത്തിന്റെ നിഷാദി അതിനെ അങ്കുശംകൊണ്ടു നിയന്ത്രിച്ച് പരാജിതമായ പ്രതിപക്ഷിയെ ഉപദ്രവിക്കാതെ പുറകോട്ടു മാറി. ചക്രവർത്തി ഒരക്കു ശ്ലാഘിക്കയും, സേവകന്മാരും പ്രേക്ഷകന്മാരും അദ്ദേഹത്തിനെ അനുകരിക്കയും ചെയ്തു. പിന്നെ അവർ ആസനങ്ങളിൽനിന്നും പതുക്കെ എഴുന്നേറ്റു പോയി.

സിദ്ധൻ തന്റെ സ്നേഹിതനോടു പറഞ്ഞു: “ഈവക യുദ്ധങ്ങളിൽ അക്ലിഷ്ട വളരെ കൌതുകം ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു.”

പാപിസ് ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഉള്ളതു തന്നെ. മനുഷ്യരിലായാലും മൃഗങ്ങളിലായാലും ധൈര്യത്തേയും സാമർത്ഥ്യത്തേയും പ്രകാശിപ്പിക്കുന്ന തായുള്ളതെല്ലാം അക്ലിഷ്ട ഇഷ്ടമാണ്. അദ്ദേഹം തന്നെ അസാധാരണമായ ബലമുള്ളവനും ആയുധാഭ്യാസത്തിൽ അദപിതീയനും ആണെന്നു നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ. യുദ്ധത്തിലും മൃഗയാവിനോദത്തിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ധൈര്യം വിചാരിച്ചാൽ സാഹസം എന്നു പറയത്തക്കവിധത്തിലുള്ളതാണ്. അദ്ദേഹം ആപത്തിനെ ഒഴിഞ്ഞുകളയുന്നതിനു പകരം അതിനെ തേടുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സേനാധിപന്മാർക്കും മൃഗയാസപന്മാർക്കും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അത്യുത്സാഹത്തെ നിരോധിക്കുന്നതിൽ വളരെ ശ്രമം ഉണ്ടാകാറുണ്ട്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഓരോ അപദാനങ്ങളെ കുറിച്ചു നിങ്ങൾ കേട്ടിരിക്കാം. അവയിൽ ചിലതിൽ അതിശയോക്തി ഇല്ലെന്നില്ല. എന്നാൽ ഫൈസി പറയുന്ന



തിനെ വിശ്വസിക്കാം. എന്തെന്നാൽ അദ്ദേഹം അനേകസന്ദർഭങ്ങളിൽ കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്നിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങൾ ഒരു ദിവസം ചോദിച്ചാൽ പറയും.”

ഇപ്രകാരം സംസാരിച്ചുകൊണ്ട് അവർ ചുറ്റി നടന്ന് കാണാൻ താല്പര്യമുള്ളതെല്ലാം കണ്ടു കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം പട്ടണത്തിലേക്കു തിരിച്ചു. അപ്പോൾ സിദ്ധൻ അത്ഭുതപരവശനായിട്ട് അകസ്മാൽ സ്തബ്ധനായി നിന്നു. ഏറവു ശ്രേഷ്ഠമായി അലങ്കൃതമായ ഒരു ഗജത്തിന്മേലുള്ള അമ്പാരിയിൽ അയാളുടെ നേത്രം യദൃച്ഛയാ പതിച്ചു. അതിൽ ഒന്നോ രണ്ടോ സ്ത്രീകളോടു കൂടി പട്ടോപബന്ധങ്ങളിൽ ചാരിയിരിക്കുന്നവളായി അയാൾ കണ്ട ആ തരുണി റസിയാ അല്ലാതെ മറ്റാരും അല്ലായിരുന്നു! വജ്രരത്നങ്ങളാൽ ഉറപ്പിക്കപ്പെട്ട തനുവായ മുഖപടം ഒരു വശത്തേക്കു നീക്കപ്പെട്ടിരുന്നതിനാൽ സംശയത്തിനു അവകാശം ഇല്ലായിരുന്നു. അതിപരിചിതയായ ആ പരിചാരികയും അവളുടെ അടുക്കൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ആരും കാണാതെ ഏകാന്തത്തിൽ വസിച്ചവൾ അവിടെ എന്തിനായിട്ടു വന്നിരുന്നു? വിശിഷ്ട സിദ്ധൻ സേനയോടു കൂടി പോയിരിക്കുന്നു എന്നു വിശ്വസിച്ചിരിക്കുമ്പോൾ അവൾക്ക് അവിടെ എന്തു കാര്യം? അവൾ അയാളെ ചതിച്ചിരിക്കുമോ? അവൾ അയാളോടു പറഞ്ഞ ആളല്ലാതെ വേറെ ഒരുത്തി ആയിരിക്കുമോ?

പാദചാരികളായ ജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ സിദ്ധനെ കണ്ടിട്ടില്ലായിരുന്ന റസിയായെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച് കഴിയുന്നെടത്തോളം ശാന്തതയോടും ഉദാസീനതയോടും കൂടി അയാൾ പാർസിസിനോടു ചോദിച്ചു: “ആ സ്ത്രീയെ നിങ്ങൾ അറിയുമോ?”

പാർസിസ് ചോദിച്ചു: “മുഖപടത്തെ നീക്കിക്കൊണ്ടു പിഞ്ചുവെള്ളനത്തെ പിടിച്ചിരിക്കുന്ന പരിചാരികയോടു കൂടി ഇരിക്കുന്ന സ്ത്രീയാണോ? ഞാൻ അവരെ അറിയും. നിങ്ങൾ അറിയാത്തതിനെ കുറിച്ചു ഞാൻ ആശ്ചര്യപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ ഈയിടെ അവർ അധികം വെളിയിൽ പുറപ്പെടാറില്ല. അവരെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ സർവ്വമാ കേട്ടിരിക്കണം. അവർ—” പാർസിസ് പറഞ്ഞ പേർ കേട്ടപ്പോൾ സിദ്ധനു അയാളുടെ ജന്മത്തിൽ അഭൂതപൂർവ്വമായ ഒരു ഉദ്ദേശം ഉണ്ടാകയും, സ്വദേശത്തുള്ള ഒരു തുക്കായ ഉയന്ന് മലയുടെ മുകളിൽ വക്കിലായി നിൽക്കുമ്പോൾ ആകസ്മികമായി ഒരു തലചുറ്റൽ വന്ന് അധോഭാഗത്തുള്ള അഗാധഗുഹയിൽ വീണതുപോലെ തോന്നുകയും ചെയ്തു. പാർസിസ് പറഞ്ഞു: “അവർ ഫൈസിയുടെ ഭാര്യയായ ഗുല്ബദൻ ആണ്.”





പത്താം അദ്ധ്യായം.

അശ്വത്ഥാർ.

സിദ്ധന്റെ അസാധാരണമായ ഭാവം കണ്ട് അത്ഭുതപ്പെട്ട് പാവിസ് ചോദിച്ചു: “ആ സ്ത്രീയുടെ പേർ നിങ്ങളുടെ മനസ്സിനെ വ്യാകലീകരിക്കുന്നതിനു കാരണമെന്ത്? പ്രഥമദർശനത്തിൽ നിങ്ങൾക്കു ഗുല്ബദനിൽ അനുരാഗം ജനിച്ചിട്ടില്ലതെ? അതു കൂടാതിരിക്കതന്നെയാണ് നന്ന്. ഫൈസി സൗജന്യനിധിതന്നെ എങ്കിലും തന്റെ ഭായ്യയെ സംബന്ധിക്കുന്ന കാര്യത്തിൽ അത്ര ശാന്തനല്ല. എന്തെന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിനു അവിരിൽ അതികഠിനമായ അനുരാഗം ഉണ്ട്.”

കഴിയുന്നെടത്തോളം സ്വസ്ഥചിത്തതയെ ഭാവിച്ചുകൊണ്ടു സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ആ പേരിനാൽ തത്കാലം ഒരോർമ്മ ഉണ്ടായതേ ഒള്ളു. അതിനു ഫൈസിയുടെ ഭായ്യയുമായി യാതൊരു സംബന്ധവും ഇല്ല.”

പാവിസ് പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ തരക്കേടൊന്നും ഇല്ല.” പിന്നെ അവർ മിണ്ടാതെ നടന്നു.

കഴിയുന്നതും വേഗത്തിൽ പാവിസ്സിനെ പിരിഞ്ഞ് ഏകാകിയായിരിക്കണം എന്നൊരു വിചാരം മാത്രമേ അയാളുടെ കൂട്ടുകാരനു ഉണ്ടുയൊള്ളൂ. അപ്പോൾ സിദ്ധൻ തന്റെ ഭടജനങ്ങളിൽ ഒരാളെ കണ്ട് പാവിസ്സിനോടു പറഞ്ഞു: “ക്ഷമിക്കണം. എനിക്ക് ആ മനുഷ്യനോടു പറയേണ്ടതുണ്ട്. ഇത്രനേരം നിങ്ങളുടെ സഹവാസം ഉണ്ടായതിനാൽ സന്തോഷമായി. തത്കാലം ഞാൻ യാത്ര പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു.” അനന്തരം അയാൾ ആ സാദിയെ അടുത്തുവരാൻ സംജ്ഞാപനം ചെയ്ത് തന്റെ ഉദ്യോഗത്തെ സംബന്ധിച്ച കാര്യങ്ങളെ കുറിച്ചു സംസാരിച്ചു തുടങ്ങി. എന്നാൽ പാവിസ് ദൃഷ്ടിഗോചരമല്ലാതെ ആയപ്പോൾ അതും നിറുത്തി ഇന്ന ദിക്കിലേക്കു പോകുന്നു എന്നു ശ്രദ്ധിക്കാതെ ഭ്രാന്തനോ സൂക്ഷ്മനോ മത്തനോ എന്നപോലെ മുൻപോട്ടേക്കു ബദ്ധപ്പെട്ടു നടന്നു. “ഗുല്ബദൻ, ഫൈസിയുടെ ഭായ്യ!” പുനശ്ച വിശ്വാസഭംഗം! എന്നാൽ ഇപ്പോൾ സ്വമേധയായിട്ടല്ലെങ്കിലും താൻ അന്യരാജ്യത്തിൽനിന്നു വന്ന സമയം ഏറവും കരുണയെ കാണിച്ചുവന്നും, എത്രയും അപ്രാജ്ഞമായ സ്നേഹമുള്ളവനും, ഏതാദൃശമായ ആനുകൂല്യം ഇല്ലാതെ തന്റെ സ്ഥിതിയിൽ ഉള്ള ഒരുത്തനു അലട്ടുങ്ങളായ ബഹുമാനങ്ങൾ തനിക്കു ലഭിക്കുന്നതിനു കാരണഭൂതനും ആയ ആളിന്റെ നേരെ എത്രയും ഗർഹിതമായ വിശ്വാസഭംഗം! തന്നാൽ അചിന്തിതങ്ങളും തനിക്കു അർഹതയില്ലാത്തവയും ആയ പ്രസാദങ്ങൾക്കു തന്നെ പാത്രമാക്കിച്ചെയ്ത ചക്രവർത്തിയുടെ



നേരയും വിശ്വാസഭംഗം! തന്റെ ഹൃദയത്തേയും വാക്കിനെയും ഒരിക്കൽ സമർപ്പിച്ചു ഇരാവതിയുടെ നേരയും വിശ്വാസഭംഗം! ഇതെല്ലാം തന്നെ ചരിച്ചുവളം, താൻ നിന്ദിക്കേണ്ടവളും, എങ്കിലും സർവ്വപരി എന്നും താൻ സ്നേഹിക്കുന്നവളും ആയ ഒരുത്തിക്കു വേണ്ടിയാണ്. എന്നാണ് പ്രവർത്തിക്കേണ്ടത്? മാനവും കൃത്യവും ക്ഷണത്തിൽ പലായനം തന്നെയാണ് ശരണീകരണീയമായിട്ടുള്ളതെന്നു അയാൾക്കു തോന്നിച്ചു. വിളംബം ഇനിയും അനന്തകാരണമാണെന്ന് അയാൾക്കു ബോധമുണ്ടായി. എന്നാൽ അവളോടു യാതൊരു വിവരവും പറയാതെ ഡിടി തിരിയായി അവളെ വിട്ടു പോകുന്നത് എങ്ങനെ? അവൾ ചെലവായണക്കിലും തന്നെ സ്നേഹിച്ചല്ലോ? അവൾ തന്നെ ഭർമ്മാർത്ഥത്തിൽ പ്രവർത്തിപ്പിച്ചു എങ്കിലും അവളും മാനത്തേയും കൃത്യത്തേയും ഉപേക്ഷിച്ചല്ലോ? അങ്ങനെ ഉള്ളവളെ ഉപേക്ഷിച്ചുപോകുന്നത് ന്യായമാണോ? അതു യുക്തമായിരിക്കുമോ? അതു തനിക്കു ശക്തമാണോ?

വളരെ നേരത്തേക്ക് എങ്ങോട്ടാണ് പോകുന്നത് എന്നറിയാതെ സിദ്ധൻ നടന്നു. ഒടുവിൽ അയാൾ ചുറ്റും നോക്കിയപ്പോൾ നഗരത്തിൽനിന്നും അകലെ അല്ലായിരുന്നു എന്നും, തന്റെ ഹൃദയഹാരിണിയായ റസിയായുടെ വസതിക്കു സമീപമായി എന്നും അയാൾക്കു മനസ്സിലായി. റസിയായുടെ വാസസ്ഥലം ഫൈസിയുടെ ഗൃഹത്തിനു സമീപത്തിലായിരുന്നു എന്നുള്ള വാസ്തവത്തെ അയാൾ അപ്പോൾ സ്മരിച്ചു. നേരം സന്ധ്യയായിതുടങ്ങി. ആ സമയത്താണ് അയാൾ ഉദ്യാനദ്വാരത്തിങ്കൽ ചെല്ലുകയും ഒരു സങ്കേതത്താൽ പരിചാരിക അയാളെ അകത്തേക്കു പ്രവേശിപ്പിക്കുകയും ചെയ്ത് പതിവുള്ളത്. അപ്രകാരം അയാൾ അന്നും അവിടെ ചെന്നു ചേരുകയും സങ്കേതത്താൽ വാതിൽ തുറക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ തപരയോടു കൂടി അകത്തേക്കു കടക്കുകയും ചെയ്തു.

സിദ്ധൻ സേനയോടു കൂടി ചേരുന്നതിനു പുറപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞതായി വിചാരിച്ചിരുന്നതിനാൽ അയാൾ അപ്പോൾ അവിടെ വരുമെന്ന് ഒട്ടും ശങ്കിക്കാതെ റസിയാ, അല്ലെങ്കിൽ ഗുല്ബദൻ, അളിന്ദത്തിൽ ഒരു മഞ്ചത്തിന്മേൽ ചാരി കിടക്കുകയായിരുന്നു. അപ്പോൾ വളരെ ദൂരത്തിലാണെന്നു വിചാരിച്ചിരുന്ന ആ ആൾ ഡിടിതിയായി അവളുടെ മുമ്പിൽ കടന്നു ചെന്നു.

അവൾ ഭയപ്പെട്ട് എഴുന്നേറ്റു നിന്നുകൊണ്ടു സസംഭ്രമമായി പറഞ്ഞു: “എന്ത്! സിദ്ധനോ! നിങ്ങൾ പോയി എന്നാണല്ലോ ഞാൻ വിചാരിച്ചിരുന്നത്.”

ശാന്തതയെ നടിച്ച് കൊണ്ടു സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “റസിയാ, ഗുല്ബദൻ! നിങ്ങളെ എനിക്ക് ഇപ്പോൾ മനസ്സിലായി. നിങ്ങൾ എന്നെയും,



എനിക്കു സകലഗുണത്തിനും കാരണഭൂതനായ അദ്ദേഹത്തിനേയും ചതിച്ചുകളഞ്ഞല്ലോ. ഞാൻ യാത്ര പറയാൻ വന്നിരിക്കുകയാണ്. ഇവിടം വിട്ടു പോകാൻ മാനം എന്നെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു. പലായനം അല്ലാതെ അതിനു വേറെ മാർഗ്ഗം ഇല്ലെന്നു എനിക്കറിയാം. ഇന്നോ നാളയോ ഞാൻ ഈ നഗരം വിട്ടു പോകുന്നു. പിന്നെ ഇതിനെയോ നിങ്ങളെയോ ഈ ജന്മത്തിൽ കാണുകയില്ല.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞുനിറുത്തുന്നതിനു മുൻപിൽ തന്നെ ഒരു ക്ഷണത്തിൽ ഫൈസിയുടെ ഭായ്ക്കു സ്ഥിതി എല്ലാം മനസ്സിലായിരുന്നു. അവളുടെ കാമുകൻ അയാളുടെ സേനാഭാഗത്തിന്റെ നേതൃത്വം വഹിക്കാനായി പൊയ്ക്കുഴിഞ്ഞു എന്ന് അവൾ നിശ്ചയിച്ചിരുന്നതിനാൽ ചക്രവർത്തിയുടെ ജന്മക്ഷമരോത്സവം കാണാൻ പോകാതിരിക്കുന്നതും മുഖത്തെ ആച്ഛാദനം ചെയ്യുന്നതും അനാവശ്യകമെന്നു അവൾ വിചാരിച്ചു. അപ്പോൾ അയാൾ അവളെ കാണുകയും മനസ്സിലാക്കുകയും അവളുടെ യഥാർത്ഥനാമത്തെ കേൾക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. കാര്യം എല്ലാം സ്പഷ്ടമായിരുന്നു. അവൾ ചോദ്യം ചോദിക്കാനും സമാധാനം പറയാനും തുനിയാതെ അഞ്ജലിബന്ധം ചെയ്ത് നീലോൽപലദളോപമങ്ങളായ നേത്രങ്ങളെ കൊണ്ടു സാഭ്യത്വനമായി അയാളെ നോക്കുകയും അനന്തരം സഞ്ജാതവേപഥുവായി ഒന്നും പറയാതെ മഞ്ചത്തിൽ ഉപവേശിച്ച് ഉപബന്ധങ്ങളിൽ മുഖത്തെ മറയ്ക്കുകയും ചെയ്തു.

കുറെ നേരത്തേക്കു സിദ്ധൻ മിണ്ടാതെ അവളെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. ഇനിക്കിരിക്കലും അവളെ കാണുകയില്ലെന്നു നിശ്ചയിച്ച തൽക്ഷണത്തിലെ പോലെ അത്ര സുന്ദരിയായും മനോഹാരിണിയായും അവൾ ഇതിനു മുൻപിൽ ഒരിക്കലും അയാൾക്കു പ്രതിഭാസം ചെയ്തിട്ടില്ലായിരുന്നു. ഈ അന്ത്യമായ വീക്ഷണം തന്റെ മനസ്സിൽ ശാശ്വതമായി പതിഞ്ഞിരിക്കുമെന്ന് അയാൾക്കു തോന്നി.

അയാളുടെ അന്തഃകരണം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “പൊയ്ക്കൊൾക! ഉടനെ പൊയ്ക്കൊൾക! ഇനി ഒന്നും പറകയും യാത്രചോദിക്കുകയും വേണ്ട. അല്ലെങ്കിൽ ഇപ്പോൾ തന്നെ തോന്നിത്തുടങ്ങിയിരിക്കുന്ന വ്യാമോഹത്തിൽ നിന്നു നിവർത്തിക്കാനുള്ള കാലം അതിക്രമിച്ചുപോകും.”

പിന്നെ അവൾ പതുക്കെ തല പൊക്കി അഴിഞ്ഞു വീണുകിടന്ന തലമുടിയെ പുറകോട്ടു നീക്കിക്കൊണ്ടു ഗാഢനിദ്രയിൽനിന്നോ മോഹാലസ്യത്തിൽനിന്നോ ഉണരുന്ന ഒരാളെ പോലെ കൈകൊണ്ടു മുഖം തുടച്ചു.

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “റസിയായേ! ഞാൻ ഒരിക്കൽ കൂടി നിങ്ങളെ ഇങ്ങനെ വിളിക്കട്ടെ. നിങ്ങളോട് ഒന്നും പറയാതെ പോകുന്നതു മയ്യാദയായിരിക്കുകയില്ലെന്നു ഞാൻ വിചാരിച്ചു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ പിരിഞ്ഞു



പോകുന്ന ഈ സന്ദർഭത്തെ കുറേക്കൂടി അസഹ്യമാക്കുകതേ. ഈ വിപ്രയോഗം അപരിഹാസ്യാമാണെന്നു നിങ്ങൾക്കും അറിയാമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. അബുദ്ധിപൂർവ്വമായി ഞാൻ ആതിഥ്യത്തിനു വിപരീതമായി ആചരിക്കുകയും, ഉത്തമബന്ധുവിന്റെ നേരേ അത്യാന്തം കൃതഘ്നത കാണിക്കുകയും ചെയ്തുപോയി. ഇനിയും ഈ വിധം പ്രവർത്തിക്കുന്നത് മഹാപാപമായിരിക്കും.”

റസിയാ സാവധാനമായി പറഞ്ഞു: “എന്റെ സ്നേഹിതാ! നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതു ശരിയാണ്. വേർപിരിയുന്നത് അപരിഹാസ്യാമായി നിങ്ങൾക്കു തോന്നുമെന്ന് എനിക്കറിയാം. എനിക്കു കറേനാളായി ഈ ശങ്ക ഉണ്ടായിരുന്നതിനാലാണ് ഞാൻ പേരിനെ മാറ്റി പറഞ്ഞത്. എന്നാൽ നിങ്ങൾ എന്നെന്നേക്കും എന്നെ വിട്ടുപിരിയുന്നതിനു മുൻപിൽ ഞാൻ പറയുന്നതിനെ ക്ഷണനേരത്തേക്കു കേൾക്കണം. എന്തെന്നാൽ നിങ്ങൾക്ക് എന്നേക്കുമുള്ള നിന്ദ തോന്നരുത് എന്നു എനിക്ക് ആഗ്രഹം ഉണ്ട്. ഞാൻ പറയുന്നതിനെ സശ്രദ്ധമായി കേൾക്കണം. എന്റെ നടത്തയെ സാധുവാക്കാം എന്നുവെച്ചല്ല പറയുന്നത്; അത് ക്ഷന്തവ്യമെന്നു കാണിക്കാൻ മാത്രമാണ്. വളരെത്തവണ നിങ്ങളെ ഞാൻ വെച്ചിട്ടു എന്നുള്ളതു വാസ്തവമാണ്. ഇദംപ്രഥമമായി നാം തമ്മിൽ കണ്ടപ്പോൾ തന്നെ ഞാൻ നിങ്ങളെ വെച്ചിക്കാൻ തുടങ്ങി. നിങ്ങൾ ആഗ്രാവിൽ എത്തിയതിന്റെ ശേഷം താമസിയാതെ ഞാൻ നിങ്ങളെ കണ്ടു. എന്നാൽ നിങ്ങൾ എന്നെ കണ്ടില്ല. ആ പ്രഥമദർശനത്തിൽ തന്നെ എനിക്കു നിങ്ങളെ കുറിച്ച് ഒരു താത്പര്യം ജനിച്ചു. അത് എന്റെ അന്വേഷണങ്ങളിൽ ഞാൻ കേട്ട വർത്തമാനത്താൽ വർദ്ധിച്ചു. പിന്നെ കാശ്മീരത്തേക്ക് ആ എഴുത്തയക്കു എന്നുള്ള വ്യാജേന നിങ്ങളുടെ പരിചയം സമ്പാദിക്കുന്നതിനു ഞാൻ സാഹസമായി നിശ്ചയിച്ചു. ഹാ! കഷ്ടം! എന്റെ ചാപല്യത്താലും പ്രേമത്താലും ആ പരിചയം ഏതു വിധമായി പരിണമിച്ചു എന്നു നിങ്ങൾക്കു നല്ല വണ്ണം അറിയാമല്ലോ. എന്നാൽ ഫൈസിയും നിങ്ങളുമായി ഏതെങ്കിലും സ്നേഹബന്ധം ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നുള്ളതു സത്യമായി ഞാൻ അപ്പോൾ അറിഞ്ഞില്ല. കുറച്ചുദിവസം കഴിഞ്ഞ് എനിക്കു ദേശകാരണമായ ആ വിവരം അറിഞ്ഞപ്പോൾ ഞാൻ ആരാണെന്നു പരമാർത്ഥം പറഞ്ഞ് നമ്മൾ തമ്മിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ബന്ധത്തെ വേർപെടുത്താൻ എനിക്കു ധൈര്യം ഉണ്ടാകേണ്ടതായിരുന്നു. എന്നാൽ, ഹാ! എന്റെ സിദ്ധാ! കാമാതുരയായ ഒരു സ്ത്രീക്കു സഹജമായിട്ടുണ്ടാകുന്ന ചാപല്യം അതിനു എന്നെ സമ്മതിച്ചില്ല. നിങ്ങൾ മാനത്തെ വിചാരിച്ച് നിശ്ചയമായി എന്നെ വിട്ടുപിരിയും എന്നുള്ള ഭയത്താൽ ഞാൻ മിണ്ടാതിരുന്നു. അല്ലയോ സിദ്ധാ! നാം ഇപ്പോൾ യാത്രപറഞ്ഞ് എന്നെ



നേക്കും തമ്മിൽ പിരിയുന്നതിനു മുൻപിൽ എന്റെ അപരാധത്തെ നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കുമോ?" അയാൾ കോപിക്കുമോ എന്നുള്ള ഭയത്താൽ എന്നപോലെ ശങ്കയോടു കൂടി അയാളുടെ നേരെ കൈ നീട്ടിക്കൊണ്ട് അയാൾ അശ്രുപൂർണ്ണനയനയായി പാരവശ്യത്തോടു കൂടി പതുക്കെ മഞ്ചത്തിൽ ഉപവേശിച്ചു.

സ്വപ്നനേരത്തേക്കു സിദ്ധൻ തന്റെ ആത്മാവുമായി കഠിനയുദ്ധം ചെയ്തു. പിന്നെ അയാൾ തന്നെ അധീനനാക്കിച്ചെയ്തു, മാത്രമല്ല, മാനത്തേയും കൃത്യത്തേയും എല്ലാം വിസ്മരിക്കുന്നതിനു പ്രസഹ്യ പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. ആ സ്ത്രീയെ ബാഹുക്കളെ കൊണ്ട് ആലിംഗനം ചെയ്ത് പറഞ്ഞു: "റസിയായെ! നിങ്ങളോടു കൂടാതെ എനിക്കു ജീവധാരണം അശക്യമാണ്. നിങ്ങളോടു കൂടി ഇരുന്നാൽ ഒന്നും കുറവും കുറച്ചിലും അല്ല."

അയാൾ പറഞ്ഞത് വാസ്തവം തന്നെ ആയിരുന്നു. ജീവിതത്തെക്കാര്യം മാനത്തെക്കാര്യം അവൾ പ്രിയതരയാണെന്ന് അയാൾ പറഞ്ഞത് ഒട്ടും അതിശയോക്തി അല്ലായിരുന്നു. അപ്രകാരം ആ സായാഹ്നം കഴിഞ്ഞു. സിദ്ധൻ കുറഞ്ഞൊന്നു അസ്വസ്ഥനും കുറഞ്ഞൊന്നു ആനന്ദപരവശനും ആയിരുന്നു. ചിലപ്പോൾ അയാൾ തന്നെത്താൻ നിന്ദിക്കുകയും പിന്നെ ഈ ആപൽകരമായ പ്രേമത്തെ ആലോചിച്ച് സന്തോഷിക്കുകയും ചെയ്തു. അയാൾ പതിവായി പോകുന്ന വഴിയിൽ കൂടി പോയപ്പോൾ നേരം കുറെ അധികമായി. ഉദ്യാനത്തിലുള്ള ചെറിയ വാതിൽ തുറക്കാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ അതു തുറന്ന് ഒരു മനുഷ്യൻ അകത്തേക്കു കടന്ന് സിദ്ധൻ അവിടെ നില്ക്കുന്നതു കാണാതെ വാതിൽ അടയ്ക്കാൻ ഭാവിച്ചു. അപ്പോൾ വിസ്മയാഭിഭൂതനായ സിദ്ധന്റെ മുഖത്തു നിന്നു ഉരുവിച്ചു ശബ്ദത്തെ കേട്ട് അയാൾ തിരിഞ്ഞുനിന്നു. അതാരായിരിക്കാം? പക്ഷേ ഫൈസി തന്നെയോ? സാമാന്യത്തിലധികം പരുങ്ങലോടു കൂടി നിന്ന സിദ്ധനോട് ആ മനുഷ്യൻ ചോദിച്ചു: "താൻ എന്തിനാണ് ഇവിടെ വന്നത്?" ഇരുട്ടത്ത് അയാളുടെ ആകൃതി തിരിച്ചറിയാൻ പാടില്ലായിരുന്നു എങ്കിലും ഒച്ചകൊണ്ട് അത് സലിം ആയിരുന്നു എന്ന് ഉടൻ തന്നെ സിദ്ധനു മനസ്സിലായി.

സിദ്ധൻ ഡെയ്ജ്ത്തോടെ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: "അതുപോലെ എനിക്കു തന്നോടു ചോദിക്കുന്നതിനും തുല്യമായോ അധികമായോ അവകാശം ഉണ്ട്." യുവരാജാവ് ഖഡ്ഗമുഷ്ടിയിൽ കൈവച്ചതായി ശബ്ദം കൊണ്ടറിഞ്ഞ് സിദ്ധനും അപ്രകാരം ചെയ്തു. സലിം ഒന്നരണ്ടടി അടുത്തു വന്നപ്പോൾ തന്റെ എതിരാളിയെ മനസ്സിലാക്കുകയും ഖഡ്ഗത്തെ ഒരയിലേക്കു തന്നെ ഇടുകയും ചെയ്തു.



ഏറ്റവും ആശ്ചര്യത്തോടെ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഹാ! എന്റെ സ്നേഹിതനായ സിദ്ധരാമാ! നിങ്ങളുടെ രാത്രിസഞ്ചാരങ്ങളിൽ ഒന്നിൽ ഞാൻ കണ്ടുകൂടി. എങ്കിലും നിങ്ങളെ പോലുള്ള ഒരു യുവാവിനു ഇതിൽ അധികമായി ഇല്ല. ഇതിനെ ഞാൻ വെളിപ്പെടുത്തുമോ എന്നു ഭയപ്പെടുകയും മറിച്ചൊന്നും ശങ്കിക്കുകയും വേണ്ട. നിങ്ങളുടെ പ്രിയതമ നമ്മുടെ ഉപായപ്രയോഗങ്ങളിൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്നും രാത്രിയിൽ ഗ്രന്ഥമായി അവളോട് അവയെക്കുറിച്ച് സംസാരിക്കുന്നതിനു ചിലപ്പോൾ ഞാൻ വരാറുണ്ടെന്നും നിങ്ങൾ അറിയണം. എന്നാൽ ഈ ക്ഷണത്തിൽ അവൾക്ക് അപ്രകാരമുള്ള നീരസവിഷയങ്ങളെ കുറിച്ച് സംസാരിക്കുന്നതിനു പക്ഷേ രസമില്ലായിരിക്കും. അതുകൊണ്ട് ഞാൻ ഇപ്പോൾ അവളെ കാണാതിരിക്കുന്നതാണ് നന്ന്.”

അനന്തരം സലീം വാതിലിലേക്കു തിരിഞ്ഞ് സിദ്ധനെ അതിൽ കൂടി പുറത്തേക്കയച്ചിട്ട് താനും വെളിയിൽ ഇറങ്ങി അതിനെ ഭദ്രമായി അടച്ചു.

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾ ഗൃഹത്തിലേക്കു തിരിച്ചു പോകയായിരിക്കും, അല്ലേ? ഞാൻ മറൊരു വഴിക്കാണ് പോകുന്നത്.” എന്താണ് പറയേണ്ടത് എന്നറിയാതെ തുണ്ണീകനായി കേട്ടുകൊണ്ടു നിന്ന സിദ്ധനോട് അദ്ദേഹം പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഈ സമാഗമം ഗ്രന്ഥമായിരിക്കട്ടെ. അതാണ് നമുക്ക് ഏറ്റവും നന്നായിട്ടുള്ളത്.” ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞുകൊണ്ട് സലീം അസ്കാരത്താൽ അന്തർഹിതനായി ഭവിച്ചു.

ബാലപ്പെട്ടു നടന്നുകൊണ്ട് യുവരാജാവ് ഇപ്രകാരം വിചാരിച്ചു: “യദൃച്ഛയാ അയാൾ എനിക്ക് ഒരുപകാരം ചെയ്തു. എനിക്ക് ഏറ്റവും ഉപയുക്തമായി തീരുന്ന ഒരു ഗ്രന്ഥവത്ത്മാനം കിട്ടി. ഇതിലൊക്കെയും ആ കള്ളന്റെ തന്ത്രം ഉണ്ടായിരിക്കണം.”

പിറേ ദിവസം സലീമിന്റെ അത്യന്തവിശ്വസ്തനായ ഭൃത്യന്മാരിൽ ഒരുത്തൻ ആ ഗൃഹത്തിനു ചുറ്റും നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. അചിരേണ ഗുല്ബദന്റെ പരിചാരികയോടു സംസാരിക്കുന്നതിനു അവനു അവസരം കിട്ടി. അവൻ അവളുമായി ഉടമ്പടി എടുപ്പത്തിൽ പറഞ്ഞു തീർക്കുകയും, അവൾ മനസ്സാലെ തന്റെ സ്വാമിനിയുടെ രഹസ്യങ്ങളെ ഉൽഘാടനം ചെയ്തുകൊടുത്തു. എന്തെന്നാൽ സിദ്ധനും അവളും കൂടിക്കാഴ്ചക്കാൻ കഴിയുന്നതിലും അധികസംഖ്യ കൊടുക്കാൻ യുവരാജാവിനു ശക്തമാണല്ലോ. അന്നു തന്നെ വെച്ചിട്ട് ആ പരിചാരിക കൊട്ടാരത്തിൽ വരികയും, സലീമിന്റെ വിശ്വസ്തഭൃത്യൻ അവളെ കാണുകയും, എഴുത്തുകളുടെ മാതിരിയിൽ മടക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള രണ്ടു കടലാസുകൾ അവൾ അവന്റെ കയ്യിൽ കൊടുക്കുകയും തന്റെ പ്രതിഫലവും വാങ്ങിക്കൊണ്ട്



തിരിയെ തന്റെ സ്വാമിനിയുടെ ഗൃഹത്തിലേക്കു ബദ്ധപ്പെട്ടു പോകയും ചെയ്തു. പിന്നെ ദിവസം സ്ഥിരം ഒരു പരിമിതമായ അനുയായിവർഗ്ഗത്തോടു കൂടി അലഹബാദിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു.

അവിടെ ഏകാകിനിയായി വ്യസനിച്ചുകൊണ്ട് ഒരുത്തി താമസിച്ചുവന്നു. വളരെക്കാലമായി ഇരാവതി തന്റെ ഭാവിയിലെ ഭർത്താവിനെ കുറിച്ചു യാതൊന്നും കേൾക്കാറില്ലായിരുന്നു. ആരംഭത്തിൽ, അയാൾ ആഗ്രായിൽ എത്തിയതിന്റെ ശേഷം താമസിക്കാതെ, എല്ലാപ്പോഴും അയാൾ എഴുതാനുള്ള എഴുത്തുകളിലെ പോലെ തന്റെ പ്രേമസ്ഥയ്ക്കുതെ പ്രതിപാദിക്കുന്നവയായ രണ്ടെഴുത്തുകൾ അയച്ചതായി അവൾക്കു് ഓർമ്മയുണ്ടായിരുന്നു. അതിൽ പിന്നീട് അയാളുടെ എഴുത്തുകൾ ഒന്നും കിട്ടിയില്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ അയാൾ സൗഖ്യമായിരിക്കുന്നു എന്നും, ചക്രവർത്തിക്ക് അയാളുടെ പേരിൽ പ്രീതി വർദ്ധിച്ചുവരുന്നു എന്നും അവൾ അന്യന്മാരിൽനിന്നു കേട്ടിരുന്നു. ഇപ്രകാരം വളരെ ദിവസമായി എഴുത്തയക്കാതിരിക്കുന്നതിന്റെ കാരണം എന്തായിരിക്കാം? ഭാഗ്യമായ ഒരു സംശയം അവളെ അധികമധികം വ്യാകുലയാക്കിച്ചു. എന്നാൽ തന്റെ പ്രിയതമന്റെ വാക്കിലും മാനത്തിലും തനിക്കുള്ള വിശ്വാസത്തെ അവലംബിച്ച്. അവൾ ആ സംശയത്തെ നിരാകരിക്കാൻ ശ്രമിച്ചു. ഒരിക്കൽ അവൾ ചിന്താക്രാന്തയായി കാശ്മീരത്തു വച്ച് താനും തന്റെ പ്രിയതമനും കൂടി ആദ്രകാലങ്ങളിൽ വായിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്ന ഒരു പുസ്തകത്തിന്റെ കടലാസുകൾ മറിച്ച് നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ വിശ്വസ്തരായ നിപുണികൾ അവിടെ പ്രവേശിച്ചു. ആദ്യം ബദ്ധപ്പെട്ടും, പിന്നെ സംസാരിക്കണോ വേണ്ടയോ എന്നുള്ള സംശയത്താൽ എന്നപോലെ ശങ്കിച്ചും, വ്യക്തമായ മുഖഭാവത്തോടു കൂടി അവൾ അടുത്തു വന്നു. ഇരാവതി ചോദിച്ചു: “നിനക്കെന്തൊന്നാണ് എന്നോടു പറയാനുള്ളത്? നീ എന്നോ അശുഭമായ വർത്തമാനത്തെ കൊണ്ടുവരുന്നു എന്നു തോന്നുന്നല്ലോ.”

പരിചാരിക ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “കഷ്ടം! എനിക്കു നാക്കെടുക്കാൻ വഹിയാതെ ആയെങ്കിൽ കൊള്ളായിരുന്നു! എങ്കിലും ഞാൻ കേട്ടതിനെ നിങ്ങളെ ധരിപ്പിക്കാതിരിക്കാൻ എനിക്കു പാടില്ല. നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ പറയാതിരിക്കാൻ പാടില്ലാത്തവിധത്തിൽ അത് നിങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചിരിക്കുന്നു.”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “പീഠിക ഒന്നും കൂടാതെ പറയാനുള്ളതിനെ ഉടനെ പറകതന്നെ. അതിനെ കേൾക്കാൻ ഞാൻ സന്നദ്ധയായിരിക്കുന്നു.”

പിന്നെ അവൾ ആഗ്രായിൽ നിന്നു വന്ന ഒരു ശിപായിയെ കണ്ടതും സിദ്ധനെ കുറിച്ച് അവൻ പറഞ്ഞതും വിവരിച്ചു പറഞ്ഞു. ആദ്യം



അവൾ കരുതി സംസാരിച്ചു. എന്നാൽ ഒടുവിൽ ഫൈസിയുടെ ഭായ്യയെ കുറിച്ച് സലീം കണ്ടു പിടിച്ചതൊക്കെ പറഞ്ഞു.

ഈ വർത്തമാനം കേട്ടിട്ടുണ്ടായ ഫലം നിപുണിക ശങ്കിച്ചതു പോലെ തന്നെ ആയിരുന്നു. ഇരാവതി നിജ്ജീവയെന്നപോലെ മുൻപെടു നോക്കിക്കൊണ്ട് അവിടെ ഇരുന്നു. കുറേ നേരം മിണ്ടാതിരുന്നതിന്റെ ശേഷം അവൾ സഹസാ ഉത്ഥാനം ചെയ്ത് തനിക്കു പതിവില്ലാത്തതായ ക്ഷോഭത്തോടു കൂടി ചോദിച്ചു: “ആരാണ് ഇതെല്ലാം നിന്നോടു പറഞ്ഞത്? ഒരു ശിപായിയോ? പരമാത്മം പറയണം.”

നിപുണിക ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ സ്വാമിനി! ഞാൻ നിങ്ങളെ ചതിക്കാൻ എങ്ങനെ തുനിയും? എനിക്ക് അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിനു എന്താണ് കാരണം? ഞാൻ നിങ്ങളോടു പറഞ്ഞ വർത്തമാനം എന്നോടു പറഞ്ഞ ആൾ യുവരാജാവിന്റെ ഒരു ഭൃത്യനാണ്.”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഈ കഥയൊക്കെ വ്യാജമാണ്. എനിക്ക് ഇപ്പോൾ മനസ്സിലായി.” എത്ര നിന്ദ്രമായ കൃത്രിമമാണിത് എന്നു മനസ്സിൽ വിചാരിച്ചതിന്റെ ശേഷം അവൾ പരിചാരികയെ നോക്കി പറഞ്ഞു: “എന്റെ നിപുണികേ! നന്നായി. നീ ഈ വർത്തമാനം എന്നോടു പറഞ്ഞതിനു വേണ്ടി ഞാൻ കൃതജ്ഞയായിരിക്കുന്നു. എന്റെ ക്ഷേമത്തെ കുറിച്ച് നിനക്കു വാസ്തവമായുള്ള താത്പര്യത്താലാണ് നീ ഇത് എന്നെ ധരിപ്പിച്ചത് എന്നുള്ളതിൽ എനിക്ക് സംശയമില്ല. എന്നാൽ ഇത് എവിടെ നിന്നു പുറപ്പെട്ടതാണെന്നു ഇപ്പോൾ എനിക്ക് മനസ്സിലായതിനാൽ ഇതിനെ ഞാൻ കൂട്ടാക്കുന്നില്ല. സ്വല്പനേരത്തേക്കു എന്നെ വിട്ടു പോയ്ക്കാൾ. ഇനിമേൽ ഈ കഥ പറഞ്ഞവനെ നീ കാണേണ്ട.”

എങ്കിലും ഇരാവതി തന്നത്താനേയോ പരിചാരികയോടോ സമ്മതിച്ചതിൽ അധികം നല്ലവണ്ണം ആ ശരം ലക്ഷ്യത്തിൽ കൊണ്ടു. അവൾ ഏകാകിനിയായതിന്റെ ശേഷം വളരെനേരം ഹസ്തന്യസ്തമസ്തകയായിട്ട് താൻ കേട്ടതിന്റെ സംഭാവ്യതയെ കുറിച്ച് ചിന്തിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. പിന്നെ കുറച്ചുനേരം കഴിഞ്ഞ് അവൾ തന്റെ മുറിയിൽനിന്നു വെളിയിൽ വന്ന സമയം അവിടെ സലീമിനെ കണ്ടപ്പോൾ അവൾക്കു പിന്നെയും ധൈര്യം ജനിച്ചു. അദ്ദേഹം തിരിയെ വന്നു എന്നുള്ള വിവരം അവൾ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലായിരുന്നു. അവൾക്കു സിദ്ധനോടു വിരോധം തോന്നുന്നതിനു ഈ അപവാദത്തെ ഉണ്ടാക്കി തീർത്തത് മറ്റൊരു അല്ലായിരുന്നു എന്ന് അവൾക്കു വിശദമായി മനസ്സിലായി. സലീം ചെയ്ത സബഹുമാനമായ അഭിനന്ദനത്തിന്റെ സ്വീകാരസൂചകമായി ഉദാസീനമായും കുറഞ്ഞൊന്നു സാവജ്ഞമായും അവൾ ശിരസ്സിനെ നമിപ്പിച്ചു.



സലിം പറഞ്ഞു: “ഇരാവതി! എന്നെ ഭഗാശനാക്കിചെയ്ത നമ്മുടെ അതീതസ്ഥാഗമം കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം ഇപ്പോൾ ഞാൻ തിരിയെ വന്നിരിക്കുന്നതിനെ കുറിച്ച് നിങ്ങൾക്ക് ആശ്ചര്യപ്പെടാൻ കാരണമുണ്ടായിരിക്കാം. എന്നാൽ എനിക്ക് നിങ്ങളോട് സ്വയം പറയാൻ കഴിയാത്തതും നിങ്ങളുടെ പരിചാരികമുഖേന നിങ്ങൾ കേട്ടിരിക്കുന്നതുമായ ആ സംഗതി നിങ്ങൾ അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നതിനാൽ ഇപ്പോൾ അതിനിടയില്ലല്ലോ.”

ഇരാവതി കോപം കൂടാതെ സ്വന്തമായി പറഞ്ഞു: “എനിക്ക് മനസ്സിലായി. ഉപദ്രവത്താൽ സാധിക്കാൻ കഴിയാത്തതിനെ അപവാദം കൊണ്ടു സാധിക്കാം എന്ന് അവിടുന്നു വിചാരിക്കുകയാണ്. എന്നാൽ അവിടുത്തെ അടുക്കൽനിന്നു ഇതിനെ ഞാൻ തീരെ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നില്ല.”

സലിം പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “അപവാദമോ! എനിക്ക് എത്രയും താത്പര്യം ഉള്ളതും നിങ്ങൾക്കു ഹാനികരമല്ലാത്തതും ആയ എന്റെ ഉദ്ദേശ്യത്തെ സാധിക്കുന്നതിനു അതു നിശ്ചയമായി ഗർഹിതവും അത്യന്തം നിഷ്പലവും ആയ ഒരു മാർഗ്ഗമാണല്ലോ. എന്നാൽ വാസ്തവം തെളിയിക്കുന്നതിനു വേണ്ട തെളിവുകൾ ഉണ്ടെങ്കിലോ?”

“എന്ത്? തെളിവുകളോ! എന്താണ് അവിടുന്നു പറയുന്നതിന്റെ താത്പര്യം?”

“എത്രയും നിഷ്പക്ഷപാതനായ ഒരു ന്യായാധിപനു ആക്ഷേപിക്കാൻ പാടില്ലാത്ത തെളിവുകൾ ഉണ്ടെന്നാണ് ഞാൻ പറയുന്നത്. സിദ്ധന്റെ കയ്യക്ഷരം നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ?”

“നല്ല വണ്ണം അറിയാം.”

“എന്നാൽ ഈ എഴുത്തുകൾ നോക്കുക തന്നെ.” എന്നു പറഞ്ഞ് സലിം ഗുല്ബദന്റെ വിശ്വസ്തപരിചാരിക തന്റെ സ്വാമിനിയുടെ അടുക്കൽനിന്നും മോഷ്ടിച്ച് പ്രതിഫലം വാങ്ങിക്കൊണ്ട് അദ്ദേഹത്തിനു കൊടുത്ത എഴുത്തുകളെ ഇരാവതിയുടെ കയ്യിൽ കൊടുത്തു. അവ പ്രേമസൂചകങ്ങളായ എല്ലാ പദങ്ങളെ കൊണ്ടും സമ്പൂർണ്ണങ്ങളും, തപരയോടു കൂടിയും സോൽകണ്ഠമായും ലിഖിതങ്ങളും ആയിരുന്നു. അവയിൽ റസിയായുടെ നാമം പലതവണയും ആവർത്തിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒന്നോ രണ്ടോ ശ്ലോകങ്ങളെ സിദ്ധൻ എഴുതിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

ഇരാവതി അവയെ ആദ്യം ബദ്ധപ്പെട്ടു വായിച്ചുനോക്കുകയും, പിന്നെ തിരിച്ചും മറിച്ചും എല്ലാവശവും സൂക്ഷിച്ചു നോക്കി ആവർത്തിച്ചു വായിക്കുകയും ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം അവയെ കയ്യിൽനിന്നും തടടിതി താഴെ ഇട്ടു. സലിം അവളെ താങ്ങി ഒരാസനത്തിൽ ഉപവേശിപ്പിച്ചില്ലെങ്കിൽ അവൾ മുച്ഛിതയായി താഴെ വീഴുമായിരുന്നു.



ഇരാവതിക്കു സിദ്ധനെ കുറിച്ചുള്ള അനുരാഗം എത്ര തന്നെ ഗാഢമായിരുന്നാലും അവൾ അത്ര ധൈര്യവാനായ ഒരു സ്ത്രീയല്ലായിരുന്നു. അവൾ പുരാതനമായ ഒരു വീരവംശത്തിൽ ജനിച്ചവളായിരുന്നതിനാൽ ക്ഷണത്തിൽ ധൈര്യത്തെ അവലംബിച്ച് യുവരാജാവിന്റെ മുഖത്തേക്കു സ്ഥിരമായി നോക്കിക്കൊണ്ടു സ്വപ്നനേരം നിന്നതിന്റെ ശേഷം ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ വിധി തീർച്ചയായി. എന്തെന്നാൽ ഞാൻ കേട്ടതു വാസ്തവം തന്നെ എന്ന് എനിക്കു ബോധപ്പെട്ടു. ഇതുവരെ മദീയനായിരുന്ന ആൾ മരൊരുത്തിൽ അധീനനായി പോയി. എന്നാൽ ഒരു സ്ത്രീയുടെ ഹൃദയത്തെ ഒഴിച്ചു മരൊല്ലാത്തിനേയും അധീനമാക്കാൻ ശക്തനായ അവിടുന്ന് അവിടുത്തെ നേരേ വിമുഖമായിരുന്ന അതിനെ ഈ രഹസ്യവിഷ്ണുരണത്താൽ ഇപ്പോൾ അധീനമാക്കി എന്നു വിചാരിക്കേണ്ട. എന്നോട് ഒരുപോലെ പറഞ്ഞ വാക്കിനു അയാൾ ഭംഗം ചെയ്തു എന്നുവെച്ച് എന്റെ വാക്കിനു ഞാൻ ഭംഗം ചെയ്യുമെന്ന് അവിടുന്നു വിചാരിക്കരുത്.”

അത്ഭുതത്തോടെ സലീം പറഞ്ഞു: “എന്ത്? മരൊരുത്തിക്കു വേണ്ടി നിങ്ങളെ ഉപേക്ഷിച്ചു കാമുകന്റെ വിശ്വാസഭംഗത്തെ അറിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷവും നിങ്ങൾ സ്വതന്ത്രയായിരിക്കുന്നില്ലേന്നോ? ഉടനെ അല്ലെങ്കിലും, കുറേ കാലം കഴിഞ്ഞ് മറ്റുള്ള സ്മരണകൾ നശിച്ചു കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം, മരൊരുത്തരായും തരാൻ അശക്തമായ അധികാരത്തെയും ബഹുമാനത്തെയും നിങ്ങളുടെ പാദങ്ങളിൽ സമർപ്പിക്കുന്നതിനു ശക്തനും സർവ്വപരി നിങ്ങളെ സ്നേഹിക്കുന്നവനും ആയ ആളിന്റെ വാക്കിനെ കേൾക്കാൻ പാടില്ലേന്നോ?”

ഇരാവതി തന്റെ മനസ്സിനെ സമാധാനപ്പെടുത്തുന്നതിനു ശ്രമിച്ചുകൊണ്ട് സാവധാനമായി പറഞ്ഞു: “യുവരാജാവേ! ഞാൻ പറഞ്ഞത് അവിടുത്തേക്കു മനസ്സിലായില്ല. പക്ഷേ മനസ്സിലാകുന്നതു പ്രയാസവുമായിരിക്കും. അവിടുന്നു പരിചയിച്ചിട്ടുള്ള സ്ത്രീകളിൽ നിന്ന് എത്രയോ ഭേദമുള്ള ഹിന്ദുസ്ത്രീകളായ ഞങ്ങളുടെ മാതിരി അവിടുത്തേക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാ. ഒരു പ്രബലനായ രാജാവിന്റെ പ്രീതിപാത്രമായ കളത്രമായിരിക്കുന്നതാണ് ഒരു സ്ത്രീയുടെ ഭാഗ്യത്തിന്റെ പരമകാഷ്ടയെന്ന് അവിടുന്നു വിചാരിക്കുന്നു. പലർക്കും അങ്ങനെ തോന്നുകയും ചെയ്യും. ഒരു ഹിന്ദുസ്ത്രീയെ അവളുടെ പ്രിയന്റെ വിശ്വാസഭംഗത്തെ ബോധപ്പെടുത്തിയാൽ അവൾ അയോഗ്യനായ അയാളെക്കുറിച്ചുള്ള വിചാരങ്ങളെ എല്ലാം ത്യജിക്കുന്നതിനു അതുകൊണ്ടു മതിയാകുമെന്നും അവിടുന്നു വിചാരിക്കുന്നു.”

“അതങ്ങനെ തന്നെ അല്ലയോ?”

ഇരാവതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഹിന്ദുസ്ത്രീകൾ കൃത്യമോ മാനമോ വിട്ട് ഒരിക്കലും ഉത്സർജ്ജനത്തിനു ഇച്ഛിക്കുന്നവരല്ല. അവരുടെ ഭർത്താക്കന്മാരോ



ഭത്താക്കന്മാരായി അവരാൽ മനസ്സുകൊണ്ടു വരികപ്പെട്ടവരോ ഏതെങ്കിലും വിശ്വാസഭംഗം പ്രവർത്തിച്ചാലും അവർ പതിവ്രതകളായിത്തന്നെ ഇരിക്കും. ഒരു സ്ത്രീക്കു തന്റെ ഭത്താവിനെ കുറിച്ചുള്ള ഭക്തിക്ക് അതിരില്ല. കേവലം മൃഗവിശ്വാസത്തിന്റെ ഫലമാണെന്ന് അവിടുന്ന് റിചാർക്കുന്നതായിരിക്കാമെങ്കിലും എത്ര മനഃപൂർവ്വമായ ശുഷ്കാന്തിയോടു കൂടി അവർ തങ്ങളുടെ മൃതന്മാരായ ഭത്താക്കന്മാരെ ദഹിപ്പിക്കുന്ന ചിതയിൽ ചെന്നു ചാടുന്നു എന്ന് അവിടുത്തേക്കറിയാമല്ലോ. അയോഗ്യന്മാരായ ഭത്താക്കന്മാരെക്കുറിച്ചും ഭായ്മാർ ദൃഢഭക്തിയോടു കൂടിയിരുന്നിട്ടുള്ളതിനെ വിവരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ പുരാണകഥകളെ അവിടുന്ന് കേട്ടിരിക്കാം. വൃസനകരമായ ദമയന്തിയുടെ വൃത്താന്തം കേട്ടിട്ടില്ലയോ? എനിക്കു കഴിയുന്നെടത്തോളം ഞാനും ഒരു ദമയന്തിയായിരിക്കും. സിദ്ധൻ എന്നെ ഉപേക്ഷിച്ചു. എന്നാൽ അത് ദുഷ്ടനായ കലിയുടെ പ്രേരണയാലാണ്. അല്ലാതെ അയാൾ സ്വമേധയായെ എന്നെ ഇങ്ങനെ വൃസനീകരിക്കുന്നതല്ല. ആ കലിബാധ തീരുമ്പോൾ അയാൾ നളനെ പോലെ തിരിച്ചുവന്ന് നിദ്രോഷയായി എന്നെ കാണുകയും അയാളുടെ മാനത്തെ രക്ഷിക്കുന്നതിനു അയാളെക്കാളധികം എനിക്കറിയാമെന്നു സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്യും.”

കുറച്ചുനേരം മിണ്ടാതിരുന്നതിന്റെ ശേഷം സലിം പറഞ്ഞു: “എനിക്ക് എത്രതന്നെ വൃസനം ഉണ്ടെങ്കിലും അയാൾ തിരിയെ വരുമെന്നുള്ള ആനന്ദകരമായ ആഗ്രഹത്തോടു കൂടി നിങ്ങൾ ഇരുന്നുകൊള്ളുന്നതിനു ഞാൻ മനസ്സാലെ സമ്മതിക്കുന്നു. എന്നാൽ ആ ആഗ്രഹം ഫലിക്കുമെന്നു വിശ്വസിച്ചു നിങ്ങൾ അത്ര സന്തോഷിക്കേണ്ട. അയാളെ അകപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന സ്ത്രീയെ ഞാൻ നല്ല വണ്ണം അറിയും. നിങ്ങളെ കാണുന്നതിനു മുൻപിൽ ഞാൻ അവളെ കാമിച്ചു. അവളിൽ ഒരുത്തനു തോന്നുന്ന കാമം ഒരു നിമ്ബലതരമായ പ്രേമത്താൽ ജിതമാകുന്നതു വരെ അവളുടെ വശീകരണശക്തി ദുർന്നിരോധയാണെന്ന് എനിക്കറിയാം. അവളെക്കാളധികം മോഹിപ്പിക്കുന്നതിനു സാമർത്ഥ്യവും, നിങ്ങളെക്കാളധികം ശ്രേഷ്ഠവും നൈർമ്മല്യവും ഉള്ള ഒരു സ്ത്രീയെ ഞാൻ അറിയുന്നില്ല.”

ഈ ഉപന്യാസത്തിനത്തരമായി ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “യുവരാജാവേ! ഉപചാരത്തിനു വിരുദ്ധമായിരിക്കാമെങ്കിലും ഞാൻ ഒരു കാര്യം അപേക്ഷിക്കുന്നു. തത്കാലത്തേക്ക് എന്നെ വിട്ടു പോയ്ക്കൊള്ളുന്നതിനു തീരുമനസ്സുണ്ടാകണം. ഇപ്പോൾ എനിക്ക് ഏകാകിനിയായിരിക്കുന്നത് ആവശ്യകമാണെന്നു തോന്നുന്നു. അവിടുന്ന് ഈ അപേക്ഷയെ നിരസിക്കയില്ലെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.”

സലിം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ ഈ അപേക്ഷയെ സാധിപ്പിക്കുന്നതിനു ക്ഷണനേരം പോലും താമസിക്കുന്നത് എന്റെ സ്ഥിതിക്ക്



അയോഗ്യമായിരിക്കും. ഇനിയും നിബന്ധിക്കുന്നത് നിഷ്ഫലമെന്നുമാത്രമല്ല, എന്റെ കായ്ത്തതിനു ദോഷമായും ഇരിക്കുമെന്നു ഞാൻ നല്ല വണ്ണം അറിയുന്നതിനാൽ നിങ്ങളുടെ അപേക്ഷയെ കൈയൊഴുക്കുന്നു.” എന്നു പറഞ്ഞ് അദ്ദേഹം തിരിഞ്ഞ് പതുക്കെ ആ മുറിയിൽനിന്നും ഇറങ്ങിപ്പോയി.

അദ്ദേഹം പോയ ഉടൻ തന്നെ ഇരാവതിയുടെ ഡയർമെല്ലാം ക്ഷയിക്കുകയും, അവൾ ക്ഷീണിച്ച് അടുക്കലുണ്ടായിരുന്ന രാസനത്തിൽ ഇരുന്ന് കൈകൾകൊണ്ടു മുഖം മറച്ച് ഏററവും വൃസനത്തോടെ കരയുകയും ചെയ്തു. കുറച്ചുനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അടുത്തുവരുന്ന പാദശബ്ദത്തെ കേട്ടു ശങ്കിച്ച് അവൾ നോക്കിയ സമയം സാല്പണനെ തന്റെ പുരോഭാഗത്തു കണ്ടു.

ഇരാവതിക്ക് ഇതിനു മുൻപിൽ എപ്പോഴെങ്കിലും തന്റെ പിതാവിന്റെ അടുക്കൽനിന്നു കേട്ടിട്ടുള്ളതായി ഓർമ്മയുണ്ടായിരുന്നതിനേക്കാളൊക്കെയും അധികം സൗമ്യസ്വഭാവത്തോടെ അയാൾ പറഞ്ഞു: “എന്റെ പുത്രി! നീ ഇങ്ങനെ വിചാരപ്പെട്ടു ദുഃഖിച്ച് തലതാഴ്ത്തിയിരിക്കുന്നതിന്റെ കാരണം എനിക്കു മനസ്സിലായി. ഇന്നു നീ കേട്ട വർത്തമാനം ഞാൻ കേൾക്കുകയായി അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. കുറച്ചുകാലം മുൻപിൽ ആഗ്രായിൽ വെച്ചു സിദ്ധന്റെ വിശ്വാസഭംഗത്തെ ഞാൻ കണ്ടുപിടിച്ചു. എന്നാൽ നീ അതറിയേണ്ടത് ആവശ്യകമാകുന്ന കാലം വരുന്നതുവരെ ഞാൻ അതിനെ മറച്ചു. ഇപ്പോൾ എല്ലാം നിനക്കു മനസ്സിലായല്ലോ. നമ്മോട് ഇപ്രകാരം വിശ്വാസഭംഗം ചെയ്ത ആ മനുഷ്യനെക്കുറിച്ചുള്ള വിചാരത്തെ എല്ലാം ഉപേക്ഷിക്കുന്നതിനു നിന്റെ മാത്രമല്ല, എന്റെയും എന്റെ കുലത്തിന്റെയും മാനം നിന്നെ പ്രേരിപ്പിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.” ഇരാവതി ഉത്തരം പറയാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ അയാൾ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “വരട്ടെ. കേൾക്കൂ. ഈ സമയത്തു ഞാൻ നിന്നെക്കുറിച്ച് ഏററവും അനുതപിക്കുന്നുണ്ടെന്നു നീ വിശ്വസിച്ചുകൊൾക. എങ്കിലും നമ്മുടെ ശ്രേഷ്ഠകുലത്തിലുള്ള ഒരു സ്ത്രീ അവളുടെ മാനത്തിനും നല്ല പേരിനും അനുരൂപമായി എന്താണ് ചെയ്യേണ്ടതെന്നു നിന്നെ ഓർമ്മപ്പെടുത്തുന്നത് എന്റെ കൃത്യമാണ്. നിന്റെ താത്ക്കാലികമായ ഹൃദയവ്രണത്തിനു ഉടനെ രോപണം ചെയ്യാൻ കഴിയുന്നതല്ലായിരിക്കാമെങ്കിലും ഒടുവിൽ നിനക്ക് ആശ്വാസജനകമായി തീരുന്ന ഒരു കായ്തം ഞാൻ കണ്ടുപിടിച്ചിട്ടുള്ളതിനെ ഗ്രന്ഥമായി ഇപ്പോൾ തന്നെ നിന്നോടു പറയാം. ഇരാവതീ! നിനക്കൊരു മഹാഭാഗ്യം വരാൻ പോകുന്നു. ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിലുള്ള എല്ലാ സ്ത്രീകൾക്കും അത്യന്തം സ്പർശനീയമായ ഒരു വസ്ത്രം നിനക്കു സുലഭയായി വന്നിരിക്കുന്നു. എനിക്ക് കുറച്ചു മുൻപിൽ അതി



നെക്കുറിച്ച് ഉപഹമുണ്ടായി. ഞാൻ ഒരുവസരം കൊടുത്തപ്പോൾ യുവ രാജാവായ സലിം എന്നോട് എല്ലാം വിട്ടുപറഞ്ഞു. അദ്ദേഹം നിന്നിൽ അനരക്കനായിരിക്കുകയും നിന്നെ ഭായ്യയായി വരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “അത് എനിക്കറിയാം.”

“നിനക്കറിയാമോ? അതെങ്ങനെ?”

“ഇന്നു യുവരാജാവു തന്നെ എന്നോടു പറഞ്ഞു.”

“എന്നിട്ടു നിന്റെ മറുപടി എന്തായിരുന്നു?”

“അദ്ദേഹത്തിന്റെ അപേക്ഷയെ ഞാൻ നിരസിച്ചു.”

ഏറ്റവും ആശ്ചര്യത്തോടും കോപത്തോടും കൂടി സാല്പണൻ ഉച്ചത്തിൽ പറഞ്ഞു: “എന്ത്! നിരസിച്ചോ! നിനക്കു ബുദ്ധിഭ്രമം ഉണ്ടോ?”

“ഇല്ലെന്നാണ് എന്റെ വിശ്വാസം. എന്നാൽ ഞാൻ സിദ്ധനു വാക്കുകൊടുത്തുപോയിട്ടുണ്ട്.”

“അതുകൊണ്ടെന്താണ്? അയാൾ നിന്നെ വിവാഹം ചെയ്തില്ലല്ലോ? അതിനാൽ നിനക്ക് ഇഷ്ടഭർത്താവിനെ വരിക്കുന്നതിനു സ്വാതന്ത്ര്യം ഉണ്ട്.”

“ഇല്ല. അയാൾ എന്നെ വിവാഹം ചെയ്തില്ലെങ്കിലും ഞാൻ അയാൾക്കു വാക്കു കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. അതിൽനിന്നും അയാൾ എന്നെ മോചിപ്പിച്ചിട്ടില്ല.”

“അതിരിക്കട്ടെ. മുമ്പിൽ അതിനു ഗൗരവം ഉണ്ടായിരിക്കുമായിരുന്നു. എന്നാലിപ്പോൾ അയാൾ തന്നെ വിശ്വാസഭംഗം ചെയ്തതിനാൽ ഇനി അതിനെ ഗണിക്കാനില്ല.”

“ഭിന്നാഭിപ്രായങ്ങളോടു കൂടി വളർന്നിട്ടുള്ള മറ്റുള്ളവർ പക്ഷേ അപ്രകാരം വിചാരിക്കുമായിരിക്കാം. എന്നാൽ എന്റെ അഭിപ്രായപ്രകാരം എനിക്ക് അച്ഛന്റെ താത്പര്യം പോലെ ചെയ്യാൻ പാടില്ല. എന്റെ ഈ അഭിപ്രായങ്ങൾ അച്ഛന്റെ ഉദ്ദേശ്യത്തിനു പ്രതിബന്ധകങ്ങളായിരിക്കുന്നെങ്കിൽ അത് എന്നെ ഇപ്രകാരം വളർത്തിയ അച്ഛന്റെ അപരാധം തന്നെ ആണ്. ഞാൻ സ്പഷ്ടമായി പറഞ്ഞേക്കാം. എന്തുതന്നെ ആയിരുന്നാലും ഞാൻ ഇനിയും സിദ്ധനെ സ്നേഹിക്കുന്നു. തദനന്തരം മറെറാരാളെ എനിക്കു സ്നേഹിക്കാനും പാടില്ല.”

“സ്നേഹത്തെക്കുറിച്ച് സംസാരിച്ചിട്ടു കാര്യമില്ല. സലിം നിന്നെ സ്നേഹിക്കുന്നു എന്നും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്നേഹത്തെ നിനക്കു പ്രയോജനകരമാക്കിത്തീർക്കാമെന്നും ഉള്ളതു വിചാരിച്ചാൽ മതി. എന്നാൽ പുരാതനാഭിപ്രായങ്ങളിലുള്ള നിഷ്ഠയാലും അയോഗ്യനായ ഒരുത്തനെക്കുറിച്ചുള്ള അന്ധപ്രതിപത്തിയാലും നീ അതിനു സമ്മതിക്കുന്നില്ല. മൃഗയായി ഇങ്ങനെ ശാഗ്ഗം പിടിക്കുന്നതു കൊണ്ടു നീ എന്തെല്ലാം പ്രയോജനത്തെ തള്ളിക്കളയുന്നു എന്നു വിചാരിച്ചു നോക്ക്. ഈ ലോകത്തിൽ എതിരി



ല്ലാത്തതായ ഒരു പദവി നിനക്കു സുലഭയായിരിക്കുന്നു. അതിനെ നീ കേവലം ഒരു ചാപല്യത്താൽ സാവജ്ഞമായി തിരസ്കരിക്കുന്നു.”

സാല്ല്യന്നൻ കോപം ക്രമേണ വർദ്ധിക്കുന്നതു കണ്ട് ഇരാവതി ശാന്തതയെ നടിപ്പുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “ഞാൻ ചെയ്യുന്നതു തെറ്റായിരിക്കാം. എന്നാൽ അച്ഛൻ പറയുന്നത് എനിക്കു ബോധ്യമാകുന്നില്ല. ഇതൊക്കെയും കുറേക്കൂടി ബലമായി യുവരാജാവു തന്നെ എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടും എന്റെ നിശ്ചയം ചലിച്ചില്ല.”

“നിന്റെ നിശ്ചയം അച്ഛനെ കൂട്ടാക്കയില്ല എന്നാണ്. എന്നാൽ അത് നീ അത്ര നിഷ്ഠയോടു കൂടി ഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്ന അഭിപ്രായങ്ങൾക്ക് അനുരൂപമായിരിക്കുന്നില്ലെന്നു എനിക്കു തോന്നുന്നു. എന്തെന്നാൽ ആ കൂട്ടത്തിൽ മക്കൾ അച്ഛന്റെ ആജ്ഞയെ അനുവർത്തിക്കണമെന്നുള്ളതും ഒരു മുഖ്യകൃത്യമായി പറഞ്ഞിട്ടില്ലയോ?”

“എന്തുസംശയമാണ്? പക്ഷേ ഉത്സൃഷ്ടതരമായ ഒരു കൃത്യത്തോട് അതു വിരുദ്ധമായി വരുമ്പോൾ അതിനെ അപ്രധാനമായി വിചാരിക്കുകയേ പാടൊള്ളൂ. അച്ഛന്റെ നിയോഗത്തെ അനുവർത്തിക്കാതിരിക്കുന്നത് എനിക്ക് എത്രതന്നെ വ്യസനകരമാണെങ്കിലും ഈ കാര്യത്തിൽ എനിക്ക് അച്ഛന്റെ നിയോഗത്തെ അനുവർത്തിക്കാൻ പാടില്ല, കഴികയും ഇല്ല.”

“ഒരു പിതാവിനു തന്റെ പുത്രിയുടെ മേൽ അധികാരമുണ്ടെന്നും ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ അവളെ തന്റെ ഇച്ഛയെ അനുസരിക്കുന്നതിനു നിബന്ധിക്കാമെന്നും നിനക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടയോ?”

“അത് എനിക്കു നല്ലവണ്ണം അറിയാം. എന്നാൽ ഈ കാര്യത്തിൽ നിബന്ധന കൊണ്ട് ഒരു ഫലവും ഉണ്ടാകയില്ലെന്നും എനിക്കറിയാം. എന്നെ നിബന്ധിച്ച് സലിമിനെക്കൊണ്ടു വിവാഹം കഴിപ്പിച്ചാൽ അദ്ദേഹത്തിനു എന്നിലുള്ള പ്രതിപത്തിയെല്ലാം ഇല്ലാതെ ആകും. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം എനിക്കുധീനനായിരിക്കുകയും ഇല്ല. അത് അദ്ദേഹത്തിനു തന്നെ അറിയാം. അദ്ദേഹം എന്റെ മനസ്സിലാതെ എന്നെ വിവാഹം ചെയ്തില്ല. അല്ലെങ്കിൽ അച്ഛന്റെ മാധ്യസ്ഥ്യത്തെ അദ്ദേഹം ആവശ്യപ്പെടേണ്ടായിരുന്നല്ലോ. അച്ഛന്റെ അനന്തരാവകാശിക്കു മനസ്സാണെങ്കിൽ അച്ഛന്റെയും എന്റെയും അഭിപ്രായത്തെ ഗണിക്കാതിരിക്കുന്നതിനും മാത്രം ശക്തിയില്ലയോ?”

സാല്ല്യന്നൻ മുഷിമുറുക്കിപ്പിടിക്കുകയും അക്ഷമയോടെ മേൽമീശകടിക്കുകയും ചെയ്തു. അയാൾ അതുവരെ എത്രയും സൗമ്യശീലയും വിനീതയും ആയ ഒരു കുമാരിയെന്നു വിചാരിച്ചിരുന്ന തന്റെ പുത്രിയാൽ യുക്തികൊണ്ടു പരാജിതനായി. ഈ താന്തോന്നിയായ പെണ്ണിന്റെ ശാഗ്ദം നിമിത്തം അയാളുടെ മനോരാജ്യങ്ങളെല്ലാം നശിച്ചുപോയി.



അയാൾ ഒരു രാജപ്രതിനിധിയുടെ അധികാരത്തെ മാത്രമല്ല, ചക്രവർത്തി കുടുത്തുള്ള അത്യുൽകൃഷ്ടമായ ഒരു സ്ഥാനത്തേയും ആഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. അയാൾ ആഗ്രാവിൽ പ്രധാനസചിവനായി തന്റെ പുത്രിയുടെ മുഖേന സലിമിനെ വശപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് നാമത്തിൽ ചക്രവർത്തിയല്ലെങ്കിലും വാസ്തവത്തിൽ ആ അധികാരമെല്ലാം ഭരിക്കാമെന്ന് അപ്പോൾ തന്നെ കരുതിയിരുന്നു.

ഒടുവിൽ അയാൾ ഇരാവതിയുടെ നേരെ ഭയപ്പെടുത്തുന്ന ഭാവത്തോടു കൂടി നിന്നുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: “നീ ന്യായം കേൾക്കയില്ല. നിബന്ധത്തെ ഭയപ്പെടുന്നു ഇല്ല. എന്നാൽ പിതാവിന്റെ ശാപത്തെക്കുറിച്ച് നിനക്കു ഭയമില്ലയോ?”

അയാൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്നെ ശപിക്കയാണെങ്കിൽ ഇപ്പോൾ തന്നെ ഞാൻ അനുഭവിക്കുന്ന ദുഃഖം ദിഗ്ഗണ്ഠീകൃതമാകും. എന്നാൽ ധൈര്യത്തെ അവലംബിച്ച് അതിനെ സഹിക്കാൻ ഞാൻ ശ്രമിക്കും. വിധിലിഖിതം അനുഭവിക്കാതിരിക്കാൻ പാടില്ലല്ലോ.”

ആക്ഷേപത്തോടെ സാല്ല്യൻ പറഞ്ഞു: “നീ ധൈര്യവതിയാണ്. അഥവാ നീ അങ്ങനെ നടിക്കുന്നു. എന്നാൽ നിന്റെ ഈ ശാഗ്ഗം നീ സ്നേഹിക്കുന്നു എന്നു പറയുന്ന സിദ്ധൻ ഹാനികരമാകയില്ലെന്നും രാജകുമാരൻ നീ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അപേക്ഷയെ നിരസിച്ചതിനു അയാളെ ദ്രോഹിക്കയില്ലെന്നും നിനക്കു നിശ്ചയമുണ്ടോ?”

ഈ വാക്ക് ഇരാവതിയുടെ ഹൃദയത്തിൽ നല്ല വണ്ണം തട്ടി. അയാൾ നിരാശയായി കൈകളെ മേൽപ്പെടുത്തി പിന്നെ അവശമായി കീഴ്പ്പെട്ട് ഇടുകയും തല താഴ്ത്തിക്കൊണ്ട് വ്യാകുലയായി നില്ക്കുകയും ചെയ്തു. ജയസ്മയകമായ ഒരു മന്ദഹാസത്തോടെ സാല്ല്യൻ അവളെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. ഒടുവിൽ അയാൾക്കു ജയം ലഭിക്കുകയും അജയ്യയായ അവളുടെ ബലം ക്ഷയിക്കുകയും ചെയ്തു.

എന്നാൽ ഉദ്ധതയായ ആ കന്യക പിന്നെയും ശിരസ്സിനെ ഉന്നമിപ്പിച്ച് സാല്ല്യന്റെ മുഖത്തു നോക്കിക്കൊണ്ട് ആദ്യം സ്വലിതമായിരുന്നിട്ട് പിന്നെ ഉടൻതന്നെ സ്ഥിരമായിതീർന്നു സ്വരത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “അച്ഛൻ പറഞ്ഞതു വളരെ ക്രൂരമായിരിക്കുന്നു. വാസ്തവമായി അച്ഛൻ അപ്രകാരം വിചാരിക്കുന്നു എന്ന് എനിക്കു വിശ്വസിക്കാൻ വരിയാ. എന്നാൽ അത് ഒരു യഥാർത്ഥമായ ഭീഷണി തന്നെ ആയിരുന്നാലും എന്റെ കൃത്യത്തെ ഉപേക്ഷിക്കാൻ എന്നെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നതിനു മതിയാകുന്നതല്ല. സിദ്ധൻ നമ്മുടെ മുൻപിൽ നിന്ന് ഞാൻ സംശയിക്കുന്നതും അയാളെ ആപത്തിൽ നിന്നു രക്ഷിക്കുന്നതിനായി എന്റെ വാക്കിനു ഭംഗത്തെ ചെയ്യുന്നതും കണ്ടാൽ അയാൾ എന്നെ നിന്ദിക്കുകയും ഉപേക്ഷി



ക്കയും ചെയ്തും. എന്റെ ജീവിതത്തെ അയാൾക്കുവേണ്ടി ഞാൻ ഉപേക്ഷിക്കും. എങ്കിലും എന്റെ മാനത്തെ ഞാൻ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതല്ല. അയാൾ മരിച്ചാൽ ഞാനും മരിക്കും. ഭവിതവൃത അനന്തിലാഹ്വയം ണല്ലോ. നിരപരാധനായ അയാൾ ഹിംസിക്കപ്പെട്ടു. എന്നാൽ അതുകൊണ്ട് സലിമിനോ അച്ഛനോ ഒരു പ്രയോജനവും സിദ്ധിക്കയില്ല. അച്ഛനു ഒരു പുത്രിയും അച്ഛന്റെ ഭ്രാതാവിനു ഒരു പുത്രനും ഇല്ലാതെ യാകും, അത്രേ ഒള്ളു. അല്ലാതെ അച്ഛന്റെ ഉൽക്കഷേപ്ത ഒരുപ്രകാരത്തിലും ഫലിക്കയില്ല. എന്നാൽ എനിക്ക് അച്ഛനെക്കുറിച്ചുള്ള ബഹുമാനത്തെ നശിപ്പിക്കുന്നതായി പരിണമിക്കാവുന്ന ഈ സംഭാഷണത്തെ നമുക്കു മതിയാക്കാം. ഞാൻ അച്ഛന്റെ പുത്രിയാണെന്നും, പുരാതനമായ ഒരു ശ്രേഷ്ഠവംശത്തിൽ ജനിച്ചവളാണെന്നും, കൃത്യത്തിനോ മാനത്തിനോ, അഥവാ എന്റെ പ്രിയനോ ഹാനി വരുന്നതിനെക്കുറിച്ച ഭയമുള്ളവളാണെന്നും വിചാരിക്കണം.”

ഉദ്ധതയായും ഏകദേശം ഭർസിക്കുന്ന ഭാവത്തോടു കൂടിയും നിന്ന ഇരാവതിയെ നോക്കിക്കൊണ്ടു സാല്ല്യം ക്ഷണനേരം മിണ്ടാതെ നിന്നു.

അവരുടെ സ്ഥിതികൾ ഭേദിച്ചു. അതുവരെ വിധേയയായിരുന്ന പുത്രി അപ്പോൾ ആജ്ഞാപിക്കയും അവലിപ്തനായ പിതാവിനെ പ്രസംഗവശം വദനാക്കയും ചെയ്തു. വിഹലീകൃതമായ കോപത്താൽ ഭീഷണമായ മുഖഭാവത്തോടെ അയാൾ ഒന്നും പറയാതെ തിരിഞ്ഞ് ബദ്ധപ്പെട്ട് ഇറങ്ങിപ്പോയി.

---



പതിനൊന്നാം അദ്ധ്യായം.

ദൈവകൃത്.

പതിവുപോലെ നിശാരംഭത്തിൽ വിചിത്രവസ്ത്രധാരികളും ഉത്സാഹികളും ആയ ജനങ്ങളുടെ ഒരു സംഘം ആഗ്രായിൽ നദീതീരത്തുള്ള ഒരു ചെറിയ ആപണപള്ളിയിലെ ഗൃഹങ്ങൾക്കു ചുറ്റും വന്നു കൂടി. അവിടെ വിടെ വരാനുള്ളിൽ ചുറ്റുകൾക്കു ചേർന്നിരുന്നു. ഒരേയൊരു വിവിധായുധപാണികളായ യോധന്മാർ മത്തന്മാരായി കടന്നു പോയ്ക്കൊണ്ടിരുന്നു. ആ ജനസംബാധത്തെ ഒഴിച്ച് അല്പം അകലെയായി കുറച്ചു തിന്നുന്നവർ ആനന്ദകരങ്ങളായ സ്വപ്നങ്ങളെ അനുഭവിച്ചുകൊണ്ടു കിടന്നിരുന്നു. മറെറൊരേയൊരു ഗൗരവഭാവത്തോടു കൂടിയ മഹമ്മദന്മാർ ഏകാഗ്രതയോടു കൂടി തങ്ങളിൽ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടു ഗർവ്വത്തന്മാരും വിനോദങ്ങളിൽ വ്യാപൃതന്മാരുമായ ഹിന്ദുക്കളുടെ ഇടയിൽ ഒന്നു സഞ്ചരിക്കാമെന്നു വെച്ച് പുറപ്പെട്ടിരുന്നു.

ആ മഹമ്മദന്മാരിൽ ഒരാളുടെ തന്റെ കൂട്ടുകാരനോടു പറഞ്ഞു: “ശരി തന്നെ. ആലി! അക്ബറുടെയും രാജധാനിയിലുള്ളവരുടെയും കാര്യം ക്രമേണ അധികമധികം ചിത്തയായി വരുന്നു. ദിവസംപ്രതി രാത്രിയിൽ ഈ മാതിരി ദൈവനിന്ദകളായ സമാജങ്ങൾ കൂടാറുണ്ടെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. ഇന്നലെ ഏകദേശം അദ്ധരാത്രിസമയത്തു ഞാൻ രാജമന്ദിരത്തിന്നു സമീപത്തു കൂടി കടന്നുപോയപ്പോൾ കണ്ടതെന്താണെന്നു കേൾക്കുന്നു? വളരെ വിളക്കുകളും മെഴുകുതിരികളും കത്തിച്ചിട്ടുള്ള മഹത്തായ പ്രകാശം ജനലുകളിൽ കൂടി കണ്ടു. എന്നാൽ അതെന്തിനായിരുന്നു? രാജാക്കന്മാർക്കു കഴിക്കാവുന്ന വിരുന്നിന്നും മറ്റുമല്ല. അവിടെ എല്ലാം നിശ്ശബ്ദമായിരുന്നു. ഒരു ഭക്തിപൂർവ്വമായ സംഗീതമല്ലാതെ ഒന്നും കേട്ടില്ല. അക്ബർ തന്നെ അനേകകീർത്തനങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിയിട്ടുണ്ടെന്നു ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ട്. അവ കേൾക്കാൻ എത്ര നന്നായിരുന്നുവെന്നും ദീപ്തദർശിയുടെ സ്തുതിരൂപമായ നമ്മുടെ മതാനുഷ്ഠാനത്തോടു അവയ്ക്കു യാതൊരു സംബന്ധവും ഇല്ല.”

ആലി ചോദിച്ചു: “എന്നാൽ പിന്നെ അവയുടെ താത്ത്വം എന്താണ്?”

മറെറൊരാൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അവയുടെ താത്ത്വം എന്താണെന്ന് എനിക്ക് ശരിയായി പറയാൻ പ്രയാസം ഉണ്ട്. എന്നാൽ പുരാതന പാർസികളുടെയും ഇവിടെയുള്ള നാസ്തികന്മാരുടെയും അടുക്കൽ നിന്നു കഷ്ടകാലത്തിന്നു അക്ബർ ഗ്രഹിച്ചുവശമായതും, തന്റെ വിശ്വസ്തന്മാരെ ഗ്രഹിപ്പിക്കുന്നതും, മഹമ്മദ് മതത്തിന്നു പകരമായി സ്ഥാപിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നതും ആയ ഒരു മാതിരി അഗ്നിസൂത്രാധനമാകുന്ന ഒരു നൂതന



മതത്തെ സംബന്ധിച്ചായിരുന്നു ആ സംഗീതം കേട്ടതും വെളിച്ചം കണ്ടതും എന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. ഈശ്വരോ രക്ഷതു!”

ആലി ചോദിച്ചു: “അത് എന്തൊരു മാതിരി മതമാണ്? ഞാൻ അതിനേക്കുറിച്ച് പലതവണയും കേട്ടിട്ടുണ്ടെങ്കിലും അതെന്താണെന്ന് ഇതുവരെയും ശരിയായി എനിക്കു മനസ്സിലായിട്ടില്ല.”

യൂസുഫ് ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എനിക്കും അത്ര ശരിയായി അറിഞ്ഞുകൂടാ. എന്നാൽ അതു വളരെ ചീത്തയാണെന്നുള്ളത് ആസ്തികന്മാരായ എല്ലാവരും, വിശിഷ്ട നല്ല അറിവുള്ളവരും അക്ബറാൽ തന്നെ ബഹുമാനിക്കപ്പെട്ടവരും ആയ അബ്ദുൽകാദിർ, അതിനു വിരോധികളായിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് തന്നെ സ്പഷ്ടമാകുന്നു. ഞാൻ നിന്നോടു മുൻപിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിനെക്കാളധികം അസ്വാസ്ഥ്യത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്ന കാര്യങ്ങൾ ഞാൻ ഈയിടെ പ്രത്യക്ഷമായി അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഇന്നാളൊരു ദിവസം കരാൾ ആരെങ്കിലും കണ്ടേക്കുമോ എന്നു ഭയപ്പെട്ടിട്ടെന്നപോലെ രാജമന്ദിരത്തിൽനിന്നും ഒളിച്ചിറങ്ങി പതുങ്ങിപ്പോകുന്നതു ഞാൻ കണ്ടു. അതാരാണെന്നു നീയും അറിഞ്ഞിരിക്കണം. എന്നാൽ അയാളെ കണ്ടാൽ ആരും ഭയപ്പെടാതിരിക്കയില്ല.” സ്വരത്തെ കുറേക്കൂടി താഴ്ത്തിക്കൊണ്ട് അയാൾ പിന്നെയും പറഞ്ഞു: “യോഗി എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്ന സാക്ഷാൽ രാക്ഷസനോ അല്ലെങ്കിൽ രാക്ഷസാവതാരമോ ആയ ആ ഗോരക്ഷനുമായി അക്ബർ ഒരുടമ്പടി ചെയ്തിട്ടുണ്ടു പോൽ.”

യൂസുഫ് തന്റെ കൂട്ടുകാരനെ ഭയഭാവത്തോടെ നോക്കിക്കൊണ്ടു മിണ്ടാതെ നിന്നു. പിന്നെ ഉടൻ തന്നെ അയാൾ നദീതീരത്തിൽ കൂടി അടുത്തുവരുന്ന ഒരു സ്വരൂപത്തെ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു: “ഈശ്വരാ ഞങ്ങളെ രക്ഷിക്കണം! അതാ അയാൾ തന്നെ വരുന്നു! ഈ കാളിന്ദി അയാളെ കബളീകരിക്കട്ടെ!”

വാസ്തവത്തിൽ അത് ആ ഭുക്താചാര്യൻ തന്നെ ആയിരുന്നു. അയാൾ ഹിന്ദുക്കളും പെർഷ്യന്മാരും ഒരു സംഘമായി ചേർന്നു സരസസല്ലാപം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നെടത്തേക്കു ചെല്ലുകയായിരുന്നു.

അവരിൽ ഒരു പെർഷ്യൻ പറഞ്ഞു: “എന്റെ അഭിപ്രായം, അബ്ദുൽഹംസലും ഫൈസിയും (അതിലും വലിയ ഒരു പേർ പറയുന്നു,) ഞങ്ങളുടെ ശ്രേഷ്ഠമായ മതത്തെക്കുറിച്ച് പ്രത്യക്ഷമായും അനുവരതമായും കാണിക്കുന്ന നിന്ദയേയും പരിഹാസത്തേയും ഇനി നാം സഹിച്ചുകൂടാ എന്നാണ്. നിങ്ങളുടെ മതം ഭിന്നമാണെങ്കിലും നിങ്ങളും ഞങ്ങളും ഒരു പോലെ പരിശുദ്ധമായി വിചാരിക്കേണ്ടതായിട്ടുള്ളതിന്റെ ധ്വംസത്തെ നിങ്ങളുടെ ആളുകൾ കണ്ടുകൊണ്ട് സ്വസ്ഥമായിരിക്കുന്നത് എന്തെന്ന് എനിക്കു മനസ്സിലാകുന്നില്ല.”



ഹിന്ദുക്കളിൽ ഒരുത്തൻ പറഞ്ഞു: “അത്രത്തോളം ആയിട്ടില്ല. ചക്രവർത്തിയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുഗാമികളും നിങ്ങളുടെ കറാനേയും മതത്തേയും അധികം ആദരിക്കുന്നില്ലെന്നുള്ളതു പ്രസിദ്ധമാണ്. എന്നാൽ ഞാൻ അറിഞ്ഞെടത്തോളം ഒന്നിന്റേയും ധ്വംസത്തിനു അദ്ദേഹം ഉദ്യോഗിക്കുന്നതായി ഞാൻ കേട്ടിട്ടില്ല. ഞങ്ങളുടെ ക്ഷേത്രങ്ങൾക്കു ഹാനിയോ മതാനുഷ്ഠാനങ്ങൾക്കു വിപ്ലവമോ ഒന്നും ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടില്ല. എന്നാൽ പണ്ട് മഹമ്മദന്മാരായ നിങ്ങൾ ഞങ്ങളെ ദ്രോഹിക്കയും ഉപദ്രവിക്കയും അല്ലാതെ ചെയ്തിട്ടില്ല.”

“അത് നിങ്ങളുടെ വിഷയത്തിൽ ഉചിതം തന്നെ ആയിരുന്നു, നിങ്ങൾ —”

മദ്ധ്യേ തടഞ്ഞ് ഒരു പെർഷ്യൻ യോഗൻ പറഞ്ഞു: “നോക്കിൻ, വിവാദങ്ങൾ വേണ്ട. ശൺകൊണ്ടു നമുക്കു പ്രയോജനം ഒന്നും ഉണ്ടാകയില്ല.” അനന്തരം അവൻ കൂലനായ ആ മഹമ്മദനോടു ഒരു സംജ്ഞ കാണിച്ചു.

“അങ്ങനെയൊക്കട്ടെ.” എന്നുത്തരം പറഞ്ഞ് അവൻ ആ ഹിന്ദുവിന്റെ നേക്കു പുഷ്പം തിരിച്ച് രണ്ടു സ്നേഹിതന്മാരാൽ അനുഗതനായി കടന്നുപോയി.

അപ്പോൾ ഗോരക്ഷനും അവരോടു കൂടി സംഭാഷണത്തിൽ ചേർന്ന് പറഞ്ഞു: “മുബാറക്! നിങ്ങൾ ഇവിടെ ഉണ്ടായിരുന്നതു നന്നായി. എന്തെന്നാൽ ഇങ്ങനെയുള്ള വാദങ്ങൾ അനന്തമാവഹങ്ങളാണ്. ഹിന്ദുക്കൾ മിക്കവരും ചക്രവർത്തിയുടെ പക്ഷത്തിൽ ചേർന്നിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ തത്ത്വം അവരെ സ്വാധീനപ്പെടുത്താൻ കഴിഞ്ഞില്ലെങ്കിലും നമ്മുടെ പക്ഷത്തിൽ ദൈവാനുകൂല്യം ഉണ്ടാകുമ്പോൾ അവർ നമ്മോടു ചേരും. ആകട്ടെ. നമ്മുടെ കൗതുകപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നിങ്ങൾ എന്തെല്ലാം ചെയ്തു തീർന്നു?”

മുബാറക് ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സേനാനായകന്മാരിൽ അധികം പേരെയും സ്വാധീനപ്പെടുത്തിക്കഴിഞ്ഞു. അവർ യഥാവസരം നമ്മോടു വന്നുചേരും. സേനയോടു കൂടി പോകുന്നവർ വേണ്ടസമയത്ത് തിരിഞ്ഞുകൊള്ളും. ഇവിടെ ആഗ്രായിൽ താമസിക്കുന്നവരും അപ്രകാരം തന്നെ ചെയ്യും.”

ഈ സാഭാഷണം അവിടെ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ വന്നു ചേർന്നവരും, അവരാൽ അഭിനന്ദിക്കപ്പെട്ടതു കൊണ്ട് അവരുടെ കൂട്ടത്തിലുള്ളവരെന്നു ഊഹിക്കപ്പെട്ടവരും ആയ രണ്ടാളുകളാൽ സശ്രദ്ധമായി ശ്രവിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. എന്നാൽ ഗോരക്ഷൻ താഴെ സ്ഥലത്തിൽ താഴെ കാണിക്കുന്നപ്രകാരം ഉത്തരം പറഞ്ഞപ്പോൾ അവർ കുറേ കൂടി അധികം ശ്രദ്ധിച്ചു കേട്ടു.



“ഈ കഴിഞ്ഞ ഏതാനും ദിവസത്തിനിടയിൽ നമ്മുടെ ആലോചനകളെ അല്പം മാറ്റേണ്ടതായി വന്നിട്ടുണ്ട്. അക്സർ ഉത്തരദേശത്ത് എത്തുന്നത് വരെ നാം താമസിച്ചിരിക്കണം. എന്തെന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സേനകളുടെ ഭാഗം നമ്മുടെ പക്ഷത്തിൽ ചേന്നാലും അദ്ദേഹത്തിനു ജയം ലഭിച്ചു എന്നു വന്നേക്കാം. ആ വർത്തമാനം കാശ്മീരത്തു നിന്നും ഇവിടെ എത്തിയാൽ എല്ലാവരും സംഭ്രാന്തന്മാരാകും. പിന്നെ നമ്മൾ വിചാരിച്ചാൽ ഇവിടെ യാതൊന്നും കഴികയില്ല. അതുകൊണ്ട് സലിമിനെ ചക്രവർത്തിയായി പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത് അദ്ദേഹം കോട്ടയിൽ വേണ്ട ഒരപ്പകൾ ചെയ്തു എന്നു കേട്ടുകഴിഞ്ഞാൽ, കുറച്ചു ദിവസത്തെ വഴിയത്ര ചെല്ലാതെ ആഗ്രായിൽ തിരിച്ചെത്തുകയില്ലെന്നുള്ളതോളം ദൂരം വഴിയിൽ അക്സർ ആയിരിക്കുമ്പോൾ തന്നെ നാം ആലോചിച്ചിട്ടുള്ളത് നടത്തണം. ഇപ്പോൾ സേനയിൽ അത്രപുന്മാരായുള്ളവർ അക്സർക്കു വിരോധമായി നില്ക്കും എന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. അതുകൊണ്ട് ഇപ്പോൾ തന്നെ കാലം അതിക്രമിച്ചിരിക്കുന്നു എങ്കിലും മുബാറക്കു നിങ്ങളും പോയി നമ്മുടെ ആളുകളോടു സന്നദ്ധന്മാരായിരിക്കുന്നതിനു യഥാവസരം കരുതൽ കൊടുക്കണം.”

കുറച്ചുനേരം കൂടി സംസാരിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഈ ദ്രോഹപ്രവൃത്തന്മാർ ഒടുവിൽ വന്നവരെ ഒരുമിച്ചു വിട്ടുവെച്ച് ഓരോരുത്തരും അവരവരുടെ വഴിക്കു പോയി.

അവരിൽ ഒരുത്തൻ പറഞ്ഞു: “ഇത് ഗൗരവമുള്ള വർത്തമാനമാണ്.”

മറേ ആൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അതെ, സംശയമില്ല. എന്നാൽ ഇത് അക്സർക്കു കാര്യം കുറേക്കൂടി ലഘുവാക്കിത്തീർക്കുമെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത്. നമുക്ക് ഇപ്പോൾ ഈ വർത്തമാനം ഉടൻതന്നെ അബ്ദുൽ ഫാസലിനെ ധരിപ്പിക്കുന്നതിനു നിർവാഹമില്ലാത്തത് ശോചനീയം തന്നെ. എന്നാൽ രാത്രി കുറേക്കൂടി അതിക്രമിക്കട്ടെ. അതിനു മുമ്പിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഗൃഹത്തിൽ ചെല്ലുന്നത് ആപൽകരമായേക്കാം. എന്നു മാത്രമല്ല, അദ്ദേഹം ഇപ്പോൾ ചക്രവർത്തിയുടെ അടുക്കൽ ആയിരിക്കും. അതുകൊണ്ട് നമുക്ക് അദ്ദേഹത്തിനെ കാണാനും കഴികയില്ല.”

ആദ്യത്തെ ആൾ പറഞ്ഞു: “ഇപ്പോൾ നമ്മൾ പിരിയുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. അർദ്ധരാത്രിക്ക് പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ ഗൃഹത്തിൽ നമുക്ക് ഒരുമിച്ചു കാണാം.” അനന്തരം അവൻ തന്റെ കൂട്ടുകാരനോടു യാത്ര പറഞ്ഞ് ഒരു വശത്തെ തെരുവിൽ കൂടിയും മറേ ആൾ നദീതീരത്തിൽ കൂടിയും പോയി.



ചക്രവർത്തി തന്റെ കൊട്ടാരത്തിൽ വെച്ച് അധാർമ്മികങ്ങളായ ഏതെല്ലാമോ കൃത്യങ്ങൾ നടത്തുന്നതായി യൂസുഫ് അയാളുടെ അനുഗാമികളും വിചാരിച്ചിരുന്നുപോലും, അന്നു സായാഹ്നത്തിൽ അവിടെ നടന്ന സംഗതികളിൽ ഒരു ശരിയായ വിചാരത്തോടു കൂടിയ മഹമ്മദനു അസാധാരണമായി ഒന്നും കാണാൻ കഴികയില്ലായിരുന്നു; എങ്കിലും അവിടെ ഉണ്ടായ സംഭാഷണത്തെ നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ അവനു അക്ബറോടു നൂതനമായി ദേഷ്യം തോന്നുമായിരുന്നു.

ചക്രവർത്തിയോടു കൂടി ആ സദസ്സിൽ ഫൈസിയും അബൂൽഫാസലും ഉത്തരദേശത്തിൽ നിന്നും ആയിടയ്ക്കു തിരിച്ചു വന്നിരുന്ന കല്ലുകൾ ഉണ്ടായിരുന്നു.

അക്ബർ മന്ത്രിമാരോടു ചോദിച്ചു: “നിങ്ങളുടെ ചാരന്മാരിൽ നിന്നും പിന്നെ വർത്തമാനം ഒന്നും കേട്ടില്ലയോ?”

അബൂൽഫാസൽ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഇന്നലത്തേതിൽ പിന്നെ ഒന്നും ഇല്ല. എന്നാൽ ഇന്ന് അലാഹിക് രണ്ടു പേർ ഏന്റെ അടുക്കൽ വരും. അവർക്കു ഏന്നോടു പറയാൻ വർത്തമാനം ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു.”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “ഇങ്ങനെ ഉള്ള ആളുകളെ ഉപയോഗിക്കേണ്ടി വരുന്നത് ശോചനീയമല്ലയോ? ഹാ! എന്തിനാണ് ആളുകൾ അതിനു നമുക്കിടയാക്കിത്തീർക്കുന്നത്?”

മന്ത്രി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അത് ഭേദപ്പെടുത്താൻ പാടില്ലാത്തതായ നമ്മുടെ ഇപ്പൊഴത്തെ രാജഭരണക്രമത്തിൽ നിന്ന് അപരിഹായ്യമായി ഉണ്ടാകുന്ന ഫലമാണ്. എല്ലാ അധികാരവും ഒരാളിൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയും ആയാൾ ന്യായമായോ അന്യായമായോ അതൃപ്തിയുള്ളവരുടെ സംകടങ്ങളെ നിഷ്കാരണങ്ങളെന്നു പറയും ചെയ്യുമ്പോൾ അവർക്കു തങ്ങളുടെ ദോഷനിവൃത്തിക്കു മാറ്റമില്ലാതെ ആകുന്നു. അങ്ങനെ ഉള്ളവരെ ദുരാഗ്രഹികളായ ഉൽകഷേപ്തകൾ തങ്ങളുടെ കായ്സാധ്യത്തിനായി ഉപയോഗിക്കുകയും അവർ അവർക്കു വശപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നു.”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഏന്റെ പ്രജകളുടെ സംകടങ്ങളെ ഞാൻ കേൾക്കാതെയും അവ ന്യായങ്ങളാണെങ്കിൽ യഥാശക്തി നിവൃത്തി ചെയ്യാതെയും ഒരിക്കലും ഇരിക്കാറില്ലല്ലോ.”

അബൂൽഫാസൽ ആവർത്തിച്ചു പറഞ്ഞു: “അവ ന്യായങ്ങളാണെങ്കിൽ! ശരി. എന്നാൽ അത് ആരാണ് നിശ്ചയിക്കാൻ? ചക്രവർത്തിയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മന്ത്രിമാരും അല്ലേ?”

“പിന്നെ ആരുവേണമെന്നാണ്? പ്രകാരാന്തരേണ കായ്ങ്ങൾ നടത്തപ്പെടുവരുന്ന രാജ്യങ്ങളും ജനങ്ങളും അന്യദേശങ്ങളിൽ ഉണ്ടെന്നു



നാം കേട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അവിടെയുള്ള ജനങ്ങളുടെ സ്ഥിതി നമ്മുടെ ജനങ്ങളുടേതിൽ നിന്നും വ്യത്യസ്തമാണ്. നമ്മുടെ ഭരണത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന നാനാരാജ്യങ്ങളുടെയും നാനാജാതികളുടെയും ഇടയിൽ ജനങ്ങൾക്കു രാജഭരണത്തിൽ ഒരവകാശം കൊടുക്കുന്നത് അവരുടെ സ്വഭാവവും നടത്തവും ആചാരവും മറ്റും കൊണ്ട് ശക്തമായിരുന്നാൽ തന്നെയും എങ്ങനെയാണ്?”

അബൂൽഫാസൽ പറഞ്ഞു: “അതെത്രയും ശരിയാണ്. ഇതിലും അധികമായി ഭേദങ്ങൾ ആവശ്യങ്ങളോ അഥവാ ശക്തങ്ങളോ അല്ലെന്ന് ഞാൻ മുൻപിൽ തന്നെ അറിയിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. കായ്ക്കങ്ങളുടെ ഇപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതിയെക്കുറിച്ച് ഞാൻ പ്രസ്താവിച്ചത് ഇതിലും അധികമായ ദോഷത്തെ പരിഹരിക്കുന്നതിനായി നമുക്ക് ഇപ്പോൾ അനുവർത്തിക്കേണ്ടിവന്നിരിക്കുന്ന മാർഗ്ഗം എത്രമാത്രം ദുസ്സജമാണെന്നു കാണിക്കാൻ മാത്രമായിട്ടാണ്. ചാരന്മാരെ സാവജനമായി നാം വിളിക്കുന്ന ഈ ആളുകൾ വാസ്തവത്തിൽ അത്ര നിന്ദനീയരല്ല. ഞാൻ പറഞ്ഞ രണ്ടു പേരും മയ്യാദക്കാരുമു നമുക്ക് അത്യന്തം ആപ്തന്മാരും ആണ്. അവർക്കു തക്കതായ പ്രതിഫലം കൊടുക്കുന്നുണ്ട്, ശരിതന്നെ. എന്നാൽ അതുവേണമെന്നില്ല. അതു കൂടാതെയും അവർ നമ്മോടു വിശ്വസ്തന്മാരായിരിക്കും. അവർ നിസ്സംശയമായി നമുക്കു നല്ലവണ്ണം ഉപകരിച്ചിട്ടും ഉണ്ടല്ലോ. അവരല്ലേ സാല്പനന്റെ കപടതന്ത്രത്തെയും അതിലുമധികം ഗൗരവമുള്ളതായ ഗോരക്ഷന്റെ കൃത്രിമത്തെയും കണ്ടു പിടിച്ചത്?”

ഹൈസി സാക്ഷാതമായി പറഞ്ഞു: “ആ യോഗിതന്നെയല്ലേ ചക്രവർത്തിക്ക് അയാളുടെ പേരിൽ തിരുവുള്ളമുണ്ടെന്നു കേൾക്കാൻ വലിപ്പം ഭാവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത്? അയാൾ തിരുമനസ്സിലെ അടുക്കൽ പ്രയോഗിപ്പിച്ചു കാണിച്ച യോഗാദ്രാസരഹസ്യങ്ങൾ കൊണ്ടു വിശേഷിച്ച് ഒരറിവും സിദ്ധിച്ചതായി ഞാൻ അറിയുന്നില്ല.”

അക്ബർ താൻ എത്ര ബുദ്ധിമാനായിരുന്നിട്ടും ക്ഷണനേരമെങ്കിലും ആ വഞ്ചകനാൽ ഭ്രമിപ്പിക്കപ്പെടുപോയതിന്റെ സ്മരണ ഉണ്ടായപ്പോൾ മുഖത്ത് അല്പം ഭാവം മാറി. എന്നാൽ തത്കാലോചിതമായി കല്പകർമാദ്ധ്യസ്ഥനെ സ്വീകരിച്ച് ആ സംഭാഷണത്തെ തുടന്ന് പറഞ്ഞു: “ആ ഗോരക്ഷനുമായി കഴിയുന്നെടത്തോളം എടപെടാതിരിക്കുന്നതാണ് നന്ന്. അയാളെക്കുറിച്ച് നാം കരുതിയിരിക്കേണ്ടത് ആവശ്യകമാണെന്നു കാണിക്കുന്ന ചില സംഗതികൾ എന്റെ പൂർവ്വശിഷ്യനായ സിദ്ധൻ എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. എങ്കിലും പൂരാതനമായും ഇപ്പോൾ വിസ്മൃതപ്രായമായും ഉള്ള യോഗശാസ്ത്രത്തിൽ നമുക്കു സമ്പാദിക്കാൻ കഴിയുന്നതിലധികം ജ്ഞാനം അയാൾക്കു പരമ്പരയാ ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്.”



അക്ബർ ജയഭാവത്തോടെ ഫൈസിയോടു പറഞ്ഞു: “അതാ, കണ്ടില്ലയോ! ബ്രാഹ്മണരുടെ വേദശാസ്ത്രാദികളിൽ നല്ല പരിചയമുള്ള നമ്മുടെ സ്നേഹിതനായ കുല്പകർ യോഗശാസ്ത്രത്തെ അത്ര നിസ്സാരമാണെന്നു വിചാരിക്കുന്നില്ല.”

ഫൈസി പറഞ്ഞു: “ഗ്രാഹ്യങ്ങളായ അനേകവിഷയങ്ങളെ നമുക്കു പഠിപ്പിച്ചു തന്നിരിക്കുന്ന ബുദ്ധിമാനായ നമ്മുടെ സ്നേഹിതൻ അങ്ങനെ പറകയാണെങ്കിൽ അതിൽ സാരമായി വല്ലതും ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ മനസ്സോടെ സമ്മതിക്കാം. എന്നാൽ, കുല്പകരേ! പ്രാചീനമായ ഈ ശാസ്ത്രത്തിൽ നിന്ന് എന്തു പ്രയോജനമുണ്ടാകുമെന്നാണ് നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നതെന്നു ഞാൻ ചോദിക്കുന്നതിനെ നിങ്ങൾ ക്ഷമിക്കണം. ഞാൻ അറിഞ്ഞെടുത്തോളം ഇത് മോക്ഷസാധകമാണെന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ഓരോ കൌശലപ്രയോഗങ്ങളെ പ്രതിപാദിച്ച് മൃഗസ്വഭാവം ഭൂമിയിലുള്ള ഒരു ഗുഡതന്ത്രമല്ലാതെ മറെറാന്നും അല്ല.”

കുല്പകർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “പതഞ്ജലിപ്രണീതമായ ഈ ശാസ്ത്രത്തെക്കുറിച്ച് എന്റെ അഭിപ്രായം അത്ര പ്രതികൂലമായിട്ടില്ല. എന്നാൽ ഇതിൽ പരമമായ തത്വം അടങ്ങിയിട്ടുണ്ടെന്നു എനിക്ക് വിശ്വാസമില്ല. ജീവാത്മാവിനു പരമാത്മാവിൽ ലയമുണ്ടാകും എന്നുള്ള യോഗശാസ്ത്രസിദ്ധാന്തം അത്ര തെറ്റാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. ഓരോന്നാ വസ്ഥയിൽ ജീവാത്മാവിനു പരമാത്മാവിൽ ലയം ഉണ്ടാക്കുന്നതായ മനുഷ്യാവസ്ഥയ്ക്കിന്റെ ഗുഡതത്വത്തെ വിശദീകരിക്കാൻ യോഗാദ്രാസം പര്യാപ്തമാകുമോ എന്ന് എനിക്ക് സംശയമാണ്. ചിത്തവൃത്തിനിരോധം പരിണാമത്തിൽ മോക്ഷസാധകമായി തീരാനുള്ള സിദ്ധാന്തം അത്ര ത്രാജ്യമല്ല.”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “ഇത് എന്റെ അഭിപ്രായത്തിനു യോജിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ ചിത്തവൃത്തിനിരോധത്തിനു ആവശ്യമായ ആത്മസംയമനം തന്നെയാണ് നമ്മുടെയും സ്വമതത്തെ പ്രചരിപ്പിക്കാനായി പശ്ചിമദേശങ്ങളിൽ നിന്നും വന്നിട്ടുള്ള പാതിരിമാരുടെയും ദർശനങ്ങളിൽ സാരമായി പ്രതിപാദിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. എന്നാൽ എല്ലാവർക്കും, വിശിഷ്ടതത്വജ്ഞാനികൾക്കും, ശ്രദ്ധാർഹമായ മറ്റൊരു വിഷയം ഇല്ലയോ? ഈ ആത്മസംയമനം എത്രതന്നെ ശ്രേഷ്ഠമായിരുന്നുവെന്നു ഇതുകൊണ്ട് ഈ പ്രപഞ്ചത്തിൽ കാണുന്ന സ്ഥൂലസൂക്ഷ്മങ്ങളുടെ ശാശ്വതമായ സംയോഗത്തെ കുറിച്ച് നമുക്ക് എന്തറിയാൻ കഴിയും?”

കുല്പകർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ശരിതന്നെ. ദേഹത്തിന്റെയും ദേഹിയുടെയും ധർമ്മങ്ങളെക്കുറിച്ച് ഗാഢമായി പര്യാലോചിക്കാത്ത ഒരു തത്വജ്ഞാനി ആ പേരിനു അർഹനായിരിക്കുകയില്ല. എന്നാൽ അവയ്ക്കു തങ്ങളെ



ഉിൽ ഉള്ള സംബന്ധത്തിന്റെ ദുഷേന്തയായ തത്ത്വത്തെ വിശദീകരിക്കാൻ ആർക്കു കഴിയും?”

ഹൈന്ദവർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ആർക്കും കഴികയില്ല. ആരാലും അത് ഇതുവരെയും വിശദീകരിക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. ഇനി മേൽ വളരെക്കാലം കൊണ്ട് സിദ്ധിക്കാവുന്ന ജ്ഞാനം ഈ വിഷയത്തെ വിശദീകരിക്കുമോ എന്നുള്ളത് ഇപ്പോൾ നമുക്ക് ഉറപ്പിക്കാൻ അശക്തമാണ്. എന്നാൽ തത്ത്വലത്തേക്കു പ്രാപ്തിനന്മാരും അദ്വൈതനന്മാരായ എല്ലാ അഭിജ്ഞന്മാരും വിശ്വസിക്കുകയും, അവരിൽ പലരും ഏകദേശം വിശദമായി പ്രതിപാദിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളതിൻവണ്ണം ഈ പ്രപഞ്ചത്തിൽ അനാദിയായും അനന്തമായും ഒരു ശാശ്വതമായ ജീവൻ ഉണ്ടെന്നും, നിത്യചൂടാവസ്ഥയിൽ നിന്നും ക്രമേണ ഉൽകൃഷ്ടാവസ്ഥയെ പ്രാപിക്കുന്നതായ ഒരു വികാസം അതിന്റെ ധർമ്മമാണെന്നും ഉള്ള അറിവുകൊണ്ട് നാം തൃപ്തിപ്പെടേണ്ടതല്ലയോ? മനുഷ്യരായ നമ്മളും അവരവരുടെ ശക്തിക്കു തക്കവണ്ണം ക്രമേണ ആ വികാസത്തെ പ്രാപിക്കാൻ ഈശ്വരനാൽ കല്പിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരാണ്. നമ്മുടെ ഉദ്ദേശ്യങ്ങൾ ഉൽകൃഷ്ടങ്ങളാകുന്നതോടും നിത്യചൂടായ വിചാരങ്ങൾ പ്രതിനിവർത്തിക്കുകയും, സമസൃഷ്ടന്മാരുടെയും ജനസമുദായത്തിന്റെയും രാജ്യത്തിന്റെയും ഗുണത്തിനു നിരഭിസന്ധിയായ ഐദംപയ്യും നമുക്കു ജനിക്കുകയും ചെയ്യും.”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ ഹൈന്ദവർ! നിങ്ങൾ പറഞ്ഞത് വളരെ നന്നായി. എന്നാൽ അതെല്ലാം ശരിയായിരിക്കാമെങ്കിലും അതുകൊണ്ട് നിങ്ങൾക്ക് അലംഭാവം ഉണ്ടാകുന്നുണ്ടോ? അതെല്ലാതേയും അതിലധികമായും ചിലതിനു നിങ്ങൾക്ക് ആഗ്രഹം തോന്നുന്നില്ലയോ?”

ഹൈന്ദവർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നിശ്ചയമായി ഉണ്ട്. കേവലം അതിന്റെ ഒരു സാമാന്യജ്ഞാനത്താൽ നമുക്കു തൃപ്തിയുണ്ടാകുന്നില്ല. അതിനെ വിശദതയുമായി മനസ്സിലാക്കുകയും, ഉപയോഗിക്കുകയും, പരമാത്മാവിനും ജീവാത്മാവിനും തമ്മിലുള്ള സംബന്ധത്തെ അറിയുകയും ചെയ്യുന്നതിനു നമുക്കു താത്പര്യം തോന്നുന്നു. തത്ത്വശാസ്ത്രത്തെ അഭ്യസിക്കുന്ന എല്ലാവരും ഇതിനായിത്തന്നെയാണ് ശ്രമിക്കുന്നത്.”

ചക്രവർത്തി പറഞ്ഞു: “ഞാൻ പറഞ്ഞത് നിങ്ങൾക്കു നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലായില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതെല്ലാം ഞാൻ സമ്മതിക്കാം. ഞാൻ ചോദിച്ചതിന്റെ താത്പര്യം മറൊന്നും അല്ല. നിങ്ങൾ പറയുന്ന ഈ ആത്മാവിന്റെ ഉത്ഭവം അതിൽ നിന്നു തന്നെയോ അതിലും ഉത്ഭവമുള്ളതായ ഒരു ചൈതന്യത്തിൽ നിന്നോ? എന്നാണ്.”

ഹൈന്ദവർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ചൈതന്യം ഈ ആത്മാവിന്റെ ധർമ്മമാണ്. അത് ഈ പ്രപഞ്ചത്തിൽ അനേകപ്രകാരം പ്രകടി



ഭവിക്കുന്നുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ഒരു വസ്തുവിന്റെ ധർമ്മം അതിന്റെ കാരണമായിട്ടും വരുന്നത് സംഭാവ്യമാണോ?”

കുറേനേരത്തേക്ക് എല്ലാവരും മൗനികളായിരുന്നു. ചക്രവർത്തി എന്താണ് ഉത്തരം പറയേണ്ടത് എന്നാലോചിച്ചു. എന്നാൽ ശിരഃകമ്പം ചെയ്തതല്ലാതെ ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല.

ഒടുവിൽ അബൂൽഫാസൽ ഫൈസിയോടു പറഞ്ഞു: “എന്റെ അനുജാ! തന്റെ വാദം എത്രയും യുക്തിയുക്തമായിരിക്കുന്നു. എങ്കിലും നമ്മുടെ പൂജിതനായ ചക്രവർത്തിയെ പോലെ തന്നെ ഞാനും ഇതുകൊണ്ട് തൃപ്തിപ്പെടുന്നില്ല. ഈ ആത്മാവിനേക്കുറിച്ചുള്ള വിചാരം കൊണ്ട് നമുക്ക് എന്തു പ്രയോജനമാണ് സിദ്ധിക്കുന്നത്?”

ഫൈസിസസ്കിതമായി പറഞ്ഞു: “ഇതുകൊണ്ട് നമുക്ക് ഒരു പ്രയോജനവും വേണ്ട. ഇത് വാസ്തവമാണെങ്കിൽ നാം ഇതിനെ അംഗീകരിക്കണം. അതുകൊണ്ട് നമുക്ക് തൃപ്തിയോ സന്തോഷമോ ഉണ്ടാകുമോ എന്നുള്ള ഭാഗം നോക്കേണ്ട. വാസ്തവമായും നന്നായും ഉള്ള എല്ലാത്തിനേയും കുറിച്ച് ഒരു ശ്രദ്ധയെ ജനിപ്പിക്കാൻ കഴിയുന്നെടത്തോളം മാത്രം എന്റെ അഭിപ്രായം ഈ ലോകത്തിൽ ഒരു വിലയുള്ളതാണെന്നു ഞാൻ ഉപപാദിക്കാം. അതിലധികമായി എന്താണ് നമുക്ക് അപേക്ഷിക്കാവുന്നത്?”

അബൂൽഫാസൽ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “താൻ പറഞ്ഞത് ശരിയാണ്. എന്നാൽ നമ്മേക്കുറിച്ചല്ല മുഖ്യമായി ഞാൻ പറഞ്ഞത്. വിദ്വാദ്വാസവും ജ്ഞാനവും കുറഞ്ഞവരാണെങ്കിലും നിത്യമായി പ്രത്യക്ഷാനുഭവമുള്ളതിൽ ഉപരിയായി ഒന്നിനെ അറിയുന്നതിന് താത്പര്യമുള്ളവരായ ജനങ്ങളെക്കുറിച്ചാണ്. ഈ തത്ത്വങ്ങളെ ജനങ്ങൾക്കെല്ലാവർക്കും സുഗ്രഹങ്ങളാക്കത്തക്കതായ ഒരു സമ്പ്രദായത്തിൽ പ്രതിപാദിക്കുന്നത് ശക്തമല്ലയോ?”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “ഇത് ഞാൻ പലതവണയും വിചാരിച്ചിട്ടുള്ളതാണ്. ഈ തത്ത്വങ്ങളെ പ്രതിപാദിക്കുന്നതിന് നൂതനമായി പ്രതിമകളെയോ ചിഹ്നങ്ങളെയോ കണ്ടുപിടിക്കുന്നത് അശക്തമാണെങ്കിൽ ജനങ്ങളുടെ മതവിശ്വാസത്തിൽ നിന്നും സാഹിത്യാഭിരുചിയിൽ നിന്നും ഉത്ഭവിച്ചിട്ടുള്ള പുരാതനകാലങ്ങളിലെ രീതിയെ നമുക്ക് സ്വീകരിക്കാൻ പാടില്ലയോ?”

അക്ബർ മിണ്ടാതിരുന്നപ്പോൾ ഫൈസി പറഞ്ഞു: “തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഇപ്പോൾ കല്പിച്ചതിന്റെ താത്പര്യം എനിക്കു മനസ്സിലായി. അവിടുന്നു സ്ഥാപിക്കാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നതും, അവിടുത്തെ വിശ്വസ്തമിത്രങ്ങളിൽ ചിലരെ ഇതിന് മുൻപിൽ തന്നെ ധരിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതും ആയ നൂതനമതത്തെ ആണ് അവിടുന്നു സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. അങ്ങനെ അല്ലയോ?”



അക്ബർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ വിചാരിച്ചത് ശരിതന്നെ. എന്നാൽ ഈ അവസരത്തിൽ ഞാൻ അതീനെക്കുറിച്ച് കറേക്കുടിപറയാം. അനേകദുഗ്രഹവിഷയങ്ങളെ വിശദീകരിച്ചിട്ടുള്ളതിനു വേണ്ടി ഞാൻ ഫൈസിയോടും കല്ലുകരോടും കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. എന്റെ അഭിപ്രായത്തെ പ്രതിപാദിക്കുന്നതിനു അനുഗ്രഹമായി നമ്മുടെ സംഭാഷണം ഈ പ്രകൃതത്തെക്കുറിച്ചായത് എനിക്കു സന്തോഷകരമാണ്. എന്നാൽ കേട്ടുകൊണ്ടാലും. തത്ത്വശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർക്കും അവരേക്കാൾ അറിവു കുറഞ്ഞവർക്കും ഒരുപോലെ തൃപ്തികരമായും യുക്തിയുക്തമായും ഉള്ള ഒരു മതത്തെ ഏതുവിധത്തിലാണ് പ്രവർത്തിപ്പിക്കേണ്ടത് എന്നു വളരെ നാളായി ഞാൻ ആലോചിച്ചുവന്നു. ഒടുവിൽ പ്രാചീനന്മാരായ പെർഷ്യന്മാരായും വിശിഷ്ട ഹിന്ദുക്കളുടെ വേദങ്ങളിൽ പറയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഋഷികളായും സ്വീകൃതമായ പ്രതിമകളെ കുറിച്ച് എനിക്കു അറിവു കിട്ടിയപ്പോൾ എന്റെ ഉദ്ദേശ്യം ഏകദേശം സിദ്ധമായി. ആ പ്രതിമകൾ നിങ്ങൾക്കു നല്ലവണ്ണം അറിവുള്ള സൂര്യനും അഗ്നിയും ആണ്. പ്രകാശത്തെയും ഉഷ്ണാവിനേയും എത്രയും ആശ്ചര്യകരമായി പ്രത്യക്ഷീകരിക്കുന്ന \*ചിത്രഭാനുക്കളെ കുറിച്ച് ചിന്തിക്കുന്നത് പ്രഥമദൃഷ്ടിയിൽ നിസ്സാരവും നിരത്നകവുമായി തോന്നുമായിരിക്കാം. എന്നാൽ സൂക്ഷ്മമായി ആലോചിക്കുമ്പോൾ ഇവരിൽ ഒരു ഉൽകൃഷ്ടമായ തത്ത്വം അന്തർവിചിരിക്കുന്നു. അത് ഭാവികളായ അനേകവർഷശതങ്ങളിൽ ഉണ്ടാകാവുന്ന ജ്ഞാനം നിമിത്തം എത്രയും ഉന്നതമായ ഒരു പദത്തെ പ്രാപിക്കുന്നതായിരിക്കാം.” രാജഗൃഹത്തിന്റെ അനാവൃതമായ അളിനത്തിലേക്കു തിരിഞ്ഞ് മന്ദമന്ദമായി അസ്തമിക്കുന്ന ലോകബാധവനെ അംഗലികൊണ്ടു നിദ്രേശിച്ച് അദ്ദേഹം തുടൻ പറഞ്ഞു: “അതാ, കണ്ടാലും! ഈ ലോകത്തിലുള്ള പ്രകാശത്തിന്റേയും ജീവന്റേയും ആ ശ്രേഷ്ഠമായ പ്രതിരൂപം നാളെ ഏററവും ശോഭയോടെ പ്രത്യാഗമിക്കുന്നതിനായി നമ്മെ വിട്ടുപിരിയുന്നു. ആദൃകാലത്തിൽ മനുഷ്യർ ആദിത്യനെ ഈശ്വരനായി ആദരിക്കയും സ്തോത്രങ്ങളെ കൊണ്ട് ആരാധിക്കയും ചെയ്തിരുന്നു. പ്രാചീനപണ്ഡിതന്മാർ അദ്ദേഹത്തിനെ ലോകത്തിൽ കാണുന്ന ശക്തികൾക്കൊക്കെയും നിദാനമായിട്ടാണ് വിചാരിച്ചിട്ടുള്ളത്. എന്നെന്നാൽ സകലത്തിനും ജീവനെ കൊടുക്കുന്നത് പ്രകാശവും ഉഷ്ണവുമല്ലയോ? ആദിത്യന്റേയും ചന്ദ്രന്റേയും നക്ഷത്രങ്ങളുടെയും വിദ്യുത്തിന്റേയും നാം പാകാദികൾക്കുപയോഗിക്കുന്ന അഗ്നിയുടെയും പ്രകാശത്തിൽ ചിലപ്പോൾ ഹിതകരമായും ചിലപ്പോൾ ദയങ്കരമായും നാശകരമായും ഉള്ള വിധത്തിൽ തേജസ്സിന്റെ അത്യന്തസാധാരണങ്ങളായ ആവിഭാവങ്ങൾ

\*സൂര്യനും അഗ്നിയും. “സൂര്യവഹ്നി ചിത്രഭാനു.” അമരം.



നമുക്കു പ്രത്യക്ഷീഭവിക്കുന്നുണ്ട്. നാം എപ്പോഴും അവധാരണം ചെയ്തു നില്പായിരിക്കാമെങ്കിലും ഭൂമിയിലും ഇതരഗോളങ്ങളിലും മനുഷ്യരിലും മൃഗങ്ങളിലും ജലത്തിലും സർവ്വ ഇതിന്റെ ശക്തി സന്നിഹിതയായിരിക്കുന്നു. ഇത് വാസ്തവത്തിൽ ഇപ്രകാരമാണെങ്കിൽ ഫൈംസി ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞ ചൈതന്യത്തിന്റെ ചിഹ്നമായി ഈ ശക്തിയേ ഗ്രഹിക്കുന്നത് കേവലം ഒരു കവികല്പനയാണെന്നു വിചാരിക്കപ്പെടുമോ? നമ്മുടെ സ്നേഹിതനായ അബൂൽ ഫാസൽ എന്റെ അഭിപ്രായത്തോടു യോജിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നുമാത്രമല്ല, ഈ ഐക്യത്തെ ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ നടപ്പാക്കുന്നതിനു ശ്രമിക്കുകയും അവർ ഇപ്പോഴുള്ള അനേക മിശ്രാജ്ഞാനങ്ങൾക്കു പകരം ഇതിനെ സ്വീകരിക്കുകയല്ലയോ എന്നു പരീക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിനു അയാൾ ഉൽകണ്ഠിതനായും ഇരിക്കുന്നു. മറ്റുള്ള മതങ്ങളിൽ നിന്നും ഇതിനെ തിരിച്ചറിയുന്നതിനു ഒരു പേർ ആവശ്യപ്പെട്ടു. എന്നാൽ ഒരു പേരു കൊണ്ടു പൂർണ്ണമായ അത്ഭുതം വെളിപ്പെടുകയില്ലെങ്കിലും “ദൈവൈക്യം” എന്നത് അയ്യങ്കുമായി തോന്നിയില്ല. പകൽ സമയത്തിലും പ്രഭാതത്തിലും സൂര്യനേയും രാത്രിയിൽ അഗ്നിയേയും ഉചിതങ്ങളായ സ്തോത്രങ്ങളെ കൊണ്ടു വന്ദിക്കു മാത്രമല്ലാതെ ഇതിൽ മറ്റു കർമ്മങ്ങളൊന്നും ആവശ്യപ്പെടുകയല്ല.” അനന്തരം ചക്രവർത്തി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ് ഉപസംഹരിച്ചു. “ഇതിനെക്കുറിച്ച് ഏതാനും ചിലത് മുൻപിൽ തന്നെ ഞാൻ നിങ്ങളോടു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളതല്ലാതെ എല്ലാം പൂർണ്ണമായി വിവരിച്ചിട്ടില്ല. ഇപ്പോൾ അതിനു അവസരം ഉണ്ടായി. നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായം എന്താണെന്നു നിവ്യാജമായി എന്നോടു പറയണം.”

അദ്ദേഹത്തിന്റെ അപേക്ഷപ്രകാരം അവരാരും ഉടനെ ഒരുഭിപ്രായം പറയുന്നതിനു മനസ്സുള്ളവരായി കാണപ്പെട്ടില്ല. ഒടുവിൽ കല്ലുകൾ പറഞ്ഞു:

“ബുദ്ധിമാനായ ചക്രവർത്തി! ഞങ്ങൾ ഉടനെ ഉത്തരം പറയാൻ സന്നദ്ധന്മാരല്ലാത്തതിനെ ക്ഷമിക്കണം. തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു കല്പിച്ച സാരമേറിയ സംഗതിയെക്കുറിച്ചു കുറെ ആലോചിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ കല്പിച്ചതിൽ പ്രലോഭിപ്പിക്കുന്നതായി വളരെ ഉണ്ട്. എന്നാൽ എന്റെ സവിനയമായ അഭിപ്രായത്തിൽ ഗൗരവമായി ആലോചിക്കേണ്ടഭാഗവും വളരെ ഉണ്ട്. പ്രാചീനന്മാരായ കവികളിൽ നിന്നും തത്ത്വജ്ഞാനികളിൽ നിന്നും അവിടുന്ന് എടുത്തിട്ടുള്ള പ്രതിമകളുടെ മാഹാത്മ്യത്തെ സമ്മതിക്കുന്നതിൽ എനിക്ക് അശേഷം സംശയമില്ല. എന്നാൽ അവയെ ദൈവത്വേന കല്പിക്കുന്നതിൽ അബദ്ധമില്ലയോ? ഈ പ്രതിമകളിലാണ് ദൈവൈക്യം എന്നു ജനങ്ങളെ ധരിപ്പിച്ച് അവർ അതിനെ സ്വീകരിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ ഇവ നിത്യമായി പ്രത്യക്ഷീഭവിക്കുന്നവ



ആകെയാണ് ഇവയെക്കുറിച്ചുള്ള ഗൗരവം ക്രമേണ ലുപ്തമാകയും ഒടുവിൽ കേവലം ഒരു ബാഹ്യതരൂം മാത്രമല്ലാതെ ദൈവാരാധനത്തിന്റെ സാരമൊന്നും ഇല്ലാതെയായി തീരുകയും ചെയ്യും. ഇപ്പോൾ കല്പിച്ച് സ്ഥാപിക്കാൻ ആലോചിക്കുന്ന ഈ മതം തന്നെ ഒരു കാലത്ത് വളരെ ജനങ്ങളാൽ വിശ്വസിക്കപ്പെട്ടതായിരുന്നു എന്ന് നാം നല്ലവണ്ണം ആലോചിക്കണം. പിന്നെ അത് എങ്ങനെയായി തീർന്നു? ഇദാനീന്തനകാലങ്ങളിൽ മാത്രമല്ല, പ്രാചീനകാലങ്ങളിലും ആരാധ്യവസ്തുവിനെക്കുറിച്ച് സംശയം ജനിച്ച് ഭക്തിമാന്മാരായ അനേകം ആളുകൾ ഇങ്ങനെ ചോദിച്ചിട്ടുള്ളതായി ഗ്രന്ഥഭാഷ്യത്തിൽ തന്നെ കാണുന്നുണ്ട്: ‘യാതൊരുത്തൻ ജീവനേയും ബലത്തേയും തരുന്നുവോ, യാതൊരുത്തന്റെ ആജ്ഞയെ ദേവന്മാർ എല്ലാവരും ബഹുമാനിക്കുന്നുവോ, മന്ത്രിതയും അമന്ത്രിതയും യാതൊരുത്തന്റെ ഛായയാകുന്നുവോ, നമ്മാൽ ആരാധ്യനായ ആ ഈശ്വരൻ ആരാണ്?’ ആ കാലത്തും ജീവന്റെയും ശക്തിയുടെയും പ്രതിമകളായി സൂര്യനേയും അഗ്നിയേയും കൊണ്ട് മനുഷ്യർ തൃപ്തന്മാരായില്ല. പിന്നെ ഇപ്പോൾ ഈ ‘ദൈവൈക്യം’ പൂർവ്കാലത്തെ അഗ്നിസൂര്യരാധനത്തെക്കാൾ അധികമായ ഒരു ഫലത്തെ ജനിപ്പിക്കുമോ?”

അക്ബർ ഒന്നാം ഉത്തരം പറയാതെ ഫൈസിയോടു “നിങ്ങളുടെ അഭിപ്രായം എന്താണ്?” എന്നു ചോദിച്ചു:

അയാൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ യോഗ്യനായ സ്റ്റേഫിതൻ പറഞ്ഞതിലധികം ഒന്നും എനിക്കു പറയാനില്ല. പൂർവ്കാലത്തിലുണ്ടായിരുന്ന സംശയത്തെക്കുറിച്ച് പ്രസ്താവിക്കുന്നതായി അദ്ദേഹം എടുത്തു പറഞ്ഞ വേദവാക്യത്തിലെക്കാളധികം സ്പഷ്ടമായി വേദത്തിൽ തന്നെ മറെറാരു വാക്യം ഉണ്ട്. ‘ഈ ഗ്രന്ഥതത്ത്വത്തെ ആരറിയുന്നു? എവിടെ നിന്നാണ് ഈ പ്രപഞ്ചമെല്ലാം ഉത്ഭവിച്ചത്? ഇതെല്ലാം ഈശ്വരന്റെ സങ്കല്പം കൊണ്ടു കല്പിച്ചതാണോ? എന്നു കേൾക്കാം? ഈശ്വരൻ തന്നെ അറിയാം. അഥവാ അദ്ദേഹത്തിനു തന്നെ അറിയാൻ വഹിയായിരിക്കാം.’ അതുകൊണ്ട് ഈ സംശയം മതം ഉണ്ടായ കാലത്തിൽ തന്നെ ജനിച്ച് ഉണ്ട്. എന്നാൽ ഈ സംശയവും, നൂതനമായി ഒരു മതത്തെ സ്ഥാപിക്കാൻ പോകുമ്പോൾ നിയമേന ഉണ്ടാകുന്നതും ‘ദൈവൈക്യം’ എന്ന ഈ നൂതനമതത്തെ ഗ്രഹിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളവരിൽ ചിലർക്കു തന്നെ ഇപ്പോൾ ഉള്ളതും ആയ വിരോധവും ഇരിക്കട്ടെ. അക്ബറെ പോലെ ഉള്ള ഒരാൾ ഇതിനെ ഗണിക്കുകയില്ല. എന്നാൽ നിസ്സാരമെന്നു തള്ളിക്കളയാൻ പടില്ലാത്തതും ഇപ്പോൾ കല്പകർ സൂചിപ്പിച്ചതുമായ മറെറാരു ദോഷമുണ്ട്. അള്ളാ എന്നോ ദൈവം എന്നോ ഒരു സംജ്ഞയെ നാം കല്പിച്ചാൽ അത് അനാദിനിധനമായ ഒരു ചൈതന്യത്തിനു പകരം അജ്ഞാനികൾക്കു



കേവലം സൂര്യനേയോ അഗ്നിയേയോ പോലുള്ള ഒരു വ്യക്തിയെ നിദ്ദേശിക്കുന്നതായി പരിണമിക്കും. അപ്പോൾ 'ദൈവകൃത്വം' എന്നതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം നഷ്ടമാകും. പിന്നെ തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് ഏല്പിട്ടത്തന്ന മതത്തിനാൽ എന്തു ഫലം സിദ്ധിക്കും?"

അബൂൽ ഫാസൽ ചോദിച്ചു: "എന്നാൽ, ഫൈസി! ജനങ്ങൾക്കു ജ്ഞാനം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനു എന്തു ചെയ്യണമെന്നാണ് തന്റെ അഭിപ്രായം? ചക്രവർത്തി ഇച്ഛിക്കുന്ന പരിഷ്കാരത്തെ ഏല്പിട്ടത്തന്നതിനുള്ള മാർഗ്ഗം എന്താണ്?"

ഫൈസി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: "ചൈനാരാജ്യത്തുള്ള തത്ത്വജ്ഞാനികളും പരിഷ്കാരപ്രവർത്തകന്മാരായ എല്ലാ മഹാനാഥരും ഒരു മതത്തേയും അഭ്യുപഗമിക്കാതെ ആയിട്ട് വളരെക്കാലമായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ജനങ്ങൾക്കു ജ്ഞാനം വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള മാർഗ്ഗം അവർ ആരംഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. നാം ആ വിഷയത്തിൽ ശ്രമിച്ചിട്ടില്ല. അത് സർവ്വോപരി ജനങ്ങളുടെ വിദ്യാഭ്യാസമാണ്. ഇതൊന്നു മാത്രമേ ജനസമുദായത്തിന്റെ പരിഷ്കാരത്തിനു നിശ്ചിതമായി ഉപയോഗപ്പെടുകയുള്ളൂ. അതിന്റെ ഫലങ്ങൾ ഉടനെ പ്രത്യക്ഷീഭവിക്കുകയില്ല എന്നുള്ളതു വാസ്തവം തന്നെ. ഒരു മഹത്തായ കാര്യത്തെ ആരംഭിക്കുന്നവർ അതിനു പരിണാമത്തിൽ നിശ്ചിതമായി ഉണ്ടാകുന്ന ഫലത്തെ കാണാനിടവരുന്നത് അപൂർവ്വമായിട്ടേ ഒള്ളൂ. എന്നാൽ എന്തു പ്രമാണത്തെ അനുസരിച്ചെങ്കിലും ഒരു നൂതനമതത്തെ പ്രചരിപ്പിച്ചാൽ അത് കുറച്ചുകാലത്തേക്കു നിലനില്ക്കുമെങ്കിലും അവ സാമ്പത്തികമായി ദുഷിച്ചുപോകുന്നതു നിശ്ചയമാണ്."

അക്ബർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: "നിങ്ങൾ പറഞ്ഞത് വാസ്തവം തന്നെ. അതിനെക്കുറിച്ച് ഞാൻ നല്ലവണ്ണം ആലോചിക്കുന്നതാണ്. നമ്മുടെ നൂതനമതത്തെ ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ പ്രവർത്തിപ്പിക്കുന്നതിനു ഏതെങ്കിലും ബലമായ തടസ്സം നേരിടുന്ന പക്ഷം അതിനെ നമ്മുടെ മിത്രവർഗ്ഗത്തിനുള്ളിൽ മാത്രം വച്ചുകൊള്ളുന്നത് പക്ഷേ നന്നായിരിക്കും. എങ്കിലും എന്റെ പ്രിയമായ ഈ ഉദ്യമത്തെ ഞാൻ ഉടനെ ഉപേക്ഷിക്കുമെന്നു നിങ്ങൾ വിചാരിക്കരുത്. നമുക്ക് ഇതിനെക്കുറിച്ച് ഇനിയും സംസാരിക്കാം. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഇങ്ങനെ ഇരിക്കട്ടെ. രാജ്യകാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ച് നമുക്കു ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതുണ്ടല്ലോ. എന്റെ സ്നേഹിതന്മാരേ! നിങ്ങൾ സ്വാഭാവികമായുള്ള എല്ലാം പറഞ്ഞതിനു വേണ്ടി ഞാൻ നിങ്ങളോടു കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു."

അബൂൽ ഫാസൽ ചക്രവർത്തിയോടു യാത്രപറഞ്ഞ് തന്റെ സ്നേഹിതന്മാരാൽ അനുഗതനായിട്ട് മുൻപിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള രണ്ടു ചാരന്മാരുടെ അടുക്കൽ നിന്നും വർത്തമാനത്തെ കേൾക്കാനായി തന്റെ ഗൃഹത്തിലേക്കു തിരിച്ചുപോയി.



പന്ത്രണ്ടാം അദ്ധ്യായം.

നിശ്ശഡവധം.

ഒരു നിമ്ബലമായി സ്പഹണീയമായുള്ള പ്രഭാതത്തിൽ സിദ്ധൻ രണ്ടു സാദികളാൽ അനുഗതനായിട്ട് ഒരു സാധാരണഭൂതനെ ഏല്പിക്കാൻ പാടില്ലാത്ത ഗൗരവമുള്ള ചില എഴുത്തുകളെ കൊടുക്കുന്നതിനു ഫാത്ത് പൂരിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. സൂര്യൻ നല്ലവണ്ണം പ്രകാശിച്ചു എങ്കിലും ആതപം ഉഷ്ണമായിരുന്നില്ല. വൃക്ഷങ്ങൾ വിചിത്രവണ്ണങ്ങളായ പതത്രി വർണ്ണങ്ങളുടെ കളമധുരസ്വരങ്ങളാൽ മുഖരിതങ്ങളും, ശാഖയിൽ നിന്നും ശാഖയിലേക്കു പ്ലവനം ചെയ്യുന്ന ചെറിയ ശാഖാമൃഗങ്ങളാൽ ശോഭിതങ്ങളും ആയിരുന്നു. ചരാചരങ്ങളെല്ലാം ഉൽബുദ്ധങ്ങളായും ആനന്ദപൂർണ്ണങ്ങളായും കാണപ്പെട്ടു. മാറ്റത്തിൽ കാണപ്പെട്ട കൃഷീവലന്മാർ കൂടിയും തങ്ങൾക്കു സഹജയായുള്ള അലസഗതിയെ വിട്ട് സാമ്പ്രതികമായ സന്തോഷത്തിൽ ഭാഗികളായി തീർന്നു പോലെ ഉത്സാഹത്തോടു കൂടി നടന്നിരുന്നു.

എന്നാൽ ഒരിക്കൽ ഉല്പാസങ്ങളേയും മനോരഥങ്ങളേയും കൊണ്ടു പൂർണ്ണഹൃദയനായിരുന്ന സിദ്ധനു ഇപ്പോൾ അവയൊന്നും ഇല്ലായിരുന്നു. അയാൾ നിതസ്സാഹസം ചിന്താക്രാന്തനും തുഷ്ണീകനുമായി തന്റെ അനുചരന്മാരോടു കൂടി അശ്വാത്രവുമായി ഗമിച്ചു. ആദ്യം ആഗ്രായിൽ എത്തി പാവിസ്സിനോടും അയാളുടെ സ്നേഹിതന്മാരോടും കൂടി സരസസല്ലാപം ചെയ്തുകൊണ്ടും, കോശാദ്ധ്യക്ഷന്റെ ശ്രേഷ്ഠയായ പുത്രിയെക്കുറിച്ചു പാവിസ്സിന്റെ വിസ്രംഭസംഭാഷണങ്ങളെ സാനുകമ്പം ശ്രവിച്ചുകൊണ്ടും ഇരുന്ന സ്ഥിതിയിൽ നിന്നും ഭേദിച്ച് സിദ്ധൻ വേറെ ഒരാളായി തീർന്നു പോലെ കാണപ്പെട്ടു. പാവിസ് ഇതേ ഭേദത്തെ നിർദ്ധാരണം ചെയ്ത് ആശ്ചര്യപ്പെട്ടിരുന്നു എങ്കിലും വിവേകിയായിരുന്നതുകൊണ്ട് അതിന്റെ കാരണത്തെ ചോദിച്ചില്ല. സിദ്ധനുതന്നെയും തന്റെ സ്ഥിതി എത്ര ഭേദിച്ചുപോയി എന്നുള്ള ബോധം ഗാഢമായിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അയാൾ തന്റെ പ്രിയതമയുടെ നാമത്തെ ഉൽഘോഷിച്ചുകൊണ്ട് പ്രപഞ്ചമെല്ലാം ജയിക്കാമെന്നുള്ളഭാവത്തോടെന്നപോലെ അശ്വപത്തിൽ ഭംഗിയോടു കൂടിയിരുന്ന് മുൻപെട്ടോടിക്കുന്നതു കല്പകർ കണ്ട ദിവസത്തിൽ നിന്നും അയാളുടെ സ്ഥിതി എത്ര ഭേദിച്ചുപോയി! റസിയായുടെ സാനുരാഗങ്ങളായ ആലിംഗനങ്ങൾക്ക് ആഗ്രഹിക്കാൻ തോന്നിത്തുടങ്ങിയതിനു മുൻപിൽ ഇരാവതിയുടെ ഒരു ചുബനം അയാൾക്കു പരമാനന്ദമായിരിക്കുകയും, ദ്രോഹവും വിശ്വാസഭംഗവും കൃതഘ്നതയും കൊണ്ടു താൻ അപ



രാധിയാണെന്നുള്ള ബോധം ജനിക്കുന്നതിനു മുൻപിൽ തന്റെ അന്തഃകരണം പരിശുദ്ധമായിരിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നപ്പോഴത്തേതിൽ നിന്നും വിധം എത്ര മാറിയിരുന്നു! അയാളുടെ വിചാരങ്ങൾ അയാൾക്ക് അത്ഭുതം അസ്വാസ്ഥ്യകാരണങ്ങളായിരുന്നു; എന്നെന്നാൽ ഇപ്പോൾ പൂർവ്വാധികമായി അയാൾക്കു സംശയങ്ങൾ ജനിച്ചു. റസിയാ അയാളോടു വാസ്തവമായി വിശ്വാസമുള്ളവളായിരുന്നോ? അതോ, അയാളേക്കാളധികം അവളുടെ സ്നേഹത്തിനു അർഹനായിരുന്ന അവളുടെ ഭർത്താവിനെ ഭാവിച്ചുതു പോലെ തന്നെയാണോ അയാളെയും ഭാവിച്ചിരുന്നത്? സത്യമായി സലീം കായ്ക്കങ്ങളെക്കുറിച്ചു വല്ലതും ആലോചിക്കാനായിട്ടു മാത്രമാണോ അവിടെ വന്നത്? അതോ വേറെ ഉദ്ദേശ്യങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നോ? ഇതു കൂടാതെ സിദ്ധൻ ക്രമേണ അധികമധികമായി ഉൾപ്പെടുപോയ രാജദ്രോഹകൃത്യത്തിനായുള്ള ഉദ്യമത്തെക്കുറിച്ചു വിചാരിച്ചപ്പോൾ അയാൾക്ക് അതിന്റെ സ്വഭാവം വളരെ ഭേദപ്പെട്ടു തോന്നിത്തുടങ്ങി. അത് അയാളുടെ ജന്മഭൂമിയുടെ രക്ഷയ്ക്കായിട്ടു മാത്രമല്ലായിരുന്നു എന്നും, വേറെ ചില ഉദ്ദേശ്യങ്ങളോടു കൂടിയായിരുന്നു എന്നും തോന്നി. റസിയാ താൻതന്നെ ഏറ്റുപറഞ്ഞപ്രകാരം പലതവണയും അയാളെ വഞ്ചിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നോ? പിന്നെ ഇപ്പോൾ അവൾ പറഞ്ഞത് പരമാർത്ഥമാണെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നതിനു എന്താണ് കാരണം? നൂതനമായ എന്തപക്ഷത്തിലാണ് അയാൾ ഇപ്പോൾ അകപ്പെട്ടിരുന്നത്? എന്തൊരു കുറ്റത്തെ ചെയ്യാനാണ് അയാൾ ഇപ്പോൾ പ്രയോജനമായി തീർന്നിരിക്കുന്നത്?

അയാളുടെ സാദികളിൽ ഒരാളെ വിളിച്ചു പറഞ്ഞതു കേട്ട് അയാൾ ചിന്താനിദ്രയിൽ നിന്നും ഉണർന്ന് അവൻ കുന്തം കൊണ്ടു ചൂണ്ടിക്കാണിച്ച ദിക്കിലേക്കു നോക്കിയപ്പോൾ ദൂരത്തായിട്ട് ഒരു സാദിസംഘം യുദ്ധത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതു കണ്ടു.

സിദ്ധൻ അശ്വത്തെ പ്രേരണം ചെയ്ത് വേഗത്തിൽ ഓടിച്ചുകൊണ്ട് തന്റെ അനുചരന്മാരോടു കൂടി യുദ്ധം ചെയ്യുന്നവരുടെ അടുക്കൽ എത്തിയപ്പോൾ അബൂൽഫാസലിനേയും, അദ്ദേഹത്തിനെ വെട്ടുന്നതിനായി ഉദ്യോഗിക്കുന്നവരും സലീമിന്റെ കൂടെ താൻ പലപ്പോഴും കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നവരും ആയ ബീർസിങ്ങ് എന്ന രാജാവിനേയും തിരിച്ചറിഞ്ഞ് അയാൾ അത്ഭുതപ്പെടുകയും പരിഭ്രമിക്കുകയും ചെയ്തു. ആ രാജാവിന്റെ അനുചരന്മാർ സിദ്ധൻമുതൽപേരെ കണ്ടു ഉടനെ അവരിൽ ഏതാനും പേർ അവരെ എതിർക്കാനായി വന്നു. അവരിൽപ്രധാനിയെ സിദ്ധൻ ക്ഷണത്തിൽ ആക്രമിച്ച് കുന്തംകൊണ്ടു കുത്തി കുതിരയോടുകൂടി താഴെ തള്ളിയിട്ടു. പിന്നെ സിദ്ധൻ വാൾ ഉഴുരി ഒരു വെട്ടുകൊണ്ട് മറ്റൊരു സാദിയെ താഴത്താക്കി. മൂന്നാമത് എതിർത്തവനവൻ പശ്ചാദ്വാസത്തിൽ



സമത്വനായ ഒരു ഭടനായിരുന്നതിനാൽ അവനെ ജയിക്കുന്നതിൽ സിദ്ധൻ കൂറെ അധികം ശ്രമമുണ്ടായി. അയാളുടെ കൂടെ വന്നിരുന്ന സാദികൾ തങ്ങളെ എതിർത്തവരോടു നേരിട്ടിരിക്കുമ്പോൾ ബീർസിങ്ങിന്റെ അനുചരന്മാരിൽ പിന്നെയും ചിലർ അവരുടെ കൂട്ടുകാരെ സഹായിക്കാൻ വന്നു ചേർന്നു. സിദ്ധനും അയാളുടെ അനുചരന്മാരും പരാജിതന്മാരായിപ്പോകുമോ എന്നു ശങ്കിക്കത്തക്കവിധത്തിലായപ്പോൾ സിദ്ധൻ സുപ്രയുക്തമായ ഒരു വസ്തുഘാതം കൊണ്ടു തന്റെ പ്രതിപക്ഷിയെ ഭൂതലത്തിൽ പതിപ്പിച്ചു മറൊരുത്തനോട് എതിർത്തു. എന്നാൽ തൽക്ഷണത്തിൽ പ്രതിനിവർത്തിക്കുന്നതിനുള്ള കാഹളശബ്ദം കേട്ട് രാജാവിന്റെ അനുചരന്മാർ തിരിച്ചു പോയി. സിദ്ധൻ തന്നെ എതിർത്തവനെ വധിക്കുകയും മററവർ തിരിഞ്ഞു പലായനം ചെയ്യുന്നതു കാണുകയും ചെയ്ത ക്ഷണത്തിൽ തന്നെ അബൂൽഫാസലിന്റെ കയ്യിൽ നിന്നും വസ്തുവും അശ്വത്തിൽ നിന്ന് അദ്ദേഹവും താഴെ വീഴുന്നത് അയാൾ കണ്ടു. ഉടൻ തന്നെ ബീർസിങ്ങ് തന്റെ ഭടന്മാരെ തിരിച്ചു വിളിച്ചുകൊണ്ട് വേഗത്തിൽ പ്രതിനിവർത്തിച്ചു. സിദ്ധൻ തൽക്ഷണത്തിൽ തോന്നിയത് ആ ഘാതകന്മാരെ അനുധാവനം ചെയ്യണമെന്നായിരുന്നു. എന്നാൽ പിന്നീട് തന്റെ രണ്ടനുചരന്മാരിൽ ഒരുത്തൻ മുറിവേറ്റ് സഹായത്തിനു ഉപയോഗപ്പെടാത്തവനായിരുന്നതിനാൽ ശേഷിച്ച ഒരുത്തനെ കൊണ്ട് അവരെ എതിർക്കുന്നത് അശക്തമാണെന്നുള്ളതും, മന്ത്രിയുടെ കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്ന നാലുപേരും അവിടെ മരിച്ചു താഴെ വീണുകിടക്കുന്നതും കണ്ട് സഖോപരി അബൂൽഫാസലിനെ സഹായിക്കുന്നതാണ് തൽകാലം അത്യാവശ്യകമെന്ന് അയാൾ നിശ്ചയിച്ചു.

അയാൾ കുതിരയിൽ നിന്നും ചാടി താഴെ ഇറങ്ങി അബൂൽഫാസലിന്റെ അടുക്കൽ ചെന്നിരുന്ന് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉടുപ്പിനെ അഴിച്ചു നെഞ്ചത്ത് ഏറിരുന്ന ഒരു വലിയ മുറിവിൽ നിന്ന് ഒലിക്കുന്ന ചോരയെ നിറുത്താൻ ശ്രമിച്ചു. അബൂൽഫാസൽ കണ്ണു തുറന്നു നോക്കി സിദ്ധനെ തിരിച്ചറിഞ്ഞു എന്ന് അയാൾക്കു മനസ്സിലായപ്പോൾ കൂറെ ആശ്വാസം തോന്നി. എന്നാൽ അത് ക്ഷണികമേ ആയിരുന്നെങ്കിലും.

ക്ഷീണസ്വരത്തോടെ അബൂൽഫാസൽ പറഞ്ഞു: “എന്റെ ധീരനായ സിദ്ധാ! നിങ്ങളുടെ സഹായം കൂറെ താമസിച്ചായിപ്പോയി. ചക്രവർത്തിക്കും അവിടുത്തെ രാജ്യത്തിനും വേണ്ടിയുള്ള എന്റെ വേല അവസാനിച്ചുകഴിഞ്ഞു. ഞാൻ ഒരു അന്ത്യമായ നിയോഗത്തെ നിങ്ങൾക്കു തരുന്നു. എന്നോട് ഇപ്രകാരം പ്രവർത്തിച്ചവൻ ആരാണെന്നു നിങ്ങൾക്ക് ഊഹമുണ്ടെങ്കിൽ അയാളുടെ നാമത്തെ അക്ഷിറോടു പറയരുത്.”



സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ബീർസിങ്ങ് കേവലം ഒരു പ്രയോജനം ആയിരുന്നെങ്കിൽ എന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയമായി അറിയാം. വാസ്തവത്തിൽ ഈ കൃത്യത്തിന്റെ പ്രയോജനം - “ഇവിടെ സിദ്ധൻ പേർ പറയുന്നതിനു സംശയിച്ചു.

അബൂൽ ഫാസൽ തുടൻ പറഞ്ഞു: “സലീം ആണ്. അദ്ദേഹത്തിൽ നിന്നും ആപത്തുണ്ടാകുമെന്ന് ഇതിനു മുൻപിൽ തന്നെ എനിക്ക് അറിവു കിട്ടിയിരുന്നു.”

ആസന്നമൃത്യുവായ അദ്ദേഹം ക്ഷീണിച്ച് സിദ്ധന്റെ മേൽ ചാരിക്കിടന്നു. എന്നാൽ കുറച്ചു കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിനു പിന്നെയും ബോധം വന്ന് തന്റെ ജീവിതകാലം മുഴുവൻ വിശ്വാസപൂർവ്വം സേവിച്ചിട്ടുള്ള സ്നേഹിതനായ ചക്രവർത്തിയുടെ അടുക്കൽ തന്റെ അന്ത്യമായ സന്ദേശത്തെ പറഞ്ഞയക്കുന്നതിനു വേണ്ടുന്ന ബലം ഉണ്ടെന്നു തോന്നി അസ്സാക്ഷരമായി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ അവസാനകാലത്തിലെ വിചാരം അക്ലിരപ്പെട്ടതായിരുന്നു എന്നും, പലപ്പോഴും ഇന്നലെക്കുടയും ഞങ്ങൾ സംസാരിച്ചിട്ടുള്ള തത്വങ്ങളുടെ യാഥാർത്ഥ്യത്തെ ദൃഢമായി വിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടാണ് ഞാൻ മരിക്കുന്നത് എന്നും അദ്ദേഹത്തിനോടു പറയണം. സൂര്യന്റെ മാഹാത്മ്യത്തെ ഇനി എനിക്കു കാണാൻ കഴികയില്ല. എങ്കിലും ആ പ്രകാശം ഇപ്പോഴും എന്റെ ഹൃദയത്തിൽ സ്ഫുരിക്കുന്നതായി എനിക്കു തോന്നുന്നു. എന്നാൽ അതും ഉടനെ നിവ്വാണമാകും. ഞാൻ പരിഭവാനം ചെയ്യുന്നില്ല; എന്റെ സമസ്യയ്ക്കു നാൽക്കു ഞാൻ ഇച്ഛിച്ചതു പോലെ തന്നെ ഇല്ലെങ്കിലും ഏതാനും ചില ഗുണം ചെയ്യുന്നതിനു ഞാൻ ശക്തനായിട്ടുണ്ടെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു ഞാൻ കൃതകൃത്യനായി മരിക്കുന്നു. എന്റെ യുവാവായ സ്നേഹിതാ! നിങ്ങളും ഒരു കാലത്ത് ഇതുപോലെ പറയാൻ കഴിയത്തക്കവിധത്തിൽ കാലക്ഷേപം ചെയ്യുന്നതിനു ശ്രമിക്കണം.” അനന്തരം അദ്ദേഹം സിദ്ധന്റെ പാണിയെ ആമർദ്ദനം ചെയ്തുകൊണ്ട് കുറേനേരം മിണ്ടാതെ ഇരുന്നതിന്റെ ശേഷം “ഇപ്പോൾ ഞാൻ യാത്ര പറഞ്ഞുകൊള്ളുന്നു” എന്നു പതുക്കെ പറഞ്ഞു. ഉടനെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശിരസ്സ് വക്ഷസ്സിലേക്ക് അവനമിക്കയും, സിദ്ധനു ഒരു മൃതശരീരത്തെ ആണ് താൻ അവലംബിക്കുന്നത് എന്നു തോന്നുകയും ചെയ്തു.

ഏകദേശം ഈ സമയത്തു തന്നെ മന്ത്രിയുടെ വധത്തിൽ നിന്നു ചില അംഗങ്ങളിൽ ഭേദമുള്ളതായിരുന്നു എങ്കിലും മറ്റു ചിലതിൽ അതിനോട് അത്യന്തം സാദൃശ്യമുള്ളതായ വേറെ ഒരു സംഗതി അവിടെ നിന്നും വളരെ ദൂരത്തായി നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. ഹിമവൽപർവ്വതത്തിൽ, വിശിഷ്ട ബദരീനാഥത്തിനു സമീപത്തിൽ, കുറേ ദിവസമായി ഉഷ്ണം



വളരെ കലശലായിരുന്നു. പുണ്യമായ സായന്തനസന്ധ്യാസമയത്ത് നീലച്ഛായയുള്ള വാഷ്കമേഘങ്ങൾ ആകാശത്തിൽ കാണപ്പെടുകയും, അവ തപ്തമായ ഭൂമിയുടെ തർക്കത്തെ വാഷം കൊണ്ട് ശമിപ്പിക്കുമെന്നു തോന്നുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ അപ്പോൾ ഉണ്ടായ ഒരു വാതുകൊണ്ട് അവ വിച്ഛിന്നങ്ങളാക്കിയെടുത്തു. പിറേദിവസം സൂര്യൻ തന്മൂല ലതാദികളെ എല്ലാം ശോഷിപ്പിച്ചു ദഹിപ്പിച്ചു കളയത്തക്കവണ്ണം അതു ണ്ടുള്ളായ കിരണങ്ങളോടു കൂടി പിന്നയും പ്രകാശിച്ചു. ഒടുവിൽ ഇന്ദ്രൻ യുദ്ധത്തിനു സന്നദ്ധനായി പുറപ്പെട്ടു. പിന്നയും സന്ധ്യയായപ്പോൾ മേഘങ്ങൾ നഭോമണ്ഡലത്തിൽ പുഞ്ജീഭവിക്കുകയും, പുനശ്ച വാതുകൊണ്ട് വിച്ഛിന്നങ്ങളാക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്തു. അപ്പോൾ ഇന്ദ്രൻ വായുയുദ്ധത്തെ ഗ്രഹിച്ച് ഗംഭീരമായ നിഷ്പാഷത്താൽ ആ പർവതങ്ങളെല്ലാം മുഖരിതങ്ങളാക്കത്തക്കവിധത്തിൽ ഏററവും ശക്തിയോടെ പ്രയോഗിച്ചു. എന്നാൽ പിന്നയും ഏതാനും വലിയ വർഷിനുകൾ അവിടവിടെ വീണതല്ലാതെ ഭൂമിയേ ശിശിരീകരിക്കത്തക്കവണ്ണം ധാരാളമായ വാഷം ഉണ്ടായില്ല. പിന്നയും തൽക്ഷണം ഇന്ദ്രനാൽ പ്രയോഗിക്കപ്പെട്ട വായുയുദ്ധത്താൽ പർവതങ്ങളുടെ ശിഖരങ്ങളും സാനുക്കളും അന്ധംകരണമായ ഒരു തേജസ്സുകൊണ്ട് ഉദ്ദീപിതങ്ങളും, ഭയങ്കരമായ ശബ്ദം കൊണ്ട് ദിശ്ശുഖങ്ങളെല്ലാം കമ്പിതങ്ങളും, അതിമഹത്തകളായ വൃക്ഷങ്ങൾ നിർഭിന്നങ്ങളും, അധിത്യകകളിൽ നിന്നും സ്ഥൂലോപലങ്ങൾ ഉപത്യകകളിലേക്കു പാതിതങ്ങളും ആക്കി ചെയ്യപ്പെട്ടു. അപ്പോൾ വൃഷ്ടി ധാരാളമായി പതിക്കുകയും, കല്പകളും നദികളും ജലസമൃദ്ധിയുള്ളവയായി തീർന്ന് അധോഭാഗത്തേക്കു പ്രവഹിക്കുകയും ചെയ്തുതുടങ്ങി. ഒടുവിൽ ആ അതിവൃഷ്ടി വിരമിക്കുകയും, തടിൽപ്രകാശം കാദാചിൽകമായി സ്ഫുരിക്കുകയും, ജലപ്രവാഹത്തിന്റെ മാത്രമല്ലാതെ മറ്റു ശബ്ദമൊന്നും ഇല്ലാതാകുകയും ചെയ്തു.

അപ്പോൾ ഗുരുപാദർ സുഗന്ധിയായ നവമാതൃതനെ അനുഭവിക്കുന്നതിനായി തന്റെ വാസസ്ഥലത്തിൽ നിന്നും വെളിയിലിറങ്ങി സമൃദ്ധങ്ങളായ സ്ഥലകമലങ്ങളേയും മാലതീപുഷ്പങ്ങളേയും കൊണ്ട് പരിവേഷിതമായ അളിനത്തിൽ ഉപവേശിച്ച് ശാന്തമായും ഏകാന്തമായും നൃത്തനൃഷ്ടികൊണ്ട് പുനരുജ്ജീവിതമെന്നപോലിരിക്കുന്നതായും ഉള്ള ആ പ്രദേശത്തെ നോക്കി ആനന്ദിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു. ക്രമേണ അസ്ഥിസ്തംഭകാരണങ്ങളായ ഓരോ വിചാരങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനസ്സിൽ ഹാൽ തോന്നിത്തുടങ്ങി. ആയിടയ്ക്കു കല്പകളുടെ അടുക്കൽ നിന്നും കേട്ട കാശ്മീരത്തിലേയും ആഗ്രായിലേയും വർത്തമാനങ്ങൾ തന്റെ പ്രിയതമമായ രാജ്യത്തിന്റെ ഭാവിനിയായ അവസ്ഥയെക്കുറിച്ച് അദ്ദേഹത്തിനു അധികമായി ഉൽകണ്ഠയെ ജനിപ്പിച്ചു. അദ്ദേഹം ഇപ്രകാരം



വിചാരിച്ചു: “ഞാൻ വളരെക്കാലമായി ശങ്കിച്ചിരുന്നതും, സ്വയമേ അനേകവർഷം രാജ്യഭൃഷ്ടനായി പോന്നതു കൊണ്ടു പരിഹരിക്കപ്പെട്ടതായി വിചാരിച്ചിരുന്നതും ആയ വിപത്തു തന്നെ ഒടുവിൽ വരാൻ ഭാവി കുന്നല്ലോ! ഒരു വൈദേശികനായ രാജാവ് എന്റെ ഭാഗ്യഹീനമായ രാജ്യത്തെ ആക്രമിക്കാൻ ഭാവിക്കുന്നു. അവിടത്തെ അന്തർദ്വിദ്വന്ദ്യരായ തന്നെ അദ്ദേഹത്തിനു അനുകൂലങ്ങളായിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ദൃഷ്ടി അദ്ദേഹം പ്രവർത്തിക്കുന്നത് ശരിയാണ്. സമീപരാജ്യത്തിലെ അരാജകത നിമിത്തം സ്വരാജ്യത്തിൽ സദാ ഉപദ്രവങ്ങൾ ഉണ്ടായിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ആ രാജ്യത്തിൽ സമാധാനമുണ്ടാകേണ്ടത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൃത്യമാണല്ലോ. ആ രാജ്യം സ്വതന്ത്രമായിരിക്കുന്ന കാലം അത് അശക്തമായി വന്നാൽ അതിനെ ബലാൽകാരേണ അധീനപ്പെടുത്തണം. എന്നാൽ ഇതിനെ പരിഹരിക്കുന്നതിനു മാഗ്ഗമൊന്നും ഇല്ലയോ? കല്പകർ പറയുന്നതു പോലെ ഞാൻ തിരിച്ചു രാജ്യത്തിൽ ചെന്ന് അക്ലിപ്തരൂടെ സഹായത്തോടു കൂടി എന്റെ അശക്തനായ അനുജന്റെ കയ്യിൽ നിന്നും രാജ്യഭാരത്തെ ഏല്ക്കുന്നത് മതിയാകുന്നതല്ല. അതുകൊണ്ട് ഒരു വേള തൽക്കാലത്തേക്കു വല്ലതും ഒരു സമാധാനം ഉണ്ടാകുമായിരിക്കാം. അത്രേ ഒള്ളു. ഇനിയും രാജ്യം ഭരിക്കാൻ ശേഷിയില്ലാത്ത വിധത്തിൽ ഞാൻ വയോധികനായി തീർന്നിരിക്കുന്നു. വിശിഷ്ട ഈ സന്ദർഭത്തിൽ കാശ്മീരത്തെ ഭരിക്കുന്നതിനു നല്ല ഉജ്ജ്വലമുള്ള ഒരു രാജാലേ കഴിയൂ. ഞാൻ ശ്രാന്തനായും വിശ്രമകാമിയായും ഇരിക്കുന്നു. ഞാൻ അധികകാലം ജീവിച്ചിരിക്കയില്ല. ഞാൻ വളരെ നാളായി ബ്രഹ്മസായുജ്യത്തിനാണ് ഇച്ഛിക്കുന്നത്.” ഏതാദൃശങ്ങളായ വിചാരങ്ങളോടുകൂടി ഗുരുപാദർ തന്റെ മുദുവായ തൃണകടത്തിൽ ശയിച്ച് നേത്രങ്ങളെ നിമീലനം ചെയ്തു. ആ പവ് തപ്രദേശത്തെ എല്ലാം ക്ഷണനേരത്തേക്ക് ഉജ്ജ്വലിപ്പിച്ച ഒരു വിദ്യുത്ത് അദ്ദേഹത്തിനെ ഉണർത്തി. അപ്പോൾ അദ്ദേഹം പിന്നെയും ഇപ്രകാരം ആലോചിച്ചു തുടങ്ങി. “ദൈവസങ്കല്പം പോലെ എല്ലാം സംഭവിക്കട്ടെ. എങ്ങനെ അവസാനിക്കുമെന്നറിയാൻ പാടില്ലാത്തതായ ഒരു കലഹം നൂതനമായി ആരംഭിക്കപ്പെട്ടാൽ ജനങ്ങൾക്കു ദാരിദ്ര്യവും രാജ്യത്തിൽ അസമാധാനവും ഉണ്ടായി തീരും. എന്നാൽ വിവേകപൂർവ്വമായും ന്യായമായും ഉള്ള വിധത്തിൽ അത് ഭരിക്കപ്പെട്ടാൽ അതിലെ വ്യവസായങ്ങളും വാണിജ്യവും പിന്നെയും വർദ്ധിച്ച് മുൻപിലത്തെ ഐശ്വര്യം പ്രതിഷ്ഠാപിതമാകും. അക്ലിപ്തർ തന്റെ പ്രജകൾക്കു ക്ഷേമത്തെ ഉണ്ടാക്കുന്നതെങ്ങനെ എന്നറിയുന്ന ഒരു രാജാവാണ്. മുൻപിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭരണത്തെ കുറിച്ച് അത്രപ്രശംസിക്കപ്പെട്ടിരുന്ന അനേകജനങ്ങൾ ഇപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിനെ അനുഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ട്. എങ്കിലും അനേകവർഷശതങ്ങളിൽ



അനുഭവിച്ചുകൊണ്ടുവന്ന സ്വാതന്ത്ര്യം നഷ്ടമാകുന്നത് ഒരു രാജ്യത്തിനു വളരെ കഷ്ടം തന്നെ. ഈശ്വരാ! എന്റെ രാജ്യത്തിനു ഇങ്ങനെ സംഭവിക്കുന്നത് കാണാൻ എനിക്കിടവരുതേ.” ഇപ്രകാരമുള്ള വിചാരത്തോടു കൂടി സമീപത്തുള്ള കല്യാപ്രവാഹത്തിന്റെ ശബ്ദത്തെ കേട്ടുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം നിദ്രോന്മുഖനായി പിന്നെയും ശയിച്ചു. ദൂരത്തു സമീപത്തും എല്ലാം നിശ്ശബ്ദമായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിനു കൂടക്കൂടെ ഒരു മശകം കണ്ണുസമീപത്തിൽ ഭ്രമിച്ചു കൂജിച്ചുകൊണ്ട് ഗണ്ഡത്തിൽ വന്ന് പതുക്കെ പററുന്നത് മാത്രമല്ലാതെ നിദ്രാഭംഗമേതുമായി ഒന്നും ഇല്ലായിരുന്നു. അപ്പോൾ തന്റെ അടുക്കൽ വേറെ ആരോ കൂടെ ഉണ്ടെന്ന് അകാരണമായും അസാധാരണമായും ഒരു വിചാരം അദ്ദേഹത്തിനുണ്ടായി. പിന്നെയും അദ്ദേഹം തലപൊക്കി നോക്കി. എന്നാൽ ഒന്നും കാണാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഈ ചലനത്താൽ ആ മശകം കൂടിയും അകന്നു പോയിരുന്നു. ക്ഷണനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അത് പിന്നെയും തിരിച്ചു വരികയും പോകയും ചെയ്യാൻ തുടങ്ങി. ഒടുവിൽ ആ യോഗി അതിനെ ശ്രദ്ധിക്കാതെ നിദ്രയെ പ്രാപിച്ചു. എന്നാൽ ആ നിദ്ര സ്വപ്നമായ കാരണത്താൽ അദ്ദേഹം ഉണരത്തക്കവിധത്തിലേ ആയിരുന്നൊള്ളു. ത്വടിതിയായി അദ്ദേഹം ഒരു കൈ കൊണ്ടു തന്റെ കഴുത്തിനു ചുറ്റും ഇടപ്പെട്ട പാശത്തെ പിടിക്കുകയും, മറേ കൈ കൊണ്ടു ചുറ്റും തുപ്പി തൈലലേപനത്താൽ മന്ദ്രണവും ശീതവും ആയ ഒരു ദേഹത്തെ സ്പർശിക്കുകയും ചെയ്തു. ഉടനെ തന്നെ അദ്ദേഹം ആ പാശത്തിൽ നിന്നും തന്നെ മോചിപ്പിച്ചുവെച്ച് തന്നെ ദ്രോഹിക്കാൻ വന്നവനെ രണ്ടു കൈകളും കൊണ്ടു പിടിച്ചു. എന്നാൽ അവൻ പിടികിട്ടാതെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കയ്യിൽ നിന്നും സ്ലിപ്പിച്ച് ഓടാൻ ഭാവിക്കുന്നതായി തോന്നി. അപ്പോൾ ആ രാത്രിയുടെ നിശ്ശബ്ദത ഒറക്കെ ഒരു നിലവിളിയാലും തദനന്തരം ഉണ്ടായ ഒരു വ്യാഘ്രഗജ്ജിതത്താലും ഭഗ്നയാകയും, ഗുരുപാദർ സമീപത്ത് അഗ്നികണങ്ങൾ പോലെ ജ്വലിക്കുന്ന രണ്ടു നേത്രങ്ങളെ കാണുകയും ചെയ്തു. ഉത്തരക്ഷണത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹരൻ എന്ന വ്യാഘ്രം അതിന്റെ ഖരങ്ങളായ നഖരങ്ങളെ താഴെ വീണുകിടക്കുന്ന ഒരു ശരീരത്തിൽ പതിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് ഒരു തടിൽപ്രകാശം കൊണ്ട് അദ്ദേഹം കണ്ടു.

ആ നിലവിളിയുടെ ശബ്ദം കേട്ട് ഗുരുപാദരുടെ ഭൃത്യൻ ഒരു ചൂട്ടു കത്തിച്ചുകൊണ്ടു ബലപ്പെട്ട് അവിടെ വന്നു. അപ്പോൾ അതിന്റെ വെളിച്ചത്താൽ മുൻപിൽ ഗുരുപാദർ ക്ഷണികമായ തടിൽപ്രകാശം കൊണ്ടു കണ്ട കാഴ്ച അവാസ്തവമല്ലായിരുന്നു എന്ന് അദ്ദേഹത്തിനു മനസ്സിലായി. നടന്നതെല്ലാം ഉടനെ സ്പഷ്ടമായി. ആ താഴെ കിടന്നവൻ അദ്ദേ



ഹത്തിനെ കഴുത്തിൽ കയറിട്ട് ശാസം മുട്ടിച്ചു കൊല്ലാൻ ശ്രമിക്കുകയും, എന്നാൽ അതിനിടയാകാതെ അദ്ദേഹം ആ പാശത്തെ കൈകൊണ്ടു പിടിക്കുകയും, ആ ഘാതകൻ അലക്ഷിതനായി ആ യോഗിയുടെ സമീപത്തിൽ എത്തിയ പോലെ തന്നെ ആ വ്യാഘ്രവും എന്തോ ഒരു സഹജ ജ്ഞാനശക്തിയാൽ അവനെ അനുഗമിക്കുകയും ചെയ്യുകയാണ് ഉണ്ടായത്.

എഴുന്നേറ്റു മുൻപെട്ട ചാടി വ്യാഘ്രത്തിന്റെ കഴുത്തിൽ പിടിച്ചു കൊണ്ട് ഗുരുപാദർ ഉച്ചത്തിൽ പറഞ്ഞു: “മാറ്, ഹരാ! മാറിനില്ക്കൂ. ഞാനാണ് പറയുന്നത്.”

എന്നാൽ ആദ്യം അത് അനങ്ങിയില്ല. പിന്നെ തന്റെ സ്വാമിയുടെ നിയോഗത്തെ അനുസരിച്ച് വൈമനസ്യത്തോടെ അവനെ വിട്ടു വെച്ച് മന്ദ്രമായി മുറുമുറുത്തും കൊണ്ട് പതുക്കെ ഏതാനും അടി പിൻ മാറി അവിടെ കിടന്നു.

ആ താഴെക്കിടന്ന മനുഷ്യനെ ഗുരുപാദർ തന്റെ ഭൃത്യന്റെ സഹായത്തോടു കൂടി അവിടെനിന്നും എടുത്തതിന്റെ ശേഷം ജീവൻ പോയിട്ടില്ലെന്നു കണ്ട് ഒരു പായിൽ പതുക്കെ കിടത്തി.

അവനെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിയതിന്റെ ശേഷം ഗുരുപാദർ പറഞ്ഞു: “ഇവനെ ഞാൻ അറിയും. എന്റെ ആധിപത്യകാലത്ത് ഇവനു ഞാൻ വളരെ ഗുണങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. ഈ ദ്രോഹപ്രവൃത്തിക്ക് ഇവൻ ഉദ്യോഗിക്കാൻ കാരണം എന്തായിരിക്കാം?”

ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടപ്പോൾ ആ മനുഷ്യൻ ആ യോഗിയെ കുറേനേരം സൂക്ഷിച്ചു നോക്കി. എന്നിട്ട് ആശ്ചര്യത്തോടെ പതുക്കെ പറഞ്ഞു: “നന്ദിഗുപ്തനോ! അത് സംഭാവ്യമാണോ?”

യോഗി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അതെ. നന്ദിഗുപ്തൻ തന്നെ. എന്റെ പ്രാണാപായം വരുത്തുന്നതിനു നീ എന്തിനായിട്ടാണ് ഉദ്യോഗിച്ചത്?”

ആ ഘാതകൻ ഒരു സ്ഥിരമായ സ്വരത്തോടെ പറഞ്ഞു: “എന്റെ സ്വാമി! ശിവനേയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പരിശുദ്ധമായ കളത്രത്തേയും കൊണ്ടു ഞാൻ സത്യം ചെയ്യുന്നു. അവിടുന്ന് ആരാണെന്നു ഞാൻ അറിഞ്ഞിരുന്നില്ല. അവിടുന്ന് മരിച്ചു എന്നാണ് ഞാൻ വളരുന്നോളായി വിശ്വസിച്ചിരുന്നത്. അവിടുത്തെ വാസ്തവം ഞാൻ അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ ദുർഗ്ഗ്വ് എന്റെ മേൽ കോപമുണ്ടായി എന്തു ശിക്ഷ ചെയ്യുന്നതായിരുന്നാലും തദാജ്ഞയെ അനുസരിക്കുന്നതിനു എനിക്കു ശക്തിയും ധൈര്യവും ഉണ്ടാകയില്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ ഭാഗ്യവശാൽ ദുർഗ്ഗ്വ് തന്നെ അവിടുന്നു മരിക്കണമെന്നു താല്പര്യമില്ലായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടാണ് ഈ വ്യാഘ്രത്തെ അയച്ച് അവിടുത്തേക്കു പകരം എന്നെ ഫിംസിപ്പിച്ചത്. ആ ദേവി സർവ്വാൽകഷേണ വർത്തിക്കട്ടെ!”



ക്ഷീണത കൊണ്ട് അവൻ മേൽ പറയാൻ ശക്തനായില്ല. ഗുരുപാദർ തന്റെ ഭൃത്യന്റെ സഹായത്തോടു കൂടി ഗ്യാലൂത്തിന്റെ നഖങ്ങൾ പതിച്ചുണ്ടായിട്ടുള്ള ആ ഭയങ്കരമായ വ്രണത്തെ കഴിയുന്ന പോലെ ക്ഷാളനം ചെയ്തു ബന്ധിച്ച് കുറേ വെള്ളം കൊടുത്തതിന്റെ ശേഷം അവൻ കുറച്ചാശ്വാസമുണ്ടെന്നു കണ്ട് പിന്നെയും ചോദിച്ചു: “നിന്നെ ആരാണ് ഈ കൃത്യത്തിനു പ്രേരിപ്പിച്ചത്? ഞാൻ ആരാണെന്നു നീ അറിഞ്ഞിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ദുർഗ്ഗ എന്റെ മരണത്തെ ഇച്ഛിച്ചു എന്ന് നിന്നോട് ആരു പറഞ്ഞു?”

അവൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “യോഗിയായ ഗോരക്ഷൻ.”

ഗുരുപാദർ പതുക്കെ പറഞ്ഞു: “ഹാ! ദുഷ്ടൻ! എന്നാൽ ഇനിയും അയാളുടെ തന്ത്രം ചിലതു കൂടെ ഉണ്ടായിരിക്കണം.” അദ്ദേഹം പിന്നെ അവനോടു തുടൻ പറഞ്ഞു: “നീ ഗോരക്ഷന്റെ ശിഷ്യവർഗ്ഗത്തിൽ കൂടി. അല്ലേ? നീ ഇങ്ങനെ ഭ്രമിപ്പിക്കപ്പെട്ടു പോയല്ലോ എന്നുവെച്ച് ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു. ഗോരക്ഷൻ എന്നെ മാത്രമേ ദുർഗ്ഗയ്ക്കു ബലിയായി നിന്നോടു നിദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളൂ?”

ഗ്യാലൂനഖങ്ങളെ കൊണ്ടു മുറിവുപെട്ടു കിടന്ന അവൻ അപ്പോൾ ഉണ്ടായിരുന്ന വേദനയെ ലേശം പോലും വെളിയിൽ പ്രകാശിപ്പിച്ചില്ലെങ്കിലും അതുനിമിത്തം കുറേ നേരത്തേക്ക് ഉത്തരം പറയാൻ ശക്തനായില്ല. ഒടുവിൽ മദ്ധ്യേ മദ്ധ്യേ വിരാമത്തോടു കൂടി ആണെങ്കിലും സ്വൈര്യത്തോടു കൂടി അവൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സാല്ല്യന്റെ ഭ്രാന്താവായ കാശ്മീരത്തെ പ്രധാനമന്ത്രിയേയും നിദ്ദേശിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വധത്തിനു തീരുമാനസ്ഥിതമാകുന്നതു പരിചയമുള്ള എന്റെ സഹോദരനെ ആണ് നിയമിച്ചിരിക്കുന്നത്. അവന്റെ യത്നം ഫലിക്കാത്ത പക്ഷം ഞാനാണ് അതു നടത്തേണ്ടത്.”

“നിന്റെ സഹോദരൻ കാശ്മീരത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞോ?”

“ഇവിടെ നിന്നും കുറേ ദൂരത്തു വെച്ച് അവൻ ഇന്നലെ എന്നെ വിട്ടു പിരിഞ്ഞ് വടക്കോട്ടേക്കു പോയി.”

“കാൽനടയായിട്ടോ?”

“അതെ.”

“മന്ത്രിയേയും എന്നേയും കുറിച്ചുള്ള ഈ നിയോഗങ്ങൾ വേറെ ആരെങ്കിലും അറിയിച്ചിട്ടുണ്ടോ?”

“മററാരും അറിയിച്ചിട്ടില്ല. ഞങ്ങളുടെ ഉദ്യമം വിഫലമായി എന്നറിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷമേ മററുള്ളവരെ ഇതിൽ ചുമതലപ്പെടുത്തുകയുള്ളൂ.”

ഗുരുപാദർ തന്റെ ഭൃത്യനെ വിളിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു വശത്തേക്കു മാറിപ്പോയി.

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “നീ പോയി ക്ഷണത്തിൽ കുതിരയ്ക്കു കോപ്പിട്. ഉടനെ ഒരു യാത്ര പുറപ്പെടണം.”



മുറിപ്പെട്ടു കിടന്നവന്റെ ഒരു ആത്മസ്വരം കേട്ട് അദ്ദേഹം പിന്നെയും അവന്റെ സമീപത്തു ചെന്നു.

അവൻ ദീനസ്വരത്തോടെ പറഞ്ഞു: “സ്വാമിൻ! ഞാൻ ഏതാനും ക്ഷണമേജീവിച്ചിരിക്കുകയുള്ളു. അവിടുന്ന് എനിക്ക് അനേകഗുണങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടുള്ളതിന്റെ കൂട്ടത്തിൽ ഇപ്പോൾ ഒന്നുകൂടി ചെയ്യുന്നതിനു ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു. തിരുമനസ്സുകൊണ്ട് എന്റെ അപരാധത്തെ ക്ഷമിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു കല്പിക്കണം.”

ഗുരുപാദർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നിന്റെ അപരാധത്തെ ഞാൻ ക്ഷമിച്ചിരിക്കുന്നു. നീ സ്വമേധയായിട്ടല്ല ഈ കൃത്യത്തിനുദ്യോഗിച്ചത് എന്ന് എനിക്കറിയാം.”

“എന്നാൽ ഞാൻ സമാധാനത്തോടെ മരിക്കയും, തിരുമനസ്സിലേക്കു പകരം എന്നെ ബലിയായി സ്വീകരിച്ചതിനാൽ അവിടുത്തേയും എന്നേയും കുറിച്ചു ദുർഗ്ഗയ്ക്കു കാരുണ്യമുണ്ടെന്നുള്ള ഉറപ്പോടു കൂടി മോക്ഷം പ്രാപിക്കയും ചെയ്യുന്നു.” അനന്തരം അവൻ തനിക്കു നൂതനമായി ബലം ഉണ്ടായതു പോലെ കൈകളെ നീട്ടിക്കൊണ്ട് ഉച്ചസ്വരത്തിൽ പറഞ്ഞു: “സർവ്വേശ്വരി! നിന്തിരുവടിയുടെ സന്നിധിയിൽ എന്നെ സ്വീകരിച്ചുകൊള്ളണം. ഞാൻ ഇതാ വരുന്നു.” ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞുകൊണ്ട് ദുർഗ്ഗയുടെ വിശ്വസ്താരാധകനായ അവൻ പുറകോട്ടു വീണ് ചരമഗതിയെ പ്രാപിച്ചു.

കുറേ നേരത്തേക്കു ഗുരുപാദർ അല്പമായ വെളിച്ചത്തിൽ കാണാമെന്നതായ ബീഭത്സതയോടു കൂടിയ ആ മൃതശരീരത്തെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു.

അദ്ദേഹം വിചാരിച്ചു: “മതഭ്രാന്ത് എന്തിനെല്ലാമാണ് കാരണമായി തീരാത്തത്! അത് അന്യഥാ ഗുണവാന്മാരും ശാന്തന്മാരുമായ ജനങ്ങളെ ദണ്ഡ്യന്മാരും ഘാതകന്മാരും ഉന്മത്തന്മാരുമാക്കി തീർക്കുന്നു. എങ്കിലും ഇവൻ ഒരു പ്രകാശത്തിലും ദയനീയനല്ല. ഇവൻ നിശ്ചയമായി മോക്ഷം കിട്ടുമെന്നുള്ള ദൃഢവിശ്വാസത്തോടു കൂടി സ്വധർമ്മം പ്രാണത്യാഗം ചെയ്തവനാണ്. എന്നാൽ ഇങ്ങനെയുള്ള സാധുക്കളെ കൊണ്ടു തങ്ങളുടെ ദുരദ്വേഷങ്ങളെ സാധിക്കാൻ ഉദ്യോഗിക്കുന്ന വഞ്ചകന്മാരും ദുഷ്ടന്മാരുമായ ഗോരക്ഷനെ പോലെ ഉള്ളവരോ? അവർ സമൂലഘാതം വധത്തിനല്ലാതെ മറെറന്തിനാണ് അർഹ്വാരായിരിക്കുന്നത്?” അദ്ദേഹം ശിരഃകമ്പനം ചെയ്ത് തുടൻ വിചാരിച്ചു: “എങ്കിലും അങ്ങനെയല്ല. അത് ന്യായമായിരിക്കയില്ല. ഒരു കുറവു ചെയ്തയോ അതിനുദ്രമിക്കയോ ചെയ്യുന്നവരോടു ദയ വിചാരിക്കാനില്ല. എന്നാൽ അങ്ങനെ കുറവു ചെയ്യുമെന്നുള്ള ശങ്കകൊണ്ടു മാത്രം പരപീഡനം യുക്തമല്ലല്ലോ. എവിടെയാണ് ഒരു മതം അനന്തമഹേതുവായി തീരുന്നതെന്നും എവിടെയാണ്



അത് അപ്രകാരം അല്ലാതെ ഇരിക്കുന്നതെന്നും ആർക്കു പരിച്ഛേദിക്കാൻ കഴിയും?” അപ്പോൾ ഭൃത്യന്റെ പ്രത്യാഗമനം അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിചാരങ്ങൾക്കു പ്രതിബന്ധകമായി തീർന്നു.

അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഇവിടെ കിടക്കുന്ന ഈ മനുഷ്യനെ എടുത്തു കൊണ്ടു പോകുന്നതിനു എന്നെ സഹായിക്കൂ. ഇവൻ മരിച്ചിരിക്കുന്നു. നാം ഇവനെ എടുത്തു കൊണ്ടു പോയില്ലെങ്കിൽ ഹരൻ നിശ്ചയമായി തിന്നുകളയും. അത് എനിക്കഭിമതമല്ല. ഇവനെ മറവു ചെയ്തു കഴിഞ്ഞാലുടനെ നീ കുതിരയിൽ കയറി എത്രയും വേഗത്തിൽ കാശ്മീരത്തെത്തി നാം അറിഞ്ഞ വർത്തമാനത്തെ മന്ത്രിയെ ധരിപ്പിക്കുകയും, നിനക്കു നല്ല പരിചയമുള്ള ഇവന്റെ സഹോദരനെ കണ്ടു പിടിക്കുന്നതിനും അവന്റെ ഉദ്യമത്തെ തടുക്കുന്നതിനും അവന്റെ കൂട്ടുകാരോടു സംഭാഷണത്തിനു ഇടകൊടുക്കാതിരിക്കുന്നതിനും ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്യണം. കഴിയുമെങ്കിൽ ഗോരക്ഷൻ എവിടെയാണെന്നു കണ്ടു പിടിച്ച് ക്ഷണത്തിൽ അവന്റെ കഥ കഴിക്കണം. മറ്റുള്ളവരുടെ കഴുത്തിലിടാൻ അവൻ സജ്ജീകരിക്കുന്ന പാശത്തിനു ആ പാപി ദിഗ്ഗണ്ഡമായി അറുമാനാണ്.”

ഭൃത്യൻ ശങ്കയോടു കൂടി ചോദിച്ചു: “മാന്ത്രികനായ സ്വാമിൻ! ഞാൻ അവിടുത്തെ ഈ വനത്തിൽ ഏകാകിയായി വിട്ടേച്ചു പോകണോ? അവിടുത്തെ ഗ്രന്ഥവാസസ്ഥലം ഇപ്പോൾ വെളിപ്പെട്ടതായി തോന്നുന്നല്ലോ. അതിനാൽ അവിടുത്തെ ഹിംസിക്കാൻ ഇനിയും ഉദ്യമങ്ങൾ ഉണ്ടായേക്കാം. ഏന്നേക്കൊണ്ട് ഉപകാരമുണ്ടാകാറുന്ന ഈ സമയത്ത് ഞാൻ അവിടുത്തെ വിട്ടേച്ചു പോകണോ?”

ഗുരുപാദർ മനോഹാസത്തോടു കൂടി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ ഉത്തമസ്നേഹിതാ! ഏന്നേക്കുറിച്ച് നീ വിചാരപ്പെടേണ്ട. നിന്റെ ഭൃത്യത്തെ വേഗത്തിൽ നടത്തുന്നതു കൊണ്ടു സിദ്ധിക്കുന്ന ഗുണങ്ങളോട് ഉപമിക്കുമ്പോൾ എന്റെ ജീവൻ എന്താകുന്നു? നീ എന്റെ രക്ഷകനായിരിക്കുമ്പോഴത്തെ പോലെ തന്നെ ഹരൻ ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന കാലത്തോളം നിശ്ചയമായി ഞാൻ ഇവിടെ നിർബാധനായിരിക്കും. അവൻ എത്ര ദൈയ്യമുള്ള ഒരു രക്ഷകനാണെന്നു നീ ഇപ്പോൾ കണ്ടല്ലോ. ഈ സമീപത്തെങ്ങും ഈ മാതിരി ഘാതകന്മാർ വരാതിരിക്കുന്നതാണ് നന്ന്. ഹരനു ഇപ്പോൾ അവരെ മനസ്സിലായിരിക്കുന്നു. അവൻ അവരെ ഇനി സ്വസ്ഥമായി വിട്ടേയ്ക്കുകയില്ല. നിന്റെ കുതിര തയ്യാറായോ?”

“ഉവ്വ്”.

“എന്നാൽ വേഗത്തിൽ പുറപ്പെടുകതന്നെ. ആദ്യം നമ്മുടെ ഈ ജോലിയിൽ എന്നെ സഹായിക്കൂ.”





പതിമൂന്നാം അദ്ധ്യായം.

ഇഷ്ടവിയോഗം.

അബൂൽഫാസലിന്റെ മരണവൃത്താന്തം ചക്രവർത്തിക്കു ദുസ്സഹമായ വൃസനത്തെ ജനിപ്പിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിന് അതുവരയും അവലംബമായിട്ടുണ്ടായിരുന്നതൊക്കയും ക്ഷണത്തിൽ ക്ഷയിച്ചുതുടങ്ങിയതായി തോന്നി. എത്രയും ഊജ്ജസ്വലനും വലിയ ആചാര്യകളിൽ കൂടിയും ഭയത്തെ തീരെ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്തവനും ഏതു ദുഃഖങ്ങളെയും എതിർത്തിട്ടുള്ളവനും എപ്പോഴും ജയവാനായി പ്രതിനിവർത്തിച്ചിട്ടുള്ളവനും ആയ അദ്ദേഹത്തിനു അപ്പോൾ തന്റെ ബലം ക്ഷയിച്ചതായും തന്റെ മഹാരാജ്യത്തിൽ പിന്നയും ഉരുവിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന അനേകകലഹങ്ങളെ ശമിപ്പിക്കുന്നതിനു താൻ പ്രായേണ അശക്തനായതു പോലെയും തോന്നി. ഘാതകനായ ബീർസിങ്ങിനെ പിടിക്കുന്നതിനു കല്പനകൊടുക്കാൻ മാത്രമേ അദ്ദേഹത്തിനു ആദ്യം കഴിഞ്ഞുള്ളൂ. എന്നാൽ ഈ കല്പനയെ നടത്തുന്നത് അശക്തമായിരുന്നു. എന്നെന്നാൽ ആ രാജാവ് പലായനം ചെയ്ത് സലിം ചക്രവർത്തിയായി തീർന്നു തന്നെ പ്രീതിപാത്രമാക്കിച്ചെയ്യുന്ന കാലത്തെ പ്രതീക്ഷിച്ചുകൊണ്ട് ബഹുദൂരത്തു പോയി അഭയം പ്രാപിച്ചു. എന്നാൽ അക്ബറെ പോലെ ധീരനായ ഒരാൾ എത്രതന്നെ ദുർഭരമായ വൃസനത്താലും അഭിഭൂതനായി തീരുന്നത് സംഭാവ്യമല്ലായിരുന്നു. കുറച്ചു ദിവസത്തേക്ക് അദ്ദേഹം വെളിയിൽ ഇറങ്ങാതെയും ഹൈന്ദവിയേയും അത്യന്തവിശ്വസ്തനായ സ്നേഹിതന്മാരിൽ ചിലരേയും ഒഴികെ മറ്റാരെയും കാണാതെയും ഇരുന്നു. എന്നാൽ അവരവരുടെ കാര്യങ്ങളെയോ രാജ്യകാര്യങ്ങളെയോ പറയുന്നതിനു വന്ന മറ്റുള്ളവരേയും കാണുന്നതിനു കാലക്രമേണ അദ്ദേഹത്തിനു ധൈര്യമുണ്ടായി. അവരുടെ കൂട്ടത്തിൽ വന്ന ഒരാൾ ചക്രവർത്തിയോടു യാത്രപറഞ്ഞു പോകുന്നതിനു താത്പര്യപ്പെട്ട അക്ബാവിവാ ആയിരുന്നു.

പാതിരി തന്റെ മുൻപിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ അക്ബർ അയാളോടു പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ പാതിരി! നിങ്ങൾ ഇനിയും നമ്മെ വിട്ടു പിരിയാൻ പോകയാണ്, അല്ലേ?”

അക്ബാവിവാ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “പ്രഭോ! എനിക്ക് അങ്ങനെ ചെയ്യേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ മേലുദ്യോഗസ്ഥൻ എന്നെ ഗോവായിലേക്കു തിരിയെ വിളിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ തിരുമനസ്സിലേക്കു വന്നിട്ടുള്ള വൃസനകാലത്ത് കാണണമെന്ന് അപേക്ഷിക്കുന്നതിനു ഞാൻ ശങ്കിച്ചു എങ്കിലും അവിടുന്നു ചെയ്തിട്ടുള്ള ബഹുമാനങ്ങൾക്കും



പ്രീതിചിഹ്നങ്ങൾക്കും വേണ്ടി എന്റെ നിർവ്യാജകൃതജ്ഞതയെ അറിയിക്കാതെ എനിക്കു പോകാൻ പാടില്ല. അബൂൽഫാസൽ യോഗ്യപുരുഷനും വാസ്തവമിത്രവും വിശ്വസ്തസേവകനും ആയിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മരണത്താലുണ്ടായിട്ടുള്ള വ്യസനത്തിന്റെ മദ്ധ്യേ അങ്ങനെ ഉള്ള ഒരാളുടെ സ്മരണ നിശ്ചയമായി ഒരു ആശ്വാസമേതുവാൻ.” ക്ഷണനേരം കഴിഞ്ഞിട്ട് അയാൾ തുടൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഇത് എനിക്ക് ഒരു മതിയായ ആശ്വാസമാകയില്ല.”

അക്ബർ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു ചോദിച്ചു: “ഇതിലധികം എന്താണ് നിങ്ങൾ ആശംസിക്കുന്നത്?”

“അദ്ദേഹം ഒരു പരിശുദ്ധതരമായ ആത്മാവോടും അധികശ്രേയഃ പ്രതീക്ഷയോടും കൂടിയാണ് മരിച്ചത് എന്നുള്ള നിശ്ചയം ഉണ്ടായാൽ കൊള്ളായിരുന്നു എന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.”

ഔത്സുക്യത്തോടുകൂടിയാണെങ്കിലും ശാന്തമായി ചക്രവർത്തി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നമ്മുടെ ആരുടെയും പോലെ തന്നെ അബൂൽഫാസലിന്റെ ആത്മാവ് പരിശുദ്ധമായിരുന്നു. അയാൾ മരിച്ചത് ഞാൻ മരിക്കുന്നതിനു ഇച്ഛിക്കുന്നതു പോലെ തന്നെ ആയിരുന്നു.”

അക്ബർ പിന്നെയും ചിലതു പറയുമെന്നു വിചാരിച്ച് ആ പാതിരിക്കാത്തു നിന്നു. എന്നാൽ അദ്ദേഹം ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല. അദ്ദേഹം മറുവടി പറഞ്ഞ സ്വരം കൊണ്ട് ഇനിയും ആ പ്രകൃതത്തെക്കുറിച്ച് ചോദിക്കുന്നത് നന്നായിരിക്കുമല്ലെന്നു അയാൾക്കു തോന്നി.

കുറച്ചു നേരം മിണ്ടാതിരുന്നതിന്റെ ശേഷം അക്ബർ ചോദിച്ചു: “നിങ്ങൾ ഉടനെ തിരിച്ചുവരുന്നതിനു വിചാരിക്കുന്നുണ്ടോ?”

അക്ബാവിവാ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അത് എന്റെ മേലുദ്യോഗസ്ഥന്റെ ആജ്ഞയെ അനുസരിച്ചിരിക്കും. എന്നെ സംബന്ധിച്ചെടത്തോളം എന്റെ ദൂതും ഇവിടെ വിഫലീഭവിച്ചു എന്ന് വ്യസനപൂർവ്വം ഞാൻ സമ്മതിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു.”

“വിഫലീഭവിച്ചോ? നിങ്ങൾക്ക് ഇവിടെ പൂർണ്ണസംരക്ഷണ ലഭിക്കയും നിങ്ങളെ വേണ്ടതു പോലെ ബഹുമാനിക്കയും ചെയ്തില്ലയോ? നിങ്ങളുടെ മതത്തെ ഇച്ഛപോലെ പ്രസംഗിക്കുന്നതിനും കഴിയുന്നവരെ അതിൽ ചേർത്തുകൊള്ളുന്നതിനും നിങ്ങൾക്കു പൂർണ്ണസ്വാതന്ത്ര്യം തന്നിട്ടില്ലായിരുന്നോ? അതിനെ നിങ്ങൾ നിസ്സാരമായി ഗണിക്കുന്നോ? എന്റെ പൂർവ്വന്മാരുടെ കാലത്ത് ഇവിടെ നിങ്ങളുടെ മതത്തെക്കുറിച്ച് എന്തെങ്കിലും പ്രസംഗിക്കുന്നവനു മരണശിക്ഷയല്ലയോ കൊടുക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്?”

പാതിരി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “പ്രഭോ! ഗൗരവമേറിയ ഈ അവകാശങ്ങളെ ഞങ്ങൾ നിസ്സാരങ്ങളായി ഗണിക്കുന്നു എങ്കിൽ ഞങ്ങൾ



അത്രയും കൃതംപൂർവ്വമാണല്ലോ. എങ്കിലും ഞങ്ങളുടെ ദൂത്രം അതിന്റെ മുമ്പോദ്ദേശ്യത്തെക്കുറിച്ച് നോക്കുമ്പോൾ വിഫലീഭവിച്ചു എന്നു തന്നെ ഞാൻ പിന്നെയും പറയേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ എത്ര ശ്രേഷ്ഠകളായ ആശങ്കളോടു കൂടിയാണ് ആഗ്രായിൽ വന്നത് എന്നു തിരുമനസ്സിൽ അറിയാമല്ലോ. ഞങ്ങളുടെ വേദത്തിലും വൈദികകർമ്മങ്ങളിലും അവിടുത്തെ കണ്ടായിരുന്ന ഭക്തിപൂർവ്വമായ താത്പര്യത്താൽ ഒടുവിൽ അവിടുത്തെ ഉദാരമായ ഹൃദയത്തിൽ തത്ത്വജ്ഞാനം ജനിക്കുമെന്നും ചക്രവർത്തിയായ അക്ബർ ക്രിസ്തുമതത്തെ അവലംബിക്കുമെന്നും ഞങ്ങൾ ദൃഢമായി വിശ്വസിച്ചിരുന്നു. ഈ ആഗ്രഹങ്ങൾ പൂർവ്വമായി. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ ദൂത്രത്തിന്റെ മുമ്പോദ്ദേശ്യം വിഫലമായി എന്നു പറയുന്നത് വാസ്തവമല്ലയോ? എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ മതത്തിൽ നിങ്ങളുടെ തത്ത്വജ്ഞാനികൾക്ക് ഇപ്പോൾ തീർക്കാൻ വഹിയാത്തവയും കറേക്കൂടി സ്കന്ധമായി ആലോചിച്ചാൽ തീർക്കാവുന്നവയും ആയ ഭൂമിടങ്ങൾ അവിടുവിടെ ഉണ്ടായിരിക്കാം. ക്രിസ്തുമതപ്രചാരണത്താൽ പശ്ചിമദേശങ്ങളിൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളവയും അതിനാൽ ഇവിടെയും ഉണ്ടാകാതിരിക്കാൻ പാടില്ലാത്തവയും ആയ അനേകഗുണങ്ങളെ വിചാരിച്ചാണ് ഞാൻ പറയുന്നത്.”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ മതസിദ്ധാന്തങ്ങളെ കുറിച്ച് ഇപ്പോൾ നിങ്ങൾ പ്രസംഗിക്കാതിരിക്കുന്നത് യുക്തംതന്നെ. എന്നെന്നാൽ അവയെക്കുറിച്ചുള്ള നമ്മുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ ഒരിക്കലും യോജിക്കയില്ല. ഇപ്പോൾ അവയെക്കുറിച്ച് തർക്കിക്കുന്നതിന് എനിക്കു മനസ്സും ഇല്ല. അവയുടെ ഗുണങ്ങളെക്കുറിച്ച് നിങ്ങൾ പറയുന്നു. നമ്മുടെ സമസ്രഷ്ടനാരെ സ്നേഹിക്കണമെന്നും സ്വാതന്ത്ര്യപരിത്യാഗം ചെയ്യണമെന്നും മറ്റും ഉള്ള ഭാഗങ്ങളിൽ പക്ഷേ ഇതരമതങ്ങളേക്കാളധികം ക്രിസ്തുമതസിദ്ധാന്തങ്ങൾ ലോകത്തിനു വളരെ ഗുണകരങ്ങളായിരുന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതിനെ ഞാൻ ആന്തരമായും സകാരണമായും വിശ്വസിക്കുന്നു. എങ്കിലും ഇതിനു മുൻപിൽ നാം പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിന്റേറണ്ണം നിങ്ങളുടെ മതത്താൽ മാത്രമല്ല ഈ ഭാഗങ്ങൾ ഉപദിഷ്ടങ്ങളായിട്ടുള്ളത്. ക്രിസ്തുമതം ഗുണത്തെ ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ ദോഷത്തെയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. നിങ്ങൾ ഈ ലോകത്തിൽ അദൃഷ്ടപൂർവ്വമായ വിധത്തിൽ പരമതാസഹിഷ്ണുതയെ പ്രദർശിപ്പിച്ചിട്ടില്ലയോ? പശ്ചിമദേശത്തിൽ പാതിരിമാരായ നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ സമസ്രഷ്ടനാരെ അവരുടെ അന്തഃകരണവിശ്വാസം പോലെ പ്രവർത്തിക്കാൻ സമ്മതിക്കാതെ ദ്രോഹിച്ചിട്ടില്ലയോ? മതവിഷയത്തിൽ ഭിന്നാഭിപ്രായനാരായ അസംഖ്യജനങ്ങളെ നിങ്ങൾ വധിപ്പിച്ചിട്ടില്ലയോ? ഇതൊക്കെയും ഗുണമെന്നാണോ നിങ്ങൾ പറയുന്നത്? എന്നാൽ ഗുണത്തെക്കുറിച്ചും സമസ്രഷ്ടനാരോടുള്ള സ്നേഹത്തെക്കുറിച്ചും നിങ്ങൾക്കുള്ള അഭി



പ്രായങ്ങൾ വിലക്ഷണങ്ങളാണ്. ഞാൻ നിങ്ങളുടെ ആജ്ഞാനുവർത്തികളായ രാജാക്കന്മാരിൽ ഒരാളുടെ പ്രജയും ക്രിസ്തുമതക്കാരനും ആയിരുന്നു എങ്കിൽ ഇപ്പോൾ ഇത്ര വളരെ നിങ്ങൾ ബഹുമാനിക്കുന്ന ഈ അക്സറെ നിങ്ങൾ എന്തുചെയ്യുമായിരുന്നു? നിങ്ങൾ എന്നെ ഒരു കാരാഗൃഹത്തിൽ ഇട്ടടയ്ക്കും, പിന്നെയും ഞാൻ എന്റെ വിശ്വാസത്തിൽ സ്ഥിരനായിരുന്നത് എന്നെ ദഹിപ്പിച്ചുകളയുന്നതിനോ ശിരശ്ചേദനം ചെയ്യുന്നതിനോ വിധിക്കാൻ ഒരു ന്യായാധിപതിയുടെ അടുക്കൽ എല്പിക്കും ചെയ്യയില്ലയോ?”

ആ പാതിരി സംഭ്രാന്തനായി പുറകോട്ടു മാറി. ഇങ്ങനെ ഒരു ചോദ്യത്തെ അയാൾ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നില്ല. അതിനു അയാൾക്ക് എന്തുത്തരം പറയാൻ കഴിയും? അക്സർ മേൽ പറഞ്ഞ സ്ഥിതിയിലായിരുന്നെങ്കിൽ അദ്ദേഹത്തിനെ നിശ്ചയമായി അപ്രകാരം ചെയ്യുമായിരുന്നു എന്നുള്ളത് നിർവിവാദമായിരുന്നു.

ഒടുവിൽ അക്വാവീവാ സ്തലദാക്യനായി പറഞ്ഞു: “പ്രഭോ! അതല്ല സംഗതി. ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിന്റെ ചക്രവർത്തിയായ മഹാനായ അക്സർക്കു, തന്നെ, ഞങ്ങളുടെ രാജാക്കന്മാരിൽ ഒരാളുടെ പ്രജയായി എങ്ങനെ വിചാരിക്കാൻ കഴിയും?”

“എന്റെ സ്ഥിതി അങ്ങനെ അല്ലാത്തത് എന്റെ ഭാഗ്യം തന്നെ. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ ഉത്തരം ഞാൻ പറഞ്ഞത് അവാസ്തവമല്ലെന്നു കാണിക്കുന്നു. ഇനി വേറെ ഒന്നു ചോദിക്കാം. ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിന്റെ ചക്രവർത്തിയായിരിക്കുന്ന ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് എന്താണ് ചെയ്യേണ്ടത്? ഞാൻ നിങ്ങളുടെ ആജ്ഞയെ അനുസരിക്കുന്ന രാജാക്കന്മാരിൽ ഒരാളെ പോലെ നിങ്ങളുടെ പ്രവൃത്തികൾക്കു സഹായിയായിരിക്കണമെന്നാണ് നിങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്. എന്നെ നിങ്ങളുടെ മതത്തിൽ ചേർക്കുന്നതിനു നിങ്ങൾ സ്വഭാവേന ഉൽകണ്ഠിതന്മാരായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ ഈ താത്പര്യം, ഒരുവേള ഞാൻ നിങ്ങളുടെ മതസിദ്ധാന്തങ്ങളെ പൂർണ്ണമായി സമ്മതിച്ച് സ്പഷ്ടമായോ ഗ്രൂപ്പമായോ അറിയെ വിശ്വസിക്കുകയാണെങ്കിൽ തന്നെയും, അസാദ്ധ്യമാണെന്നു ഞാൻ തീച്ചയായി പറഞ്ഞേക്കാം.”

അക്വാവീവാ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ പരിശ്രമത്താൽ സാധിക്കാൻ കഴിയാതിരുന്നത് ദൈവത്തിന്റെ ലോകോത്തരശക്തിയാൽ സാധിപ്പിക്കപ്പെട്ടെട്ടെ എന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുകയാണെ ഞങ്ങൾക്കു മറെറാന്നും ചെയ്യാനില്ല. ഈ പ്രാർത്ഥന ഫലവതിയാകാതിരിക്കയില്ലെന്നു എനിക്കു നിശ്ചയമുണ്ട്. പ്രബലനായ ചക്രവർത്തി! ഭൂമിയിലുള്ള മഹാത്മാർ ദൈവത്തിനു നിസ്സാരന്മാരാണെന്നും എതിർക്കുന്നവരെ ദൈവം ശിക്ഷിക്കുമെന്നും ഓർത്തുകൊൾക. ദൈവം മാത്രമേ വിജയിയായി ഭവിക്കുകയുള്ളൂ.



അദ്ദേഹത്തിനെ ദൃഢമായി വിശ്വസിക്കുന്നവർക്കു നരകമില്ല. ക്രിസ്തുവും ക്രിസ്തുമതവും ലോകാവസാനം വരെ നിലനില്ക്കും.”

തന്റെ സ്വാഭാവികക്ഷമയെ അല്പം വിട്ട് അക്ലർ ഒരു പാഠത്തെ: “അതായിരിക്കാം തന്റെ കാര്യം. എന്തെന്ന് എന്റെ പ്രജകളുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തെയും അവകാശങ്ങളെയും രക്ഷിക്കുകയും, തന്നെ പോലെ ഉള്ളവരിലും ഇതരമതപ്രവർത്തകന്മാരിലും നിന്നുള്ള ഉപദ്രവങ്ങൾ അവർക്കുണ്ടാകാതെ സൂക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുകയാണ്. തന്റെ മനസ്സുപോലെ ഇവിടെ താമസിക്കുകയോ പൊയ്ക്കൊള്ളുകയോ ചെയ്യാം. തന്റെ ഇച്ഛ പോലെ മതവിഷയപ്രസംഗങ്ങൾ ചെയ്യുകയും പള്ളികൾ പണിയിക്കുകയും ചെയ്തുകൊൾക. മഹമ്മദന്മാർ അവരുടെ പള്ളികളിലും ഹിന്ദുക്കൾക്കു അവരുടെ ക്ഷേത്രങ്ങളിലും ഉള്ളതു പോലെയുള്ള അവകാശങ്ങൾ നിങ്ങൾക്കും അനുഭവിക്കാം. എന്നാൽ ഒന്നു കരുതിക്കൊള്ളണം. മലയാളദേശത്തിൽ നിങ്ങൾ ഇതിനു മുൻപിൽ ചെയ്തിട്ടുള്ളതു പോലെ ജനങ്ങളെ ഉപദ്രവിക്കാൻ തുടങ്ങുകയാണെങ്കിൽ ആ ക്ഷണത്തിൽ നിങ്ങളെ എന്റെ രാജ്യത്തിൽനിന്നും നിഷ്കാസനം ചെയ്യുന്നതായിരിക്കും.”

ഈ സാഹചര്യമായ വചനത്തെ ആ പാതിരി കോപത്തെ അടക്കിക്കൊണ്ടു കേട്ടു. എന്നാൽ അയാൾക്ക് എന്തു ചെയ്യാൻ കഴിയും? എന്തു പറയാൻ കഴിയും? എല്ലാമതങ്ങൾക്കും ഒരുപോലെ സ്വാതന്ത്ര്യം കൊടുത്തിരിക്കുന്ന ചക്രവർത്തിയെക്കുറിച്ച് അയാൾക്കു യാതൊരാവലാതിയും പറയാനില്ലായിരുന്നു. പ്രബലനായ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധികാരത്തെ നിരാകരിക്കുന്നത് കേവലം ഉന്മാദമായിരിക്കുമായിരുന്നു. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിനാൽ അയാൾക്ക് ഒരു പ്രാശസ്ത്യവും ലഭിക്കയില്ലായിരുന്നു. അസഹായനായ ആ പാതിരി ചക്രവർത്തിയോട് ഭർസനരൂപമായി എന്തെങ്കിലും പറഞ്ഞാൽ അദ്ദേഹം അയാൾക്കു യാതൊരു ഹാനിയും ചെയ്യില്ല. പക്ഷേ അയാളെയും അയാളുടെ ആളുകളെയും സ്മരണയിൽ അയച്ച് അവിടെ നിന്നും കപ്പലിൽ കയറി ഗോവയിൽ കൊണ്ടിറക്കുക മാത്രമേ ചെയ്യുകയുള്ളൂ. ഒരുവേള അതും കൂടി ചെയ്യാതെ അദ്ദേഹം അയാളോടു പൊയ്ക്കൊള്ളുന്നതിനു മാത്രം പറയുമായിരുന്നു. ദേശാന്തരത്തിൽ പ്രബലന്മാരും, സകലജനങ്ങളും ഭയപ്പെടുന്നവരും, രാജാക്കന്മാരുകൂടി വണങ്ങുന്നവരും ആയ ആ കൂട്ടക്കാരിൽ ഒരാൾക്ക് അത് ഒരു കഷ്ടാവസ്ഥ തന്നെ!

ഇച്ഛാഭംഗത്തോടു കൂടി മൗനിയായിരുന്ന ആ പാതിരിയുടെ വിചാരങ്ങൾക്കു വിപ്ലവം ചെയ്ത് അക്ലർ തന്റെ സ്വാഭാവികമായ സൗശീല്യത്തോടേ പറഞ്ഞു: “യോഗ്യനായ പാതിരി! നിങ്ങൾ തന്നെ ഉണ്ടാക്കിത്തീർത്ത വാഗ്വാദത്തിൽ എന്റെ അധികാരത്തെ രക്ഷിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി



നിദ്രാക്ഷിണ്യമായി സംസാരിക്കാൻ ഇടയായതിനെക്കുറിച്ചു ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ കലഹിച്ചു പിരിയുന്നത് എനിക്കു സമ്മതമല്ല. നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ നിന്നും എനിക്ക് അറിയാൻ താത്പര്യം ഉണ്ടായിരുന്ന അനേകസംഗതികളെ ഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ളതിനു വേണ്ടി ഞാൻ നിങ്ങളോട് കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ ആഗ്രഹങ്ങളെ എല്ലാം സാധിപ്പിക്കാൻ കഴിയാത്തതിനെക്കുറിച്ചു ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു. ചില സംഗതികളിൽ നമ്മുടെ അഭിപ്രായങ്ങൾ ഭേദിച്ചിരിക്കുന്നു എങ്കിലും അതുകൊണ്ടു നിങ്ങളെ കുറിച്ച് എനിക്കുള്ള ബഹുമാനത്തിനു യാതൊരു കുറവും ഇല്ല. നിങ്ങൾ പോകുന്നെങ്കിൽ അങ്ങനെ ആകട്ടെ. എന്നാൽ നാം സ്നേഹിതന്മാരായി പിരിയണം. നാം പിരിയുന്നത് 'ഞാൻ സമാധാനത്തെ കൊണ്ടു വരാനല്ല, ഒരു വസ്തുത്തെ കൊണ്ടു വരാനാണ്' വന്നത് എങ്കിലും മനുഷ്യരുടെ ഇടയിൽ സമാധാനത്തിന്റെയും സ്നേഹത്തിന്റെയും അടിസ്ഥാനത്തെ ഇടുന്നതിനു ശ്രമിച്ചു' എന്നു പറഞ്ഞ നിങ്ങളുടെ മതത്തിന്റെ സ്ഥാപകനായ ആ മഹാത്മാവിന്റെ അഭിപ്രായത്തിനു അനുരൂപമായ വിധത്തിൽ ആയിരിക്കട്ടെ."

ഏതാനും ക്ഷണങ്ങൾക്കു മുൻപിൽ അക്വാവിവാ ചക്രവർത്തിയുടെ ഓജസ്സിനാൽ നതശിരസ്സുനാക്കിച്ചെയ്യപ്പെട്ടതു പോലെ ഇപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ നീതിനിഷ്ഠയാൽ വശംവദനാക്കിച്ചെയ്യപ്പെട്ടു. സ്വമതത്തിൽ അത്യന്തം പക്ഷപാതവും ഗാഢമായ അഭിനിവേശവും ഉള്ള ആ പാതിരി ദൃഢഹൃദയനും ധാർമികനും ആയ ചക്രവർത്തിയോടു സഗർഭമായ സ്വരത്തോടു കൂടിയാണ് യാത്ര പറഞ്ഞത്.

അയാൾ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: "ശ്രേഷ്ഠനായ ചക്രവർത്തി! തിരുമനസ്സിലെ അടുക്കൽനിന്നു ലഭിച്ചിട്ടുള്ള അനേകഗുണങ്ങളെ കുറിച്ചു കൃതജ്ഞതയില്ലാത്തവനാണെന്നു തോന്നത്തക്ക വിധത്തിൽ ഞാൻ അവിടുത്തേക്കു അപ്രീതികരമായി എന്തെങ്കിലും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതിനെ അവിടുന്നു ക്ഷമിക്കണം. അങ്ങനെ പറഞ്ഞുപോയത് അവിടുത്തേയ്ക്ക് അവിടുത്തെ പ്രജകളുടെ ക്ഷേമത്തിൽ ഉള്ള ഉത്സാഹത്തോടുകൂടി കുറവല്ലാത്തതായി എന്റെ മതത്തിൽ എനിക്കുള്ള ശ്രദ്ധാതിശയത്താൽ അല്ലാതെ മറ്റെന്തെങ്കിലും കൊണ്ടും അല്ല. ഞങ്ങൾ അവിടുത്തെ ക്ഷേമത്തിനു വേണ്ടി ദൈവത്തിനോടു പ്രാർത്ഥിക്കുന്നതിനെ അവിടുന്നു നിസ്സാരമായി വിചാരിക്കുന്നതായിരിക്കാമെങ്കിലും ഞങ്ങൾ എവിടെ പോയാലും അവിടുത്തേക്കു വേണ്ടി പ്രാർത്ഥിക്കാതിരിക്കയില്ല."

അപ്പോൾ ആ പാതിരിയുടെ ആദരപൂർവ്വമായ അഭിനന്ദനത്തെ മൗനത്തോടു കൂടി പ്രതിപ്രദാനം ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം അക്വാവിവാ അവിടെനിന്നും പതുക്കെ വെളിയിലേക്കിറങ്ങിപ്പോയി.



രാജഗൃഹത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗത്ത് ഒരു കുറു വിളക്കു മാത്രം മങ്ങി കത്തിക്കൊണ്ടിരുന്ന ഒരുടത്തു വച്ച് അകപാലിവാ അതർക്കിതമായി ഒരു ഉടെ മേത്തു മുട്ടിയപ്പോൾ അയാൾ മാപ്പുചോദിച്ചതിനുത്തരമായി മറെറ ആൾ “നിന്ദനായ ക്രിസ്ത്യൻഗാർ!” എന്നു മന്ത്രിച്ചുകൊണ്ട് വേഗത്തിൽ കടന്നുപോയി. അയാൾ ചക്രവർത്തിയെ കാണാനായി പോകുന്ന അബ്ദുൽകാദർ ആയിരുന്നു. അയാൾ ഭൃത്യന്മാരാൽ രാജസന്നിധാനത്തിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ ചക്രവർത്തി ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളോടു സംസാരിക്കുന്നതിനു ഞാൻ എപ്പോഴും സന്നദ്ധനായി തന്നെ ഇരിക്കുന്നു. സംഗതിവശാൽ ഇയ്യയിടെ കുറേ ദിവസമായി ഞാൻ സ്ലേഹിതന്മാരെ ചുരുക്കമായിട്ടേ കാണാറുള്ളൂ എങ്കിലും ഇന്നു രാവിലെ എന്നെ കണ്ടാൽകൊള്ളാമെന്നു നിങ്ങൾ അപേക്ഷിച്ചപ്പോൾ ഞാൻ യാതൊരു തടസ്സവും പറഞ്ഞില്ലല്ലോ.”

ബാഹ്യമായി ബഹുമാനഭാവനയോടു കൂടിയാണെങ്കിലും സ്പഷ്ടമായ കോപവികാരത്തോടും ചക്രവർത്തിയുടെ ആദരോപചാരത്തെ ലക്ഷ്യമാക്കിയതേയും അബ്ദുൽകാദർ പറഞ്ഞു തുടങ്ങി: “സ്വാമിൻ! ഞാൻ യാത്ര പറയാനാണ് വന്നിരിക്കുന്നത്. എന്നിക്കു പോകാനുള്ള സമയം അടുത്തിരിക്കുന്നു.”

അക്ബർ ചോദിച്ചു: “എന്റെ യോഗ്യനായ സ്ലേഹിതാ! നിങ്ങളും പോകുന്നോ? ഇത്ര ആകർഷകമായി നിങ്ങൾ നമ്മെ വിടുപിരിഞ്ഞു പോകുന്നതിനു സംഗതി എന്താണ്?”

അബ്ദുൽകാദർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഇവിടെ പ്രതിദിനം നടന്നു പോരുന്ന ഓരോ ജഗൃഹ്ണിതകാര്യങ്ങളെ കണ്ടു ക്ലേശിക്കുന്നതിനും ഞാൻ ഇവിടെ താമസിക്കയാണെങ്കിൽ എന്റെ ഇച്ഛയ്ക്കു വിരുദ്ധമായി ഞാൻ കൂടി ചേരേണ്ടിവരുന്ന ദ്രോഹങ്ങളിൽ ഭാഗിയായിരിക്കുന്നതിനും മനസ്സില്ലായ്മ തന്നെ. അക്ബറേ! അവിടുത്തെ മഹാരാജ്യത്തിനു നാശകാലം സന്നിഹിതമായിരിക്കുന്നു. അതിനെ പരിഹരിക്കാവുന്ന കാലത്തുതന്നെ കത്തിക്കൊള്ളുന്നതിനു അവിടുത്തേക്കു ഞാൻ അറിവുതന്നു. പക്ഷേ ഇപ്പോൾ ആ കാലം അതീതമായിരിക്കുന്നു. എന്താണ് നിശ്ചയിച്ചത് എന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ. ഞാൻ അറിയുന്നതിനു ആഗ്രഹിക്കുന്നു മില്ല. നമ്മുടെ പരിശുദ്ധമായ മതത്തെ കുറിച്ച് അവിടുത്തേക്കുള്ള അവഹേളനത്താൽ അവിടുത്തെ നേരെ ഉണ്ടായിരിക്കുന്ന ജനദ്രോഷം എത്രയും പ്രബലമായി തീർന്നിരിക്കുന്നു. അവിടുത്തെ പുത്രനായ സലിമിന്റെ ഉൽക്കഷേപ്തയേയും, ഇപ്പോൾ തങ്ങൾക്കു ലഭിക്കാതിരിക്കുന്ന സ്ഥാനങ്ങളേയും ഉദ്യോഗങ്ങളേയും സ്വന്തമാക്കുന്നതിനു വേണ്ടി അദ്ദേഹത്തിനെ ദുർമ്മാഗ്ധ്യത്തിൽ നയിപ്പിക്കുന്ന ദുഷ്ജനങ്ങളുമായി അദ്ദേഹം



ചെയ്തിട്ടുള്ള ഗ്രന്ഥസമുത്തേയും അവിടുന്നു വിചാരിക്കുന്നു. ഇതെല്ലാം ആലോചിച്ചാൽ അവിടുത്തെ രാജഭരണം സ്ഥായിയായിരിക്കുന്നത് അശക്തമാണെന്നു ഞാൻ പറയുന്ന അഭിപ്രായത്തിൽ അവിടുന്നു ചേരും.” ഈ ഭീഷണികളെ കേട്ടിട്ട് ചക്രവർത്തിയുടെ മുഖത്തുണ്ടായ മന്ദമാസത്തെ ശ്രദ്ധിക്കാതെ അയാൾ തുടൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഞാൻ പറഞ്ഞതു പോലെ ഇവിടെ ദിവസംപ്രതി നടക്കുന്നതിനേയും ജനങ്ങൾ പരക്കെ സംസാരിക്കുന്നതിനേയും അറിഞ്ഞുകൊണ്ടു ഞാൻ ഇവിടെ താമസിക്കുകയില്ല. അവിടുന്നു പരിശുദ്ധമായ കുറാനെ അത്യന്തം അനുഭവിച്ചിരിക്കുന്നു. മഹാത്മാവായ ദീപ്തദർശിയെ അവിടുന്ന് അധിക്ഷേപിക്കുന്നു. പാപിഷ്ഠനായ അഗ്യാരാധകന്മാരിൽനിന്നും ഗ്രഹിച്ചിട്ടുള്ള ദുരാചാരങ്ങളെ അവിടുന്നു കൊണ്ടാടുന്നു. നമ്മുടെ പരമവിരോധികളായ ജിദ്ദന്മാരേയും ക്രിസ്തുമതക്കാരേയും അവിടുന്നു രാജധാനിയിൽ പ്രത്യക്ഷമായും രാജഗൃഹത്തിൽ ഗ്രന്ഥമായും വരുത്തിക്കണ്ട് ബഹുമാനിക്കുകയും പ്രീതിപാത്രീകരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതിൽ ഒരുത്തൻ ഇപ്പോൾ ഇവിടെ നിന്നും വെളിയിൽ പോകുന്നതു ഞാൻ കണ്ടു. അവിടുന്ന് ഇൻസുയിലെ മാന്ത്രികന്മാരേയും ഐന്ദ്രജാലികന്മാരേയും ഇവിടെ വരുത്തി സൽക്കരിക്കുന്നു. മതത്തിനു മാഹാത്മ്യത്തെ ചെയ്യുന്നവൻ എന്നർത്ഥമായ ‘ജലാലുദീൻ’ എന്ന സംജ്ഞ ഇത്ര ലജ്ജാവഹമായ വിധത്തിൽ അതിനെ അവമാനിക്കുന്ന അവിടുത്തേക്കു കിട്ടിയത് കഷ്ടം തന്നെ! പിന്നെ ഇപ്പോൾ ഇതൊന്നും പോരാഞ്ഞിട്ടോ എന്നു തോന്നും മഹമ്മദ് മതത്തിനു അതിദ്രോഹിയായ അബൂൽ ഫാസലിന്റെ കാമയ്യായി ചെയ്യുന്ന ബഹുമതികളെ നോക്കുക. അയാളും അയാളുടെ അനുജനായ നാസ്തികൻ ഫൈസിയും കൂടിയാണ് നമ്മുടെ പരിശുദ്ധമായ മതത്തെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതിനു അവിടുത്തെ വ്യാമോഹിപ്പിച്ചത്. അങ്ങനെ ഉള്ള ആളിന്റെ കാമയെ ആണ് അവിടുന്ന് ഇപ്പോൾ പ്രത്യക്ഷമായി സർവ്വം പരി ബഹുമാനിക്കുന്നത്. അയാളുടെ ജീവിതം അവിടുത്തേക്ക് ഒരു ഉപദേശമായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഇപ്പോൾ അയാളുടെ മരണം അങ്ങനെ ആകട്ടെ. അയാളുടെ അന്ത്യകാലത്തെ നല്ല അവസ്ഥകളെ എല്ലാം നിശ്ചയമായി അവിടുന്നു കേട്ടിരിക്കും. എന്നാൽ പരമാർത്ഥം അവിടുത്തെ ഗ്രഹിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. എന്നോട് എന്തു തോന്നിയാലും വേണ്ടതില്ല, ഞാൻ സത്യാവസ്ഥ പറയാം. അവിടുന്ന് ഒരാൾ ഒഴിച്ച് മറെറൊരാൾക്കും അറിഞ്ഞിട്ടുള്ള ഭയങ്കരമായ വൃത്താന്തത്തെ കേട്ടുകൊൾക. അബൂൽ ഫാസലിനു സംസാരിക്കാൻ ശക്തിയുണ്ടായിരുന്നതു വരെ ചുറ്റും കേട്ടുകൊണ്ടു നിന്നവർക്കു ഭയം ജനിക്കത്തക്കവിധത്തിൽ ദൈവത്തെ അധിക്ഷേപിക്കുന്നതിൽനിന്ന് അയാൾ വിരമിച്ചില്ല. പിന്നെ അയാൾ ഒരു ശ്വാപിനെ



പോലെ ശബ്ദിച്ചു തുടങ്ങി. ഭാവിനിരായ ദൈവശിക്ഷയുടെ വേദന കളെ അപ്പോൾ തന്നെ അനുഭവിച്ചു തുടങ്ങിയതു പോലെ അയാളുടെ മുഖഭാവം വികൃതമായിത്തീരുകയും ചുണ്ടുകൾ നീലനിറമാകയും ചെയ്തു.”

ആ മതഭ്രാന്തന്റെ പ്രലപനങ്ങളെ അതുവരയും ക്ഷമയോടു കൂടി കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്ന അക്സർ അപ്പോൾ ക്ഷോഭത്തോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “ഇതെല്ലാം ശുദ്ധമേ വ്യാജമാണ്. യുക്തിയും ഗുണദോഷവിചാരവും ഇല്ലാതെ ശ്രേഷ്ഠനായ ഒരാളിന്റെ മേൽ ദോഷാരോപം ചെയ്യുന്ന മത ഭ്രാന്തനുമായ നിങ്ങളല്ലാതെ മറ്റാരും ഇങ്ങനെയുള്ള വ്യാജം ഉണ്ടാക്കി പറകയില്ല. അബൂല് ഫാസൽ എങ്ങനെ മരിച്ചു എന്നും അയാളുടെ മരണസമയത്തെ വാക്കുകൾ എന്തായിരുന്നു എന്നും വിശ്വസ്തനായ ഒരാളുടെ അടുക്കൽ നിന്നും ഞാൻ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് ഈ വ്യാജമൊന്നും എന്നോടു പറയണ്ട. ഞാൻ അതു കേൾക്കുകയില്ല. താൻ എന്നെ ഉദ്ദേശിച്ചു പറഞ്ഞ ധിക്കാരവാക്കുകളെ ഞാൻ ക്ഷമയോടെ കേട്ടു. എന്റെ സ്ഥാനത്തുള്ള ഒരു രാജാവും കാണിക്കാത്ത ദാക്ഷിണ്യത്തെ ഞാൻ തന്നോടു കാണിച്ചു. അതു നിമിത്തം താൻ മരിച്ചു പോയ ഒരു യോഗ്യനെ അധിക്ഷേപിക്കുന്നത് ഞാൻ സഹിക്കുകയില്ല. തന്റെ ചക്രവർത്തിയായ എന്നെ ആക്ഷേപിക്കുകയും എന്റെ പ്രിയ വിശ്വാസങ്ങളെ നിന്ദിക്കുകയും ചെയ്തുകൊൾക. അതൊക്കയും ഞാൻ ക്ഷമിക്കാം. എന്നാൽ ദ്രോഹത്താൽ വധിക്കപ്പെട്ട എന്റെ പ്രിയതമ മിത്രത്തെ ദുഷിക്കരുത്; അല്ലെങ്കിൽ മരിച്ചുപോയ ഒരു പ്രതിപക്ഷിയെ ഇങ്ങനെ ആക്ഷേപിക്കുന്ന തന്നെ മിണ്ടാതാക്കുന്നതിനു എന്റെ അധികാരത്തെ ഞാൻ ഉപയോഗിക്കും.”

നിർഭയനായി ചക്രവർത്തിയുടെ മുഖത്തു നോക്കിക്കൊണ്ട് അബൂല് കാദർ പറഞ്ഞു: “എന്റെ ശിരശ്ശേദം ചെയ്തുകൊൾക. അവിടുത്തേക്കു വേണ്ടി എന്റെ ജീവനെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതിനു ഞാൻ എന്നും സന്നദ്ധനായിരുന്നിട്ടുണ്ടെന്ന് അവിടുത്തേക്ക് അറിയാമല്ലോ. എന്റെ വധത്താൽ അവിടുത്തേക്ക് ഒരുപകാരവും സിദ്ധിക്കുകയില്ലെങ്കിലും അത് അവിടുത്തെ അന്യായമായ കോപത്തെ ശമിപ്പിക്കുകയെങ്കിലും ചെയ്യുമായിരിക്കും. അവിടുന്നു വിശ്വസിച്ഛാലും ഇല്ലെങ്കിലും വാസ്തവമെന്നു എനിക്കു വിശ്വാസമുള്ളതിനെ ഞാൻ പറഞ്ഞു. ഞാൻ എന്റെ കൃത്യത്തെ ചെയ്തു. അവിടുന്ന് അവിടുത്തെ കൃത്യത്തെ, അല്ലെങ്കിൽ കൃത്യമെന്ന് അവിടുന്നു വിചാരിക്കുന്നതിനെ, ചെയ്തുകൊൾക.”

കോപത്തെ വിട്ട് അക്സർ പറഞ്ഞു: “മതി. താൻ ജീവിച്ചിരുന്നാലും മരിച്ചാലും എനിക്ക് ഒരുപോലെ തന്നെ. തന്നെ ആരും ഉപദ്രവിക്കുകയില്ല. പൊയ്ക്കാൾക. എന്നാൽ ഇനിമേൽ എന്റെ മുമ്പിൽ വരുത്.”



അബ്ദുൽകാദർ യാത്ര പറയാതെ തിരിഞ്ഞ് സാഹകാരമായും സാവജ്ഞമായും ഉള്ള ഒരു നോട്ടത്തോടു കൂടി വാതിൽക്കൽ ചെന്നു. എന്നാൽ അയാൾ അതിന്റെ മുമ്പിൽ തൂക്കിയിരുന്ന ജവനികയെ നീക്കുന്നതിനു ഭാവിച്ചപ്പോൾ ചക്രവർത്തി അയാളെ നാമഗ്രാഹം വിളിക്കയും ആ ഗവിയുനായ മഹമ്മദൻ അത്ഭുതപ്പെട്ട് തിരിഞ്ഞുനിൽക്കുകയും ചെയ്തു.

ചക്രവർത്തി പറഞ്ഞു: “അബ്ദുൽകാദരേ! നാം അന്യോന്യം വളരെ കാലമായി പരിചിതന്മാരായിരിക്കുകയും പരസ്പരം ബഹുമാനിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്ന സ്ഥിതിക്ക് ഈ വിധത്തിൽ തമ്മിൽ പിരിയുന്നത് നന്നല്ല. എന്തെന്നാൽ നമുക്ക് അഭിപ്രായഭേദം ഉണ്ടെങ്കിലും നിങ്ങൾക്ക് എന്നേക്കുമുള്ള ആദരവും ബഹുമാനവും ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. നിങ്ങളുടെ പാതയും തന്നെ അതിനെ പ്രത്യക്ഷീകരിക്കുന്നു. ഞാനാകട്ടെ നിങ്ങളെ ഒരു വിദ്വാനും ബുദ്ധിമാനും എന്നു മാത്രമല്ല, ഒരു ധീരനും സത്യവാനും അയ ആളായിട്ടാണ് വിചാരിക്കുന്നത്. ഈ കാലത്ത് നിങ്ങൾക്കുള്ളതു പോലെയുള്ള ധൈര്യവും സത്യവും വളരെ വിലയുള്ളതാണ്. ആതം തന്നെ എന്റെ അടുക്കൽ നിന്നു കോപത്തോടെ പിരിയുന്നത് എനിക്കു സമ്മതമല്ല. വിശേഷിച്ചും നിങ്ങളെ ഒരിക്കലും അങ്ങനെ ചെയ്യാൻ ഞാൻ സമ്മതിക്കയില്ല. നിങ്ങൾ പോകരുതെന്നു ഞാൻ പറയുന്നില്ല. നിങ്ങൾ പോകുന്നത് ആവശ്യകമാണെന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. എന്നാൽ മനസ്സിൽ ക്രോധത്തോടു കൂടി പോകരുത്. നമ്മൾ സമാധാനത്തോടും സ്നേഹത്തോടും കൂടി ഒരുമിച്ച് അനേകസംവത്സരങ്ങളെ കഴിച്ചുകൂട്ടിയതിനെ ഓർത്തുകൊൾക. നമ്മുടെ വേർപാട് അപരിഹായ്യമായി തീർന്നിരിക്കുന്ന സംഗതിയെ വിസ്മരിക്കുക.”

അക്ബർ സംസാരിക്കാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ അബ്ദുൽകാദരുടെ മുഖഭാവം പിന്നെയും സാവജ്ഞമായി തന്നെ ഇരുന്നു. എന്നാൽ ക്ഷമാനിധിയായ ചക്രവർത്തിയുടെ ഉദാരവാക്കുകളാൽ അത് ക്രമേണ ഭേദപ്പെട്ടു. അയാൾക്കും പറഞ്ഞില്ലെങ്കിലും അക്ബർ കൈ നീട്ടിക്കൊടുത്തപ്പോൾ അയാളുടെ ഭാവം അന്തർഗ്ഗതത്തെ സ്പഷ്ടമാക്കി. അയാൾ ചക്രവർത്തിയുടെ ഹസ്തത്തെ സ്നേഹപൂർവ്വം ഗ്രഹിച്ച് തന്റെ ശിരസ്സിനെ നമിപ്പിച്ചപ്പോൾ ഒരു ബാഷ്പകണം അതിൽ പതിച്ചു. പിന്നെ അയാൾ തിരിഞ്ഞ് പുനരാഗമനം ഇല്ലാതെ പോയി. എന്തെന്നാൽ അയാളും ചക്രവർത്തിക്കു മേലാൽ ഒരിക്കലും കാണാൻ മനസ്സില്ലാത്ത ഒരാളായിരുന്നു. തന്റെ പൂർവ്വികനെ തിരോധാനം ചെയ്ത ജവനികയിലേക്കു സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ട് അക്ബർ കുറച്ചു നേരം ഇരുന്നു. ഒടുവിൽ അദ്ദേഹം ഉത്ഥാനം ചെയ്ത് സ്വലൽപദനായി അഭിനന്ദനാർത്ഥം മൃദുവായ ജലോദ്ഗമത്തോടു കൂടിയ ധാരായന്ത്രങ്ങളാൽ അലങ്കൃതവും നിശ്ശബ്ദവും ചന്ദ്രി



കാലചിത്രവും ആയ ഉദ്യാനത്തെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. അനന്തരം അദ്ദേഹം ശ്രാന്തനായിട്ട് ശുക്ലശിലാനിർമ്മിതമായ രാസനത്തിൽ ഉപവേശിച്ച് പാണികളെ കൊണ്ടു മുഖത്തെ ആച്ഛാദനം ചെയ്തു.

ഇപ്രകാരം ഓരോരുത്തരായി അവരെല്ലാവരും അദ്ദേഹത്തിനെ വിട്ടു പോയി. അബൂൽഫാസൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കൽ നിന്നു കൂരമായി അപഹൃതനായി. അകാവിചാ മുതലായ ക്രിസ്ത്യൻപാതിരിമാർ കോപിച്ചു പിരിഞ്ഞു. ഇപ്പോൾ അബൂൽകാദിരും എന്നെന്നേക്കും യാത്രപറഞ്ഞു പോയി. ഇതൊക്കെയും സംഭവിച്ചത് തന്റെ പുത്രൻ കൂടിയും തനിക്കു വിരോധിയായിത്തീർന്നു താൻ ഇത്രകാലം ജനങ്ങളുടെ ക്ഷേമാഭിവൃദ്ധിക്കായി ഭരിച്ചിരുന്ന രാജ്യത്തെ അപഹരിക്കുന്നതിനു ഉദ്യോഗിക്കുന്നതിനാൽ തനിക്കു നേരിട്ടിരിക്കുന്ന ആപത്തുകളുടെയും ദുഷ്ടങ്ങളുടെയും മദ്ധ്യേ വിശ്വസ്തമിത്രങ്ങളുടെ സാഹായ്യം തനിക്ക് അത്യന്തം ആവശ്യപ്പെട്ട അവസർത്തിലാണ്. എന്നാൽ ഇതിനൊക്കെയും കാരണം മതം തന്നെ. എന്തെന്നാൽ സലീം വാസ്തവമായ മതത്തിന്റെ രക്ഷയ്ക്കായിട്ടാണ് യുദ്ധത്തിനുദ്യോഗിച്ചത് എന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. ബീർസിങ്ങും മതഭ്രാന്തന്മാരാൽ പ്രേരിതനായിരുന്നു എന്നാണ് സാധാരണമായി വിശ്വസിക്കപ്പെട്ടിരുന്നത്.

അക്ബർ വിചാരിച്ചു: “ഈ മതം എന്നു പറയുന്നത് എന്തൊന്നാണ്? ഇത് മനുഷ്യന്റെ നിസ്സാരതയെ കാണിച്ച് അവനെ വിനീതനും ഈശ്വരഭക്തിയുള്ളവനും ആക്കുകയും, തന്റെ സമസ്യയ്ക്കുമാരെ സ്നേഹിക്കുന്നതിനും പരോപകാരത്തിനായി ജീവിച്ചിരിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നതിനും പ്രേരിപ്പിക്കുകയും ചെയ്ത് അവന്റെ ആത്മാവിനു സമാധാനത്തേയും ആനന്ദത്തേയും കൊടുക്കുന്ന ഒരനുഗ്രഹമോ? അതോ മനുഷ്യനെ അഹങ്കാരമുള്ളവനാക്കിത്തീർക്കുകയും, ചിലപ്പോൾ മഹാത്മാരും ശ്രേഷ്ഠന്മാരും ആയവരെ കൂടിയും വ്യാമോഹിപ്പിച്ച് പരദ്രോഹത്തിൽ പ്രവർത്തിപ്പിക്കുകയും, ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ കുറ്റങ്ങളേയും ജീവഹാനിയിൽ പരിണമിക്കുന്ന കലഹങ്ങളേയും ജനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ആപൽകരമായ ഒരു നാദമോ? മനുഷ്യരെല്ലാവരും ഏകാഭിപ്രായമായി മതമൊന്നും വേണ്ടെന്നു വയ്ക്കുന്നതായാൽ അത് ഗുണകരമായിരിക്കുമോ ദോഷകരമായിരിക്കുമോ? ഈ ചോദ്യങ്ങൾക്ക് ഉത്തരം പറയാൻ പ്രയാസമാണെങ്കിലും വിചാരലേശം കൂടാതെ എല്ലാവരും ഉത്തരം പറയുന്നതിനു സന്നദ്ധന്മാരായിരിക്കും. മതം ഇല്ലാതിരുന്നാൽ മനുഷ്യനു മോക്ഷമില്ലെന്നും ജനസമുദായത്തിൽ ഒരു വ്യവസ്ഥയുണ്ടായിരിക്കയില്ലെന്നും സർവ്വസമ്മതമാണ്. എന്നാൽ ഏതു മതമാണ് ഗ്രാഹ്യം എന്നുള്ള ചോദ്യം വരുമ്പോൾ കലഹാഗ്നി ജ്വലിച്ചു തുടങ്ങുന്നു. ഓരോരുത്തരും അവരവരുടെ മതമാണ്



ശ്ലാഘ്യം എന്നുൽഘോഷിക്കുന്നു. ഒട്ടകം കലഹംകൊണ്ട് തത്തപം തീച്ച് യാക്കേണ്ടിവരുന്നു. സർവ്വസമ്മതവും മനുഷ്യജാതിയെ ഒരു സ്നേഹബന്ധത്താൽ യോജിപ്പിക്കുന്നതും ആയ ഒരു മതം എന്നെങ്കിലും ഉണ്ടാകുന്നത് ശക്തമാണോ? അങ്ങനെ ഒരു മതത്തെ ഞാൻ കണ്ടു പിടിച്ചു എന്നു വിശ്വസിച്ചു സന്തോഷിച്ചത് കേവലം മൗഢ്യമായിരുന്നോ? ഹാ! ഇഷ്ടവിയോഗം കഷ്ടമാണ്! എന്നാൽ പ്രിയതരങ്ങളായ വിശ്വാസങ്ങളെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നത് കഷ്ടതരമാണ്!!”

അപ്പോൾ അക്ബറുടെ തോളിൽ ഒരാൾ സ്പർശിച്ചു. അദ്ദേഹം സ്പോക്കിയപ്പോൾ ഫൈസിയെ അടുക്കൽ കണ്ടു. അയാൾക്കു സമയം നോക്കാതെ ചക്രവർത്തിയുടെ അടുക്കൽ വരുന്നതിനു സ്വാതന്ത്ര്യം കൊടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

ഫൈസി പറഞ്ഞു: “അക്ബറേ! വ്യസനകരമായും നിരത്ഥകമായും ഉള്ള മനോരാജ്യത്തെ ഉപേക്ഷിക്കുക. അവിടുത്തേക്കാൾ എത്രയോ അശക്തനായ ഞാൻ അവിടുത്തെ അടുക്കൽ ഒരു പുരുഷനായിരിക്കണമെന്നു പറയണോ? എങ്കിലും ഞാൻ അങ്ങനെ പറയേണ്ടത് ആവശ്യകമായിരിക്കുന്നു. അവിടുത്തെ പ്രിയതമമിത്രമായ വിശ്വസ്തമന്ത്രിയുടെ നാശത്തെക്കുറിച്ച് അവിടുന്നു വ്യസനിക്കുന്നതിൽ ഒട്ടും കുറച്ചല്ല എന്റെ പ്രിയനായ ജ്യേഷ്ഠന്റെ നാശത്തെ കുറിച്ച് ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നത്. രാജ്യത്തിനു ആപത്തു നേരിട്ടിരിക്കുന്ന ഈ സമയത്തു വ്യസനാതിരേകത്തിനിടകൊടുക്കാതെ നമ്മൾ രണ്ടു പേരും ധൈര്യത്തെ അവലംബിക്കേണ്ടത് ആവശ്യകമാണ്. അതുകൊണ്ടാണ് അവിടുന്ന് ഒരു പുരുഷനായിരിക്കണമെന്നു പറയുന്നതിനു ഞാൻ തുനിയുന്നത്. ഇങ്ങനെ ദുഃഖപരതന്ത്രനായിരിക്കുന്നത് അവിടുത്തേക്ക് അയോഗ്യമാണ്. അബൂൽ ഫാസലിനു ഇതറിയാൻ കഴിഞ്ഞെങ്കിൽ അക്ബർ നിദ്ദോഷനല്ലെന്നു അദ്ദേഹം തന്റെ ജീവിതകാലത്തിൽ ഇദംപ്രഥമമായി പറയുമായിരുന്നു.”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “എന്റെ വിശ്വസ്തനും ശ്രേഷ്ഠനുമായ സ്നേഹിതാ! നിങ്ങളുടെ നിഷ്പക്ഷമായ വാക്കുകൾക്കു വേണ്ടി ഞാൻ അത്യന്തം കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. വിചാരത്തെ ഉപേക്ഷിച്ച് പ്രവൃത്തിക്കുള്ള കാലമാണിത് എന്നു ഞാൻ നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നു. എന്നാൽ എന്റെ വിചാരങ്ങളുടെ സ്വഭാവത്തെ നിങ്ങൾ മാറി ധരിച്ചതായി തോന്നുന്നു. അവയിൽ നിങ്ങളുടെ ജ്യേഷ്ഠന്റെ സ്മരണ കൂടി ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നു കള്ളു.” അനന്തരം അക്ബർ അക്ബാവിനും അബൂൽ കാദരും യാത്രപറഞ്ഞു പിരിഞ്ഞതിനേയും തന്നിമിത്തം ഉദ്ഭവിച്ച വിചാരങ്ങളേയും പറഞ്ഞു.



ക്ഷണനേരം ആലോചിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഫൈസി പറഞ്ഞു: “ഇതിലെല്ലാം എന്റെ ചക്രവർത്തിയുടെ മഹാമനസ്സുതപവും എന്റെ മാന്യമിത്രത്തിന്റെ ജ്ഞാനവിശേഷവും പ്രത്യക്ഷമാകുന്നു. ഇപ്പോൾ പ്രസ്താവിച്ച സംഗതിയിൽ എന്റെ അഭിപ്രായം എന്താണെന്ന് അവിടുത്തേക്ക് അറിയാമല്ലോ. മനുഷ്യർ മതമെന്നു പറയുന്നതിന്റെ അർത്ഥത്തെ ഒരു അവാസ്തവവും അപരിച്ഛിന്നവും അവ്യക്തവും ആയ കായ്മ്മായിട്ടു ഗ്രഹിക്കുമ്പോൾ എനിക്ക് അതിൽ അത്ര ഗൗരവബുദ്ധി ഇല്ല. പിന്നെ അതിനു കേവലം മനഃകല്പിതങ്ങളും ക്ഷോദക്ഷമങ്ങളല്ലാത്തവയും ആയ ചില സിദ്ധാന്തങ്ങളെ അടിസ്ഥാനമാക്കി തീർക്കുമ്പോൾ പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. എന്നെ ആളുകൾ നാസ്തികൻ എന്നു പറയുന്നത് എങ്ങനെ എങ്കിലും ഇരിക്കട്ടെ. എന്നാൽ അവർ എന്നെ ഒരു അവിശ്വാസി എന്നു വിചാരിക്കുന്നത് തെറ്റാണ്. വാസ്തവത്തിൽ എനിക്കു ദൃഢമായ വിശ്വാസം ഉണ്ട്. എന്നാൽ എന്റെ വിശ്വാസം അനുഭവമാകുന്ന സ്ഥിരമായ അധിഷ്ഠാനത്തെ അവലംബിച്ചിരിക്കുന്നു. ഭൗതികപദാർത്ഥങ്ങൾക്കു മാത്രമല്ല, വിശിഷ്ട മനുഷ്യന്റെ ആത്മാവിനും മനസ്സിനും ഉത്തരോത്തരം വികാസമുണ്ടെന്നുള്ള തത്ത്വത്തെ ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നുണ്ടെന്നു ഞാൻ പലപ്പോഴും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഈ തത്ത്വത്തിൽ, മറെറല്ലാ മതപരിഷ്കാരകന്മാരേയും മതസ്ഥാപകന്മാരേയും പോലെ അവിടുന്നു കണ്ടുപിടിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന വലുതായ വിതർക്കവിഷയത്തിന്റെ സമാധാനത്തെ ഞാൻ കാണുന്നുണ്ട്. മനുഷ്യരായ നമ്മുടെ ആരംഭം ഏതുവിധമായിരുന്നു എന്നും, ഇപ്പോൾ തന്നെ നാം എത്ര അഭിവൃദ്ധിയെ പ്രാപിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും, ഏതു ഘട്ടത്തിൽ നമുക്കു ഇനിയും എന്താമെന്നും ആലോചിക്കുക. നാം ആദ്യം മൃഗനിവീശേഷന്മാരായിരുന്നു. പിന്നെ ഏതാനും വംശസഹസ്രം കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം നാം ഊഹാപോഹശക്തിയുള്ളവരായി തീർന്നിരിക്കുന്നു. ഇനിയും അനേകവംശസഹസ്രങ്ങൾ കഴിയുമ്പോൾ നമ്മുടെ സ്ഥിതി എന്തായിരിക്കും? നമ്മളിൽ ചിലർക്കു മാത്രമല്ല, അനവരതമായ തത്ത്വാനുപാഷണത്താലും ജ്ഞാനവികാസത്താലും എല്ലാവർക്കും ജീവാത്മപരമാത്മൈക്യത്തിന്റെ സൂക്ഷ്മജ്ഞാനം സിദ്ധിക്കയില്ലയോ? അപ്പോൾ ആ ജ്ഞാനത്താൽ തൃപ്തന്മാരായ നമുക്ക്, മേൽ മോക്ഷമുണ്ടെന്നുള്ള ഉറപ്പിനെ തന്ന് മനസ്സിനു സമാധാനത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്നതിനു മാത്രം ഒരു മാർഗ്ഗമായി മതമെന്ന പേരോടു കൂടി ഇപ്പോൾ നാം സ്വീകരിക്കുന്ന ഭ്രമങ്ങളെ നിരസിക്കുകതോ?”

അക്ബർ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ ആത്മാവ് ഏറവും ഉത്സർപ്പിക്കുകയും നിങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടി വളരെ ദൂരം ദർശിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. എനിക്ക് അത് കുറെ അധികമായി തോന്നുന്നു. ഞാൻ വർത്തമാനകാലത്തെക്കുറി



ചൂണ് വിചാരിക്കുന്നത്. ഭവിഷ്യത്കാലം എനിക്ക് അത്ര ആശ്വാസകരമായിരിക്കുന്നില്ല.”

ഹൈന്ദവർ ചോദിച്ചു: “എന്നാൽ ഞാൻ വർത്തമാനകാലത്തെക്കുറിച്ച് വിചാരിക്കുന്നില്ലയോ? ജനങ്ങൾ അവരുടെ കൃത്യങ്ങളെ യഥാശക്തി നിർവ്വഹിക്കണമെന്നുള്ളത് എന്റെ സിദ്ധാന്തത്തിൽ ഒന്നാമതായ ഒരു നിയമമല്ലയോ? വാസ്തവത്തെ നിരാകരിച്ചിട്ടുള്ള മനനവും നിദിദ്യാസനവും നിഷ്പലമാണ്. തത്ത്വശാസ്ത്രം വർത്തമാനത്തെക്കുറിച്ച് നമ്മുടെ ശക്തികളെ ഉപയോഗിക്കുന്നതിനു നമ്മെ പഠിപ്പിച്ചില്ലെങ്കിൽ അത് കേവലം ഒരു വ്യാമോഹം മാത്രമേ ആയിരിക്കൂ. നാം ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ഒരു സാധ്യത്തിനു വേണ്ടി ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം ശ്രമിക്കുന്നത് അസംഭാവ്യങ്ങൾക്കായി ഇച്ഛിക്കുകയും അതു ഫലിക്കാതെ വൈമനസ്യത്തോടു കൂടി പ്രതിനിവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതിൽനിന്നു വളരെ വ്യത്യസ്തമാണ്. മതപ്രതിപത്തിയിലും പരലോകവിശ്വാസത്തിലും ഇതു പോലെ തന്നെയാണ്. അത് ഒരു വിശിഷ്ടനായ പരിഷ്കാരകന്റെ വാങ്മാത്രത്താൽ ഉടൻ ഉണ്ടാകുന്നതല്ല. കാലക്രമംകൊണ്ടു പതുക്കെ ഉണ്ടാകുന്നതാണ്. സർവ്വമാ അതിനു മുൻപായി ജനങ്ങൾക്കു ജ്ഞാനാഭിവൃദ്ധിയും പരിഷ്കാരവും ഉണ്ടായിരിക്കണം. അത് അതിനു വേണ്ട മാർഗ്ഗങ്ങളും സമ്പത്തും ഇല്ലാതെ ഉണ്ടാകുന്നതല്ല. ജ്ഞാനാഭിവൃദ്ധിക്കും പരിഷ്കാരത്തിനും പ്രഥമായി ഷ്യാനമായുള്ളതിനെക്കുറിച്ച് അക്ലിഷ്ട ആത്മോപാലംഭത്തിനോ ഉത്സാഹഭംഗത്തിനോ ന്യായമായ കാരണം ഉണ്ടോ? അദ്ദേഹം തന്റെ പ്രജകൾക്കു ക്ഷേമപ്രയോജകമായുള്ളതിനെ വേണ്ടുവണ്ണം ചെയ്തിട്ടില്ലെന്ന് ആരു പറയും? എന്റെ ചക്രവർത്തി! അവിടുന്ന് ജനങ്ങൾക്കു വേണ്ടി ചെയ്തിട്ടുള്ളതൊക്കെയും ഓർത്തു നോക്കുകയും, അവിടുത്തെ അദ്ധ്യാത്മവിചാരങ്ങളെ ഒരേത്തരം മാറി വെച്ചിട്ട് അവിടുത്തെ പ്രവൃത്തികളുടെ ഫലങ്ങൾ ഇനിയും അവയെ തുടരുന്നതിനു മതിയായ പ്രോത്സാഹകളെ ഉണ്ടാക്കുന്നില്ലയോ എന്നു ചിന്തിക്കുകയും ചെയ്യൂ.”

ഹൈന്ദവർ പറഞ്ഞത് വാസ്തവമായിരുന്നു. ചക്രവർത്തിയാൽ ഏറ്റെടുത്തപ്പൊഴുവയും സാഹചര്യത്തോടു കൂടി നടത്തപ്പെട്ടുവരുന്നവയും ആയ സാമുദായികപരിഷ്കാരങ്ങളെ അയാൾ പ്രശംസിച്ചത് ഒരു രാജസേവകൻ ചെയ്യുന്ന മുഖസ്തുതിയല്ലായിരുന്നു. അടുത്ത ഏതാനും വർഷങ്ങളിലെ അനുഭവം അയാൾ പറഞ്ഞതിനെ യഥാർത്ഥീകരിക്കുന്നു. അക്ലിഷ്ട മതവിഷയത്തിൽ പ്രവർത്തിച്ചതിന്റെ ലാഭമെന്നു പോലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മരണാനന്തരം ശേഷിച്ചിരുന്നില്ല. എന്നാൽ അദ്ദേഹം രാജഭരണവിഷയമായി ചെയ്തിട്ടുള്ള ഏറ്റാടുകൾ ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തെ പിന്നീടു ഭരിച്ച രാജാക്കന്മാർ ഉണ്ടാക്കിയ ചട്ടങ്ങൾക്കെല്ലാം അടിസ്ഥാനമായി തീർന്നിട്ടുണ്ട്.



ചക്രവർത്തി ഉത്ഥാനം ചെയ്ത് തനിക്കു നൂതനമായി ഒരുനേരം ജനിച്ചതു പോലെ ശിരസ്സിനെ ഉന്നമിപ്പിച്ച് പറഞ്ഞു: “ഹൈന്ദി! നിങ്ങൾ പറഞ്ഞത് ശരിയാണ്. നമ്മുടെ ജീവിതകാലം മുഴുവൻ അശ്രാന്തമായി പ്രവൃത്തി ചെയ്യണം. അല്ലാതെ മനോരാജ്യം വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നാൽ പോരാ. എനിക്ക് ഒരു വലിയ അവലംബമായിരുന്ന ആൾ ഇപ്പോൾ ഇല്ലാതെ ആയതിനാൽ ഇനി നിങ്ങൾ എന്നിക്കു സഹായിയായിരിക്കണം. നമ്മുടെ പ്രവൃത്തികൾ നമുക്കു പരസ്പരം തുച്ഛിയെ ചെയ്യുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഒരു ചിഹ്നം കൂടി കാണിക്കാം. നിങ്ങൾക്ക് ഇങ്ങനെ ഉള്ളതിൽ ശ്രദ്ധയില്ലെങ്കിലും ഇത് നിങ്ങളുടെ ദൃഷ്ടിയിൽ പ്രിയമായിരിക്കും. അതാ! അസ്സോനുചരമായ ആ തേജസ്സിനെ നോക്കുക. അത് കുറേ ദിവസമായി എന്റെ ആത്മാവ് കണ്ഠീഭവിച്ചിരുന്നതിന്റെ സാമ്യത്തെ വഹിക്കുന്നു. എന്നാൽ നാളെ ഈ തേജസ്സ് പിന്നെയും ഉദിക്കുമല്ലോ. ഞാനും ഇപ്പോഴത്തെ മാന്യത്തെ വിട്ട് എന്റെ സഹജപൗരുഷത്തെ ഇനിയും അവലംബിക്കാം. അതാണല്ലോ ഒരു രാജാവിന്റെ കൃത്യം. ജനങ്ങളിൽനിന്നും പ്രോത്സാഹനം ഉണ്ടാകാതിരിക്കുന്ന കാലത്തോളം രാജാവ് തന്റെ ധീരചിന്താരോടുകൂടി രാജഭരണത്തിനു വേണ്ടുന്ന സകലത്തിന്റേയും പ്രവർത്തനമായിരിക്കണം. വല്ലപ്പോഴും ഞാൻ ഇതിനെ വിസ്മരിക്കയാണെങ്കിൽ, ഹൈന്ദി! അബൂൽ ഫാസൽ ചെയ്യാറുള്ളതു പോലെ എന്റെ കൃത്യത്തെ എന്നേ കാമിപ്പിക്കയും ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതു പോലെ പറയും ചെയ്യണം.”

---



പതിനാലാം അദ്ധ്യായം.

രഹസ്യാവഗമം.

ചക്രവർത്തി തന്റെ സൈന്യങ്ങളെ നയിച്ചുകൊണ്ട് ഉത്തരദേശത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടിരുന്നു. അദ്ദേഹം ആഗ്രായിൽനിന്നും കുറേ ദൂരത്തെത്തിക്കഴിഞ്ഞു എന്നുള്ള വർത്തമാനം പ്രസിദ്ധമായി. സിദ്ധന്റെ സേനാഭാഗം ആദ്യം പുറപ്പെട്ടിരുന്ന സൈന്യങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തിൽ പോയിരുന്നതിനാൽ അതിനോടു കൂടി ചെന്നുചേരുന്നതിനുള്ള വരുതി കിട്ടുന്നതിനു അയാൾ കാത്തിരിക്കുകയായിരുന്നു. അതിനിടയ്ക്ക് അയാൾ റസിയാഗുലു ബദനെ കൂടക്കൂടെ കാണാൻ പൊയ്ക്കൊണ്ടിരുന്നതിനെ കുറിച്ച് ആശ്ചര്യപ്പെടാനില്ലല്ലോ. മുൻപിലത്തെ പോലുള്ള ഉൽകണ്ഠയോടുകൂടിയല്ലെങ്കിലും ഒരു സായാഹ്നത്തിൽ അയാൾ അവളുടെ ഗൃഹത്തിലേക്കു തിരിച്ചു. അയാൾക്കു ക്രമേണ അവളിൽ അവിശ്വാസം ജനിച്ചിരുന്നു. എന്നിട്ടും അവളെ കൂടക്കൂടെ കാണാൻ പൊയ്ക്കൊണ്ടിരുന്നതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം അവളുടെ രഹസ്യങ്ങളേയും ക്രിത്രിമങ്ങളേയും കുറിച്ച് അധികം വിവരങ്ങൾ അറിയണമെന്നു കൂടി ആയിരുന്നു. അയാൾക്ക് അറിയണമെന്നുദ്ദേശ്യമുണ്ടായിരുന്നതിലധികം ആ സായാഹ്നത്തിൽ വെളിപ്പെടുമെന്ന് അയാൾ തീരെ ശങ്കിച്ചിരുന്നില്ല. അയാൾ സാധാരണമായി കടന്നുപോകാറുള്ള ചെറിയ വാതിൽക്കൽ എത്തിയപ്പോൾ പതിവുപോലെ അല്ലാതെ അതു തുറന്നിരിക്കുന്നതും ആരുടേയോ ഓർമ്മകേടുനിമിത്തം താക്കോൽ പൂട്ടിൽതന്നെ ഇരുന്നതും കണ്ട് അയാൾ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. അതുകൊണ്ട് അയാൾക്ക് ഉള്ളിൽ കടക്കുന്നതിനു പതിവുപോലുള്ള സങ്കേതം വേണ്ടിവന്നില്ല. അകത്തു കടന്ന് സാവധാനമായി വാതിൽ അടച്ചുവെച്ച് അയാൾ വേഗത്തിൽ നടന്ന് ആ ഗൃഹത്തിലേക്കു പോയി അളിന്ദത്തിനു സമീപത്തായപ്പോൾ അയാൾക്ക് ആശ്ചര്യത്തിനു നൂതനമായ കാരണം ഉണ്ടായി. തൽക്ഷണത്തിൽ ഒരാൾ ഉള്ളിലേക്കു പ്രവേശിച്ചു. ആദ്യം അതാരാണെന്നു സിദ്ധനു മനസ്സിലായില്ല. എന്നാൽ അയാൾ അനേകം ചെടികളുടെ നിബിഡമായ ഛായയിലേക്ക് ഒഴിഞ്ഞപ്പോൾ വിളക്കിന്റെ വെളിച്ചത്താൽ അയാൾ തന്റെ പിതൃവ്യനായ സാല്ല്യണനാണെന്ന് അറിഞ്ഞു. സാല്ല്യണൻ ഗുലുബദനോട് ഉപചാരവാക്യങ്ങളൊന്നും കൂടാതെ ഏറ്റവും സംഭ്രമത്തോടു കൂടി വിളിച്ചു പറഞ്ഞു: “നമ്മുടെ രഹസ്യങ്ങൾ വെളിപ്പെടുപോയിരിക്കുന്നു!” ഗുലുബദൻ ഭയാക്രാന്തയായി കേട്ടുകൊണ്ടിരിക്കേ സാല്ല്യണൻ തുടൻ പറഞ്ഞു: “ചക്രവർത്തി നമ്മുടെ ഗ്രന്ഥപായങ്ങളെല്ലാം അറിഞ്ഞുക



ഴിഞ്ഞു. എങ്ങിനെയാണെന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞു കൂടാ. വേഷപ്രച്ഛന്നനായി സൈന്യങ്ങളോടു കൂടി പോയിട്ടുള്ള ഗോരക്ഷന്റെ അടുക്കൽ നിന്നും എനിക്കു തീർച്ചയായ അറിവു കിട്ടി. അക്ലർ ആദ്യംമുതലുള്ള നമ്മുടെ പ്രവൃത്തികളെ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്നു മാത്രമല്ല, നമ്മുടെ ആലോചനകളിൽ ചെയ്തിട്ടുള്ള എല്ലാ ഭേദഗതികളേയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ചാരന്മാരിൽനിന്നും ഗ്രഹിച്ചിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം ഉപായിയാകുകൊണ്ട് നമ്മുടെ ആദ്യത്തെ ആലോചനയെ മാത്രം അറിഞ്ഞതായും രണ്ടാമത്തെ ആലോചനയെ അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്തതായും ഭാവിച്ചിരിക്കുകയാണ്. അതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം അദ്ദേഹം നമ്മുടെ കൗശലത്തിൽ അകപ്പെടുപോയി എന്നു നാം വിചാരിച്ചുകൊള്ളട്ടെ എന്നാണ്. ഇപ്പോൾ അദ്ദേഹവും സൈന്യങ്ങളും വാസ്കവത്തിൽ കാശ്മീരത്തേയ്ക്കു് എന്നുള്ള നാട്ടുത്തോടു കൂടിയാണ് പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നത്. എന്നാൽ നമ്മൾ നിബാധന്മാരെന്നു വിശ്വസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ അദ്ദേഹം അപ്രതീക്ഷിതമായി ആഗ്രായിൽ എത്തി നമ്മേ ആക്രമിക്കാനാണ് ഭാവിക്കുന്നത്. നിശ്ചയിച്ച ദിവസം സലിമിനെ ചക്രവർത്തിയായി പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യാതിരിക്കുന്നതിനു ഇപ്പോഴാണ് എനിക്കു കരുതൽ കിട്ടിയത്. എന്നാൽ അതുകൊണ്ടു നമുക്ക് അധികം ഫലമൊന്നും ഇല്ല. അക്ലർ രാജാപഹാരത്തിനുള്ള പ്രവൃത്തിയിൽ സലിമിനെ പിടികൂടാതിരിക്കാമെങ്കിലും എല്ലാ വിവരവും അറിയുമ്പോൾ നമ്മേ വിട്ടേയ്ക്കുയില്ല. അതുകൊണ്ട് കവിഞ്ഞ കൈ പ്രവർത്തിക്കുയല്ലാതെ ഇപ്പോൾ നമുക്കു വേറെ യാതൊരു മാർഗ്ഗവും ഇല്ല.”

ഗുലാബദൻ ചോദിച്ചു: “അതെന്താണ്?”

സാലൂണൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഗോരക്ഷനും അയാളുടെ അനുചരന്മാരും നമ്മെ സഹായിക്കാൻ കഴിയും; അത് അവർ ചെയ്യും വേണം. ചക്രവർത്തി ആഗ്രായിൽ എത്തുന്നതിനു മുൻപെ അദ്ദേഹത്തിനെ രേപായപ്പെടുത്തണം.”

ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടപ്പോൾ സിദ്ധൻ ഞെടുത്തുകയും ഹരികാമുഷ്ടിയിൽ കൈ വച്ചുകൊണ്ട് മുൻപോട്ടേക്കു ചെല്ലുന്നതിനു ഭാവിക്കുകയും ചെയ്തു എങ്കിലും അയാൾ യഥാകാലം ആത്മാവിനെ നിയന്ത്രണം ചെയ്തു.

സാലൂണൻ തുടൻ പറഞ്ഞു: “സലിം ഇതിനെ കുറിച്ച് ഒന്നും അറിയരുത്. കൃത്യം നടന്നതിന്റെ ശേഷവും അദ്ദേഹത്തിനോടു നാം പറയണം. അദ്ദേഹത്തിനു സംശയങ്ങൾ തോന്നിയേയ്ക്കാം. എന്നാൽ അദ്ദേഹം ഒന്നും അറിഞ്ഞിട്ടില്ലാത്തതുപോലെ ഭാവിച്ചുകൊള്ളും. അദ്ദേഹത്തിനു നമ്മേക്കുറിച്ചുള്ള ബഹുമാനം കുറയുകയും ഇല്ല. ഗോരക്ഷനെ കണ്ട് എല്ലാം ചട്ടം കെട്ടുന്നതിനു സൈന്യങ്ങൾ കിടക്കുന്ന



ദിക്കിലേക്കു നാളെ ഞാൻ പോകുന്നു. അയാളുടെ പ്രച്ഛന്നവേഷത്തെ ഞാൻ എങ്ങനെയാണ് തിരിച്ചറിയേണ്ടതെന്ന് അയാൾ എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. അതിനിടയിൽ നിങ്ങൾ സലിമിനു കരുതൽ കൊടുക്കുന്നതിന് അമാന്തിക്കരുത്. സംശയങ്ങൾക്ക് എടകൊടുക്കാതിരിക്കാൻ വേണ്ടി ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനെ കാണാൻ പോകുന്നില്ല. നിങ്ങൾ തമ്മിൽ ഇപ്പോൾ ഏതുസ്ഥിതിയിലാണെന്നു കേൾക്കട്ടെ.”

ഗുലാബദൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനെ ഇവിടെ കണ്ടിട്ട് കുറേ ദിവസമായി. ഇങ്ങനെ അധികദിവസമായി വരാതിരിക്കുന്നതിനുള്ള കാരണം എനിക്കറിഞ്ഞു കൂടാ. ഏതെങ്കിലും അതുകൊണ്ട് എനിക്കു സുഖക്കേടില്ല. അദ്ദേഹം ഏതുവിധത്തിലും എന്നെ ഭാര്യയാക്കുമെന്നു എനിക്കറിയാം. അത് അദ്ദേഹം ചക്രവർത്തിയായതിന്റെ ശേഷമല്ലാതെ അതിനു മുൻപിലായിരിക്കുകയില്ല.”

“അതിനിടയിൽ ഞാൻ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽപറഞ്ഞെടുപ്പിച്ചിട്ടുള്ള എന്റെ മരുമകനോടു കൂടി നിങ്ങൾ കാലയാപനം ചെയ്യുകയാണ്, അല്ലേ? അയാൾ ഒരു ധീരനായ യുവാവാണ്. നിങ്ങൾക്ക് അയാളുടെ മേൽ പ്രീതിയുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു.”

“കറച്ചു കാലത്തേയ്ക്കുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ എനിക്ക് അയാളെ മുഷിഞ്ഞു തുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. നല്ലവണ്ണം ആലോചിച്ചു നോക്കിയതിൽ അയാളെക്കൊണ്ട് അധികം പ്രയോജനം ഇല്ല. അയാളോട് എടവിടാതെ മാനത്തേയും കൃത്യത്തേയും കുറിച്ചു തർക്കിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നു. അയാളെ കൊണ്ടു നമുക്കു വേണ്ടകാര്യം സാധിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ അയാളെ തള്ളിക്കളയാം. വിശേഷിച്ചും സലിമിനെക്കുറിച്ചു ഞാൻ ആലോചിച്ചിട്ടുള്ള കാര്യത്തിനു അയാൾ ഒരു പ്രതിബന്ധകനായിരിക്കാവുന്നതു കൊണ്ട് അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത് ആവശ്യകമാണ്.”

സാലൂണൻ ഉദ്യാനത്തിന്റെ നേക്ക് അകസ്സാൽ തിരിഞ്ഞു നോക്കിക്കൊണ്ട് ചോദിച്ചു: “അതെന്താണ്? അവിടെ ഒരനക്കം കേട്ടു എന്ന് എനിക്കു തോന്നി. അനാഹുതനായി ആരെങ്കിലും ഇവിടെ കടന്നുവന്നിരിക്കുമോ?”

ഗുലാബദൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അത് അസംഭാവ്യമാണ്. ഉദ്യാനത്തിലെ വാതിൽ പൂട്ടിയിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഇല്ലയോ?” — സാലൂണൻ അയാളുടെ ബലുപ്പാടിൽ അതു തുറന്നിട്ടേച്ചു പോകുന്നത് മറന്നുപോയിരുന്നു — “മറുപുറത്തുനിന്നും ഒന്നും ഭയപ്പെടാനില്ല. എന്തെന്നാൽ ഫൈസി സൈന്യങ്ങളോടു കൂടി ചേരുന്നതിനായി ഇന്നു രാവിലെ പുറപ്പെട്ടു കഴിഞ്ഞു. തോട്ടത്തിന്റെ മതിലിനു സമീപം സിദ്ധനെ നിങ്ങൾ കണ്ടേയ്ക്കാവുന്നതുകൊണ്ട് ഈ വഴിയിൽ കൂടി പോകുന്നതാണ് നല്ലത്.”



സാല്ല്യണൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാലെല്ലാം തീച്ചയായല്ലോ. ഇല്ലയോ? നിങ്ങൾ സലിമിനേയും ആഗ്രായിലുള്ളവരേയും നോക്കിക്കൊള്ളുമല്ലോ. ഞാൻ ചക്രവർത്തിയെ നോക്കിക്കൊള്ളാം. എന്റെ കാര്യം ഭാഗ്യം കൊണ്ട് സഫലമായാൽ നമ്മളും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രജകളും അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധികാരത്തിൽ നിന്നും താമസിയാതെ മൂക്കുനോരാകും.”

സാല്ല്യണൻ വേഗത്തിൽ യാത്ര പറഞ്ഞ് ഒരു ജവനികയുടെ പിന്നിൽ മറയുകയും, സിദ്ധൻ ആദ്യം വിചാരിച്ചതു പോലെ അയാളെ അനുഗമിക്കുന്നതിനു പാടില്ലാത്ത വിധത്തിൽ മറൊരു വഴിയായി നിശ്ചയിക്കുകയും ചെയ്തു.

അപ്പോൾ സിദ്ധൻ ചെയ്യാനുള്ളത് ഉടനെ തിരിച്ചു പോയി രാജദ്രോഹപ്രവർത്തകന്മാർക്ക് ഏതെങ്കിലും സംശയം തോന്നുന്നതിനു മുൻപിൽ തന്നെ ചക്രവർത്തിക്കു കരുതൽ കൊടുത്ത് അദ്ദേഹത്തിനെ അപായപ്പെടുത്തുന്നതിനുള്ള ഉദ്യമത്തെ വിഫലീകരിക്കുകയായിരുന്നു. എന്നാൽ താൻ ഗുല്ബദന്റെ ദ്രോഹോദ്യമത്തിനു ഒരു സാധകനായിരിക്കുന്നതിൽനിന്നു വിരമിച്ചു കഴിഞ്ഞതായി അവളെ അറിയിപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള അയാളുടെ ഉൽകണ്ഠ ബലവതിയായിരുന്നതിനാൽ അയാൾ ഒരു ചാട്ടത്താൽ അളിന്ദത്തിൽ കയറി അവളുടെ മുൻപിൽനിന്ന് കോപത്തോടുകൂടി പറഞ്ഞു: “ദുഷ്ടയായ കലഭേ! നീ എന്നെ ഒരു സ്വാമിദ്രോഹിയാക്കിത്തീർത്തു. എന്നാൽ നിന്റേയും ആ പോയ ആതതായിയുടേയും പോരു ഫലിക്കുമെന്നു നീ മോഹിക്കുന്നു. നിനക്കു മുഷിഞ്ഞു തുടങ്ങിയിരിക്കുന്ന ഞാൻ അതിനെ വിഫലീകരിക്കും.”

അതുവരെയും സൗമ്യമായിരുന്ന ഗുല്ബദന്റെ മുഖഭാവത്തിൽ സൗന്ദര്യമൊക്കെയും പോയിട്ട് അവൾ ദേവത്തോടും ക്രൗഞ്ചത്തോടും കൂടി പറഞ്ഞു: “ഹാ! നീ ഒളിച്ചുനിന്നു കേൾക്കുകയായിരുന്നു, അല്ലേ? ഇനി നീ ഞങ്ങളെ വഞ്ചിക്കാൻ ഭാവിക്കുകയാണ്. അതു വരട്ടെ.” അവളുടെ ഉദ്ദേശ്യത്തെ സിദ്ധനു ഊഹിക്കാൻ കഴിഞ്ഞതിനു മുൻപിൽ അയാളുടെ മാറിനെ ലക്ഷ്യമാക്കി ഒരു ഹരിക ഓങ്ങിക്കൊണ്ട് അവൾ അയാളുടെ നേർക്ക് ചാടി വീണു. അയാൾ തടുക്കാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ ഗുല്ബദന്റെ പുറകിൽ നിന്നെഴുന്നേറ്റ് ആ ഘാതകിയുടെ കയ്യിനെ തടുത്തു പിടിച്ചു ഒരു രൂപത്തെ കണ്ട് സിദ്ധന്റെ കൈ അവശമായി കീൾപ്പെട്ടു വീണുപോയി.

ഗുല്ബദൻ ക്ഷണേന തിരിഞ്ഞു നോക്കി ഭയപ്പെട്ട് ഒന്നു നിലവിളിച്ച് താഴെ വീണു. അവളുടെ പുറകിൽ ഫെംസിയും അയാളുടെ പിന്നിൽ വാഴ്ത്തപ്പെട്ടിരിക്കുകയുണ്ടു രണ്ടു ഭൃത്യന്മാരും നിന്നിരുന്നു.



അവൾക്കു സ്വബോധം ഉണ്ടായപ്പോൾ അവൾ “ദയചെയ്യേണേ!” എന്നു പ്രാർത്ഥിച്ചു. സിദ്ധൻ തന്റെ മുൻപിലുള്ള കാഴ്ചയെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നിശ്ചലനായി നിന്നു.

“എന്റെ സ്വാമി! ദയ ചെയ്യേണേ!” എന്നു പറഞ്ഞ് അവൾ അടുത്തു ചെല്ലുന്തോറും പിൻമാറുന്ന ഫൈസിയുടെ കാല്പാൽ അവളുടെ ഇരുണ്ട തലമുടിയെ തറയിൽ ഇഴച്ചുകൊണ്ടു മുട്ടുകുത്തി കിടന്നു.

അയാൾ വിളിച്ചു പറഞ്ഞു: “മാറിപ്പോ! എന്നെ തൊടരുത്.” അനന്തരം അനുചരന്മാരെ നോക്കി അയാൾ പറഞ്ഞു: “ഇവളെ പിടിച്ചു കെട്ടി മഥുരയിൽ എന്റെ കോട്ടയിൽ കൊണ്ടുപോയി ആക്കി നല്ലവണ്ണം സൂക്ഷിച്ചു കൊള്ളണം. ഇവൾ പുറമേ ആരോടെങ്കിലും സംസാരിക്കുകയോ ആളുമൂലമോ എഴുത്തു മൂലമോ വർത്തമാനം അറിയിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതിനു എപ്പോഴെങ്കിലും ഉദ്യമിക്കുന്ന പക്ഷം ഇപ്പോൾ ഞാൻ ചെയ്യാതിരിക്കുന്ന ശിക്ഷയെ ചെയ്തുകൊള്ളണം. ഇനി ഒരിക്കലും ഞാൻ ഇവളെ കാണുകയില്ല.” പിന്നെ അയാൾ തന്റെ കാല്പാൽ വീണുകിടക്കുന്ന അവളെ നോക്കി പറഞ്ഞു. എന്നാൽ അയാളുടെ വാക്കുകൾ അവളുടെ ശിക്ഷയെ ലഘുപ്പെടുത്തുന്നവയല്ലായിരുന്നു. അയാൾ പറഞ്ഞു: “ആശയാണ് ജീവിതത്തിനു അവലംബമായുള്ളത്. ഇനിമേൽ ഞാൻ പേതകളുടെ പറയാത്ത നീ ഒരു നിഷ്ഠലയായ ആശയെ പക്ഷേ കരുതുന്നുണ്ടായിരിക്കും. എന്നേക്കാൾ പ്രബലനോ അഥവാ ഒരു കാലത്ത് പ്രബലനാകുന്നവനോ ആയ ഒരാളിൽനിന്നു രക്ഷയുണ്ടാകുമെന്ന് നീ വിചാരിക്കുന്നു. സലീം നിന്റെ പക്ഷത്തിൽ ചേന്ന് നിന്നെ ബന്ധനത്തിൽനിന്നും മോചിപ്പിക്കുമെന്നാണ് നീ വിചാരിക്കുന്നത്. ഇത് വ്യർത്ഥമായ മോഹമാണ്. അദ്ദേഹത്തിനേയും നീ ചതിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ മനുഷ്യനുമായി നിനക്കുള്ള സംസർ്ഗ്ഗത്തെ കുറിച്ച് അദ്ദേഹം എന്നോടു പറഞ്ഞു. നിന്റെ തന്ത്രത്തിൽ അകപ്പെട്ടു എന്നു നീ വിചാരിച്ചിരിക്കുന്ന സലീം പരമാത്മമാക്കയും അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.”

ഫൈസി സംസാരിച്ചപ്പോൾ ഗുല്ബദൻ ശിരസ്സിനെ ഉന്നമിപ്പിച്ച് ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്നു. എന്നാൽ അയാളുടെ ഒടുവിലത്തെ വാക്കുകൾ കേട്ടസമയം അവൾ ഒന്നു നിലവിളിച്ച് കൈകളെ മുൻപ്പെട്ടു നീട്ടിക്കൊണ്ട് ബോധക്ഷയത്തോടു കൂടി താഴെ വീണു.

“നിങ്ങളുടെ കൃത്യത്തെ ചെയ്തിൻ,” എന്ന് ഫൈസി അയാളുടെ അനുചരന്മാരോടു പറഞ്ഞു. അവർ വേഗത്തിൽ അവളെ ആ മുറിയിൽനിന്ന് എടുത്തുകൊണ്ടുപോയി.

ചന്ദ്രനെ ഉൾക്കൊണ്ടു സിദ്ധന്റെ അടുക്കൽ ചെന്ന് അയാൾ പറഞ്ഞു: “ഇനി നിന്റെ കാര്യം.”



സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ ജീവനെ ഞാൻ ഉപേക്ഷി ച്ചിരിക്കുന്നു. വെട്ടിക്കൊലക! മരണത്തെക്കാൾ നന്നായി നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽനിന്നും ഞാൻ മരണാനന്ദം ചോദിക്കുന്നില്ല.”

ഖഡ്ഗത്തെ പതുക്കെ റെയിൽ ഇടുക്കൊണ്ട് ആലോചനയോടെ ഫൈസി പറഞ്ഞു: “അത് എനിക്കറിയാം. എന്നാൽ എനിക്കു നിന്റെ അപേക്ഷയെ സാധിപ്പിക്കാൻ മനസ്സില്ല. മറുത്തവർ ഇതുപോലുള്ള സംഗതിയിൽ മരിച്ചു വിചാരിക്കും. ഒരു മുസൽമാൻ നിന്റെ ശിരസ്സിനെ ഛേദിക്കും. ഒരു ഹിന്ദു നിന്നെ ശ്വാസമുട്ടിച്ചു കൊല്ലും. ഒരു യൂറോപ്യൻ നിന്നെ ഒരു ദമ്പത്യഭൃതന് ആഹ്വാനം ചെയ്യും. എന്നാൽ ഞാൻ ഇതൊന്നും ചെയ്യാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. നീ ജീവനോടെ നിബാധനായി ഇവിടെനിന്നും പോയ്ക്കൊലക. നിന്റെ പ്രൗഢിദോഷത്തെയും, ഒരു പ്രഭുവെന്നു ഭാവിക്കുന്ന നീ ഒരു വിശ്വസ്തമിത്രത്തിന്റെ സ്നേഹത്തിനു ഏതു പ്രകാരമാണ് പ്രതിഫലം ചെയ്തത് എന്നുള്ളതിനേയും ഓർത്തുകൊണ്ട് ജീവിച്ചിരുന്നുകൊലക. നീ പ്രസിദ്ധനായിത്തീർന്ന് ഉന്നതസ്ഥാനത്തെ പ്രാപിക്കുന്നതായിരിക്കാമെങ്കിലും ഇതിന്റെ സ്മരണ നിന്നെ വിടുകയില്ല. നീ എത്രതന്നെ ബഹുമാനനാകാമെങ്കിലും നിന്റെ യൗവനകാലത്തിൽ ഒരു മിത്രത്തിന്റെ നേരെ പ്രവർത്തിച്ചതിനെ ഓർത്ത് യാതൊരു മാനമുള്ള മനുഷ്യന്റെ മുഖത്തും നീ നോക്കാൻ ശക്തനാകയില്ല. ഇതാണ് നിന്റെ ശിക്ഷ. ഇപ്പോൾ പോയ്ക്കൊലക.”

ഫൈസിയുടെ സാദാലേപമായ ഒരു സംജ്ഞാപനത്തെ അനുസരിച്ച് സിദ്ധൻ ലജ്ജകൊണ്ട് അവാങ്മുഖനായി തിരിഞ്ഞ് സ്വലൽപദനായി തോട്ടത്തിൽ കൂടി നടന്ന് അപ്പൊഴം തുറന്നു കിടന്ന വാതിലിൽ കൂടി വെളിയിൽ പോയി. കുറേ നേരത്തേക്ക് അയാൾ ചുറ്റുമുള്ളതൊന്നും അറിയാതെ പയ്യടനം ചെയ്തു. നേരം അകാലമായിട്ടും ചില വേലക്കാർ ഒരു ബോട്ടിൽ സാമാനം കേറുന്നതു കണ്ട് അയാൾ അത് തന്റെ സ്വന്തമായിരുന്നതുപോലെ അവരുടെ പ്രവൃത്തിയെ എല്ലാം സൂക്ഷിച്ചു നോക്കുകയും, കരയിൽനിന്നും ബോട്ടിനോടു ചേർത്തു വെച്ചിരുന്ന പലകയിൽ കൂടി അവിടെ കിടന്ന ചില വലിയ ചുമടുകളെ അബദ്ധം കൂടാതെ എങ്ങിനെയാണ് ബോട്ടിനുള്ളിലേക്ക് ആക്കുന്നത് എന്നാശയ്ക്കുപ്പെടുകയും, അവരുടെ വശതയില്ലായ്മയെ കണ്ടു തലകലുക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടു നിന്നു. പിന്നെ ചില ശിപായിമാർ മദ്യപാനം ചെയ്ത് ഒരു ദീപത്തിന്റെ മന്ദമായ വെളിച്ചത്തിൽ ചുറ്റുകുളിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നത് അയാളുടെ ശ്രദ്ധയേ ആകർഷിക്കുകയും, അവരോടു കൂടി മദ്യപാനത്തിലും ചുറ്റുകുളിയിലും ചേരുന്നതിനു അയാൾക്ക് ആഗ്രഹം



തോന്നുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ ആക്ഷണത്തിൽ ചക്രവർത്തിയുടെ പ്രാണരക്ഷ ചെയ്യണമെന്നുള്ള ഏകമായ വിചാരം അയാളുടെ മനസ്സിൽ നിന്നും മറ്റു വിചാരങ്ങളെ എല്ലാം നിഷ്കാസനം ചെയ്തു. ഫൈസി തന്നെ അക്സക്ട് കരുതൽ കൊടുക്കുമോ? അയാൾ സാല്ല്യൻ പറഞ്ഞതെല്ലാം കേട്ടിരിക്കുമോ? ഈ ശങ്കകളെ പരിഹരിക്കാൻ അയാൾ ശക്തനായില്ല. എന്നാൽ പിന്നെ ക്ഷണനേരം പോലും താമസിക്കാതെ അയാൾ തന്നെ പോകയല്ലേ വേണ്ടത്? സാല്ല്യൻ പിററെ ദിപസ്ം പ്രഭാതത്തിലാണ് പുറപ്പെടുന്നത്. മറ്റൊരാൾ ഉടനെ പുറപ്പെട്ടാൽ അയാളേക്കാൾ മുൻപിൽ പ്രയാസം കൂടാതെ എത്താം.

സിദ്ധൻ വിചാരത്തിൽ അധികം നേരം കളയാതെ ആ നഗരത്തിൽ അയാളുടെ സേനാവിഭാഗം കിടക്കുന്ന ദിക്കിലേക്കു ബദ്ധപ്പെട്ടുപോയി മറ്റൊരുദ്രോഗസ്ഥനെ അതിന്റെ ആധിപത്യത്തെ ഏല്പിച്ചുവെച്ച് തന്റെ ഗൃഹത്തിൽവന്ന് കുതിരയ്ക്കു കോപ്പിടുന്നതിനു വത്സനോടു പറഞ്ഞു. ആ കുതിര ഫൈസി അയാൾക്കു കൊടുത്ത പിംഗലൻ ആയിരുന്നു. അപ്പോൾ ചക്രവർത്തിക്കും മറ്റൊരാളുമാണെന്നും ക്ഷേമത്തിനായുള്ള കാര്യത്തിൽ അയാൾ അതിൽ ആരോഹണം ചെയ്തു എങ്കിലും റസിയായുടെ യഥാർത്ഥസ്ഥിതിയെ അറിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം അയാൾ അതിനെ ഉപയോഗിക്കുകയോ ഫൈസിക്കു തിരിച്ചു കൊടുക്കുകയോ ചെയ്തിട്ടില്ലായിരുന്നു.

കുതിരയെ വെളിയിൽ കൊണ്ടുവന്നപ്പോൾ വത്സനോട് അയാൾ പറഞ്ഞു: “സൈന്യത്തിലേക്കു പോകുന്നതിനു കുറെ ദൂരത്തായിട്ട് എന്നെ അനുഗമിക്കാൻ സന്നദ്ധനായിക്കാൾക. ഒരു മണിക്കൂറിനുള്ളിൽ പുറപ്പെട്ട് വേഗത്തിൽ കുതിരയെ കാട്ടിച്ച് വേണ്ടിവന്നാൽ ഞാൻ പറയുന്ന സന്ദേശത്തെ വേണ്ടെടത്ത് എത്തിക്കണം.” അനന്തരം ചക്രവർത്തിയെ അപായപ്പെടുത്താനുള്ള ഉദ്യമത്തെക്കുറിച്ച് ആവശ്യകമായിരുന്നെടത്തോളമുള്ള വിവരം അവനോടു പറകയും സൈന്യത്തോടു കൂടി തന്നെ കണ്ടില്ലെങ്കിൽ അക്സക്ടറെ അന്വേഷിച്ചു കാണുന്നതിനു ആജ്ഞാപിക്കുകയും ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ കുതിരയെ അതിവേഗത്തിൽ കാട്ടിച്ചുപോയി.

അയാൾക്കുകടെ കുതിരയ്ക്കുകടെ ആവശ്യകമായ വിശ്രമത്തെ കൊടുക്കാതെ അയാൾ ബദ്ധപ്പെട്ടു യാത്രചെയ്ത് സൈന്യത്തോടു ചെന്നുചേർന്നു. ഉടൻ തന്നെ അയാൾ ചക്രവർത്തിയെ കാണാൻ ആവശ്യപ്പെടുകയും അല്പം താമസിച്ചതിന്റെ ശേഷം കാണുകയും ചെയ്തു.

നിഷ്കരസ്വരത്തോടെ അക്സക്ടർ ചോദിച്ചു: “ഇപ്പോൾ എന്തിനായിട്ടാണ് ഇവിടെ വന്നത്? ആഗ്രായിലുള്ള ജോലിവിടുപോരുന്നതിനു ആരാണ് അനുവാദം തന്നത്? എനിക്കു തൃപ്തികരമായുള്ള ഉത്തരം പറയാൻ കഴിയാത്ത പക്ഷം അത് നിങ്ങൾക്കു ദോഷമായി വന്നേക്കാം.”



സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സ്വാമിൻ! ഇതിലും കഷ്ടതരമായുള്ളതിനു ഉത്തരം പറയേണ്ടതില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ ഞാൻ ധന്യനായിരുന്നേനെ. എന്നാൽ ഒരു യോഗനു തന്റെ സ്വാമിയുടെ നേർക്കു ചെയ്യാവുന്ന എത്രയും വലുതായ അപരാധം എന്റെ മേൽ ഉണ്ടെന്നു തന്നത്താൻ കുറപ്പെടുത്തുന്നതിനാണ് ഞാൻ വന്നിരിക്കുന്നത്. ഞാൻ സ്വാമിദ്രോഹത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ടു പോയി.”

ചക്രവർത്തി പറഞ്ഞു: “ഞാൻ അത്രയും സംശയിച്ചു. അതുകൊണ്ടുതന്നെയാണ് ജോലിവിട്ട് ആഗ്രായിൽ നിന്നും പോകരുതെന്നു ഞാൻ ആജ്ഞാപിച്ചത്. എന്നിട്ടില്ലാത്ത താൻതന്നെ തന്റെ ദ്രോഹത്തെ എന്നോടു പറയാൻ വരുന്നു. കൊള്ളാം. ശേഷം കേൾക്കട്ടെ.”

സിദ്ധൻ ഗുല്ബദനാൽ പ്രേരിതനായിട്ട് തന്റെ ബന്ധുവും ഉപകർത്താവും ആയ ആളോടു വിശ്വാസപാതകം പ്രവർത്തിച്ചതും ചക്രവർത്തിയെ ദ്രോഹിക്കാൻ വിചാരിച്ചതും കഴിയുന്നതും ചുരുക്കി യാതൊന്നും മറയ്ക്കാതെ അക്കൂറെ അറിയിച്ചു. അയാൾ ഇതു പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ അക്കൂർ തന്റെ മനോവികാരങ്ങളെ ഒന്നിനേയും പ്രത്യക്ഷീകരിക്കാത്ത മുഖഭാവത്തോടു കൂടി അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും പതുക്കെ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു നിറുത്തിയപ്പോൾ അദ്ദേഹം അയാളുടെ മുൻപിലായി നിന്ന് പാതച്ചുതോടു കൂടി പറഞ്ഞു: “തന്റെ കുറങ്ങൾ വധശിക്ഷാർഹങ്ങളാണ്.”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അതു ഞാൻ നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നു. തിരുമനസ്സിലെ അടുക്കൽനിന്നും എന്റെ ശിക്ഷയെ വാങ്ങിക്കാനാണ് ഞാൻ വന്നിരിക്കുന്നത്.”

“തന്റെ ദ്രോഹോദ്ദേശം വെളിപ്പെട്ടു എന്നു ശങ്ക തോന്നിയപ്പോൾ പലായനം ചെയ്ത് അഭയം പ്രാപിക്കാഞ്ഞത് എന്താണ്?”

“കുറങ്ങൾക്കു ശിക്ഷവേണം. അതിനെ അനുഭവിക്കാതെ എനിക്കും മറ്റുള്ളവർക്കും നിന്ദാവിഷയമായി ഞാൻ എങ്ങനെ ലോകത്തിൽ സഞ്ചരിക്കും?”

“എന്നാൽ ഇത്ര ക്ഷണത്തിൽ ഇപ്രകാരം നിശ്ചയിക്കുന്നതിനിടവുന്നത് എങ്ങനെയാണ്? ഇതിനു ഏതെങ്കിലും കാരണമുണ്ടായിരിക്കണം. താൻ എല്ലാസംഗതികളും എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു. തന്റെ കഥയിൽ ഇനിയും ചിലതു പോരാതെ ഉണ്ട്.”

“കല്പിച്ചത് ശരിയാണ്. എന്നാൽ എനിക്ക് ഇനിയും പറയാനുള്ളത് എന്റെ ശിക്ഷ വിധിക്കപ്പെടുകഴിഞ്ഞതിനു മേലല്ലാതെ പാടില്ലായിരുന്നു. ഇനി ഞാൻ പറയാം. കേറുന്നോളായി ഞാൻ ആ സ്ത്രീയുടെ ആകർഷണശക്തിക്കു വശംവദനായിരുന്നു. അത് ക്ഷണത്തിൽ നശിക്ക



ന്നതിനു ഇടവന്നു. എന്റെ ആസ്വ്യം അകന്നുപോകയും, ഞാൻ എങ്ങനെ വഞ്ചിക്കപ്പെട്ടു എന്നും എത്രമാത്രം അപരാധിയായിരുന്നു എന്നും എന്തു ശിക്ഷയ്ക്ക് അർഹനാണെന്നും ഒടുവിൽ സ്പഷ്ടമായി എനിക്കു മനസ്സിലാകയും ചെയ്തു.” അതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ തലേട്ടിവസം സായാഹ്നത്തിൽ ഗുല്ബദനെ കണ്ടുസമയം നടന്ന സംഗതികളേയും താൻ ഒളിച്ചുനിന്നു കേട്ട രാജദ്രോഹോദ്യമത്തേയും വിവരമായി അക്ബറെ അറിയിച്ചു.

എന്നിട്ടും ചക്രവർത്തിയുടെ മുഖത്ത് വിശേഷിച്ച് ഒരു ഭാവഭേദവും കാണപ്പെട്ടില്ല. എന്നാൽ അദ്ദേഹം പിന്നെയും അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നത് കണ്ട അധികം തപരയോടുകൂടിയായിരുന്നു. സിദ്ധൻ പറഞ്ഞവസാനിപ്പിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം സ്വല്പനേരം മിണ്ടാതെയിരുന്ന് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “തനിക്കു ഞാൻ വിധിക്കേണ്ടതായ ശിക്ഷയുടെ കാര്യവും താൻ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞ വർത്തമാനത്താൽ അല്പം ലഘൂകരിക്കപ്പെടുമെന്നു താൻ വിചാരിച്ചതായി തോന്നുന്നു. അതു യുക്തം തന്നെ. താൻ എനിക്കും എന്റെ രാജ്യത്തിനും ഒരു മഹത്തായ ഉപകാരം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു, ഞാൻ വിധിച്ച ശിക്ഷ അദ്ദേത്രയാണെന്നു താൻ വിചാരിക്കുന്നെങ്കിൽ അതു തെറ്റാണ്. ഒരു കുറവ് വധശിക്ഷാർഹമാണെന്നു പറയുന്നതു കൊണ്ട് ആ കുറവ് ചെയ്തുവനു മാപ്പു കൊടുത്തുകൂടാ എന്നർത്ഥമാകുന്നില്ല. സിദ്ധാ! താൻ എന്റെ നേക്കും അതിലൊട്ടും കുറവല്ലാതെ എന്റെ മിത്രത്തിന്റെ നേക്കും വലിയ അപരാധം ചെയ്തു. എന്നാൽ താൻ ഒരു കുറവുമാകുന്നില്ല. താൻ അനിവാര്യമായ ഒരു പ്രലോഭനത്തിൽ അകപ്പെട്ടുപോയി. അങ്ങനെ ആയാലുള്ള അവസ്ഥ എന്താണെന്ന് എനിക്കറിയാം. എന്നാൽ തന്റെ സത്യവിചാരത്തിനു ഭംഗം വന്നിട്ടില്ല. അത് തന്റെ വ്യാമോഹം തീർന്നപ്പോൾ പുനരുജ്ജീവിതമായി. ഞാൻ തന്റെ കുറവെല്ലാക്കൂടി ലഘൂകരിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ താൻ ഒരിക്കലും നേരേ ആകാത്തവനും അതുകൊണ്ട് ജനങ്ങളുടെ ക്ഷേമത്തിനു വേണ്ടി വധാർഹനും ആയ ഒരുത്തനാണെന്നു ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നില്ല. തന്റെ മേലാലുള്ള കൃത്യങ്ങളാൽ കഴിഞ്ഞ ദുഷ്ടതയുടെ സ്മരണ നിർമ്മാജ്ജനം ചെയ്യപ്പെടുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. തന്റെ ഇന്നത്തെ നടപടി താൻ ഇനി ഒരിക്കലും എന്റെ നേക്കു ദ്രോഹം ചെയ്തയില്ലെന്നുള്ള ഉറപ്പിനെ എനിക്കുണ്ടാക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു തന്നെ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നതിനും ഉദ്യോഗത്തിൽ ഇരുന്നുകൊള്ളുന്നതിനും ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. തന്നെ കുറിച്ച് എനിക്കുള്ള അഭിപ്രായം ഇനിയും ഭേദപ്പെടാൻ ഇടവരുത്തരുത്.”

കറേനേരത്തേക്കു സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറയുന്നതിനു അശങ്കനായി ചക്രവർത്തിയുടെ മുൻപിൽ മുട്ടുകുത്തിയിരുന്ന് അദ്ദേഹത്തിന്റെ കയ്യു



കാഗ്രത്തെ സഞ്ചമാനം ചുംബനം ചെയ്തു. ഒടുവിൽ ചക്രവർത്തി അയാളെ ഉത്ഥാനം ചെയ്യുന്നതിനു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തപ്പോൾ അയാൾ പറഞ്ഞു: “സ്വാമിൻ! ഞാൻ തിരുമനസ്സിലെ കുറിച്ച് എത്രയും കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. അത് എന്റെ ദൃഷ്ട്യാ മേലാൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ള എന്റെ ജീവനു വേണ്ടിയല്ല; കിന്തു, ഞാൻ ചെയ്തപോയ ദോഷത്തിനു കുറെ എങ്കിലും പരിഹാരം ചെയ്യുന്നതിനു എനിക്ക് തരപ്പെട്ട അപസരത്തിനു വേണ്ടിയാണ്. എനിക്ക് ഇനി ഒരുപേക്ഷ ചെയ്യാമെങ്കിൽ അത് ഉത്തര ദേശത്തുള്ള തസ്കരസംഘങ്ങളുടെ നേക്ക് ഇപ്പോൾ ആരംഭിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന യുദ്ധത്തിൽ ചേർന്നുകൊള്ളുന്നതിനു കല്പനയുണ്ടാകണം എന്നാണ്.”

ചക്രവർത്തി പറഞ്ഞു: “ഈ അപേക്ഷയേയും ഞാൻ സാധിപ്പിക്കാം. എന്നാൽ ആദ്യം മറ്റൊരു കാര്യത്തിനു തന്നെ ഞാൻ ചുമതുലപ്പെടുത്തുന്നു. എന്റെ ജീവരക്ഷകഭടന്മാരിൽ അത്യന്തവിശ്വസ്തനായ ഏതാനുംപേരെ തന്റെ വരുതിയിൽ വിട്ടുതരാം. താൻ അവരോടു കൂടി പോയി ഗോരക്ഷൻ അറിയാതെ സാല്യണനെ പിടിച്ച് എത്രയും ഗ്രന്ഥമായി ഇവിടെ കൊണ്ടുവരണം.”

സിദ്ധൻ ചക്രവർത്തിയുടെ കല്പനപ്രകാരം അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുൻ പിൻനിന്നും പ്രതിനിവർത്തിച്ച് തന്റെ വരുതിയിൽ വിടപ്പെട്ട ഭടന്മാരെ നയിച്ചുകൊണ്ടു പുറപ്പെട്ടു. അയാൾ വിചാരിച്ചതിലധികം വേഗത്തിൽ തന്റെ പിന്തുണനെ കണ്ടു. സാല്യണൻ ബദ്ധപ്പെട്ടു യാത്ര ചെയ്തതായി കാണപ്പെട്ടു. അയാളുടെ കൂടെ രണ്ടുനാലുനാൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവരെ ആയുധം വെട്ടിച്ച് വേഗത്തിൽ തടവുകാരാക്കി. സാല്യണൻ കുറേനേരത്തേക്ക് എതിർത്തു നിന്നു. എന്നാൽ ഒടുവിൽ പരാജിതനായും, അതുവരെയും തന്നാൽ അപജ്ഞാതനായിരുന്ന തന്റെ മരുമകന്റെ, ആജ്ഞയാൽ ബന്ധിക്കപ്പെട്ടതുകൊണ്ട് ക്രൂരനായും ചെയ്തു. വഴിയിൽ കൂടി പോകുന്നവരാരും സാല്യണനെ കണ്ടു മനസ്സിലാക്കാതെ ഇരിക്കാൻ വേണ്ടി അയാളുടെ ശിരസ്സിനെ മൂടി ശിഖിരത്തിലേക്കു വേഗത്തിൽ നയിച്ചു.

ചക്രവർത്തിയുടെ കൂടാരത്തിൽ എത്തിയതിന്റെ ശേഷം സാല്യണന്റെ ബന്ധം മോചിപ്പിക്കപ്പെട്ടു. അവിടെ അച്ഛനും സിദ്ധനും അല്ലാതെ മറ്റൊരു ഇല്ലായിരുന്നു.

ചക്രവർത്തി പറഞ്ഞു: “തന്റെ ദ്രോഹവും ഒടുവിലത്തെ ആലോചനകളും ഞാൻ അറിഞ്ഞു. തന്റെ മരുമകൻ എല്ലാം എന്നോടു പറഞ്ഞു. മരിക്കാൻ ഒരുങ്ങിക്കൊൾക. വധാധികൃതന്മാർ ഹാജരാണ്.”

സിദ്ധന്റെ നേരെ രോഷത്തോടും ദേഷ്യത്തോടും ഒന്നു നോക്കിയതിന്റെ ശേഷം സാല്യണൻ അച്ഛന്റെ കാല്ക്കൽ വീണു അപേക്ഷിച്ചു:



“ദയാലുവായ ചക്രവർത്തി! എന്റെ പ്രാണഹാനി വരുത്താതെ തിരുമനസ്സിൽ തോന്നുന്ന പ്രകാരം എന്നെ ശിക്ഷിച്ചുകൊൾക. എന്നെ വധിപ്പിക്കരുതേ! ഞാൻ അറിയുന്ന പരമാത്മമെല്ലാം തിരുമനസ്സറിയിക്കാം.”

സാവജ്ഞമായി ചക്രവർത്തി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സാല്ല്യം! താൻ ഒരു സ്വാമിദ്രോഹിയും ഭിഷ്ടനും ആയിരുന്നു എന്നു ഞാൻ അറിഞ്ഞു കഴിഞ്ഞു. എന്നാൽ താൻ ഒരു ഭീരുവെന്നുള്ളത് ഇപ്പോഴാണ് മനസ്സിലായത്. തനിക്കു പറയാൻ കഴിയുന്ന പരമാത്മം കാൽക്കുറിയില്ല. ഗോരക്ഷൻ എവിടെയാണെന്നും എങ്ങനെയാണ് അവനെ കണ്ടുപിടിക്കേണ്ടതെന്നും ഉള്ള ഒരു സംഗതി കഴിച്ച് തനിക്കു പറയാൻ കഴിയുന്നതെല്ലാം ഞാൻ മുൻപിൽ തന്നെ അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.”

ആശാലേശത്തിന് ഒരു മാറ്റം കണ്ടതുകൊണ്ട് സാല്ല്യൻ അല്പം ആശ്വസിച്ച് പറഞ്ഞു: “അതു ഞാൻ അറിയിക്കാം. ഗോരക്ഷനെ ഏതുപ്രകാരത്തിലാണ് കണ്ടു പിടിക്കേണ്ടതെന്നു ഞാൻ ശരിയായി പറയാം. എന്നാൽ —”

“ലജ്ജാവഹമായ ജീവിതത്തെ തനിക്കു ഞാൻ തരാം. താൻ പറയുന്നത് വ്യാജമായിവന്നാൽ പിന്നെ ഉടനെ തന്റെ ശിരശ്ശേദം ചെയ്യുന്നതാണെന്നു കാർമ്മിച്ചുകൊൾക.”

വേഷപ്രച്ഛന്നനായി നടക്കുന്ന ഗോരക്ഷനെ കണ്ടുപിടിക്കുന്നതിനു വേണ്ടുന്നതെല്ലാം സാല്ല്യൻ ഉൽകണ്ഠയോടെ പറഞ്ഞു.

ചക്രവർത്തി സിദ്ധന്റെ നേരെ തിരിഞ്ഞ് ആജ്ഞാപിച്ചു: “ഇയാളെ ഭദ്രമായി സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളണം. താൻതന്നെ തന്റെ ഭടന്മാരോടു കൂടി പോയി ഗോരക്ഷനെ അന്വേഷിച്ച് അവനെ കണ്ടുകിട്ടിക്കഴിഞ്ഞാലുടനെ അടുത്തുള്ള വൃക്ഷത്തിൽ തൂക്കിക്കളയണം.”

സിദ്ധനും അയാളുടെ ഭടന്മാരും ഉടനെ പുറപ്പെട്ട് ആ ഭുജാചായ്വനെ അധികതാമസം കൂടാതെ കണ്ടു പിടിച്ച് ബന്ധനസ്ഥനാക്കി.

സിദ്ധനെ കണ്ടറിഞ്ഞിട്ട് ദേഷ്യപൂർവ്വമായ ഹാസത്തോടെ അയാൾ പറഞ്ഞു: “ഹാ! എന്റെ യുവാവായ സ്നേഹിതാ! നിന്നോടു ഞാൻ കാണിച്ചിട്ടുള്ള ആദരത്തിന് ഇതാണോ പ്രതിഫലം? അതിരിക്കട്ടെ. എന്നാൽ നിനക്കു ചേതമില്ലാത്ത ഒരു സൗജന്യത്തെ ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു. എന്റെ വാസ്തവം വെളിപ്പെടുത്തിയത് ആരാണെന്നു പറയണം. അത് സാല്ല്യൻതന്നെയായിരിക്കണം. ഞാൻ ഉറപ്പിച്ചത് ശരിയല്ലയോ?”

“അതെ”, എന്നുത്തരം പറഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ തന്റെ അനുചരന്മാരെ നോക്കി പറഞ്ഞു: “ഇയാളെ ഇവിടെനിന്നും കൊണ്ടുപോയി ചക്രവർത്തി കല്പിച്ചിരിക്കുന്ന വിധിയെ നടത്തുവിൻ.”



ഗോരക്ഷൻ ചോദിച്ചു: “ആ വിധി എന്താണ്?”

സിദ്ധൻ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “കഴുത്തിൽ പാശമിട്ടു വധിക്കും.”

ഗോരക്ഷൻ പറഞ്ഞു: “കൊള്ളാം. അത് എന്റെ രീതിയിൽ തന്നെ.”

അയാളെ ബന്ധിക്കുന്നത് ആറാശ്വകമല്ലായിരുന്നു. എന്നെന്നാൽ അയാൾ ഓടിപ്പോകുന്നതിനു സ്വല്പമായ ഉദ്യമം പോവും ചെയ്യാതെ രണ്ടു ഭടന്മാരുടെ നടുവിൽ കൂടെ അനുദിഗ്നനായി നടന്നു.

കുറെ നേരത്തേക്കു സിദ്ധൻ അയാളുടെ നേരെ തിരിഞ്ഞു നോക്കുകയാകട്ടെ ഭടന്മാർ അയാളുടെ പ്രവൃത്തികളെ വളരെ നിഷ്കഷിച്ച് സൂക്ഷിക്കുകയെ ചെയ്തില്ല. എന്നാൽ അവർ പുറത്തിറങ്ങിയതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധൻ തന്റെ അനുയായികളോടു ചില ആജ്ഞകൾ കൊടുക്കാനായി തിരിഞ്ഞു നോക്കിയപ്പോൾ ആ യോഗി വഴിയിൽ നിന്നെടുത്തതോ തന്റെ വസ്ത്രങ്ങളുടെ ഇടയിൽ ഒളിച്ചു വെച്ചിരുന്നതോ ആയ ഒരോല ഇടത്തുകയ്യിൽ വെച്ച് അതിൽ എന്തോ എഴുതുന്നത് അയാൾ കണ്ടു. ഉത്തരക്ഷണത്തിൽ ഗോരക്ഷൻ അതിനെ വിശദീകരിക്കുവാനായി വീശുന്നതു പോലെ ഇളക്കിക്കൊണ്ട് ആകാശത്തിൽ ഉയർത്തിപ്പിടിച്ചു.

സിദ്ധൻ ക്ഷമയില്ലാതെ വിളിച്ചു പറഞ്ഞു: “വരു. ഈ വിദ്വേഷം വേണ്ട. അതൊന്നും ഇനി ഫലിക്കുകയില്ല. ആ കാല ഭൂതത്തെറിഞ്ഞു കളയൂ.”

ഗോരക്ഷൻ ആജ്ഞാപിക്കപ്പെട്ടതുപോലെ ചെയ്തു. എന്നാൽ അത് ചിരിച്ചുകൊണ്ട് ആകാശത്തിൽ രണ്ടു ചിഹ്നങ്ങൾ കൂടി കാണിച്ചു തിന്റെ ശേഷമായിരുന്നു. പിന്നെ അയാൾ ആ കാല താഴെ ഇട്ടേച്ച് ആ ഭടന്മാരുടെ കൂടെ പോയി. ഏതാനും ക്ഷണങ്ങൾക്കുള്ളിൽ അയാളുടെ ഗതപ്രാണമായ ശരീരം ഒരു വൃക്ഷത്തിന്റെ ശാഖയിൽ തൂങ്ങിക്കിടന്നു.

അതിനിടയിൽ ഏതോ ഒരു പ്രഭുവിന്റെ ഭൃത്യന്മാരെന്ന് തോന്നപ്പെട്ട രണ്ടു പേർ ഗോരക്ഷനെ പിടികൂടിയത് നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയും, അയാളെ തൂക്കാൻ കൊണ്ടുപോകുന്ന ഭടന്മാരെ കുറെ അകലെയായി അനുഗമിക്കുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ഗോരക്ഷൻ ആ കാല ഇട്ടിരുന്ന സ്ഥലം കടന്ന് ഭടന്മാർ പോയിക്കഴിഞ്ഞ ഉടനെ ആ രണ്ടുപേരും ശ്രദ്ധയോടെ മണലിൽ തിരഞ്ഞുനോക്കി ആ കാലയെ കണ്ടെടുത്തു. അതിൽ ഒരു നാരായണകൊണ്ട് ഏതാനും ചില വാക്കുകൾ ബദ്ധപ്പെട്ടെഴുതപ്പെട്ടിരുന്നു. അവർ ഒരുമിച്ച് അതിനെ വായിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഒരാൾ അതിനെ തന്റെ കയ്യിൽക്കൊണ്ടിരുത്തി സൂക്ഷിച്ച് ഒളിച്ചുവെക്കുകയും രണ്ടുപേരും ബദ്ധപ്പെട്ട് ശിബിരത്തിലേക്കു തിരിച്ചുപോകുകയും ചെയ്തു.



ഗോരക്ഷന്റെ മരണവൃത്താന്തം കേട്ട ഉടനെ ചക്രവർത്തി സാല്യനെ വധിക്കയില്ലെന്നു വാഗ്ദാനം ചെയ്തു. എന്നാൽ അയാളെ ഭദ്രമായി സൂക്ഷിക്കുന്നതിനു ഭടന്മാരെ ഏൽപ്പിച്ചു. യുദ്ധം അവസാനിച്ചു കഴിഞ്ഞാൽ അയാളുടെ കാര്യം തീരുമാനിക്കപ്പെടും എന്നാണ് കല്പനയായത്. അക്ബർ രാജ്യം ഭരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന കാലം വരെ ഏതെങ്കിലും ഒരു കോട്ടയിൽ ബന്ധനമാണ് തനിമുള്ള വിധി എന്നും, സലിം ചക്രവർത്തിയായാലുടനെ തന്നെ മോചിപ്പിക്കാതിരിക്കയില്ലെന്നും, അപ്പോൾ സിദ്ധനോടു പ്രതികാരം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള അവസരം ഉണ്ടാകുമെന്നും സാല്യനെ വിചാരിച്ചു.

സാല്യന്റെ ബന്ധനത്തിൽ ആദ്യം അയാളുടെ അടുക്കൽ ചെല്ലാൻ വഹിയാത്തവിധം വലിയ നിബന്ധനമാണെന്നും ഇല്ലായിരുന്നു. ഒരു ദിവസം സായാഹ്നത്തിൽ സമീപത്തുകൂടി കടന്നുപോയവനും ആഡംബരത്തോടുകൂടി വസ്ത്രം ധരിച്ചിരുന്നവനും ആയ ഒരാളുടെ ഭൃത്യൻ ഒരു ചുരുട്ടിയ കാല സാല്യന്റെ കയ്യിൽ ഇടുകൊടുത്തു. അതെന്തായിരിക്കാം? ഒളിച്ചോടിപ്പോകാൻ ഏതെങ്കിലും ഉപായത്തെ സൂചിപ്പിച്ച് പക്ഷേ ഗുല്ബദനോ മറ്റു സ്നേഹിതന്മാരാരെങ്കിലുമോ ഗ്രഹമായി അയച്ചു എഴുത്തായിരിക്കുമോ? ഇങ്ങനെ വിചാരിച്ചുകൊണ്ട് സാല്യനെ ആ കാലയുടെ കെട്ടഴിച്ചു നോക്കിയപ്പോൾ അതിൽ ഇപ്രകാരം എഴുതിയിരുന്നു: “സാല്യണ! എന്നെ വധിക്കുന്നതിനു വിധിച്ച ചക്രവർത്തി നിനക്കു ഗുണത്തിനായി മരിക്കയില്ല. എന്നെ ചതിച്ചു നിന്നെയാണ് ദുർഗ്ഗ ബലിയായി കല്പിച്ചിരിക്കുന്നത്.”

സാല്യനെ ഭയപ്പെട്ട് ഒന്നു നിലവിളിക്കയും, അയാളുടെ കൈകൾ ശക്തിയില്ലാതെ പാർപ്പങ്ങളിൽ സ്രംസിക്കയും, ആ കാല താഴെ വീഴുകയും ചെയ്തു. അതിൽ എഴുതിയിരുന്ന ഏതാനും വാക്കുകളുടെ താൽപര്യം അയാൾക്കു നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലായി. ഈ വിധി അന്യഥാകരിക്കാവുന്നതല്ലെന്ന് അയാൾ അറിഞ്ഞു. ദുർഗ്ഗാചാതുർന്റെ അന്ത്യയായ ആജ്ഞ വിഹ്വലിപ്പിക്കുകയും, അയാളുടെ അസംഖ്യം അനുചരന്മാർ അതിനെ ഏതുവിധത്തിലും നടത്തും. സാല്യനെ രക്ഷപ്പെടുന്നതിന് ഒരാശയും ഇല്ലായിരുന്നോ? വാസ്തവത്തിൽ അതില്ലാത്തതുപോലെ തന്നെ ആയിരുന്നു. അയാൾ ആഗ്രായിലോ മറ്റൊരു ആയിരുന്നെങ്കിൽ ഈ തുറന്ന സ്ഥലത്തു വരാവുന്നതുപോലെ ദുർഗ്ഗാചാതുർന്റെ അനുചരന്മാർക്ക് അവിടെ കടക്കാൻ അത്ര എളുപ്പമല്ല. എന്നാൽ അയാൾ പതുക്കെ യാത്ര ചെയ്യുന്ന സൈന്യത്തിന്റെ പിന്നിലായിരുന്നു. ചില ഘാതകന്മാർ തന്റെ ജീവഹാനി ചെയ്യാനായി ഒരുങ്ങിയിരിക്കുന്നതുകൊണ്ട് തന്നെ നല്ലവണ്ണം സൂക്ഷിച്ചുകൊള്ളണമെന്ന് അയാൾ ഭടന്മാ



രോട് അപേക്ഷിച്ചു. എന്നാൽ അവർ അതിനത്തരമായി ചിരിച്ചുതേ  
 ഒള്ളു. “അത് ഒരു വലിയ നഷ്ടമായിരിക്കുകയില്ല”, എന്ന് അവർ തമ്മിൽ  
 പറയുന്നത് അയാൾ കേട്ടു. പിന്നെ രാത്രിയിൽ ഒരു വിളക്കുവെച്ചു  
 തന്നാൽ കൊള്ളാമെന്ന് അയാൾ അപേക്ഷിച്ചു. ഈ അപേക്ഷയ്ക്കും  
 അയാളുടെ ഭീരുത്വത്തെക്കുറിച്ച് അവർ ആക്ഷേപിച്ചുതേ ഒള്ളു.  
 അതിൽ പിന്നീട് അയാളുടെ മനസ്സിനു ക്ഷണനേരം പോലും സ്വാസ്ഥ്യം  
 ഇല്ലായിരുന്നു. അയാൾ സൈന്യത്തിന്റെ പിന്നാലെ യാത്രചെയ്തു  
 കൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ എല്ലാ ചെടിയുടെ പുറകിലും ഏതോ ചില  
 കുറ്റാത്മ സ്വരൂപം ഒളിച്ചിരുന്നു എന്നും, അയാളെ അനുഗമിച്ചു എന്നും  
 അയാൾക്കു തോന്നി. സൈന്യം വിശ്രമത്തിനായി താമസിക്കുമ്പോൾ  
 അയാൾ ചുറ്റുമുള്ള വൃക്ഷങ്ങളുടേയും കുറിക്കാടുകളുടേയും ഇടയിൽ  
 സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഒടുക്കം അയാളുടെ കാളരാത്രി വന്നു!  
 അയാൾ എല്ലാ ശബ്ദവും ചെവി കൊടുത്തു കേൾക്കുകയും ഇരുട്ടിൽ  
 ചുറ്റും തുപ്പിനോക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ട് ഉറങ്ങാതിരിക്കാൻ ശ്രമിച്ചു.  
 എന്നാൽ ചിലപ്പോൾ ഉറങ്ങിപ്പോയാൽ ഭയപ്പെട്ടു ഞെട്ടി ഉണർന്ന്  
 ശ്വാസം മുട്ടിയതായി തോന്നിട്ട് കഴുത്തിൽ തുപ്പിനോക്കി. ചിലപ്പോൾ  
 തന്റെ കഴുത്തിൽ പാശം ഇട്ടു മുറുക്കുന്നതായി അയാൾക്കു തോന്നി.  
 അപ്പോൾ അതു വാസ്തവമല്ലെന്നു തന്നത്താൻ ബോധപ്പെടുത്തുന്നതിനു  
 കഴുത്തിൽ കൈ വെച്ചു നോക്കി. ഒടുവിൽ കഴുത്തിൽ കൈ വയ്ക്കുന്നത്  
 അയാൾക്കു ഒരു അനൈച്ഛികമായ വ്യാപാരമായി തീർന്നു. ആത്മഹത്യ  
 ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതാണെന്ന് അയാൾക്കു തോന്നിത്തുടങ്ങി. എന്നാൽ  
 ഹൃദികയെ തന്റെ നെഞ്ചിൽ കുത്തിയിരിക്കുന്നതിനു അയാൾക്കു ധൈര്യം  
 ഉണ്ടായില്ല. പിന്നെ അപായം കൂടാതെ ആഗ്രായിൽ എത്താമായിരി  
 ക്കുമെന്ന് അയാൾക്കു സ്വപ്നമായി ഒരാശ തോന്നി. എന്നാൽ മുൻപില  
 തേക്കുമാറ്റം പതുക്കെയാണ് സൈന്യം യാത്രചെയ്തത്. ഒടുവിൽ  
 ദുർഗ്ഗാചാൽന്റെ അനുചരന്മാർ തന്നെ സാല്പണനു ചെയ്യാൻ കഴിയാത്ത  
 കൃത്യത്തെ ചെയ്ത് അയാളുടെ കയ്യിൽനിന്നും അയാളെ മോചിപ്പിച്ചു.  
 അയാളെ സൂക്ഷിക്കാനായി നിന്നിരുന്ന ഭടൻ ഒരു ദിവസം രാവിലെ  
 അയാളുടെ കൂടാരത്തിൻ അയാൾ മരിച്ചുകിടക്കുന്നത് കണ്ടു.





പതിനഞ്ചാം അദ്ധ്യായം.

പ്രതിസമാധാനം.

ഇതിനിടയിൽ, വിശേഷിച്ചും സിദ്ധൻ പറഞ്ഞ വാത്മാനം കേട്ടതിന്റെ ശേഷം, ആഗ്രായിലെ കായ്ങ്ങൾ അക്ലിറും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആലോചനക്കാരും ഉൾപ്പെട്ടിരുന്നതു പോലെ തന്നെ നടന്നു. സൈന്യം തിരിച്ചുവരുന്നു എന്നു സലിമിനു കാലോചിതമായി കരുതൽ കിട്ടുകയും, രാജാപഹരണത്തിനായുള്ള പ്രവൃത്തിയിൽ അദ്ദേഹത്തിനെ പിടികൂടാൻ കഴിയാതിരിക്കുകയും ചെയ്തുകൊണ്ടു ശങ്കയുണ്ടായിരുന്നു. അങ്ങനെ സംഭവിച്ചെങ്കിൽ യുവരാജാവിന്റെ മേൽ രാജദ്രോഹകാരത്തെ ചുമത്തുന്നതിനു വളരെ പ്രയാസമുണ്ടാകുമായിരുന്നു; എന്നാൽ സൈന്യത്തോടു കൂടിയുള്ള രാജദ്രോഹികളിൽ മുഖ്യനായ ഗോരക്ഷനും ഗുല്ബദനും സലിമിനെ വാത്മാനങ്ങൾ ഗ്രഹിപ്പിക്കുന്നതിനു നിർവാഹമില്ലാത്ത സ്ഥിതിയിൽ ആയതിനാൽ അതിന് അപ്പോൾ എളുപ്പമുണ്ടായിരുന്നു. വാസ്തവത്തിൽ ചക്രവർത്തിയും സേനയും തിരിച്ചുവരുന്നു എന്നുള്ള വാത്മാനം രാജദ്രോഹികൾ കേട്ടു എങ്കിലും അവരുടെ കൂട്ടുകാരുടെ അടുക്കൽ നിന്ന് അതു ശരിയാണെന്നുള്ളതിലേക്കു യാതൊരു ഉറപ്പായ അറിവും കിട്ടായ്കയാൽ ഈ വാത്മാനങ്ങൾ സലിമിന്റെ ഉദ്ദേശത്തെ തടുക്കാനായി അക്ലിറുടെ ഇഷ്ടന്മാർ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കിയിട്ടുള്ളവയാണെന്നു അവർ വിചാരിച്ചു. നിശ്ചയിച്ച ദിവസം സലിം രാജമന്ദിരത്തെ സ്വാധീനമാക്കി തന്നെ ചക്രവർത്തിയായി പ്രഖ്യാപനം ചെയ്യിപ്പിച്ചു. ഉടനെ തന്നെ അദ്ദേഹം പ്രധാനഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരിൽ പലരേയും നീക്കുകയും അവർക്ക് പകരം വേറെ ആളുകളെ ആക്കുകയും ചെയ്തു. നഗരത്തിൽ സർവ്വ ഭയവും സംഭ്രമവും ഉണ്ടായി. ധനികന്മാർ അവരുടെ ഗൃഹങ്ങളേയും കച്ചവടക്കാർ അവരുടെ കടകളേയും അടച്ചുപൂട്ടുകയും, എത്രയും ജനബാഹുല്യമുള്ള ആഗ്രാ ഒരു നിജ്ജീവപട്ടണം പോലെ കാണപ്പെടുകയും ചെയ്തു. അക്ലിർ തിരിച്ചുവരുന്നു എന്നുള്ള വാത്മാനത്തെ രാജദ്രോഹികൾ അത്ര വിശ്വസിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിലും ജനങ്ങൾ അധികം വിശ്വസിച്ചിരുന്നതിനാൽ സലിം കോട്ടയിൽ ഉറപ്പോടുകൂടിയിരുന്ന് തന്റെ പിതാവ് വന്നുചേരുമ്പോൾ ബലമായി എതിർക്കുകയും, തന്നിമിത്തം ഒരു ഭയങ്കരമായ യുദ്ധമുണ്ടാകുകയും ചെയ്യുമെന്ന് അവർ ഭയപ്പെട്ടു. എന്നാൽ യുവരാജാവ് കോട്ടയ്ക്കകത്തു പ്രവേശിക്കണമെന്ന് ആവശ്യപ്പെട്ടപ്പോൾ അവിടത്തെ ഗവർണ്ണർ സമ്മതിക്കാതിരിക്കുകയും, കോട്ടവാതിൽ അടച്ച് പീരങ്കികൾ സജ്ജീകരിക്കുകയും ചെയ്തതിൽ വച്ച് അദ്ദേഹം വിസ്മയാകലനായി. അക്ലിർ വിശ്വസ്യനായ ആ ഗവർണ്ണർ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അറിവോടു കൂടി സലിമിന്റെ



പക്ഷത്തിൽ ചേർന്നിരുന്നതായി ഭാവിച്ചതിനാൽ സലിം കോട്ടയെ സന്ധ്യയിൽ നൽകിത്തന്നു. അപ്പോൾ സൈന്യം ആഗ്രായിലേക്കു തിരിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നുള്ള വർത്തമാനം പ്രബലപ്പെടുകയും, അത് ഒരു ദിവസം കൊണ്ട് എടുപ്പത്തിൽ എത്തത്തക്കവണ്ണം സമീപത്തായി എന്നു പരക്കെ പ്രസ്താവിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. സലിം രണ്ടു ദിവസത്തോളം കഴിഞ്ഞു അഗ്നിയുടെ മദ്ധ്യത്തിൽ എന്നപോലെ ആയിരീതികയും, തന്റെ ദ്രോഹം ദ്രുമത്തിൽ സഹായിച്ചവരെല്ലാവരും തന്നെ ഉപേക്ഷിച്ചുപോയി എന്നു റിക്തം ചെയ്തതിനാൽ ഉടനെ പലായനം ചെയ്തെല്ലാവരും വെറെ ഒരു മാർഗ്ഗം ഇല്ലെന്ന് അദ്ദേഹത്തിനു മനസ്സിലായി. എന്നാൽ അതിനും കാലം അതിക്രമിച്ചുപോയി. മുൻപിൽ കൂട്ടി വന്ന ഭടന്മാർ നഗരത്തിൽ നിന്നു നിർത്തിയതിനുള്ള എല്ലാ മാർഗ്ഗങ്ങളെയും രോധിച്ചിരുന്നതിനാൽ സലിം ഏതാനും അനുചരന്മാരോടു കൂടി നഗരം വിട്ടുപോകാൻ ആരംഭിച്ചപ്പോൾ സാദിസൈന്യത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗത്താൽ അദ്ദേഹം ബന്ധനത്തിൽ ആകപ്പെടുകയും, ബഹുമാനത്തോടു കൂടി ഉപചരിക്കപ്പെട്ടു എങ്കിലും എവിടെവെച്ചാണോ അദ്ദേഹം തന്നെ ചക്രവർത്തിയായി പ്രഖ്യാപനം ചെയ്തു ആ രാജമന്ദിരത്തിലേക്കു തന്നെ കൊണ്ടുപോകപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഏതാനും ദിവസം കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം അപ്പോൾ ആഗ്രായിൽ പ്രത്യാഗതനും സലിമിന്റെ പിതാവും രാജാവും വിധികർത്താവും ആയ അക്ബറുടെ മുൻപിൽ ഹാജരാകുന്നതിനു യുവരാജാവ് നിമന്ത്രിക്കപ്പെട്ടു. സലിം ധീരനായിരുന്നു എങ്കിലും തന്റെ അപരാധത്തെക്കുറിച്ചു പൂർണ്ണബോധമുണ്ടായിരുന്നതിനാൽ തന്റെ ധൈര്യം ക്ഷയിച്ചുപോകുന്നതായി അദ്ദേഹത്തിനു തോന്നി. അക്ബർ ഉദാരശീലനാണെങ്കിലും ആവശ്യമായി വന്നാൽ രാജ്യത്തിന്റെ ക്ഷേമത്തിനു വേണ്ടി ശിക്ഷയുടെ കഠിനതയെ കറയ്ക്കയില്ലെന്നു അദ്ദേഹത്തിനു അറിയാമായിരുന്നു. എന്നാൽ ചക്രവർത്തി ഏകാകിയായിരുന്ന മുറിയിൽ സലിം ചെന്നപ്പോൾ അക്ബർ ഉദാസീനഭാവത്തോടെ ഒരു മഞ്ചത്തിൽ കിടക്കുന്നതു കണ്ട് സലിമിനു മുൻപിലുണ്ടായിരുന്ന ശങ്ക പോയി ആശ്ചര്യം തോന്നി. തന്നെക്കുറിച്ച് അത്യന്തം അപരാധിയായ പുത്രൻ പ്രവേശിച്ചപ്പോഴും ചക്രവർത്തി താൻ കിടന്ന കിടപ്പിനെ ഭേദിച്ചില്ല.

ലജ്ജാപരവശനായി മുൻപിൽനിന്ന പുത്രന്റെ നേരേ വേഗത്തിൽ ഒന്നു നോക്കിട്ട് ഒടുവിൽ അക്ബർ പറയാൻ തുടങ്ങി: “സലിം! ഞാൻ നിന്നെ കാണുന്നതിനു വളരെ താമസിച്ചു. ഈ സമാഗമത്തെക്കുറിച്ചു ഞാൻ ശങ്കിതനായിരിക്കുകയും, ഇതിനു എനിക്കു സംഗതിയാകാതിരുന്നെങ്കിൽ കൊള്ളായിരുന്നു എന്നാഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്തു.” ഏതാനും ക്ഷണങ്ങൾ മിണ്ടാതിരുന്നതിന്റെ ശേഷം അദ്ദേഹം പാതി ഏഴുന്നേറ്റ് ഉൽ



ക്ഷിപ്രഹസ്തനായിട്ട് വൃസനത്തോടും ക്ഷോഭത്തോടും കൂടി ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ മകനേ! എന്റെ മകനേ! ഞാൻ ഇതു കാണാൻ ജീവിച്ചിരുന്നല്ലോ! കപടമിത്രങ്ങളാലും അന്യായമായ ഉൽകഷേപ്തയാലും പ്രേരിതനായിട്ട് നീ എന്താണ് പ്രവർത്തിച്ചത്! നിന്നെക്കുറിച്ച് എനിക്ക് എത്ര വാത്സല്യം ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നും, നിന്റെ സകലേഷ്ടങ്ങളേയും കഴിയുന്നപോലെ സാധിച്ചുതന്നതിനു ഞാൻ എത്ര താൽപര്യമുള്ളവനായിരുന്നു എന്നും നിനക്ക് എന്തെല്ലാം ബഹുമാനികളും എത്ര ധനവും ഞാൻ തരാറുണ്ടായിരുന്നു എന്നും നിനക്ക് അറിയാമല്ലോ. എന്നിങ്ങ പൂത്രനില്പാതെ ഇരുന്നപ്പോൾ ഒരു കണ്ണുണ്ടാകണമെന്നു ഞാൻ പ്രാർത്ഥിച്ചതും, ആ പ്രാർത്ഥന ഫലിച്ചപ്പോൾ ഞാൻ കൂടക്കൂടെ അല്പാവിനെ വന്ദിച്ചിരുന്ന സ്ഥലത്ത് ഫാത്ത്പൂർ പട്ടണത്തെ സ്ഥാപിച്ചതും മറ്റും നിന്റെ അമ്മയും ഞാനും പലപ്പോഴും പറഞ്ഞ് നീ കേട്ടിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഹാ! നിന്റെ ദുരാഗ്രഹത്തെ നിയന്ത്രിച്ച് സിംഹാസനാരോഹണത്തിനു നിന്റെ പിതാവിന്റെ മരണം വരെ ക്ഷമയോടു കൂടി കാത്തിരിക്കുന്നത് നിനക്ക് അശക്തമായിരുന്നോ? എനിക്കു നിന്നോടുള്ള വാത്സല്യത്തിനനുരൂപമായി നിനക്ക് എന്നോടും സ്നേഹം തോന്നാൻ പാടില്ലായിരുന്നോ?”

അച്ഛർ ക്ഷണനേരത്തേക്കു വിരമിച്ചപ്പോൾ സലിമിനു എന്താണുത്തരം പറയേണ്ടതെന്നു തോന്നിയില്ല. സലിം വിചാരിച്ചിരുന്നതിൽ നിന്ന് എത്രയും വ്യത്യസ്തമായ ഈ ഭാവനയും, വൃസനത്തോടു കൂടിയുണ്ടെങ്കിലും സ്നേഹസൂചകങ്ങളായ ഈ വചനങ്ങളും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനസ്സിൽ നല്ലവണ്ണം തട്ടി. എന്തെന്നാൽ അദ്ദേഹം ഒരു കഠിനഹൃദയനായിരുന്നില്ല. ബുദ്ധിമുട്ടു കരുത്തില്ലാത്തവനും അന്യന്മാർക്കു വശംവദനും ആയിരുന്നു എന്നു കള്ളു.

ചക്രവർത്തി തുടൻ പറഞ്ഞു: “ഒന്നിലും നിനക്ക് ആത്മാവിനെ നിയന്ത്രിക്കുന്നതിനുള്ള ശക്തിയില്ല. നീ കുറച്ചുകാലത്തേക്കു നിന്റെ മദ്യപാനത്തെ വിട്ടിരുന്നു എന്നു കണ്ട് ഞാൻ സന്തോഷിച്ചു. എന്നാൽ അത് എത്ര സ്വല്പകാലത്തേക്കു ഉണ്ടായിരുന്നൊള്ളു! എന്റെ സ്ഥാനത്തിരുന്ന് അന്യന്മാരെ ഭരിക്കാൻ ഇച്ഛിക്കുന്ന നിനക്കു നിന്നെത്തന്നെ ഭരിക്കാൻ ശക്തിയില്ല. നിന്റെ സ്ഥിതിയെ നീ കുറേക്കൂടെ നല്ലവണ്ണം അറിഞ്ഞിരുന്നെങ്കിൽ നീ ശരിയായ വഴിക്കു നടക്കുമായിരുന്നു. നിന്റെ കൃത്യത്തെ ശരിയായി നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നെങ്കിൽ ഒരു കാലത്തു നിന്റെ പ്രജകളായി തീരുന്നവരുടെ സ്നേഹബഹുമാനങ്ങൾക്കു നീ പാത്രീഭവിക്കുമായിരുന്നു. നിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ പ്രവൃത്തികൾ അവരുടെ ദുഷ്ടാനിനെ നിന്ദനാക്കിത്തീർത്തിരിക്കുന്നു. നിന്റെ ആഗ്രഹം സാധിച്ച്



നീ ചക്രവർത്തിയായി തീർന്നിരുന്നാലും അവർ സ്വകാര്യമായിട്ടേയുള്ളൂ യാലോ ഭയത്താലോ മാത്രമേ നിന്നോടു വണക്കം ഭാവിക്കുമായിരുന്നുള്ളൂ. നിന്റെ മൌഢ്യവും അകൃത്യവുമാകാൻ അവർ നിന്നെക്കുറിച്ചുള്ള ബഹുമാനത്തെ നീ തീരെ ഇല്ലാതെയാക്കുകയും, നിനക്കും എനിക്കും അവമാനമുണ്ടാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഇതിനെ പരിഹരിക്കാനായിട്ടാണ് നിനക്ക് എല്ലാത്തൊഴും ശ്രേയസ്സിനെ ഇച്ഛിക്കുന്ന ഓം സി യുടെ ആലോചനയെ അനുസരിച്ച് ഞാൻ നിന്നെ അറവുമ്പോളിൽ അയച്ചത്. എന്നാൽ സാല്യണൻ ഒരു സ്വാമിദ്രോഹിയും, നിന്നെ ദുർമ്മാർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവർത്തിപ്പിക്കാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നവരിൽ ഒത്തത്തനം ആയിരുന്നു എന്നു ഞാൻ അപ്പോൾ തീരെ ശങ്കിച്ഛിലും. കിംബഹുനാ. നിന്റെ ദുഷ്ടസ്നേഹിതന്മാരിൽനിന്നു നിന്നെ രക്ഷിക്കുന്നതിനുള്ള ഉദ്യമം വിഫലീഭവിക്കുകയും, കാര്യങ്ങൾ ഇങ്ങനെ ഒക്കയും ആയിത്തീരുകയും ചെയ്തു. അപ്പോൾ വ്യാജമാകട്ടെ അക്രമമാകട്ടെ അക്ലിറുടെ നേരെ ഫലിക്കയില്ലെന്നും, രാജഭരണം ചക്രവർത്തിയുടെ കയ്യിൽതന്നെ ആണെന്നും പ്രത്യക്ഷമായി കാണിക്കേണ്ടത് ആവശ്യകമായി തീർന്നു. ഇതൊക്കയും നിന്റെ തെറ്റുകൊണ്ടു തന്നെയാണ് സംഭവിച്ചത്. നീ നിനക്കു തന്നെ അനന്തമെന്നെ ഉണ്ടാക്കുകയും, എന്നെ അധികമായി, നീ വിചാരിക്കുന്നതിലും തുലോം അധികമായി, പ്രസന്നിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ശത്രുവായി പുത്രനോടു യുദ്ധത്തിൽ എതിർക്കേണ്ടി വരുന്ന പിതാവിന്റെ മനസ്സിലെ വികാരം എന്താണെന്നുള്ള അനുഭവം നിനക്ക് ഒരിക്കലും ഉണ്ടാകാതിരിക്കട്ടെ.”

ഈ കഷ്ടമായ അനുഭവം സലിമിനു ഉണ്ടാകാതിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാല്യകൃത്തിൽ ഏറ്റവും പ്രിയനായ തന്റെ പുത്രൻ ഷാജിഹാൻ അദ്ദേഹത്തിനോടു യുദ്ധം ചെയ്തു എന്നു മാത്രമല്ല, പല തവണ അദ്ദേഹത്തിനെ തോല്പിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ അക്ബർ മേൽപറഞ്ഞ വാക്കുകളെ അദ്ദേഹം സ്മരിച്ചു. ചക്രവർത്തി പറഞ്ഞവസാനിപ്പിച്ചപ്പോൾ സലിമിന്റെ അന്തഃകരണം പ്രബുദ്ധമാകയും, തന്റെ ദുരാലോചനക്കാർ ലംഘവാക്കിപ്പറഞ്ഞിരുന്ന തന്റെ കുറത്തിന്റെ വലിപ്പത്തെ അദ്ദേഹം നല്ലവണ്ണം അറിയുകയും ചെയ്തു. അനുതാപാഭി വശനായി അദ്ദേഹം പിതാവിന്റെ പാദങ്ങളിൽ വീണു നമസ്കരിച്ചു.

മൌനത്തോടു കൂടി കുറേനേരം പുത്രനെ നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നതിന്റെ ശേഷം ചക്രവർത്തി പറഞ്ഞു: “ഏഴന്നേൾക്ക്. ഞാൻ പറയുന്നതിനെ ചെയ്യിക്കാത്തു കേൾക്ക്. എനിക്കു നിന്നെ ശിക്ഷിക്കുന്നതിനു പൂർണ്ണാധികാരമുണ്ടെന്നുള്ളതിനെക്കുറിച്ച് നിനക്കു സംശയമുണ്ടാകാൻ ഇടയില്ലല്ലോ. എന്നാൽ നിനക്ക് ഇപ്പോൾ ഉണ്ടായതിലധികം



മാനഹാനി വരുത്തണമെന്നു ഞാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നില്ല. എന്നെന്നാൽ അത് നിന്റെ ഭാവിയിലായ രാജഭരണത്തിനു ദോഷമായി തീരുകയും, എന്റെ മരണാനന്തരം നീ സിംഹാസനാനുധനാകമ്പോൾ ജനങ്ങൾക്കു നിന്റെ മേൽ ഉണ്ടാകേണ്ട ബഹുമാനത്തെ ഇല്ലാതെ ആക്കുകയും ചെയ്യും. ഇതിലധികം പ്രത്യക്ഷമായി നിന്നെ എനിക്കു ശിക്ഷിക്കണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ നിന്നെ ഏന്റെ അടുത്ത അധികാശിയല്ലാതെ യാക്കി നിന്റെ അനുജന്മാരിൽ ഒരാളെ യുവരാജാവായി നിയമിക്കാൻ എനിക്കു കഴിയുന്നതാണ്. എന്നാൽ ഞാൻ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നില്ല. എനിക്കു നിന്നോടു എത്രയും വാത്സല്യം ഉള്ളതിനാൽ നിവാരമില്ലാതെ വന്നെങ്കിൽ മാത്രമേ ഞാൻ അങ്ങനെ ചെയ്യൂ. എങ്കിലും എല്ലാം നിന്റെ പ്രവൃത്തിയെ അലംബിച്ചിരിക്കുന്നു. നീ രാജ്യത്തിന്റെ ഗുണത്തിനായി എന്നോടുകൂടി അദ്ധ്വാനിക്കുന്നതിനു ആഗ്രഹിക്കുന്നോ, അതോ അതിനു ഇച്ഛയാകട്ടേ ശക്തിയാകട്ടേ നിനക്കു തോന്നുന്നില്ലയോ എന്നു നിവ്യാജമായി എന്നോടു പറക. ഒന്നാം പക്ഷമാണെങ്കിൽ ശ്രമമുള്ളതായിരിക്കാമെങ്കിലും മാനുഷമായ ഒരു വേല ഞാൻ നിന്നെ ഏല്പിക്കാം. രണ്ടാം പക്ഷമാണെങ്കിൽ എന്റെ കൂടെ താമസിച്ച് മേലാൽ നിനക്കു അത്യാവശ്യമായുള്ള രാജഭരണതന്ത്രത്തെ പഠിക്കാൻ ശ്രമിച്ചുകൊൾക. ഇതിൽ രണ്ടിലൊരുപ്രകാരം നീ തന്നെ നിശ്ചയിച്ചുകൊള്ളണം.”

സലിം ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എന്റെ അച്ഛാ! അച്ഛന്റെ ഈ ഔദാര്യത്തിനു ഞാൻ പാത്രമല്ലെന്നു മാത്രമല്ല, എന്റെ കഴിഞ്ഞ പ്രവൃത്തി കൊണ്ട് എനിക്കു രാജ്യത്തിനു അധികാശമില്ലെന്നു വരികയാണെങ്കിലും ഞാൻ ആവലാധി പറകയില്ല. എന്നാൽ മുൻപിൽ പറഞ്ഞ രണ്ടു പക്ഷത്തിൽ എന്റെ ഇച്ഛപോലെ ഒന്നിനെ സ്വീകരിക്കാൻ സമ്മതിക്കുവാനെങ്കിൽ സംശയം കൂടാതെ ഞാൻ ഒന്നാം പക്ഷത്തെ സ്വീകരിക്കുന്നു. എന്നെ ഏല്പിക്കുന്ന ജോലി എത്ര ശ്രമമുള്ളതായിരുന്നാലും ഞാൻ യഥാശക്തി അതിനെ വഹിക്കുന്നതിനു ശ്രമിക്കാം. എനിക്ക് അച്ഛൻ വേണ്ടടത്തോളവും അഥവാ വേണ്ടതിൽ കവിഞ്ഞും ബഹുമാനങ്ങളും ഗുണങ്ങളും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എന്റെ കാലം ഞാൻ അലസനായി കളഞ്ഞു കളഞ്ഞു. ആച്ഛനാകട്ടെ പ്രതിദിനം രാജ്യത്തിന്റെ ക്ഷേമത്തിനു വേണ്ടി ശ്രമപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. സകലാധികാരവും എന്റെ കൈവശത്തിലായാൽ എനിക്ക് എത്ര യശസ്സുണ്ടാകുമെന്നു മറ്റും ദ്രോഹികൾ പറഞ്ഞുബോധിപ്പിച്ചതിനെ എന്റെ അലസത നിമിത്തം കേട്ടു നടക്കാൻ ഇടവന്നുപോയി. ഇനി ഇപ്പോൾ എനിക്ക് ഏത്ര താണതായാലും ഒരു ജോലി തന്നാൽ ഞാൻ ചെയ്തുപോയ ദോഷത്തിനു അല്പമെങ്കിലും പരിഹാരം ചെയ്യാൻ ഞാൻ ശ്രമിക്കാം.”



അക്ലർ പറഞ്ഞു: “നീ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതു നിന്റെ സ്ഥിതിയെ ശരിയായി അറിഞ്ഞിട്ടാണ്. ന്യായമാർഗ്ഗത്തിൽ നടക്കുന്നതിനു ഒന്നാമതു വേണ്ടത് അവനവനെ അറികയാണ്. നിന്നെ ഒരു ജോലിയിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കാതെ സുഖാനുഭോഗത്തിനായി വിട്ടേച്ചത് എന്റെ പേരിലും തെറ്റായിപ്പോയി എന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇതിനെക്കുറിച്ച് ഇനി അധികം പറയണ്ട. സമൃദ്ധമായും ഫലവത്തായും ഉള്ള ബംഗാളദേശം എന്റെ ഭരണത്തിൽ ഉൾപ്പെട്ടിട്ടു വളരെ കാലമായില്ല. അവിടെ രാജ്യഭരണവ്യവസ്ഥകളെ ഇനിയും ഏറ്റെടുത്തിരിക്കുകയുണ്ടായിട്ടില്ല. നീ അവിടെ പോയി അവയെ ഏറ്റെടുത്തുനൽകി എനിക്കു സഹായിക്കുക. നിന്റെ പ്രജകളുടെ സ്നേഹബഹുമാനങ്ങളെ സമ്പാദിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഹിന്ദുസ്ഥാൻ മഹാരാജ്യം മുഴുവനും സമാധാനത്തോടെ ഭരിക്കാനുള്ള കാലം വരുന്നതു വരെ എന്റെ കീഴിൽ പ്രായേണ ഒരു സ്വതന്ത്രരാജാവിനെ പോലെതന്നെ നീ ബംഗാളദേശത്തെ ഭരിച്ചുകൊൾക.”

സലിം പിരിഞ്ഞു പോകുന്നതിനു മുൻപിൽ ചക്രവർത്തിയുടെ പാണിയെ സബഹുമാനം ചുംബനം ചെയ്തപ്പോൾ സന്തോഷത്തിന്റെയും കൃതജ്ഞതയുടെയും ആധിക്യത്താൽ സലിമിന്റെ നേത്രങ്ങൾ അശ്രുപൂർണ്ണങ്ങളായി ഭവിച്ചു. അച്ഛനും മകനും തമ്മിലുണ്ടായ ഈ സമാധാനം നിർവ്വാജമായിരുന്നു. അതിനു മേൽ ഒരിക്കലും ഭംഗമുണ്ടാകയില്ലെന്ന് അക്ലർ വിശ്വാസം തോന്നി.

കാലക്രമേണ ആഗ്രായിൽ സന്തോഷവും സമാധാനവും യഥാപൂർവ്വം സ്ഥാപിതമായി എങ്കിലും അലഹബാദിൽ ഇരാവതിയുടെ ഹൃദയം വ്യസനാക്രാന്തമായി തീർന്നു. എന്തെന്നാൽ പുത്തനായി വന്ന ഗവർണ്ണർ അവളുടെ പിതാവിന്റെ മരണവൃത്താന്തത്തെ അവളോടു പറഞ്ഞു. എന്നാൽ അയാൾ അതിന്റെ എല്ലാ വിവരങ്ങളും അവളെ ധരിപ്പിക്കാതിരിക്കുകയും, അവൾക്കു സന്തോഷമുള്ളതു വരെ ആ കോട്ടയിൽ താമസിപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നതിനു അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്തു. സാല്പണന്റെ ദ്രോഹപ്രവൃത്തിയെ കുറിച്ച് അവൾക്കു യാതൊരുവിധം ഇല്ലായിരുന്നു. അവൾക്ക് അവളുടെ അച്ഛനെ കുറിച്ച് ആന്തരമായി വളരെ സ്നേഹമില്ലായിരുന്നു എങ്കിലും അധികമായ ബഹുമാനമുണ്ടായിരുന്നു. ഈയിടെ അയാൾ അവളോടു ചെയ്ത പ്രവൃത്തിയെ മറന്ന് അവൾ നിഷ്പക്ഷമായി അയാളെക്കുറിച്ച് ശോചിച്ചു. അവളുടെ വ്യസനത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ അവൾക്കു നൂതനമായ ഒരുദേഹത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്നതിനു മറ്റെന്തെങ്കിലും സംഗതി ഉണ്ടായി. സാല്പണന്റെ മരണവൃത്താന്തം കേട്ട് ഏതാനും ദിവസം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ കല്ലുകൾ അവളെ കാണാനായി വന്നു. ഉത്ത



രദേശത്തിൽ നിന്നുള്ള ആ ദുഷ്ടയാത്രയിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിശ്വസ്ത ഭൃത്യൻ മാത്രമേ കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ.

ഇരാവതിയുടെ മുൻപിൽ ചെന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ശ്രേഷ്ഠനായ തരുണി! ഒരു സന്ദേശം നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ എത്തിക്കുമെന്നു ഞാൻ ഏറ്റുവാങ്ങി നിങ്ങൾക്കും എനിക്കും വ്യസനകരമായ ഒരു വേലയെ ആണ് ഞാൻ സ്വീകരിച്ചത്. നിങ്ങൾക്ക് അതിപരിചിതമായ ഒരു ദിനമാണെന്നു ഞാൻ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ട്.” എന്നു പറഞ്ഞ് തന്റെ അരകെട്ടിൽനിന്നും ഒരു മുദ്രാലയ കരാളം എടുത്ത് അയാളുടെ കയ്യിൽ കൊടുത്തു. അത് സിദ്ധൻ ഒടുവിൽ യാത്രപറഞ്ഞപ്പോൾ അയാൾ മാളികയുടെ മുകളിൽ നിന്നും അയാൾക്ക് ഇട്ടുകൊടുത്തതു തന്നെ ആയിരുന്നു.

വിവർണ്ണനയായി അയാൾ പറഞ്ഞു: “എനിക്ക് എല്ലാം മനസ്സിലായി. അയാൾ കഥാവശേഷനായിരിക്കും.”

കുല്ലുകൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഞാൻ അയാളെ വിട്ടു പിരിഞ്ഞപ്പോൾ അയാൾ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ അയാൾക്കു വിപത്തു സംഭവിച്ചേക്കുമെന്നും, ഇനിമേൽ എന്റെ പൂർവ്വശിഷ്യനെ എനിക്കു കാണാൻ കഴികയില്ലായിരിക്കുമെന്നും എനിക്കു വളരെ ശങ്കയുണ്ട്.”

ഇരാവതി ചോദിച്ചു: “എന്താണു സംഭവിച്ചതെന്ന് എന്നോടു പറയണം. ഞാൻ ഡെയ്യും അവലംബിച്ച് നിങ്ങൾ പറയുന്നതെല്ലാം ശാന്തതയോടെ കേൾക്കുന്നതിനു സന്നദ്ധനായിരിക്കുന്നു.”

പിന്നെ കുല്ലുകൾ സിദ്ധന്റെ ഒടുവിലത്തെ യുദ്ധവർത്തമാനത്തെക്കുറിച്ച് താൻ അറിഞ്ഞതെല്ലാം പറഞ്ഞു. ചക്രവർത്തി അയാളുടെ അപേക്ഷപ്രകാരം രജപുത്രസൈന്യത്തോടു കൂടി ഉത്തരദേശത്തുള്ള അക്രമികളോടു യുദ്ധത്തിനായി അയാളെ അയച്ചിരുന്നു. അവിടെ അയാൾക്കു നല്ല വണ്ണം പരിചിതചരങ്ങളായിരുന്ന പർവതപ്രദേശങ്ങളിൽ അയാൾ കുറേക്കാലത്തേക്കു ജയത്തോടു കൂടി യുദ്ധം നടത്തി. അയാൾ ദുഷ്ടങ്ങളിൽ നിന്നു പിൻവാങ്ങാതെ ഉത്സാഹത്തോടു കൂടി അവയിൽ ഏറ്റെടുക്കയും, തന്റെ അനുചരന്മാരിൽ അതിധീരന്മാർ കൂടയും ഒഴിച്ചു പോയ അനേകസാഹസങ്ങളിൽ ജയം പ്രാപിക്കുകയും ചെയ്തു. ഒടുവിൽ അയാൾ ഒരു പർവതമദ്ധ്യമാഗ്ഗത്തിൽ കൂടി കടന്നുപോകുമ്പോൾ ശത്രുക്കൾ അയാളുടെ മുഖ്യസേനാഭാഗത്തിൽ നിന്നും അയാളെ വേർപെടുത്തി, അനന്തരം ഉണ്ടായ ഘോരമായ യുദ്ധത്തിൽ ശത്രുക്കളിൽ അനേകം പേർ അയാളുടെ വധ്യത്തിനു ഇരയായതിന്റെ ശേഷം ചുറ്റും മുറിവേറ്റും മരിച്ചും കിടക്കുന്ന തന്റെ അനുചരന്മാരുടെ ഇടയിൽ അയാളും മുറിവുകളാൽ ആവൃതശരീരനായി കരിരയിൽ നിന്നു താഴെ വീണു. അയാളുടെ



സമീപത്തിൽ നിന്ന് ഒരിക്കലും വിട്ടുപിരിയാതെ ഇരുന്ന വത്സൻ നിറുപ്പുലമായി പ്രതികാരത്തിനു ശ്രമിക്കാതെ കിരീടത്തിൽ നിന്നും തന്നത്താൻ വീണ് മൃതൻ എന്നപോലെ നിശ്ചവനായി കിടന്നു. കുറച്ചുനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ സൈന്യങ്ങൾ വന്നപ്പോൾ ശത്രുസംഘത്തെ ഓടിച്ചതിന്റെ ശേഷം വത്സൻ എഴുന്നേറ്റു നോക്കിയ സമയം തന്റെ സിംഹി മരിച്ചിട്ടില്ലെന്നറിഞ്ഞ് സന്തോഷിച്ചു. ഭടന്മാരിൽ ചിലരുടെ സഹായത്താൽ തത്കാലം ബദ്ധപ്പെട്ടുണ്ടാക്കിയ ഒരു തുണശയ്യയിൽ മുറിവേറാത്ത മനുഷ്യനെ എടുത്തു കിടത്തി സമീപസ്ഥമായ ഒരു സന്ന്യാസിമാർത്തിൽ കൊണ്ടുപോയി. കുല്ലുകർ തുടൻ പറഞ്ഞു: “അനേകം മുറിവുകൾ ഏറിയിരുന്ന നായകനെ ഭടന്മാർ കൊണ്ടുവന്ന സമയം ഞാനും ആ മർത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവിടെയുള്ള സന്ന്യാസികൾ അയാൾക്ക് അവരാൽ കഴിയുന്ന സഹായമെല്ലാം സന്തോഷപൂർവ്വം ചെയ്തു. അവരിൽ വൈദ്യശാസ്ത്രനിപുണനായ ഒരാൾ അയാളെ ജീവിപ്പിക്കുന്നതിനു വേണ്ടതെല്ലാം ചെയ്യാമെന്ന് എന്നോട് ഉറപ്പായി പറഞ്ഞു. കുറേനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ സിദ്ധൻ ബോധമുണ്ടായി. അയാൾ എന്നെ കണ്ട് അറിഞ്ഞതായി ഭാവിച്ചു. എന്നാൽ പിന്നെയും സ്വല്പനേരം കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷമേ അയാൾ സംസാരിക്കാൻ ശക്തനായുള്ളൂ. അയാൾ പറഞ്ഞു: ‘മാന്യസ്നേഹിതാ! ഞാൻ നിങ്ങളെ വിട്ടുപിരിയാൻ ഭാവികയാണ്. ഞാൻ ജീവിച്ചിരിക്കയില്ലെന്നു എനിക്കു തോന്നുന്നു. എനിക്ക് ഒരുപകാരം ചെയ്യണം.’ ഞാൻ ജിജ്ഞാസയോടെ ആ വൈദ്യനായ സന്ന്യാസിയുടെ മുഖത്തു നോക്കി. എന്നാൽ അയാൾ ശിരഃകമ്പനം ചെയ്തു. അയാൾക്കു സിദ്ധൻ ജീവിക്കുമെന്ന് ആശയില്ലാത്തതു പോലെ തോന്നി. അയാൾ സിദ്ധനെ മിണ്ടാതിരുത്തുന്നതിനു ശ്രമിച്ചു. എന്നാൽ സിദ്ധൻ അതിനെ ശ്രദ്ധിക്കാതെ പറഞ്ഞു: ‘എനിക്കു സംസാരിക്കാതെ പാടില്ല. കുല്ലുകരേ! എന്റെ കവചത്തോടു കൂടിയിരിക്കുന്ന ആ കരാളുകത്തെ എടുത്ത് കഴിയുന്നതും വേഗത്തിൽ ഇരാവതിക്കു കൊണ്ടുവന്നു കൊടുത്ത് എന്റെ ഈ അന്ത്യകാലത്തിൽ എന്നപോലെ അവൾ ഒരിക്കലും എനിക്കു പ്രിയയായിരുന്നിട്ടില്ലെന്നു അവളോടു പറയണം. പുറപ്പെടാൻ താമസിക്കണ്ട. ഞാൻ മരിക്കുന്നതു വരെ കാത്തിരിക്കട്ടെ. നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ നിന്നും ഈ അടയാളം അവൾക്കു ലഭിച്ചു എന്നുള്ള അറിവോടു കൂടി ഞാൻ മരിക്കട്ടെ.’ പിന്നെ അയാൾ കണ്ണടച്ചു. ഒന്നു സംസാരിച്ചില്ല. അയാളുടെ അന്ത്യയായ പ്രാർത്ഥനയെ സാധിപ്പിക്കുന്നതിനു ഞാൻ ഒട്ടും ശങ്കിച്ചില്ല. ആ കരാളുകത്തെ എടുത്തുകൊണ്ട് സിദ്ധനെ സന്ന്യാസിമാരുടേയും വത്സന്റേയും ചുമതലയിൽ ഏല്പിച്ചു വെച്ച് ഞാൻ ഉടനെ പുറപ്പെട്ടു.”



ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്കു രണ്ടാൾക്കും ചെയ്ത ഈ ഉപകാരത്തിനു ഞാൻ നിങ്ങളോടു കൃതജ്ഞയായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ സിദ്ധനെ വിട്ടു പിരിഞ്ഞപ്പോൾ അയാൾ ജീവിച്ചിരിക്കുതന്നെ ആയിരുന്നില്ലേ? എന്നാൽ ഞാൻ എന്താണ് ചെയ്യാനുള്ളതെന്ന് എനിക്കറിയാം.”

കല്പകർ ചോദിച്ചു: “എന്താണ് നിങ്ങൾ ചെയ്യാൻ ഭാവിചെയ്യുന്നത്?”

ഇരാവതി ശാന്തതയോടു കൂടി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഞാൻ നിങ്ങളോടു കൂടി സിദ്ധന്റെ അടുക്കൽ പോകും.”

കല്പകർ ആശ്ചര്യപ്പെട്ട് പറഞ്ഞു: “ഒരു പ്രബലമായ അനുയായിഭടസംഘത്തോടു കൂടാതെ നിസ്സഹായയായി അബലയായ നീ അക്രമികളായ അനവധി തസ്കരന്മാർ നിറഞ്ഞിരിക്കുന്ന പർവതങ്ങളിലും വനങ്ങളിലും കൂടി കടന്നുപോകുന്നത് എങ്ങനെയാണ്?”

ഇരാവതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “സിദ്ധന്റെ അന്ത്യമായ ആഗ്രഹത്തെ സാധിപ്പിക്കുന്നതിനു വേണ്ടി നിങ്ങൾ ഈ വഴിയൊക്കെയും കടന്നുവന്നല്ലോ. അതുപോലെ എനിക്കും അതതോ? ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് ഒരു ഭാരമായി തീരുമെന്നു നിങ്ങൾ ശങ്കിക്കണ്ട. ഞാൻ അത്ര അധീരയല്ല. എനിക്ക് പർവതങ്ങളും വനങ്ങളും നല്ല വണ്ണം പരിചിതങ്ങളാണ്.” കല്പകർ പിന്നെയും തടസ്ഥങ്ങൾ പറഞ്ഞപ്പോൾ അവൾ തുടർന്നു പറഞ്ഞു: “നിങ്ങൾ എന്റെ നിശ്ചയത്തെ ഇളക്കുന്നതിനു ശ്രമിച്ചാൽ ഫലിക്കയില്ല. നിങ്ങൾ എന്നെ കൂടി കൊണ്ടുപോകയില്ലെങ്കിൽ ഒരു ഭൂതൃണോടു കൂടി ഞാൻ പോകും. ഞാൻ നല്ല വണ്ണം ആലോചിക്കാതെ ഇപ്രകാരം ഉറച്ചതാണെന്നും, എന്റെ നിശ്ചയത്തിൽനിന്നും ഞാൻ പ്രതിനിവർത്തിക്കുമെന്നും നിങ്ങൾ വിചാരിക്കുന്നോ? ഇപ്പോൾ സംഭവിച്ചതുപോലെ ഉള്ള സംഗതി ഉണ്ടായേയ്ക്കാമെന്നു ഞാൻ പലപ്പോഴും വിചാരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഞാൻ എന്റെ അവസ്ഥയെ ദമയന്തിയുടെ കഥയോടു സദൃശീകരിക്കുകയും, അവളെ എന്റെ മാതൃകയായി നിശ്ചയിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. അവളുടെ കഥ വിചാരിച്ചാൽ എന്റെ കഷ്ടതകൾ എന്തിരിക്കുന്നു? അവൾ ഏകാകിനിയും ഹൃതസ്വരൂപയും ആയി ഘോരവിപിനത്തിൽ തന്റെ ഫതദൈവപുരീതനായ ഭർത്താവിനെ അന്വേഷിച്ച് ചുറ്റി നടന്നു. ഞാൻ, നിങ്ങൾ സമ്മതിക്കുന്ന പക്ഷം, ധൈര്യശാലിയായ ഒരു പുരുഷന്റെ രക്ഷയിലാണ് പോകുന്നത്. അദ്ദേഹം കാണിച്ചുതന്ന മാർഗ്ഗത്തിൽ കൂടി എനിക്ക് അനുഗമിച്ചാൽ മതിയല്ലോ.”

കല്പകർ പറഞ്ഞു: “അയാളിൽനിന്നും നിങ്ങൾക്ക് രക്ഷ ആവശ്യപ്പെടുമ്പോൾ അയാളുടെ ബാഹു അതു തരുന്നതിനു ഒരിക്കലും അശക്തമായിരിക്കയില്ല. അത് കുറച്ചു സ്തബ്ധമായിട്ടുണ്ടായിരിക്കാമെങ്കിലും അതിനു ഒരു വസ്തുത്തെ ധരിക്കുന്നതിനു മതിയായ ബലം ഇപ്പോഴും



ഉണ്ട്. നിങ്ങളുടെ നിശ്ചയത്തെ ഞാൻ അഭിനന്ദിക്കുന്നു. എന്നാൽ യാത്രയ്ക്ക് ഒരുങ്ങിക്കൊൾക. ഞാൻ നിങ്ങളോടു കൂടി വരുന്നതിനു സന്നദ്ധനായിരിക്കുന്നു.”

ഉടൻതന്നെ ഇരാവതി അറയുടെ പരിപാരികയോടു യാത്രയ്ക്ക് ആവശ്യകങ്ങളായ ഒരുക്കങ്ങളെല്ലാം രോഗത്തിൽ ചെയ്യുന്നതിനു ആജ്ഞാപിക്കുകയും ഈ യാത്രയ്ക്കുള്ള ഉദ്യമത്തിന്റെ കാരണങ്ങളെ ചുരുക്കത്തിൽ അറയോടു പറയുകയും ചെയ്തു. അതു കേട്ടപ്പോൾ വിശ്വസ്തരായ നിപുണിക വളരെ ഭയാക്രാന്തയായി. എന്നാൽ അവൾ തന്റെ പ്രിയയായ സ്വാമിനിയെ ഈ ഉദ്യമത്തിൽനിന്നും വിരമിപ്പിക്കുന്നതിനു ഭാവിച്ചപ്പോൾ ഇരാവതി അറയോടു മിണ്ടാതിരിക്കുന്നതിനു ആജ്ഞാപിച്ചു.

“ഞാൻ കൂടെ വരുന്നതിനു അനുവദിക്കണം,” എന്നു നിപുണിക അപേക്ഷിച്ചു.

ഇരാവതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അതു പാടില്ല. കുല്പകർക്കും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭൃത്യനും ഒരു സ്ത്രീയെ രക്ഷിക്കുന്നതു തന്നെ മതിയായ ഭാരമാണ്. എന്റെ ആലോചനയെക്കുറിച്ച് നിന്നോടു പറഞ്ഞത്, ഞാൻ തിരിയെ വരാത്തപക്ഷം ഞാൻ എവിടെയാണെന്നും, കാശ്മീരത്ത് ഞാൻ എന്തു ചെയ്യയാണെന്നും ആരെങ്കിലും ഒരാൾ അറിഞ്ഞിരിക്കട്ടെ എന്നു വെച്ചിട്ടാണ്. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ അതു ഗ്രന്ഥമായിരിക്കണം.”

“ഒരു അനുയായിഭടസംഘത്തിനു ഗവണ്ണരോടു ചോദിക്കുന്നത് നന്നായിരിക്കുകയില്ലയോ?”

“ഇല്ല. എന്തെന്നാൽ ഏതാനും ആയുധപാണികളായ ആളുകൾ മാത്രം കൂടെ വരുന്നത് സംശയത്തിനു കാരണമാകും. അധികം ആളുകളെ അയയ്ക്കുന്നതിനു ഗവർണർക്ക് പാടുള്ളതുമല്ല. ഞങ്ങൾ മൂന്നുപേരും മാത്രമായാൽ നിബാധമായി ഈ യാത്ര നിർവ്വഹിക്കുന്നതിനു തരക്കേടുണ്ടാകയില്ല.”

എന്നാൽ ഉടനെ പുറപ്പെടുന്നതിനു പാടില്ലായിരുന്നു. എന്തെന്നാൽ കുല്പകരുടെ കതിരുകൾ ദീർഘയാത്ര നിമിത്തം ക്ഷീണിച്ചിരിക്കുകയും, പിറെദിവസം വരെ അവയ്ക്കു വിശ്രമം ആവശ്യകമായിരിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇരാവതിക്ക് ആയിട വളരെ ദീർഘമായും ആയാസകരമായും തോന്നി. അവൾ സിദ്ധന്റെ കഥ കേൾക്കുന്നതന്നെ വിചാരിച്ചുകോണ്ടിരുന്നു. ഉടനെ അവൾ അടുത്തു വരുന്ന പാദശബ്ദം കേട്ട് അനിവചനീയമായ ഒരു ഭയത്തോടു കൂടി നോക്കിയപ്പോൾ എത്രയും അപ്രതീക്ഷിതനായ ഒരാൾ അവളുടെ മുൻപിൽ വന്നു നിൽക്കുന്നതു കണ്ടു. അത് സലിം ആയിരുന്നു.

അവൾ സംഭ്രാന്തയായി പറഞ്ഞു: “അവിടുന്ന് ഇവിടെ വന്നോ!”



യുവരാജാവ് ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “ഞാൻ ബംഗാളത്തേക്കു പോക  
യാണ്. ഒരു ബുദ്ധിമതിയായ സ്ത്രീ കരിയ്ക്കലും പ്രവർത്തിക്കാത്തതായ  
സാഹസത്തിൽനിന്നും നിങ്ങളെ നിവാരണം ചെയ്യാൻ ഭാഗ്യവശാൽ  
ഞാൻ ഇപ്പോൾ ഇവിടെ എത്തി. നിങ്ങളെ കുറിച്ചുള്ള സ്നേഹത്താൽ  
നിങ്ങളുടെ പരിചാരിക നിങ്ങളുടെ ആജ്ഞയെ അനുവർത്തിക്കാതിരിക്കയും  
ഈ സാഹസത്തിൽ നിന്നും നിങ്ങളെ വിരമിപ്പിക്കണമെന്നു എന്നോടു  
അപേക്ഷിക്കയും, ഞാൻ അങ്ങനെയൊക്കട്ടെ എന്നു സമ്മതിക്കയും ചെയ്തു.”

ഇരാവതി പറഞ്ഞു: “പ്രഭോ! ഈ കാര്യത്തിൽ അവിടുന്നു ശ്രമപ്പെ  
ടേണ്ട എന്നു ഞാൻ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. താൻ എന്താണ് പ്രവർത്തിക്കുന്നത്  
എന്നറിയാത്ത ഒരു കുഞ്ഞല്ല ഞാൻ. എന്നെ സൂക്ഷിക്കുന്നത് അവി  
ടുത്തെ കൃത്യവുമല്ല.”

“എങ്കിലും നിങ്ങളുടെ ക്ഷേമത്തിനു വേണ്ടിയും, — എന്തിനു മറ  
യ്ക്കുന്നു? — നിങ്ങളോട് അവിശ്വാസിയായ എന്റെ വിരോധിയുടെ അടു  
ക്കൽ നിങ്ങൾ പോകുന്നത് എനിക്ക് അസഹ്യമാകുകൊണ്ടും ഞാൻ  
നിങ്ങളെ സൂക്ഷിക്കും. എന്നെ നിരസിച്ചതിന്റെ ശേഷം അവനോടു  
കൂടി, അവൻ ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന പക്ഷം, നിങ്ങൾ രമിക്കുന്നത് എനിക്കു  
ദുസ്സഹമാണ്. അതുകൊണ്ട് ഞാൻ എന്റെ അധികാരത്തെ ഉപയോ  
ഗിച്ച് നിങ്ങളുടെ ഹിതത്തിനു വിരോധമായി നിങ്ങളെ ഇവിടെ താമ  
സിപ്പിക്കും.”

ഇരാവതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “അവിടുത്തേക്ക് അങ്ങനെ ചെയ്യാൻ  
കഴിയും. എന്നാൽ അപ്രകാരം ചെയ്യാതിരിക്കാൻ മനസ്സുണ്ടാകണം.  
അവിടുത്തെ അധികാരത്തെ ഈ വിധം ഉപയോഗിക്കുന്നതു കൊണ്ട്  
അവിടുത്തേക്കു ഗുണത്തിനു പകരം ദോഷമാണ് ഉണ്ടാകുന്നതെന്ന് അവി  
ടുന്നു നല്ലവണ്ണം കാക്കണം. ഇതുകൊണ്ട് അവിടുത്തേക്ക് എന്നെ സ്വാധീ  
നപ്പെടുത്തുന്നതിനാകട്ടെ സിദ്ധന്റെ മരണത്തെ ഒരു ക്ഷണംപോലും  
തപരിപ്പിക്കുന്നതിനാകട്ടെ കഴികയില്ല. അവിടുത്തെ മേൽ എനിക്കു  
പ്രേമമില്ലെങ്കിലും ഇതുവരയും അവിടുത്തെക്കുറിച്ച് എനിക്കു തോന്നിടുള്ള  
ബഹുമാനത്തിനു പകരം അതികഠിനയായ നിന്ദ തോന്നുകയും ചെയ്യും.  
ഇതിന് അവിടുന്ന് ഇച്ഛിക്കുന്നോ? എനിക്കു മാത്രമല്ല, അവിടുത്തേക്കുത  
ന്നയും അവിടുത്തെക്കുറിച്ച് നിന്ദ തോന്നുകയില്ലയോ? തന്റെ മനസ്സിനെ  
അടക്കുന്നതിനു ശക്തിയില്ലാത്ത അശക്തയായ ഒരു സ്ത്രീയേ പോലെ  
അന്യായമായ കാര്യത്തിനു അവിടുന്നു വശംവദനാകാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നോ?  
അതോ, ആത്മനിയമനത്തിനു ശക്തനാണെന്നു കാണിച്ച് അതിനാൽ  
അന്യന്മാരെ ഭരിക്കുന്നതിനു യോഗ്യനാണെന്നു ബോധപ്പെടുത്തുന്ന ഒരു  
പുരുഷനെ പോലെ ആചരിക്കുന്നതിന് ആഗ്രഹിക്കുന്നോ? അവിടുന്നു



തന്നെ രണ്ടിലൊരു വിധം തീർച്ചപ്പെടുത്തിക്കൊൾക. ഞാൻ ഒരു പ്രിയത്തേയും ചോദിക്കുന്നില്ല.”

സലീം തപരയോടു കൂടി അങ്ങോട്ടുമിങ്ങോട്ടും നടന്ന സമയം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഹൃദയത്തിൽ കൃത്യവും കാമവും തമ്മിലും, മാനവും സ്വേച്ഛയും തമ്മിലും ഒരു വലിയ സംഘർഷം ഉണ്ടായി. അദ്ദേഹം വശീകരിക്കുന്നതിനു ദൃഢമായി ശ്രമിച്ചവളെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിരോധിയുടെ അടുക്കൽ പൊയ്ക്കൊണ്ടുനീങ്ങുന്നതിനു സമ്മതിക്കുന്നത് അദ്ദേഹത്തിനു അശക്തമായി തോന്നി. എങ്കിലും അവൾ പറഞ്ഞത് ശരിയായിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധികാരത്തെ ഉപയോഗിക്കുന്നത് അദ്ദേഹം സർവ്വപരി ഇച്ഛിക്കുന്ന അവളുടെ ബഹുമാനത്തെ ഇല്ലാതെയാക്കുവാൻ യാതൊരു ഫലത്തേയും ചെയ്തയില്ല. പിന്നെ അവളുടെ ഒടുവിലത്തെ വാക്കുകൾ ശ്രേഷ്ഠനും മഹാമനസ്സനും ആയ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പിതാവു പറഞ്ഞതും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനസ്സിൽ ഗാഢമായി പതിഞ്ഞിരുന്നതും ആയ ഉപദേശവാക്യത്തെ ഓർമ്മിപ്പിച്ചു. ആത്മസംയമനവും ആത്മസുഖത്യാഗവും ഒരു രാജാവിന്റെ മുഖ്യകൃത്യവും ഗുണവും ആണെന്നുള്ളതിനെ അദ്ദേഹം മുൻപിൽ ഒരിക്കലും ഗൗരവത്തോടു കൂടി വിചാരിച്ചിരുന്നില്ല. മേലാൽ നല്ല മത്സാദയായിരിക്കാമെന്നു പിതാവിനോടു വാഗ്ദാനം ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം തന്റെ ആദ്യമായ പ്രവൃത്തി ഇരാവതി ന്യായമായി പറഞ്ഞതുപോലെ തന്റെ അധികാരത്തെ നിന്ദനീയ വിധത്തിൽ ഉപയോഗിക്കുന്നായിരുന്നത് യോഗ്യമാണോ?

ഒടുവിൽ അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “ഇരാവതി! മുൻപിലത്തേ പോലെ ഇപ്പൊഴും ഞാൻ നിങ്ങളുടെ ഇച്ഛയെ അനുവർത്തിക്കുന്നു. എനിക്ക് അതിന് എത്ര ശ്രമമുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞിട്ടാവശ്യമില്ല. ഞാൻ അതിനെ സമ്മതിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞാൽ മതി. കഷ്ടം! അന്നു പറഞ്ഞതുപോലെ കുറേക്കൂടി മുൻപിൽ ഞാൻ നിങ്ങളെ അറിഞ്ഞില്ലല്ലോ! നിങ്ങൾ എന്നെ ഒരു നല്ല ആളാക്കുമായിരുന്നു. എന്നാൽ അതെല്ലാം കഴിഞ്ഞല്ലോ. ഇനി വിധികല്പിതത്തെ അനുസരിക്കാൻ ഞാൻ ശ്രമിക്കാം. നിങ്ങൾ പൊയ്ക്കൊൾക. നിങ്ങളുടെ ഈ നിശ്ചയം സാഹസമാണെന്ന് എനിക്കു വിചാരിക്കാതിരിക്കാൻ പാടില്ലെങ്കിലും അത് ശ്രേഷ്ഠവും ധൈര്യപൂർവ്വവും ആണെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. ഒന്നു കൂടി പറയാനുണ്ട്. സിദ്ധനെ നിങ്ങൾ ഇനിയും ജീവനോടെ കാണുന്നത് അസംഭാവ്യമല്ലെന്നും, അപ്പോൾ നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും തമ്മിൽ രഞ്ജിച്ച് നിങ്ങൾ അയാളോടു ചെയ്തിട്ടുള്ള പ്രതിജ്ഞയെ സഫലീകരിക്കുമെന്നും ഞാൻ നല്ലവണ്ണം അറിയുന്നു. എനിക്കു ഇതിനെക്കുറിച്ച് അസൂയ തോന്നും. എന്നാൽ നിങ്ങളോടോ നിങ്ങളുടെ പ്രിയതമനോടോ



ഞാൻ പ്രതികാരം ചെയ്യാൻ വിചാരിക്കയില്ല. അശങ്കനും സ്വാത്മപരനും ആയ സലീം ആത്മാവിനെ നിയന്ത്രണം ചെയ്തു എന്നും, ഹിന്ദു സ്ഥാനത്തിന്റെ ഭാവിയിായ ചക്രവർത്തിക്കു തന്റെ മനസ്സിനെ നിയമനം ചെയ്യുന്നതിനു ശക്തിയുണ്ടെന്നും എല്ലാവരും അറിഞ്ഞുകൊള്ളട്ടെ. എപ്പോഴെങ്കിലും നിങ്ങൾക്കോ സിദ്ധരാമനോ എന്റെ സാഹായ്യം ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ അതിനു ഞാൻ സന്നദ്ധനാണെന്നു ഞാൻ വാഗ്ദാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു. എന്റെ അടുക്കൽ നിന്നും ഒരു പ്രിയത്തേയും നിങ്ങൾ സ്വീകരിക്കയില്ലെങ്കിലും ഞാൻ നിങ്ങളോട് ഒരു പ്രിയത്തെ ചോദിക്കുന്നു. ഇനി നാം ഒരിക്കലും തമ്മിൽ കാണാൻ സംഗതി വരികയില്ലായിരിക്കുമെങ്കിലും നിങ്ങൾക്ക് എന്റെ മേൽ സ്നേഹമില്ലാതിരിക്കയും, നിങ്ങളെ കുറിച്ച് എന്നിക്കു തോന്നിയ പ്രേമത്താൽ സംഭവിച്ച അപരാധങ്ങളെ വിചാരിച്ച് എന്നോടു കോപവും നിന്ദയും തോന്നുകയും ചെയ്യരുത്.”

സലീം ഉത്തരം കേൾക്കാൻ താമസിച്ചു നില്ക്കാതെ വേഗത്തിൽ പോയി. അദ്ദേഹം പതുക്കെ പറഞ്ഞു: “എന്റെ അച്ഛാ! അച്ഛനു എന്നെക്കുറിച്ച് തൃപ്തി തോന്നുന്നതിനു ഈ ഒരു സംഗതിയെങ്കിലും ഉണ്ടല്ലോ.”





പ തി ന ട ട ട അ ഭ്യ ധ യ ട.

ഹൈന്ദവയുടെ ശാപം.

പവ്തങ്ങളുടെ മദ്ധ്യത്തിലുള്ള ഒരു സന്ത്യാസിമഠത്തിൽ സിദ്ധൻ അവശനായി ഒരു തപ്പത്തിൽ ശയിക്കുകയും, ഇരാവതി സമീപത്തിൽ ശുശ്രൂഷിക്കുകയും ചെയ്തു. വളരെദൂരം ദുഃഖിതനായിട്ടായിരുന്നു അവിടെ എത്തിയപ്പോൾ സിദ്ധൻ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നത് കണ്ട് അവളുടെ സന്തോഷം അനിവർത്തമായിരുന്നു. എന്നാൽ സിദ്ധന്റെ ജീവിതം സന്ദിഗ്ധസ്ഥിതിയിലാണെന്നു വൈദ്യന്മാർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടതിനാൽ അവളുടെ സന്തോഷം അല്പം ലഘുതയായി. സിദ്ധൻ കിടന്ന മുറിയിൽ അയാൾ ചെന്നപ്പോൾ അയാൾക്കു ബോധമില്ലായിരുന്നു. പിന്നെയും ബോധമുണ്ടായി അയാൾ മരിക്കുന്നതിനു മുൻപിൽ അവളെ കണ്ടു മനസ്സിലാക്കുമെന്നു നിശ്ചയമായി ആർക്കു പറയാമായിരുന്നു?

സമാധാനമില്ലാതെ വളരെ നേരം നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നതിന്റെ ശേഷം അല്പം ഗുണം കണ്ടപ്പോൾ ഇരാവതിക്ക് അയാൾ ജീവിക്കുമെന്നുള്ള ആശ തോന്നിത്തുടങ്ങി. ആതുരനായ സിദ്ധനെ ശുശ്രൂഷിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനാണ് ഇരാവതി ഇച്ഛിക്കുന്നതെങ്കിൽ അവളും കുറെ വിശ്രമിക്കുകയും, കാര്യം കൊള്ളുന്നതിനായി കുറച്ച് വെളിയിലിറങ്ങി നടക്കുകയും ചെയ്യണമെന്നു കല്പകരം സന്ത്യാസിമാരും അവളെ പറഞ്ഞു ബോധിപ്പിച്ചതിനാൽ അവൾ പ്രാത്ഥനാസമയങ്ങളിലെ ഘണ്ടാനാദം കേൾക്കുമ്പോൾ ആ മാത്തോടു ചേർന്നു ചെറിയ ക്ഷേത്രത്തിൽ ചെന്നു വന്ദിക്കുകയും, അപ്പോൾ ആ ക്ഷേത്രത്തിലെ പ്രധാനപുരോഹിതൻ മനുഷ്യജീവിതത്തിന്റെ ക്രമങ്ങളെ കുറിച്ചും ലോകത്തിൽ ദുഃഖമാണ് അധികമെന്നും സുഖം ചുരുക്കമാണെന്നും സകലബന്ധങ്ങളിൽനിന്നും വിമുക്തനായി നിവ്വാണത്തെ പ്രാപിക്കുന്നത് തന്നെയാണ് മനുഷ്യനു പരമമായ ആനന്ദമെന്നും മറ്റും പ്രസംഗിക്കുന്നതിനെ സശ്രദ്ധം കേൾക്കുകയും ചെയ്യാറുണ്ടായിരുന്നു. ഈ ബുദ്ധമതാനുസാരികളായ അഭിപ്രായങ്ങളിൽ കല്പകർ യോജിക്കാൻ വഹിയാത്തതായി പലതും ഉണ്ടായിരുന്നു. കേവലം നിർവ്വാപാരമായി സമാധിയിൽ ഇരിക്കുന്നതിനെക്കാൾ ശ്രേഷ്ഠതയായ ജീവിതോദ്ദേശ്യം പരോപകാരം ചെയ്യുന്നതാണെന്നു അദ്ദേഹം മറെറാവസരത്തിൽ വാദിക്കുമായിരുന്നു. എന്നാൽ എന്തിനു വാദം പക്ഷേ അനാവശ്യമായിരുന്നു. എന്തെന്നാൽ ഈ ബുദ്ധമതക്കാരുടെ ഉപദേശങ്ങളേക്കാൾ അവരുടെ പ്രവൃത്തി അധികം നന്നായിരുന്നു. അവർ സാംസാരികവൃദ്ധമാരങ്ങളിൽ ഒന്നിലും ചേരാതിരുന്നു എങ്കിലും തങ്ങളുടെ കാലത്തെ അലസമായി നയിച്ചില്ല. അവർ



നിസ്കൂലമായി പാവങ്ങളുടെ ഇടയിൽ സഞ്ചരിച്ച് ജാതിഭേദത്തേയും മതഭേദത്തേയും നോക്കാതെ കഷ്ടപ്പെടുന്നവരെ എല്ലാം ആശ്വസിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു.

ഒരു ദിവസം സായാഹ്നത്തിൽ സിദ്ധൻ കിടന്നിരുന്ന കുട്ടിലിന്റെ ഒരു വശത്ത് ഇരാവതിയും മറേറ വശത്ത് വൈദ്യനും അയാളെ സൂക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ അയാൾ കണ്ണു തുറന്ന് ചുറ്റും ഒരു നോക്കുകയും, ഇരാവതിയെ കണ്ടിറുകയും ചെയ്തു. അയാൾ അവളുടെ നാമത്തെ അസ്സടമായി പറഞ്ഞ് പിന്നെയും കണ്ണടച്ചു. വൈദ്യൻ ഇരാവതിയോട് അവിടെനിന്നും മാറുന്നതിനു സംജ്ഞാപനം ചെയ്തു. അയാൾ മനസ്സിലാതെ അപ്രകാരം ചെയ്ത് കുല്പകരെ കണ്ട് ആ സന്തോഷവർത്തമാനത്തെ പറയാൻ ബദ്ധപ്പെട്ടു പോയി. പിറേറ്റിവസം സിദ്ധൻ കുറേ കൂടി ഗുണം കാണുകയും അയാൾ സംസാരിക്കുന്നതിനും ശക്തനാകുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ ഇരാവതി കൂടെ ഉള്ളപ്പോൾ തന്നെയും അയാൾ അധികം സംസാരിച്ചില്ല. അയാൾ അവളേയും കുല്പകരേയും തിരിച്ചറിഞ്ഞു എങ്കിലും കഴിഞ്ഞ സംഗതികളെ കുറിച്ചൊന്നും ഓർമ്മയില്ലാതെ മനസ്സിനു എന്തോ ഒരാവരണം ഉള്ളതു പോലെ തലപ്പത്തിൽ എഴുന്നേറ്റിരുന്ന് പൂരോഭാഗത്തിൽ നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. ഈ വ്യാമോഹത്തിൽനിന്നും അയാളെ ഉണർത്തുന്നതിനു ഇരാവതിയുടെ ശബ്ദത്തിനു മാത്രമേ കഴിഞ്ഞൊള്ളൂ. അയാൾക്ക് ദേഹത്തിനു കുറച്ചു ബലമുണ്ടായി എഴുന്നേറ്റു നടക്കാനായതിന്റെ ശേഷവും കുറേദിവസത്തേക്ക് ഇങ്ങനെ തന്നെ ആയിരുന്നു.

ഒരു ദിവസം ആ സന്ത്യാസിമഠത്തിന്റെ സമീപസ്ഥലത്ത് ഇരാവതിയോടു കൂടി അയാൾ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ അവൾ പറഞ്ഞ ഏതോ ഒരു സംഗതിയോ, അവൾക്കു തന്നെ ഇന്നതെന്നു മനസ്സിലാക്കാതെ അയാളുടെ ദൃഷ്ടിക്കു വിഷയീഭവിച്ചു ഏതോ ഒരു പദാർത്ഥമോ അയാളുടെ സ്മരണശക്തിയെ ഉദ്യോധിപ്പിച്ചതായി തോന്നി. ഉടനെ അയാൾ നിശ്ചലനായി നിന്ന് ആശ്ചര്യത്തോടു കൂടി ചുറ്റും നോക്കുകയും കൈകൊണ്ടു മുമ്പം മറയ്ക്കുകയും ചെയ്തു. പിന്നെ ശിരഃകമ്പനം ചെയ്ത് മുൻപെട്ടു നടക്കുകയും, ഉന്നതങ്ങളായ ഗിരിശ്രംഗങ്ങളിലും തടനന്തരം നിമ്നലമായ ആകാശത്തിലും ചുറ്റുമുള്ള താഴ്വരകളിലും വനങ്ങളിലും ജിജ്ഞാസയോടെ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ട് പിന്നെയും സ്കണ്ഡനായി നില്ക്കുകയും ചെയ്തു. അയാളുടെ മുഖത്ത് ഒരു വൈവർണ്ണ്യം ഉണ്ടാകുകയും, ഉൽഭ്രാന്തദൃഷ്ടിയായി അയാൾ ഇരാവതിയുടെ നേരെ നോക്കുകയും ചെയ്തു. അയാൾക്കു നല്ല ഓർമ്മയുണ്ടായി. എന്നാൽ എങ്ങനെയാണ്? പക്ഷേ ഓർമ്മയുണ്ടാകാതെ ഇരിക്കുന്നതല്ലായിരുന്നോ നല്ലത്?



ഒടുവിൽ അയാൾ ഇരാവതിയോടു വിളിച്ചു പറഞ്ഞു: “പൊയ്ക്കാൾക. പൊയ്ക്കാൾക. മന്ദഭാഗ്യയായ നിങ്ങൾ എന്റെ അടുക്കൽ വന്നത് എന്തിനാണ്? വിശ്വാസഭംഗം ചെയ്തവനും രാജദ്രോഹത്തിൽ ഏറ്റെടുത്തവനും കഠിനമായുള്ള ശാപം ഏറ്റവനും ആയ ഞാൻ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ വരുന്നതിനെ നിങ്ങൾക്ക് എങ്ങനെ സ്വീകാൻ കഴിയും?”

സിദ്ധന്റെ ഈ വാക്കിനെ ഇരാവതി ഭയസംഭ്രമത്തോടു കൂടി കേട്ടു. അവൾക്കു വേണ്ടതിലധികം മനസ്സിലായി എങ്കിലും താൽപര്യം മുഴുവനും അവൾ ഗ്രഹിച്ചില്ല. അവൾ സംസാരിക്കാൻ ശ്രമിച്ചു. എന്നാൽ കച്ച പുറപ്പെട്ടില്ല. വ്യസനാക്രാന്തയായി അവൾ അയാളുടെ പാദങ്ങളിൽ നമസ്കരിച്ചു.

വ്യാകുലനായി സിദ്ധൻ ആവർത്തിച്ചു പറഞ്ഞു: “ആ ശാപം! നീ ചെയ്തതിന്റെ സ്മരണയോടു കൂടി ജീവിച്ചിരുന്നു കൊൾക. നിന്റെ ആഗ്രഹങ്ങളെല്ലാം ഫലിക്കുന്നതായിരിക്കാമെങ്കിലും മാനവും മര്യാദയും ഉള്ള രാജ്യന്റെ മുഖത്തു നോക്കാൻ ഒരിക്കലും നീ ശക്തനാകയില്ല’, എന്നു ഫൈസി എന്നെ ശപിച്ചിട്ടുണ്ട്. പിന്നെ ഇപ്പോൾ പരിശുദ്ധയും നിരപരാധയും എന്റെ ശ്രേഷ്ഠനായ സ്നേഹിതനെ പോലെ എന്നാൽ വഞ്ചിക്കപ്പെട്ടാളും ആയ നിങ്ങളുടെ മുഖത്ത് ഞാൻ എങ്ങനെ നോക്കുന്നു! ഇവിടെ നിന്നും ഭൂരെ പൊയ്ക്കാൾക. നിങ്ങളുടെയും എന്റെയും മദ്ധ്യേ ഒരു സ്വരൂപം നിലുന്നു. അത് ഫൈസിയുടേതാണ്. എന്നെ ശപിച്ചപ്പൊഴത്തെ പോലെ ഭയാവഹനായി അദ്ദേഹം ഇതാ നിൽക്കുന്നു.”

ഇരാവതി ശിരസ്സിനെ ഉന്നമിപ്പിച്ചപ്പോൾ സിദ്ധൻ അവളുടെ മുഖത്തു നോക്കാൻ ധൈര്യമില്ലാത്തതുപോലെ പാണിതലങ്ങളെ കൊണ്ട് മുഖത്തെ ആച്ഛാദനം ചെയ്യുന്നതു കണ്ട് അവൾ പറഞ്ഞു: “വരികതന്നെ. നമുക്ക് അകത്തു പോകാം. നിങ്ങൾ വേണ്ടതിലധികം പ്രവർത്തിച്ചു പോയതിനാൽ മിത്യാജ്ഞാനങ്ങൾ നിങ്ങളെ പിടിപ്പിക്കുന്നു. വരികതന്നെ.”

സിദ്ധൻ സശോകമായി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “മിത്യാജ്ഞാനങ്ങളോ! അങ്ങനെ ആയിരുന്നെങ്കിൽ കൊള്ളായിരുന്നല്ലോ. അങ്ങനെയല്ല. എനിക്കിപ്പോൾ നല്ല ബോധമുണ്ട്. ദേഹസ്ഥിതിയും യഥാപൂർവ്വം ആയിരിക്കുന്നു. അതിനോടു കൂടി സ്മരണയും, ആ ഭയങ്കരസ്മരണയും, എപ്പൊഴത്തെക്കാളും വാസ്തവമായിരുന്ന ജനിച്ചിരിക്കുന്നു. ഫൈസി പറഞ്ഞ വാക്കുകളുടെ താൽപര്യം ഇതുവരെ പൂർണ്ണമായി എന്റെ മനസ്സിൽ സ്തരിച്ചിരുന്നില്ല. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ നിങ്ങളെ പുനശ്ച ദർശിക്കാ നിടയായതിനാൽ അത് എനിക്കു നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലാകുന്നു. ചക്ര



വത്തിയുടെ മൻപിലും എന്റെ ഭടന്മാരിൽ അത്യന്തനികൃഷ്ടനായുള്ള വന്റെ മൻപിൽ കൂടിയും ഞാൻ ലജ്ജകൊണ്ടു തലതാഴ്ത്തിപ്പോയിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇപ്പൊഴത്തെ പോലെ ഒരിക്കലും ഉണ്ടായിട്ടില്ല. മാനമായി മരിക്കുന്നതിനു ഞാൻ പ്രാർത്ഥിച്ചത് സാധിച്ചില്ല.” അയാൾ തുടൻ പറഞ്ഞു: “ഇരാവതി! നിങ്ങൾ ആരോടാണ് സംസാരിക്കുന്നതെന്നു നിങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല. എന്റെ ഒടുവിലത്തെ കുററങ്ങളെ നിങ്ങൾ അറിയുന്നില്ല.”

അയാൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എനിക്കറിയാം. ചക്ഷേ ഫൈസിയും നിങ്ങളും തമ്മിൽ ഉണ്ടായത് എന്തെല്ലാമാണെന്നു യഥാർത്ഥമായി ഞാൻ അറിയുന്നില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങളുടെ വാക്കുകളാൽ തന്നെ ഞാൻ വേണ്ടടത്തോളം അറിഞ്ഞു.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എന്നിട്ടും നിങ്ങൾ എന്നോടു സംസാരിക്കുന്നല്ലോ. നിങ്ങൾ എന്റെ അടുക്കൽ നിന്നും വിമുഖിയായി തിരിച്ചു പോകുന്നില്ലെന്നു മാത്രമല്ല, എന്റെ അവശതയിൽ എന്നെ ശുശ്രൂഷിക്കുന്നതിനു കൂടിയും വരുന്നല്ലോ.”

“സിദ്ധാ! ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു വാഗ്ദാനം ചെയ്തില്ലയോ? നിങ്ങൾ എന്നെ അതിൽ നിന്നും മോചിപ്പിക്കുന്നതു വരെ ഞാൻ അതിനെ അനുവർത്തിക്കുന്നത് എന്റെ കടമയല്ലയോ? നിങ്ങൾ അങ്ങനെ ഒരിക്കലും ചെയ്തിട്ടുമില്ലല്ലോ. നിങ്ങളുടെ അന്ത്യയായ ചിന്ത എന്നെക്കുറിച്ചായിരുന്നു എന്നു കാണിച്ചു അടയാളത്തെ നിങ്ങൾ കല്പകർമുവേണ എനിക്ക് അയച്ചു തന്നില്ലയോ? വിവാഹത്താൽ നാം ബാധന്മാരല്ലെങ്കിലും നിങ്ങളെ ശുശ്രൂഷിക്കുന്നത് എന്റെ കൃത്യമാണെന്ന് എനിക്കു തോന്നി.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഇപ്പോൾ നിങ്ങളുടെ വാഗ്ദാനത്തിൽ നിന്നും ഞാൻ നിങ്ങളെ മോചിപ്പിക്കുന്നു. ആ കഷ്ടമായ ആന്ധ്രദേശയിൽ നിന്നും ഞാൻ പ്രബുദ്ധനായ ഉടനെ തന്നെ എനിക്കു താവൽ പയ്യന്തം അജ്ഞാതയായ ഒരു ശക്തിയോടെ നിങ്ങളെ കുറിച്ചുള്ള സ്നേഹം പ്രത്യാഗമിച്ചു എന്നുള്ളത് വാസ്തവമാണ്. നിങ്ങൾക്ക് എന്നോടു സത്യഭംഗമില്ലാത്തവളായിരിക്കുകയും, നിങ്ങളുടെ കൃത്യങ്ങളെ എല്ലാം നിവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യാൻ കഴിയും; എന്നാൽ ഇനി നിങ്ങൾക്ക് എന്നെ കുറിച്ച് അനുരാഗം തോന്നുന്നത് അശക്യമാണ്.”

ഇരാവതി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എനിക്ക് എന്നും നിങ്ങളെ കുറിച്ച് തോന്നിട്ടുള്ളതു പോലെ അനുരാഗം ഇപ്പൊഴും തോന്നുന്നു.”

“നിങ്ങൾക്കു സത്യത്തെക്കുറിച്ചുള്ള അധികപ്രതിപത്തിയാൽ എന്നെ കുറിച്ച് ഇനിയും അനുരാഗം തോന്നുന്നു എന്നു തന്നത്താൻ ബോധ



പ്പെടുത്തുന്നതിനു നിങ്ങൾ ശ്രമിക്കുന്നു. എന്നാൽ അത് അസാധ്യമാണ്. ഒരു കാലത്തു നിങ്ങൾക്ക് പശ്ചാത്താപിക്കാനിടവരും. ബഹുമാനമില്ലാത്ത ആളെ കുറിച്ച് അനുരാഗം ഉണ്ടാകാൻ പാടില്ല. സ്രീ പൂർണ്ണതന്നെ തനിക്ക് അവാലംബമായി വിചാരിക്കണം. അതിന് അയോഗ്യനായ ഒരുത്തനോടു കൂടിയുള്ള വിവാഹം ശ്രേയസ്സുരമായിരിക്കയില്ല. പൊയ്ക്കൊലക. എന്നെ വിസ്മയിച്ചുകൂടുക. നിങ്ങൾ സ്മരിക്കുന്നതിനു പോലും ഞാൻ അർഹനല്ല.”

“എന്നാൽ നിങ്ങൾ എന്നെ ഉപേക്ഷിക്കയാണോ?”

“നിങ്ങളെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതിനോ നിങ്ങളുടെ വാഗ്ദാനത്തിൽ നിന്നും നിങ്ങളെ മോചിപ്പിക്കുന്നതിനോ എനിക്കു യാതൊരുധികാരവും ഇല്ല. നിങ്ങൾക്കു സ്വസ്ഥതയെ ഉണ്ടാക്കുന്നതിനും, നിങ്ങൾ സ്വമേധയായെ എന്നെ വിട്ടു പോകുമ്പോൾ നിങ്ങൾക്കുണ്ടാകാവുന്ന ആത്മമാപാലംഭത്തിനു ഇടവരുത്താതിരിക്കുന്നതിനും വേണ്ടി മാത്രമാണ് ഞാൻ അപ്രകാരം ചെയ്യുന്നത്.”

അവളുടെ പാണിയെ അയാളുടെ ഭുജത്തിൽ വച്ചുകൊണ്ട് അവൾ സപ്രാത്ഥനമായി പറഞ്ഞു: “സിദ്ധാ! എന്റെ അപേക്ഷയെ കേൾക്കണം. നിങ്ങൾ പറയുന്നതിനെക്കുറിച്ച് ഞാൻ വാദിക്കുകയോ എന്റെ അവകാശമായി എന്തെങ്കിലും ചോദിക്കുകയോ ചെയ്തയില്ല. എന്റെ ഹൃദയത്തിനു പ്രിയതമമായ അഭിലാഷത്തെ കേൾക്കുന്നതിനു ഞാൻ നിങ്ങളോടു പ്രാർത്ഥിക്കുമാത്രമേ ചെയ്യുന്നൊള്ളൂ. മേലാലുള്ളതിനെ കുറിച്ച് ഞാൻ ഒരു വാഗ്ദാനത്തിനും ചോദിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ നിങ്ങൾക്ക് പൂർണ്ണസ്വാതന്ത്ര്യം ഞാൻ തന്നിരിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ എനിക്കു നിങ്ങളെ വിട്ടു പിരിയാൻ പാടില്ല. കുറച്ചുകാലത്തേക്കു ഒള്ളു എങ്കിലും ഞാൻ തൽകാലം നിങ്ങളുടെ കൂടെ താമസിക്കട്ടെ.”

സിദ്ധൻ ത്രക്ഷതയോടെ പറഞ്ഞു: “വേണ്ട. ഒരിക്കലും വേണ്ട. സംശയിക്കുകയും ചാപല്യം കാണിക്കുകയും വേണ്ട. എന്നെ എന്നെന്നേക്കും വിട്ടുപോകുകയും മറക്കുകയും ചെയ്യൂ.” എന്നു പറഞ്ഞ് അയാൾ മുൻപിൽ നടന്ന അവളെ തള്ളിയെച്ച് അപ്പൊഴത്തെ പോലെ ആർദ്രയോടു കൂടി താൻ ഒരിക്കലും സ്നേഹിച്ചിട്ടില്ലാത്ത അവളെ മേലാൽ കാണാതിരുന്നേക്കാമെന്നുവെച്ച് ബദ്ധപ്പെട്ടു പൊയ്ക്കൊള്ളുന്നതിന് ഉദ്യോഗിച്ചു.

ഇരാവതി എഴുന്നേറ്റ് ഭഗമായ സ്വാഭിമാനത്തോടു കൂടിയും സ്ഥിരസ്വരമായും പറഞ്ഞു: “അതങ്ങനെയാകട്ടെ. നിങ്ങൾ പറയുന്നത് പക്ഷേ ശരിയാണ്. നിങ്ങൾതന്നെ എന്റെ പ്രേമത്തിനു നിങ്ങളെ അപാത്രമാക്കിത്തീർക്കുന്നു. ഒരിക്കൽ നിങ്ങളുടെ വാഗ്ദാനത്തിനു വിചരിതമായി നിങ്ങൾ എന്നോട് അവിശ്വാസം പ്രവർത്തിച്ചു. എന്നാൽ



അതിനെ ഞാൻ വിസ്മരിക്കയും ക്ഷമിക്കയും ചെയ്തിരുന്നു. എന്നെത്തന്നെ എന്ന് അജ്ഞാതമായ ഒരു ധ്യാനോപദേശാൽ നിങ്ങൾ പ്രലോഭിതനായിരുന്നു എന്നു ഞാൻ അറിഞ്ഞു. എന്നാലിപ്പോൾ നിങ്ങൾ എന്നെ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ നിന്നും നിരസിക്കുന്നു. അത് ഞാൻ ഒരപരാധവും ചെയ്തതുകൊണ്ടല്ല. കിന്റ, ഒരു കാലത്തു നിങ്ങൾ ചാപല്യത്താൽ ധ്യാനോപദേശം തടുക്കാൻ ശക്തനായില്ല എന്നുള്ള പരമാർത്ഥത്തെ നിങ്ങളുടെ പ്രിയയോടു പറയുന്നതിനുള്ള കുറച്ചിൽ വിചാരിച്ചിട്ടാണ്. എന്നാൽ എന്റെ വിട്ടുപോയ്ക്കാൾ. നിങ്ങളോടു കൂടാതെ എന്റെ ജീവിതം നിസ്സാരമാണ്. യാതൊരു സ്ത്രീക്കും താൻ കാമിക്കുന്ന പുരുഷനിൽനിന്നു കൂടിയും നിർദ്വേഷവും സ്നേഹത്തെയെ ഇച്ഛിക്കാൻ പാടില്ല. അതിനാൽ ഇനി, നിങ്ങൾ ഒരു മിത്രത്തോടു ചെയ്ത അപരാധത്തിന്റെ സ്മരണയോടു ചേർന്ന്, നിങ്ങൾ സ്നേഹിച്ചു എങ്കിലും ഗർവ്വത്താൽ പരിത്യജിച്ച ഒരു സ്ത്രീയുടെ സ്മരണയും നിങ്ങളുടെ മനസ്സിൽ ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ.”

സിദ്ധൻ പോകുകയോ താമസിക്കുകയോ വേണ്ടത് എന്നു സംശയിച്ചു. അയാൾ സന്തോഷത്തോടെ താമസിക്കുമായിരുന്നു. എന്നാൽ അത് തന്റെ സത്യത്തിനു അനുരൂപമായിരിക്കുമോ? അയാൾ നെറ്റിയിൽ കൈവെച്ചുകൊണ്ട് പറഞ്ഞു: “ഇതിനെ ആരു തീർച്ചയാക്കും? ന്യായമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതിനോടു വിരുദ്ധമാണെങ്കിലും നിങ്ങൾ പറയുന്നത് റാസ്കലമാണ്. എങ്കിലും നമ്മളെ രണ്ടു പേരേയും കാൾ ബുദ്ധിമാനായ ഒരാൾ ഇതിനെ തീർച്ചയാക്കട്ടെ.”

“കുല്ലുകരെ ഉദ്ദേശിച്ചാണോ നിങ്ങൾ പറയുന്നത്?”

“അല്ല. അദ്ദേഹത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചല്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായത്തെ ഞാൻ വളരെ ബഹുമാനിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും അദ്ദേഹം നമ്മുടെ ശ്രേയസ്സിനെ മാത്രമേ വിചാരിക്കുകയുള്ളൂ എന്നും, അതിനു വേണ്ടി നിങ്ങൾ പറയുന്നതാണ് ശരിയെന്നു തീർച്ചപ്പെടുത്തുമെന്നും എനിക്കു മുൻകൂട്ടി അറിയാം. അദ്ദേഹം തീർച്ച ചെയ്യുന്നതിൽ നിഷ്പക്ഷപാതനായിരിക്കയില്ല. വേറെ ഒരാളുണ്ട്. അതാരാണെന്ന് എന്നോടു ചോദിക്കരുത്. നമ്മുടെ കാര്യം തീർച്ചപ്പെടുത്തുന്നതിൽ അദ്ദേഹത്തിനെ മാത്രമേ എനിക്കു വിശ്വസിക്കാൻ പാടൊള്ളൂ. അദ്ദേഹം എനിക്കു ഗുണദോഷം പറഞ്ഞു തരും. ഇരാവതി! അതിനാൽ ഞാൻ പറയുന്നതിനെ കേട്ടാലും. കഴിയുന്നതും വേഗത്തിൽ ഞാൻ ഇവിടെനിന്നും പുറപ്പെടട്ടെ. ഒരു വേള വേഗത്തിൽ തിരിച്ചു വരും. പക്ഷേ ഒരിക്കലും വരാതിരുന്നാലുമായി. ഞാൻ തിരിച്ചുവരുന്ന പക്ഷം എന്റെ ജീവിതം മേൽ നിങ്ങൾക്കായി വിനിയോഗിക്കപ്പെടും. വരാത്ത പക്ഷം നിങ്ങൾ മേൽ ഒരിക്കലും എന്നെ കാണുകയില്ലെന്നും, എന്നോടുള്ള എല്ലാ ബന്ധങ്ങളിൽ നിന്നും



നിങ്ങൾ മോചിപ്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു എന്നും അറിഞ്ഞുകൊൾക്ക. റിരോധം ഒന്നും പറയരുത്. ഇതുവരയും നിങ്ങൾ ഇരുന്നതു പോലെ ക്ഷമയോടു കൂടി ഇരുന്നുകൊൾക.”

ഈ നൂതനമായും അപ്രതീക്ഷിതമായും ഉള്ള ഉപക്ഷേപത്തിനു ഇര വരികു് ഉത്തരം പറയാൻ കഴിയുന്നതിനു മുൻപിൽ സിദ്ധൻ അവൾക്കു് അജ്ഞാതമായ തന്റെ ഉദ്ദിഷ്ട സ്ഥലത്തേക്കു പുറപ്പെട്ടുന്നതിനായി തന്റെ ഭൃത്യനെ അന്വേഷിച്ചു് അശ്വത്തെ സജ്ജീകരിക്കാൻ ആജ്ഞാപിക്കുന്നതിനായി പൊയ്ക്കഴിഞ്ഞു. ഇരാവതി ഉടൻ തന്നെ കുല്പകരുടെ അടുക്കൽ ചെന്ന് നടന്ന വർത്തമാനങ്ങളെയും സിദ്ധന്റെ അസാധാരണമായ നിശ്ചയത്തെയും പറഞ്ഞു. എന്നാൽ അദ്ദേഹം സിദ്ധനെ നിരോധിക്കുന്നതിനെക്കാൾ അയാളുടെ ഇച്ഛാനുരോധേന വിട്ടേയ്ക്കുന്നതാണ് നല്ലതെന്നു കണ്ടു് അയാളെ ഇനിയും അചിരേണ കാണാനിടവരുമെന്നുള്ള ആശയെ ജനിപ്പിച്ചു് ഇരാവതിയെ സമാധാനപ്പെടുത്താൻ ശ്രമിച്ചു. ഇതിനിടയിൽ സിദ്ധൻ ആ സന്ത്യാസിമന്തരിലെ പുരോഹിതനോടു യാത്ര പറകയും, അവിടെ തനിക്കുണ്ടായ സൗകയ്യസുഖങ്ങൾക്കു വേണ്ടി അദ്ദേഹത്തിനു ഒരു വിലപിടിച്ച് സമ്മാനം കൊടുക്കയും ചെയ്തു് കുതിരയിൽ കയറി വത്സനാൽ അനുഗതനായി പുറപ്പെട്ടു.

പുനശ്ച അസ്തോനുവനായ ഗഭസ്തിമാലിയുടെ കിരണാവശേഷങ്ങൾ ഹിമവാന്റെ ഉപതൃകകളിൽ പതിക്കയും, പുനശ്ച സിദ്ധൻ വത്സാനുയാതനായി ഗുരുപാദരുടെ വാസസ്ഥലം ഇരിക്കുന്ന സാനപ്രദേശത്തേക്കുള്ള മാഗ്ഗത്തെ അനുവർത്തിക്കയും ചെയ്തു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭൃത്യൻ അയാളെ കണ്ടു ഉടനെ അറിഞ്ഞു് തന്റെ സ്വാമിയുടെ അടുക്കലേക്കു നയിച്ചു.

ആ ജ്വലി അദ്ദേഹത്തിന്റെ യുവാവായ സ്നേഹിതനെ സന്തോഷപൂർവ്വം സ്വാഗതം കൊണ്ടു സൽക്കരിച്ചു. എന്നാൽ സിദ്ധന്റെ ആകൃതിയിൽ സംഭവിച്ചിരുന്ന ഭേദത്തെ കണ്ടിട്ടു് അദ്ദേഹത്തിനു മനഃക്ലേശമുണ്ടായി. പ്രഥമദർശനത്തിൽ സന്തോഷോന്മേഷത്തോടു കൂടിയിരുന്ന അയാളുടെ മുമ്പം അപ്പോൾ വിവർണ്ണമായും, അയാളുടെ ആകുപ്പാടെ ഉള്ള ഭാവം ഗ്ലാനിയോടു കൂടിയും ഇരുന്നു. ആ യുവാവു് സ്വല്പകാലത്തിനിടയിൽ ഒരു പ്രായം ചെന്ന പുരുഷനായി ഭവിക്കയും, പ്രസരിപ്പും കരുത്തും ഉണ്ടായിരുന്നതെല്ലാം പോയി വൃസനപരവശനായി തീരുകയും ചെയ്തിരുന്നു. ആ വൃസനത്തിനു കാരണം മനുഷ്യനു വരാവുന്നതിൽ വെച്ചു് അതിദുസ്സഹമായ ആത്മോപാലംഭമായിരുന്നു എന്ന് സൂക്ഷ്മദർശിയായ ഗുരുപാദർക്കു മനസ്സിലായി.

ആദ്യത്തെ കശലപ്രശ്നങ്ങളുടെ ശേഷം സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “മാന്യ തമരായ ഗുരുപാദരേ! അഥവാ, പരമകാരുണികനായ രാജാവേ!—”



ഈ മദ്ധ്യേ തടഞ്ഞു പറഞ്ഞു: “എന്നെ ഗുരുപാദർ എന്നു തന്നെ വിളിച്ചാൽ മതി. ഞാൻ മററാതമല്ല.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “അവിടുത്തെ ഇച്ഛയെ ഞാൻ അനുവർത്തിക്കുന്നു. അവിടുന്ന് എന്നെ വിസ്മരിച്ചിട്ടില്ലെന്നു കണ്ട് ഞാൻ സന്തോഷിക്കുന്നു. അവിടുത്തെ ആതിഥേയിയായ റാസതിയിൽ കുറച്ചു താമസിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഞാൻ യാത്ര പറഞ്ഞപ്പോൾ അവിടുന്ന് ഒടുവിൽ എന്നോടു പറഞ്ഞ വാക്കുകളെ പക്ഷേ ഇപ്പോഴും അവിടുന്ന് സ്മരിക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കും.”

ഗുരുപാദർ ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “എപ്പോഴെങ്കിലും നിനക്ക് ഒരു നിർവ്വാജബന്ധുവിന്റെ ഉപദേശം ആവശ്യകമായി വന്നാൽ അപ്പോൾ എന്റെ അടുക്കൽ വരുന്നതിനു ഞാൻ നിന്നെക്കൊണ്ടു പ്രതിജ്ഞ ചെയ്തിട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നല്ലോ. അതുകൊണ്ടാണ് നീ ഇപ്പോൾ ഇവിടെ വന്നിരിക്കുന്നത് എന്നു എനിക്കു മനസ്സിലായി. നിന്റെ വരവ് അധികമായ മനഃക്ലേശത്തോടു കൂടിയാണെന്നു നിന്റെ മുഖഭാവത്താൽ ഞാൻ ഊഹിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “അവിടുത്തെ ഊഹം ശരിതന്നെ. അവിടുന്നു മുഴുവനും കേൾക്കുമ്പോൾ എന്റെ മുഖഭാവം എന്റെ മനോവികാരങ്ങളെ ഇതിലധികം സ്പഷ്ടമായി പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നില്ലല്ലോ എന്ന് ആശ്ചര്യപ്പെടും.”

ഗുരുപാദർ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ വരിക. നമുക്ക് ഗൃഹത്തിന്റെ മറ്റുഭാഗത്തു പോയി അവിടെ ഇരുന്ന് നടന്ന സംഗതികളെ കുറിച്ചു സാവകാശമായി സംസാരിക്കാം.”

സിദ്ധൻ ആ ക്ഷണനത്തെ സന്തോഷപൂർണ്ണരും സ്വീകരിച്ച് ഈയുടെ താൽപര്യപ്രകാരം ശ്രമപരിഹാരത്തിനായി അല്പം ആഹാരം കഴിച്ചതിന്റെ ശേഷം സന്ത്യാസിമഠത്തിൽനിന്ന് ഇരാവതിയെ വിട്ടു പിരിഞ്ഞതു വരെ നടന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്ന സംഗതികളെ എല്ലാം വിസ്മരിച്ചു പറഞ്ഞു.

ഗുരുപാദർ അതിനെ ഏറ്റവും ശ്രദ്ധയോടും താൽപര്യത്തോടും കൂടി ശ്രവിച്ചു. കഥ അവസാനിച്ചപ്പോൾ അദ്ദേഹം ചിന്താമഗ്നനായി സ്വപ്നനേരം മൗനത്തെ അവലംബിച്ചിരുന്നു. ഒടുവിൽ സിദ്ധന്റെ നേരെ നോക്കിക്കൊണ്ട് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു: “നീ ഒരു വലുതായ ഭാരത്തെ തന്നത്താൻ തലയിൽ കയറ്റി വെച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ അത് ഒരു പുരുഷനാൽ ദുർവ്വഹമാകത്തക്കവണ്ണം അത്ര ഭാരമുള്ളതല്ല. നീ ഗുല്ബദനാൽ വ്യാമോഹിപ്പിക്കപ്പെടുന്നതിനു തന്നത്താൻ ഇടവരുത്തിയത് ക്ഷമിക്കാവുന്നതാണെങ്കിലും സാധ്യകരിക്കാവുന്നതല്ല. എന്നാൽ അവ



ളുടെ തത്ത്വം അറിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷവും നീ അവളുടെ അടുക്കൽ പോയത് നിനക്കു ഫൈസിയുമായുള്ള സ്നേഹത്തിന് അത്യന്തം അനന്തരൂപവും ക്ഷമിക്കാൻ വഹിയാത്തതും ആയ ഒരുപരാധമാണ്. ചക്രവർത്തിയോടുള്ള ആദ്യമായ നിന്റെ അവിശ്വാസം ഏതാനും ഒരു ഭ്രമം നിമിത്തം ഉണ്ടായതാണ്. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കീഴിൽ ഒരു ദ്രോഹത്തിൽ ഇരയുണ്ടെന്നുണ്ട് അദ്ദേഹത്തിനെ ദ്രോഹിക്കാനായി ഉദ്ദേശിച്ചത് ഒരു കുറ്റം തന്നെ. നിന്റെ നടത്തത്തെ കുറിച്ച് ഞാൻ നിന്നേക്കാളധികം ദാക്ഷിണ്യം വിചാരിക്കുന്നില്ല. പ്രത്യുത, ഞാൻ അതിനെ അധികം പാശ്ചാത്യത്തോടു കൂടിയാണ് ഗണിക്കുന്നത്. നിന്റെ കുറ്റങ്ങളെ നീ ചക്രവർത്തിയുടെ അടുക്കൽ സമ്മതിച്ചപ്പോൾ നിന്റെ തെറ്റൊക്കെയും തീർന്നു എന്നാണ് നീ വിശ്വസിക്കുന്നത്. എന്നാൽ അത് ഒരു ഭ്രമമാണ്. പ്രമാദത്താലാണെങ്കിലും മുൻപിലത്തേതു പോലെ തന്നെ കഷ്ടമായി വരാവുന്ന മറൊന്നിനെ നീ ചെയ്യാൻ ആരംഭിച്ചു. പശ്ചാത്താപം ഒരു സല്പണമാണെന്നും, പ്രായശ്ചിത്തം കൊണ്ടു പാപത്തിനു പരിഹാരം ചെയ്യാൻ പാടൊള്ളു എന്നും നിന്നെ പോലെ അധികമാളുകളും വിചാരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ആ പ്രായശ്ചിത്തം ജാതാ നശയനായവനെ ജനോപകാരാർത്ഥമായി അവനു ചെയ്യാവുന്ന പ്രവൃത്തികളിൽ നിന്നു വിരമിപ്പിക്കുന്നതായാൽ ഫലത്തിൽ അതുപോലെ ഹാനികരമായി മരൊന്നും ഇല്ല. ഇതാണ് ഇപ്പോൾ നീ ചെയ്യാൻ വിചാരിക്കുന്നത്. ഒന്നാമത് നിനക്കു സ്വയം പ്രാണത്യാഗം ചെയ്യാൻ മനസ്സില്ലായിരുന്നതു കൊണ്ട് നീ ലഘുവായി യുദ്ധഭൂമിയിൽ മരിച്ചുകളയാമെന്നു വിചാരിച്ചു. എന്നാൽ നിന്റെ മരണത്താൽ എന്തു ഗുണമാണ് സിദ്ധിക്കുന്നത്? അതു നിന്റെ തെറ്റിനു എങ്ങനെയാണ് പരിഹാരമാകുന്നത്? മാനമായി മരണത്തെ ലഭിക്കാൻ അശക്തനായാൽ വനത്തിൽ ഏകാന്തമായി വസിച്ചു് തപസ്സു ചെയ്യാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നതായി നീ പറയുന്നു. എന്നാൽ അതെന്തിനാണ്? അതിനാൽ നിനക്കു തന്നെയോ ഇതരന്മാർക്കോ എന്തു പ്രയോജനം സിദ്ധിക്കും? പിന്നെ നീ വിവാഹം ചെയ്യാൻ നിശ്ചയിച്ചിരുന്ന ഇരാവതിയെ നീ ഉപേക്ഷിക്കാൻ ആലോചിക്കുന്നു. അത് അവൾ നിന്നെക്കുറിച്ച് അവിശ്വാസം പ്രവർത്തിച്ചിട്ടില്ല. കിന്തു, അവളുടെ സാന്നിധ്യത്തിൽ നിനക്കു ലജ്ജ തോന്നുന്നതിനു കാരണമുള്ളതിനാലാണ്. തന്നിമിത്തം നിന്നെക്കാളധികം അവളെയാണ് നീ ശിക്ഷിക്കുന്നത്. നീ അതിനെ കൃത്യമെന്നും ധർമ്മമെന്നും വിചാരിക്കുന്നോ? എന്റെ സ്നേഹിതാ! അതു കൊള്ളരുത്. അങ്ങനെയുള്ള ഒരു പ്രവൃത്തി ഒരു തെറ്റിനെക്കാൾ കഷ്ടതയായിട്ടാണ് പരിണമിക്കുന്നത്. എന്റെ വാക്കുകൾ നിനക്ക് ആശ്ചര്യത്തെ ജനി



പ്പിക്കുന്നു എന്നു തോന്നുന്നു. എന്നാൽ നീ വിചാരിക്കുന്ന മാർഗ്ഗം ഗർഭത്തിന്റെ ഫലമാണ്. നിനക്കു കറച്ചിൽ വന്നു എന്നു നീ അറിയുന്നു. ഇരാവതി പറഞ്ഞത് ശരിയാണ്. നിന്റെ ചാപല്യമെല്ലാം അറിഞ്ഞവളും സ്വയം നിദ്ദോഷയും ആയ ഒരു സ്ത്രീയെ സ്വീകരിക്കുന്നതിനു നിന്റെ ഗർഭം നിന്നെ സമ്മതിക്കുന്നില്ല. ആ ഗർഭം തന്നെയാണ് പ്രാപഞ്ചികവ്യവഹാരങ്ങളെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതിനും നിന്നെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നത്. നിന്റെ പൂർവ്വദൃഷ്ട്യയെ അറിഞ്ഞിട്ടുള്ള ആരെ എങ്കിലും കണ്ടെക്കുമോ എന്നു നീ ഭയപ്പെടുന്നു. നിന്റെ കൃത്യങ്ങളെ അറിഞ്ഞെക്കുമോ എന്നു ശങ്കിച്ച് ഒരു പുരുഷന്റെ മുഖത്തു നോക്കുന്നതിനു നിനക്കു ധൈര്യമില്ല. ഇതാണോ ധർമ്മവും ധൈര്യവും? ഇത് നിന്ദനീയമായ ഒരു ചാപല്യമല്ലേയോ?”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എന്നാൽ ഫൈസിയുടെ ഒടുവിലത്തെ വാക്കുകളെ ഞാൻ എങ്ങനെ ലംഘിക്കുന്നു?”

ഗുരുപാദർ തുടന്നു പറഞ്ഞു: “അത് ഞാൻ മുൻപിൽ തന്നെ ആലോചിച്ചു. അതിന് ഏതാനും ഗൗരവമുണ്ടെന്നുള്ളതിനെ ഞാൻ നിരാകരിക്കുന്നില്ല. എന്നാൽ അതിനു വേണ്ടതിലധികം ഗൗരവം കല്പിക്കുന്നതിനെ കുറിച്ച് നാം കരുതണം. ഫൈസിയുടെ സ്ഥിതിയിൽ അയാൾ അപ്രകാരം പ്രവർത്തിക്കുകയും പറയുകയും ചെയ്തത് സഹജമായി സംഭവിക്കുന്നതാണ്. അയാളുടെ സ്ഥിതിയിലായിരുന്നാൽ നീയും അതു പോലെ ചെയ്യുമായിരുന്നു. അയാൾ എന്റെ സ്ഥിതിയിലിരുന്ന് നിഷ്പക്ഷപാതമായി തീർച്ച ചെയ്യേണ്ടിവന്നിരുന്നെങ്കിൽ ഇപ്പോൾ ഞാൻ പറയുന്നതു പോലെ നിശ്ചയമായി അയാളും പറയും. ഒരുത്തൻ കഷ്ടകാലത്തിൽ ലജ്ജാവഹമായ ഒരു കൃത്യത്തെ ചെയ്തപ്പോൾ എന്നുവെച്ച് അവന്റെ ജീവിതകാലമത്രയും മാനഹാനിയെ വിചാരിച്ച് വൃസനിച്ച്രിക്കുന്നത് ആവശ്യകമല്ല. അവന്റെ ജീവിതശേഷത്തിനിടയിൽ തന്റെ സമസ്യയുന്മാരുടെ ബഹുമാനത്തിനു പാത്രമാകത്തക്കവണ്ണം കാലക്ഷേപം ചെയ്യാമെങ്കിൽ അതാണുവേണ്ടത്. നീ എന്നോടു ചോദിക്കുന്ന ഗുണദോഷത്തെ ഞാൻ സന്തോഷപൂർവ്വം പറയാം. കേട്ടുകൊൾക. നിന്റെ പ്രവൃത്തിദോഷത്തിന്റെ പൂർണ്ണബോധം നിനക്കുണ്ടാകയും, ചക്രവർത്തിയുടേയും ഇരാവതിയുടേയും എന്റേയും മുൻപിൽ നീ കുറവ് സമ്മതിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. അങ്ങനെ ചെയ്തത് നന്നായി. എന്നാൽ നിന്റെ ദുഷ്ടപ്രവൃത്തിയുടെ യഥാർത്ഥജ്ഞാനം സന്മാർഗ്ഗത്തിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിലേക്ക് അന്ത്യമായ പദമായിട്ടല്ല ഇരിക്കേണ്ടത്. കിന്തു, ആദ്യമായ പദമായിട്ടാണ്. അതു നിനക്ക് ഇതിനു മുൻപിൽ സംഭവിച്ചതുപോലുള്ള തെറ്റുകളിൽനിന്നു മാത്രമല്ല, എല്ലാവിധത്തിലുമുള്ള



തെറ്റുകളിൽ നിന്നും നിന്നെ നിയന്ത്രിക്കുകയും, നിന്റെ ആത്മാവിനേയും മനോവികാരങ്ങളേയും ഇനിയും അധികം കരുതലോടുകൂടി സൂക്ഷിക്കുന്നതിനു നിന്നെ പഠിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യണം. ലജ്ജകൂടാതെ ഇതരന്മാരോടു വെളിപ്പെടുത്താൻ പാടില്ലാത്ത പ്രവൃത്തികളെ കുറിച്ചു നിനക്ക് അധികം ഭയമുണ്ടാകയും, ഒടുവിൽ നിന്റെ പ്രകൃതി നിനക്കു കൃത്യത്തിനും മാനത്തിനും വിരുദ്ധമായി പ്രവർത്തിക്കുന്നത് അശക്തമായി തീരത്തക്കവിധത്തിലാകുകയും വേണം. എന്നാൽ ഇത് ലോകവ്യവഹാരങ്ങളിൽ നിന്നൊഴിഞ്ഞ് പ്രലോഭനത്തിനു ഭേദമുള്ളായ വിഷയങ്ങളെ തൃപ്തിപ്പെടാൻ ശ്രമിക്കുന്നത് കൊണ്ട് സാധിക്കുന്നതല്ല. വ്യാമോഹങ്ങളെ നിരോധിക്കുകയും, പ്രഥമമായി ആത്മസംഭാവനയെ അടക്കുന്നതിനു ശ്രമിക്കുകയും വേണം. അതിനാൽ നീ ഇരാവതിയെ വിവാഹം ചെയ്യുകയും, അദ്ധർഷനുരൂപനായിരിക്കുകയും ചെയ്യ. ചക്രവർത്തിയുടെ അടുക്കൽ ചെന്ന് നിന്റെ ദേശത്തിനു പ്രയോജനകരമാകാവുന്ന ഏതെങ്കിലും ഒരു ജോലിയിൽ നിന്നെ ചുമതലപ്പെടുത്തുന്നതിനു അപേക്ഷിക്കുക. അദ്ദേഹം സന്തോഷപൂർവ്വം അങ്ങനെ ചെയ്യുമെന്നുള്ളതിനു എനിക്കു സംശയമില്ല. ഫൈസിയെ കാണാതിരിക്കുന്നതിനു നീ ഇച്ഛിക്കുന്നു എന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. അതു നല്ലതും തന്നെ. അയാൾക്കു നിന്നെ കാണാനിടവരുത്താതിരിക്കുന്നത് അയാളെ ഉദ്ദേശിച്ചു നീ ചെയ്യാനുള്ള ഒരു കൃത്യമാണ്. ഹിന്ദുസ്ഥാനും രണ്ടാളുകൾ വ്യവഹാരന്മാരായിരിക്കുന്നതിനു മാത്രം വിസ്തീർണ്ണമാണല്ലോ. ആഗ്രായിലെ പോലെ തന്നെ നല്ല പ്രവൃത്തി കാശ്മീരത്തിലോ മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിലോ നിനക്കു ചെയ്യാവുന്നതാണ്. ഇതിനെക്കുറിച്ചെല്ലാം ഗാഢമായി പശ്ചാലോചിച്ചു നീ എന്താണ് തീരുമാനിക്കുന്നത് എന്നു എന്നോടു പറയണം.” സിദ്ധൻ ഉടനെ ഉത്തരം പറയാൻ ഭാവിക്കുന്നതായി കണ്ട് ഗുരുപാദർ പറഞ്ഞു: “വരട്ടെ, വരട്ടെ. അത്ര വേഗത്തിൽ ഉത്തരം പറയണ്ട. നിനക്ക് ഇപ്പോൾ ആവശ്യമായ വിശ്രമം കഴിച്ച് ഞാൻ പറഞ്ഞതിന്റെ ഗുണഭോജനങ്ങളെ എല്ലാം നാളെ നല്ലവണ്ണം ആലോചിച്ച് എന്റെ ഉപദേശപ്രകാരം നടക്കുന്നതിൽ നിനക്ക് ഇനിയും ദുഃഖങ്ങൾ വല്ലതും തോന്നുന്നുണ്ടോ എന്ന് എന്നോടു പറയണം.” അനന്തരം ആ ഋഷിസ്തേഹപൂർവ്വം സൽകാരവാക്യം പറഞ്ഞ് സിദ്ധനെ തനിച്ചിരുന്നു വിചാരിക്കുന്നതിനു വിട്ടേച്ചു പോയി.

പിറേദിവസം ഗുരുപാദരോടു, പക്ഷേ ഒടുവിലത്തെ തവണ, യാത്ര പറയുന്നതിനു സിദ്ധൻ സന്നദ്ധനായിരുന്നു. അവർ രണ്ടു പേരും വളരെ നേരം ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം സംഭാഷണം ചെയ്തുകൊണ്ടു നിന്നു. ഒടുവിൽ സിദ്ധൻ കുതിരയിൽ കയറാനായി തിരിഞ്ഞപ്പോൾ ഗുരുപാദരുടെ



പാണിയെ സ്നേഹപൂർവ്വം ആമർന്നു ചെയ്ത് സഗൽഗദമായ സ്വരത്തോടു കൂടിയാണെങ്കിലും പ്രസന്നമായ മുഖഭാവത്തോടെ ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞു: “ഗുരുപാദരേ! അവിടുന്ന് എന്നിക്കു തന്ന ശ്രേഷ്ഠമായ ഉപദേശത്തിനു വേണ്ടി ഞാൻ എത്രയും കൃതജ്ഞനായിരിക്കുന്നു. എന്നിക്കു നൂതനമായ ഒരു ജീവിതത്തിനു അവിടുന്നു കാരണഭൂതനായിരിക്കുന്നു. അതിനെ ഞാൻ ഒരിക്കലും മറക്കാത്തതായ എന്റെ പൂർവ്വജീവിതത്തിൽ നിന്നും എത്രയും ഭിന്നമായ വിധത്തിൽ നയിക്കുന്നതിനു ഞാൻ ശക്തനാകുമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു. വാസ്തവമായ പശ്ചാത്താപം ഇന്നതെന്ന് അവിടുന്ന് എന്നെ പഠിപ്പിച്ചു. അവിടുത്തെ സദുപദേശം അതിനയോഗ്യനായ ഒരാൾക്കാണ് കൊടുക്കപ്പെട്ടതെന്ന് അവിടുത്തേക്കു തോന്നാൻ ഞാൻ ഒരിക്കലും ഇടവരുത്താതിരിക്കട്ടെ.”





പതിനേഴാം അദ്ധ്യായം.

ശവകുടീരം.

സികന്ദ്രാ എന്ന ഗ്രാമത്തിന്റെ പരിസരപ്രദേശത്തിൽ ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിന് അഹങ്കാരകാരണമായ സൗഖ്യവത്തോടു കൂടിയതും സകലപാപനാശകം ആശ്ചര്യത്തെ ജനിപ്പിക്കുന്നതും മുകിലന്മാരുടെ അതീതമാഹാത്മ്യത്തിന്റെ ചരമസ്സാരകങ്ങളിൽ ഒന്നും ആയ ആ ശ്രേഷ്ഠമായ കെട്ടിടം ഉയന്നു നില്ക്കുന്നു. അനേകഗോപുരങ്ങളോടു കൂടിയ പ്രാകാരത്തിൽ ലോഹിതശ്ലക്ഷ്ണശിലാനിർമ്മിതമായി വിസ്തീർണ്ണമായ ഒരു ദ്വാരദേശവും അതിനുള്ളിൽ ഛായാപുഷ്പങ്ങളാൽ ഉഭയപാർശ്വങ്ങളിലും ശോഭിതമായ ഒരു മാറ്റവും അതിന്റെ അഗ്രഭാഗത്തിൽ അത്യന്തം ഉന്നതവും വിസ്തീർണ്ണവും ആയ ഒരു കെട്ടിടവും ഉണ്ട്. ഈ കെട്ടിടം അതിന്റെ ആകർഷാടെ ഉള്ള ഗംഭീരമായ ആകാരത്താൽ മാത്രമല്ല, ചുറ്റുമുള്ള വിചിത്രശില്പങ്ങളോടു കൂടിയ ദ്വാരങ്ങളാലും തുറന്നുളള ഗുഹങ്ങളാലും ഉന്നതാവനതകളായ സ്തൂപികളാലും അനാവൃതങ്ങളായ അളിനങ്ങളാലും മനോഹരങ്ങളായ ഉദ്യാനങ്ങളാലും ആശ്ചര്യജനകമായിരിക്കുകയും, ഒരു ശവകുടീരത്തേക്കാളധികം ഒരു രാജഗൃഹപള്ളിയോടു സദൃശീകരിക്കത്തക്കതായിരിക്കുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ അത് ജീവിച്ചിരിക്കുന്നവരുടെ വാസത്തിനു ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടതായിരുന്നില്ല. കിന്തു, കാലധർമ്മത്തെ പ്രാപിച്ച മഹാനായ അക്ബറുടെ തന്നെ സ്മരണയെ എന്നെന്നേക്കും നിലനില്ക്കുന്നതാക്കിച്ചെയ്യുന്നതിനായിരുന്നു.

മുൻപിൽ വിവരിച്ച സംഗതികൾ നടന്ന് ഏതാനും സംവത്സരങ്ങൾ കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം ഒരു ദിവസം ആ കെട്ടിടത്തിനുള്ളിലുള്ള ഉദ്യാനത്തിൽ ഒരു പുരുഷനും സ്ത്രീയും സ്വസ്ഥമായി നില്ക്കുകയായിരുന്നു. ആ പുരുഷൻ ദൃഢഗാത്രനും വിലപിടിച്ച വസ്ത്രം ധരിച്ചവനും വാമഹസ്തത്തെ വസ്ത്രമുഷ്ടിയിൽ വച്ച് അന്ത്രഹസ്തത്താൽ സമീപവർത്തിനിയും സുന്ദരഗാത്രിയും ആയ ഒരു സ്ത്രീയെ ആലിംഗനം ചെയ്തു നില്ക്കുന്നവനും ആയിരുന്നു. അയാൾ ഇരാവതീസമേതനായ സിദ്ധരാമൻ തന്നെയാണ്. അവർ ആ ശവകുടീരത്തിന്റെ പുരോഭാഗത്തിൽ വിസ്മയസ്ഥിതിതന്മാരായി നിന്ന് തങ്ങൾ അത്യന്തഭക്തിയോടു കൂടി പലപ്പോഴും പ്രസ്താക്കാറുണ്ടായിരുന്ന ആളേക്കുറിച്ചു വിചാരിച്ചു.

ഈ ഏതാനും സംവത്സരങ്ങൾക്കിടയിൽ അനേകസംഗതികൾ നടന്നിരുന്നു. അക്ബർ ചരമഗതിയെ പ്രാപിക്കുകയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പുത്രനായ സലിം പിതാവിന്റെ അന്ത്യായ ഇച്ഛയെ അനുസരിച്ച് അദ്ദേഹം



എപ്പോഴും ധരിച്ചുകൊണ്ടിരുന്ന ഖഡ്ഗത്തെ ബന്ധിച്ച് ജിഹ്വാംഗർ എന്ന നാമധേയത്തോടു കൂടി ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിന്റെ ചക്രവർത്തിയായി തീരുകയും ചെയ്തു. സലീം അക്ബർ തുല്യനായിരിക്കുമെന്ന് ആരും വിചാരിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജഭാരം നിന്ദ്രമായിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുഗാമികളായ ഷാജിഹാൻനെയും അറബ്സിബ്ബിനെയും കാലത്താണ് മുൻപിൽ പ്രബലമായിരുന്ന മുകിലമഹാരാജ്യം ഭ്രംശോന്മുഖമാകയും അനന്തരം ബ്രിട്ടീഷ്കാക്ക് എടുപ്പത്തിൽ അധീനപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

സലീം അദ്ദേഹത്തിന്റെ ദുഷ്ടീലങ്ങളെ നിശ്ശേഷം തൃജിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നു. അദ്ദേഹം തന്റെ കൊട്ടാരത്തിൽ വെച്ച് വിരുന്നുകഴിച്ച സമയം സിദ്ധൻ കണ്ടിരുന്നതു പോലെ തന്നെ ഉള്ള സ്ഥിതിയിൽ ഇംഗ്ലണ്ടിലെ പ്രസിദ്ധിയായി വന്ന സർ താമസ് റോവിനു അദ്ദേഹത്തിനെ കാണാനിടയായിരുന്നു. എങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മദ്യപാനം ജനങ്ങൾക്കു തോന്നിയിരുന്നതു പോലെ അത്ര കഷ്ടമായ വിധത്തിൽ ആയിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹം ഇരാവതിയോടു പറഞ്ഞിരുന്ന വാക്കിനെ ലംഘിച്ചില്ല. അവളെ വിവാഹം ചെയ്യാമെന്നുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആശ ഭഗനയായി എങ്കിലും ബുദ്ധിശാലിനിയും സുന്ദരിയും ആയ നർമഹാൾ എന്നവളെ പരിഗ്രഹിച്ച് അദ്ദേഹം സൗഖ്യമായിരുന്നു. അദ്ദേഹം അവൾക്കു വശംവദനായിരിക്കുകയും, അത് അദ്ദേഹത്തിനു ഗുണപ്രദമായി തീരുകയും ചെയ്തു.

കാശ്മീരം അവസാനത്തിൽ കീഴടങ്ങാതിരിക്കയില്ലെന്ന് എല്ലാവരും മുൻപിൽ തന്നെ ഉറപ്പിച്ചിരുന്നു. സലീമിന്റെ കൃത്രിമങ്ങൾ വിഫലീഭവിച്ചതിന്റെ ശേഷം അന്തർദ്വിദ്വേഷാൽ ആകുലിഭൂതമായ ആദേശത്തെ ആക്രമിച്ച് ബലാൽകാരേണ അധീനപ്പെടുത്തുന്നതിനു അക്ബർ ഒട്ടുംശ്രമം ഉണ്ടായില്ല. അവിടത്തെ അശക്തനായ രാജാവ് മരിക്കുകയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ അയോഗ്യനായ പുത്രന്മാർ രാജ്യത്തിൽ നിന്നും ബഹിഷ്കരിക്കപ്പെടുകയും, സിദ്ധന്റെ പിതാവ് അവിടത്തെ രാജപ്രതിനിധിയായി നിയമിക്കപ്പെടുകയും, സിദ്ധനു പിതാവിന്റെ മരണാനന്തരം ആ സ്ഥാനം കൊടുക്കപ്പെടുമെന്നുള്ള വ്യവസ്ഥയോടു കൂടി അയാളെ ഒരു ഗൗരവമുള്ള ഉദ്യോഗത്തിൽ ആക്കുകയും, സദാ വിശ്വസ്തനായ കല്ലുകർ ഗുണദോഷോപദേശത്തിനു ജാഗ്രതകനായിരിക്കുകയും ചെയ്തു. അധികകാലം കഴിയുന്നതിനു മുൻപിൽ തന്നെ ഒരു ന്യായമായും വ്യവസ്ഥിതമായും ഉള്ള രാജഭാരത്തിന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളെ അറിഞ്ഞ് ജനങ്ങൾ അഭിനന്ദിക്കാൻ തുടങ്ങി.

ബദരീനാഥത്തിലെ ഋഷി അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജ്യം അന്ത്യാധീനമായതിന്റെ ശേഷം അധികം നാൾ ജീവിച്ചിരുന്നില്ല. ഒരിക്കൽ കല്ലുകർ



അദ്ദേഹത്തിനെ കാണാൻ പോയപ്പോൾ ഭൂതനെ ഏകാകിയായി കണ്ടു. അവന്റെ സ്വാമിക്ക് അപ്രതീക്ഷിതമായി സുഖക്ഷേടങ്ങളാകയും, സ്വപ്ന ദിവസങ്ങൾക്കിടയിൽ അദ്ദേഹം പരലോകത്തെ പ്രാപിക്കുകയും, അദ്ദേഹത്തിന്റെ മൃതശരീരം കാശ്മീരത്തിന് അഭിമുഖമായുള്ള പർവ്വതശിഖരത്തിൽ സ്ഥാപിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തു. ഹരൻ എന്ന വ്യാഗ്രം തന്റെ സ്നേഹിതനും സ്വാമിയും ആയ അദ്ദേഹത്തെ സ്ഥാപിച്ച സ്ഥലത്തു ചെന്നു കിടക്കുകയും, തിരിയെ ഗുഹത്തിൽ വരുന്നതിനു ഭൂതൻ ആഹ്വാനം ചെയ്തപ്പോൾ ഭയങ്കരമായൊരു റിസ്സും മുറുമുറുക്കലും, അതിനു കൊണ്ടു ചെന്നു കൊടുക്കപ്പെട്ട ഭക്ഷണസാധനങ്ങളെ ഒന്നും കഴിക്കാതെ സ്വപ്നദിവസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ അവിടെ തന്നെ കിടന്നു മരിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഗുപ്തബദന്റെ കാര്യമൊന്നും പാർവിസ് അറിഞ്ഞില്ല. സിദ്ധൻ അയാളുടെ അടുക്കൽ നിന്നും ക്ഷേമവർത്തമാനങ്ങളെ ചിലപ്പോൾ പത്രികാമുഖേന കേൾക്കാറുണ്ടായിരുന്നു. അയാൾ ടോഡർമാലിന്റെ മകളെ വിവാഹം ചെയ്ത് സുഖമായിരിക്കുകയും, വലിയ ഉദ്യോഗത്തിലിരുന്നു എങ്കിലും അയാളുടെ മരിച്ചുപോയ അമ്മാവനായ അബൂൽ ഫാസലിന്റെ സാഹിത്യവിഷയങ്ങളും രാജകാര്യവിഷയങ്ങളും ആയ ലേഖനങ്ങളെ സംഗ്രഹിച്ചു ക്രമപ്പെടുത്തുന്നതിൽ വ്യാപൃതനായിരിക്കുകയും ചെയ്തു.

അബൂൽ കാദർ ലൗകികവ്യവഹാരങ്ങളിൽ നിന്നും നിവർത്തിക്കുകയും, അറിവു വർദ്ധിച്ചിട്ടും സ്വമതത്തിൽ അത്യുൽകണ്ഠിതനായിരിക്കുകയും, തന്റെ അനേകം ആശാഭംഗങ്ങൾക്കു പരിഹാരമായി സ്വചരിത്രത്തെ എഴുതി മനസ്സിനെ ആശ്വസിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയും, അതിൽ അക്ലൈകരീതികളായി ആക്ഷേപിക്കുകയും, അബൂൽ ഫാസലും ഫൈസിയും അയാൾക്കു യാതൊരു ദോഷവും ചെയ്തിട്ടില്ലായിരുന്നു എങ്കിലും അവരെ നിരന്ദ്രക്രോശമായി ആക്രോശിക്കുകയും ചെയ്തു.

അക്വാവീവാ ആഗ്രായിലേക്കു തിരിച്ചു വന്നില്ല. എന്നാൽ അന്യന്മാർ അയാളുടെ ജോലിയെ തുടർച്ചയായി നടത്തുന്നതിനു വന്നു. പക്ഷേ അവരുടെ ശ്രമവും സഫലമായില്ല. മൂന്നു വർഷത്തോളം കഴിഞ്ഞിട്ടും പാശ്ചാത്യന്മാരായ പാതിരിമാർക്ക് ഹിന്ദുസ്ഥാനത്തിലെ ജനങ്ങളെ ക്രിസ്തുമതത്തിൽ ചേർക്കുന്നതിനുള്ള മോഹം സാധിച്ചു കഴിഞ്ഞില്ല.

വിശ്വസ്തനായ വത്സൻ വാചാലയെങ്കിലും മനസ്സിനിറയായ നിപുണികളെ വിവാഹം ചെയ്തോ എന്നുള്ളത് ചരിത്രത്തിൽ പറയുന്നില്ല. എന്നാൽ അവരും അവരുടെ സ്വാമിയേയും സ്വാമിനിയേയും അനുകരിച്ചിരിക്കുമെന്നുള്ളത് എത്രയും സംഭാവ്യമാണ്. സിദ്ധന്റെയും ഇരാവതിയുടേയും ദാമ്പത്യസുഖം അപ്രതീഹതമായിരുന്നു എങ്കിലും സിദ്ധന്റെ മനസ്സിൽ പൂർവ്വത്താന്തസ്മരണകൾ കൂടക്കൂടെ ഉത്ഭവിച്ചു. എന്നാൽ



കാലക്രമേണ അയാൾ അവയെ കുറിച്ച് വ്യസനിക്കാതിരിക്കുന്നതിനും, തന്റെ വ്യസനങ്ങളെ ഇരാവതിയുടെ അടുക്കൽ നിന്നും മറയ്ക്കുന്നതിനും പരിചയിച്ചു. കഴിഞ്ഞ കഥകളുടെ വിചാരം ഉണ്ടാകുമ്പോൾ അയാളുടെ മലിനമായ മുഖഭാവം അവൾക്ക് എത്രമാത്രം മനഃക്ലേശത്തെ ജനിപ്പിക്കാറുണ്ടായിരുന്നു എന്ന് അയാൾ സൂക്ഷിച്ചു നോക്കി ഗ്രഹിച്ചിരുന്നു. വിവാഹാനന്തരം അചിരേണ അറയ്ക്ക് ഒരു പുത്രൻ ഉണ്ടാകയും, ആ ശിശുവിനെ അയാൾ ഇരാവതിനിവിശേഷമായി തന്നെ സ്നേഹിക്കുകയും ചെയ്തു. സലിമിന്റെ അപേക്ഷയേയും അവൾ അതിനു മറുവടി പറഞ്ഞതിനേയും കേട്ടപ്പോൾ എത്ര അനന്ദമായ സ്മിതമാണ് തനിക്കു ലഭിച്ചതെന്ന് അയാൾക്കു മനസ്സിലായി. എന്നാൽ അയാൾ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടപ്പോൾ അവളുടെ സ്ഥിതിയിൽ ഏതു സ്ത്രീയും അപ്രകാരം തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു എന്നു മാത്രമേ അവൾ ഉത്തരം പറഞ്ഞുള്ളൂ.

സിദ്ധൻ വളരെ നേരം ചിന്താമഗ്നനായി അച്ഛന്റെ ശവകുടീരത്തിന്റെ മുൻപിൽനിന്നു. അപ്പോൾ അടുത്തുവരുന്ന ഒരു പാദശബ്ദത്താൽ അയാളുടെ ശ്രദ്ധ ആകർഷിക്കപ്പെട്ടു. ആരാണ് അടുത്തുവരുന്നതെന്നു മനസ്സിലായപ്പോൾ അയാൾ സംഭ്രാന്തനായി പുറകോട്ടു മാറി. അയാളുടെ മുഖത്തുനിന്നും ഉൾഗമിച്ച ശബ്ദത്താൽ എത്ര ക്ലേശകാരണമായ ഒരു സമാഗമമാണ് യദൃച്ഛയാ സംഭവിച്ചതെന്ന് ഇരാവതിക്കു മനസ്സിലായി.

“ഹൈംസിയോ!” എന്ന് അയാൾ ഉച്ചത്തിൽ പറഞ്ഞു.

ചിന്താമഗ്നനായിട്ട് അവരുടെ സമീപത്തു കൂടി കടന്നു പോകുന്ന ഹൈംസി ഉടനെ സ്തബ്ധനായി നില്ക്കുകയും, അനന്തരം തനിക്കു കിന്നമായ അപരാധം ചെയ്ത ആളെ കണ്ട് പ്രത്യഭിജ്ഞയുണ്ടായി പുറകോട്ടു മാറുകയും ചെയ്തു. എന്നാൽ തന്റെ പൂർവ്വിശ്വരത്നത്തെ ഭേദപ്പെടുത്തി അയാൾ പതുക്കെ മുൻപെട്ടു ചെല്ലുകയും, സിദ്ധൻ ബദ്ധപ്പെട്ട് ഒഴിച്ചു പോകുന്നതിനു ഒരുങ്ങുന്നതു കണ്ട് ഇപ്രകാരം പറയുകയും ചെയ്തു. “നില്ക്കണം. ഞാൻ പറയുന്നതിനെ കേൾക്കണം. ശത്രുക്കളെ ശിക്ഷിക്കുന്നതിനെക്കാൾ അധികം സന്തോഷത്തോടു കൂടി അവർക്കു മാപ്പുകൊടുക്കുകയും, ദേഷ്യം എന്നുള്ളത് എന്തെന്നറിഞ്ഞിട്ടില്ലാതിരിക്കുകയും ചെയ്തു. ആളായ ആ ചക്രവർത്തിയുടെ ശവകുടീരത്തിന്റെ സമീപത്തു വെച്ച് എനിക്ക് കോപം തോന്നത്താത്തതാണ്. ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രേഷ്ഠമായ ക്ഷമാശീലത്തെ അനുകരിക്കുന്നതിനും, നിങ്ങൾ എനിക്കു ചെയ്തിട്ടുള്ള അപരാധത്തെ ക്ഷമിക്കുന്നതിനും കൂടക്കൂടെ ശ്രമിച്ചിട്ടുണ്ട്. എനിക്ക് അതിനു കഴിഞ്ഞില്ല. അതിനു തക്കതായ മനോബാലം എനി



കിട്ടിയിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ യദൃച്ഛയാ നാം തമ്മിൽ കാണാനിടവന്ന ഈ പരിശുദ്ധസ്ഥലത്തു വെച്ച് അപ്പർ എന്റെ സ്ഥിതിയിൽ ചെയ്യുമായിരുന്നതിനെ ചെയ്യുന്നതിനു എനിക്ക് ധൈര്യം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നു. സിദ്ധാ! ഞാൻ നിങ്ങൾക്കു മാപ്പു തന്നിരിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ വ്യാകുലനായിട്ട് തന്റെ മഹാമനസ്സനായ ശത്രുവിന്റെ മുമ്പിൽ അവനതല്ലഭാസമായി നില്ക്കുകയും തത്താദൃശമായ ഒരു വിശോധത്തിൽ ജിതാത്മാവായിരുന്ന ആ ധീരപുരുഷനെ ഇരാവതി ആശ്ചര്യത്തോടു കൂടി സൂക്ഷിച്ചു നോക്കുകയും ചെയ്തു.

ഹൈന്ദവർ തുടൻ പറഞ്ഞു: “മുഖത്തെ ഉന്നമിപ്പിച്ചാലും, നിങ്ങളുടെ പൂർവ്വികരുടെ ദർശനത്തെ നിങ്ങൾ ഇനിമേൽ പരിഹരിക്കേണ്ട. ഞാൻ എന്റെ കോപാവേശത്താൽ നിങ്ങളോടു പറഞ്ഞ വാക്കുകൾ അനുചിതകളല്ലായിരുന്നു എങ്കിലും ദവാദൃശനായ ഒരാൾക്ക് അവ വേണ്ടതിലധികം കഠിനമുള്ളതായ ഒരു ഭയങ്കരശിക്ഷയായിരുന്നു. അവ എത്രമാത്രം നിങ്ങളുടെ മനസ്സിൽ തട്ടിയിരുന്നു എന്നും, എന്തെല്ലാം സാഹസപ്രവൃത്തികളിലേക്കു നിങ്ങളെ പ്രേരിപ്പിച്ചു എന്നും ഞാൻ കല്പകരുടെ അടുക്കൽനിന്നു അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ആദ്യമായി നിങ്ങൾ സ്വയം ആ ദുഷ്ടതൃത്തിൽ പ്രവർത്തിച്ചില്ല എന്നും, നിങ്ങളെ അതിൽ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനു പ്രലോഭിപ്പിച്ചവർ ആരായിരുന്നു എന്നു നിങ്ങൾ ആദ്യം അറിഞ്ഞില്ലെന്നും നമ്മുടെ സ്നേഹിതന്റെ അടുക്കൽനിന്ന് എനിക്ക് മനസ്സിലായി. പുരുഷന്മാരെ വശീകരിക്കുന്നതിനു അവർക്ക് എത്രമാത്രം ശക്തിയുണ്ടെന്നുള്ളത് അനുഭവം കൊണ്ട് എനിക്ക് നല്ല വണ്ണം അറിയാം. എന്നാൽ ഇനി അവളെക്കുറിച്ചു ഭയപ്പെടാനൊന്നുമില്ല. കാരാഗൃഹത്തിൽ വെച്ച് അവൾ തന്റെ ഗർഭിതമായ ജീവിതത്തെ ആത്മഹത്യ കൊണ്ട് അവസാനിപ്പിച്ചു. കഴിഞ്ഞതിനെ കുറിച്ചു പറഞ്ഞതു മതി. വിശേഷിച്ചും നിങ്ങളുടെ ശ്രേഷ്ഠപതിയായി ഞാൻ അഭിനന്ദിക്കേണ്ട ഈ സ്ത്രീയുടെ സന്നിധിയിൽ ആ പ്രസ്താവം യോഗ്യമല്ല. അതിനാൽ നാം കഴിഞ്ഞതൊക്കെയും വിസ്മരിച്ചു കളയാം. അന്നത്തേതിൽ പിന്നെ നിങ്ങളെക്കുറിച്ചു ഞാൻ കേട്ടിട്ടുള്ള വിവരങ്ങളാൽ എനിക്ക് നിങ്ങളുടെ മേൽ യഥാപൂർവ്വം ബഹുമാനവും സ്നേഹവും ജനിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിനാൽ മുമ്പിലത്തെപോലെ എന്റെ ഹസ്തത്തെ ഗ്രഹിച്ചുകൊൾക.”

സിദ്ധൻ തന്റെ മനോവികാരങ്ങളെ നിരോധിക്കുന്നതിനു അശക്തനായിരുന്നതിനാൽ ഇരാവതിയാണ് ഹൈന്ദവിയുടെ ഹസ്തത്തെ ഗ്രഹിച്ചത്.

അവൾ പറഞ്ഞു: “നിങ്ങളുടെ ഔദാര്യത്തിനു വേണ്ടി ഞാൻ അത്യന്തം കൃതജ്ഞയായിരിക്കുന്നു. നിങ്ങളുടെ വചനാമൃതം ഞങ്ങളുടെ



ദാംപത്യസുഖത്തിനുണ്ടായിരുന്ന മാലിന്യത്തെ പ്രക്ഷാളനം ചെയ്തും, ഇത്രനാളും എന്റെ ഭർത്താവിനുണ്ടായിരുന്ന ഹൃദയശല്യത്തെ ഉന്മൂലനം ചെയ്തും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.”

സിദ്ധൻ ഒടുവിൽ പറഞ്ഞു: “ഞാൻ വാക്കുകളെ തേടുന്നു. എന്നാൽ ഈ ക്ഷണത്തിൽ എന്റെ മനസ്സിലുള്ള വിചാരങ്ങളെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതിനു എനിക്കു വാക്കുകൾ തോന്നുന്നില്ല. ഒരിക്കൽ ഒരു ബുദ്ധിമാനായ പുരുഷന്റെ വാക്കുകളെ കേട്ട് എനിക്ക് ആശ്വാസവും ധൈര്യവും ഉണ്ടായതായും, ഒരു നൂതനജന്മം ലഭിച്ചതു പോലേയും തോന്നി. എന്നാൽ ആ നൂതനജന്മത്തിന്റെ യാഥാർത്ഥ്യം ഇപ്പോഴാണ് എനിക്ക് ആദ്യമായി അനുഭവഗോചരമാകുന്നത്. ഫൈസി! നിങ്ങളുടെ സ്നേഹത്തെ ഞാൻ എപ്പോഴും അധികമായി വിലമതിക്കും, എന്റെ തെറ്റുകൊണ്ടുതന്നെ അതിനെ ലജ്ജാവഹമായ വിധത്തിൽ കളഞ്ഞതിനാൽ എന്റെ ആത്മോപാലംഭവും ശിക്ഷയും കഠിനതരങ്ങളായിരിക്കും ചെയ്തിരുന്നു. നിങ്ങൾ അന്ത്യാഭ്യർത്ഥനയോടു കൂടി ഇപ്പോൾ എനിക്കു പ്രത്യുല്പന്നം ചെയ്യുന്ന സ്നേഹത്തെ ഞാൻ എത്രയും വിലയേറിയ ഒരു സമ്മാനമായി അഭിമാനിക്കുന്നു.”

ഫൈസി ഉത്തരം പറഞ്ഞു: “നമ്മുടെ ഇപ്പോഴത്തെ യാദൃച്ഛികമായ സമാഗമം ദീർഘമായിരിക്കാൻ പാടില്ല. പക്ഷേ ഇത് നമ്മുടെ അന്ത്യമായ സമാഗമമായിരിക്കും. ഞാൻ ഉദ്യോഗത്തിൽ നിന്ന് ഒഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു എന്നുള്ളത് നിങ്ങൾ ഇതിനുമുമ്പിൽ തന്നെ അറിഞ്ഞിരിക്കാം. സലീം, അഥവാ അദ്ദേഹം സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്ന പേരിൻപ്രകാരം ജിഹാംഗർ, ഒരിക്കലും എന്നോടോ എന്റെ ജ്യേഷ്ഠനോടോ ആനുകൂല്യം ഉള്ള ആളായിരുന്നിട്ടില്ല. ഞാൻ പറഞ്ഞ് നിങ്ങൾ അറിയണമെന്നില്ലാത്ത കാരണങ്ങളാൽ അദ്ദേഹത്തിനെ സേവിക്കുന്നത് എനിക്ക് അശക്തമാണ്. അതിനാൽ ഞാൻ ഉദ്യോഗത്തിൽ നിന്നൊഴിഞ്ഞ് ആഗ്രായിൽ ഏകാന്തമായി വസിക്കുകയായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ പെർത്സായിലെ രാജാവായ ഷാ ആബ്ബാസ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജധാനിയിൽ ചെന്ന് സാഹിത്യപരിശ്രമം ചെയ്യുന്നതിനു എന്നെ ക്ഷണിക്കും, ഞാൻ ആ ക്ഷണനത്തെ സ്വീകരിക്കും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ഞാൻ നാളെ ഇസ്ലാഹാനിലേക്കു പുറപ്പെടുന്നു. ഇനി എന്റെ താമസം അവിടത്തന്നെ ആയിവരാം. എന്നാൽ എന്റെ സർവ്വസ്വമായും, ജീവിതത്തെയും സുഖത്തെയും കാളധികനായും ഇരുന്ന ചക്രവർത്തിയായ സ്നേഹിതന്റെ അന്ത്യമായ വിശ്രമസ്ഥലത്തെ സന്ദർശിക്കാതെ എനിക്ക് ഈ ദേശം വിട്ടു പോകാൻ പാടില്ല. നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിനാണ് അപരാധം ചെയ്തിരുന്നതെങ്കിൽ ഞാൻ ഒരിക്കലും മാപ്പുതരികയില്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ എന്നെ പോലെ



അദ്ദേഹത്തിന്റെ മഹാത്മ്യത്തെ മുഴുവനും അറിയുന്നതിനു നിങ്ങൾക്ക് ഒരിക്കലും അവസരം ഉണ്ടായിരുന്നിട്ടില്ലെങ്കിലും നിങ്ങൾക്ക് അദ്ദേഹത്തിനെക്കുറിച്ച് ബഹുമാനവും ആദരവും ഉണ്ടായിരുന്നു എന്ന് എനിക്കറിയാം.”

സിദ്ധൻ പറഞ്ഞു: “എനിക്കു ചക്രവർത്തിയെ അടുത്തറിയുന്നതിനു ഇടയായിട്ടില്ലെന്നുള്ളത് വാസ്തവം തന്നെ. എന്നാൽ അദ്ദേഹത്തെക്കുറിച്ച് എനിക്ക് അധികമായ വിസ്മയവും ഭക്തിയും ജനിക്കത്തക്കവണ്ണം ഞാൻ അദ്ദേഹത്തെ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ എന്റെ കൃതജ്ഞതയ്ക്കു പാത്രീഭവിക്കുകയും, ഇപ്പോൾ കാലധർമ്മത്തെ പ്രാപിച്ചിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന മറെറാരു രാജാവിനെയും ഞാൻ അറിയും. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കാർമ്മ എനിക്കു പ്രിയമായിട്ടുള്ളതാണ്. എന്നാൽ ഇവരിൽ ആരാണ് അധികം വിശിഷ്ടൻ എന്ന് എന്നോടു ചോദിക്കുന്നതായാൽ ലൗകികസുഖങ്ങളെ എല്ലാം ത്യജിച്ച് ഏകാന്തവാസം ചെയ്ത മഹാത്മാവിനെക്കാൾ അനേകവിധങ്ങളായ ക്ഷോഭങ്ങളുടെ മദ്ധ്യേ തന്റെ സ്വഭാവത്തിന്റെ ശാന്തതയ്ക്കു ഭംഗം കൂടാതെ സിംഹാസനാധിഷ്ഠിതനായിരുന്ന മഹാത്മാവാണ് വിശിഷ്ടതരൻ എന്നാണ് ഇപ്പോൾ എന്റെ ബോധം. അക്ലർ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പേരിനു അർഹനായിരിക്കുന്നു.”

ഹൈന്ദവർ പറഞ്ഞു: “ഇപ്പോൾ ഉള്ളവരും ഇനിമേൽ ഉണ്ടാകുന്നവരും ആയ പൗരസ്ത്യന്മാരും പാശ്ചാത്യന്മാരും എല്ലാവരും അങ്ങനെ തന്നെ പറയും. സേവകന്മാരാരും പ്രിയംവദന്മാരാരും പല രാജാക്കന്മാർക്കും മഹാൻ എന്ന പേർ കൊടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ അത് ഇത്ര യുക്തമായിട്ടുള്ളതല്ല. യഥാർത്ഥമായി മഹാൻ എന്നു പറയപ്പെടണമെങ്കിൽ ഒരു രാജാവ് തന്നെ പോലെ ഇതരന്മാരെയും ഭരിക്കുന്നതിനു ശക്തനായിരിക്കുകയും, തന്റെ ജനങ്ങളുടെ ക്ഷേമത്തിനു വേണ്ടി ഏതു ദുഃഖത്തെയും ശ്രമത്തെയും സഹിക്കുകയും ചെയ്യണം. ഇങ്ങനെ ചെയ്തതിനാലാണ് ഈ ശവകുടീരത്തിൽ വിശ്രമിക്കുന്ന ആൾ മഹാനായിരുന്നത്. ലോകചരിത്രത്തിൽ ഇദ്ദേഹത്തെക്കാൾ പ്രസിദ്ധിയെ പ്രാപിച്ച രാജാക്കന്മാർ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്, ഇനി ഉണ്ടാകുകയും ചെയ്യാം. എന്നാൽ അക്ലറെ പോലെ തന്റെ വലിയ പദവിയിൽ ഇരുന്ന് പുരുഷൻ എന്ന വാക്കിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതരമായ അർത്ഥത്തെ അനുസരിച്ചുള്ള ഗുണങ്ങളോടു കൂടിയ ഒരു രാജാവ് ഉണ്ടായിട്ടില്ല.” അനന്തരം ഹൈന്ദവ സിദ്ധന്റെയും ഇരാവതിയുടേയും ഹസ്തങ്ങളെ ഗ്രഹിച്ചുകൊണ്ട് ഇപ്രകാരം പറഞ്ഞ് അവസാനിപ്പിച്ചു. “എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഞാൻ യാത്ര പറയുന്നു. ഞാൻ ദൂരസ്ഥനായാലും എന്നെ ചിലപ്പോൾ സ്മരിക്കുമല്ലോ. ഇനി ദൈവമനസ്സു കൂടാതെ നിങ്ങൾക്ക് അങ്ങനെ ചെയ്യാമെന്നുള്ള ബോധം



എനിക്കു പലപ്പോഴും ദുഃഖമായി തോന്നിയിരുന്ന ഒരു ഭാരത്തെ എന്റെ മനസ്സിൽ നിന്നും ഇപ്പോൾ ഭൂരികരിച്ചിരിക്കുന്നു.”

ഹൈന്ദവർ പോയതിന്റെ ശേഷം സിദ്ധനും ഇരവതിയും ആ ഉദ്യാനത്തിൽ കുറേനേരം താമസിച്ചു. ഒടുവിൽ അവരും അവിടെനിന്നും ഗൃഹത്തിലേക്കു പുറപ്പെടുകയും, സിദ്ധൻ വിചാരത്തോടു കൂടി ഇപ്രകാരം പറയും ചെയ്തു: “നമുക്കു മാന്യന്മാരായ എല്ലാവരും പോയല്ലോ. ഇപ്പോൾ നമ്മെ വിട്ടുപിരിഞ്ഞ ആളേയും ഇനി നാം കാണുകയില്ലായിരിക്കും. എന്നാൽ അച്ഛനേയും ഹൈന്ദവിയേയും അബൂൽ ഫാസലേയും പോലെ ഉള്ളവരുടെ ഭൂലോകവാസം അവസാനിച്ചാലും അവർ മരിച്ചു എന്നു പറയാൻ പാടില്ല. അവർ നമ്മുടെ കാമയിലും അവർ ചെയ്തിട്ടുള്ള ശാശ്വതകൃത്യങ്ങളിലും എന്നും ജീവിച്ചിരിക്കുതന്നെ ചെയ്യുന്നു. അവരെ കുറിച്ചുള്ള വിചാരം അവരുടെ നിയ്യാണാനന്തരം ജനിക്കുന്നവരേയും ഉജ്ജീവിപ്പിക്കുന്നു. അതല്ലയോ വാസ്തവമായ അനശ്വരത്വം?”





